gouvernement du Québec
comptes publics

année financière terminée le 31 mars 1985

1984-1985

volume 2

détail des dépenses

Publiés conformément aux dispositions de l'article 71 de la
Loi sur l'administration financière (L.R.Q., c. A-6)

92-06422/

Gouvernement du Québec
Ministère des Finances

ISSN 0706-2809
ISBN 2-551-09111-X (édition complète)
ISBN 2-551-09115-2 (volume 2)

Dépôt légal — 4e trimestre 1985
Bibliothèque nationale du Québec

TABLE DES MATIÈRES

	SECTION
LISTE DES FOURNISSEURS ET BÉNÉFICIAIRES	1
LISTE DES BIENS EN CAPITAL	2

SECTION 1

LISTE DES FOURNISSEURS ET BÉNÉFICIAIRES

Pour chaque catégorie de dépenses, sauf « Dépenses de transfert » la liste des fournisseurs ou bénéficiaires est émise au niveau du ministère selon les limites et critères de publication suivants:

a) Traitements, salaires, allocations et autres rémunérations:
   — Ministres, sous-ministres et hauts fonctionnaires de rang équivalent: tout montant;
   — Personnel cadre (administrateurs, directeurs de cabinet et fonctionnaires de rang équivalent): tout montant;
   — Toute allocation: 11 000 $ et plus;
   — Contributions de l'employeur: 22 000 $ et plus.

b) Autres catégories: 22 000 $ et plus, sauf le Service de la dette dont le détail n'est pas publié.

En ce qui concerne la catégorie « Dépenses de transfert », la liste des bénéficiaires est publiée, dans certains cas, au niveau du programme ou de l'élément de programme et, dans les autres cas, au niveau du ministère, et ce, selon les limites et critères suivants:
- Par circonscription électorale (et bénéficiaire): énumération complète;
- Par région métropolitaine de Montréal et de Québec et bénéficiaire et par circonscription électorale (et bénéficiaire): énumération complète;
- Par bénéficiaire seulement: 11 000 $ et plus.

NOTES

Ne sont pas détaillées au nom des fournisseurs ou bénéficiaires les sommes ayant été versées à « Diverses personnes » à savoir:

Allocations aux propriétaires de forêts privées dans le cadre des intérêts sur leurs emprunts auprès du crédit forestier (Office du crédit agricole du Québec) et aux agriculteurs dans le cadre des intérêts sur leurs emprunts auprès de l'Office du crédit agricole du Québec, du crédit agricole par les institutions privées, de l'amélioration des fermes, du crédit à la production, du crédit spécial, du prêt agricole (Société du crédit agricole du Canada), de la mise en valeur des exploitations agricoles, du réaménagement foncier et de l'établissement de jeunes agriculteurs; assistance aux propriétaires de navire de pêche pour le paiement de primes d'assurances; assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employés; aide aux garderies; aide financière aux étudiants; aide à la restauration résidentielle (Loginove); allocations aux personnes dans le cadre des intérêts sur leurs emprunts auprès d'institutions privées (Loi sur l'habitation familiale); aide au loyer (Logirente); allocations familiales, prestations d'aide sociale, sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs Cris; bon d'emploi, supplément au revenu de travail; remboursement à certains travailleurs autonomes d'une partie de leurs contributions au régime de rentes du Québec; intérêts sur remboursements de revenus.

Les déboursés effectués par le biais des fonds locaux ne sont pas montrés aux noms des fournisseurs publiés. Cependant, la liste des fournisseurs afférente au détail des dépenses par fonds renouvelable est publiée à la fin de cette section.

SECTION 1

TABLE DES MATIÈRES

LISTE DES FOURNISSEURS ET BÉNÉFICIAIRES

	PAGE
Définitions des catégories de dépenses	1-5
Sommaire des dépenses par ministère et par catégorie	1-6
Détail des dépenses par ministère et par catégorie	
Affaires culturelles	1-8
Affaires municipales	1-15
Affaires sociales	1-22
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	1-53
Assemblée nationale	1-62
Commerce extérieur	1-66
Communautés culturelles et Immigration	1-68
Communications	1-71
Conseil exécutif	1-74
Conseil du trésor	1-84
Éducation	1-86
Énergie et Ressources	1-95
Enseignement supérieur, Science et Technologie	1-101
Environnement	1-104
Finances	1-107
Habitation et Protection du consommateur	1-111
Industrie et Commerce	1-114
Justice	1-119
Loisir, Chasse et Pêche	1-126
Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	1-133
Organismes relevant du ministre délégué à l'Administration	1-137
Régie de l'assurance-maladie du Québec	1-140
Relations internationales	1-141
Revenu	1-144
Tourisme	1-147
Transports	1-149
Travail	1-164
Travaux publics et Approvisionnement	1-166
Détail des dépenses par fonds renouvelable	
Fonds renouvelable de la Direction des services informatiques aux réseaux d'enseignement	1-170
Fonds renouvelable de la reprographie	1-170
Fonds renouvelable des moyens d'enseignement	1-170
Fonds renouvelable des publications gouvernementales	1-171
Fonds renouvelable du Parc du Mont-Ste-Anne	1-171
Fonds renouvelable du Service de la cartographie	1-171
Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec	1-172
Fonds renouvelable pour les équipements informatiques	1-172
Fonds renouvelable des ententes sur les prêts de services d'enseignants	1-172
Fonds renouvelable — Télécommunications	1-173

DÉFINITIONS DES CATÉGORIES DE DÉPENSES

DÉFINITIONS ÉTABLIES, PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR
ET ÉNONCÉES DANS LE LIVRE DES CRÉDITS 1984-1985
AUX PAGES V ET VI

---

1 — Traitements, salaires et allocations

Cette catégorie comprend la rémunération normale, les heures supplémentaires et certaines autres indemnités versées directement par le Gouvernement aux employés permanents du secteur public. Elle comprend en plus le traitement et les indemnités versés aux membres de l'Assemblée nationale, aux ministres, aux juges et aux membres de la Sûreté du Québec. Elle inclut également le paiement des avantages sociaux et autres contributions du Gouvernement à titre d'employeur.

2 — Autres rémunérations

Cette catégorie comprend la rémunération normale, les heures supplémentaires et certaines autres indemnités versées directement par le Gouvernement aux employés occasionnels ainsi qu'aux étudiants, aux saisonniers et aux surnuméraires du secteur public. Elle inclut également le paiement des avantages sociaux et autres contributions du Gouvernement à titre d'employeur.

3 — Services de transport et de communication

Cette catégorie comprend les frais de déplacement des individus, les frais de poste et de messagerie, les dépenses de communication, de publicité et d'information.

4 — Services professionnels, administratifs et autres

Cette catégorie regroupe les achats de services suivants: a) services professionnels et administratifs; b) honoraires et dépenses des membres de jurys, comités et commissions; c) assurances et indemnités; d) taxes et services gouvernementaux; e) services divers.

5 — Entretien et réparations

Cette catégorie comprend l'entretien ou la réparation du matériel, de l'équipement et des biens immobiliers effectués en vertu d'un contrat; elle inclut également certains travaux sur les territoires forestiers ou agricoles qui s'apparentent à de l'entretien.

6 — Loyers

Cette catégorie comprend les loyers d'immeubles ainsi que la location de matériel ou d'équipement.

7 — Fournitures et approvisionnements

Cette catégorie regroupe les achats de biens de consommation courante.

8 — Matériel et équipement

Cette catégorie regroupe les achats de biens meubles durables.

9 — Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)

Cette catégorie comprend l'achat et la modification de biens immobiliers existants ainsi que les contrats passés pour l'acquisition de nouveaux biens immobiliers. Cependant, toute modification d'un bien immobilier existant, inférieure à 25 000 $, est exclue.

10 — Dépenses de transfert

Cette catégorie regroupe les paiements effectués à des personnes, corporations ou institutions et qui ne constituent ni des paiements pour services au Gouvernement, ni des achats.

11 — Autres dépenses

Cette catégorie est prévue pour les dépenses qui ne peuvent pas être incluses dans les autres catégories.

12 — Service de la dette

Cette catégorie comprend les intérêts et autres frais occasionnés par les emprunts du Gouvernement.

SOMMAIRE DES DÉPENSES PAR MINISTÈRE ET PAR CATÉGORIE

Année financière terminée le 31 mars 1985

(en milliers de dollars)

	Détail Page	Ministère	Traitements, salaires et allocations	Autres rémunérations	Services de transport et de communication	Services professionnels, administratifs et autres	Entretien et réparations
1	1-8	Affaires culturelles	28 664	6 134	3 794	10 681	637
2	1-15	Affaires municipales	18 716	1 793	1 602	2 696	81
3	1-22	Affaires sociales	40 536	840	3 208	4 173	236
4	1-53	Agriculture, Pêcheries et Alimentation	97 708	16 287	9 912	12 501	1 534
5	1-62	Assemblée nationale	43 555	4 348	3 960	2 979	513
6	1-66	Commerce extérieur	7 438	207	2 753	1 953	19
7	1-68	Communautés culturelles et Immigration	26 239	5 534	1 479	3 568	115
8	1-71	Communications	37 303	2 952	79 658	4 506	2 117
9	1-74	Conseil exécutif	26 933	9 058	4 016	5 369	188
10	1-84	Conseil du trésor	10 266	312	446	848	51
11	1-86	Éducation	68 841	7 227	7 539	19 539	747
12	1-95	Énergie et Ressources	75 172	33 142	7 940	40 177	2 266
13	1-101	Enseignement supérieur, Science et Technologie	2 837	670	441	1 017	4
14	1-104	Environnement	33 909	5 784	4 300	7 716	550
15	1-107	Finances	48 843	2 096	1 862	8 316	285
16	1-111	Habitation et Protection du consommateur	51 291	6 223	4 110	5 901	279
17	1-114	Industrie et Commerce	35 959	4 864	8 541	3 534	1 712
18	1-119	Justice	499 215	19 071	17 120	30 584	4 683
19	1-126	Loisir, Chasse et Pêche	65 081	27 682	6 206	10 302	3 179
20	1-133	Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu	83 554	27 689	6 322	37 643	811
21	1-137	Organismes relevant du ministre délégué à l'Administration	446 548	15 387	766	1 941	149
22	1-140	Régie de l'assurance-maladie du Québec					
23	1-141	Relations internationales	17 701	1 272	8 233	8 658	186
24	1-144	Revenu	106 248	22 785	10 198	17 610	1 346
25	1-147	Tourisme	2 718	960	4 968	1 112	686
26	1-149	Transports	214 009	59 048	12 323	28 632	78 056
27	1-164	Travail	11 212	671	1 371	1 822	56
28	1-166	Travaux publics et Approvisionnement	19 243	1 173	1 306	9 184	14 248
			2 119 739	283 209	214 374	282 962	114 734

Loyers	Fournitures et approvisionnements	Matériel et équipement	Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)	Dépenses de transfert	Autres dépenses	Service de la dette	Total	
449	1 958	982	878	106 541	1 232		161 950	1
204	693	538		479 378	17		505 718	2
228	2 182	941		5 712 836	117		5 765 297	3
2 210	7 977	5 362	3 425	303 519	984		461 419	4
2 594	2 169	1 395	1 484	1 095	20 821		84 913	5
56	276	229		5 050	215		18 196	6
286	671	460		7 135	65		45 552	7
6 988	2 490	4 454	657	65 649	269		207 043	8
423	2 204	1 738	786	127 490	74		178 279	9
207	320	264			31		12 745	10
4 190	2 678	2 833		6 178 779	690		6 293 063	11
12 299	30 042	9 212	4 452	130 739	4 540		349 981	12
52	170	270		22 103	6		27 570	13
696	2 771	1 894	7 565	76 122	241		141 548	14
454	1 412	1 136		26 455	102	2 416 004	2 506 965	15
402	1 664	874		273 416	315		344 475	16
637	2 670	1 129		299 845	9 177		368 068	17
13 558	23 681	13 532		82 913	2 669		707 026	18
4 732	13 904	4 870	10 934	85 334	759		232 983	19
2 898	2 608	3 839		2 435 093	3 707		2 604 164	20
187	979	708		463 852	281		930 798	21
				1 456 510			1 456 510	22
955	1 109	904		16 528	950		56 496	23
3 430	5 957	4 296		25 539	33 800		231 209	24
115	1 263	632	641	14 041	90		27 226	25
35 831	148 293	17 716	299 781	732 158	4 751		1 630 598	26
151	393	349		26 089	22		42 136	27
49 176	11 302	1 554	4 608	38 566	211		150 571	28
143 408	271 836	82 111	335 211	19 192 775	86 136	2 416 004	25 542 499	

AFFAIRES CULTURELLES

1 Traitements, salaires et allocations

28 663 984 $

2 Autres rémunérations

6 134 735 $

Total — 1 et 2

34 798 719 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Clément Richard (voir pages 1-62 et 1-74). Sous-ministre: Paule Leduc (voir aussi page 1-141), 52 503; Roland Arpin (voir aussi page 1-84), 27 981. Sous-ministre associé: Bernard Ouimet, 69 698. Sous-ministres adjoints: Bruno Grégoire (voir aussi page 1-144), 45 384; Gilles Loiselle (voir aussi page 1-141), 43 967; Nicole Martin, 67 920.

Personnel cadre: Roland Auger, 46 957; Jean-Pierre Bastien, 52 665; Guy Beaulne, 49 591; Roger Bédard, 51 901; Odette Blouin Cliche, 51 901; Guy Boivin, 60 106; Michel Bonneau, 45 911; Réal Bosa, 46 957; Laurent Bouchard, 54 433; Victor Bouchard, 56 307; Jean-Rémi Brault, 56 497; Michel Brûlé, 63 062; Pierre-Denis Cantin, 60 772; Madeleine Careau, 53 150; Georges Cartier, 63 342; Michel Cauchon, 60 106; Pierre Chabot, 50 205; Jean-Jacques Chagnon, 54 760; Louis Chantigny, 42 630; Jean Charron, 51 538; Michel Côté, 49 924; Ghislain Croft, 12 266; Edgar Davignon, 46 957; Pierre Deslauriers, 46 957; Guy Doré, 50 465; Marc Doré, 40 669; Serge Doyon, 45 106; Jacques Ducharme, 46 149; Josephte Dufresne-Landry, 46 857; Michel Dufresne, 46 630; Charles Dumas, 46 957; Marcel Fontaine, 54 433; Robert Fortin, 48 325; Luc-André Gagnon, 48 240; Gisèle Gariépy, 55 388; André Garon, 51 901; Robert Garon, 60 106; Pierre Genest, 60 489; Carole Goulet Thibault, 27 305; Gérald Grandmont, 46 848; Bertrand Gravel, 46 409; Albert Grenier, 57 082; Jacques Grimard, 50 417; André Juneau, 69 551; André Kaltenback, 40 481; Michel Kozlovsky, 41 888; Pierre Lachapelle, 52 449; Pierre Lafleur, 45 422; Marie Lavigne, 50 614; Jacques Le Barbenchon, 54 433; Jean-Guy Leblanc, 54 433; Raymond-Marie Léger, 49 206; Guy Lemire, 45 325; Camille Lessard, 61 783; Monique Levasseur Bouchard, 50 622; Marie-Claire Lévesque, 45 402; Thierry Mennesson, 6 691; Romuald Miville-Deschênes, 55 118; Michel Noël, 45 358; Stella Plante, 50 622; Jean Renauld, 37 939; Danielle Rondeau, 49 140; Michel A. Rousseau, 51 901; Claude Roy, 45 243; Clément Saint-Germain, 31 523; Armando Santiago, 51 901; Roland Sasseville, 56 044; Claire Simard, 55 952; Cyril Simard, 43 418; Éric-Ulric Soucy, 44 493; Jean-Guy Tessier, 59 242; Jean-Guy Théorêt, 60 057; Jean-Guy Vennes, 66 432.

COMMISSION DES BIENS CULTURELS: Président: Paul-Louis Martin, 60 350. Vice-président: Jean Lavoie, 51 612.

RÉGIE DU CINÉMA: Président: André Guérin, 70 314.

Personnel cadre: Fay Arnold, 40 066; Claire Bonenfant, 64 818; Pierre Lamy, 66 783.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 30 505 969.

3 Services de transport et de communication

3 793 751 $

Bazin, Dumas, Dupré, Sormany/Communicateurs-conseils, 265 247; Club automobile du Québec, 47 550; Communications du Prime Ltée, 40 983; Marcel Desrochers Inc., 22 000; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 27 163; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 84 283; Imprimeries Stellac Inc., 24 481; Muséotechni Inc., 26 664; Publicité McKim Ltée, 157 470; Publim Inc., 45 852; Société Médian Inc., 642 885; Télé-Métropole Inc., 24 480; Tourbec (1979) Inc., 37 521; Voyages Frontenac Inc., 136 286; Voyages La Cité Inc., 154 877; Young et Rubicam Ltd., 219 338.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 836 671.

4 Services professionnels, administratifs et autres

10 680 728 $

Maurice Achard, 41 314; Artistes et Associés A. A. en Spectacle au Québec Inc., 492 011; Artorium Inc., 274 641; Association pour la diffusion et la promotion des arts de la culture du Québec, 846 299; Association québécoise du jeune théâtre, 87 656; Ateliers audio-visuels du Québec, 25 000; au Pinceau d'Arlequin Inc., 79 533; Bélanger, Legault Désigners Ltée, 22 500; Blouin et associés, 29 835; Pierre Cantin, 23 745; Carnaval de Québec Inc., 572 185; Centrale des bibliothèques, 22 204; Chambre Blanche Inc., 49 921; Club des Talons Hauts Inc., 830 771; Coged Inc., 47 500; Commission scolaire Valin, 24 665; Compagnie franche de la marine, 32 876; Compélec Inc., 23 960; Corporation de l'Archifête, 511 658; Corporation du 450e anniversaire de Cartier, 30 050; Charles Daudelin, 31 400; Design & Communication Inc., 91 421; J. C. Despeyroux, 26 671; Marcel Desrochers Inc., 44 000; Hugues Desrosiers, 37 275; 10 Kilomètres (10KM) de la Santé Inc., 98 500; Drouin Construction Inc., 22 879; École nationale d'administration publique, 26 360; Éditions du Triangle Inc., 37 000; Ensemble Nouvelle-France, 32 800; Entreprises E.A. Gérard Duff Inc., 38 062; Ethnotech Inc., 68 944; Festival d'été de Québec, 34 990; Roland Fluet, 22 084; Fonds renouvelable de la Direction des services informatiques aux réseaux, 29 000; Rosaire Gagné et associés, 31 268; Groupe de Recherche en Histoire du Québec Rural Inc., 51 499; Gaston Harvey, 50 617; Lacombe, Rainville et Associés Inc., 44 250; Laliberté, Lanctôt, Morin et associés, 56 651; Multi-éclairage, 48 414; Musiart Inc., 163 805; Michel Noël et Hélène

Piché, 60 400; Marthe Olivier, 30 000; Place Desjardins Inc., 492 478; Productions Universels Inc., 35 000; Raymond, Chabot, Martin, Paré et cie, 54 950; Jacques Renaud, 45 292; Joan Roche Rathbone, 30 000; Savard, Masse et associés, 630 153; Service de Sécurité Rapide Inc., 126 009; Société de productions sportives, 50 000; Société d'Étude sur l'Environnement Bati Arca Inc., 65 700; Société Lacroix, 30 000; Société Ruggieri, 26 662; Sofati-Soconav, 100 000; Specdici Inc., 47 601; André Steenhaut, 26 298; Paul Throuin Enr., 63 207; Yves Trudeau, 73 020; Jean Trudel, 26 400; Ville de Québec, 179 258; Fonds locaux, 31 017.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 301 069.

---

5 Entretien et réparations

638 270 $

Construction C.L. Raymond Inc., 60 461; Constructions Tecksol Inc., 30 110; Métro-San Inc., 71 535; Service d'Entretien Eddy Wagner Inc., 100 744.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 375 420.

---

6 Loyers

448 768 $

Nashua Canada Ltée, 37 971; Savin Canada Inc., 26 138; Société du Grand Théâtre de Québec, 31 527; François Toulet, 39 617; Xerox Canada Inc., 36 188.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 277 347.

---

7 Fournitures et approvisionnements

1 958 057 $

Boulanger Inc., 23 377; ETS Tournant S.A., 34 763; Fonds renouvelable de la reprographie, 261 138; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 192 224; Hydro-Québec, 176 414; Imprimeries Stellac Inc., 28 731; Kodak Canada Inc., 34 728; Henri Leclerc Caméra Inc., 25 544; Texaco Canada Inc., 59 636; Utlas Inc., 27 461; Fonds locaux, 82 622.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 011 419.

---

8 Matériel et équipement

980 589 $

AES Data Inc., 57 729; Filtronique Inc., 30 814; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 117 829; Jyl Logic Inc., 33 658; Kodak Canada Inc., 41 765; N.C.R. Canada Ltée, 47 564; Systèmes d'Informatiques Philips Ltée, 76 146; Systèmes M.I.C.R. Ltée, 30 832; T.I.S. Information Systems, 33 770.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 510 482.

---

9 Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)

878 758 $

Esdras Curadeau Enr., 70 000; Jean Mailhot Inc., 796 419.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 12 339.

---

10 Dépenses de transfert

106 541 040 $

Institut québécois de recherche sur la culture

Institut québécois de recherche sur la culture, 1 996 500.

Développement culturel

Académie de Ballet du Saguenay Inc., 25 259; Académie de Danse de l'Outaouais Inc., 14 500; Administration régionale Crie, 75 400; les Amis de Chiffons inc., 14 000; Art Transit, 29 425; Arts Visuels de Lanaudière Inc., (Gâlerie Pierre Guibord), 19 278; ASSOCIATION(S): coopérative de production en arts actuels, 14 550, de Musique Actuelle de Québec Inc., 14 250, des auteurs des Cantons de l'Est, 14 200, pour l'avancement des sciences et des techniques, 33 000, Presse-Papier Inc., 26 075; ATELIER(S): Continu Inc., 25 240, de l'Île Inc., 31 212, de Musique de Jonquière Inc., 25 500, de

Réalisation Graphique de Québec Inc., 31 000, de théâtre le Frou-Frou de Chicoutimi, 16 846, libre de recherches graphiques, 21 000, Les Mille-Feuilles Inc., 14 500; Aubergine de la Macédoine du Québec Inc., 33 500; Basilique Notre-Dame de Québec, 50 000; BIBLIOTHÈQUE(S) CENTRALES(S) DE PRÊT: de Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine, 484 500, de l'Abitibi-Témiscamingue, 733 750, de la Côte-Nord, 308 400, de la Mauricie, 673 600, de l'Estrie, 475 900, de l'Outaouais, 551 900, de la région de Québec, 1 141 788, de la Région Sud de Montréal Inc., 472 200, des Laurentides Inc., 625 700, des Portages, 637 500, du Saguenay-Lac St-Jean, 475 111; Bibliothèque intermunicipale de Dorion-Vaudreuil, 28 035; Bibliothèque intermunicipale de Pierrefonds, 420 671; BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE: d'Alma, 54 316, d'Amos, 34 770, d'Anjou, 90 063, d'Aylmer, 79 649, de Baie-Comeau, 51 913, de Beaconsfield, 78 000, de Beauharnois, 18 130, de Beauport, 105 833, de Beloeil, 26 494, de Blainville, 60 400, de Boucherville, 120 000, de Brossard, 190 332, de Buckingham, 13 142,de Candiac, 26 205, de Cap-de-la-Madeleine, 23 333, de Chambly, 20 563, de Charlesbourg, 67 972, de Châteauguay-Centre, 68 967, de Chibougamau, 16 655, de Chicoutimi, 82 727, de Coaticook, 23 127, de Côte Saint-Luc, 102 360, de Cowansville, 19 117, de Deux-Montagnes, 27 217, de Dorval, 70 188, de Drummondville, 118 084, de Gatineau, 164 021, de Granby, 36 610, de Grand-Mère, 45 164, de Greenfield Park, 39 766, de Hull, 221 200, de Jonquière, 120 005, de Kirkland, 36 212, de La Baie, 83 600, de Lachine, 106 411, de Lachute, 23 743, de LaSalle, 753 155, de La Sarre, 16 570, de La Tuque, 28 828, de Laval, 1 097 673, de Le Gardeur, 25 613, de Lévis, 54 773, de Longueuil, 374 504, de Loretteville, 29 072, de Malartic, 13 236, de Marieville, 19 520, de Mascouche, 19 952, de Matane, 39 917, de Mercier, 15 776, de Mirabel, 46 683, de Mont-Laurier, 34 088; de Montréal, 4 046 240, de Montréal-Est, 14 680, de Montréal-Nord, 371 253, de Mont-Royal, 76 000, du Mont-St-Hilaire, 29 332, d'Outremont, 66 880, de Plessisville, 14 116, de Pointe-claire, 97 600, de Port-Cartier, 30 830, de Québec, 664 000, de Repentigny, 51 845, de Rimouski, 91 585, de Rivière-du-Loup, 33 879, de Roberval, 38 761, de Rosemère, 31 200, de Rouyn-Noranda, 81 457, de Roxboro, 131 007, de Salaberry-de-Valleyfield, 49 057, de Sept-Îles, 109 600, de Shawinigan, 26 218, de Sherbrooke, 187 834, de Sillery, 68 336, de Sorel, 75 340, de St-Basile-le-Grand, 30 800, de St-Bruno-de-Montarville, 50 367, de Ste-Adèle, 12 187, de Ste-Agathe-des-Monts, 17 586, de Ste-Foy, 120 846, de Ste-Julie, 59 597, de Ste-Thérèse, 74 241, de St-Eustache, 126 400, de St-Félicien, 15 572, de St-Hubert, 123 818, de St-Jean, 143 600, de St-Jérôme, 52 839, de St-Jovite, 32 650, de St-Lambert, 82 400, de St-Laurent, 264 800, de St-Léonard, 822 276, de St-Luc, 34 898, de St-Raphaël de l'Île-Bizard, 28 000, de St-Romuald, 40 087, de Terrebonne, 47 600, de Thetford-Mines, 14 614, de Trois-Rivières, 153 470, de Trois-Rivières-Ouest, 35 176, de Val-d'Or, 43 833, de Vanier, 55 170, de Varennes, 36 400, de Verdun, 217 034, de Victoriaville, 19 741, de Warwick, 11 758, de Westmount, 80 800; BIBLIOTHÈQUE(S) PUBLIQUE(S): d'Asbestos, 20 053, de Baie-d'Urfé, 14 728, de Boisbriand, 12 064, de Joliette, 21 060, du Lac-Brôme, 13 380, de St-Hyacinthe, 122 540; Robert Boissonneaux, 18 593; Caisse populaire de Ste-Émile, 70 000; CAMP(S) MUSICAL(UX). Accord Parfait Inc., 15 800, d'Asbestos Inc., 27 600, du Lac-St-Jean Inc., 225 000, de Lanaudière Inc., 22 919, du nord-ouest québécois. 14 050, St-Alexandre Inc., 25 000; Canadian Pacifique Hotels, 26 707; Carrefour Socio-Culturel Drummond Inc., 37 609; Daniel Castonguay, 12 000; Centennial Théâtre (Lennoxville), 24 300; CENTRE(S): d'art contemporain axe néo-7, 23 863, de Céramique Poterie Bonsecours Inc., 18 230, des Arts Contemporains du Québec à Montréal Inc., 83 500, des arts visuels, 16 848, culturel de Joliette (Père Lindsay) 35 880, culturel de l'université de Sherbrooke, 85 200, Musical en Sol Mineur Inc., 33 900, Saidye Bronfman, 100 000; Chabot, Gilbert et Jarnuszkiewicz, 11 591; La Chambre Blanche Inc., 15 000, C.M.S.Q., 17 000; Collège d'enseignement général et professionnel Ahunstic, 15 000; Collège d'enseignement général et professionnel de Rimouski, 23 500; Collège d'enseignement général et professionnel de Ste-Foy, 17 000; COMITÉ(S): Culturel Mégantic Inc., 11 600, de Protection du Patrimoine et de l'Environnement St-Augustin-de-Desmaures inc., 38 500, de spectacles de Baie-Comeau — Hauterive, 13 100, de Spectacles de Forestville Inc., 18 400, de Spectacles de Sept-Îles Inc., 19 400, de St-Jovite Inc., 27 215; Compagnie de Quat-Sous Inc., 91 277; Concerts Symphoniques de Sherbrooke Inc., 17 200; Congrégation des religieux du Très-Saint-Sacrement, 28 594; CONSEIL(S): Attikamek — Montagnais Inc., 27 510, de Bande de Restigouche, 15 200, de comté des Îles-de-la-Madeleine, 29 200, des arts de la communauté urbaine de Montréal, 50 000; CONSEIL DE LA CULTURE: de l'Abitibi-Témiscamingue, 52 077, de la Côte-Nord Inc., 136 333, de Lanaudière Inc., 76 328, de la région de l'Abitibi-Témiscamingue, 52 077, de la région de Québec, 175 692, de la Rive-Sud de Montréal Inc., 144 442, de l'Est du Québec, 157 879, de l'Estrie, 143 441, de l'Outaouais, 101 641, de Mauricie — Bois-Francs, 101 641, des Laurentides Inc., 76 328, du Saguenay — Lac-St-Jean, 104 154; Conseil régional de la culture de l'Abitibi-Témiscamingue, 11 900, Conseil régional de la culture des Laurentides, 14 650; Coopérative de développement culturel de Chicoutimi, 13 500; Coopérative des travailleurs et travailleuses de théâtre des Bois-Francs, 31 000; CORPORATION(S): de la bibliothèque du souvenir de Rouyn-Noranda, 16 500, de la salle André-Gagnon, 17 346, de la salle Albert-Rousseau, 97 040, des artisans de Québec, 123 289, des créateurs multudisciplinaires de Lanaudière, 20 900, des métiers d'arts de l'Abitibi-Témiscamingue, 34 071, des métiers d'art du Saguenay — Lac St-Jean, 51 050, des moulins Desgagnés, 51 300, du centre culturel André Mathieu, 26 000, du centre d'initiation à l'histoire des Goélettes du St-Laurent, 132 764, du congrès international de scupture de 1984, 40 000, du moulin de la Chevrotière, 23 482, du Vieux Moulin d'Ulverton Inc., 18 500, du vieux moulin Marcoux de Pont-Rouge, 17 310, du vieux palais de l'Assomption, 16 800, Immobilière de Calière Inc., 53 677, implanthéâtre, 380 000, touristique de la seigneurie des Aulnaies, 40 000;

Créateurs Associés de Val-David Inc., 14 375; Danse Lab Pildowi Inc., 14 867; Domaine des Sulpiciens, 15 045; Domaine Forget, 31 000; Jean-Marie Drapeau, 14 606; Francine Duchesneau, 15 000; ÉCOLES(S): de joaillerie et de métaux de Montréal, 81 000, de Musique Côte-Nord Inc., 16 900, de musique d'Abitibi-Ouest, 30 750, de musique de Lanaudière, 15 300, de musique de Matane, 13 800, de musique de l'Outaouais, 23 020, de Musique de Sept-Îles Inc., 20 000, de musique et de solfège, 15 600, nationale de théâtre, 30 893, Populaire de Musique de Rimouski Inc., 25 425; Écomusée de la Haute-Beauce-Musée Territoire Inc., 116 350; Église Unie St-James, 12 114; Ensemble Anonymus Inc., 14 000, Ensemble Folklorique Mackinaw Inc., 15 000; FABRIQUE(S): de Beaumont, 11 803, de la paroisse Notre-Dame, 16 402, de la paroisse St-Hilaire, 68 231, de la paroisse St-Jean-Baptiste, 11 904, de la paroisse de la Visitation, 15 541, de Lotbinière, 41 587, de St-François Île-d'Orléans, 152 199, de St-Jean Île-d'Orléans, 14 349; Notre-Dame de Québec, 100 160, Ste-Jeanne de Chantal Notre-Dame de l'Île Perrot, 11 880, St-Isidore, 14 222; La Famille Malenfant Inc., 28 227; Festival d'Été de Lanaudière Inc., 11 850, Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue, 18 000, festival Mondial de folklore (Drummond), 25 000; Fondation Centaur pour les arts d'interprétation, 100 000; Fondation de la Maison Trestler, 11 539; Fonds du patrimoine Estrie, 84 000; Foyer Nazareth 01-056, 11 650; Galerie d'art du vieux palais, 16 795, Galerie design métiers d'art, 12 500; Gestion Jean Larochelle, 121 788; Graff centre de conception graphique, 28 000; Le Groupe Dansepartout Inc., 80 300; Hélène Guy, 12 000; Thérèse Guy, 15 000; Les Habitations Mont-Carmel Inc., 58 554; Héritage-Montréal, 30 000; Immeuble Boswell Inc., 119 470, Immeuble Taly Enr., 19 948; Institut canadien de Québec, 36 167; Institut culturel Avataq, 137 000; Institut éducatif et culturel Attikamek-Montagnais, 27 000; Investissements Hofmusser, 72 214; Serge Jauvin, 14 950; Brian Kitts, 12 950; Langage Plus Inc., 22 300; Guy Langevin, 13 000; La Rubrique Inc., 12 366; Les Soeurs grises de Montréal, 316 807; Magnétothèque générale pour les aveugles, 275 000; Maison de Lauberivière, 13 957; André Marier, 12 651; René Martin, 28 702; Mathieu & Sylvain Inc., 11 719; Messieurs de St-Sulpice, 90 000; Métiers d'art des Cantons de l'Est Inc., 44 378; Métier d'art de Montréal Inc., 55 000; Métiers d'art du Québec à Montréal Inc., 80 387; Robin Minard, 12 500; Monastère des Ursulines, 17 356; Guy Morin, 27 110; M.R.C.: de la Côte de Beaupré, 98 681, de l'Île d'Orléans, 37 000, de Memphremagog, 16 760, de Sherbrooke, 13 752, de Témiscamingue, 23 910, les chutes de la Chaudière, 25 097, l'Or Blanc, 13 578; MUNICIPALITÉS(S): Authier, S.D., 22 920, La Baleine S.D., 28 400, Côte-Nord du Golfe St-Laurent S.D., 152 900, Hereford Canton, 24 525, Île-d'Anticosti, 19 055, Lac-St-Charles S.D., 16 964, Pabos Mills S.D., 19 000, Paspébiac S.D., 60 169, Plaisance S.D., 23 000, Rapide-Danseur S.D., 75 800; MUSÉE(S): d'art de Joliette, 38 500, des beaux-arts de Montréal, 141 000, de Sept-Îles Inc., 79 251, du Bas St-Laurent, 19 650, Marcil Inc., 16 297, régional du Haut-Richelieu, 31 000, universel de la chasse et de la nature, 30 000; Nouvelle Compagnie Théâtrale Inc., 167 481; Jacques O'Keefe, 87 163; Orchestre symphonique de Trois-Rivières Inc., 38 000; Orchestre symphonique du Saguenay — Lac-St-Jean Inc., 15 000; Robert Ouellet, 13 000; PAROISSE: de la Purification de la Bienheureuse Vierge-Marie, 285 338, l'Ange-Gardien, 37 507, St-Augustin-de-Desmaures, 15 789, St-Édouard-de-Frampton, 135 150, St-Joachim, 109 738; Le Pigeonnier de Sherbrooke Inc., 22 914; Le Prisme Culturel Inc., 11 635; Les Placements R.D.P. Inc., 215 737; Petits Chanteurs de Trois-Rivières Inc., 18 000; Bernard Poirier, 59 719; Fernand Poulin, 45 901; PRODUCTION(S): de Petite Nation, Arts et Spectacles Inc., 16 625, Gamago Inc., 99 750, L'Accroche-Cœur Inc., 12 625, pour Enfants de Québec Inc., 45 000, Specta Inc., 49 438; Louis Prud'Homme, 11 928; Recherches amérindiennes au Québec, 16 900; Regroupement des artisans du Montréal métropolitain, 20 000; Réseau des organisateurs de spectacles de l'Est, 33 800; Séminaire de Québec, 52 859; Service d'Exposition Sagamie Inc., 15 000; Service des loisirs culturels d'Amos, 15 000; Service socio-culturel de Mont-Laurier, 19 500; SOCIÉTÉ(S): Culturelles du Lys Inc., 37 600, des Fêtes Populaires des Laurentides Inc., 12 000, de Gestion de la Cité Internationale du Cinéma & de l'Audio-Visuel de Montréal, 125 000, de Radio-Télévision du Québec 100 000, des Graphistes du Québec Inc., 15 500, d'histoire régional de St-Hyacinthe, 17 934, historique Alphonse Desjardins, 79 450, historique & archéologique de Coteau-du-Lac, 13 800, municipale d'habitation Champlain, 34 815, St-Jean-Baptiste de la Mauricie, 20 000; Spectrum de Montréal, 160 000; Studio Morin Heights Inc., 150 000; THÉATRE(S): de l'Arrière-Scène Inc., 50 969, de La bordée, 130 192, Le Carrousel Inc., 56 650, de Carton Inc., 58 650, des Confettis, 17 500, de La Crique Inc., 25 000, du Cuivre, 18 000, Entre Chien et Loup Inc., 27 100, des Gens d'En Bas Inc., 35 000, du Grand dérangement, 23 000, de l'Île de Hull Inc., 33 000, des marionnettes AM SRAM GRAM, 11 500, de La Marmaille Inc., 20 000, du Mitan Inc., 18 675, du Parc Inc., 15 000, de Prince-Farine Inc., 19 000, de La Poursuite Inc., 35 100, Repère, 35 800, du Rideau-vert, 134 078, Sans détour, 37 629, du Sang Nef Inc., 55 930, de la Terre Promise Inc., 11 500, du Vieux Québec Inc., 16 500, ZooGep Circus, 23 500, de La 2ième Scène Inc., 20 000, Troupe Monserrat (Théâtre), 14 000, Troupe de Théâtre les Cabotins Inc., 12 500; Université de Montréal, 23 000, Université du Québec à Rimouski, 16 115, Université du Québec à Trois-Rivières, 38 200; Valspec Inc., 48 444; Thérèse Vaudreuil Paradis, 14 563; Vidéo-femmes, 18 500; Le vieux clocher 1982 Inc., 12 000; VILLAGE: Angliers, 20 570, Grandes-Bergeronnes, 28 000, La Pérade, 20 000, Melocheville, 35 000, Rimouski-Est, 31 500; VILLE: Amqui, 29 848, Aylmer, 18 000, Beauport, 102 500, Cabano, 39 792, Charlesbourg, 16 925, Chicoutimi, 871 600, Clermont, 69 634, Coaticook, 18 453, Desbiens, 43 200, Gaspé, 37 500, Grand-Mère, 45 000, Hull, 12 200, La Prairie, 17 792, La Salle, 25 000, Le Gardeur, 11 497, Lévis, 50 000, Mont-Laurier, 15 500, Montréal, 2 613 000, Québec, 1 135 954, Rouyn, 33 000, Sillery, 52 500, Ste-Marie, 74 324, St-Joseph-de-Beauce, 74 333, Terrebonne, 74 275, Trois-Rivières, 83 662, Val-d'Or, 107 400; 114636 Canada Ltée, 12 197; Autres: 4 571 983.

Soutien et Promotion des Arts et Lettres

Académie de musique du Québec, 45 000; ASSOCIATION: des artisans de St-Jean-Port-Joli, 35 000, des éditeurs de périodiques culturels, 12 000, des Marins de la Vallée du St-Laurent Inc., 150 000, québécoise du jeune théâtre (A.Q.J.T.), 245 000; Atelier de dramaturgie, 11 000; Atelier de recherche théâtrale l'Eskabel; 30 000; Ballet Eddy Toussaint de Montréal, 150 000; Ballet Jazz de Montréal, 103 000; Philippe Bergeron, 26 215; Biennale de la Nouvelle Tapisserie Québécoise Inc., 20 000; Louis-Philippe Bougie, 13 000; Renée Bourassa, 14 000; Jean Brillant, 21 200; Cahiers de Théâtre Jeu Inc., 22 000; Carbonne 14, 50 000; CENTRE: d'arts de Baie-St-Paul, 35 000, d'arts d'Orford J.M.C., 338 500, des arts visuels, 60 000, de Céramique Poterie Bonsecours Inc., 100 000, d'essai des auteurs dramatiques, 63 290, international d'art contemporain de Montréal, 30 000, des métiers du verre de Bonsecours, 15 000, musical Cammac, 13 500, de musique canadienne de Montréal, 74 000, québécois de l'institut international du Théâtre, 35 000, du Théâtre d'Aujourd'hui Inc., 163 820; Le Cirque du Soleil, 100 000; COMPAGNIE: de danse Eddy Toussaint, 75 000, de Danse Jo-Lechay Inc., 15 000, de danse Louise Latreille et Pointe-Pienu, 15 000, Jean Duceppe 1975 Inc., 369 080, de Quat-Sous Inc., 87 200; Concours international de musique de Montréal, 40 000, Concours de Musique du Québec Inc., 48 900; CONSEIL: des artistes peintres du Québec, 31 500, des Arts Textiles du Québec Inc., 22 000, de la gravure du Québec, 30 000, de la sculpture du Québec, 37 000; CORPORATION: de l'Archifête, 75 000, des artisans de Québec, 50 000, des Céramistes du Cœur de Québec Inc., 25 000, du congrès de sculpture de St-Jean-Port-Joli, 15 000, du moulin de la Chevrotière, 33 000, Québec 1534-1984, 3 500 000; Danse Change Inc., 30 000; Danse-Cité Inc., 18 000; Marcelle Deschênes, 14 850; Raoul Duguay, 20 000; Jean Dulude, 17 500; Georges Dyens, 15 800; Ébénisterie Québec Inc., 33 000; ÉCOLE: de joaillerie et de métaux de Montréal, 33 000, de lutherie artistique du Noroit, 20 000, nationale de théâtre, 65 000, Supérieur de Danse du Québec Inc., 364 700; Les Éditions Doberman Inc., 20 449; Ensemble Les Petits Violons Inc., 36 000, Ensemble Vocal Tudor de Montréal, 28 928; Études Inuit Studies, 12 000; FESTIVAL: Culturel de Montréal Inc., 60 600, d'Été de Lanaudière Inc., 14 000, d'été de Québec, 148 400, international de jazz de Montréal, 115 000, international de marionnette du Québec, 15 000, de Nouvelle Danse Inc., 24 000, de Théâtre des Amériques Inc., 30 000; Fondation centaur pour les arts d'interprétation, 135 700; Fondation de danse Margie Gillis, 22 000, Fondation du théâtre du Nouveau-Monde, 140 000; Louise Forestier, 20 000; Fortier danse-création, 102 710, Paul-André Fortier, 20 000; Roland Giguère, 20 000; Denise Goyer, 18 000; Les grands ballets canadiens, 538 400; Grand prix des métiers d'art du Québec, 25 000; La grosse valise coopérative du théâtre (Lanaudière), 22 615; Groupe Danse-Partour Inc., 48 523; Groupe opéra-fête, 15 000, Groupe de la Veillée Inc., 15 000; Paul Hunter, 20 000; Intervention, 12 730; Carole Ip, 13 000; Jeunesses musicales du Canada, 177 000; Claude Jutra, 15 000; La Bible et les Arts Inc., 50 000; Francine Larivée, 34 800; Pierre-André Larocque, 17 500, Latitude 45, 20 000; André Leduc, 15 470; Les lettres québécoises, 24 000; Daniel Léveillé, 20 000; Linda Rabin Danse Moderne Enr., 40 000; Des livres et des jeunes, 16 000; Lock-Danseurs Inc., 80 000; Louis Lortie, 20 000; Magazine Ovo, 12 935; Maison de la musique de Montréal, 100 000; Maison du Potier Enr., 33 000; Maison québécoise du théâtre pour l'enfance et la jeunesse, 115 000; Andrée Marchand, 13 000; Marie-Christine Mathieu, 12 000, Mime Omnibus Inc., 60 000; Jocelyne Montpetit, 11 000; Pierre Morency, 20 000; Fernand Nault, 15 000; La nouvelle barre du jour, 19 850, Nouvelle Compagnie Théâtrale Inc., 853 481; Le Nouveau Théâtre Expérimental Inc., 42 000; Nuit blanche, 24 000; Opéra de chambre de Québec, 55 000, Opéra de Montréal (1980) Inc., 1 200 000; ORCHESTRE(S): de chambre McGill, 28 000, civique des jeunes de Montréal, 12 000, des jeunes du Québec, 490 000, symphonique de Montréal, 984 435, symphonique de Québec, 1 039 637; Parachute, 12 335; Alfred Pellan, 15 000; Petits chanteurs du Mont-Royal, 21 500; Jean-Guy Pilon, 15 000; Possibles, 14 460; Roland Poulin, 20 000; Production Géordie, 15 000; Production Germaine Larose Enr., 27 108; Québec été danse, 33 200; Québec Rock, 13 000; Quinzaine internationale du théâtre, 17 000; Brigitte Radecki, 12 500; Recherches amérindiennes au Québec, 24 000; Regroupement des Professionnels de la Danse du Québec Inc., 20 000; Rencontre québécoise internationale des écrivains, 12 000; Revue d'histoire de l'amérique française, 21 000; Maurice M. Savoie, 20 000; SOCIÉTÉ: du grand théâtre de Québec, 2 692 000, Lyrique d'Aubigny Inc., 162 000, musicale le mouvement Vivaldi, 40 000, de musique contemporaine du Québec, 62 000, de la Place des arts de Montréal, 9 964 903, professionnelle des auteurs et compositeurs, 20 000; Jean-Yves Soucy, 16 000; Daniel Soulières, 17 500; Specdici Inc., 25 000; Studio de musique ancienne de Montréal, 31 235; Tangente Inc., 20 000; THÉATRE: l'Avant-Pays Inc., 30 000, du Bois de Coulonge Inc., 105 000, Expérimental des Femmes Inc., 35 000, de la Ligue Nationale d'Improvisation Inc., 40 000, de la Manufacture Inc., 25 000, de la Marmaille Inc., 83 680, du nouveau monde, 140 000, de l'Oeil Inc., 55 000, Petit à Petit Inc., 35 100, Populaire du Québec Inc., 300 300, de Quartier Inc., 65 000, de la Rallonge Inc., 25 100, du rideau-vert, 244 500, Sans Fil (TSF) Inc., 55 244, du Trident Inc., 383 400; Alain Thibault, 12 300; Tournifolie Inc., 16 000; Troisième congrès international de l'association internationale pour l'étude de la musique populaire, 30 000; Troupe Circus Inc., 19 600; Troupe Les Sortilèges Inc., 20 000; Troupe de théâtre l'atrium, 30 000; Union des écrivains québécois, 79 590; Pierre Vallières, 15 000; René Viau, 20 000; Vidéo 1984, 48 000, Ville des arts, 45 000; La vie en rose, 21 500; Ville de Rivière-du-Loup, 24 000; Youthéâtre Inc., 18 000; Autres, 928 630.

Développement des musées et centres d'expositions

Association historique canadienne du chemin de fer, 107 500; Association des Marins de la Vallée du St-Laurent Inc., 107 500; Association Carrefour Socio-Culturel Drummond Inc., 21 600; CENTRE: d'animation et de diffusion culturelle du Bas-St-Laurent, 113 300, d'exposition Drummond, 21 600, d'Exposition de Mont-Laurier Inc., 27 100, d'exposition de Shawinigan, 32 200, Saidye Bronfman, 56 800; Château Dufresne Inc., 107 500; Comité des expositions artistiques de Rouyn-Noranda, 27 100; Comité des expositions artistiques de Val-d'Or, 24 200; Corporation du Musée du Fjord Inc., 31 100; Corporation du musée régional de Rimouski, 107 500; Corporation économusée de la Haute-Beauce, Musée du Territoire Inc., 68 600; Fondation J.-Armand Bombardier, 16 700; GALERIE: d'art du centre culturel de l'université de Sherbrooke, 104 200, d'Art de Matane Inc., 27 100, d'Art du Parc Inc., 42 200, du centre culturel d'Amos, 27 100; Institut des Arts du Saguenay Inc., 44 700; MUSÉE: d'art de Joliette, 107 500, d'art de St-Laurent, 107 500, de Baie Comeau, 31 100, Beauine Inc., 30 000, des beaux-arts de Montréal, 4 344 100, Pierre Boucher, 53 300, François-Pilote, 41 800, McCord, 129 800, de la Mer Inc., 68 800, régional Laure-Conan, 53 300, régional des mines et des arts de Malartic, 53 300, régional de Vaudreuil-Soulanges, 68 800, du Saguenay — Lac-St-Jean Inc., 107 500, du Séminaire de Sherbrooke Inc., 68 800, des Sept-Îles Inc., 56 800, des Ursulines de Québec, 53 300; Séminaire de Québec, 556 325; SOCIÉTÉ: d'archéologie et de numismatique de Montréal, 51 900, d'histoire et d'archéologie de Pointe-Bleue, 68 800, Historique de la Gaspésie Inc., 107 500, historique de Missisquoi, 24 600, historique d'Odanak, 23 800, militaire et maritime de Montréal, 31 800, minéralogique de la région de l'Amiante (SOMIRA), 53 300, des musées québécois, 49 375, du musée d'art contemporain, 1 350 687, du musée de la civilisation, 442 060, du Musée Laurier Inc., 31 100, du musée du Séminaire de Québec, 587 600, du musée du Québec, 2 365 563, Autres, 44 400.

Soutien et promotion des industries culturelles

A.D.I.S.Q., 40 000; Association des éditeurs de périodiques culturels, 20 600, Association des libraires du Québec, 115 400, Le centre éducatif en communications sociales, 22 000; Cercle du livre de France, 20 757; Cinémathèque québécoise, 916 900; Collège Marie-Victorin, 60 600; Communication jeunesse, 51 100, Conférence internationale des arts de la scène de Montréal, 50 000; Corporation des artisans de Québec, 33 400; Corporation la Courte Échelle, 36 077; Diffusion Parallèle Inc., 19 900; Disques Aquarius Ltée, 20 000; Disques K.D., 84 800; Disques Stard Record Inc., 30 000; Édicompo/Inédi, 16 069; ÉDITION(S): Anne Sigier Inc., 16 650, Bellarmin, 12 699, du boréal express, 26 761, la Courte Échelle Inc., 15 000, Élysée, 11 000, Fidès, 44 000, Héritage Inc., 11 400, Internationales Alain Stanké Ltée, 22 692, JCL Inc., 12 945, Libre Expression Ltée, 17 039, Marcel Broquet Inc., 13 133, Mortagne, 48 382, du noroit, 15 319, Ovales Inc., 33 014, Paulines, 18 874, du Remue-Ménage Inc., 15 438; Festival de la Chanson de Granby Inc., 75 000; Institut québécois du cinéma, 210 000; Métiers d'art du Québec à Montréal, 15 000; Musique Lavoie Rancourd & fils, 55 000; Omniart, 11 400; Parole et Musique Inc., 20 000; Les presses de l'université du Québec, 17 500; Productions Fogel-Sabourin, 15 000; Productions JC L'Espérance, 17 000; Productions T.B.S. Inc., 20 000; Radio-Activité Inc., 20 000; Rideau Inc., 61 000; SALON: international du livre de Québec, 97 500, du livre de l'Abitibi-Témiscamingue, 18 000, du livre de Drummondville, 22 000, du Livre de l'Estrie (S.L.E.) Inc., 44 500, du Livre de Montréal Inc., 120 000, de l'Outaouais Inc., 43 000, du Livre de Rimouski Inc., 11 400, du Livre du Saguenay — Lac St-Jean Inc., 44 000, des Métiers d'Art du Québec Inc., 12 400, national des galeries d'art, 78 500; La Seconde Décade Ltée, 20 000; Siscom Inc., 13 700; SOCIÉTÉ: de développement du livre et du périodique, 67 050, de Disques Wave du Canada Ltée, 30 000, générale du cinéma, 9 500 000, de Mise en Marché des Métiers d'Art Ltée, 290 000; Spécdici Inc., 15 000; Via Design Inc., 35 000; V L B Éditeur Inc., 50 140; Autres, 464 076.

Autres dépenses de transfert

Administration régionale crie, 20 000; Ballets-jazz de Montréal, 70 000; Ballets Eddy Toussaint de Montréal, 25 000; Centre du Copie-Art Inc., 12 000; Centre d'essai des auteurs dramatiques, 50 000; Club musical de Québec, 20 000; Compagnie de danse Eddy Toussaint, 75 000; Compagnie de danse Louise Latreille et Pointe-Pienu, 20 000; Concept Médiatexte Inc., 11 000; Conseil régional de la culture du Saguenay — Lac-St-Jean, 18 100; CORPORATION: du centre d'art de Lévis, 15 000, de la fête du vent de Rimouski, 15 000, Implanthéâtre, 35 000, de l'Opéra de Québec Inc., 25 000, du 450e anniversaire de Cartier, 85 000, 1534-1984, 669 200; Les Disques Lydia-Françoise Inc., 11 500; Angèle Dubeau, 15 000; École de musique d'Abitibi-Ouest, 12 500; Ensemble vocal Tudor de Montréal, 20 000; Équipe challenge Québec 1984, 15 000; Fédération québécoise du canot-camping, 120 000; Les Fêtes Populaires de Matane 1534-1984 Inc., 50 000; Festival d'Été de Lanaudière Inc., 15 000; FONDATION: des amis du musée d'art contemporain, 15 000, MacDonald Stewart, 16 000, Marc-Aurèle Fortin, 35 000, de l'Opéra de Québec Inc., 75 000, Les Sortilèges Inc., 20 000; Groupe de Recherche sur l'Histoire du Saguenay — Lac-St-Jean, 12 000; Groupe les Éditions du 7ème Ciel Inc., 11 400; Institut Éducatif et Culturel Attikamek-Montagnais Inc., 117 000; Le Mascaret, 25 000; Le Montréal pop, 22 390;

M.R.C. de Drummond, 25 000; Le musée régional Laure Conan, 15 000; Novalinga Paulusi, 15 000; Receveur Général du Canada, (Office national du film du Canada), 100 000; S.D.A. Productions Liée, 50 000; SOCIÉTÉ: d'histoire et d'archéologie des Monts, 23 100, d'histoire régionale de Lévis, 22 000, de généalogie La Mauricie — Bois-Francs — section Nicolet, 11 000, de gestion de droits d'auteurs, 374 000, Lyrique d'Aubigny Inc., 30 000, professionnelle des auteurs et des compositeurs, 20 000, Pro-Musika Inc., 28 000; Télé-Service de Laval Inc., 12 000; THÉÂTRE: du Gros Mécano, 16 761, Sans Fil (TSF) Inc., 25 000, du Trident Inc., 46 000; Autres, 1 421 192.

11 Autres dépenses

1 230 923 $

Henri Beaulac, 25 000; Ronald E. Blair, 122 000; Robert Choquette, 60 000; D. & E. Lake Ltd., 50 472; Izzy Ehrlich, 37 250; Robert Elkon Gallery, 50 000; Marcel Lacroix, 33 442; Carmen Lamanna Gallery, 22 950; Succession Yves Thériault, 25 000; André Vaillancourt, 56 938; Change sur devises étrangères, 75 403.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 672 468.

AFFAIRES MUNICIPALES

1 Traitements, salaires et allocations

18 715 986 $

2 Autres rémunérations

1 792 380 $

Total — 1 et 2

20 508 366 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Alain Marcoux (voir pages 1-62 et 1-74). Sous-ministres: Jacques O'Bready, 76 274; Patrick Kenniff, 279. Sous-ministres adjoints: Jean-Paul Arsenault, 68 380; Florent Gagné, 66 916; Paul Laliberté, 66 404; Louise Thibault Robert, 67 976.

Personnel cadre: Benoît Arial, 46 957; Jacques Asselin, 51 829; Robert Aubé, 51 841; Jean-Guy Blouin, 51 841; André Carrier, 52 777; Jules Coulombe, 48 332; Robert Cournoyer, 57 310; Jean-Guy Delage, 47 369; Georges Felli, 62 574; Raymonde Fiset, 48 334; Robert Fournier, 67 352; Suzanne Jalbert, 19 484; Marc-André Laforest, 46 957; Gilles Lamothe, 14 568; Berthier Landry, 53 315; Robert Leboeuf, 46 848; Jacques Leguay, 51 901; Gaétan Levasseur, 29 310; Raymond Lynch, 56 031; Jean-Guy Martel, 51 841; Fernand Martin, 53 420; Roger Mayrand, 49 216; André Mercier, 45 310; Lucien Métras, 63 426; Marcel Meunier, 53 420; Jean-Pierre Michel, 61 143; Jacques Piché, 1 162; Alphé Poiré, 67 352; Jean-Claude Quesnel, 51 450; Georges Robert, 61 010; Jean-Claude Roch, 44 702; Jean Rousseau, 51 901, Antoine Sylvain, 55 576; Richard Thériault, 46 044; Hieu-Duc Trinh, 53 420; Gaston Vachon, 51 901; Yvon Verrette, 61 159.

BUREAU DE RÉVISION DE L'ÉVALUATION FONCIÈRE DU QUÉBEC: Président: Yvon Genest, 70 408. Président adjoint: Christian Beaudoin, 68 848. Vice-présidents: Jules Bergeron, 61 854; Maurice Bergevin, 61 854.

Personnel cadre: Robert Aird, 54 790; Raoul P. Barbe, 65 813; Bruno Beaulieu, 54 790; Jacques Bélanger, 50 816; Jacques Besré, 27 921; Pierre Boileau (voir aussi page 1-119), 53 344; Paul Carrier, 54 790; Réal Collin, 54 790; Jacques Côté, 54 790; Marie-France Courville, 54 790; René David, 54 790; France Desjardins Vary, 52 054; Jean-Guy Desjardins, 54 790; J. Bertrand Dumontier, 54 790; Paul Fauteux, 46 115; Jacques Forgues, 54 790; Robert A. Frigon, 51 839; Francine Gazaille, 54 790; Claude Gélinas, 24 424; Jean-François Gosselin, 54 790; Jean-Claude Lafleur, 53 658; Paul Laliberté, 54 790; Mathieu L'Écuyer, 54 790; J. Daniel Légaré, 54 790; Jacques L'Heureux, 57 967; Guy Martineau, 42 821; Christiane Paquin Lebel, 54 790; Paul Pellerin, 54 790; Jean-Noël Potvin, 54 790; Raymond Proulx, 49 828; Jacques Tétreault, 54 790; René Therrien, 48 279; J. Claude Vaillancourt, 54 790; Marcel Vaillancourt, 54 790; Louise Valiquette, 54 790.

COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC: Président: Richard Beaulieu, 78 931. Vice-présidents: Jean-Paul Boucher, 64 549; Jean-Charles Lafond, 65 487; François Mathieu, 64 549. Commissaires: Mariette Bécotte, 57 100; Jacques Choquette, 55 571; Guy Desbiens, 57 100; Jérémie Giles, 57 100; Lionel Harvey, 13 479; Odette Lapalme, 60 231; Roger Létourneau, 57 100; Jean-Marie Moreau, 8 295; Jean-Marc Roberge, 43 115; Marcel Robidas, 57 100; Louise Sauvé Cuerrier, 57 100; Armand Trottier, 57 100.

Personnel cadre: Caroline Pouliot, 50 488.

COMMISSION NATIONALE DE L'AMÉNAGEMENT: Président: Jean-Marc Rivest, 61 468. Vice-présidente: Michelle Jodoin, 58 122.

Personnel cadre: Guy Duquette, 25 221; Michel Ouellet, 9 448.

Allocations

Paul-André Cantin, 42 674; Rollande Cauchon, 25 386; Léon D'Amours, 27 504; Albert Drolet, 30 755; Guy Ferland, 42 674; Jacqueline Garneau, 20 528; Oscar Hamel, 24 710; Madeleine Jacques, 16 181; Gilles Lamothe, 61 309; Paul Ledoux, 42 674; Monique Martin, 11 027; Lorraine Masse, 24 714; Jean-Louis Tanguay, 22 604; J. Philippe White, 30 755.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 14 758 382.

3 Services de transport et de communication

1 601 847 $

Club automobile du Québec, 41 377; Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 49 950; Pierre Des Marais Inc., 26 915; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 58 966; Imprimerie Alex Inc., 28 173; Imprimerie Canada Inc., 41 058; Lawson and Jones Ltd., 47 807; Société Médian Inc., 41 427; Voyages Frontenac Inc., 46 035; Voyages La Cité Inc., 37 317.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 182 822.

4 Services professionnels, administratifs et autres

2 696 148 $

Mario Bilodeau, 49 887; Jean Buron, 32 970; Charlesbourg, 98 741; Conseillers en Gestion et Informatique C.G.I. Inc., 98 835; École nationale d'administration publique, 24 985; Groupe B.S.T. Inc., 30 978; Gervais Labrecque, 29 552; Ministre des finances, 36 015; Montréal, 931 767; Percé, 33 620; Joël Raiffaud et Associés Inc., 29 225; Rivière-du-Loup, 88 333; Société québécoise d'information juridique — SOQUIJ, 23 584; St-Hyacinthe, 43 778; Ste-Foy, 49 885; Typoform Inc., 36 745.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 057 248.

5 Entretien et réparations

81 310 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 81 310.

6 Loyers

203 909 $

Kodak Canada Inc., 46 771; Nashua Canada Ltée, 34 119; Savin Canada Inc., 33 290.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 89 729.

7 Fournitures et approvisionnements

693 240 $

Fonds renouvelable de la reprographie, 101 331; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 61 769; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 80 781; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 23 382.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 425 977.

8 Matériel et équipement

538 385 $

AES Data Inc., 214 070; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 53 643; info Zéro Un, 64 771; Northern Télécom Ltée, 35 716; Systèmes d'informatiques Philips Ltée, 35 769.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 134 416.

10 Dépenses de transfert

479 377 777 $

Aide financière à la Société d'aménagement de l'Outaouais

Société d'aménagement de l'Outaouais, 5 487 900.

Société immobilière du Québec

Société immobilière du Québec, 83 750 000.

Autres dépenses de transfert

Administration régionale kativik, 3 012 095; Comité intergouvernemental de recherches urbaines et régionales, 72 857; Communauté urbaine de Montréal, 543 500; Corporation de l'archifête, 25 000; Corporation des officiers municipaux agréés du Québec, 12 177; Corporation des Secrétaires Municipaux du Québec Inc., 25 967; Fédération mondiale des villes jumelées, 15 000; MUNICIPALITÉS: Akulivik, 363 598, Alma, 187 500, Aupaluk, 356 511, Baie-Comeau, 924 968, Baie-du-Febvre, 12 501, Chicoutimi, 250 000, Coaticook, 125 000, Drummondville, 299 400, Farnham, 125 000, Gaspé, 187 500, Granby, 187 500, Grand-Mère, 125 000, Grondines, 11 235, Inukjuak, 425 569, Ivujivik, 486 111, Joliette, 187 500, Jonquière, 250 000, Kangiqsualujjuaq, 385 327, Kangiqsujuaq, 457 494, Kangirsuk, 357 875, Kuujjuaq, 889 746, Kuujjuarapik, 530 265, La Baie, 125 000, Lachine, 125 000, La Sarre, 25 425, Laterrière, 12 420, Les Cèdres, 15 674, Longueuil, 250 000, Louiseville, 125 000, Magog, 125 000, Malartic, 125 000, Matane, 125 000, Mont-Laurier, 125 000, Povungnituk, 68 745, Quaqtaq, 312 426, St-Donat, 125 000, St-Eustache, 125 000, St-Jérôme, 187 500, St-Laurent, 250 000, St-Patrice-de-Beaurivage, 13 450, St-Sauveur-des-Monts, 125 000, Ste-Anne-de-Bellevue, 125 000, Ste-Anne-des-Plaines, 125 000, Ste-Thérèse, 125 000, Salluit, 541 711, Sorel, 187 500, Tasiujaq, 483 665, Thetford-Mines, 187 500, Val-D'Or, 187 500, Varennes, 125 000, Waterloo, 125 000; MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ: Abitibi, 145 507, Abitibi-Ouest, 159 863, Acton, 74 171, Amiante, 137 777, Antoine-Labelle, 223 518, Argenteuil, 163 907, Arthabaska, 211 455, Avignon, 109 309, Basques, 96 740, Bas-Richelieu, 193 969,

Beauce-Sartigan, 130 798, Beauharnois-Salaberry, 125 761, Bécancour, 125 202, Bellechasse, 170 893, Bonaventure, 141 336, Brome-Missisquoi, 193 333, Caniapiscau, 100 365, Centre-de-la-Mauricie, 260 782, Champlain, 301 478, Charlevoix, 122 419, Charlevoix-Est, 107 158, Chutes-de-la-Chaudière, 173 395, Coaticook, 112 967, Côte-de-Beaupré, 118 820, Côte-de-Gaspé, 148 425, D'Autray, 138 881, Denis-Riverin, 100 140, Desjardins, 160 928, Deux-Montagnes, 114 765, Domaine-du-Roy, 131 194, Drummond, 271 309, Érable, 133 219, Etchemin, 100 662, Fjord-du-Saguenay, 259 602, Francheville, 273 874, Granit, 117 025, Haute-Côte-Nord, 119 792, Haute-Yamaska, 170 076, Haut-Richelieu, 256 995, Haut-St-François, 151 427, Haut-St-Laurent, 113 807, Haut-St-Maurice, 123 617, Île-d'Orléans, 65 046, Îles-de-la-Madeleine, 84 950, Jacques-Cartier, 155 328, Jardins-de-Napierville, 114 853, Joliette, 141 798, Kamouraska, 132 377, Lac-St-Jean-Est, 192 423, Lajemmerais, 249 847, L'Assomption, 182 329, Laurentides, 237 133, Laval, 103 000, L'Islet, 120 616, Lotbinière, 134 202, Manicouagan, 125 365, Maria-Chapdelaine, 126 822, Maskinongé, 110 089, Maskoutains, 244 791, Matane, 120 530, Matapédia, 115 561, Matawinie, 170 984, Mékinac, 81 176, Memphrémagog, 137 209, Minganie, 100 408, Mitis, 166 297, Montcalm, 86 306, Montmagny, 162 681, Moulins, 211 328, Nicolet-Yamaska, 121 967, Nouvelle-Beauce, 134 361, Or-Blanc, 84 292, Pabok, 118 585, Papineau, 177 063, Pays-d'en-Haut, 153 233, Pontiac, 122 514, Portneuf, 116 084, Rimouski-Neigette, 178 107, Rivière-du-Loup, 118 200, Rivière-du-Nord, 221 912, Robert-Cliche, 125 571, Roussillon, 214 959, Rouville, 138 292, Rouyn-Noranda, 153 083, Sept-Rivières, 97 717, Sherbrooke, 350 255, Témiscamingue, 131 563, Témiscouata, 136 591, Thérèse-de-Blainville, 256 870, Val-St-François, 139 758, Vallée-de-la-Gatineau, 154 999, Vallée-de-l'Or, 161 992, Vallée-du-Richelieu, 243 421, Vaudreuil-Soulanges, 178 416; Union des municipalités du Québec, 120 063; Union des Municipalités Régionales de Comté et des Municipalités Locales du Québec Inc., 100 494.

AUTRES DÉPENSES DE TRANSFERT (Voir page 1-18)

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 166 860.

11 Autres dépenses
17 355 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 17 355.

Dépenses de transfert (suite)	Aide et surveillance administratives et financières*	Évaluation foncière**	Aide financière à la construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts	Sécurité — incendie	Total
Municipalités et divers					
Montréal métropolitain					
Anjou	584 009 $	889 508 $			1 473 517 $
Baie-d'Urfé		45 462			45 462
Beaconsfield		307 048			307 048
Beauharnois	66 008	350 719			416 727
Beloeil	6 686	325 924	119 767 $		452 377
Blainville		98 463	74 270		172 733
Boisbriand		80 281	156 826		237 107
Bois-des-Filion		27 126	52 918		80 044
Boucherville		546 555	127 420		673 975
Brossard	58 242	645 667	318 707		1 022 616
Candiac		74 716	323 000		397 716
Carignan		83 203			83 203
Chambly	82 384	181 265	253 846		517 495
Châteauguay	109 889	733 231			843 120
Côte-St-Luc		680 036			680 036
Delson	12 741	44 930			57 671
Deux-Montagnes		441 182			441 182
Dollard-des-Ormeaux		533 956			533 956
Dorion		24 837	117 581		142 418
Dorval	105 194	369 962			475 156
Greenfield-Park		504 514	46 958		551 472
Hampstead		41 770			41 770
Hudson		39 884			39 884
Île-Perrot	35 072	100 680	82 557		218 309
Kirkland		54 092			54 092
Lachenaie		103 354	109 590		212 944
Lachine	6 968	1 194 959			1 201 927
La Prairie	4 244	445 550			449 794
LaSalle	492	2 008 186			2 008 678
L'Assomption, paroisse		50 507			50 507
L'Assomption, ville		271 864			271 864
Laval	526 239	9 165 664			9 691 903
La Gardeur		97 281	180 038		277 319
Lemoyne	246 598	28 152			274 750
L'Épiphanie, paroisse		18 129	54 566		72 695
L'Épiphanie, ville	82 100	19 845	29 700		131 645
Longueuil	194 908	4 270 897	2 252 580		6 718 385
Lorraine		39 027	59 049		98 076
Maple-Grove	18 289	28 837			47 126
Mascouche		280 474	38 520		318 994
McMasterville		79 180	157 358		236 538
Melocheville		8 877			8 877
Mercier		92 917			92 917
Montréal	2 856 446	81 494 893			84 351 339
Montréal-Est		20 719			20 719
Montréal-Nord	7 494	1 587 546			1 595 040
Montréal-Ouest		89 315			89 315
Mont-Royal		226 933			226 933
Mont-St-Hilaire	17 271	307 681	33 514		358 466
Notre-Dame-de-Bon-Secours		12 182			12 182
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot		38 251	713 620		751 871
Otterburn-Park		25 398			25 398
Outremont	139 448	1 142 746			1 282 194
Pierrefonds		1 029 799			1 029 799
Pincourt		47 358	50 748		98 106

Dépenses de transfert (suite)	Aide et surveillance administratives et financières*	Évaluation foncière**	Aide financière à la construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts	Sécurité — incendie	Total
Pointe-Calumet	164 213 $	16 855 $	307 051 $		488 119 $
Pointe-Claire		685 727			685 727
Repentigny	11 447	716 615			728 062
Richelieu		9 554			9 554
Rosemère		226 785			226 785
Roxboro	12 958	27 889			40 847
Senneville		80 017			80 017
St-Amable	30 806	24 053			54 859
Ste-Anne-de-Bellevue		1 457 847			1 457 847
St-Basile-le-Grand	32 200	311 487			343 687
St-Bruno-de-Montarville		552 724			552 724
Ste-Catherine		87 727			87 727
St-Constant		179 482	43 754		223 236
St-Eustache	26 819	602 349	318 647		947 815
Ste-Geneviève		103 344			103 344
St-Hubert	57 388	1 588 087	646 338		2 291 813
Ste-Julie		145 867	341 565		487 432
St-Lambert		352 342	270 592		622 934
St-Laurent	31 954	2 114 659			2 146 613
St-Léonard	33 062	871 747			904 809
St-Louis-de-Terrebonne	121 800	77 016	357 030		555 846
Ste-Marie-de-Monnoir		47 372			47 372
Ste-Marthe-sur-le-Lac		19 207			19 207
St-Mathias	7 062	60 641	42 332		110 035
St-Mathieu		146			146
St-Mathieu-de-Beloeil	21 000	36 598	69 111		126 709
St-Pierre	15 117	119 321			134 438
St-Raphaël-de-l'Île-Bizard	53 200	111 681	166 883		331 764
Ste-Thérèse	42 648	836 785	41 684		921 117
Terrasse-Vaudreuil		3 247			3 247
Terrebonne	26 952	226 776	42 784		296 512
Varennes		254 964	328 627		583 591
Vaudreuil		496 717			496 717
Vaudreuil-sur-le-Lac			127 711		127 711
Verdun	1 867 313	2 692 591			4 559 904
Westmount		1 126 578			1 126 578
Communauté urbaine de Montréal	1 044 552	636 915			1 681 467
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ:					
Les Moulins	8 313	42 084			50 397
Thérèse-de-Blainville	11 279				11 279
Vallée-du-Richelieu	23 183				23 183
Collège Marie-de-France		358 431			358 431
Comité organisateur du congrès 1984 de la Fédération Mondiale des Villes Jumelées-Cités Unies Inc.	726 226				726 226
Concours de dessin sur la prévention des incendies				1 300 $	1 300
Régie intermunicipale des bibliothèques publiques Dorion — Vaudreuil	23 333				23 333
Québec métropolitain					
Ancienne-Lorette	32 298	282 737	176 784		491 819
Beauport	33 798	4 705 074			4 738 872

AFFAIRES MUNICIPALES

Dépenses de transfert (suite)	Aide et surveillance administratives et financières*	Évaluation foncière**	Aide financière à la construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts	Sécurité — incendie	Total
Cap-Rouge	115 724 $	135 596 $			251 320 $
Charlesbourg	37 470	1 979 701			2 017 171
Charny	26 616	223 901			250 517
Lac-Delage	9 000		24 614 $		33 614
Lac-St-Charles	70 665	24 920	35 346		130 931
L'Ange-Gardien		17 083			17 083
Lauzon	178 554	586 348			764 902
Lévis	282 406	731 569			1 013 975
Loretteville	179 888	487 932			667 820
Québec	574 039	32 348 916			32 922 955
Sillery		2 877 446			2 877 446
St-Augustin-de-Desmaures	5 786	597 615	76 283		679 684
St-David-de-l'Auberivière	55 375	20 572	159 239		235 186
St-Dunstan-du-Lac-Beauport		18 263	217 786		236 049
St-Émile	64 214	57 977	30 650		152 841
Ste-Foy	38 182	10 381 914			10 420 096
St-Gabriel-de-Valcartier		3 103			3 103
St-Jean-de-Boischatel		13 656			13 656
St-Nicolas		50 738	40 573		91 311
St-Romuald	17 067	164 090	140 185		321 342
Val-Bélair	559 127	86 864			645 991
Vanier		325 370			325 370
Communauté urbaine de Québec	89 398	110 987			200 385
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ:					
Chutes-de-la-Chaudière	9 900	3 210			13 110
Concours de dessin sur la prévention des incendies				100 $	100
Diverses circonscriptions électorales					
Abitibi-Est	515 665	1 161 316	138 310		1 815 291
Abitibi-Ouest	731 061	1 177 222	149 229		2 057 512
Argenteuil	145 758	1 324 124	776 308	100	2 246 290
Arthabaska	117 950	1 604 775	344 373	100	2 067 198
Beauce-Nord	141 602	992 672	2 512 494	100	3 646 868
Beauce-Sud	355 017	955 409	1 209 202		2 519 628
Beauharnois	123 114	1 541 622	102 148		1 766 884
Bellechasse	235 639	1 015 988	1 479 036	100	2 730 763
Berthier	138 229	689 830	744 205		1 572 264
Bonaventure	543 513	770 716	739 649	100	2 053 978
Brome-Missisquoi	53 896	1 302 604	808 997	100	2 165 597
Champlain	799 847	658 319	471 585		1 929 751
Chapleau	123 745	2 217 581	357 458		2 698 784
Charlevoix	288 584	1 038 338	305 884	21 000	1 653 806
Chauveau	25 200	105 259	104 910		235 369
Chicoutimi	82 934	4 472 259			4 555 193
Deux-Montagnes	13 003	276 669	251 200	100	540 972
Drummond	136 008	1 687 470	276 057	200	2 099 735
Dubuc	401 159	720 824	578 876		1 700 859
Duplessis	767 501	1 835 703	956 949		3 560 153
Frontenac	191 890	1 460 010	603 449		2 255 349
Gaspé	837 215	1 494 050	1 047 135		3 378 400
Gatineau	336 081	532 311			868 392
Hull	188 937	3 530 166			3 719 103
Huntingdon	145 352	1 041 078	902 908		2 089 338
Iberville	100 967	1 569 162	538 621		2 208 750

Dépenses de transfert (suite)	Aide et surveillance administratives et financières*	Évaluation foncière**	Aide financière à la construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts	Sécurité — incendie	Total
Îles-de-la-Madeleine	472 726 $	225 371 $		100 $	698 197 $
Johnson	241 369	777 749	301 356 $		1 320 474
Joliette	150 937	1 845 820	211 261		2 208 018
Jonquière		2 334 660	74 270		2 408 930
Kamouraska-Témiscouata	706 662	1 262 169	930 175	100	2 899 106
Labelle	261 116	1 338 198	642 045	300	2 241 659
Lac-St-Jean	534 479	1 662 084	872 980		3 069 543
Laprairie		50 336			50 336
L'Assomption	5 962	85 690	80 379		172 031
Laviolette	245 666	992 441	200 894	200	1 439 201
Lévis	6 335	105 499	856 103		967 937
Lotbinière	312 510	493 082	1 862 803	11 250	2 679 645
Maskinongé	172 179	650 761	113 708	100	936 748
Matane	845 248	1 123 923	952 805		2 921 976
Matapédia	632 333	860 842	612 942	12 000	2 118 117
Mégantic-Compton	279 592	861 371	494 934	300	1 636 197
Montmagny-L'Islet	380 132	573 316	1 438 434		2 391 882
Montmorency	93 068	136 543	238 930		468 541
Nicolet	238 707	1 445 757	1 089 417	11 350	2 785 231
Orford	95 018	1 233 776	2 378 181		3 706 975
Papineau	153 624	983 840	188 952		1 326 416
Pontiac	154 485	975 513	118 391		1 248 389
Portneuf	194 504	815 997	1 489 028	100	2 499 629
Prévost	136 394	2 314 124	364 838		2 815 356
Richelieu	74 619	1 544 073	933 042		2 551 734
Richmond	222 400	512 876	999 854	100	1 735 230
Rimouski	696 169	2 153 950	342 492	21 225	3 213 836
Rivière-du-Loup	332 601	1 111 831	2 130 937	200	3 575 569
Roberval	805 794	1 675 655	2 313 012		4 794 461
Rousseau	39 009	698 322	805 818		1 543 149
Rouyn-Noranda-Témiscamingue	800 564	1 787 096	333 139	100	2 920 899
Saguenay	881 320	1 611 888	771 673		3 264 881
St-François	143 263	2 029 125	789 589		2 961 977
St-Hyacinthe	128 372	3 026 409	202 923	200	3 357 904
St-Jean	77 272	1 952 139	6 785	41 769	2 077 965
St-Maurice	188 366	1 584 263	56 571		1 829 200
Shefford	192 150	1 427 670	139 749	100	1 759 669
Sherbrooke	44 075	6 733 046		100	6 777 221
Terrebonne	89 718	52 232	238 546		380 496
Trois-Rivières	755 285	3 314 062			4 069 347
Ungava	171 019	1 493 045			1 664 064
Vaudreuil-Soulanges	49 507	588 169	554 605		1 192 281
Verchères	49 185	343 650	339 757	100	732 692
	*31 526 655 $	**276 953 181 $	51 229 003$	122 994 $	359 831 833 $

* Dont 16 926 677 $ pour l'aide financière aux municipalités et 14 599 978 $ pour le fonds de péréquation.

** Dont 7 124 402 $ pour la normalisation et l'aide technique, 49 777 402 $ pour la compensation tenant lieu de taxes à l'égard des immeubles du gouvernement, 207 149 078 $ pour la compensation tenant lieu de taxes sur les immeubles des réseaux des affaires sociales et de l'éducation et 12 902 299 $ pour la compensation de l'effet de plafonnement des taxes foncières sur les terres agricoles.

AFFAIRES SOCIALES

1 Traitements, salaires et allocations

40 535 408 $

2 Autres rémunérations

840 022 $

Total — 1 et 2

41 375 430 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Guy Chevrette (voir pages 1-62 et 1-74); Camille Laurin (voir pages 1-62 et 1-74). Sous-ministre: Jean-Claude Deschênes, 84 656. Sous-ministres adjoints: Claude Brazeau, 70 385; Germain Halley, 33 420; Jacques Lamonde, 70 738; Guy Rivard, 19 587; Jean Taillon, 38 079; Jeanne-D'Arc Vaillant, 61 098.

Personnel cadre: Mario Alberton, 54 433; Claude Allard, 57 310; Gilles Ampleman, 41 661; Jean-Claude Amyot, 43 607; Jean-Claude Arsenault, 49 248; Jean-Pierre Aubé, 51 061; Jacques Aubin, 51 065; Majella Aubin, 40 013; Gratien Audet, 27 293; Jean-Yves Baril, 58 987; Jean-Claude Beaulieu, 57 958; Maurice Beaulieu, 51 901; Louis Beaupré, 44 341; André Bédard, 49 024; Jacques Bédard, 46 957; André Bergeron, 53 926; Jean-Charles Bergeron, 51 901; Pierre Bergeron, 68 286; André Bergevin, 55 553; Pierre-André Bernier, 20 035; Léandre Bilodeau, 51 708; Huguette Bisaillon, 23 769; Micheline Blache Gadbois, 53 353; Sylva Bolduc, 49 900; Marc Boucher, 57 310; Raymond Boulianne, 43 450; Jacques S. Boutet, 67 942; Pierre Boyle, 21 319; André Brousseau, 48 981; Gilles Cantin, 54 528; Simon Caron, 26 348; Roland Champagne, 76 214; Édouard Champoux, 54 704; Louis Champoux, 60 814; Claude Charbonneau, 48 331; Pierre Cloutier, 51 901; Charles Côté, 49 248; Jules Côté, 68 286; Jacques Couillard, 50 719; Gaston Daigle, 1 928; Julien Dallaire, 55 952; Suzanne Dannunzio, 45 222; André D'Astous, 63 820; Pierre Daviau, 57 257; Jean-Jacques Deguire, 67 050; Lise Delisle, 46 957; Mireille Fillion, 62 293; Benoit Fortin, 46 869; Gilbert Fournier, 50 084; Jean-Claude Gagné, 53 496; Reynald Gagnon, 57 959; Line Garneau, 53 420; Charles-Eugène Germain, 54 433; Marc-André Gilbert, 56 719; Rémi-Nelson Gilbert, 54 361; Pierre Gingras, 54 179; Albini Girouard, 35 816; Roland Gosselin, 45 203; Pierre Gouin, 63 342; Pierre Guertin, 49 706; Bruno Hudon, 55 952; André Hurtubise, 63 342; J. Cécil Kilfoil, 55 445; Denis Laberge, 54 433; Roger Ladouceur, 55 952; Hector Laliberté, 51 901; Roger Lamontagne, 46 957; Jean-Marie Lampron, 51 901; Agathe Landry, 28 047; Lise Langlois, 61 064; Louis-Philippe Langlois, 63 342; Roger La Salle, 55 952; Paul Lavallée, 50 354; Pierre Lavigne, 57 106; Jules Lavoie, 38 656; Robert Lavoie, 22 455; Jean-Yvon Leclaire, 54 433; Yvon Leclerc, 58 649; Marc Lecours, 61 491; Normand Lefèbvre, 55 202; Jean Lenoir, 64 181; Louis Lepage, 51 901; Roland Letarte, 36 493; Denis L'Heureux, 46 226; Laurent Lizotte, 66 354; Guy Macdonald, 18 240; Albert Melançon, 65 505; Jean Mercier, 22 799; Bruno Messier, 56 615; Pierre Montambault, 44 483; Gaston Nadeau, 51 901; Jocelyn Nadeau, 46 957; Jacques Nadon, 25 854; J. Maurice Ouellette, 51 901; Fernand Pagé, 68 286; Yvon Papillon, 48 331; Jean-Bernard Paquet, 54 433; Guymont Parent, 55 445; Fernand Parenteau, 53 062; Guy Perreault, 39 342; Jean-Claude Perreault, 49 477; Monique Perron, 48 224; Gilles Picard, 51 901; Micheline Picard Paradis, 44 778; René Plamondon, 50 700; Marie Plante, 45 265; André Racine, 19 546; Roger Richard, 51 901; Yvan Richard, 57 469; Benoit Roy, 60 923; Guy-Paul Sanscartier, 51 901; Monique Séguin, 47 488; Roger Sinclair, 55 898; Martin Soucy, 51 901; Robert Tellier, 49 248; Serge Tétreault, 44 875; Claude Tremblay, 55 445; Jean Tremblay, 46 957; Robert Tremblay, 54 433; Jacques Vachon, 41 693; Pierre Vendette, 51 901.

CONSEIL DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA FAMILLE: Présidente: Madeleine Blanchet, 64 519.

Allocations

Majella Aubin, 50 000; Mariana Barat, 20 000; André Bédard, 63 285; Paul Bédard, 25 000; Henri Bernier, 24 708; Louise Boily, 12 500; Jeannine Bouffard, 24 710; Lorenzo Careau, 15 000; Paul Dallaire, 35 000; Cécile Drouin, 21 989; Roger Drouin, 26 700; Madeleine Gagné, 21 000; Raymonde M. Garant, 27 504; Yolande Garneau, 20 528; Pierrette Girard, 20 856; Gaston Goulet, 41 731; Paul Lavallée, 28 035; Jules A. Lavoie, 77 396; Thérèse Lefrançois, 24 710; Réal Lizotte, 30 000; Madeleine Martin, 20 528; René Pouliot, 15 487; Guy Rivard, 36 823; Maurice Ruel, 30 000; Jacqueline St-Hilaire, 13 770; Léonard St-Laurent, 41 731; Marcel Têtu, 13 000; Jacques Thibault, 50 774; Marguerite Thivierge, 24 000; Hervé Turmel, 41 731.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 112 456.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 33 863 678.

3 Services de transport et de communication

3 207 464 $

Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 45 983; Pierre Des Marais Inc., 82 598; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 985 316; Imprimerie La Renaissance Inc., 25 281; Imprimerie Ronalds, 40 861; Métropole Litho Inc., 197 275; Presses Élites Inc., 23 766; Publicité McKim Ltée, 164 463; Publim Inc., 44 441; Société Médian Inc., 71 487; Taxis Coop Québec 525-5191, 38 043; Villemaire Relieur Inc., 42 728.

FRAIS DE DÉPLACEMENT VERSÉS À DES EMPLOYÉ(E)S; FRAIS DE DÉPLACEMENT VERSÉS À DES FOURNISSEURS ET AUTRES COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 445 222.

4 Services professionnels, administratifs et autres

4 173 137 $

Analyste — Conseil Système Informatique (A.C.S.I. Ltée), 134 949; Chénard Aquin, 76 857; Atkinson, Tremblay et Associés Inc., 53 712; Yves Bergevin, 83 143; Centre de services sociaux de Québec, 104 117; Centre local de services communautaires de la Basse-Ville, 47 295; Centre local de services communautaires Laurentien, 27 384; Cité de la santé de Laval, 96 576; Collège d'enseignement général et professionnel François-Xavier-Garneau, 23 050; Collège d'enseignement général et professionnel Lévis-Lauzon, 37 958; Conseil de la santé et des services sociaux de Québec, 48 634; Conseil de la santé et des services sociaux région de la Montérégie, 53 660; Gilles Corbeil, 105 000; Gilles Desmarchais, 47 255; École nationale d'administration publique, 41 430; Fonds renouvelable des moyens d'enseignements, 340 000; Lizette Gervais, 58 351; Hôtel-Dieu de Québec, 65 179; Denis Laberge, 31 234; Pierre Lajoie, 50 525; l'Industrielle Services Techniques Inc., 86 728; Laurent Martineau, 35 447; André Matteau, 48 892; Bruno Meloche, 65 792; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 1 299 130; Claude Roberge, 48 704; Science des Systèmes Montréal 1980 Inc., 74 391; Service des affaires sociales de la ville de Montréal, 27 436; Vézina, Pouliot et associés, 63 202.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 897 106.

5 Entretien et réparations

235 831 $

AES Data Inc., 47 139; Computer Innovations Dist., 25 018; I.B.M. Canada Ltée, 67 244; Xérox Canada Inc., 25 418.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 71 012.

6 Loyers

228 283 $

Comterm Inc., 70 716; I.B.M. Canada Ltée, 115 140.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 42 427.

7 Fournitures et approvisionnements

2 181 696 $

Fonds renouvelable de la reprographie, 439 921; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 145 740; Formules d'Affaires Drummond Ltée, 326 238; Formules d'Affaires Lancaster Inc., 492 098; Formules d'Affaires Étoile Ltée, 44 858, Formules Mécanographiques Paragon Ltée, 105 278; Imprimerie Junros Inc., 25 114; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 33 925; Southam formules commerciales, 96 550.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 471 974.

8 Matériel et équipement

941 383 $

AES Data Inc., 461 509; Bell et Howell (Québec) Ltée, 54 195; Comterm Inc., 70 624; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 36 209; J.Y.L. Logic Inc., 30 656; Olivetti Canada Ltée, 67 776; Ordinateurs Irisco, 51 435.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 168 979.

10 Dépenses de transfert

5 712 836 817 $

Soutien des organismes bénévoles

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: Accordailles, 10 875; Action bénévole de Boucherville, 12 000; Action jeunesse St-Pie X de Longueuil, 40 000; Aide aux obèses handicapés du Québec, 8 000; Aide aux Personnes Agées en Résidence à Laval Inc., 10 250; Aide aux villageois du village olympique, 12 500; Aînés du Marigot Inc., 13 600; Amitié-Soleil Inc., 7 250; Assistance aux Femmes Battues de West Island Inc., 100 000; Assistance aux Femmes de Montréal Inc., 100 000; ASSOCIATION: de la Vallée du Richelieu pour les Déficients Mentaux Inc., 3 000, de Parents de l'Enfance en Difficulté de la Rive-Sud de Montréal Ltée, 3 900, de Personnes handicapées physiques Rive-Nord Inc., 674, des adultes avec problèmes auditifs de Montréal, 5 000, des auxiliaires bénévoles des établissements de santé du Québec, 13 000, des bénévoles des handicapés physiquement de St-Laurent, 6 750, des bénévoles Pointe-aux-Trembles et Montréal-Est, 15 375, des citoyens âgés gréco-canadiens de Montréal «Asklipios», 9 625, des devenus sourds du Québec, 5 000, des directeurs de services bénévoles hospitaliers du Québec, 2 500, des Étudiants en Droit de l'Université de Montréal Inc., 2 500, des grands-frères et grandes-soeurs du Québec, 35 000, des hommes séparés ou divorcés de Montréal (HSD), 10 000, des Hypoglycémiques du Québec Inc., 27 000, des intervenants en toxicomanie du Québec, 30 000, des personnes handicapées St-Amable, 1 625, des pré-retraités et des retraités de

Rosemont, 12 200, du diabète du Québec, 20 000, du 1850 (Laval) Inc., 7 750, ensemble on s'organise, 2 000, Entraide Ville-Marie Inc., 11 000, Haïtienne l'ouverture, 25 000, Lavalloise de Parents pour le Bien-Être Mental Inc., 10 000, les goélands de Longueuil, 1 675, multi-ethnique pour l'intégration des personnes handicapées du Québec, 3 875, paralysie cérébrale du Québec et comités conjoints écoles Charbonneau, Victor Doré, 16 800, parents uniques de Laval, 10 000, Québécoise de Défense des Droits des Retraités et Pré-Retraités (A.Q.D.R.) Inc., 46 000, québécoise pour les enfants ayant des troubles d'apprentissage, 25 000, sclérose en plaques Rive-Sud, 9 260, volontaire de chinois au Québec, 2 250; Associés Bénévoles Qualifiés au Service des Jeunes Inc., 28 000; Atelier d'Artisanat Centre-Ville Inc., 17 500; Atelier d'éducation populaire de Mercier, 8 000; Atelier Rencontre de la Grande Famille de Laval Inc., 50 000; Auberge de transition, 100 000; Barbados House (Montréal) Inc., 3 438; Baron de Hirsch Institute and Hebrew Benevolent Society of Montreal, 6 500; B'nai Brith Hillel Foundation of Montreal Inc., 5 000; Bonjour Aujourd'hui et Après Inc., 13 675; Bonjour Aujourd'hui Universel Inc., 12 742; Bon pilote, 7 000; Bons voisins de la cité des retraités, 5 000; Bureau de Consultation Jeunesse Inc., 230 000; Bureau de la communauté chrétienne des haïtiens de Montréal, 6 750; Café de la Grange Inc., 25 000; CARREFOUR: Communautaire Villeroy Inc., 30 000, des Petits Soleils Inc., 2 500, des Retraités de Montréal-Nord Inc., 11 200, le moutier, 73 000, pour elle, 165 000, québécois des travailleurs de la famille, 20 000; Carroussel du petit monde d'Anjou, 4 000; Cedar Park United Church, 1 500; CENTRE: almage communautaire pour personnes âgées, 6 500, bon pasteur, 10 250, communautaire St-Michel pour personnes du 3e âge, 21 500, Contactivité Inc., 10 750, Culturel Japonais-Canadiens de Montréal Inc., 5 250, de bénévolat Ahuntsic-Sud, 22 150, de bénévolat de la Rive-Sud, 108 500, de Bénévolat de Laval Inc., 11 225, de bénévolat Notre-Dame-de-Grâce, 14 070, de Bénévolat Vallée de Richelieu Inc., 10 000, d'écoute et de références face à face, 10 000, de formation d'ateliers communautaires du Québec, 7 500, de la Croix-Blanche de Montréal Inc., 88 000, d'Entraide Bénévole de St-Amable Inc., 4 500, d'Entraide Mercier-Ouest Inc., 11 700, d'Entraide pour Femmes du Centre-Sud de Montréal Inc., 7 625, de Référence du Grand Montréal Inc., 145 000, de Santé des Femmes du Quartier Plateau Mont-Royal de Montréal Inc., 30 000, de santé et services sociaux région de la Montérégie, 330 226, de services sociaux du Montréal métropolitain, 323 841, des femmes de Laval, 10 000, des Femmes de Verdun Inc., 25 000, d'information et de références pour femmes de Montréal, 20 000, d'orientation juifs, 20 700, du bénévolat Vaudreuil-Soulanges, 17 500, éducatif communautaire René Goupil, 11 750, éducatif des haïtiens de Montréal, 4 625, espoir nouveau pour personnes âgées, 9 750, local de services communautaires Centre-Sud, 10 000, local de services communautaires Côte-des-Neiges, 11 700, local de services communautaires Longueuil-Est, 2 000, local de service communautaires métro, 12 500, local de services communautaires St-Henri, 4 250, québécois de ressources à la petite enfance, 10 000, refuge Montréal, 113 850, social d'aide aux immigrants, 44 000; CLUB: Bienvenue Inc., 5 150, Dawson pour garçons et filles, 8 675, de Citoyens Âgés de Notre-Dame-de-Grâce Inc., 10 875, St-Luc de Verchères Inc., 2 750; COMITÉ: d'animation du troisième âge de Laval, 10 675, des Chambreurs du Centre-Ville de Montréal Inc., 19 250, des femmes actives de Montréal, 40 000, Provincial des Malades Inc., 35 000, québécois de l'union international des organismes familiaux, 30 000; Confédération des Organismes Familiaux du Québec Inc., 260 000; Conseil du Québec de l'enfance exceptionnelle, 53 000; Conseil régional des personnes âgées italo-canadiennes de Montréal, 25 300; Corporation des compagnons de Montréal, 20 000; Corporation des pavillons et des familles d'accueil pour adultes, 140 000; Dauphinelle Inc., 85 000; Déprimés anonymes, 33 000, Dispensaire diététique de Montréal, 28 000; Enfants d'Orient, adoption et parrainage du Québec, 5 000; ENTRAIDE: Ahuntsic-Nord, 22 450, Côte-des-Neiges, 11 250, multi-culturelle St-Louis, 10 000, pour Vaincre la Dépression Inc., 5 000, St-Jean-de-Matha, 14 375; Entreprises des aînés de la banlieue ouest de Montréal, 3 250; Ent'voisins de Mercier-Est, 11 750; Escale pour elle (Montréal), 100 000; FÉDÉRATION: de l'âge d'or du Québec, 65 000, des Associations de Familles Monoparentales du Québec Inc., 90 000, des centres d'action bénévole du Québec, 125 000, du Québec pour le planning des naissances, 96 000, des Unions de Familles Inc., 55 000; FONDATION: du Refuge pour Femmes Chez Doris Inc., 35 000, pour aider les travailleuses et les travailleurs accidentés (FATA), 5 000, québécoise de la maladie coéliaque, 2 000; Forum des citoyens âgés de Montréal, 29 000; Forward House-Maison les étapes, 88 000; Foyer de Maribourg, 160 750; Golden Age Association, 30 250; Grands-Mères Caresses Inc., 12 025; Grossesse-Secours Inc., 10 000; GROUPE: de Femmes Latino-Américaines de Montréal Inc., 70 000, d'entraide de la sclérose en plaques de la banlieue ouest, 7 125, de tâches et d'entraide du quartier Centre-Sud, 4 625, inter-échanges de l'ouest de Montréal (réseau d'entraide), 8 184, inter-échanges de l'ouest de Montréal, 14 375, l'Entre-Gens Inc., 16 800; Head and Hands Inc., 92 000; Hirondelle, comité d'accueil inter-ethnique, 12 000; Imagerie local des jeunes, 40 000; Institut national canadien pour les aveugles, 35 500; Jonathan de Soulanges Inc., 4 000; Joyeux retraités de Longueuil, 8 200; Ligue la lèche du Canada français, 10 000; Local ensemble, 5 000; Loisirs thérapeutiques de St-Hubert (1981), 7 000; Lucioles de St-Hubert, 1 000; Lunch Club de Boucherville Inc. 1 200; Lunch Club Soleil Inc., 2 500; MAISON: de l'Amitié Omer Inc., 24 000, de Quartier de Fabreville Inc., 40 000, des femmes «La Marie Debout», 10 000, des Jeunes «Au Coin de la Rue» Inc., 50 000, des Jeunes de Contrecoeur Inc., 40 000, des jeunes de l'est de Laval, 25 000, des jeunes de Longueuil, 50 000, des jeunes de Mercier, 50 000, des jeunes de Rivière-des-Prairies, 25 000, des jeunes de Roxboro, 25 000, des Jeunes de Ste-Julie Inc., 32 000, des jeunes de Verchères, 50 000, des jeunes de Ville Emard/Côte St-Paul, 25 000, des jeunes de Villeroy, 25 000, des jeunes Hochelaga-Maisonneuve «La Clique», 40 000, des Jeunes La Galerie Inc., 40 000, des Jeunes Le Chemin Faisant Inc., 50 000, des jeunes l'escalier en mon temps, 70 000, des Jeunes l'Escampette Inc., 50 000,

d'hébergement d'Anjou, 85 000, du coteau rouge, 10 000, Dujarry, 6 000, du Partage d'Youville Inc., 5 000, du Réconfort, 100 000, Internationale de la Rive-Sud Inc., 12 000, le Parrain Rive-Sud (1982) Inc., 10 000, le Prélude Inc., 100 000; Manoir Fleury, 7 500; Margelle Association Inc., 5 000; Mouvement contre le viol collectif des femmes de Montréal, 60 000; Mouvement retrouvailles-adoptés parents, 20 000; Naissance-renaissance, 27 000; National Council of Jewish Women, 2 510; Negro Community Centre, 8 000; Nous Nous Intégrons en Commun Inc., 15 750; Ordre de St-Jean conseil du Québec, 30 000; Parados Inc., 60 000; Parents Anonymes du Québec Inc., 27 750; Parents-Secours du Québec Inc., 18 000; PARRAINAGE: civique de la banlieue ouest de Montréal, 14 875, civique de la vallée du Richelieu, 4 000, civique de l'est de l'Île de Montréal, 13 625, civique de Montréal, 14 250, civique de Vaudreuil-Soulanges, 3 000, civique les maronniers, 1 920; Petits soleils de Tétreaultville, 5 000; Place Vermeil Inc., 14 875; Popote roulante, 2 500; PROJET: de Loisirs 80 Inc., 50 000, d'intervention auprès des mineurs prostitués P.I.A.M.P., 45 000, Genèse, 10 400, P.A.L. Inc., 10 000; Prolongement à la famille de Montréal, 1 000; Québec Federation of Home & School Associations, 5 000; REGROUPEMENT: des associations étudiantes universitaires du Québec, 25 000, des Maisons des Jeunes du Québec Inc., 60 000, des organismes communautaires jeunesse du Montréal-Métro, 50 000, inter-organismes pour une politique familiale au Québec, 65 000, Provincial des Maisons d'Hébergement Transition Femmes Victimes de Violence Inc., 30 000; Relais communautaire de Pont-Viau, 10 000; Relais du Bonheur Inc., 2 000; Rendez-vous, Croissance du Couple Inc., 18 000; RÉSEAU: bénévoles, 15 575, Bénévole de Lasalle Inc., 14 875, d'échange de service de Côte-des-Neiges, 12 500, d'entraide bénévole de Rivière-des-Prairies, 11 000, d'entraide St-Léonard, 11 075; Résolidaire, Réseau Bénévole Hochelaga-Maisonneuve Inc., 9 500; Ressources troisième âge Lachine, 9 814; Resto pop, 15 000; Sarpad Inc., 13 100, Serena Québec, 60 000; SERVICE: à la famille chinoise du Grand Montréal, 6 750, aux personnes âgées — projet changement, 13 340, bénévole aux personnes âgées (Rive-Sud), 11 065, Bénévole de l'Est de Montréal Inc., 11 000, bénévole de l'ouest de l'Île de Montréal, 17 925, Bénévole d'Entraide Anjou Inc., 21 750, Bénévole de Montréal Inc., 94 448, Bénévole de St-Laurent Inc., 19 125, bénévole 3e âge, 14 587, catholiques pour immigrants, 12 000, Communautaires Catholiques F.C.C.S. Inc., 10 000, d'aide à la Jeunesse Saint-Denis Inc., 70 000, d'aide aux néo-québécois et immigrants, 9 000, d'aide et de liaison pour immigrants la maisonnée, 12 550, de bénévoles pour le troisième âge de Pointe-St-Charles, 10 375, d'Orientation des Foyers (S.O.F. National) Inc., 58 000, Échanges de Lachine Inc., 13 500, échanges Villeroy — St-Édouard, 10 500, familiaux Étienne Pernet, 10 750, 15-20 Inc., 50 000; SOCIÉTÉ: de l'anémie falciforme du Canada, 6 000, de Recherche en Orientation Humaine Inc., 60 000, d'orientation de St-François d'Assise, 50 000, pour les enfants handicapés du Québec, 154 000; Soleil des nations, 12 000; Solidarité — Psychiatrie Inc., 14 200; Suicide — Action Montréal Inc., 26 000; Sun Youth Organization Inc., 40 000; Table de concertation jeunesse Ahuntsic, 25 000; Télé-Bénévoles Inc., 14 925; Tel-Ressources Inc., 10 000; Travaux communautaires Jeunesse Montréal Inc., 125 000; Union Générale Arménienne de Bienfaisance de Montréal Inc., 9 250; Vers vous, 16 875; Vieillir ensemble à Mercier-Est, 2 500; Vie nouvelle, 6 000; West Island Juvenile Diversion, 50 000, Young Men's Christian Association of McGill University, 19 000.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: Activité Physique 3e Âge Inc., 700; Aide bénévole de Charlesbourg, 2 000; Association Canadienne pour la Santé Mentale (Région de Québec) Inc., 6 250; Association locale des handicapés Orléans, 9 600; Autono-vie, 10 000; Bénévolat St-Sacrement, 22 000; CENTRE: alternatif le coup de pouce, 10 000, d'Action Bénévole de Québec Inc., 10 000, d'aide du Plateau de Québec, 26 000, de santé pour les femmes de Québec, 10 000, d'information la giroflée, 16 000, international des femmes Québec, 17 000, local des services communautaires Laurentien, 1 000, Parrainage Civique de Québec Inc., 12 000, social de la croix-blanche (région de Québec), 78 000; Coin du Chercheur Inc., 5 000; Comité des bénévoles du Centre François Charron, 6 500; Conseil de la santé et des services sociaux de Québec, 224 897; Corporation accueillons un enfant, 12 000; Corporation d'animation l'ouvre-boîte du quartier, 70 000; Ensemble dans les groupes d'actions jeunesse (ENGAJ), 4 900; Entraide du Faubourg Inc., 25 000; Fédération des organismes bénévoles au service des toxicomanes du Québec, 284 000; Fédération québécoise des retraités en résidences et centres d'accueil, 20 000; Grands-Frères de Québec Métropolitain Inc., 21 000; Groupe d'entraide communautaire, Ste-Foy, 7 381; Groupe les relevailles, 25 000; MAISON: des femmes de Québec, 100 000, des Jeunes de Charny Inc., 56 000, des jeunes des Laurentides, 50 000, des jeunes du quartier St-Jean-Baptiste, 70 000; des jeunes l'accoudée, 40 000, des jeunes la parenthèse, 50 000, d'Hébergement Jeunesse Ste-Foy Inc., 50 000, Hélène Lacroix, 100 000, l'Espérance Inc., 9 000; Mouvement des services à la communauté du Cap-Rouge, 25 000; Mouvement «Personne d'abord» du Québec, 6 000; Oeuvre d'Accueil François Roy Inc., 90 000; Patro Roc-Amadour (1978) Inc., 33 000, Relais d'espérance, 10 000; SERVICE: Aide 23, 33 000, à la communauté de Bernières — St-Nicolas, 1 500, d'Entraide Basse-Ville Inc., 7 000, d'entraide communautaire rayons de soleil, 11 500, d'Entraide de Charny Inc., 6 000, d'Entraide de St-Romuald Inc., 2 500, d'entraide des veuves du Québec, 11 000, d'Entraide Regroupement et Solidarité (Lévis-Métro) Inc., 35 500, de Réadaptation Sociale Inc., 10 000; Sobriété Canada, 23 000; S.O.S. grossesse, 10 000; Travaux Communautaires Jeunesse (région de Québec) Inc., 80 000; Viol-Secours Inc., 40 000.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES: ABITIBI-EST: Alliance des générations de Val d'Or, 3 400; Ambulance St-Jean, 1 350; Association monoparentale de Val d'Or, 1 650; Bénévoles de Belcourt, 1 575; Bénévoles de Rochebeaucourt, 1 350; Bénévoles du Centre Communautaire Val d'Or

Inc., 5 600; Centre bénévole Uni-Joie, 500; Club des Handicapés de Val d'Or Inc., 1 875; Comité d'urgence «La Ruche», 1 800; Groupe Soleil de Malartic Inc., 3 000; Maison des jeunes Lebel-sur-Quévillon, 40 000; Maison d'Hébergement «Le Nid» pour Femmes en Difficultés de Val d'Or Inc., 85 000; Société canadienne de la Croix-Rouge, 4 550; ABITIBI-OUEST: Âge d'or de Authier-Nord, 1 200; Âge d'or Guyenne, 1 425, Âge d'or La Sarre, 900; Albatros 08 Inc. (Abitibi-Témiscamingue), 1 200; Association monoparentale rayon d'espoir de La Sarre, 1 300; Bénévoles de Champneuf, 1 050; Centre de bénévolat du secteur de La Sarre, 5 500; Club de l'Âge d'Or de Normétal Inc., 1 200; Club de l'Amitié Handicapés Physiques du Secteur de La Sarre Inc., 3 200; Comité de citoyens de Ste-Germaine-Boulé, 3 641; Grands-frères et grandes-soeurs de l'Abitibi-Ouest, 1 700; Maison des Jeunes La Cabane (La Sarre) Inc., 25 000; Maison Mikina, 50 000; ARGENTEUIL: Association Solidarité d'Argenteuil Inc., 13 186; ARTHABASKA: Carrefour d'entraide bénévole des Bois-Francs, 18 311; Centre d'action bénévole de l'érable, 9 933; Centre d'Hébergement l'Entre-Temps Inc., 70 000; Club Richelieu-Victoriaville, 20 000; Maison des femmes des Bois-Francs, 10 000; Maison des jeunes «Gare» 12-18, 40 000; Maison des Jeunes La Fréquence Inc., 30 000; Programme d'action communautaire «Pacte» Bois-Francs, 10 126; Trait-d'union de Victoriaville, 30 000; ASSOMPTION: Amis des déficients mentaux région de Repentigny, 674; Avenue Jeunesse Inc., 9 000; Centre d'Entraide Familiale de Ville des Laurentides Inc., 1 011; Intervalle de Repentigny, 1 022; BEAUCE-NORD: Association de l'action volontaire de Beauce, 15 000; Association d'Entraide de Scott Inc., 2 500; Club de la Paix de Saint-Lambert de Lévis Inc., 800; Riche-Lien Ste-Marie Inc., 15 000; Service d'entraide de St-Jean-Chrysostome, 14 000; Travaux Communautaires Jeunesse de Beauce Inc., 6 590; Unité de Réadaptation pour Alcooliques, Accueil Domrémy St-Joseph Inc., 34 000; BEAUCE-SUD: Association bénévole des cantons, 10 000; Centre de Parrainage de la Jeunesse de Beauce Inc., 20 690; Havre l'Éclaircie Inc., 70 000; BEAUHARNOIS: Accueil du Sans Abri Inc., 103 850; Centre de bénévolat de Beauharnois, 14 700; Centre de Bénévolat de Valleyfield Inc. 11 400; Grands-frères et grandes-soeurs, régionale de Valleyfield, 9 000; Service d'aide aux personnes âgées et handicapées (Valleyfield), 6 000; Transport Bénévole Beauharnois-Salaberry Inc., 8 356; BELLECHASSE: Centre d'accueil pavillon des jeunes, 3 000; Nouvel essor, 10 500; BERTHIER: Association des handicapés du secteur Berthier, 674; Association des personnes handicapées du petit Brandon, 674; Association Québécoise pour la Défense des Droits des Retraités et Pré-Retraités (A.Q.D.R.) Section Brandon Inc., 1 348; Regroupement des services communautaires de Berthier, 11 615; Unité de Réadaptation pour Alcooliques Accueil Domrémy St-Gabriel Inc., 1 348; BONAVENTURE: Âge d'or de St-Siméon, 800; Ambulance St-Jean corps de Restigouche, 9 000; Centre de Bénévolat St-Alphonse-Nouvelle Inc., 20 300; Club de l'Âge d'Or Paspébiac Inc., 800; Comité des Bénévoles de Bonaventure Inc., 1 100; Maison des Jeunes Inc., 25 000; BROME-MISSISQUOI: Centre de bénévolat de Cowansville, 12 000; Centre de bénévolat régional de Bedford, 11 375; Centre local de services communautaires de Farnham, 20 000; Collective Par et Pour Elle Inc., 10 000, Horizon Pour Elle Inc., 70 000; CHAMBLY: Association locale des personnes handicapées de Chambly et la région Alpha, 2 200; Centre de Bénévolat de St-Basile-le-Grand Inc., 5 000; Maison des Jeunes de St-Basile-le-Grand Inc., 60 000; CHAMPLAIN: Centre de Bénévolat La Pérade Inc., 4 552; Centre d'Entraide St-Narcisse Inc., 4 552; CHARLEVOIX: Association bénévole de Charlevoix, 20 000; Association des familles monoparentales de Charlevoix-Est, 10 000; Association des handicapés physiques de Charlevoix, 600; Femmes Sympathiques de la Côte-de-Beaupré Inc., 2 500; Pro-Santé Inc., 21 000; Vision d'espoir de sobriété, 10 000; CHÂTEAUGUAY: Benado Inc., 4 775; Centre d'aide et de prévention d'assauts sexuels (CAPAS), 55 000; Grands-frères et grandes-soeurs de la région Châteauguay, 4 000; Maison des Jeunes Châtebois Inc., 50 000; Service bénévole de Châteauguay, 26 500; CHICOUTIMI: Association canadienne pour la santé mentale Québec, 4 223; Centre de bénévolat de Chicoutimi Inc., 18 250; Centre communautaire-horizon 3e âge Chicoutimi-Nord, 8 250; Conseil de la santé et de services sociaux région du Saguenay-Lac-St-Jean, 77 932; Corporation de recherche et d'action sur les maladies héréditaires (CORAHM), 10 000; Inter-association des handicapés du Saguenay, 6 375; Macadam des Jeunes de Chicoutimi Inc., 25 000; Parents anonymes, 3 000; DEUX-MONTAGNES: Artisans de l'aide du comté des Deux-Montagnes, 11 761; Association des parents d'enfants handicapés des Basses Laurentides, 613; Périscope des Basses Laurentides Inc., 40 000; Unité Domrémy de St-Eustache Inc., 1 532; DRUMMOND: Amitié Tournesol Inc., 10 000; Groupes Populaires Associés de Drummond Inc., 13 000; Maison des Femmes de Drummondville Inc., 12 000; Maison du Quartier Richelieu Inc., 40 000; Rose des Vents de Drummond Inc., 100 000; Service d'Action Volontaire Drummond Inc., 28 050; DUBUC: Centre Amical de La Baie Inc., 113 300; Centre de service du mieux vivre de Bégin, Shipshaw, St-Charles et St-Ambroise, 6 000; Groupe d'action communautaire de Falardeau, 6 750; Groupe d'Action Communautaire de l'A.P.R.S. Inc., 8 250; Groupe d'Action Communautaire de Santé Bénévole (G.A.C.S.B.) Inc., 10 500; Maison des Jeunes de La Baie Inc., 25 000; Village Étudiants de Laterrière Inc., 10 000; DUPLESSIS: Centre d'Action Bénévole de Sept-Îles Inc., 32 193; Centre de bénévolat de Port-Cartier, 19 324; Centre de santé et de services sociaux de la Côte-Nord, 21 054; Club troisième âge Longue-Pointe, 700; Escale Riverain Inc., 1 179; Grands-frères et grandes-soeurs de Sept-Îles, 1 958; Maison des Jeunes de Port-Cartier Inc., 73 000; Regroupement des personnes handicapées Côte-Nord, 3 375; FRONTENAC: Centre local de services communautaires Frontenac, 5 500; Fédération des familles d'accueil du Québec, 145 000; Gîtée Inc., 70 000; GASPÉ: Association des dames auxiliaires de l'hôpital Sanatorium Ross de Gaspé, 1 200; Association des handicapés Val-Rosiers, 1 700; Centre de Bénévolat

de Murdochville Inc., 6 600; Centre de bénévolat la grande corvée, 9 700; Centre local de services communautaires des Berges, 1 500; Club de l'Âge d'Or Paul Bernard Inc., 600; Comité action-jeunesse du secteur Gascon-Percé, 8 000; Comité pour l'avancement des femmes gaspésiennes, 50 000; Maison des jeunes de Chandler, 25 000; Maison des jeunes de Gaspé, 25 000; Regroupement des Femmes de Gaspé Inc., 10 000; GATINEAU: Amis et Amies de St-François de Sales Inc., 2 000; Association des parents uniques de Gatineau-Hull, 2 000; Association pour les Déficients Mentaux et Handicapés Physiques de Maniwaki Inc., 700; CENTRE: d'Amitié de Gatineau Ltée, 27 500, d'animation et de dépannage de Gatineau, 85 000, de Rencontre Arc-En-Ciel Ltée, 9 000, local de services communautaires Grande-Rivière, 5 000, local de services communautaires Le Moulin, 3 500; Entraide Femmes de Gatineau Inc., 12 000; Équipe des bénévoles de la Haute-Gatineau, 15 500; Maison unies-vers femmes 100 000; Pointe-aux-Jeunes Inc., 60 000; Regroupement des clubs d'âge d'or de la Vallée-de-la-Gatineau, 9 598; GROULX: Atelier Altitude Inc., 1 021; Centre de Bénévolat Ste-Thérèse Inc., 18 380; Groupe hand'action de Groulx, 1 021; Maison des Jeunes des Basses-Laurentides Inc., 40 000; Popote Amicale Inc., 1 348; HULL: Animation 65 plus de Hull, 13 000; Association de la déficience mentale du sud-ouest de l'Outaouais, 1 500; Atelier en Couleur de Hull Inc., 10 000; CENTRE: d'aide aux victimes de viol de l'Outaouais (CAVVO), 60 000, de bénévolat de l'Outaouais-Métropolitain, 12 000, de santé et de services sociaux de l'Outaouais, 45 212, des mille et un soleils, 5 000, Jeunesse Outaouais Inc., 50 000, Mechtilde Inc., 100 000; Coin des Bricoleurs Handicapés de l'Outaouais Inc., 22 000; Équipe soutien-famille, 6 000; Grands-frères de Hull, 3 500; Regroupement québécois des C.A.L.A.C.S., 15 500, Retraités bénévoles de Hull, 5 200; HUNTINGDON: Association pour la défense des droits sociaux, 3 000; Centre de Bénévolat les 6M Inc., 19 475; Comité Régional des Retraités et Pré-Retraités du Comté de Huntingdon Inc., 6 014; Regroupement des personnes handicapées «Les Liserons», 4 000; Un Coin Chez-Nous Inc. (1983), 5 000; IBERVILLE: Bureau de parrainage civique du Haut-Richelieu, 4 000; CENTRE: de Bénévolat de Farnham Inc., 10 080, de bénévolat de Marieville, 11 400, de Bénévolat de Saint-Césaire Inc., 5 600, de Bénévolat d'Iberville Inc., 15 000; Club des Handicapés de Farnham Inc., 3 500; Comité Popote Roulante de Farnham Inc., 1 800; Comité Troisième Âge de Farnham Inc., 1 800; ÎLES-DE-LA-MADELEINE: Maison des Jeunes des Îles Inc., 25 000; JOHNSON: Carrefour d'Entraide Communautaire de Windsor Inc., 14 250; Centre de bénévolat d'Acton Vale, 10 952; Centre de Bénévolat de Valcourt et Région Inc., 16 500; Fédération Québécoise Anti-Pauvreté Inc., 5 000; JOLIETTE: Association d'Aide aux Alcooliques et Autres Toxicomanes «Le Réseau» Inc., 1 022; Association des handicapés physiques de Joliette-Assomption, 674; Café-rencontre Notre-Dame-des-Prairies, 41 900; Centre de santé des femmes de Lanaudière, 10 000; Entraide-troisième âge, 13 234; Femmes chefs de famille du diocèse de Joliette, 674; Maison d'accueil la traverse, 70 000; JONQUIÈRE: Aînés(es) J.A.K., 7 000; Centre Bénévole de Mieux-Être de Jonquière Inc., 6 750; Grands-Frères et Grandes-Soeurs du Saguenay Inc., 4 125; KAMOURASKA-TÉMISCOUATA: Action Chômage Kamouraska Inc., 30 000; Association des Handicapés Entre-Amis du Témiscouata Inc., 5 500; Centre des femmes du Témiscouata l'aurore, 10 000; Club social des quatre C, 1 100; Rayonnement du Troisième Âge Inc., 10 200; LABELLE: Action bénévole de la Rouge, 5 000; Association des déficients mentaux des Laurentides, 674; Association des handicapés secteur St-Jovite, 674; Association pour la défense et les intérêts des handicapés physiques et mentaux de Mont-Laurier, 5 888; Béné-Tox des Laurentides Inc., 1 348; Carrefour des jeunes de Mont-Laurier, 25 000; Centre de Bénévolat Léonie Bélanger Inc., 19 491; Centre local de services communautaires des Hautes-Laurentides, 1 500; Comité de bénévolat de Ste-Anne-du-Lac, 1 300; Comité de liaison des groupes bénévoles-district de Ste-Agathe, 17 499; Maison de dépannage «l'Ombre Elle» pour femmes en difficultés, 85 000; Maison des jeunes de Ste-Anne-des-Monts, 25 000; Service communautaire d'entraide des Laurentides, 5 000; Tremplin, Association des handicapés physiques de Ste-Agathe, 674; LAC-ST-JEAN: Centre de Bénévolat du Lac Inc., 3 750; Comité de Santé de St-Ludger-de-Milot Inc., 6 750; Groupe centre-lac d'Alma, 3 750; Havre de l'Hospitalité Inc., 10 000; Maison des Jeunes d'Alma Inc., 25 000; La Passerelle d'Alma Inc., 100 000; Popote roulante d'Alma, 3 375; Popote roulante St-Sacrement, 1 300; Regroupement des organismes communautaires et culturels d'Alma (ROCCA), 7 600; LAVIOLETTE: Accueil Jeunesse de Grand-Mère Inc., 25 000; Centre d'action bénévole Normandie, 5 555; Centre de Bénévolat de Grand-Mère Inc., 12 263; Groupe de Soutien d'Allaitement Maternel Secteur Normandie Inc., 1 000; Le Bistro, 3 500; Le toit de l'amitié, 100 000; LOTBINIÈRE: Maison d'Accueil et d'Espoir Lyster Inc., 13 000; MASKINONGÉ: Centre de bénévolat du bassin Maskinongé, 13 553; MATANE: Association des dames bénévoles de l'hôpital des Monts, 18 335; Centre de Bénévolat de la Région de Matane Inc., 29 486; Comité d'Entraide de Matsoui Inc., 800; La Gigogne Inc., 100 000; Maison des Jeunes de Matane Inc., 60 000; MATAPÉDIA: Centre de bénévolat de la Mitis, 26 200; Centre de bénévolat de la vallée de la Matapédia, 25 200; Jeunathèque d'Amqui Inc., 50 000; Maison des Jeunes de Mont-Joli Inc., 60 000; MÉGANTIC-COMPTON: Action bénévole chez-soi, 11 500; Comité des Services de Première Ligne, Région de Lac Mégantic Inc., 9 000; La Bouée Régionale Lac Mégantic Inc., 70 000; MONTMAGNY-L'ISLET: Association de loisirs pour personnes handicapées de l'Islet-Sud, 1 500; Centre d'entraide communautaire bénévole de Montmagny, 5 000; Havre des femmes, 100 000; Horizon soleil des handicapés, 2 000; Loisirs Adaptés Montmagny Inc., 2 000; NICOLET: Centre de Bénévolat du Lac St-Pierre Inc., 6 252; Centre d'entraide bénévole de Nicolet, 12 471; Jonction pour Elle Inc., 85 000; Regain (Regroupement d'alternatives et d'interventions de Nicolet), 4 527; ORFORD: Carrefour du Portage de Magog Inc., 13 050; Service de bénévolat de la région Rock-Island Beebe, 14 250; PAPINEAU: Association des bénévoles de la Vallée-de-la-Lièvre, 10 000; Association pour

l'enfance exceptionnelle de Papineau, 2 000; Comité régional du troisième âge de la Petite Nation, 11 000; PONTIAC: Centre d'action bénévole «Accès», 20 000; Centre local de services communautaires Pontiac, 5 300; Club de l'âge d'or de Fort-Coulonge, 3 000; Club de l'âge d'or Mgr Martel de l'Île-du-Grand-Calumet, 1 300; Club des Dames du Bonheur Inc., 3 000; Transport de l'Âge d'Or de Campbell's Bay Inc., 1 300; PORTNEUF: Action Bénévole de St-Basile Inc., 725; Club de l'âge d'or de Portneuf, 547; Comité vas-y de St-Raymond, 26 000; PRÉVOST: Antre-Jeunes Inc., 60 000; Centre de Bénévolat de St-Jérôme inc., 21 180; Centre de santé et de services sociaux Laurentides-Lanaudière, 177 323; Entraide Bénévole des Pays-d'En-Haut Inc., 19 244; Maison d'accueil de Prévost (information loisirs), 1 200; Toxivie Inc., 1 348; RICHELIEU: Centre Communautaire Notre-Dame Inc., 7 500; Centre d'Action Bénévole du Bas-Richelieu Inc., 16 188; Déprimés anonymes région Sorel-Tracy, 2 700; Jeunesse-Action Notre-Dame-de-Sorel Inc., 40 000; RICHMOND: Centre de Bénévolat de l'Or Blanc Inc., 8 839; Comité d'action bénévole de Richmond, 13 000; Comité des Chômeurs et Chômeuses de l'Or Blanc Inc., 5 000; Maison des jeunes de la St-François, 40 000; Maison des Jeunes de l'Or Blanc Inc., 40 000; RIMOUSKI: Âge d'or les bons amis, 500; Association Vie Nouvelle P.N. Inc., 6 112; Centre d'aide et de prévention du suicide de Rimouski, 5 000; Centre de Bénévolat de la Région de Rimouski Inc., 23 424; Centre de santé et de services sociaux région Bas-St-Laurent et Gaspésie, 35 988; Club de l'âge d'or de Ste-Odile, 800; Club de l'âge d'or de St-Marcellin, 800; La débrouille, hébergement pour femmes, 50 000; Grands amis de Rimouski, 11 800; Loisirs de Jeunesse Rimouski Inc., 10 000; Maison des jeunes de Rimouski, 60 000; Regroupement des organismes de promotion du bas du fleuve, 2 500; RIVIÈRE-DU-LOUP: Centre d'action bénévole du Grand-Portage, 40 000; Centre d'action bénévole Trois-Pistoles, 700; Comité des bénévoles de Ste-Rita, 700; Comité parrains-marraines de Rivière-du-Loup, 10 000; L'Éveil des handicapés, zone des basques Trois-Pistoles, 6 000; Maison des femmes du Grand-Portage, 20 000; ROBERVAL: Association des familles monoparentales «l'Éveil», 10 000; Auberge de l'Amitié Roberval Inc., 100 000; Bénévoles de Dolbeau Inc., 10 500; Centre des Bénévoles Roberval Inc., 6 750; Centre des services bénévoles de St-Félicien, 5 850; Club Social pour Handicapés de Goéland Inc., 10 000; Club Social pour Handicapés Normac Inc., 3 750; Escale du Centre-Ville Inc., 25 000; Fondation Chanoine Lavoie Inc., 3 116; Maison halte-secours, 50 000; ROUSSEAU: Association des Handicapés des Pays-d'En-Haut Inc., 674; Association des handicapés du secteur Joli-Mont, 1 348; Handami, 674; Table de concertation des personnes âgées du district Joli-Coeur, 16 847; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: Alternatives pour elles (maison d'hébergement pour femmes violentées), 90 000; Association des Diabétiques du Témiscamingue Inc., 1 725; Association Grands-Frères et Grandes-Soeurs de Rouyn-Noranda Inc., 1 500; Association des Parents d'Enfants Handicapés du Témiscamingue Inc., 2 360; Bénévoles de Lamorandière, 2 000; Centre d'aide aux victimes d'agressions à caractère sexuel de Rouyn, 22 000; Centre de bénévolat de Témiscamingue, 1 200; Centre de Bénévolat Rouyn-Noranda Inc., 12 100; Comité de Bénévolat pour la Région Pontiac Ouest Inc., 2 500; Comité de la condition féminine au Témiscamingue, 10 000; Conseil régional de la santé et des services sociaux région de l'Abitibi-Témiscamingue, 34 638; Gibijean, 1 350; La Soupape Maison des Jeunes Inc., 20 000; Maison du compagnon, 4 950; Référence jeunesse de l'Abitibi-Témiscamingue, 30 000; Regroupement d'aide à la jeunesse de Rouyn-Noranda, 40 000; Société canadienne du cancer, 1 725; Table de concertation pour personnes âgées, 8 537; Unité Domrémy Témiscamingue-Sud, 1 695; SAGUENAY: Âge d'or Chute-aux-Outardes, 400; Âge d'or St-Marc-de-Latour, 550; Association des Handicapés Adultes de la Côte-Nord Inc., 1 450; Association des locataires de la résidence Père Méthot, 800; Association des Paraplégiques et Handicapés Saguenay Lac-St-Jean Inc., 3 750; CENTRE: d'action bénévole le Nordest, 5 692, de Bénévolat Manicouagan Inc., 22 293, de dépannage (s'aider) de Sault-au-Mouton, 500, des femmes de Forestville, 50 000, Féminin du Saguenay Inc., 130 000; Cercle des Fermières de Godbout Inc., 547; CLUB: de l'âge d'or de Forestville, 547, de l'Âge d'Or de Ragueneau Inc., 547, de l'âge d'or de Sault-au-Mouton, 450, de l'Âge d'Or de St-Paul-du-Nord Inc., 547; Maison des Femmes de la Côte-Nord Inc., 85 000; Maison des jeunes de Forestville, 50 000; Maisonnée de Hauterive Inc., 40 000; Module d'épanouissement à la vie, 700; Module d'épanouissement à la vie de Manicouagan, 750; Vers l'âge senior, 932; ST-FRANÇOIS: Aide communautaire de Lennoxville et des environs, 20 237; ST-HYACINTHE: Association des Parents d'Enfants Handicapés de la Région de St-Hyacinthe Inc., 8 000; Centre de Bénévolat St-Hyacinthe Inc., 20 000; Centre local de services communautaires des Maskoutains, 1 830; La Clé sur la Porte Inc., 90 000; Entre 3e Âge Maskoutaine Inc., 3 900; Maison des jeunes de St-Hyacinthe, 25 000; Parrainage civique de Saint-Hyacinthe, 4 000; ST-JEAN: Association pour handicapés mentaux du Haut-Richelieu, 1 200; Centre de Bénévolat de Lacolle et de St-Bernard Inc., 10 375; Centre de Bénévolat de la Région de St-Jean Inc., 3 000; La petite maison de l'amitié, 4 000; Le Coup d'Elle Inc., 100 000; Maison des Jeunes Le Dôme Inc., 40 000; Travaux communautaires du Haut-Richelieu, 30 000; ST-MAURICE: Agence des Grands-Frères et Grandes-Soeurs du Centre Mauricie Inc., 5 000; Centre de bénévolat de la région de Shawinigan, 20 102; Maison d'Accueil et d'Information pour la Femme de la Mauricie Inc., 70 000; Point-Jeunesse Inc., 4 500; SHEFFORD: Auberge Sous Mon Toit Inc., 12 000; Centre de Bénévolat de Granby Inc., 16 800; Centre de bénévolat de Waterloo Inc., 9 500; Centre d'Entraide de la Boussole Inc., 5 000; Entr'Elles Granby Inc., 10 000; Maison d'Hébergement pour Personnes en Difficultés de Granby Inc., 25 000; Maison des jeunes le funambule, 25 000; SHERBROOKE: Action communautaire alternative Estrie (A.C.A.E.), 8 000; Alternative-jeunesse de l'Estrie, 15 000; Association ambulancière St-André, 6 000; Association pour les Déficients Mentaux Inc., 5 000; Bureau de référence et d'intervention jeunesse

Estrie, 45 000; Caritas-Sherbrooke Inc., 25 000; CENTRE: d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel Sherbrooke, 60 000, de santé des femmes de Sherbrooke, 10 000, de santé et de services sociaux région de l'Estrie, 36 286, local de services communautaires de S.O.C., 10 000; Dépannage 140 (Région 05) Inc., 20 000; Escale de l'Estrie Inc., 135 000; Éveil de l'Estrie, 10 000; Le Seuil de l'Estrie Inc., 10 000; Ligue pour la Protection de l'enfance de l'Estrie Inc., 27 000; Maison jeunes-est, 25 000; Monde enfant, 5 000; Réseau d'amis(es) de Sherbrooke et des environs, 1 875; Réseau d'appui aux familles monoparentales de l'Estrie, 15 000; Secours Amitié (Sherbrooke) Inc, 20 000; Sercovie Inc., 19 500; Spot jeunesse de Sherbrooke, 25 000; TERREBONNE: Amicale des bénévoles de Lamater, 15 928; Association pour handicapés physiques et mentaux La Rose, 674; Carrefour familial de Mascouche Terrebonne, 4 000; Fondation Tobie Inc., 674; Maison d'Accueil Le Mitan Inc., 145 000; Unité Domrémy Lamater, 1 348; Unité Domrémy de Ste-Thérèse Inc., 1 348; TROIS-RIVIÈRES: Alternative jeunesse de Trois-Rivières, 40 000; Association québécoise des non-fumeurs centre hospitalier Cooke, 10 000; CENTRE: d'aide aux victimes d'agressions à caractère sexuel de Trois-Rivières, 60 000, de bénévolat du Trois-Rivières métropolitain, 40 609, de santé des femmes de la Mauricie, 10 000, de santé et de services sociaux région Trois-Rivières, 134 550; Pivo-Jeunesse, 12 888, UNGAVA: Centre-jeunesse de Matagami, 25 000; Club social des jeunes de Chapais, 15 000; Club social 12-18 de Chibougamau, 25 000; Mirador des marmots,10 000.

Services des centres de services sociaux

Centre de services sociaux (C.S.S.); Conseil de la santé et des services sociaux (C.S.S.S.); Conseil régional de la santé et des services sociaux (C.R.S.S.S.).

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: C.S.S. Laurentides-Lanaudière, 17 387 393; C.S.S. Montréal-Métropolitain, 69 212 952; C.S.S. Richelieu, 32 270 123; C.S.S. Ville-Marie, 23 772 955; C.S.S.S. Montréal-Métropolitain, 3 004 665; C.S.S.S. région de la Montérégie, 1 383 994; Service des Affaires sociales de la ville de Montréal, 881 064; Services sociaux juifs à la famille de Montréal, 3 886 405.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: C.S.S. Québec, 37 240 593; C.S.S.S. de Québec, 1 359 663.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES: ABITIBI-OUEST: C.S.S. Abitibi-Témiscamingue, 7 182 079; CHICOUTIMI: C.S.S. Région Saguenay-Lac St-Jean-Chibougamau, 10 875 284; C.S.S.S. Région du Saguenay-Lac St-Jean, 460 541; GASPÉ: C.S.S. La Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine, 5 852 340; HULL: C.S.S Outaouais, 11 632 747; C.S.S.S. de l'Outaouais, 256 560; PRÉVOST: C.S.S.S. Laurentides-Lanaudière, 546 339; RIMOUSKI: C.S.S. Bas du Fleuve 05-165, 6 674 162; C.S.S.S. région Bas St-Laurent et Gaspésie, 495 240; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: C.R.S.S.S. région de l'Abitibi-Témiscamingue, 307 729; SAGUENAY: C.S.S. Côte-Nord, 4 967 836; C.S.S.S. de la Côte Nord, 315 843; SHERBROOKE: C.S.S. l'Estrie, 9 906 225; C.S.S.S. région de l'Estrie, 278 289; TROIS-RIVIÈRES: C.S.S. Centre du Québec, 16 251 451; C.S.S.S. région Trois-Rivières, 494 837.

COMMISSION ADMINISTRATIVE DU RÉGIME DE RETRAITE: 11 137 839.

Coordination de la recherche

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: François Benoit, 1 000; Bureau de Consultation Jeunesse Inc., 10 000; Centre de services sociaux de Montréal-Métropolitain, 9 997; Beverly Conrod, 1 000; Fonds de la recherche en santé du Québec 19 758 300; Hôpital Douglas, 311 443; Hôpital général de Montréal, 15 474; Hôpital général juif Sir Mortimer B. Davis, 56 809; Hôpital neurologique de Montréal, 11 546; Hôpital Rivière-des-Prairies, 42 393; Institut Philippe-Pinel de Montréal, 36 524; Marie léger, 1 500; McGill University, 10 000; Lisbeth Seely Clemens, 1 000; Université de Montréal, 474 993; Université du Québec, 147 885.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: Johanne Bissonnette, 1 000; Marc-André Bluteau, 4 000; Centre de services sociaux de Québec, 20 662; Isabelle Falardeau, 1 000; Daniel Gauthier, 1 000; Hôtel-Dieu de Lévis, 1 413; Université Laval, 295 595.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES: GROULX: Michèle Gaulin, 1 000; HULL: Corporation de l'hôpital Pierre-Janet, 27 981; Pavillon Jellinek, 4 995; RIMOUSKI: Université du Québec, 10 000; ST-FRANÇOIS: Marcel Bonneau, 1 000; ST-LAURENT: Dominique Savoie, 1 000; SHERBROOKE: Caritas-Sherbrooke Inc., 5 000; Centre de services sociaux de l'Estrie, 80 025; TROIS-RIVIÈRES: Francis Letarte, 1 000; Université du Québec, 12 260.

Concertation et coordination faites par les conseils régionaux

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: Conseil de la santé et des services sociaux Laurentides-Lanaudière, 1 665 709; Conseil de la santé et des services sociaux Montréal-Métropolitain, 21 184 942; Conseil de la santé et des services sociaux région de la Montérégie, 2 154 189.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: Conseil de la santé et des services sociaux de Québec, 8 501 577.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES: CHICOUTIMI: Conseil de la santé et des services sociaux de la région du Saguenay-Lac-St-Jean, 1 645 603; HULL: Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, 1 633 680; RIMOUSKI: Conseil de la santé et des services sociaux du Bas St-Laurent et Gaspésie, 1 709 183; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: Conseil de la santé et des services sociaux région de l'Abitibi-Témiscamingue, 1 389 122; SAGUENAY: Conseil de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord, 2 492 073; SHERBROOKE: Conseil de la santé et des services sociaux de l'Estrie, 1 623 670; TROIS-RIVIÈRES: Conseil de la santé et des services sociaux de la région de Trois-Rivières, 1 650 037; UNGAVA: Conseil cri de la santé et des services sociaux de la Baie-James, 692 139; Conseil de la santé et des services sociaux de Kativik, 394 162.

RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET DES ORGANISMES PUBLICS: 1 697 965.

Subventions à d'autres organismes

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: Comité patronal de négociation du secteur des affaires sociales, 309 400; Conseil de la santé et des services sociaux Laurentides-Lanaudière, 349 000; Conseil de la santé et des services sociaux Montréal-Métropolitain, 250 000; Conseil de la santé et des services sociaux région de la Montérégie, 329 111; Ordre de St-Jean, conseil du Québec, 30 830; Secrétariat général des comités des conventions collectives, 624 100; Société canadienne de la Croix-Rouge, 19 520 773.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: Conseil de la santé et des services sociaux de Québec, 903 000.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES: CHICOUTIMI: Conseil de la santé et des services sociaux de la région du Saguenay-Lac-St-Jean, 430 000; HULL: Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, 403 421; RIMOUSKI: Conseil de la santé et des services sociaux du Bas St-Laurent et Gaspésie, 575 000; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: Conseil de la santé et des services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue, 383 000; SAGUENAY: Conseil de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord, 428 000; SHERBROOKE: Conseil de la santé et des services sociaux de l'Estrie, 246 000; TROIS-RIVIÈRES: Conseil de la santé et des services sociaux de la région de Trois-Rivières, 305 000.

Services de santé et services sociaux — 5 321 597 473. (pour détail, voir page 1-31).

11 **Autres dépenses**
117 232 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 117 232.

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Montréal métropolitain						
Accueil Le Relais inc.				134 508 $		134 508 $
Accueil du Rivage Inc.			694 860 $			694 860
Accueil St-Jacques			338 880			338 880
À la Croisée				1 267 145	1 344 $	1 268 489
Association montréalaise pour les aveugles				2 145 337		2 145 337
Atelier:						
Horizon Inc.				350 216	1 000	351 216
Le Cap, centre d'adaptation professionnelle				1 777 765	2 500	1 780 265
Protégé Le Fil d'Ariane Inc.				183 388		183 388
Richelieu				347 057	1 000	348 057
Riverains				495 365	1 000	496 365
Boscoville				5 051 115	5 657	5 056 772
Carrefour des jeunes de Montréal				5 533 508	7 000	5 540 508
Centre:						
d'amitié autochtone de Montréal		25 840 $				25 840
Jeunesse de la Montérégie				7 497 024	5 948	7 502 972
De jeunesse Shawbridge				9 749 238	11 078	9 760 316
Joie St-Pie X Inc.				3 358 611		3 358 611
Le Cardinal Inc.			4 126 478			4 126 478
Mackay				2 742 239	2 685	2 744 924
Marie-Vincent				3 938 338	4 705	3 943 043
Maronniers				2 901 712	4 603	2 906 315
Mgr-Forget Inc.				4 497 228	4 646	4 501 874
Mont-St-Patrick				1 691 502	1 903	1 693 405
Rosalie-Jetté				2 218 066	2 491	2 220 557
Ste-Hélène				3 240 014	4 481	3 244 495
Centre d'accueil:						
Anne-Leseigneur				6 457 421	7 659	6 465 080
Arthur Buies Inc.			145 305			145 305
de l'Assomption			1 039 197		2 931	1 042 128
Auclair			2 549 023		5 125	2 554 148
Berri			364 740			364 740
de Berthier Inc.			1 351 719			1 351 719
de Brossard Inc.			3 644 902			3 644 902
Caprol Rayon de Soleil				1 100 145	2 024	1 102 169
Cartier				10 094 977	11 127	10 106 104
les Cèdres			321 757			321 757
Champlain			1 060 569		2 135	1 062 704
Charleroi				6 770 657	6 921	6 777 578
Chevalier de Lévis			1 572 498		2 846	1 575 344
Chevalier de Lorimier			1 059 716		2 130	1 061 846
Contrecoeur			747 544		1 423	748 967
Denis-Benjamin-Viger			1 700 936		2 849	1 703 785
Des Quatre Vents				2 806 019	2 705	2 808 724
Drapeau			1 473 593		3 132	1 476 725
Edmond-Laurendeau			5 656 519		6 500	5 663 019
Éloria-Lepage			2 230 849		4 358	2 235 207
Émilie-Gamelin			7 321 556		6 500	7 328 056
Father Dowd			1 804 394		3 958	1 808 352
Gouin Inc.			1 630 887			1 630 887
du Haut St-Laurent			3 176 758		5 500	3 182 258
Henriette-Céré			1 074 389		2 135	1 076 524
Horizons de la jeunesse				8 251 870	8 960	8 260 830
Jeanne-Crevier			689 715		1 344	691 059

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Jean-Olivier-Chénier				17 590 801 $	17 324 $	17 608 125 $
Juif			696 093 $		1 254	697 347
La cité des Prairies				11 611 422	11 623	11 623 045
Lachine			2 708 790		6 207	2 714 997
La Clairière				4 993 684	6 756	5 000 440
Lanaudière			2 457 226		4 355	2 461 581
La Salle			2 689 274		5 693	2 694 967
Laurent-Bergevin			1 024 987		1 977	1 026 964
Laprairie			1 828 583		3 559	1 832 142
La Spirale				862 761	1 100	863 861
Laval			4 386 629		5 693	4 392 322
Le Mainbourg				5 980 305	7 107	5 987 412
Le Portage				1 288 850	1 399	1 290 249
Le Royer Inc.			560 023			560 023
de Longueuil				2 918 522	3 291	2 921 813
Louis-Riel			1 443 919		2 849	1 446 768
Lorrain Inc.			501 528			501 528
Manoir Trinité			1 712 018		2 960	1 714 978
Marguerite-Adam			1 019 663		1 992	1 021 655
Mgr-Goderre			1 449 477		2 846	1 452 323
Miriam				3 480 306	3 994	3 484 300
Montarville			1 381 360		2 562	1 383 922
Montréal-Nord et Tremblay Inc.			974 865			974 865
Nazaire-Piché			1 269 836		3 019	1 272 855
Ovila-Légaré			1 436 354		2 849	1 439 203
Pavillon St-Théophile Inc.			1 435 561			1 435 561
Pierre-Joseph-Triest			7 589 667		6 500	7 596 167
Préfontaine				1 359 053	1 593	1 360 646
Réal-Morel			2 082 139		4 327	2 086 466
Relda Inc.			269 397			269 397
Richelieu Inc.			7 667 023		17 124	7 684 147
Rouville Inc. (de)			4 461 558		6 500	4 468 058
Sénécal				6 395 011	2 849	6 397 860
Ste-Agnès				3 493 078	5 067	3 498 145
St-Antoine-de-Padoue			1 235 179		3 132	1 238 311
St-Benoit			879 241		2 135	881 376
Ste-Domitille				4 137 399	5 134	4 142 533
St-François B.B.G. Inc.			782 478			782 478
Ste-Marie Inc.			522 972			522 972
Vaudreuil			1 430 711		2 846	1 433 557
Centre hospitalier-centre d'accueil						
Gouin-Rosemont		3 681 588 $	3 281		4 113	3 688 982
Centre hospitalier:						
Anna-Laberge		39 446				39 446
Bayview Inc.			1 220 420			1 220 420
Beloeil Inc.			1 434 912			1 434 912
Bussey (Québec) Inc.			1 049 063			1 049 063
Côte-des-Neiges			28 533 807		17 861	28 551 668
Deux-Montagnes Inc.			863 995			863 995
Fleury		22 278 447	3 281		17 834	22 299 562
gériatrique Maimonides			12 621 922		10 486	12 632 408
Jacques-Viger		292 603	14 805 122		13 401	15 111 126
J.-Henri-Charbonneau			9 059 141		7 582	9 066 723
juif de l'Espérance			4 681 874		5 007	4 686 881
de Lachine		11 4[illegible]176	3 315		10 629	11 490 120
Le Gardeur		24 80[illegible]027			10 140	24 811 167
Pierre-Boucher		33 038 378			19 616	33 057 994
Régina Ltée			1 714 758			1 714 758
Rive-Sud Inc.			769 435			769 435

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
St-Albert-Le-Grand Inc.			463 538 $			463 538 $
St-Eustache		9 782 878 $			8 858 $	9 791 736
St-Georges Inc.			7 927 983			7 927 983
St-Laurent		10 206 700	3 315		9 102	10 219 117
de St. Mary's		37 595 662	3 281		26 551	37 625 494
St-Vincent-Marie Inc.			935 891			935 891
Thoracique de Montréal		9 039 352			8 052	9 047 404
du Très St-Rédempteur Inc.			514 713			514 713
de Valleyfield		25 520 836	1 822		21 923	25 544 581
de Verdun		33 992 427			25 601	34 018 028
Centre local de services communautaires:						
Centre-Sud	2 369 050 $				7 798	2 376 848
Centre-Ville	1 581 551				7 798	1 589 349
Châteauguay	3 271 400				7 798	3 279 198
Côte-des-Neiges	1 502 841				7 798	1 510 639
Farnham	1 517 108				7 798	1 524 906
Hochelaga-Maisonneuve	3 544 886				7 798	3 552 684
J. Octave-Roussin	3 033 569				7 799	3 041 368
Jean-Olivier-Chénier	1 261 870					1 261 870
Kateri	1 547 529				7 798	1 555 327
Lamater	1 951 852				7 798	1 959 650
Longueuil-Est	1 971 406				7 798	1 979 204
Longueuil-Ouest	2 631 320				7 798	2 639 118
du Marigot	1 732 045				7 798	1 739 843
Métro	1 941 816				7 798	1 949 614
des Mille-Îles	1 387 933				7 798	1 395 731
Montréal-Nord	4 244 515				7 799	4 252 314
Norman-Bethune	1 530 804				7 798	1 538 602
Parc Extension	938 049				7 798	945 847
Petite Patrie	766 286				7 798	774 084
Pierrefonds	1 472 175				7 798	1 479 973
du Richelieu	1 937 485				7 798	1 945 283
Rivière-des-Prairies	3 069 541				7 798	3 077 339
de Rosemont	2 933 072				7 799	2 940 871
St-Henri	2 273 953				7 798	2 281 751
St-Hubert	2 293 065				7 798	2 300 863
St-Louis-du-Parc	1 799 314				7 798	1 807 112
de Ste-Rose-de-Laval	3 271 155				7 798	3 278 953
de Ste-Thérèse	2 118 955				7 798	2 126 753
Samuel de Champlain	2 475 615				7 798	2 483 413
des Seigneuries	1 889 166				7 798	1 896 964
Seigneuries-Beauharnois	2 013 888				7 798	2 021 686
Centre d'orientation et de réadaptation de Montréal				1 098 817 $	1 500	1 100 317
Centre de réadaptation:						
Alternatives				898 338	1 500	899 838
Constance-Lethbridge				4 110 461	5 042	4 115 503
du Contrefort				6 853 374	7 421	6 860 795
de l'Ouest de l'Île Inc.				1 057 571	1 213	1 058 784
Lucie Bruneau				8 885 307		8 885 307
Centre de Santé St-Henri Inc.			6 270 513		6 204	6 276 717
Centre Séjour Laval Inc.			3 435 144		6 500	3 441 644
Centre de services sociaux:						
Laurentides-Lanaudière					50 713	50 713
Montréal métropolitain					197 781	197 781
Richelieu					94 438	94 438
Ville-Marie					85 577	85 577

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Centre de soins prolongés de Montréal			6 600 440 $		7 201 $	6 607 641 $
Centre de soins prolongés Ville Émard Inc.			1 421 054			1 421 054
Chalet d'enfants sur la montagne				917 199 $	1 500	918 699
Cité de la santé de Laval		38 550 422 $	3 181		26 478	38 580 081
Clinique communautaire de Pointe-St-Charles	1 758 651 $					1 758 651
Clinique Médicale de l'Est Inc.		2 237 490				2 237 490
Conseil de la santé et des services sociaux de:						
Montréal métropolitain	29 887 441	11 733 941	4 400 724	6 117 113		52 139 219
de la région de la Montérégie	8 962 986	2 461 230	1 838 397	1 944 483		15 207 096
Corporation de l'hôpital Bellechasse		13 936 929			12 651	13 949 580
Corporation de l'hôpital Champlain de Verdun			4 715 154		4 013	4 719 167
Corporation de l'hôpital St-Charles Borromée			12 108 117		10 967	12 119 084
Domrémy				4 257 486	5 037	4 262 323
École:						
Mont-St-Antoine Inc.				13 178 246	11 627	13 189 873
Victor-Doré				24 233		24 233
Foyer:						
de Châteauguay Inc.			1 362 150		2 220	1 364 370
Dorval			1 441 750		3 559	1 445 309
Farnham Inc.			1 112 561		1 850	1 114 411
Lajemmerais			1 275 395		2 277	1 277 672
de Notre-Dame-de-Laprairie Inc.			474 206			474 206
pour Personnes Âgées St-Laurent Inc.			1 752 801		19 931	1 772 732
Presbytériens de St. Andrew Inc.			650 073			650 073
de Rigaud Inc.			649 497		1 338	650 835
Rousselot			2 497 712		4 470	2 502 182
St-Antoine			1 054 094		2 846	1 056 940
St-Bruno Inc.			663 950			663 950
St-Marc			1 138 957		2 136	1 141 093
Savoy				2 477 308	3 092	2 480 400
de Transition				167 734		167 734
Weeler Inc.			464 694			464 694
Griffith-McConnell Home			5 855			5 855
Habitat Soleil				4 307 859	5 043	4 312 902
Havre du Crépuscule Inc.			287 711			287 711
Havre-Jeunesse				389 329	1 000	390 329
Hôpital:						
Bois-Menu Inc.			394 284			394 284
Bourget Inc.			3 184 396			3 184 396
Catherine Booth de l'Armée du Salut		3 742 258			4 217	3 746 475
Charles-Lemoyne		52 827 753			31 817	52 859 570
Chinois de Montréal (1963)			3 418 352		3 496	3 421 848
des Convalescents de Montréal Inc.		8 019 284			8 464	8 027 748
des Convalescents Julius-Richardson Inc.		4 608 255			3 086	4 611 341
Douglas		40 505 041			27 579	40 532 620
général juif Sir Mortimer B. Davis		67 379 828			34 691	67 414 519

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
général de Lachine		9 468 961 $			9 257 $	9 478 218 $
général de Lakeshore		24 457 396			20 633	24 478 029
général LaSalle		15 970 284			11 234	15 981 518
général de Montréal		82 373 798	3 181 $		38 938	82 415 917
Grace Dart			4 675 981		4 552	4 680 533
Hôtel-Dieu de Montréal		60 812 326			33 249	60 845 575
Jean-Talon		27 388 142			20 559	27 408 701
Jeanne-Mance Inc.			836 972			836 972
juif de réadaptation		6 235 115			6 214	6 241 329
La Visitation			2 111 556		1 827	2 113 383
Louis-H. Lafontaine		81 230 391			38 588	81 269 579
Maisonneuve-Rosemont		94 975 833			40 735	95 016 568
Marie-Clarac		7 487 862			7 434	7 495 296
Marie-Claret			1 835 682			1 835 682
Marie-Enfant			14 971 524		13 209	14 984 733
de Montréal pour enfants		41 595 102			28 456	41 623 558
neurologique de Montréal		12 536 429			13 768	12 550 197
Notre-Dame		96 980 998			40 768	97 021 766
Notre-Dame-de-Côteau-Landing Ltée			1 163 593			1 163 593
Notre-Dame-de-la-Merci			16 641 403		14 523	16 655 926
Notre-Dame de Lourdes			7 184 979			7 184 979
Reddy Memorial		16 539 071	184 011		14 549	16 737 631
Reine Élisabeth de Montréal		21 894 682			18 056	21 912 738
Rivière-des-Prairies		36 725 789			25 837	36 751 626
Royal-Victoria		89 386 469	3 315		40 137	89 429 921
du Sacré-Coeur Montréal		74 821 772	3 147		37 723	74 862 642
Ste-Anne-de-Bellevue (Receveur général du Canada)			11 459 225			11 459 225
St-Denis (1980) Inc.			573 719			573 719
St-Félix de Longueuil Inc.			2 042 802			2 042 802
Ste-Germaine Cousin Inc.			1 416 789			1 416 789
Ste-Jeanne-d'Arc		23 913 010	307 500		20 041	24 240 551
St-Joseph-de-la-Providence			5 033 943		5 159	5 039 102
St-Jude-de-Laval Ltée			3 536 230			3 536 230
Ste-Justine		80 822 701	3 147		37 028	80 862 876
St-Lambert convalescents			4 796 341		4 519	4 800 860
St-Luc		78 785 197	3 247		35 294	78 823 738
St-Michel		19 310 874	3 281		16 321	19 330 476
Ste-Rita Inc.			1 490 407			1 490 407
Ste-Thérèse Inc.			1 187 298			1 187 298
Santa-Cabrini		29 055 445	3 281		22 186	29 080 912
Shriners pour l'Enfant Infirme (Québec) Inc.		1 996 468			2 485	1 998 953
Institut(s):						
Canadien-Polonais du Bien-Être Inc.			1 156 342		2 618	1 158 960
de cardiologie de Montréal		23 568 256			16 564	23 584 820
Dominique-Savio				4 248 041 $	5 204	4 253 245
Nazareth et Louis Braille				5 670 455		5 670 455
Philippe-Pinel de Montréal		15 177 646			17 503	15 195 149
de réadaptation de Montréal		7 265 374			6 766	7 272 140
Raymond-Dewar				5 790 115	6 275	5 796 390
Kateri Memorial Hospital		2 207 355	1 648 947			3 856 302
Le Relais Laval Inc.				1 457 400	1 100	1 458 500
Maison(s)						
Élisabeth				453 348		453 348
Familiales d'Youville Inc.				143 612		143 612

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Notre-Dame-de-Laval Inc.				9 357 548 $	10 665 $	9 368 213 $
St-Joseph			1 014 625 $			1 014 625
de Santé Roxboro Ltée			312 703			312 703
Maisonnée Laurendière				1 394 720	1 520	1 396 240
Manoir:						
de l'âge d'or			3 073 405		6 719	3 080 124
Cartierville			4 638 840		6 500	4 645 340
Grand-Moulin Inc.			570 690		1 172	571 862
St-Eustache			1 601 269		2 163	1 603 432
St-Patrice Inc.			1 975 389			1 975 389
Pavillon:						
de Beauharnois Inc.			1 863 616		3 615	1 867 231
Foster				888 653		888 653
Louvain Inc.			2 025 531		4 214	2 029 745
Promotions sociales Taylor-Thibodeau				8 944 691	10 128	8 954 819
Résidence:						
Angélica Inc.			4 081 480			4 081 480
Berthiaume-du-Tremblay			3 054 311			3 054 311
Biermans			2 473 025		6 890	2 479 915
Yvon Brunet			3 353 061		2 847	3 355 908
Champagnat d'Iberville Inc.			1 822 828		2 990	1 825 818
Christophe-Colomb			4 494 369		7 000	4 501 369
du Bon Pasteur Inc.			513 563			513 563
Dorchester			5 341 207		5 693	5 346 900
Jean-de-la-Lande Inc.			5 454 657		6 500	5 461 157
Maisonneuve Ltée			3 318 201		6 491	3 324 692
Marie-Christine Inc.			688 879			688 879
Marois Ltée			577 073			577 073
Riviéra Inc.			1 408 404			1 408 404
St-François Inc.			550 148			550 148
St. Margaret's Home			1 054 317		1 620	1 055 937
Services sociaux juifs à la famille de Montréal					14 912	14 912
Société d'habitation de Verdun			3 561 651		6 406	3 568 057
Villa:						
Marie-André Inc.			514 669			514 669
Médica Inc.			9 314 674			9 314 674
Notre-Dame-de-Grâce				3 451 167	3 418	3 454 585
de la Paix Inc.				2 101 088		2 101 088
	106 882 292	1 550 757 137	403 839 794	259 297 353	2 253 865	2 323 030 441
Québec métropolitain						
Centre d'accueil:						
Cinquième Saison				8 013 514	7 321	8 020 835
Le Faubourg			1 240 168			1 240 168
Le Phare				1 989 113	5 717	1 994 830
L'Escale				5 308 358	4 739	5 313 097
Louis-Hébert Inc.				2 428 806	3 108	2 431 914
Orléans		528 937 $				528 937
St-Antoine			8 156 352		7 346	8 163 698
St-Hilaire			307 781			307 781
Centre:						
d'Adaptation Jeunesse Inc.				3 342 650	3 708	3 346 358
d'amitié autochtone de Québec		31 215				31 215
d'apprentissage et de développement industriel				467 517	1 000	468 517

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Cardinal-Villeneuve Inc.				6 256 010 $	6 310 $	6 262 320 $
François-Charon				11 255 857		11 255 857
d'Hébergement Saint-Joseph Inc.			282 798 $			282 798
Jeunesse de Tilly Inc.			6 201	4 763 262	4 763	4 774 226
Centre hospitalier:						
Courchesne		4 535 401 $			4 508	4 539 909
Notre-Dame-du-Chemin Inc.			1 154 571			1 154 571
Robert-Giffard		72 095 797	3 000		36 346	72 135 143
St-Augustin			11 670 042		10 672	11 680 714
St-François Inc.			826 853			826 853
St-Sacrement Liée			1 420 720			1 420 720
université Laval (de l')		47 008 579	4 500		30 188	47 043 267
Centre local de services communautaires:						
Basse-Ville	2 406 275 $				7 798	2 414 073
Laurentien	1 343 301				7 798	1 351 099
La Source	1 839 655				7 798	1 847 453
Centre de services sociaux de Québec					121 323	121 323
Clinique Roy-Rousseau		6 497 915			6 033	6 503 948
Conseil de la santé et des services sociaux de Québec	14 546 259	8 687 151	3 370 382	3 056 220		29 660 012
Corporation:						
du centre hospitalier Chauveau		9 804 843			9 006	9 813 849
Notre-Dame-du-Bon-Secours (La Champenoise)			202 998			202 998
Rendez-vous international de la sculpture		9 500				9 500
Festival Folie et Culture		35 000				35 000
Foyer:						
Blanc-Sommet Inc.			1 736 867			1 736 867
Chanoine-Audet Inc.			929 615		1 594	931 209
Charlesbourg Inc.			1 103 847		2 393	1 106 240
Loretteville Inc.			1 164 486		1 878	1 166 364
Nazareth			1 079 033		2 136	1 081 169
Notre-Dame-de-Foy Inc.			197 167			197 167
Notre-Dame-de-Lourdes			3 796 436		6 227	3 802 663
St-Joseph-de-Lévis Inc.			1 324 396		3 559	1 327 955
Hôpital:						
Christ-Roi		16 752 024			14 392	16 766 416
Enfant-Jésus		53 541 560			31 734	53 573 294
Fleur-de-Lys (1968) Inc.			908 086			908 086
général de Québec			11 339 774		11 417	11 351 191
Hôtel-Dieu de Lévis		41 152 104	3 000		28 347	41 183 451
Hôtel-Dieu de Québec		50 914 997	3 000		30 835	50 948 832
Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur-de-Jésus de Québec		11 233 227	4 500		10 225	11 247 952
Jeffrey Hale		14 441 390			12 436	14 453 826
Laval		40 867 154	3 000		27 677	40 897 831
Notre-Dame de Charny		2 768 813	1 500		2 704	2 773 017
St-François-d'Assise		48 880 926	6 000		29 908	48 916 834
du St-Sacrement		53 440 489	20 576		29 306	53 490 371
Ste-Monique (1970) Inc.			1 459 230			1 459 230
Institut des Sourds de Charlesbourg Inc.				4 802 554	5 041	4 807 595
La clairière de Québec				1 587 819	1 634	1 589 453
Mont St-Aubert Inc.				5 631 986	6 970	5 638 956
Mont-d'Youville				7 096 512	23 247	7 119 759
Patro Roc-Amadour (1978) Inc.			5 000			5 000

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Pavillon:						
Bellevue Inc.			905 641 $			905 641 $
St-Charles-de-Limoilou				8 777 300 $	9 258 $	8 786 558
St-Joseph			128 376			128 376
Résidence Pasquier Inc.			284 763			284 763
St. Brigid's Home Inc.			1 776 840			1 776 840
Société de gestion S.G.B.G. Inc.			12 793			12 793
Villa Alphonse Bonenfant			609 162			609 162
	20 135 490	483 227 022	57 449 454	74 777 478	578 400	636 167 844
Diverses circonscriptions électorales						
(Abitibi-Est)						
Centre d'amitié autochtone de Senneterre		24 600 $				24 600
autochtone de Val d'Or		30 720				30 720
Centre hospitalier St-Sauveur		14 147 989	4 029		12 180	14 164 198
Centre local de services communautaires de Senneterre	1 629 095 $				7 798	1 636 893
Centre de santé LeBel, (Lebel-sur Quévillion)	1 908 711				1	1 908 712
Centre d'Orientation l'Étape Inc.				3 586 366	3 606	3 589 972
Foyer de Val d'Or Inc.			1 458 008		2 789	1 460 797
Villa St-Martin Inc.			693 834		1 451	695 285
(Abitibi-Ouest)						
Centre d'accueil Normand				829 877	1 001	830 878
Centre hospitalier:						
Hôtel-Dieu d'Amos		12 505 260			11 021	12 516 281
Malartic Inc.		4 110 373			3 655	4 114 028
St-François-d'Assise de Lasarre		7 753 910			6 715	7 760 625
St-Jean			7 792 785		6 974	7 799 759
Centre de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue					21 334	21 334
Clair-Foyer Inc.				5 731 400	6 185	5 737 585
Foyer de l'Âge-d'Or Inc.			616 854		1 078	617 932
Foyer Harricana Inc.			1 351 009		2 590	1 353 599
Foyer Mgr-Haldé			531 616		914	532 530
(Argenteuil)						
Accueil Vert-Pré d'Huberdeau				2 911 026	2 945	2 913 971
Capar Inc.				380 529	1 000	381 529
Hôpital d'Argenteuil		7 895 918			7 924	7 903 842
Résidence de Lachute			400 574			400 574
(Arthabaska)						
Centre hospitalier des Bois-Francs			6 762 727		3 782	6 766 509
Centre local de services communautaires:						
de l'Érable	3 263 284				7 799	3 271 083
Suzor-Côté	1 290 663				7 798	1 298 461

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Foyer:						
des Bois-Francs Inc.			1 307 952 $		2 504 $	1 310 456 $
Étoile d'Or Inc.			772 264		1 566	773 830
St-Eusèbe Inc.			303 358			303 358
Hôtel-Dieu d'Arthabaska		23 586 171 $	1 590		18 805	23 606 566
(Beauce-Nord)						
Centre d'accueil Notre-Dame-de-la-Protection			713 623		1 850	715 473
Centre local de services communautaires Nouvelle-Beauce	585 554 $				7 798	593 352
Foyer(s):						
de Frampton			415 714		941	416 655
Mgr-O-Roy, St-Joseph			814 581		2 220	816 801
paroissial de Ste-Hénédine			581 690		1 338	583 028
de Vallée Inc.			513 122		1 395	514 517
Villa:						
St-Isidore Inc.			707 892		1 280	709 172
St-Odilon			344 465		797	345 262
(Beauce-Sud)						
Accueil de Ville St-Georges Inc.			667 159		1 423	668 582
Centre d'accueil:						
St-Honoré			360 135		941	361 076
St-Louis Enr.			588 184			588 184
Centre hospitalier:						
de l'Assomption, St-Georges de Beauce Inc.			3 146 682			3 146 682
Régional de la Beauce		26 048 291	3 000		21 254	26 072 545
Centre local de services communautaires						
La Guadeloupe	820 037				7 798	827 835
Foyer:						
St-Gédéon Inc.			357 446		1 024	358 470
St-Georges de Beauce Inc.			787 957		1 566	789 523
Ste-Famille Inc.			352 257			352 257
Le Soleil de l'Enfance Inc.				4 192 096 $	4 532	4 196 628
Pavillon:						
de l'Hospitalité			557 461		1 310	558 771
Notre-Dame Inc.			469 112		1 395	470 507
St-Ludger Inc.			351 686		1 110	352 796
(Bellechasse)						
Centre d'accueil pavillon des jeunes				4 024 464	3 747	4 028 211
Centre local de services communautaires Lac-Etchemin	1 771 802				7 798	1 779 600
Corporation de l'hôpital d'Armagh		1 272 367			1 249	1 273 616
Foyer:						
Lac-Etchemin			866 702		2 220	868 922
St-Gervais Inc.			646 961		1 053	648 014
Ste-Justine			284 855		803	285 658
St-Magloire Inc.			433 303		945	434 248
St-Raphaël Inc.			689 307		1 566	690 873
Hôpital Notre-Dame-de-Lourdes Inc., St-Michel			2 158 725			2 158 725

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Pavillon:						
de l'Âge d'Or St-Anselme Inc.			654 100 $		1 366 $	655 466 $
Sanatorium Bégin, Lac-Etchemin			9 884 216		9 539	9 893 755
Villa Prévost Inc.			871 227		1 451	872 678
(Berthier)						
Centre(s) d'accueil:						
Brassard Inc.			653 465		997	654 462
Désy Inc.			810 531		1 537	812 068
Ste-Elisabeth et St-Thomas			1 799 952		3 986	1 803 938
Centre local de services communautaires:						
Berthier	717 485 $				7 798	725 283
Secteur-Brandon	1 658 457				7 798	1 666 255
Hôpital Le Château-de-Berthier Inc., Berthierville			1 000 758			1 000 758
Centre d'accueil de la Baie, New-Carlisle			1 010 145		2 136	1 012 281
Centre hospitalier Baie-des-Chaleurs		12 135 597 $	2 941		10 352	12 148 890
Centre local de services communautaires:						
Chaleur	2 194 986				7 798	2 202 784
Malauze	1 368 532				7 798	1 376 330
Résidence St-Joseph			1 617 545		3 559	1 621 104
(Brome-Missisquoi)						
Le Centre Butters Inc.				7 483 141 $	8 641	7 491 782
Centre d'accueil:						
de Cowansville			1 023 623		2 135	1 025 758
Maison Notre-Dame-des-Érables				2 956 422	3 592	2 960 014
Centre hospitalier de Bedford	2 966 532				7 799	2 974 331
Foyer Sutton			1 001 607		2 135	1 003 742
Hôpital:						
Brome-Missisquoi Perkins		10 848 299	1 522		9 202	10 859 023
St-Louis-de-Cowansville			861 108		883	861 991
(Champlain)						
Centre d'accueil:						
de St-Narcisse Inc.			491 925		1 053	492 978
St-Stanislas Inc.			498 469			498 469
Centre local de services communautaires des Chenaux	1 038 563				7 798	1 046 361
Corporation Les Deux-Rives				6 901 289	8 387	6 909 676
Foyer:						
de la Pérade Inc.			631 931		1 338	633 269
Père-Frédéric Inc.			1 696 195		3 416	1 699 611
Hôpital Cloutier		9 556 496	1 590		9 164	9 567 250
(Chapleau)						
Centre d'accueil de Gatineau			1 499 773		2 846	1 502 619
Centre hospitalier:						
de Gatineau		28 419 270				28 419 270
Notre-Dame-de-Gatineau Inc.			1 174 903			1 174 903
Centre local de services communautaires:						
des Draveurs	1 605 605				7 798	1 613 403

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
le Moulin	1 607 222 $				7 798 $	1 615 020 $
(Charlevoix)						
Accueil:						
Bellerive (1970) Inc., La Malbaie			630 648 $		1 622	632 270
Acceuil Notre-Dame-de-Beaupré Inc.			518 108		1 140	519 248
Centre d'accueil St-Tite-des-Caps			1 160 089		2 476	1 162 565
Centre hospitalier:						
de Charlevoix		21 464 701 $			9 161	21 473 862
St-Joseph-de-la-Malbaie		4 551 261	1 500		4 248	4 557 009
Fondations Fafard				1 125 946 $	1 292	1 127 238
Foyer:						
Beaupré			211 602			211 602
de Clermont Inc.			518 120		1 195	519 315
Notre-Dame-du-Sacré-Coeur de St-Siméon Inc.			468 361		1 082	469 443
Hôpital Ste-Anne-de-Beaupré		2 267 277			2 284	2 269 561
(Chicoutimi)						
Beaumanoir de Chicoutimi Inc.			1 404 253		1 936	1 406 189
Centre d'Entraînement à la Vie de Chicoutimi Inc.				289 200		289 200
Centres Familiaux du Saguenay-Lac-St-Jean Inc.				117 108		117 108
Centre local de services communautaires Saguenay-Nord	1 495 037				7 798	1 502 835
Centre de services sociaux de la région Saguenay					33 860	33 860
Conseil de la santé et des services sociaux de la région du Saguenay-Lac-St-Jean	4 197 135	1 644 943	676 018	16 280 142	19 098	22 817 336
Foyer:						
Delage Inc.			1 456 218		2 932	1 459 150
St-François			495 285			495 285
Hôpital de Chicoutimi Inc.		52 105 276	2 671		30 985	52 138 932
Institut Roland-Saucier		9 175 216			7 408	9 182 624
La Corporation de l'Institut St-Georges Inc.				786 794		786 794
(Drummond)						
Accueil Notre-Dame-du-Bon-Conseil Inc.			901 136		1 622	902 758
Centre hospitalier Georges-Frédéric			10 613 926		10 066	10 623 992
Hôpital Ste-Croix		23 165 789			19 010	23 184 799
Pavillon Laforest Inc.				3 312 280	3 474	3 315 754
(Dubuc)						
Foyer:						
de Bagotville (La Baie)			600 083		1 338	601 421
Mgr-Gendron Inc.			687 231		1 196	688 427
Saint-Joseph-de-la-Baie Inc.			667 923		1 508	669 431
Hôpital de la Baie-des-Ha! Ha! Inc.			6 303 581		4 053	6 307 634

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
(Duplessis)						
Centre local de services communautaires:						
de Fermont	1 262 852 $				7 798 $	1 270 650 $
de Sept-Îles	971 644					971 644
Centre de santé:						
de la Basse-Côte-Nord	5 986 821				7 799	5 994 620
de Gagnon	1 924 424				1	1 924 425
de Port-Cartier	3 603 937				7 799	3 611 736
St-Jean-Eudes		5 243 983 $			4 766	5 248 749
de Shefferville	3 073 730				7 799	3 081 529
Corporation de l'hôpital de Sept-Îles		20 324 841	3 160 $		16 010	20 344 011
Foyer:						
Havre-St-Pierre Inc.			1 004 970		1 536	1 006 506
d'Hébergement de Sept-Îles			905 887		1 707	907 594
(Frontenac)						
Centre d'accueil de Thetford-Mines			801 782		1 992	803 774
Centre local de services communautaires Frontenac	1 438 481				7 798	1 446 279
Foyer:						
de Disraëli Inc.			920 310		1 338	921 648
du Lac-Noir Inc.			745 386		745	746 131
du Sacré-Coeur-de-Jésus d'East-Broughton			421 779		941	422 720
Valin Inc.			758 305		2 050	760 355
Hôpital:						
Général de la Région de l'Amiante Inc.		20 894 662	4 500		17 161	20 916 323
St-Julien		17 454 912			15 204	17 470 116
(Gaspé)						
Centre d'accueil:						
Les Ametis				1 929 751 $	2 122	1 931 873
Le Cabestan				815 623	1 000	816 623
Centre hospitalier de Chandler		10 858 673	1 988		8 639	10 869 300
Centre local de services communautaires:						
des Berges	987 713				7 798	995 511
Grande-Vallée	963 707				7 798	971 505
La Saline	1 394 251				7 798	1 402 049
Val-Rosiers	1 430 226				7 798	1 438 024
Centre de santé des Hauts-Bois	1 519 612				7 799	1 527 411
Centre de services sociaux de la Gaspésie et des Îles-de-la Madeleine					17 317	17 317
Hôtel-Dieu de Gaspé		11 356 799			9 870	11 366 669
Sanatorium Ross			8 998 501		7 902	9 006 403
Villa Pabos			785 881		1 707	787 588
(Gatineau)						
Centre local de services communautaires:						
de La Désert	961 036				7 798	968 834
La Presqu'île	1 564 224				7 798	1 572 022

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Vallée de la Gatineau	1 001 027 $				7 798 $	1 008 825 $
Corporation du centre hospitalier de Maniwaki		7 332 133 $	1 156 $		6 618	7 339 907
centre hospitalier Gatineau Memorial		1 571 037			1 575	1 572 612
Foyer:						
d'accueil de Gracefield			492 474		888	493 362
Père-Guinard Inc.			1 258 845		2 419	1 261 264
(Hull)						
Centre d'accueil:						
les jeunes de l'Outaouais				7 068 263 $	6 501	7 074 764
la Ressource				460 406		460 406
Centre hospitalier régional de l'Outaouais		37 351 584	2 188		26 569	37 380 341
Centre local de services communautaires de Hull	2 904 229				7 798	2 912 027
Centre de services sociaux de l'Outaouais					34 238	34 238
Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais	1 045 888	2 258 644	510 860	832 135		4 647 527
Corporation de l'hôpital Pierre-Janet		8 694 633			7 298	8 701 931
Foyer du Bonheur Inc.			5 175 059		6 500	5 181 559
Hôpital de la Pieta			7 952 253		6 438	7 958 691
Pavillon:						
Jellinek				1 275 153	1 409	1 276 562
du Parc Inc.				8 848 085	9 399	8 857 484
(Huntingdon)						
Centre d'accueil:						
Ormstown-Huntingdon			1 012 761		1 846	1 014 607
Pierre Rémi-Narbonne			723 833		1 423	725 256
Centre hospitalier du comté de Huntingdon		1 385 235			1 437	1 386 672
Centre local de services communautaires:						
de Huntingdon	1 197 647				7 798	1 205 445
Jardin du Québec	1 359 552				7 798	1 367 350
Hôpital Barrie Memorial		3 714 411			3 729	3 718 140
Les services de réadaptation du sud-ouest				6 113 309	5 917	6 119 226
(Îles-de-la-Madeleine)						
Centre de santé de l'Archipel	11 522 766				7 799	11 530 565
Centre de travail et de transition des îles				502 129	1 000	503 129
Villa Plaisance			845 975		1 423	847 398
(Johnson)						
Centre d'accueil d'Acton Vale			1 119 604		2 277	1 121 881
Centre local de services communautaires La Chenaie	584 260				7 798	592 058
Foyer:						
Bromptonville Inc.			486 780		1 082	487 862
de Valcourt Inc.			459 002		1 167	460 169

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Hôpital de St-Louis-de-Windsor Inc.			2 065 259 $		2 084 $	2 067 343 $
Résidence Melbourne Inc.			612 449			612 449
(Joliette)						
Atelier du fil au bois				564 458 $	1 000	565 458
Centre d'accueil:						
Montcalm			1 463 180		2 818	1 465 998
de réadaptation le Bouclier				475 448	360	475 808
St-Joseph de Joliette				3 133 203	3 151	3 136 354
Centre hospitalier régional de Lanaudière		60 098 347 $			32 845	60 131 192
Les Pavillons Jeunesse (Joliette) Inc.				3 043 002	3 204	3 046 206
(Jonquière)						
Centre d'accueil Georges-Hébert			947 227		2 135	949 362
Centre hospitalier Jonquière		20 521 956	2 783		17 023	20 541 762
Foyer des Années-d'Or de Kénogami Inc.			884 875		1 936	886 811
Résidence Ste-Marie			931 432		1 936	933 368
(Kamouraska-Témiscouata)						
Centre d'accueil:						
Ste-Anne-de-la Pocatière			689 137		1 195	690 332
Thérèse Martin			1 814 189		3 587	1 817 776
Centre local de services communautaires:						
des Frontières	3 169 344 $				7 799	3 177 143
les Aboiteaux	1 388 672				7 798	1 396 470
Témiscouata	724 478				7 798	732 276
Foyer:						
Beauséjour Inc.			640 151		1 536	641 687
Desjardins			821 827		2 050	823 877
Villa Maria Inc.			792 859		2 220	795 079
Hôpital:						
d'Anjou Inc.			2 404 299		2 496	2 406 795
Notre-Dame-de-Fatima		7 204 061			6 795	7 210 856
Notre-Dame-du-Lac		6 004 151			5 524	6 009 675
St-Michel-du-Squateck			581 343		630	581 973
Villa:						
de la Rivière Inc.			396 990		1 195	398 185
St-Pascal Inc.			1 089 405		2 334	1 091 739
(Labelle)						
Accueil:						
Côme-Cartier			552 955		1 224	554 179
St-Jovite Inc.			897 103		1 622	898 725
Centre d'accueil:						
de Labelle Inc.			713 175		1 370	714 545
des Laurentides				4 816 570	4 522	4 821 092
Ste-Anne-de-Mont-Laurier			1 042 583		2 109	1 044 692
Centre hospitalier:						
des Laurentides		22 991 810	2 381		14 231	23 008 422
Laurentien			10 064 145		9 306	10 073 451

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Centre local de services communautaires des Hautes-Laurentides	1 326 442 $				7 798 $	1 334 240 $
Foyer de Ste-Agathe-des-Monts Inc.			864 345 $		1 566	865 911
Hôpital:						
Mont-Sinaï			5 509 701		4 746	5 514 447
Notre-Dame-de-Ste-Croix		9 467 918 $			8 020	9 475 938
(Lac-St-Jean)						
Centre hospitalier de Métabetchouan			5 914 696		5 794	5 920 490
Centre local de services communautaires Le Norois	1 466 597				7 798	1 474 395
Foyer:						
Normandie d'Alma Inc.			773 171		1 622	774 793
Le Pionnier d'Hébertville			471 077		1 110	472 187
Hôtel-Dieu d'Alma (1964)		16 324 863	2 671		13 897	16 341 431
Le Domaine du Bel-Âge de St-Coeur-de-Marie Inc.			436 039		997	437 036
Villa des Lys Inc.				254 024 $		254 024
(Laviolette)						
Centre d'accueil Grandes-Piles Inc.			678 620			678 620
Centre d'amitié autochtone de La Tuque		28 160				28 160
Centre hospitalier Laflèche — Grand-Mère		11 591 417	1 590		10 216	11 603 223
Centre local de services communautaires Normandie	1 283 905				7 798	1 291 703
Centre de réadaptation du Lac-Édouard				1 481 347	1 918	1 483 265
La Corporation du Centre d'Accueil de La Tuque Inc.			878 896		1 679	880 575
Foyer:						
de Grand-Mère Inc.			715 887		1 508	717 395
Mgr-Paquin Inc.			927 660		1 794	929 454
de St-Thècle Inc.			620 557		1 366	621 923
Hôpital St-Joseph-de-la-Tuque		11 465 698			10 359	11 476 057
(Lotbinière)						
Carrefour Lotbinière				418 493	1 000	419 493
Centre d'accueil de Ste-Croix			510 988		1 366	512 354
Centre local de services communautaires:						
Arthur Caux	1 780 165				7 798	1 787 963
Lotbinière Ouest	1 462 778				7 798	1 470 576
Foyer:						
Bonne Entente de St-Apollinaire Inc.			540 793		1 138	541 931
Deschaillons			480 969		1 252	482 221
de Fortierville Inc.			1 037 081		1 252	1 038 333
de Lotbinière Inc.			512 998		1 082	514 080
de Lyster			408 300		996	409 296
Romain-Becquet Inc.			504 916		1 139	506 055
de St-Flavien Inc.			659 210		1 166	660 376
de St-Sylvestre Inc.			547 701		887	548 588

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
(Maskinongé)						
Centre d'Accueil Louiseville Inc.			2 023 073 $		3 644 $	2 026 717 $
Domrémy Trois-Rivières Inc.				1 424 272 $	1 694	1 425 966
Foyer Ernest-Jacob Inc.			766 386		1 594	767 980
Hôpital Comtois Inc.		5 040 190 $	1 590		4 925	5 046 705
(Matane)						
Centre d'accueil Relais jeune est				2 886 024	2 815	2 888 839
Centre hospitalier de Matané		12 147 327	1 988		9 485	12 158 800
Centre local de services communautaires de Matane	1 959 811 $				7 798	1 967 609
Corporation:						
du Centre d'Accueil de Cap-Chat			1 138 705		2 335	1 141 040
du Foyer d'Accueil de Matane Ltée			1 138 552		2 335	1 140 887
de l'hôpital des Monts		9 337 070	1 988		7 861	9 346 919
Pavillon de la Montagne				2 450 224	2 738	2 452 962
(Matapédia)						
Centre d'accueil de la Vallée			1 507 212		2 876	1 510 088
Centre local de services communautaires:						
de la Vallée	978 275				7 798	986 073
Mont-Joli	1 495 088				7 798	1 502 886
Foyer Ste-Bernadette			182 468			182 468
Hôpital:						
d'Amqui		8 457 275	2 941		7 456	8 467 672
de Mont-Joli Inc.			17 858 425		15 750	17 874 175
Résidence de Mont-Joli Inc.			1 130 642		2 220	1 132 862
(Mégantic-Compton)						
Centre d'Accueil Dixville Inc.				354 191		354 191
Centre hospitalier du Lac-Mégantic		7 946 788	2 120		9 492	7 958 400
Centre local de services communautaires Fleur-de-Lys	1 246 469				7 798	1 254 267
Domaine de la Sapinière Inc.			660 485		1 566	662 051
Foyer:						
Jeanne-Mance Inc.			748 473		1 366	749 839
de Lambton Inc.			396 216		1 167	397 383
de Weedon Inc.			556 801		996	557 797
Résidence Castel Claire-Mathieu Inc.			166 269			166 269
Weedon Centre Village	89 953					89 953
(Montmagny-L'Islet)						
Centre d'accueil:						
Louis C. Dupuis				6 524 943	6 265	6 531 208
St-Eugène de l'Islet Inc.			542 456		1 022	543 478
St-Fabien-de-Panet			722 650		1 280	723 930
St-Ignace			484 009		1 224	485 233
Centre local de services communautaires:						
Des Appalaches	1 001 472				7 798	1 009 270
Antoine-Rivard	1 611 500				7 798	1 619 298

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Trois-Saumons	3 181 966 $				7 799 $	3 189 765 $
Foyer:						
Bon Secours Inc.			415 998 $		945	416 943
St-Pamphile Inc.			301 963		1 031	302 994
Ste-Perpétue-de-L'Islet Inc.			498 750		1 139	499 889
d'Youville			1 464 026		3 160	1 467 186
Hôtel-Dieu de Montmagny		11 334 844 $	1 500		10 881	11 347 225
(Nicolet-Yamaska)						
Centre Joie Ste-Thérèse Inc.				1 653 896 $		1 653 896
Centre local de services communautaires Nicolet-Yamaska	161 912					161 912
Foyer:						
Lucien-Shooner Inc.			785 517		1 679	787 196
de Nicolet			4 313 295		4 934	4 318 229
St-Célestin			616 307		1 508	617 815
Hôpital du Christ Roi		6 676 506	1 590		6 436	6 684 532
(Orford)						
Centre hospitalier de Coaticook			3 614 908		2 860	3 617 768
Foyer du Sacré-Coeur-de-Magog			1 493 458			1 493 458
Hôpital La Providence de Magog		6 872 919	2 120		6 479	6 881 518
Institut Val-du-Lac Inc.				746 267		746 267
Maison Blanche de North Hatley Inc.			900 560			900 560
(Papineau)						
Centre d'accueil:						
Buckingham			986 590		2 277	988 867
Petite Nation			1 390 023		2 050	1 392 073
de Ripon Inc.			783 719			783 719
Ste-Rose Inc.			1 028 280			1 028 280
Centre hospitalier de Buckingham		9 666 960	1 156		7 990	9 676 106
Centre local de services communautaires:						
de la Petite-Nation	1 335 402				7 798	1 343 200
Vallée-de-la-Lièvre	1 149 655				7 798	1 157 453
(Pontiac)						
Centre d'accueil:						
Duhamel			1 212 668		1 707	1 214 375
Pontiac			655 595		1 423	657 018
Renaissance			1 074 499		2 136	1 076 635
Centre local de services communautaires :						
Grande-Rivière	1 161 916				7 798	1 169 714
Pontiac	1 087 061				7 798	1 094 859
Hôpital communautaire du Pontiac Inc.		4 218 530			3 996	4 222 526
Manoir:						
du Sacré-Coeur			641 684		1 139	642 823
St-Joseph			554 133		1 139	555 272
Mont St-Jude Inc.			1 564 967			1 564 967

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
(Portneuf)						
Centre d'Accueil:						
St-Marc-des-Carrières et St-Casimir Inc.			1 081 870 $		2 989 $	1 084 859 $
St-Raymond Inc.			658 236		1 679	659 915
Centre hospitalier de Portneuf		18 026 $	3 913 014		2 729	3 933 769
Centre local de services communautaires de Portneuf	1 829 788 $				7 798	1 837 586
Domaine du Souvenir Inc.			897 381		2 307	899 688
Pavillon Toupin Inc.				3 165 585 $	3 326	3 168 911
(Prévost)						
Ateliers Protégés La Ruche Inc.				918 583	1 151	919 734
Auberge St-Jérôme Inc.			1 002 494		2 306	1 004 800
Centre d'accueil:						
Godefroy-Laviolette				25 921		25 921
Ste-Sophie Inc.			484 032			484 032
Centre hospitalier d'Youville			3 876 096		3 325	3 879 421
Centre local de services communautaires:						
des Trois-Vallées	1 398 543				7 798	1 406 341
Arthur-Boies	1 409 816					1 409 816
Conseil de la santé et des services sociaux Laurentides Lanaudière	5 202 644	1 281 712	1 125 988	1 501 215		9 111 559
Hôtel-Dieu de St-Jérôme		33 420 582			25 383	33 445 965
Manoir de la Pointe-Bleue			2 562 688		2 590	2 565 278
Pavillon:						
André-Boudreau				620 784	1 000	621 784
Ste-Marie Inc.				3 974 905		3 974 905
Sarp foyer soleil			1 280 585			1 280 585
Villa:						
Raymond				589 787		589 787
St-Lucien Inc.				946 687		946 687
du Vieux Sapin Inc.			400 067			400 067
(Richelieu)						
Centre d'hébergement de Tracy			500 603		1 045	501 648
Foyer Richelieu Inc.			954 119		2 163	956 282
Hôpital:						
Général de Sorel			6 407 548		6 521	6 414 069
Richelieu Inc.			1 435 105		1 518	1 436 623
Hôtel-Dieu de Sorel		22 117 260	1 522		17 370	22 136 152
Résidence Tracy Inc.			746 083			746 083
(Richmond)						
Centre d'accueil de Wotton			538 072		1 423	539 495
Centre hospitalier d'Asbestos		3 792 327	2 120		3 599	3 798 046
Centre local de services communautaires:						
La Chaumière	1 292 334				7 798	1 300 132
Val Saint-François	1 204 117				7 798	1 211 915
Foyer:						
d'Asbestos Inc.			632 648		1 338	633 986
de Kingsey-Falls Inc.			762 279		1 622	763 901
de Richmond Inc.			757 686		1 822	759 508
Ste-Anne-Marie Inc.			1 001 662			1 001 662

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Ste-Anges			420 769 $			420 769 $
Wales			19 028			19 028
Maison Ste-Clothilde Inc.				4 197 743 $	4 222 $	4 201 965
Manoir Aylmer Inc.			448 049			448 049
(Rimouski)						
Centre hospitalier:						
Régional de Rimouski		31 316 318 $	2 941		23 075	31 342 334
Trois-Pistoles			3 545 165		3 849	3 549 014
Centre local de services communautaires de l'Estuaire	1 433 477 $				7 798	1 441 275
Centre de services sociaux du Bas-du-Fleuve					20 734	20 734
Conseil de la santé et des services sociaux région Bas-St-Laurent et de la Gaspésie	1 023 059	2 569 872	1 336 616	592 040		5 521 587
Foyer de Rimouski Inc.			3 142 015		7 031	3 149 046
Villa de l'Essor Inc.				5 175 937	4 847	5 180 784
(Rivière-du-Loup)						
Ateliers du Grand-Portage Inc.				436 816	1 000	437 816
Centre local de services communautaires des Basques	749 289				7 798	757 087
Foyer:						
St-Antonin Inc.			488 117		1 167	489 284
St-Cyprien Inc.			447 551			447 551
Hôpital St-Joseph de Rivière-du-Loup			4 862 157		4 986	4 867 143
Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup		17 632 797	1 500		14 941	17 649 238
L'Oasis de l'Enfance «St-Cyprien» Inc.				1 861 444	2 061	1 863 505
Villa:						
Dubé Inc.			675 405		1 195	676 600
Fraserville Inc.			868 156		2 277	870 433
(Roberval)						
Centre d'Accueil de la Dorée Inc.			265 593		609	266 202
Centre hospitalier de Dolbeau		8 219 829	2 377		7 003	8 229 209
Centre local de services communautaires:						
des Chutes	993 748				7 798	1 001 546
des Prés-Bleus	1 712 003				7 798	1 719 801
Centre phsychiatrique de Roberval		11 014 564			4 161	11 018 725
Domaine du Bon Temps			713 292		1 850	715 142
Foyer:						
du Lac-Bouchette Inc.			544 672		1 082	545 754
de la Paix Inc.			599 252		1 310	600 562
St-Cyrille de Normandin Inc.			312 462		684	313 146
St-Joseph d'Albanel Inc.			227 314			227 314
Hôtel-Dieu de Roberval		21 835 040	6 145		19 189	21 860 374
Institut Lachesnaie Inc.				241 864		241 864
Oasis de Mistassini Inc.			512 997		967	513 964

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
(Rousseau)						
Centre Hospitalier Heather Inc.			529 871 $			529 871 $
Centre local de services communautaires Joli-Mont	1 073 300 $				7 798 $	1 081 098
Foyer de St-Donat Inc.			693 650		1 167	694 817
Résidence Ste-Marguerite Inc.				2 152 895 $		2 152 895
(Rouyn-Noranda — Témiscamingue)						
Centre hospitalier Rouyn-Noranda		24 968 569 $	5 001		17 652	24 991 222
Centre local de services communautaires de Témiscamingue	2 702 118				7 799	2 709 917
Centre de santé Ste-Famille	8 405 405				7 799	8 413 204
Conseil de la santé et des services sociaux de la région de l'Abitibi-Témiscamingue	5 062 900	1 823 266	551 387	586 258		8 023 811
Maison:						
Pie XII			1 398 857			1 398 857
Rouyn-Noranda Inc.				4 642 498		4 642 498
(Saguenay)						
Centre d'accueil N.-A. Labrie			2 211 737		1 795	2 213 532
Centre hospitalier régional Baie-Comeau		19 980 097	3 033		15 746	19 998 876
Centre local de services communautaires de Forestville	1 822 074				7 798	1 829 872
Centre de santé de la Haute Côte-Nord	3 213 889				7 799	3 221 688
Centre de services sociaux de la Côte-Nord					18 798	18 798
Centre des Ressources Institutionnelles de la Côte-Nord Inc. (Pavillon Richelieu)				3 505 238		3 505 238
Centre des Ressources Institutionnelles de la Côte-Nord Inc. (Pavillon de la Falaise)				4 633 937	8 826	4 642 763
Conseil de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord	4 549 125	1 492 296	361 414	372 906		6 775 741
Services communautaires Côte-Nord				107 971		107 971
(St-François)						
Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke		45 659 043	1 474		30 976	45 691 493
Foyer de Waterville Inc.			247 739			247 739
(St-Hyacinthe)						
Centre hospitalier Honoré-Mercier Inc.		31 054 154			24 781	31 078 935
Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe			15 783 696		15 303	15 798 999
Pavillons Bois-Joly Inc.				4 082 283	2 761	4 085 044
Villa des Frênes Inc.			1 004 847		1 907	1 006 754

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
(St-Jean)						
Centre de la Grande Ligne Inc.				797 772 $	1 000 $	798 772 $
Florence-Grouix Inc.			774 137 $			774 137
Hôpital du Haut-Richelieu		33 568 218 $	1 656		25 037	33 594 911
Le Renfort Inc.				7 141 537	5 641	7 147 178
Maribro Inc.				404 362	1 000	405 362
(St-Maurice)						
Ateliers Centre du Québec Inc.				1 325 036	1 608	1 326 644
Centre d'accueil:						
Dr-Joseph Garceau			1 012 111		2 562	1 014 673
de Shawinigan-Sud Inc.			562 517		1 167	563 684
Centre hospitalier Ste-Thérèse						
de Shawinigan		9 349 113	4 947		8 015	9 362 075
Foyer Dehauffe			1 091 829		2 761	1 094 590
Hôpital régional de la Mauricie		20 453 779	3 180		17 664	20 474 623
(Shefford)						
Centre hospitalier:						
de Granby		20 386 461	1 722		14 530	20 402 713
de Waterloo			1 123 942		1 143	1 125 085
Centre local de services communautaires Haute-Yamaska	1 672 652 $				7 798	1 680 450
Courville Nursing Home			582 429			582 429
Hôpital Notre-Dame de Granby			1 144 912		875	1 145 787
Villa Bonheur Inc.			1 397 100		2 619	1 399 719
(Sherbrooke)						
Centre hospitalier de Sherbrooke		10 946 379	2 120		9 677	10 958 176
Centre local de services communautaires Sud-Ouest-Centre	1 764 585				7 798	1 772 383
Centre:						
Notre-Dame-de-l'Enfant						
Sherbrooke Inc.				228 851		228 851
de services sociaux de l'Estrie					29 717	29 717
Conseil de la santé et des services sociaux de la Région de l'Estrie	4 163 984	377 983	470 922	18 096 083	22 132	23 131 104
Corporation de l'hôpital d'Youville de Sherbrooke			14 935 305		13 067	14 948 372
Foyer St-Joseph de Sherbrooke			3 489 219		6 500	3 495 719
Hôpital St-Vincent-de-Paul de Sherbrooke		28 114 080	2 120		21 281	28 137 481
Hôtel-Dieu de Sherbrooke		29 507 500	3 593		22 193	29 533 286
Maison Reine-Marie Inc.			874 711			874 711
Relais St-François Inc.				415 199		415 199
Résidence de l'Estrie de Sherbrooke Inc.			2 098 081		4 982	2 103 063
Centre de Réadaptation Estrie Inc.				136 054		136 054
Villa Marie-Claire Inc.				153 585		153 585
(Trois-Rivières)						
Carrefour des Vieilles-Forges				90 648		90 648
Centre d'accueil Louis-Denoncourt			978 476		1 977	980 453

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	Services des centres locaux de services communautaires	Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	Services des centres de réadaptation	Subventions aux associations d'établissements du réseau des affaires sociales	Total
Centre hospitalier:						
Cooke			10 076 607 $		9 415 $	10 086 022 $
Ste-Marie		28 232 984 $			23 126	28 256 110
St-Joseph de Trois-Rivières		25 322 883	3 180		20 551	25 346 614
Centre de réadaptation						
Le Gite inc.			117 954		553	118 507
Centre de services sociaux du						
Centre du Québec					47 493	47 493
Clinique de Réadaptation de						
Trois-Rivières Inc.				1 547 432 $	1 773	1 549 205
Conseil de la santé et des						
services sociaux de la Région						
de Trois-Rivières	8 295 035 $	2 150 273	975 540	967 414		12 388 262
Foyer Joseph-Denys Inc.			1 777 753		2 931	1 780 684
Villa:						
Jolie				400 463	1 000	401 463
Joie St-Dominique				6 439 019	7 585	6 446 604
(Ungava)						
Centre d'amitié autochtone de						
Chibougamau		38 900				38 900
Centre de Santé Île-Dieu	2 068 895	102 500			7 799	2 179 194
Centre hospitalier:						
de La Baie d'Hudson		6 832 728			2 836	6 835 564
La Grande-Rivière		2 134 838			5 590	2 140 428
Centre local de services commu-						
nautaires des Grands-Bois	1 452 048				7 798	1 459 846
Conseil Cri de la santé et des						
services sociaux de						
la Baie James		11 002 294			6 583	11 008 877
Conseil de la santé et des						
services sociaux kativik		90 180				90 180
Hôpital:						
Chibougamau Ltée		6 004 343	2 377		5 604	6 012 324
de l'Ungava		6 075 182			4 766	6 079 948
(Divers)						
Commission administrative du						
régime de retraite	10 587 076	228 694 747	56 592 086	19 443 027		315 316 936
Hôpital Georges-Dumont						
Moncton, N.B.		25 000				25 000
Corporation d'hébergement du						
Québec	734 524	650 000	38 180 535	981 350		40 546 409
Régie de l'assurance-maladie						
du Québec		92 658 141				92 658 141
Association des hôpitaux du						
Canada		57 210				57 210
Comité canadien du sang						
(Receveur général du Canada)		28 124				28 124
	181 696 016	1 509 547 653	446 987 743	221 880 425	2 287 351	2 362 399 188
	308 713 798	3 543 531 812	908 276 991	555 955 256	5 119 616	5 321 597 473

* Les subventions ont été versées aux établissements du réseau, au titre du financement de la cotisation à l'association dont l'établissement est membre.

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

1 **Traitements, salaires et allocations**
97 709 148 $

2 **Autres rémunérations**
16 286 799 $

Total — 1 et 2
113 995 945 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Jean Garon (voir pages 1-62 et 1-74). Sous-ministre: Ferdinand Ouellet, 82 662. Sous-ministres adjoints: Louis Bernard, 70 538; Jean Bertrand, 66 162; Ronald Carré, 67 440; Jean-Guy Charbonneau (voir aussi page 1-141), 31 798; Armand Lachance, 61 701; Marcel Pelletier, 76 098; André Vézina, 58 793.

Personnel cadre: André Abgral, 44 707; Jérôme Arcand, 51 128; Gabriel Audet, 45 182; Laurent Balaux, 41 320; Rolland Beaulieu, 52 397; André Bédard, 59 085; Jean-Marie Bélanger, 50 087; Claude Bergeron, 63 699; Zénon Bergeron, 50 164; Conrad Bernier, 26 374; Laurier Bernier, 57 096; Jean Bilodeau, 48 211; Henri-Paul Blanchard, 51 841; Guy Blanchet, 50 164; Philippe F. Bolduc, 50 164; Léonel Bombardier, 60 106; André Bouchard, 49 193; Jean-Yves Bourdages, 44 440; Gérard Boutin, 47 017; Jacques Brunelle, 51 901; Gaétan Busque, 54 356; Robert Bussières, 36 102; Jean Carbonneau, 53 926; Rosemond Caron, 51 901; Pierre Cayouette, 51 901; Line Charland, 28 800; Raymond Cloutier, 51 901; Claude Côté, 49 706; Justin Côté, 37 336; Raymond Couillard, 46 957; Gary A. Coupland, 60 106; Lionel Damours, 51 841; Roger Daneault, 46 957; Laurent Demers, 44 446; Jean Desjardins, 57 310; Alain Desrosseault, 38 628; Marc Dion, 44 705; Armand Dubé, 46 957; Émile Ducharme, 61 224; Ludger Dufour, 61 224; Benoît Dumas, 46 951; Gilles Émond, 55 445; Philippe Fontaine, 48 789; Marcel Gagnon, 46 957; Bernard Gaudreau, 57 877; Gaston Gaudreau, 60 575; Fernand M. Gauthier, 18 470; Gilles J. Gauthier, 50 164; Réal Gendron, 61 224; Jean Genest, 46 271; Gaétan Gourde, 51 901; Yvan Grégoire, 55 445; Donald Guay, 54 433; Gilles Guay, 51 080; Suzanne Guérin, 48 570; Michel-O'Connell Guibord, 44 356; Claude Hayes, 57 191; Jean Hébert, 56 809; Lionel Lachance, 44 274; Raymond Laflamme, 61 208; René Laforte, 53 926; Jacques Landry, 61 224; Charles-Henri Larouche, 55 887; Pierre Lavigne, 48 331; Jean-Yves Lavoie, 58 323; Jean L. Leclerc, 57 310; Roger Leduc, 46 957; Robert Lemieux, 54 112; Jean Lessard, 49 248; Robert Marcoux, 55 526; Réal Martineau, 46 347; Ghislain Masson, 47 302; Jean Mathieu, 20 638; Jean Mauffette, 46 957; André Mélançon, 49 248; Roberge Michaud, 53 040; Paul-André Moisan, 54 373; Marcel Normandeau, 46 204; Jacques Olivier, 51 964; Gilles Ouellette, 40 268; Michel Pageau, 27 953; Jean-Guy Paquin, 46 957; Marc Parent, 51 916; Richard Pelletier, 46 957; Jean-Baptiste Phaneuf, 48 560; Paul Plourde, 46 957; Jules Poirier, 49 707; Lucien Poirier, 55 196; Guy Potvin, 46 957; Alain Pouliot, 45 151; Jean Proteau, 46 462; Yves Proulx, 61 224; John Purdon, 50 164; Louis-Robert Richer, 46 957; Serge Robert, 51 901; Serge Rouleau, 36 629; Yvan Rouleau, 59 173; André Roy, 42 435; Jean-Guy Roy, 38 802; Robert Samson, 55 554; André Saucier, 47 063; Paul Sauvé, 50 969; Jean Savard, 47 205; Jacques St-Hilaire, 60 106; Normand St-Onge, 54 193; Marton Tabi, 51 886; Marcel Thivierge, 57 310; Alain Tremblay, 60 434; Laval Tremblay, 46 957; Maurice Tremblay, 62 335; Pierre Vagneux, 59 429; Pascal Vannieuwenhuyse, 50 538; Jean-Claude Verville, 51 901; Denys Vinet, 62 815; Charles-Marius White, 50 509; Sohel Zariffa, 14 014.

COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC: Président: Pierre-Luc Blain, 76 160. Vice-présidents: Albert Allain, 53 566; Georges Labrecque, 60 176; Lauréan Tardif, 59 711. Commissaires: Marc Rouleau, 57 920; Hélène Thibault, 57 920.

Personnel cadre: Serge Cardinal, 55 706; André Cloutier, 30 089; Alain Leduc, 58 310; Rolland Marcoux, 46 957; Arthur J. Odonoughue, 46 957; Yvan Turgeon, 47 273.

OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC: Président: Camille G. Moreau, 77 930. Vice-président: J. Claude Simoneau, 70 990. Régisseurs: André Fecteau, 57 391; Gilles Lebel, 64 902.

Personnel cadre: Jean-Louis Boucher, 54 306; Julien Burns, 59 966; Paul Charest, 53 547; Roch Côté, 51 736; Viateur Daoust, 51 637; Christian Deslandes, 46 957; Benoît Dubuc, 59 966; André Gagnon, 49 035; Pierre Lagacé, 51 721; Mario Marchand, 51 558; Clermont Marrotte, 20 395; Jean-Claude Mélançon, 53 533; Donald Michaud, 51 654; Jean-Claude Pagé, 57 109; Onil Paquet, 46 957; Gaston Pelletier, 25 787; René Piquette, 53 533; Émilien Roy, 51 654; Louise Simard, 45 371; Pierre Simard, 51 901; André St-Aubin, 60 968; Jean-Paul Tremblay, 63 144; Paul Vermette, 59 127.

RÉGIE DES ASSURANCES AGRICOLES DU QUÉBEC: Président: Jacques Brulotte, 72 716. Vice-président: Magella Leclerc, 70 011. Régisseurs: Jeannine Bourque, 8 376; Hubert Bousquet, 8 576; Jules Poulin, 6 376.

Personnel cadre: Edmond Abdelnour, 46 957; Paul-Eugène Cantin, 55 952; Marc Cloutier, 53 262; Laurent Corriveau, 39 597; René Dupont, 46 466; Claude Gervais, 48 923; Rosaire Jutras, 50 184; Jean-Marc Lafrance, 43 919; Josaphat Lambert, 55 597; J. Maurice Massicotte, 54 433; Gilbert Morin, 45 016; André Paradis, 45 782; Marc-Henri Pelletier, 43 514; Jérôme Roberge, 49 248; Benoît Soucy, 45 931.

RÉGIE DES GRAINS DU QUÉBEC: Président: Fernand Beaudet, 80 916. Vice-président: André Harbec, 59 027. Régisseurs: René Blanchard, 3 590; François Dagenais, 3 590; Joseph Leblanc, 3 790.

Personnel cadre: Hubert Mélanson, 66 055; Richard Morin, 48 279.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC: Président: Benoît Lavigne, 77 924. Vice-président: Gilles Prégent, 79 425. Régisseurs: Paul Couture, 24 880; Kevin Drummond, 19 904; Pierre-Paul Légaré, 59 646; J. Peter Nadeau, 4 361; Hélène Tremblay, 20 808.

Personnel cadre: Marcel Bergeron, 54 433; Gérard Goudreau, 46 957; Gilles Leblanc, 55 952; Gilles H. Ledoux, 42 837.

Allocations

Jean-Paul Arcand, 20 528; Jérôme Arcand, 43 277; Maurice Arcand, 41 731; Roger Asselin, 30 744; Raymond Aubin, 28 819; Jean-Louis Baillargeon, 27 504; Émilien Bellavance, 15 323; Roger Benoît, 24 376; Dollard Bienvenue, 39 965; Gérard Blanchard, 20 883; Nellie Bois, 26 755; Michel-André Bordeleau, 30 755; Vital Boucher, 34 376; Cécile Cardinal, 24 819; Maurice Caron, 31 433; Madeleine Cauchon, 12 980; Jean C. Cayouette, 40 323; Émile Chamberland, 41 222; Paul Charpentier, 17 368; Raoul Cloutier, 38 533; Paul-Émile Côté, 27 504; Georges-Henri Deroy, 24 710; René Déry, 23 839; Gérard Desaulniers, 31 433; Jacques Desautels, 23 758; Jean-Louis Desrosiers, 23 475; Benoît Dumas, 41 222; Jean-Jacques Duval, 21 057; Léo Émard, 40 955; Victor Ferland, 20 528; Pierre Goudreault, 21 835; Roméo Goyette, 15 917; Jean-Paul Grondin, 41 220; Joseph Harbour, 27 504; Jean Inchauspe, 30 744; J. André Joncas, 27 190; Roland Laberge, 30 774; Rolland Labonté, 30 755; Lionel Lachance, 45 400; Louise Lapointe, 14 839; Léandre Laterreur, 20 528; Léo Lebeau, 23 573; Georges Leblond, 20 009; Arthur Legault, 30 774; Clermont Lessard, 24 162; Henri Maille, 26 901; René Malo, 41 222; Raymond Marini, 30 744; Jacques A. Martin, 43 277; Bernard Monin, 34 376; Gérald Nadeau, 21 635; Jean-Paul Naud, 21 819; Micheline Noël, 32 897; Florian Otscamp, 24 710; J. Réal Pelland, 24 387; Jacques Pelletier, 13 046; Fernande Picard, 20 071; Claire Pinard, 24 710; Louis-Robert Richer, 17 556; Zachée Roy, 28 732; André Saucier, 14 443; Raymond M. St-Pierre, 41 731; René Taillefer, 47 108; Claude Talbot, 20 900; Georges-Henri Toupin, 31 433; Arthur Tremblay, 26 901; Laurent Tremblay, 21 057; Luce Tremblay, 18 733; Maurice Trudel, 26 972; Alberta Wells, 26 752.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 129 379.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 101 883 121.

3 Services de transport et de communication

9 911 467 $

Club Voyages Logan, 23 661; Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 28 598; Déménagement Bellechasse (1984) Inc., 24 921; Fonds renouvelable de la reprographie, 241 571; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 61 073; Lionel Fortin, 40 994; Groupe Inter-Agences du Québec (1983) Inc., 33 560; IMPRIMERIE(S): Canada Inc., 38 840, Legoffset Inc., 23 091, Stellac Inc., 38 865, Vitray Inc., 46 298; La Terre de chez nous, 132 263; Hartley V. Lepage, 25 603; Publim Inc., 159 170; Société des alcools du Québec, 30 000; Société Median Inc., 193 372; Voyages C.A.A., 77 920; Voyages Frontenac Inc., 286 605; Voyages La Cité Inc., 84 635; Fonds locaux, 260 795.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 8 059 632.

4 Services professionnels, administratifs et autres

12 500 463 $

Analyste—Conseil en Système Informatique Ltée, 90 602, Belzile, Brassard, Gallienne et Lavoie, 43 267; Canadien Pacifique Ltée, 54 139; C.D. Howe Est Ltée, 78 012; Centre de développement technologique, 45 169; Centre de recherche industrielle du Québec, 141 419; Château Frontenac, 22 596; Marcel Cliche, 30 884; Collège d'enseignement général et professionnel de la Gaspésie, 95 674; Défi Informatique Inc., 40 000; Dupont, Desmeules et Associés Inc., 59 987; Faculté de médecine vétérinaire, 211 900; Laurie Gauthier, 23 350; André Gauvin, 32 192; Gilbert, Sylvestre et associés, 122 355; Groupe Conseil S.M. Inc., 46 017; Armand Guérard, 72 608; Hamel, Beaulieu et associés, 124 746; Hydrotech Inc., 75 964; Institut Armand-Frappier, 540 000; Jardin botanique de la ville de Montréal, 22 100; L'Industrielle — Services Techniques Inc., 103 455; Loews Le Concorde, 30 981; Maintenance Eureka Ltée, 162 366; Jules Pépin, 192 580; Régie de l'assurance automobile du Québec, 31 708; Jules Rivard, 23 533, Roche informatique, 22 057; Sécuribec Inc., 91 621; Nicole Seoane, 26 393; Service de Sécurité Rapide Inc., 105 938; Service des Données Asselin Inc., 54 245; Service Sanitaire Frontenac Ltée, 78 959; Services E.G.B. Inc., 62 322; S.N.C. Inc., 25 944; Société de conservation du Sud du Québec, 59 718; Société Nationale d'Informatique Inc., 41 000; St-Hilaire, De Blois, Leclerc, Gingras et Delage, 56 725;

Terratech, 58 227; Tremblay, Deschênes et associés, 100 232; Université de Montréal, 41 470; Université Laval, 913 208; Université McGill, 191 291; Versabec Inc., 25 828; Paul-André White, 45 442; Fonds locaux, 6 030 533.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 951 706.

---

5 **Entretien et réparations**
1 532 678 $

Automation Air-Tél Inc., 22 166; Av-Tech Inc., 160 147; Duguay & frères, 23 860; Entreprises G. et M. Laplante Ltée, 50 000; I.B.M. Canada Ltée, 38 507; Northern Télécom Ltée, 87 349; Réfrigération Gaspé Inc., 23 429; Fonds Locaux, 239 352.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 887 868.

---

6 **Loyers**
2 209 433 $

Alexandre Bernatchez, 26 400; Chouinard & Fils Inc., 23 088, Commission de l'exposition provinciale — Québec, 37 376; Comterm Inc., 53 670; Crevettes du St-Laurent Inc., 77 038; Entreprises Gilles Noël Inc., 23 710; Équipement Laplante Inc., 26 523; Excavation Barabé Ltée, 44 794; Hector Jolicoeur Inc., 27 270; Kodak Canada Inc., 61 862; Fernand Loubier Inc., 29 500; Nashua Canada Ltée, 63 899; Produit Marcono Ltée, 26 871; Salon international de l'agriculture, 43 012; Savin Canada Inc., 194 148; Société coopérative agricole régionale de St-Casimir, 28 009; Xerox Canada Inc., 105 070; Fonds Locaux, 152 861.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 164 332.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**
7 978 815 $

Allibert Industries Ltée, 32 000; Bois Goodfellow Ltée, 45 500; Canadian Laboratory Supplies Ltd., 91 299; Cartier Photo Reproductions Inc., 48 188; C.D.M.V., 33 611; Champière Inc., 23 056; Chauffage Saint-Malo Ltée, 39 258; Compagnie Pétrolière Impériale Ltée, 64 265; Enveloppe Héritage, 37 601; Fisher Scientifique Ltée, 88 698; Fonds renouvelable de la reprographie, 114 852; Fonds renouvelable du Service de la cartographie, 54 235; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 769 037; Formules d'Affaires Étoile Ltée, 58 807; Formules d'Affaires Lancaster Inc., 33 088; Formules d'Affaires Modernes Ltée, 35 492; Gulf Canada Ltée, 67 459; Hydro-Québec, 1 167 447; Imprimerie Bourg-Royal Inc., 22 193; Imprimerie Vitray Inc., 22 027; Kildair Service Ltée, 80 075; Kodak Canada Inc., 22 787; Henri Leclerc Caméra Inc., 27 692; Longchamps & Fils Inc., 171 452; Néo-Pac Ltée, 51 209; Nutrite Inc., 28 982; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 110 489; Pétroles Irving Inc., 118 532; Pétroles J.G. Gauthier, 235 271; Shell Canada Ltée, 74 291; Société coopérative agricole régionale St-Casimir, 47 400; Société d'exploitation Pétro-Canada, 58 919; Texaco Canada Inc., 201 254; Fonds locaux, 1 754 741.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 147 608.

---

8 **Matériel et équipement**

5 363 231 $

A.E.S. Data Inc., 327 593; Alfa-Laval Ltée, 23 980; Automobiles Guy Beaudoin Inc., 33 007; B.G. Checo International Ltée, 37 261; Boulevard Pontiac Buick (1973) Ltée, 38 432; Burroughs Inc., 25 698; Cam-Track Bernières Inc., 31 917; Canadian Laboratory Supplies Ltd., 71 520; Compagnie Marconi Canada, 33 276; Dickey-John Canada Inc., 151 081; Électromec Inc., 27 751; Entreprises d'Ordinateurs B.C.R.L. Inc., 42 371; Entreprises Julien Inc., 28 771; Fisher Scientifique Ltée, 187 998; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 451 069; Fortier Auto Montréal Ltée, 70 795; Futur Byte Inc., 28 424; Geneq Inc., 30 495; General Motors of Canada Ltd., 31 283; A. Girardin Inc., 48 479; Hewitt Équipement Ltée, 24 710; Hewlett Packard Canada Ltée, 25 707; Hydro-Mac Inc., 936 839; I.B.M. Canada Ltée, 40 961; Idéalco Inc., 115 009; Mandem, 26 839, Olivetti Canada Ltée, 56 527; Ordinateurs Irisco, 22 551; Perkin-Elmer (Canada) Ltée, 41 469; Philips Électronique Ltée, 32 974; Rol-Inox Inc., 22 485; Société coopérative agricole régionale St-Casimir, 28 716; Société Nationale d'Informatique Inc., 365 317; Sybron Canada Ltée, 24 258; Système d'Informatique Philips Ltée, 129 969; Technicon Canada Inc., 129 274; Varian Canada Inc., 92 221; Wesco-Filiale Westinghouse Canada Inc., 61 426; Wicat Systems Canada Inc., 46 069; Wild Leitz Canada Ltée, 63 899; Xerox Canada Inc., 37 592.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 317 218.

9 **Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)**

3 424 372 $

Carbo Construction Inc., 1 428 301; Centre d'Élevage A.K. Inc., 38 500; CONSTRUCTION(S): A.S.F. Inc., 28 200, Yves Goulet Inc., 92 840, Julien Inc., 270 000, M.F.M. Ltée, 146 343, A. Parisé Inc., 572 657, Refrance Inc., 368 595; Services Techniques en Eaux Souterraines Inc., 69 628; Société de Construction des Îles-de-la-Madeleine Ltée, 121 741; Maurice St-Cricq, 160 000; J. Camille Tardif Ltée, 42 525; Techno Élec Inc., 46 843.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 38 199.

10 **Dépenses de transfert**

303 518 997 $

Financement agricole — Office du crédit agricole du Québec

GESTION INTERNE ET SOUTIEN: Divers agriculteurs, 428 921.

CRÉDIT AGRICOLE: Divers agriculteurs, 6 946 188 pour intérêt sur les avances du ministère des Finances.

CRÉDIT AGRICOLE PAR LES INSTITUTIONS PRIVÉES: Paul Desautels, 22 961; Martin Dumouchel, 29 414; Ferme J.G. De Grandpré Inc., 23 953; Ferme l'Abord du Jour Enr., 13 196; La Pomme de Terre du Saguenay Enr., 21 725; André Magny, 13 022; Produits Agricoles B.D.M. Ltée, 13 527; Rolland et Steven Sherrer, 17 326; Société René et Josef Eicher, 19 086; Divers agriculteurs, 55 943 984.

AMÉLIORATION DES FERMES: Divers agriculteurs, 4 182 173.

ÉTABLISSEMENT DE JEUNES AGRICULTEURS: Divers agriculteurs, 2 392 078.

CRÉDIT SPÉCIAL: Divers agriculteurs, 200 402.

PRÊT AGRICOLE: Divers agriculteurs (Société du crédit agricole du Canada), 3 368 989; Autres, 3 326.

MISE EN VALEUR DES EXPLOITATIONS AGRICOLES: Gilles, Jacques, Michel et Pierre Alix, 16 000; Rosaire Baril et Fils (1980) Inc., 16 000; Bernard, Gilles et Herman Boivin, 16 000; Gilbert, Raymond et Philippe Charest, 13 119; Daniel et Mario Choinière, 12 000; Sursum Corda, 12 708; Louis-Georges et Réjean Cossette, 16 000; Normand Daigle et Aimé Riendeau, 16 000; Domaine d'Hulencourt (1981) Inc., 16 000; Robert, Gregg, Andrew et Jeffrey Eastwood, 24 000; Entreprises agricoles, 13 189; Entreprises Grain de Vie Enr., 16 000; FERME(S): Raymond Alary et Fils (1981) Inc., 18 000, Allardale Inc., 16 000, Angelino Inc., 15 601, Arclade inc. 13 622, Bérard Enr., 16 000, Jean-Paul Bernier et Fils Inc., 22 098, Bourgelait, 11 455, Clori, 16 000, Counard, 15 169, des Épinettes, 14 843, Desjards, 12 000, Raymond Drouin, et Fils Ltée, 11 481, du Domaine Vert Inc., 11 157, Faucher et Fils Inc., 11 091, H.J. Faucher et Fils Enr., 14 822, Francoeur, 16 000, Garonne Inc., 16 000, Giard Enr., 16 000, Ginel Inc., 16 000, Mayolee Holsteins Enr. 11 565, Huser et Fils Enr., 13 663, Jac-Mon Inc., 11 897, Jal-Royal Inc., 22 827, Jeracine Inc., 11 669, J.M.D.M. Inc., 16 000, Laurier Labrecque et Fils Inc., 16 000, Raymond Landry et Fils Inc., 16 111, Lansi, 20 000, L. Lepage Inc., 13 805, Les Grands Soleils Enr., 16 000, N.G.P. Lambert Enr., 16 000, Fernand Pilote et Fils, 12 000, Gilles Proulx et Fils Enr., 12 714, Quatre Chemins Ltée, 16 524, R.A.L. Dufour Enr., 13 150, R.C.M.L., 12 314, Régal Enr., 12 686, Rivard et frères, 16 000,

R.M.R. Inc., 14 260, Rudolf Ltée, 11 000, Stepido, 16 000, St-Jacques, 11 875; Frères Riopel, 30 000; Gazons Éthier Inc., 12 041; Robert et Gaétan Gratton, 14 000; Jardins M. Lavoie et Fils Inc., 24 000; B.J. Pondpoir Inc., 16 000; Florian Robert et Fils Inc., 16 000; Les Serres O'Vent Inc., 16 000; Denis et Jean-Guy Vincent, 13 575; Divers agriculteurs, 4 520 550.

Planification, recherche et enseignement

Institut Armand-Frappier Uniquébec, 349 897; Institut national de la recherche scientifique, 23 050.

SYNDICATS DE GESTION AGRICOLE: Abitibi, 38 083, Assomption, 14 768, Aston, 14 988, Basses Laurentides, 15 470, Beauce-Nord, 15 457, Beaurivage, 17 495, Bonnes Terres, 33 911, Centre-Québec, 20 979, Champlain-Laviolette, 16 526, Coaticook, 13 718, Couche-Paganiche, 17 637, Delorme, 19 297, Dorchester, 17 253, Drummond, 20 979, l'Érablière, 23 231, Haut-Yamaska, 20 328, Iberville-Missisquoi, 13 804, Lac-Champlain, 19 096, Lacona, 17 993, Lac-St-Jean-Est, 15 545, la Lièvre, 21 007, La Pocatière, 16 926, la Seigneurie, 23 039, Lévis, 15 376, Lotbinière N., 16 141, L'Outaouais, 17 243, Mégantic-Nord, 14 406, Montmagny, 30 798, Nicolet-Yamaska, 16 968, Pickouarod, 15 246, Portneuf, 13 571, Princeville, 18 543, Richelieu, 37 149, Richmond-Wolfe, 18 063, Rimouski, 16 362, Rivière-du-Loup, 15 164, St-Félix, 14 469, Témiscamingue, 13 156, Vaudreuil-Soulanges, 19 864, Warwick, 24 906, UNIVERSITÉ: de Montréal, 401 357, de Sherbrooke, 68 695, du Québec à Chicoutimi, 15 000, du Québec à Montréal, 40 900, du Québec à Rimouski, 43 862, du Québec à Trois-Rivières, 13 875, Laval, 1 409 085, McGill, 1 815 798.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 9 850.

Développement des pêches maritimes

INTÉRÊTS SUR PRÊTS AUX PÊCHEURS: Diverses banques ou caisses populaires, 127 324.

Autres

Lorenzo Albert, 326 008; Roland Anglehart, 139 957; Aquaspace inc., 15 000; Association coopérative des pêcheurs côtiers de la moyenne Côte-Nord, 200 000; Association des capitaines propriétaires de la Gaspésie, 20 000; Ateliers Woods Inc., 40 000; Commission de développement des pêches des Îles-de-la-Madeleine, 22 500; Réginald Cotton, 329 955; Les Crustacés de Gaspé Ltée, 100 066; Les Crustacés Vivants Madelinots Inc., 46 000; Donald Dupuis, 21 301; Raoul Dupuis, 240 184; Fédération québécoise pour le saumon atlantique, 24 000; André Fortier, 31 952; Les Fruits de Mer de l'Est du Québec Ltée, 21 409; E. Gagnon (Gascons) Ltée, 14 699; Charlie Gordon, 45 045; Institut national de recherche scientifique, 68 150; Jean-Guy Langlois, 40 707; Lelièvre, Lelièvre et Lemoignan Ltée, 85 030; Madelipêche Inc., 5 508 155; Municipalité Les Méchins, 100 116; Nanuk Fisheries, 44 917; National Sea Products Ltd., 20 523; Irving Osborne, 195 470; Jacques Paradis, 219 610; Jean-Paul Paradis, 160 513; PÊCHERIES: Cartier Inc., 81 912, Commerciales Soucy Ltée, 98 665, G. Gagnon Inc., 56 415, Gaspésiennes Inc., 54 683, Sheehan Inc., 23 402, Herman Synnott Inc., 416 955, Trudel et Curadeau Ltée, 21 280; Roger Pinel, 31 124; Poissonnerie Boulay Inc., 150 000; Poissonnerie Les Méchins Inc., 38 017; Poisson Salé Gaspésien Ltée, 101 336; Primonor Inc., 55 700; Produits de la Mer National Ltée, 44 689; Clément Samuel, 224 571; Société des pêches de Newport, 6 588 229; Société Makivik, 120 000; Société Makivik corporation, 370 050; Société québécoise des pêches (Montréal), 1 000 000; Société québécoise des pêches (Québec), 500 000; Société québécoise des pêches nordiques, 12 525; Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires — SOQUIA, 153 000; Carol Soucy, 19 149; UNIVERSITÉ: de Sherbrooke, 32 965, du Québec à Chicoutimi, 66 030, du Québec à Montréal, 17 515, du Québec à Rimouski, 62 000; Laval, 106 136; Bruno Vibert, 42 686; Raymond S. Vigneau, 46 634.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 172 309.

Régie des assurances agricoles du Québec

CONTRIBUTION DU GOUVERNEMENT ÉGALE AU DOUBLE DES PRIMES VERSÉES PAR LES PRODUCTEURS EN VUE DE STABILISER LEUR REVENU: 68 304 200.

CONTRIBUTION DU GOUVERNEMENT ÉGALE AUX COTISATIONS VERSÉES PAR LES AGRICULTEURS CONCERNANT L'ASSURANCE-RÉCOLTE: 11 217 677.

AUTRES DÉPENSES DE TRANSFERT (voir page 1-58).

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

DÉPENSES DE TRANSFERT	Aide à la production agricole	Commercialisation des produits agro-alimentaires	Contribution aux taxes foncières, municipales et scolaires sur les fermes	Total
Abitibi-Est	145 846 $	166 977 $	16 065 $	328 888 $
Abitibi-Ouest	1 990 344	150 291	176 795	2 317 430
Argenteuil	1 294 922	112 869	417 328	1 825 119
Arthabaska	1 812 879	190 171	390 946	2 393 996
Beauce-Nord	1 647 627	102 161	924 289	2 674 077
Beauce-Sud	991 482	144 202	420 528	1 556 212
Beauharnois	960 411	110 938	228 349	1 299 698
Bellechasse	1 539 680	169 862	741 674	2 451 216
Berthier	1 277 371	134 888	578 501	1 990 760
Bertrand	333 294	199 091	83 797	616 182
Bonaventure	413 339	120 100	157 684	691 123
Brome-Missisquoi	2 707 568	453 980	743 098	3 904 646
Chambly	415 007	127 370	173 049	715 426
Champlain	823 694	107 083	318 557	1 249 334
Chapleau	39 791	192 086	54 173	286 050
Charlesbourg	3 686	144 139	6 348	154 173
Charlevoix	412 274	236 838	236 318	885 430
Châteauguay	370 983	82 385	138 259	591 627
Chauveau	27 888	51 971	47 899	127 758
Chicoutimi	336 540	108 964	107 164	552 668
Chomedey		146 450	5 538	151 988
Crémazie	2 300			2 300
Deux-Montagnes	668 122	119 917	246 180	1 034 219
Dorion		63 110		63 110
Drummond	612 839	145 705	152 889	911 433
Dubuc	507 142	159 921	281 421	948 484
Duplessis	15 343	165 794		181 137
Fabre	77 168	7 356	119 684	204 208
Frontenac	829 491	96 326	384 618	1 310 435
Gaspé	100 482	95 166	8 562	204 210
Gatineau	417 220	170 449	190 333	778 002
Gouin	559			559
Hull	5	11 697		11 702
Huntingdon	3 658 106	209 718	892 192	4 760 016
Iberville	5 072 757	321 410	711 960	6 106 127
Îles-de-la-Madeleine	86 024	19 295	2 829	108 148
Jacques-Cartier		100		100
Jean-Talon	14 427	15 834		30 261
Johnson	2 249 393	96 730	781 018	3 127 141
Joliette	1 024 045	83 607	277 384	1 385 036
Jonquière	34 259	154 864	96 078	285 201
Kamouraska-Témiscouata	1 242 514	180 698	470 020	1 893 232
Labelle	284 815	183 779	278 272	746 866
L'Acadie		4 950		4 950
Lac-St-Jean	912 462	127 150	616 878	1 656 490
Lafontaine	28 148	17 846	3 324	49 318
La Peltrie	92 660	60 374	85 454	238 488
Laporte	5 384	156 839		162 223
Laprairie	217 968	182 404	34 956	435 328
L'Assomption	288 527	172 595	132 248	593 370
Laurier		79 636		79 636
Laviolette	334 681	82 863	179 971	597 515
Lévis	50 148	260 021	60 392	370 561
Limoilou		50		50
Lotbinière	2 567 196	120 078	1 119 976	3 807 250
Louis-Hébert		145 763		145 763
Maisonneuve		28 571		28 571

DÉPENSES DE TRANSFERT	Aide à la production agricole	Commercialisation des produits agro-alimentaires	Contribution aux taxes foncières, municipales et scolaires sur les fermes	Total
Marie-Victorin		145 527 $		145 527 $
Marquette		50		50
Maskinongé	952 358 $	57 020	543 978 $	1 553 356
Matane	507 098	126 035	176 111	809 244
Matapédia	799 881	141 971	324 993	1 266 845
Mégantic-Compton	1 141 406	92 167	711 814	1 945 387
Mille-Îles	91 847	115 992	94 299	302 138
Montmagny-L'Islet	912 418	159 502	331 969	1 403 889
Montmorency	708 807	153 060	158 978	1 020 845
Montréal (Laval, Groulx)	32 250	75 151	39 627	147 028
Mont-Royal	522			522
Nelligan	2 645	5 632	12 111	20 388
Nicolet	2 616 949	133 639	1 135 329	3 885 917
Notre-Dame-de-Grâce		50		50
Orford	720 024	83 750	270 826	1 074 600
Outremont	435			435
Papineau	616 869	73 970	353 758	1 044 597
Pontiac	548 203	172 994	224 481	945 678
Portneuf	841 467	92 044	366 961	1 300 472
Prévost	45 898	92 429	14 308	152 635
Richelieu	1 070 985	113 992	394 587	1 579 564
Richmond	1 414 493	38 064	562 973	2 015 530
Rimouski	663 314	138 507	261 116	1 062 937
Rivière-du-Loup	1 052 184	148 174	380 301	1 580 659
Robert-Baldwin	890	483	606	1 979
Roberval	1 230 929	180 806	510 452	1 922 187
Rousseau	642 702	75 805	425 236	1 143 743
Rouyn-Noranda-Témiscamingue	1 825 573	157 867	251 821	2 235 261
Saguenay	125 428	111 642	52 052	289 122
Sauvé		79		79
St-François	594 633	244 885	137 706	977 224
St-Hyacinthe	1 617 127	292 842	369 524	2 279 493
St-Jacques		9 750		9 750
St-Jean	1 817 469	115 292	306 898	2 239 659
St-Laurent		1 000	1 866	2 866
St-Louis	323	9 500		9 823
Ste-Marie		81 432	290	81 722
St-Maurice	243 016	79 705	77 768	400 489
Shefford	1 159 003	112 841	250 825	1 522 669
Sherbrooke	42 202	471 584	751	514 537
Taillon	209	3 630	1 551	5 390
Taschereau	1 500	120 000		121 500
Terrebonne	162 195	124 311	137 303	423 809
Trois-Rivières	4 993	140 244	7 074	152 311
Ungava		93 642		93 642
Vachon	8 484	143 504	9 108	161 096
Vanier	26 211	90 918	173	117 302
Vaudreuil-Soulanges	1 773 893	131 433	388 035	2 293 361
Verchères	1 582 834	139 186	567 360	2 289 380
Viau		4 000		4 000
Vimont	21 742	205 630	28 463	255 835
Westmount		20 000		20 000

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

DÉPENSES DE TRANSFERT	Aide à la production agricole	Commercialisation des produits agro-alimentaires	Contribution aux taxes foncières, municipales et scolaires sur les fermes	Total
Divers				
Agrinove		90 000 $		90 000 $
Aliments:				
Alpina Salami Inc.		149 701		149 701
Coop Buffet Ltée		220 165		220 165
Cordon Bleu International Ltée		82 260		82 260
Delisle Ltée		376 068		376 068
Associations:				
des détaillants en alimentation du Québec		44 900		44 900
des éleveurs de chevaux standardbred du Québec	20 000 $			20 000
des fabricants de charcuteries du Québec		20 359		20 359
Hereford du Québec	20 000			20 000
Holstein Canada	50 675			50 675
des jardiniers et maraichers de la région de Montréal		41 389		41 389
des médecins vétérinaires du Québec	183 978			183 978
des producteurs de plants de pommes de terre de l'est du Québec		41 000		41 000
Centre de Promotion de l'Industrie Agricole et Alimentaire du Québec Inc.		112 739		112 739
Collège MacDonald	2 256 164			2 256 164
Commission des écoles catholiques de Québec		132 385		132 385
Communauté urbaine de Montréal		3 893 250		3 893 250
Congrès Mondial J.C.I.		15 000		15 000
Conseil de l'industrie laitière du Québec		31 449		31 449
Conseil scolaire de l'Île de Montréal		2 008 751		2 008 751
Corporation 1534-1984		120 000		120 000
Fabricants de yogourt du Québec		24 890		24 890
Fédérations:				
des producteurs d'agneaux et moutons du Québec		22 922		22 922
des producteurs de bovins du Québec		61 484		61 484
des producteurs de caprins du Québec		69 036		69 036
des producteurs de lait du Québec		143 866		143 866
des producteurs d'oeufs de consommation du Québec		55 752		55 752
des producteurs de pommes du Québec		40 000		40 000
des producteurs de pommes de terre du Québec		100 000		100 000
des producteurs de porc du Québec		100 000		100 000
des producteurs de volailles du Québec		103 380		103 380
Les associés canadiens de l'université Ben-Gourion du Neguev		20 000		20 000

DÉPENSES DE TRANSFERT	Aide à la production agricole	Commercialisation des produits agro-alimentaires	Contribution aux taxes foncières, municipales et scolaires sur les fermes	Total
Groupe Pro-Conserve		100 000 $		100 000 $
Pavillons Agro-Alimentaires Québécois Inc.		198 261		198 261
Théâtre Parminou		21 400		21 400
Salon international de l'agriculture		137 000		137 000
Sociétés: Ayshire du Québec	35 000 $			35 000
des chefs cuisiniers et pâtissiers du Québec		58 086		58 086
des éleveurs de bovins canadiens	20 000			20 000
des éleveurs de porc du Québec	15 000			15 000
Sodic Québec Inc.	6 686 359			6 686 359
Syndicat des producteurs de fraises et framboises du Québec		34 444		34 444
Université du Québec à Trois-Rivières		20 000		20 000
Ville de Québec		188 500		188 500
	75 847 396 $	21 193 600 $	22 976 380 $	120 017 376 $

11 Autres dépenses

984 020 $

Ateliers Maritimes de Tilly Inc., 29 820; Frank G. Barakett in Trust, 204 507; Change sur devises étrangères, 64 086; Perte sur ventes de biens acquis par suite de défaut des emprunteurs (Office du crédit agricole du Québec), 220 383.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 465 224.

ASSEMBLÉE NATIONALE

1 Traitements, salaires et allocations

43 555 006 $

2 Autres rémunérations

4 347 587 $

Total — 1 et 2

47 902 593 $

Loi sur les conditions de travail et le régime de pension des membres de l'Assemblée nationale (6 362 801 $)

Président: Richard Guay, 35 218.

Vice-présidents: Raymond Brouillet, 4 441; Jean-Pierre Jolivet, 11 212; Réal Rancourt, 15 653.

Chef de l'Opposition officielle: Gérard D. Lévesque, 34 939.

Leader du Gouvernement: Marc-André Bédard (voir page 1-74). Leaders parlementaires adjoints du Gouvernement: Jean-François Bertrand (voir page 1-74); René Blouin, 8 315; Raynald Fréchette (voir page 1-74).

Leader parlementaire de l'Opposition officielle: Michel Gratton, 13 685.

Leader parlementaire adjoint de l'Opposition officielle: Marc-Yvan Côté, 6 930.

Adjoints parlementaires: Gilles Baril, 2 966; Jacques Baril, 864; Yves Beaumier, 8 317; Jacques Beauséjour, 864; Yves Blais, 1 069; Jean-Paul Bordeleau, 8 317; Jules Boucher, 7 284; Pierre De Bellefeuille, 5 352; Hubert Desbiens, 6 359; Roland Dussault, 8 317; Marcel Gagnon, 6 775; Michel Gauthier, 8 317; Raymond Gravel, 2 646; Carmen Juneau, 1 526; Laurent Lavigne, 7 605; Jacques Leblanc, 864; Michel Leduc, 8 317; Henri Le May, 6 014; Léonard Lévesque, 864; Léopold Marquis, 7 454; Maurice Martel, 6 014; Roger Paré, 1 207; David Payne, 2 646; Denis Perron, 8 317; Jérôme Proulx, 5 397; Jacques Rochefort, 5 489; Jean-Guy Rodrigue, 5 489; Luc Tremblay, 864.

Whip en chef du Gouvernement: Huguette Lachapelle, 9 170; Jacques Brassard, 9 022. Whip en chef de l'Opposition officielle: Michel Pagé, 11 741.

Whip adjoints du Gouvernement: Jacques Baril, 6 214; Patrice Laplante, 6 934.

Whip adjoint de l'Opposition officielle: Yvon Picotte, 6 934.

Présidents de commissions élues permanentes: Jean-Pierre Charbonneau, 9 776; Élie Fallu, 7 001; Richard French, 9 770; Louise Harel, 4 708; Claude Lachance, 9 770; Thérèse Lavoie Roux, 9 770; Léopold Marquis, 1 078; Hermann Mathieu, 3 644; Yvon Vallières, 7 677; Denis Vaugeois, 8 155.

Vice-présidents de commissions élues permanentes: Lise Bacon, 7 817; Raymond Brouillet, 5 604; Jean-Paul Champagne, 625; Maurice Dupré, 7 820; Pierre Fortier, 7 820; Daniel Johnson, 7 820; Roger Paré, 6 655; Jean-Claude Rivest, 8 780; Claude Ryan, 7 820.

Présidents de séances: Jacques Beauséjour, 3 397; Michel Bissonnet, 3 814; Harry Blank, 3 848; Jean-Paul Champagne, 3 188; Claude Dauphin, 3 814; Carmen Juneau, 3 067; Marcel Lafrenière, 3 814; Jacques Leblanc, 3 397; Léonard Lévesque, 3 397; Luc Tremblay, 3 397.

BUREAU DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE:

Président: Richard Guay (voir ci-dessus). Membres: Lise Bacon (voir ci-dessus); Yves Beaumier (voir ci-dessus); Marc-André Bédard (voir page 1-74); Jean-François Bertrand (voir page 1-74); Jacques Brassard (voir ci-dessus); William Cusano, 1 950; Huguette Lachapelle (voir ci-dessus); Patrice Laplante (voir ci-dessus); Michel Pagé (voir ci-dessus); Jacques Rochefort (voir ci-dessus); Gilles Rocheleau, 1 901. Membres suppléants: Jacques Baril (voir ci-dessus); René Blouin (voir ci-dessus); Jean-Paul Bordeleau (voir ci-dessus); Marc-Yvan Côté (voir ci-dessus); Michel Gratton (voir ci-dessus); Patrice Laplante (voir ci-dessus); Yvon Picotte (voir ci-dessus); Luc Tremblay (voir ci-dessus).

Députés: Indemnités et allocation de dépenses, 5 631 902.*

	Sur base annuelle du 01-04-1984 au 31-12-1984	Sur base annuelle du 01-01-1985 au 31-03-1985
Indemnité	38 900 $	40 400 $
Allocation de dépenses	7 841 $	8 136 $

Allocation de transition versée en vertu des articles 12 à 18 de la Loi sur les conditions de travail et le régime de pension des membres de l'Assemblée nationale (L.R.Q., C-52.1): Fernand Lalonde, 47 957; Camille Laurin, 11 857; Denis Lazure, 23 441; Pierre Marois, 46 753; Jacques-Yvan Morin, 64 757; Jacques Parizeau, 24 905; Claude Vaillancourt, 14 401.

ALLOCATION DE TRANSITION INFÉRIEURE À 11 000 $: 9 812.

* Les députés, en tant que membres de l'Assemblée nationale, ont reçu l'indemnité et l'allocation de dépenses prévues par les articles 1 et 10 de la Loi sur les conditions de travail et le régime de pension des membres de l'Assemblée nationale (L.R.Q., C-52.1).

Autres traitements

Secrétaire général: Pierre Duchesne (par intérim), 76 654; René Blondin, 75 834.

Personnel cadre: Nicole Appleby Arbour, 42 240; Michel Audy, 46 846; Louise Beaudry, 28 236; André J.W. Beaulieu, 63 342; Gaston Bernier, 51 901; Valmond Boulianne, 59 546; Richard Breton, 63 342; Bernard Bureau, 8 625; Pierre D'Amours, 47 146; Raymond Desmeules, 63 342; Michelle Doyon, 15 333; Benoît Dufour, 61 439; François Dumais, 48 823; Peter Dunn, 49 523; Ghislain Fortin, 57 840; Florent Gagné, 53 421; Raymond Gagné, 51 970; Rémi Geoffrion, 66 427; Charles G. Grenier, 53 325; Michel Harvey, 39 858; Gilles Houde, 38 730; René Jalbert, 53 926; Mireille Lafleur, 28 553; Pierre Lamothe, 48 629; Claude Laporte, 47 882; André Lavoie, 64 308; Denis Leclerc, 58 155; Michel Leclerc, 70 612; Jacques Lessard, 25 883; Louise MacDonald Charest, 50 234; Bernard Marier, 43 416; Benoît Massicotte, 44 837; Gilles Paradis, 54 431; Denis Pérusse, 35 012; Jocelyn Pitre, 55 284; Paul-Émile Plouffe, 48 792; Ronald Poupart, 48 300; Jacques Prémont, 63 342; Mathieu Proulx, 60 433; Marcel Rheault, 59 546; Yvette Roberge, 52 931; Jean-Paul Roy, 47 323; Paul H. Roy, 50 902; Louis-René Scott, 23 170; Jean-Jacques St-Onge, 52 911; Cécilia Tremblay, 9 138; Mario Trudel, 60 665; Claude Vézina, 55 951; Gérard Véminclox, 51 901.

PROTECTEUR DU CITOYEN: Yves Labonté, 74 581. Adjoint au Protecteur du citoyen: Jacques Meunier, (voir page 1-74) 18 617; Raymond Boulet, 45 206.

Personnel cadre: Michel Daoust, 43 872; Paul H. Desrochers, 53 274; Gérald Fournier, 53 274; Raymond Lépine, 53 274; Paul-Émile Racine, 53 214.

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL: Rhéal Châtelain, 84 656. Vérificateurs généraux adjoints: Gilles Bédard, 78 479; Julien Lemieux, 76 210; Robert Noël, 74 502.

Personnel cadre: Angelo Audet, 51 901; Guy Chounard, 63 342; Raymond Couillard, 18 560; Roger Deblois, 53 426; Jean-Marc Dion, 51 901; Jean-Luc Ferland, 54 501; Maurice Fradet, 66 492; Jean-Luc Frénette, 51 901; Marcel Lagarde, 65 192; Maurice Laroche, 51 901; Gérard Larose, 41 344; Yvan Mathieu, 51 901; Marcel Moffet, 63 342; Émile Paquet, 8 483; Marcel Rhéaume, 53 451; Arthur Roberge, 53 426; Gilles Thomassin, 54 501; George A. Thomson, 51 901; André Urbain, 53 370; Jacques Vien, 63 342; Jean-Marc Villeneuve, 54 501.

ADMINISTRATION DU SYSTÈME ÉLECTORAL: Directeur général des élections et Président de la Commission de la représentation: Pierre F. Côté, 86 493.

Personnel cadre: Jean-Pierre Bédard, 45 380; Johane Canning Lacroix, 6 932; Gilles T. Coulombe, 43 701; Yvon Desbiens, 57 006; Silvio Dumas, 57 959; Thérèse Fortier, 46 820; Claude Fournier, 51 581; Eddy Giguère, 66 922; Jean Lambert, 63 095; Paul-René Lavoie, 66 432; Jean-Luc Lemieux, 63 148; Éna Robinson, 44 844; Laurent Rodrigue, 43 605; Yvon Séguin, 51 271; Jacques Simard, 57 959.

Allocations

Fernand Béland, 19 900; Cécile Defoy, 11 750; Marcel Guité, 35 000; Francine Harvey, 29 397; Gérard Larose, 60 265; Paul-René Lavoie, 40 969; Paul Létourneau, 14 015; Charles Robitaille, 17 650.

Contributions de l'employeur

Pensions spéciales, 61 715; Régime de retraite des membres de la Législature, 3 336 980.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 32 740 955.

3 Services de transport et de communication

3 959 404 $

Bell Canada, 489 987; CNCP Télécommunications, 41 980; Commission des services juridiques, 39 622; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 28 908; Fonds renouvelable — Télécommunications, 174 884; Imprimerie St-Romuald, 601 068; Lithographes Laflamme et Charrier, 241 114; Publim Inc., 22 044; Québec Téléphone, 119 758; Receveur général du Canada (Société canadienne des postes), 27 000; Telbec Inc., 27 498; Télébec Ltée, 78 219; Voyages Frontenac Inc., 93 730; Voyages La Cité Inc., 23 396.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 950 196.

ASSEMBLÉE NATIONALE

4 Services professionnels, administratifs et autres

2 979 344 $

Association internationale des parlementaires de langue française, 48 326; Association parlementaire du Commonwealth, 28 039; Caron, Bélanger, Dallaire, Gagnon & associés, 146 753; Contrefort Inc., 78 000; Ducros, Meilleur, Roy & Associés Ltée, 278 420; Fondation canadienne pour la vérification intégrée, 81 537; Groupe Gagné-Langevin Inc., 75 105; Marcel Major, 23 138; Raymond, Chabot, Martin, Paré & associés, 97 445; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 23 350; Restaurant Le Parlementaire, 50 361; Roussin & Frères Inc., 36 803; Services conseils en sécurité et en prévention, 102 435; Services d'Abonnement Canebsco Ltée, 23 028; Sopeq sécurité, 43 827; St-Gelais, Tremblay & Bélanger, 44 646; Marcel Ste-Marie, 43 299; Tremblay, Bertrand, Morisset, Bois et Mignault, 107 873; Ville de Ste-Foy, 155 602.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 491 357.

5 Entretien et réparations

513 393 $

Artisanat le Cagibi Enr., 22 415; Encadrements Marcel Inc., 40 120; Entretien Chevalier Ltée, 54 674; G.B. Rembourrage & Décoration Enr., 30 281; I.B.M. Canada Ltée, 42 881; Services Informatiques Robert Cauchon Inc., 32 353.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 290 669.

6 Loyers

2 594 165 $

DÉPUTÉS: Dépenses pour la location dans la circonscripuon électorale du député, d'un local pour recevoir ses électeurs, de l'ameublement et de l'équipement, 850 373; dépenses pour le logement, dans la ville de Québec ou de son voisinage immédiat, d'un député autre que le Premier ministre et le Président de l'Assemblée nationale qui a sa résidence principale à l'extérieur du territoire constitué par la ville de Québec et les circonscriptions électorales contigües à cette ville, 703 039.

AUTRES

AES Data Inc., 22 845; Centre Bois-de-Boulogne Inc., 192 137; Place Desjardins Inc., 76 647; Roussin & Frères Inc. 282 151; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 51 175; Xerox Canada Inc., 276 562.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 139 236.

7 Fournitures et approvisionnements

2 169 301 $

DÉPUTÉS: Dépenses pour frais de fonctionnement dans la circonscription électorale du député, du local pour recevoir ses électeurs, 252 992.

AUTRES

Alphonse Allard Inc., 24 099; Canada Packers Inc., 27 362; E.T. Coulombe & Cie Ltée, 22 624; Enveloppe Héritage, 41 536; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 138 728; Hydro-Québec, 99 414; J.A. Michaud Inc., 25 462; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 238 368; Pêcheries St-Laurent Inc., 22 341; Poissonnerie Québec Inc., 24 649; Procure de Monsieur Matte Inc., 57 399; Société des alcools du Québec, 71 873; Viandes Vanier Inc., 52 646.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 069 808.

8 Matériel et équipement

1 395 517 $

Alltech Systèmes d'Hospitalité Inc., 49 098; Alpha-Vico Canada Inc., 23 818; Électromed International Ltée, 73 575; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 147 574; Henotex (1981) Inc., 85 132; Innovations en informatique, 78 231; Kodak Canada Inc., 22 942; McCurdy Radio Industries Ltd., 48 149; Motorola Canada Ltée, 122 431; Olivetti Canada Ltée, 33 581; Panavidéo Inc., 25 849; Québec Progiciel Inc., 31 735; Solotech Inc., 25 304; Sonotechnique PJL Inc., 22 108; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 72 334; Raymond Touchette, 37 209.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 496 447.

9 Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)

1 483 759 $

Société immobilière du Québec, 1 437 632.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 46 127.

10 Dépenses de transfert

1 095 096 $

FINANCEMENT DES PARTIS POLITIQUES: Allocation au parti Québécois, 565 813; Allocation au parti Libéral, 529 283.

11 Autres dépenses

20 820 622 $

Ateliers des Sourds Montréal (1978) Inc., 51 380; Bell Canada, 156 102; Bilodeau Inc., 45 232; Boîtes Ékono Inc., 227 633; Jean J. Brossard, 25 096; Caractera Inc., 24 337; Change sur devises étrangères, 27 202; Commission de la santé et de la sécurité du travail, 45 758; Cossette communication-marketing, 1 621 358; Pierre Desmarais Inc., 43 795; D.G.R. Enveloppe Internationale Inc., 30 672; Marcel Dupont, 25 195; Équipe du Formulaire LT Inc., 68 260; Gauvin & associés, 74 555; Golfe Hélicoptère Service Ltée, 23 696; Great-West compagnie d'assurance-vie, 196 932; Hélicoptères La Vérendrye Inc., 43 219; Francesco Iacurto, 25 000; Impressions Piché Inc., 35 028; IMPRIMERIE(S): Belgrave Ltée, 68 631, Canada Inc., 30 360, Classic Ltée, 50 599, Contact Inc., 32 960, J.A. Côté Inc., 58 933, de Lasalle Inc., 117 115, Del-Ca Inc., 23 850, des Chutes Inc., 23 973, du Lac N.D. Inc., 24 352, Éco Enr., 31 547, Gadoua Inc., 44 840, Iberville Inc. (1979), 36 428, Idéale Inc., 23 416, Laurentide Inc., 36 101, Laurentienne Ltée, 37 254, Lemoyne Inc., 35 821, Progrès de Hull Ltée, 30 939, Provinciale Inc., 23 118, Stellac Inc., 62 997, St-Hubert Enr., 41 933, St-Romuald, 84 784, Vitray Inc., 22 056; Interlitho Inc., 54 581; Interweb 1981 Inc., 30 192; Lithographie du St-Laurent Ltée, 29 004; Métropole Litho Inc., 401 043; Ministère du Revenu (Contribution de l'employeur), 424 968; Paul Paradis Inc., 50 865; Québec Téléphone, 35 603; Receveur général du Canada (Ministère du Revenu), 69 719; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 39 607; Rolland Inc., 181 665; Richard Roussin, 27 604; J. Émile Roy, 47 304; Société Belmont Inc., 102 598; Transports Spéribel Inc., 22 480; Viking Helicopters Ltd., 94 248; Xerox Canada Inc., 168 026.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 15 308 658.

COMMERCE EXTÉRIEUR

1 Traitements, salaires et allocations

7 438 144 $

2 Autres rémunérations

207 443 $

Total — 1 et 2

7 645 587 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Bernard Landry (voir pages 1-62 et 1-74). Sous-ministre: Roger Pruneau, 72 648. Sous-ministre adjoint: Marcel Bergeron (voir aussi page 1-141), 62 513.

Personnel cadre: Paul Asselin, 55 787; Gérald Audet, 54 667; Alain Bardoux, 17 558; Janine Beaulieu, 54 432; Paul E. Blouin, 60 105; Dominique Bonifacio, 60 011; Guy Brassard, 51 901; Jacques Brind'Amour, 67 986; Raynald Brulotte, 34 096; François Cournoyer, 53 926; Michel Dagenais, 55 635; Charles Denis, 55 550; Gilles Gauthier, 46 083; Jacques Girard, 27 908; Jean Grégoire, 51 523; Carl Grenier, 44 492; Jean Labonté, 8 233; Gilles A. Lacroix, 51 901; René Lafontaine, 44 375; Jean-Marc Lajoie, 53 004; Louis Lavigne, 41 981; Démétrius Michalides, 62 652; François Paradis, 18 988; Gaston Plourde, 56 786; Jean-Claude Simard, 54 024.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 6 326 842.

---

3 Services de transport et de communication

2 752 699 $

Association du disque et de l'industrie du spectacle québécois, 23 335; Imprimerie Wilco Ltée, 66 678; Mip-TV, 28 300; Neuhaus GMBH, 46 898; Prodimex Inc., 50 000; Publim Inc., 51 009; Société Médian Inc., 32 597; St-Arnaud et Bergevin Ltée, 25 698; Transit Northway Ltée, 24 717; Voyages Frontenac Inc., 61 709; Voyages La Cité Inc., 176 309; Voyages Touring, 335 430; Fonds locaux, 477 449.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 352 570.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres

1 953 019 $

Richard H. Baum, 55 341; Donald Béliveau, 22 405; Andrea Caprotti, 33 528; Marc Cardinal, 75 000; Centre Cré-Art de Montréal Ltée, 24 974; Centre Créatif de Montréal Ltée, 60 236; Oscar Cohn, 28 993; Guy Deprez, 42 185; Germaine Ellis, 44 102; Marsha T. Endictor, 42 204; Ginette Gervais, 24 067; Jacques Gillot, 30 856; Albrecht Heiler, 53 613; Naoki Hirose, 39 082; Yves Humbert, 38 638; Jose-Antonio Jimenez, 26 070; Toshinaga Katoh, 57 489; Manfred Kleiner, 58 657; Joseph Lindsay, 44 716; Philip E. Lindsay, 37 187; L'Industrielle-Services Techniques Inc., 60 772; Iain Macdonald, 31 940; Paul-George Malette, 42 171; Marvin Muskat, 29 603; Charles Orlowek, 43 557; Michael Patrick, 34 834; Brian A. Richmond, 50 841; James E. Silvester, 35 453; Maud Sirois, 31 107; John C. Smith, 50 926; Norbert Verdonck, 40 472; Petra Winkler, 27 023; Fonds locaux, 48 650.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 586 327.

---

5 Entretien et réparations

19 125 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 19 125.

---

6 Loyers

55 785 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 55 785.

---

7 Fournitures et approvisionnements

276 604 $

Fonds renouvelable de la reprographie, 33 260; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 41 230.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 202 114.

8 Matériel et équipement
228 890 $

Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 66 721; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 82 716.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 79 453.

10 Dépenses de transfert
5 049 705 $

Abmast Inc., 36 552; Accessoires de plomberie H. Bélanger, 19 849; Almax International Inc., 15 467; Amsel & Amsel Inc., 50 000; Artisanat Gil Jacques Inc., 13 029; Artopex Inc., 24 371; Atlas 2000 Inc., 22 414; Bagatelle Canada Inc., 16 620; Bariatrix International Inc., 13 818; BCH Unique Inc., 24 908; Fernand Bélanger Ltée, 19 192; Bijouterie Princess Inc., 17 796; Bureau de Transfert Technologique et Transtechnique International Inc., 45 000; Camions Pierre Thibault Inc., 85 000; Camoplast Inc., 17 219; Canplast Canada Ltée, 57 228; Cascade Métal Inc., 24 246; Cascades Inc., 27 876; Cascades Technologies Inc., 17 559; Cebec Inc., 21 362; Cegir Inc., 131 651; Centre de Commerce International de l'Est du Québec Inc., 50 000; Chaines et Elingues St-Pierre Canada Ltée, 11 088; Cheminées Sécurité (Canada) Ltée, 20 307; Compagnie Central Dynamics Ltée, 42 760, Compagnie Marconi Canada, 18 486; Comterm Inc., 33 440; Confections Gavette Ltée, 30 469; Conference Board of Canada, 12 000; Consortium Créatif de Montréal Inc., 31 236; Consultants S.F.G. Inc., 11 901; Créations Dash Inc., 50 000; Créations 2000 Inc., 27 200; Créations Jaouhar Inc., 15 849; Deco-Lam Inc., 12 279; Paul Demers et Fils Inc., 45 797; Drolet F.X. Inc., 12 266; Drospo Inc., 49 532; Dutailier Inc., 23 622; Dux Machinery Corporation, 18 507; Éditions Auto-Correct-Art Inc., 46 347; Electro Mecanik Inc., 14 893; Électromec Division Maritime Inc., 45 824; Électromed International Ltée, 20 126; Équipements Industries Poudrier Inc., 29 299; Experio Ltée, 25 251; Exportation Scovill Ltée, 11 201; Fabri-Métal Ltée, 17 493; Festival des films du monde, 25 000; Fibrobec Inc., 20 406; Filmoption Internationale Inc., 12 254; Fordia Ltée, 37 312; Genfoot Inc., 68 998; Géomines Ltée, 18 750; Graphique Estrie Inc., 18 859; D.H. Grosvenor Inc., 60 000; Groupe-Conseil S.M. Inc., 15 761; Groupe DLP Consultants Inc., 17 076; Groupe S.B.C.S. Inc., 46 616; Guérin Éditeur Ltée, 12 865; I.S.B Ltée, 18 223; Ideal Equipment Company Ltd., 49 975; Ilco Unican Inc., 42 401; INDUSTRIES: Aciflex Inc., 11 910, Frisco Bay Ltée, 25 345, Harnois Inc., 23 698, Loisirs Bonair Ltée, 16 502, Provinciales Ltée, 17 717, Raymond Inc., 52 000; Intalite Inc., 52 920; Karhu-Titan Canada Ltée, 37 048; Kébec Disque, 32 325; Kempak Inc., 50 000; A. Lassonde et Fils Inc., 13 726; Laurin Machinerie Inc., 18 418; Lavalin International, 16 804; Lemoine Tropica Canada Inc., 38 708; Lumec Inc., 18 268; Machineries Tenco Ltée, 19 003; Maranda — Labrecque Ltée, 11 967; L.P. Marcotte et Fils Ltée, 12 513; Mec-Fab Inc., 11 925; B.C. Médical MFG Ltée, 23 387; G.W. Mobilier 1983 Inc., 11 549; Moody Ltée, 19 222; Richard Piché Inc., 17 520; Post-Fax Equipment Corporation, 25 030; Produits Simple Signman Inc., 12 205; Projecto International, 19 522; P.V.U. Inc., 37 938; Québec Gear Works Ltd., 15 933; René Fibre de Verre Ltée, 27 129; Richter Hydraulics Inc., 32 518; Roche Associés Ltée, 14 610; Rotobec Inc., 22 473; Sandell Ltée, 50 000; Sibo Inc., 17 271; SOCIÉTÉ: d'Experts-Conseils Pellemon Inc., 33 265, de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec — REXFOR, 37 500, nationale de l'amiante, 14 745, Nationale de Véhicules Industriels Inc., 26 113; S.R. Télécom Inc., 33 842; Sur-Gard Systèmes de Sécurité Ltée, 16 508; Tapatco Inc., 34 082; T.B. Canada Inc., 22 785; P.H. Tech Inc., 21 434; Tecsult International Ltée, 22 001; Tex-El Inc., 38 826; Tissus Bonavista Ltée, 17 457; Tissus Flamingo Ltée, 11 946; Tissus Frontenac Inc., 22 843; Treco Inc., 50 000; Tricots Régent Ltd., 29 744; Vêtements Cardinal Inc., 20 297; Vêtements de Cuirs Crown Leather Garment Ltée, 24 039; Woodcraft National Canada Ltée, 15 531; XXXIXe Congrès Mondial JCI, 27 000; Yachts Mirage Ltée, 25 578.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 784 539.

11 Autres dépenses
214 966 $

Change sur devises étrangères, 195 554.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 19 412.

COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION

1 Traitements, salaires et allocations

26 239 784 $

2 Autres rémunérations

5 534 691 $

Total — 1 et 2

31 774 475 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Gérald Godin (voir pages 1-62 et 1-74); Louise Harel (voir pages 1-62 et 1-74). Sous-ministre: Juliette Barcelo, 80 484. Sous-ministres adjoints: Roger Prud'Homme, 67 992; Régis Vigneau, 71 334.

Personnel cadre: Jean-Paul Beaulieu, 49 247; Huguette Bisaillon, 21 885; Jacques Bissonnette, 51 389; Paul Boismenu, 7 885; Anne Borrien, 46 957; Marcel Bougie, 4 981; Fernand Bourgault, 51 901; Rodrigue Caron, 11 355; Egan Chambers, 68 509; Marcel A. Dupont, 46 957; Roger Giroux, 50 014; Jacques Johnson, 45 601; Jean-Marie Lafortune, 47 551; Pierre-Étienne Laporte, 54 433; André Lataille, 46 957; Jean-Paul Normand, 47 376; Gérard Pinsonneault, 44 666; Enrico Riggi, 47 724; Jean-Marie Roy, 53 379; Michel Sauvé, 8 058; Paul Simard, 58 199; Jean-Pierre Tainturier, 51 743, Pierre Tremblay, 53 757; Marcel Vaillancourt, 61 462; Gérard Voyer, 46 957.

COMMISSION D'APPEL DE FRANCISATION DES ENTREPRISES: Président: Aimé Gagné, 8 792; Rénald Savoie, 1 500.

COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA LANGUE FRANÇAISE: Président: Gaston Cholette, 65 807.

Personnel cadre: Bernard De Jaham, 52 913; Joseph-Giuseppe Turi, 52 913.

CONSEIL DE LA LANGUE FRANÇAISE: Président: Michel Plourde (voir catégorie 4). Secrétaire: Gérard Lapointe, 61 714.

Personnel cadre: Michel Amyot, 54 736; Pierre Carrier, 60 574; Jean-Claude Corbeil, 53 861; Georges Rochon, 49 059.

OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE: Président: Claude Aubin, 84 649.

Personnel cadre: Pierre Auger, 60 217; François Beaudin, 62 801; Laurent Bélisle, 46 986; Éric Blais, 51 901; Yves Carbonneau, 36 521; Tina Célestin, 45 819; Paul-André Chouinard, 42 507; André Collin, 42 396; Luc Couvrette, 41 651; Jean-Claude Fortin, 51 901; Jean-Marie Fortin, 60 135; Jean-Claude Gaumond, 46 957; Louis Hamard, 46 957; Jean-Yvon Houle, 61 783; Sato Jeannot, 48 789; Réjean Kirouac, 41 317; Buddhi Klok, 42 749; Pierre Lebeault, 68 410; Gilles Martineau, 50 164; Pierre Messier, 54 686; Jean Poirier, 51 901; Bernard Rabot, 48 789; Gilles-Louis Racine, 61 224; Louis-Jean Rousseau, 44 814; Bernard Salvail, 49 477; Luc Sénécal, 55 952; Alain Valières, 51 901.

Allocations

Simon Forest, 23 703; Yvon Guérin, 14 904.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 28 521 892.

---

3 Services de transport et de communication

1 470 289 $

Caractéra Inc., 33 650; Fonds renouvelable de la reprographie, 24 816; Imprimerie Wilco Ltée, 28 612; Métropole Litho Inc., 24 055; Presses Élite Inc., 36 720; Publim Inc., 96 395.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 234 041.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres

3 567 045 $

Agence de service de garde en milieu familial du Montréal métropolitain, 38 734; Centre de Loisirs Immaculée-Conception Ltée, 91 002; Centre de recherches en développement économique, 25 000; Commission des écoles catholiques de Montréal, 559 674; COMMISSION SCOLAIRE: de Valleyfield, 46 835, du Sault St-Louis, 24 920, régionale de Chambly, 31 554, régionale de la Mauricie, 45 268, régionale des Vieilles Forges, 40 410, régionale St-François, 28 620, Ste-Croix, 229 310; École nationale d'administration publique, 33 393; Garderie Autour du Monde Inc., 32 337; Garderie Enfankiri, 25 524; Institut national de la recherche scientifique, 59 000; L'Industrielle — Services Techniques Inc., 522 122; Michel Plourde, 84 555; Secor Inc., 31 940; Service d'éducation des adultes Lakeshore-Baldwin-Cartier, 70 200; Christiane Théberge, 23 370; Université de Montréal, 38 752; Université de Sherbrooke, 67 745; Université Laval, 29 613; Fonds locaux, 47 418.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 339 749.

5	**Entretien et réparations** **115 491 $**	Olivier, Ouellet & Morin Inc., 28 276. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 87 215.
6	**Loyers** **285 288 $**	Comterm Inc., 42 290; Nashua Canada Ltée, 64 328; Olivier, Ouellet & Morin Inc., 64 464; Savin Canada Inc., 25 838; Xerox Canada Inc., 50 807. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 37 541.
7	**Fournitures et approvisionnements** **669 670 $**	Fonds renouvelable de la reprographie, 85 836; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 35 355; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 91 288; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 30 598. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 426 593.
8	**Matériel et équipement** **482 243 $**	AES Data Inc., 31 025; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 31 159; Hewlett Packard Canada Ltée, 29 626; Jyl Logic Inc., 25 684; Olivier, Ouellet & Morin Inc., 41 098; Universel Systèmes d'Information Inc., 135 630. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 168 021.
10	**Dépenses de transfert** **7 135 079 $**	Accueil-Parrainage Outaouais Inc., 71 900; Action-santé internationale, 25 000; Amitié chinoise de Montréal, 15 800; ASSOCIATION: culturelle arménienne Tekeyan, 25 000, des crétois de Montréal, 13 835, des travailleurs grecs du Québec, 26 300, des Travailleurs Immigrants et Québécois Inc., 21 000, italienne des travailleurs immigrés, 18 300, latino-américaine pour les droits humains, 25 000, multi-ethnique pour l'intégration des personnes handicapées, 23 900, pour la défense des droits du personnel domestique de Montréal, 15 000; Au Bas de L'Échelle Inc., 21 000; Gaston Bergeron, 30 000; Bureau de la communauté chrétienne des haïtiens de Montréal, 52 000; Carrefour Communautaire Le Moutier Inc., 33 000; Carrefour latino-américain casa del latino-americano, 19 600; CENTRE COMMUNAUTAIRE: Christophe-Colomb, 81 000, des Noirs Inc., 23 400, juif du YM-YWHA, 12 000, letton de Montréal, 25 000; CENTRE: d'aide hispano-américain, 14 100, d'aide sociale pour femmes latino-américaines, 12 000, des femmes italiennes (Centro donne), 21 000, d'Information et de Références pour Femmes de Montréal Inc., 27 500, interculturel Monchanin, 16 000, international des femmes du Québec, 19 900, international de solidarité ouvrière, 15 000, portugais de référence et de promotion sociale, 40 100, social d'aide aux immigrants, 134 800, Socio-Culturel Judaique de Québec Inc., 25 000; Club espagnol de Québec, 24 000; Collège d'enseignement général et professionnel de Victoriaville, 35 000; Comité d'Accueil aux Néo-Canadiens de Trois-Rivières Inc., 19 800; Comité d'amitié Québec-Italie, 12 000; COMMUNAUTÉ: catholique hongroise de Montréal, 25 000, des catholiques portugais, 40 918, hellénique de Montréal, 27 298, khmère du Canada, 20 000, laotienne du Québec, 24 600, Séphardie du Québec Inc., 15 000, vietnamienne au Canada, région de Montréal, 16 000; Confédération des associations linguistiques et culturelles, 66 000; Confédération des Syndicats Nationaux Inc., 13 000; Congrès canadien-polonais, 15 000; CONSEIL: de la communauté noire du Québec, 32 000, de l'éducation juive du Grand Montréal, 23 242, des arts populaires ethniques du Québec, 20 000, international de la langue française, 60 000; Corporation archiépiscopale catholique romaine de Montréal, 50 000; Paul Dejean, 15 000; Jude Deschênes, 24 000; Développement et paix, 162 200; Gérard Dion, 20 000; Fédération des travailleurs du Québec, 14 000; Fédération hellénique parents et tuteurs de Montréal, 37 727; Festival international des communautés culturelles, 35 000; Fondation de la Maison Internationale de la Rive-Sud Inc., 79 600; Foyer du Frioul Inc., 18 200; Fraternité Multiculturelle de Québec Inc., 23 400; Haut-Commissariat des Nations-Unies pour les réfugiés, 125 000; Humanitas, 11 800; L'Hirondelle Comité d'Accueil Inter-Ethnique Inc., 42 000; Maison de jeunes L'Ouverture, 125 000; Maison d'Haïti, 37 780; Maison Internationale de Québec, 22 000; Mouvement Action-Chômage

de Montréal Inc., 15 000; Officina Solidaridad Para Exiliados Argentinos, 25 000; Organisation canadienne pour la solidarité et le développement, 25 000; Patronat italo-canadien pour l'assistance aux immigrants, 46 872; Radio centre-ville St-Louis, 28 800; S.A.N.Q.I. Inc., 35 000; Robert Sarrazin, 16 000; Secours Éthiopie/Afrique, 3 307 066; SERVICE(S): à la Famille Chinoise du Grand Montréal Inc., 40 000, communautaires canadiens-italiens du Québec, 18 000, d'Aide aux Néo-Canadiens (Sherbrooke) Inc., 12 100, d'aide aux néo-québécois et immigrants, 30 300, d'aide et de liaison pour immigrants La Maisonnée, 63 000; Société d'aide aux immigrants du Moyen-Orient, 19 500; Société Française de Québec Inc., 31 500; Société Québécoise de Solidarité Internationale Inc., 18 000; Union nationale française, 74 550; Université de Montréal, 58 220; Université du Québec à Montréal, 15 300; Université McGill, 40 000; Voice of English Quebec, 26 000; Fonds locaux, 18 218.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 936 653.

11 **Autres dépenses**
64 616 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 64 616.

COMMUNICATIONS

1 **Traitements, salaires et allocations**

37 303 037 $

2 **Autres rémunérations**

2 952 576 $

Total — 1 et 2

40 255 613 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Jean-François Bertrand (voir pages 1-62 et 1-74). Sous-ministre: Yvon Tremblay, 84 656. Sous-ministres adjoints: Bertrand Croteau, 72 407; André Fournier, 65 174; Jean-Claude Picard, 60 319; Jacques Pigeon, 70 906.

Personnel cadre: Gilles Ampleman, 21 386; Guy Amyot, 27 202; Maurice Arguin, 51 268; Jacques A. Bélanger, 51 871; Fernand Bellehumeur, 46 957; Rock Boisclair, 48 789; Aldor Bordeleau, 46 957; Monique Charbonneau, 54 939; Paul Corbeil, 48 789; Jean Cossette, 55 951; Danielle Daignault, 25 792; André Desbiens, 53 420; Maurice Desjardins, 52 863; André Dorval, 49 245; Luc Dufour, 51 901; Louis-Philippe Fiset, 55 943; Jean-Paul Gagné, 66 432; Jean-Pierre Gagnon, 42 486; Pierre Gignac, 46 957; Marcel Gilbert, 50 163; Pierre Grenier, 46 957; Roland Grenier, 44 817; Jean-Pierre Guay, 11 501; Michelle Guay, 45 575; Adélard Guillemette, 65 565; Roger Hakim, 10 210; Gilbert Labonté, 49 706; Claude Lafortune, 46 593; Gabriel Lalonde, 51 901; Louis Lamothe, 53 229; Pierre Lampron, 57 784; Marcel Landry, 53 420; Maurice Larouche, 46 957; Philippe Larouche, 44 732; Michel Lavallée, 53 926; Claude Lecavalier, 62 191; Pierre Lefebvre, 66 432; Claude-Philippe Lemire, 47 256; Jean-Pierre Lemonde, 57 310; Paul Lessard, 63 342; Émile Loranger, 44 950; Thierry Mennesson, 50 304; Guy Morneau, 24 957; Louise Pagé, 64 751; André Papillon, 49 738; André Paquette, 39 367; François Paradis, 32 933; Lucie Ranger, 45 296; François Rény, 64 960; Jules Rochon, 49 106; Yves Roy, 48 659; Maurice Sabourin, 47 636; Richard Sirois, 50 042; Jacques St-Hilaire, 34 385; André St-Laurent, 46 957; Edmond St-Laurent, 63 342; Marcel St-Pierre, 38 565; Serge Thibodeau, 55 951; Tran Van Thong, 54 754; Jacques-Gilbert Tremblay, 49 706; André Vaillant, 10 774; Jacques Vincent, 50 622; Luc Vincent, 44 433.

COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION: Président: Marcel Pépin, 80 029. Régisseurs: Thérèse Giroux, 52 329; Caroline Pestieau, 63 906.

Personnel cadre: Jean-Marc Ducharme, 59 826; Clarence White, 43 242.

RÉGIE DES SERVICES PUBLICS: Président: Jean-Marc Tremblay, 79 003. Vice-président: Claude Simard, 77 362. Régisseurs: Jacques C.P. Bellemare, 69 672; Jean-Marc Demers, 63 882; Jean-Claude Duchesne, 58 251; Marcel Lefaivre, 67 139; Lawrence Morgan, 55 841; Ronald Tennet, 63 882.

Personnel cadre: André Allard, 66 078; Jean-Pierre Gauvreau, 51 901; Louis-Philippe Milot, 51 901; Jean-Guy Paquet, 55 401; Pierre Piché, 50 503; Patrick Thériault, 44 204.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 35 756 896.

3 **Services de transport et de communication**

79 657 970 $

Bell Canada, 38 954 694; Cablevision Nationale Ltée, 26 835; Canadian Parcel Delivery, 153 019; Champlain Telephone Co., 92 483; C.N.C.P. Télécommunications, 1 532 225; Complice, 600 508; Corporation Scotpage Ltée, 30 061; Cossette communication-marketing, 1 177 453; Datagram Inc., 383 149; Dialogue Communications P.G.P. Ltée, 142 405; Éditions Giguère Inc., 125 000; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 121 354; Gandalf Data Communications Ltd., 419 671; Imprimerie d'Arthabaska Inc., 69 374; Imprimeries Stellac Inc., 25 092; Imprimerie Université, 24 591; Messagerie Coop, 37 732; Pagebec Inc., 104 826; G.M. Patry Ltée, 184 896; Publim Inc., 3 683 580; Publicité Foster Ltée, 161 738; Purolator Courrier Ltée, 232 480; Québec Électron Service Inc., 317 168; Québec Téléphone, 4 530 077; Sociétal Inc., 50 000; Société canadienne des postes, 16 045 423; Société Médian Inc., 4 893 252; Sogetel Inc., 148 023; Sotel Inc. 65 002; St-Arnaud et Bergevin Ltée, 52 409; T.A.S. pagette, 22 482, Télautograph Corporation, 654 483; Telbec Télécommunications Inc., 240 816; Télébec Ltée, 2 515 884; Télé-Capitale Ltée, 41 684; Transport Rapide International D.H.L. Ltée, 58 308; Transport Sélect, 150 169; Voyages la Cité Inc., 99 531.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 490 093.

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

4 505 632 $

Brink's Canada Ltée, 42 068; Cité Électronique Vidéo Inc., 33 502; Clarkson, Tétrault, Drouin, 35 940; Comshare, 24 544; Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec, 155 000; Conseillers en Gestion et Informatique Inc., 137 270; Consultants D.G.B. Inc., 32 547; Crop Inc., 65 080; Douserv Télécom Inc., 55 033; Ducros, Meilleur, Roy et Associés Ltée, 431 797; Édimédia Inc., 27 920; Lisette Girard, 23 752; Groupe B.S.T. Inc., 472 035; I.B.M. Canada Ltée, 30 859; Informa-Log Inc., 26 225; Alain Jeanjot Enr., 34 559; L'Industrielle — Services Techniques Inc., 599 497; Maheu,

Noiseaux, 33 660; Martoni, Cyr et Associés Inc., 38 777; Nantel et Associés Inc., 40 000; N.C.R. Canada Ltée, 25 707; Nolan, Norton et Company, 98 500; Raymond, Chabot, Martin, Paré et Cie, 68 694; Ressources Informatiques Quantum Ltée, 39 443; Services Conseils Systématix Québec Inc., 55 625; Services E.G.B. Inc., 63 940; Francine St-Pierre Inc., 26 036; Techniques structurées, 32 900; Télécomsyst Services Inc., 185 701; Télésystème National Ltée, 126 016; Université du Québec (ENAP), 72 621.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 370 384.

---

5 **Entretien et réparations**

2 116 445 $

AES Data Inc., 25 810; Camions International Élite Ltée, 25 503; Compagnie Marconi Canada, 840 146; Computer Corportion of America, 25 200; Comterm Inc., 47 178; Datagram Inc., 110 738; I.B.M. Canada Ltée, 313 693; Northern Télécom Ltée, 22 635; Pitney Bowes du Canada Ltée, 33 844; Revenu Canada (Taxe fédérale), 28 267; S.T.C. Canada Inc., 195 246; Xerox Canada Inc., 74 229.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 373 956.

---

6 **Loyers**

6 988 404 $

AES Data Inc., 24 542; Comterm Inc., 74 303; Fonds renouvelable pour les équipements informatiques, 3 583 090; I.B.M. Canada Ltée, 1 612 462; Kodak Canada Inc., 66 422; Nashua Canada Ltée, 66 919; Northern Télécom Ltée, 48 991; Pitney Bowes du Canada Ltée, 144 676; Québec Électron Service Inc., 49 672; S.T.C. Canada Inc., 748 210; Xerox Canada Inc., 312 648.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 256 469.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

2 490 416 $

A.B.F. Formules d'Affaires Ltée, 32 231; Enseignes Poitras Inc., 87 090; Entreprises Industrielles Westburne Ltée, 22 941; Enveloppe Héritage, 29 206; Fonds renouvelable de la reprographie, 288 531; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 37 055; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 202 288; Formules commerciales Southam, 30 798; Formules d'affaires Moore, 82 617; Gulf Canada Ltée, 24 716; Hydro-Québec, 38 413; I.B.M. Canada Ltée, 30 406; Idée-Pro Inc., 43 081; Imprimerie Legoffset Inc., 23 714; Irving Oil Inc., 52 927; Kompro-116135 Canada Inc., 27 159; Lauzier Little Inc., 30 273; Memorex Canada, 59 072; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 39 343; Par Ballon Inc., 39 354; Produits Pétro-Canada, 53 048; Shell Canada Ltée, 33 185; Studio Gosselin Ltée, 35 443; Xerox Canada Inc., 105 411; Fonds locaux, 23 742.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 018 372.

---

8 **Matériel et équipement**

4 454 683 $

AES Data Inc., 93 201; Andrew Antenna Compagnie Ltée, 38 630; Automobiles Roger Barré Ltée, 25 602; Bâtiments B.U.T. Ltée, 26 978; B.C.R.L. Inc., 46 173; Becterm Inc., 320 129; Bell Canada, 47 300; Camions International Élite Ltée, 88 361; Cascade Ford Ltée, 26 955; Comterm Inc., 72 918; Cullinet Canada Inc., 30 906; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 179 213; Gandalf Data Communications Ltd., 31 751; G.E.N.E.Q. Inc., 22 973; Général Data Communication Ltée, 326 605; General Motors du Canada Ltée, 42 569; I.B.M. Canada Ltée, 185 398; Louis Albert et Associés Inc., 69 941; Métal Laurentide Inc., 28 098; Mobile data international, 119 995; Montcalm Automobiles Inc., 53 785; Motorola Ltée, 40 378; M2S Électronique Inc., 59 480; Network Systems Ltd., 292 322; Ordinateurs Irisco, 58 617; Pitney Bowes du Canada Ltée, 148 751; Roy et Breton Inc., 105 473; Saft Batteries Ltd., 120 990; Sibo Inc., 44 382; Sinclair Radio Laboratoire Ltée, 37 646; S.T.C. Canada Inc., 127 499; Système d'Informatique Philips Ltée, 700 736.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 860 928.

---

9 **Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)**

656 623 $

Bilodeau Électrique Ltée, 487 287; Captel-Dynatron Inc., 109 490; Services de Constructions Sturgeons Inc., 40 858.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 18 988.

10 Dépenses de transfert
65 648 687 $

Société de radio-télévision du Québec

Société de radio-télévision du Québec, 57 755 000 $.

Autres dépenses de transfert

Alliance autochtone du Québec, 15 000; Association des Médias Écrits Communautaires du Québec Inc., 76 500; Association des Radio-Diffuseurs Communautaires du Québec Inc., 100 050; Cablevision Alma inc., 19 102; Cala H.R.C. Ltée, 50 000; Campus Laval M.F. Inc., 50 700; Centre d'Animation St-Pierre de Montréal Inc., 25 000; Centre de recherches sur les communications, 39 970; C. Line Canada Inc., 31 525; Comité de Radio Communautaire Huronne Wyandot Inc., 14 000; Communications Communautaires des Portages Inc., 56 600; CONSEIL: de bande de Longue-Pointe, 11 000, de bande de Némaska, 25 000, de la Culture de l'Estrie Inc., 20 000, de l'Industrie Électronique du Québec Inc., 15 000, des Médias Communautaires de Laval Inc., 45 300, des Usagers des Médias de la Sagamie Inc., 36 350, Populaire des Communications de l'Est du Québec Inc., 58 000; Corporation Téléforum 2000 Inc., 49 700; Didartek-Logiciel Anso, 142 876; Diffusion Communautaire Baie-des-Chaleurs Inc., 158 000; Diffusion Communautaire de la Mitis Inc., 25 000; Diffusion Communautaire des Îles Inc., 61 800; Digitech Inc., 38 777; Éditions Canada Français Ltée, 50 000; Fédération professionnelle des journalistes du Québec, 15 325; Claude Fleury et Alain Quirion, 39 000; Groupe Informatique Jycarl Inc., 30 250; Goupe Vidéotron Ltée, 213 983; Idéatech Inc., 51 711; Imprimerie Nationale Joliette Ltée, 50 000; Info-Basques Inc., 15 000; Informa-log, Inc., 24 625; Inform II, 38 445; JOURNAL: Communautaire de Côte-des-Neiges Inc., 16 000, de Montréal, 75 000, des Voyages, 43 570, le Sextant Inc., 16 600, Liaison St-Louis Inc., 15 925; La Criée groupe de communications centre-sud, 16 600; La Magnétothèque, 40 000; Le Radar, 13 591; le Soleil, 22 500; L'Industrielle — Services Techniques Inc., 1 026 800; Logicon Inc., 28 650; Mage Ltée, 28 800; Marché international du logiciel de Montréal (M.I.M.), 575 000; Micropharm Systems Inc., 22 050; Micro Tempus Inc., 196 623; Multi-Média Audiovisuel Inc., 18 350; Planicom — P.N. M.D. Inc., 49 015; Publications Graficor Inc., 36 606; RADIO: Activité Inc., 14 895, Basse-Ville Inc., 25 000, Beauce Inc., 13 730, Centre-Ville St-Louis Inc., 43 300, Communautaire C.K.N.A. Inc., 15 000, Communautaire de Châteauguay Inc., 46 200, Communautaire de Fermont Inc., 52 650, Communautaire de Gagnon Inc., 32 000, Communautaire de Rouyn-Noranda, Inc., 51 200, Communautaire de la Haute-Gatineau Inc., 45 000, Communautaire de l'Est Inc., 64 150, Communautaire de l'Estrie Inc., 102 400, Communautaire des Basses-Laurentides Inc., 25 375, Communautaire du Bas St-Laurent Inc., 51 500, Communautaire du Saguenay Inc., 45 750, Communautaire M.F. de Senneterre Inc., 61 200, du Pontiac Inc., 43 500, Gaspésie Inc., 34 000, Kushapetsheken, Sept-Îles Maliotenam, 12 500, M.F. Charlevoix, 70 000, Nord-Joli Inc., 102 000, Télévision Communautaire de Have-Saint-Pierre Inc., 15 000; Regroupement des Organismes Communautaires de Communications du Québec Inc., 79 500; Regroupement Populaire des Usagers des Moyens de Communication de l'Abitibi-Témiscamingue Inc., 16 800; Rose Films-Progipro, 70 000; SOCIÉTÉ: de communication Attikamek-Montagnais, 20 000, d'Édition et de Transcodage T.E. Ltée, 20 664, d'Informatique Inc., 50 528, du Palais des congrès de Montréal, 200 000, Taqramiut Niping Inc., 12 000; Sodac Société d'Informatique Ltée, 18 761; S.R. Systems Inc., 120 000; Stratégem Inc. 25 229; Studio Vert Inc., 32 335; Systemoid Inc., 26 703; Systèmes Vidéotex Formic Inc., 170 464; T.A.C.S.Y., 14 650; Téléduc Inc., 25 000; TÉLÉVISION COMMUNAUTAIRE: B.D.A.A. Inc., 35 000, d'Alma Inc., 40 550, de Beauceville Inc., 25 000, de Buckingham Inc., 40 500, de Roberval Inc., 25 000, de St-Félicien Inc., 38 175, de St-Raymond Inc., 28 000, de la Région de l'Amiante Inc., 46 200, de la Vallée-de-la-Matapédia Inc., 44 000, des Bois-Francs Inc., 38 800, du Secteur de Normandin Inc., 27 250, du Témiscouata Inc., 25 000, Lac-Bouchette Inc., 25 450, La Dorée Inc., 25 600, Le Portage, Inc., 36 450, St-Pamphile, 25 000, St-Pascal Inc. 28 000, Vents et Marées Inc., 44 200; Tévécom Distributions Audio-Visuelles Inc., 107 229; TV-MC Audiovisuel Inc., 17 690; Université Concordia, 37 727; Utlas Inc., 350 000; Ville de Québec, 150 000.

AUTRE BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 828 613.

11 Autres dépenses
288 785 $

Change sur devises étrangères, 82 130: INTÉRÊTS SUR LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT: S.T.C. Canada Inc., 26 449.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 160 206.

CONSEIL EXÉCUTIF

1 Traitements, salaires et allocations

26 935 979 $

2 Autres rémunérations

9 057 561 $

Total — 1 et 2

35 993 540 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Loi sur l'exécutif (967 273 $)

Premier ministre, Président du Conseil exécutif: René Lévesque, 50 871. Vice-premier ministre: Marc-André Bédard, 35 218; Camille Laurin, 23 023. Ministre des Affaires sociales, Président du Comité ministériel permanent du développement social: Guy Chevrette, 35 218; Camille Laurin (voir ci-dessus).

Ministre des Finances, Président du Comité ministériel permanent du développement économique: Yves Duhaime, 35 218; Jacques Parizeau, 23 119. Ministre délégué à la Réforme électorale, Président du Comité de législation, Leader parlementaire du Gouvernement: Marc-André Bédard (voir ci-dessus.)

Président du Conseil du trésor, Ministre délégué à l'Administration: Michel Clair, 35 218. Ministre de l'Éducation: François Gendron, 35 218; Yves Bérubé, 35 218. Président du Comité ministériel permanent de développement culturel: Yves Bérubé (voir ci-dessus). Ministre de la Justice, Ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes: Pierre-Marc Johnson, 35 218. Ministre délégué au Développement et à la Voirie des régions (Ministre délégué à l'Aménagement et au Développement régional): Henri Le May, 9 990; François Gendron (voir ci-dessus). Ministre déléguée à la Condition féminine, Présidente du Comité ministériel permanent de la condition féminine: Francine Lalonde, 7 347; Denise Leblanc Bantey, 23 119. Ministre délégué aux Forêts: Jean-Pierre Jolivet, 9 990. Ministre délégué aux Relations avec les citoyens: Élie Fallu, 9 990; Denis Lazure, 23 790. Président du Comité ministériel permanent de l'Aménagement (Président du Comité ministériel permanent de l'Aménagement et du Développement régional): Alain Marcoux, 35 218; François Gendron (voir ci-dessus). Ministre des Relations internationales, Ministre du Commerce extérieur: Bernard Landry, 35 218. Ministre de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu, Vice-présidente du Conseil du Trésor: Pauline Marois, 35 218. Ministre de l'Énergie et des Ressources: Jean-Guy Rodrigue, 12 195; Yves Duhaime (voir ci-dessus). Ministre des Transports: Guy Tardif, 35 218; Jacques Léonard, 23 119. Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation: Jean Garon, 35 218. Ministre de l'Habitation et de la Protection du consommateur: Jacques Rochefort, 12 195; Guy Tardif (voir ci-dessus). Ministre des Affaires culturelles: Clément Richard, 35 218. Ministre des Communautés culturelles et de l'Immigration: Gérald Godin, 35 218; Louise Harel, 6 134. Ministre responsable des Affaires linguistiques (Ministre délégué aux Affaires linguistiques): Gérald Godin (voir ci-dessus). Ministre des Communications: Jean-François Bertrand, 35 218. Ministre des Affaires municipales: Alain Marcoux (voir ci-dessus). Ministre de l'Industrie et du Commerce: Rodrigue Biron, 35 218. Ministre du tourisme: Marcel Léger, 18 233. Ministre du Travail: Raynald Fréchette, 35 218. Ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche: Jacques Brassard, 12 003; Guy Chevrette (voir ci-dessus). Ministre de l'Environnement: Adrien Ouellette, 35 218. Ministre délégué à l'Emploi et à la Concertation: Robert Dean, 35 218. Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Science et de la Technologie: Yves Bérubé (voir ci-dessus); Gilbert Paquette, 23 023. Président du Comité ministériel permanent du développement culturel: Yves Bérubé (voir ci-dessus). Ministre du Revenu: Maurice Martel, 9 990; Robert Dean (voir ci-dessus).

Autres traitements (35 026 267 $)

Chef de cabinet du Premier ministre: Martine Porter Tremblay, 70 831; Jean-Roch Boivin, 74 449; Alexandre Stefanescu (Directeur-adjoint), 35 698; Directeur de cabinet: du Ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes: Guy Versailles, 46 782; du Ministre délégué à l'Aménagement et au Développement régional: François Lamarre, 39 898; de la Ministre déléguée à la Condition féminine: Michelle Lejeune, 61 311; Micheline Larivée, 20 864; du Ministre déléguée à l'Emploi et Concertation: Francine La Haye, 10 865; du Ministre délégué à la Réforme électorale: Jean-Claude Dallaire, 45 722; du Ministre délégué aux Relations avec les citoyens: Bernard Buisson, 8 844; Gérald Kamp, 50 455; Jean-Denis Lamoureux (Directeur-adjoint), 32 867.

Hauts fonctionnaires: Secrétaire général et greffier du Conseil exécutif: Louis Bernard, 91 949. Secrétaires généraux associés: Michel Audet (voir aussi page 1-95), 63 123; Gérard Barbin, 51 408; Danièle Bouchard, 7 122; Thomas J. Boudreau (voir aussi page 1-86), 12 393; Maurice Gilbert-Champagne, 48 062; J. Richard Dufour, 76 274; Éric Gourdeau, 84 656; Renaud Lapierre, 20 100; André Larocque, 76 274; Gilles Létourneau (voir aussi page 1-119), 25 362; Jacques Meunier (voir aussi page 1-63), 58 328; Hugues Morrissette, 77 671; Aubert Ouellet, 77 703; Jean-Noël Poulin, 80 484; Florian Rompré, 80 484; André Trudeau, 75 097; Diane Wilhelmy, 76 274; Pierre Ypperciel, 69 795.

Directeur de cabinet et aide de camp du Lieutenant-gouverneur: Mark Poirier, 3 679; Michel Giguère, 55 564.

Personnel cadre: Denis Baribeau, 37 488; Roger Beaudoin, 57 517; Pierre A. Bélanger, 63 247; Jean E. Bouchard, 57 903; Robert-Paul Boucher, 53 419; Jacques Brunet 48 144; Michel Carpentier, 66 111; Michel Chaloult, 51 901; Gilles Chatillon, 33 966; René Chrétien, 59 261; Pierre Cliche, 45 884; Jean-François Cloutier, 50 368; Pierre E. Coulombe (voir aussi page 1-137), 542; Jean-Marie Couture, 88 089; Robert Dépatie, 16 298; Monique Des Rivières, 58 629; Charles-Robert Dionne, 40 131; Patrick F. Dooley, 53 393; Serge Doyon, 56 307; Jean Durand, 33 537; Louis Dussault, 57 934; Philippe Éloy, 59 546; André Escojido, 53 008; Pierre Fontaine, 65 814; Jacques Fortin, 16 040; Jean-Paul Gagnon, 68 654; Fernand Gauthier, 28 573; Jacques Gauthier, 62 509; André Gélinas, 63 342; Jacques Giguère,

62 095; Marcel Gilbert, 77 671; Noël Grenier, 53 926; Yvon Jauron, 35 060; Gilles Jolicoeur, 74 755; Gilles Lachance, 68 290; Jacques Laliberté, 65 814; René Langevin, 73 900; Louis Larouche, 65 062; Pierre Lavergne, 53 926; Jean-Guy Lavigne, 70 376; Guy Lemieux, 56 318; Robert L'Heureux, 54 938; Guy MacDonald, 30 154; Robert Mackay, 29 014; Claude Malette, 56 711; André Marcoux, 59 835; Ghislaine Martin, 52 314; Suzanne Masson, 60 664; Réal Mireault, 75 240; Gaston Moisan, 74 754; Lise Monette, 47 640; Jean-Pierre Montesinos, 63 342; Bernard Montpetit, 63 342; Lise Morency, 59 546; Gilles Néron, 64 663; Michel Ouellet, 41 560; Pierre Ouellet, 49 077; Jean-Nil Pintal, 58 478; Élizabeth Powers; 42 679; Gilles-Ernest Régimbal, 55 206; Michel Roy, 7 455; Jean K. Samson, 44 226; Pierre-Paul Sénéchal, 50 512; Michel Slivitzky, 72 006; Roger St-Louis, 45 658; Gilles-Rosario Tremblay, 57 513; Jean-Pierre Vaillancourt, 59 546.

OFFICE DES SERVICES DE GARDE À L'ENFANCE: Présidente: Stella Guy, 60 209.

Personnel cadre: Solange Chalvin, 53 301; Laurent McCutcheon, 53 419; Renée Spain, 41 276.

OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC: Présidente: Laurette C. Robillard, 74 155.

Personnel cadre: Michael Blair, 40 613; Robert Capistran, 57 627; Anne Falcimaigne; 33 803; Roméo Landry, 28 233; Guy Langevin, 2 924; Guy Monette, 2 663; Jean-Jacques Paradis, 60 509.

OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC: Président et directeur général: Jacques Gagnon, 80 439.

Personnel cadre: Gérald Alain, 24 693; Normand Alexandre, 51 869; François Asselin, 51 901; Yves Bélanger, 42 734; Louis-Marie Bouchard, 53 901; Laurent Boucher, 49 057; Pierre Chantelois, 52 052; Kenneth Choquette, 56 476; Claude P. Côté, 59 510; Germain Dallaire, 30 314; Michel Damphousse, 54 521; Pierre Junior Deland, 54 201; Marc Delaunay, 49 057; Lawrence Desrosiers, 59 510; Denis Dubois, 49 057; Francine Dumont, 38 052; Gérald Durocher, 51 308; Paul E. Fecteau, 58 810; Paul A. Fortin, 74 755; Jean-Paul Gendron, 54 201; Robert Giasson, 30 314; Yves P. Goulet, 50 385; André D. Jacob, 33 474; Roland Jacob, 49 470; Guy Julien, 49 249; André Labbé, 49 257; Bryant McDonough, 57 310; Jacques Meunier, 53 901; Gaston Ouellet, 59 310; Guy Poulin, 51 349; Georges-Albert Tremblay, 49 057; Lionel Tremblay, 51 901; Paul-Émile Vallée, 49 257; Jacques Vézeau, 56 137.

CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME: Présidente Francine McKenzie, 67 038.

Personnel cadre: Micheline Boivin, 50 462; Germaine Castonguay, 56 223; Nicole Laverdure, 48 172; Jocelyne Olivier, 9 754.

Allocations

Lieutenant-gouverneur: Gilles Lamontagne, 16 000.
Jacques Gauthier, 85 203.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 27 106 685.

---

3 Services de transport et de communication

4 016 311 $

Air Inuit Ltée, 75 090; Air Saguenay Inc., 90 126; Club automobile du Québec, 31 489; Compagnie de L'Éclaireur Ltée, 40 885; Déménagement Inter-Cité Ltée, 25 217; Fonds renouvelable de la reprographie, 44 064; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 186 041; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 379 283; Imprimerie Canada Inc., 22 854; Nordair Ltée, 54 247; Propair Inc., 38 573; Publim Inc., 202 966; Société de radio-télévision du Québec, 79 463; Société Médian Inc., 62 519; Transport Desgagnés Inc., 146 959; Voyages Frontenac Inc., 28 457; Voyages La Cité Inc., 262 557.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 245 521.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres

5 367 642 $

Ateliers audio-visuels du Québec, 25 000; Nicole Blouin, 33 469; Nicole Boily, 36 535; Jules Brière, 92 801; Xavier Ceccaldi, 52 620; Centre hospitalier de la Baie d'Hudson, 33 446; Centre Sheraton Montréal, 69 924; Cinégroupe J.P. Inc., 209 231; Cogemart Inc., 30 756; Collège d'enseignement général et professionnel de Jonquière, 22 227; Complice, 149 755; Consultants Canadiens en Hydraulique CEGE Ltée, 52 259; Consultants Sogeam Inc., 29 740; Currie Coopers et Lybrand, 23 198; Drouin, Paquin & Associés Ltée, 85 000; École nationale d'administration publique, 61 625; Éconosult Inc., 80 187; Environnement Illimité Inc., 197 229; Experts-Conseils Shawinigan Inc., 258 997; Films Pierka, 23 195; Pierre Fortin, 22 815; Géophysique G.P.R. International Inc., 42 266; Groupe Dryade Ltée, 122 759; Info-Nova Enr., 40 101; J.P.L. Productions Inc., 32 495; Lambert-Lepage-Labbé Inc.,

56 480; L'Industrielle — Services Techniques Inc., 70 616; Loews Le Concorde, 28 783; Maheu Noiseux Compagnie (Québec) Ltée, 25 492; Maletto & associés, 75 908; André Marsan & Associés Inc., 118 162; Multitek Inc., 57 060; Pace Company Consultants & Engineers Inc., 35 966; Pluram Inc., 66 555; Productions Claude Bérubé Enr., 34 732; Protection Blindée de Québec Inc., 42 919; Raymond, Chabot, Martin, Paré & cie, 33 000; Roche Associés Ltée, 68 779; Samson et associés, 25 730; Gilles Shooner Inc., 54 916; Société de production arts et images, 43 070; Sorecom Inc., 41 815; Table de concertation régionale des associations de personnes handicapées de Lanaudière, 99 000; Paul Tourigny, 33 891; Traduction Montagnaise Enr., 41 712; Université de Montréal, 39 718; Université du Québec à Trois-Rivières, 23 950; Vidéo Format Inc., 62 355; Marise Visocchi, 23 840; Fonds locaux, 50 231.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 285 332.

---

5 **Entretien et réparations**

188 946 $

Koppers International Canada Ltée, 45 559.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 143 387.

---

6 **Loyers**

422 741 $

Comterm Inc., 23 335; Kodak Canada Inc., 89 144; Savin Canada Inc., 40 945; Xerox Canada Inc., 153 805.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 115 512.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

2 203 350 $

Joseph Clermont Inc., 24 995; Enveloppe Héritage, 36 417; Fédération des coopératives du Nouveau-Québec, 512 126; Fonds renouvelable de la reprographie, 374 519; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 125 133; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 206 008; Harbor House, 24 730; Marché Dorval Food Market Inc., 22 771; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 62 612; Fonds locaux, 36 671.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 777 368.

---

8 **Matériel et équipement**

1 735 559 $

A.E.S. Data Inc., 27 127; Avenue Pontiac Buick Inc., 23 980; Blais et Langlois Inc., 70 000; Camions International Élite Ltée, 69 169; Cité Électronique Vidéo Inc., 29 071; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 432 218; Fortier Auto Montréal Ltée, 91 440; Hydrofor Inc., 46 623; I.B.M. Canada Ltée, 50 213; Jyl Logic Inc., 34 149; Société d'énergie de la Baie James, 260 901; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 59 639; Technomarine Inc., 60 840; Volvo Canada Ltée, 62 402.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 417 787.

---

9 **Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)**

786 367 $

Sintra Inc., 786 367.

---

10 **Dépenses de transfert**

127 489 825 $

DIRECTION ET GESTION DE L'OFFICE DES SERVICES DE GARDE À L'ENFANCE: Aide financière pour enfants en garderie, 44 228 435; Alliance des Garderies Nouveau Départ Inc., 13 200; Association des Propriétaires de Garderies du Québec Inc., 25 800; Bercelle, 17 252; Brins d'Éveil Garderie Éducative Inc., 28 900; Caisse populaire St-René Goupil et la garderie Gentil Camélia, 26 500; Centre de la petite enfance, 66 470; Chiffonnelle garderie coopérative (Lévis), 17 362; Coin des enfants de l'avenue du Parc, 41 162; Corporation l'Enfanthèque, 30 625; GARDERIE: Académie Hébraique Inc., 57 728, Alakasou de Gatineau Inc., 41 652, à la claire fontaine, 16 200, et agence de garde la cache-cache, 22 799, et Agence de garde les petits poussins, 29 130, Ambcal, 12 680, Les amis de la maison

blanche, 16 500, L'apprenti-sage, 17 347, l'Arbre enchanté, 40 000; Arlequin et Colombine Inc., 26 040, À Tire d'Aile Inc., 28 550, Autour du Monde Inc., 62 000, du Bas du Fleuve Inc., 35 700, La barbouille, 19 511, beau sourire, 12 130, bébéjou, 38 000, boucle d'or, 17 600, La bougeotte du Y.M.C.A., 34 250, bouton de rose, 15 698, la bricole, 24 025, la butte à moineaux, 22 381, la cachette, 30 000, le camélia, 26 000, du campus Macdonald Collège & John Abbot Collège, 12 488, Du campus de l'Université de Montréal, 22 284, Carcajou, 24 774, Au Caroussel Enfantin Inc., 21 498, Carterville, 23 780, Du centre communautaire Juif, 23 000, Centre I.C., 50 000, Centre St-Louis, 42 969, Chapeau de Paille Inc., 27 400, Le chatelet, 32 000, Chatouille, 13 500, Du chemin de la bible, 32 907, Chez fantan, 12 947, Chez fardoche, 15 802, Chez picotine, 23 125, Chrétienne les Petits Semeurs Inc., 45 000, Du C.H.U.L., 15 500, Claire-Joie Inc., 15 500, La Clé des Champs Inc., 18 674, Clé de sol, 22 050, Coeur de Pomme Inc., 11 662, Le coffre à jouets, 18 225, Le colibri, 35 481, De la colline, 32 000, Communautaire de Verdun, 15 514, coopérative le petit prince Longueuil, 32 000, coopérative de St-Césaire, 20 038, Les copains d'abord, 23 000, De la côte, 23 173, Court-courette, 44 929, Les Croquignoles Inc., 40 000, D'Action Vale Inc., 47 500, des Deux-Montagnes Inc., 35 124, du Dolmen, 59 375, Dorval, 13 475, éducative la Forêt enchantée, 35 945, Éducative Pierrot la Lune Inc., 23 506, Éducative Rayon de soleil Inc., 43 000, Éducative Ste-Rose, 23 655, Emmanuel, 28 000, les enfants de l'avenir Inc., 42 219, l'enfant Petit'Âge, 20 539, l'enfantreluche, 20 000, enfanlun, 63 669, de l'escale, 13 050, du faubourg Ste-Marie, 11 817, Fleur de Soleil Inc., 11 487, Frisson de Colline, 17 260, La Gaminerie Inc., 28 277, les gamins d'ici, 14 436, ganeynou notre jardin, 17 378, Gan Or Inc., 66 470, Les Gardelunes Inc. 63 827, les geais bleus, 23 985, la giboulée, 22 920, la Goélette Enchantée Inc., 39 247, les grenouilles, 48 000, griboullis, 31 287, gripette, 14 860, harmonie et Raymond Pelletier, 12 500, de l'hôpital Royal Victoria, 15 000, Idéfixe Inc., 15 829, l'igloo, 15 625, des jardins, 38 443, au jardin de Dominique, 13 694, jardin de fantan, 29 900, du jardin fleuri, 15 271, au jardin des merveilles de Sherbrooke, 22 272, Joliocoeur Inc., 18 273, Joujou Inc., 16 500, de jour Le ballon rouge, 15 854, de jour Le jardin charmant, 21 565, la joyeuse équipee, 34 754, Les Joyeux lutins Inc., 65 530, Julie-Odette Inc., 20 696, kaleidoscope, 17 151, Lafontaine Inc., 33 300, Mademoiselle Merveille Inc., 30 500, maison belza, 65 000, La maison des enfants, 19 645, maman travaille de Longueuil, 18 071, des marguerites, 23 688, Marie Quatre-Poches Inc., 19 935, la marinière, 25 408, La Marmaille Inc., 18 225, Le marmot qui rit, 27 281, des mille et une joies, 61 000, Mini-fée, 20 875, mironton-mirontaine, 18 364, Mistigri I Inc., 20 614, Mont-Joli Inc., 27 558, du Moulinpied Inc., 11 183, la niche à coquins, 31 500, la nichouette, 14 582, nid d'hirondelles, 33 669, nid des petits, 13 589, l'oiseau bleu, 12 000, Paillasson Inc., 24 427, pain de sucre, 12 337, pamplemousse, 14 191, le pandore, 15 000, le papillon bleu, 18 105, papillon, 66 704, passe-partout, 27 982, du passe-temps, 26 294, patachou, 50 443, au pays des schtroumpfs, 54 880, pépinot et Capucine Inc., 48 936, la petite bande, 15 525, les petits carillons, 56 076, petit cheval II, 50 823, la petite cour, 30 543, Aux Petites Joies Inc., 16 091, Les petits Lutins de Côte St-Paul Inc., 15 881, les petits lutins de Drummondville Inc., 18 177, Le petit lutin de Sept-Îles, 20 117, la petite marine, 43 750, Le Petit Navire Inc., 14 512, au petit nuage, 45 500, le petit prince de Malartic, 53 960, Picasso, 16 500, Pipandor, 18 500, de la place Ville Marie, 31 250, populaire caillou lapierre, 47 082, Populaire Champagneur Inc., 17 315, Populaire d'Alma Inc., 18 000, populaire de Hull, 28 239, populaire les petits travailleurs, 24 119, populaire de Rimouski, 38 960, Populaire St-Édouard Inc., 31 379, De Port Cartier Inc., 25 000, des poussineaux, 23 236, des p'tits maringouins, 16 370, Rhéa, 21 098, la ribouldingue,44 519, des rires, 12 378, La Ruche Hochelaga-Maisonneuve Inc., 36 467, la sagamie, 27 000, La Salopette Inc., 27 500, saute-mouton, 15 000, ses amis, 26 032, le sifleux, 11 875, Soi Inc., 14 167, Soleil du Quartier Inc., 47 849, Sophie Inc., 17 000, la sourithèque, 53 000, de St-Anaclet, 26 715, St-Bruno (1975) «Les Mousses du Mont» Inc., 24 241, Ste-Justine, 18 000, tamtam de Châteauguay, 165 855, Taub, 13 245, La Tortunette Inc., 28 467, Les touche-à-tous, 16 688, Tout-petit toute-petite, 15 000, la tralée, 15 030, Trans-urbaine Brossard, 23 000, trotte-menu, 21 532, Turluson, 17 297, De l'uqam, 17 100, Les vers à choux de Mont-Laurier, 28 836, Vermoulieuse Inc., 27 600, Vire-Crêpe de Bernières Inc., 18 573, Yeshiva gedola, 65 420, Yeshiva levi yitzchak, 26 750; gentil camélia, 38 500; Groupe pour l'organisation du colloque de l'O.S.G.E., 66 650; La Jardinière du C.H.U. Inc., 15 000; Le Jardin de Robi Inc., 20 250; La maison des amis garderie populaire coopérative de Victoriaville, 21 377; Les Petits Amis de Lorraine Inc., 11 729; Regroupement des garderies sans but lucratif au Québec, 14 100.

RELATIONS AVEC LES CITOYENS ET OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC: Action Grand-Portage Inc., 43 296; Agence de Sécurité Oméga Inc., 18 960; Aide aux obèses handicapés du Québec, 30 000; Amis des Ateliers Riverains Inc., 13 891; Armureries Côte Nord Inc., 28 332; ASSOCIATION: canadienne pour la santé mentale, 84 999, de la paralysie cérébrale du Québec Inc., 20 000, de Montréal pour les déficients mentaux, 25 500, des paraplégiques du Québec, 35 000, des personnes handicapées secteur Joli-Mont, 61 154, du Québec pour les déficients mentaux, 79 999, du Québec pour enfants avec problèmes auditifs, 82 499, du Québec pour enfants avec problèmes auditifs/Table concertation, 25 000, générale des insuffisants rénaux, 15 125, québécoise des parents d'enfants handicapés visuels, 69 999, québécoise pour le bien être des brûlés (BRULAM), 23 000, régionale de Loisirs pour personnes handicapées du Sud-Ouest, 22 000, régionale pour le loisir & promotion personnes handicapées de l'Estrie, 30 000, de spina-bifida et d'hydrocéphalie du Québec, 25 000. ATELIER: Abaco Inc., 13 167, coopératif de reproduction de clés et de gravures, 50 741, des

Travailleurs Amputés du Québec Inc. et banque d'épargne de la cité du district de Montréal, 30 355, L'Essor Inc., 213 693, Flèche de Fer Inc., 1 777 360, du Godendard Inc., 486 236, Industriel St-Jean, 52 151, Léopold-Desrosiers, 254 955, du Martin-Pêcheur Inc., 404 826, Poly-Teck Inc., 493 427, populaires de Sept-Îles, 192 591, Populaires de Sept-Îles centre de recupération et de recyclage, 35 067, de Réadaptation au Travail de Beauce Inc., 866 170, les Relieurs Gaspésiens Inc., 14 490, Richdor Inc., 123 819, R-10 Inc., 531 778, T.A.Q. Inc., 412 745, des Travailleurs Amputés du Québec Inc., 21 224; des Vieilles Forges Inc., 846 280; Auto-Psy Québec, 43 000; Olivier Ayotte pour Suzie, 12 401; Clément Barrette pour Denise, 12 957; Réal Bédard pour Éric, 14 999; Benoit Bélair, 15 055; Marcel Bergeron, 14 999; Thérèse Bignell pour Jean-Guy Niquet, 13 076; Bernard Boivin, 14 656; Lionel Boivin, 14 360; Huguette Bouchard, 12 109; Jean-René Bouchard, 15 054; Christian Boudreault, 11 335; Boutique de fleurs Savoy, 57 067; Diane Brassard pour Christian, 12 510; Douglas Bridgeman, 12 734; Réjean Brisson, 14 772; Michel Cantin pour Dany, 12 741; C.A.P.E.Q. Inc., 03-015, 557 099; CENTRE d'Animation et Écologie Inc., 11 360, Jurf de Travail J.V.S. Inc., 517 665, CENTRAP (Mtés) Inc., 751 330, pour Handicapés Physiques des Bois-Francs Inc., 36 789, de Récupération de Beauce Inc., 492 375, de récupération Châteauguay — Valleyfield, 99 921, de Sous-Traitance Beauce Inc., 505 029, de Transition pour Adultes Le Transit Inc., 802 362, de Transition Le Sextant Inc., 467 361, de Travail de Charlevoix Inc., 563 654, de Travail Laro Inc., 400 682, de Travail de Laval Inc., 643 579; Chaine de Travail Adapté C.T.A. Inc., 536 472; Claude Clouter pour Sylvie, 13 203; Club Les Soupapes de la Bonne Humeur Inc., 62 298, COMITÉ: d'implantation du regroupement des organismes de base de la Côte-Nord, 30 000, femme et handicap, 29 500, Provincial des Malades Inc., 35 000, régional du Lac-St-Jean, 22 000; Marc Commermont pour Ian, 14 875; Contenants Poly-Thermes Inc., 104 262; Corporation d'Intégration des Personnes Handicapées Inc., 48 080; André Côté, 13 320; Marcel Côté, 14 999; Robert Côté pour Martin, 13 752; C.T. Laurentides Inc., 44 332; Rachel Cyr pour Cindy, 12 150; Rénald Danis pour Stéphane, 14 999; Paul Desjardins, 11 459; Roland Dionne, 11 926; Jean-Marc Doucet pour Sonia, 22 852; Roland Dupont pour Carole, 13 924; Entretien Benfica Enr., 54 717; Entretien Chevalier Ltée, 37 799; Entreprises polybar, 345 559; Entreprises Turméré Inc., 361 424; Fédération d'Entraide aux Nouveaux Amputés du Québec Inc., 30 000; Fédération pour Handicapés du K.R.T.B. Inc., 12 000; Fédération québécoise des laryngectomisés, 40 000; Pierre Ferland, 12 839; Ferme des marronniers, 24 461; André Fréchette pour Nicolas, 14 999; Christian Gadoury pour Solange, 14 401; Gabrielle Gagnon pour Alain, 11 000; Michel Gamache et Sylvain, 14 615; Garage texaco Donnacona, 16 672; Alice Girard pour Raymond, 11 013; Paul Grenon pour Carl Vincent et Vallier, 11 054; Groupe de la Côte Inc., 11 844; Groupement des Associations de Personnes Handicapées de la Rive-Sude de Montréal Inc., 12 430; Groupement des associations de personnes handicapées Richelieu-Yamaska, 12 000; Groupement organismes de personnes handicapées du Saguenay, 12 000; Mariette Hamelin pour Lise, 14 316; Gaétane Fortin Hébert, 14 048; Hichaud Inc., 343 787; Horizon soleil des handicapés, 58 118; Thérèse Hourdeau pour Alain, 12 846; Industries Modulaires de la Vallée Inc., 229 030; Institut national canadien pour les aveugles du Québec, 30 000; Jacques Langlois, 11 857; Mario Laplante pour Patrick, 11 362; Jacqueline Grégoire Laroche, 14 680; Alain Laverdière, 16 918; André Leblanc pour Martine, 14 990; Céline Lebrun pour François, 21 585, Claude Lépine pour Sonia, 11 745; Marie-Paul Levesque pour Danielle, 14 388; Ligue de l'épilepsie du Québec, 45 000; Anita Mathisen, 22 351; Bertha Miner, 11 795; France Minguy pour Patrick, 13 564; Jacques Morissette pour Ève, 14 000; Judith Pace pour Jacqueline Mouland, 14 141; Claude Pépin, 14 261; Diane Perreault pour Diane Odette Sylvie, 12 744; Jean-Paul Perron pour Nathalie, 12 950; Pir-Vir Inc., 478 987: Placement Potentiel Inc., 302 339; Projet K.R.T.B. Inc., 57 293; Récupéraction Centre du Québec Inc., 289 899; Récupérations du Comté de Maskinongé Inc., 338 453; Récupération Marronniers Inc., 181 904; REGROUPEMENT: des associations de personnes handicapées de l'Abitibi-Témiscamingue, 20 000, des associations de personnes handicapées de la Gaspésie, 14 700, des associations pour personnes handicapées de la Côte-Sud, 12 000, des associations des personnes handicapées de l'Outaouais, 24 999, des aveugles et amblyopes du Québec (R.A.A.Q.), 60 959, des organismes de promotion du Bas du Fleuve, 12 000, des organismes de promotion pour personnes handicapées centre du Québec, 22 000, pour la concertation des personnes, 44 000; Pierre Richard, 12 975; Raymond Rinfret pour Annie, 14 138; Rolin Inc., 18 251; René Roy, 12 835; Serres Beau-Chastel Enr., 39 824; Serres de l'Archipel Inc., 11 529; Service d'Entretien d'Édifices M.R. Inc., 213 496; Services d'Entretien Prestige (1982) Inc., 22 901; Sylvie Simard, 14 999; SOCIÉTÉ: de Développement Communautaire St-Félicien Inc., 142 591, d'exploitation sylvicole de Rouyn-Noranda, 18 498, nasonale de fiducie, 38 462, québécoise de l'autisme Montréal, 60 000, Via Inc., 509 145; Gaston Spooner, 11 446; Normand Ste-Marie, 14 999; Sumico Inc., 42 257; Table concertation régionale des associations de personnes handicapées de Lanaudière, 16 999; Témabex Inc., 620 115; Théâtre de la guimbarde, 22 176; Yvon Therrien pour Mathieu, 14 987; Gilles Tourigny pour Sylvain, 11 809; Daniel Tremblay, 11 268; Serge Tremblay, 14 652; Nicole Wanner et Arthur J. Hennessy du CSSVM pour Dunford, 14 975; Hélène Cécile Wojas, 14 692.

AUTRES DÉPENSES DE TRANFERT: A.C.D.M. Canada Ltée, 25 000; A. & F. fabricant d'articles, 18 000; A. Lapointe et fils, 12 000; A.P. Électrique (1984) Inc., 18 000; ABATTOIR: Coquelicot Inc., 30 500, Cunicole Inc., 27 000, du Témis Inc., 13 000, St-Isidore Inc., 63 400; Abmast Inc., 70 000; Achimex International Inc., 12 600; Acier Nova Ltée, 135 000; Action Grand-Portage Inc., 51 000; Action Travail Normandie Inc., 17 000; Administration régionale Crie, 1 071 158; Administration régionale kativik, 93 978; ALIMENTS: Aldo Ltée, 12 000, Champi Inc., 37 000, Papineau (1983) Inc., 30 600, Putters Inc., 18 000; Alliance Autochtone de Québec Inc., 77 500; Alternative-Jeunesse de Trois-Rivières Inc., 21 600;

Amber Electro Design Ltd., 74 500; Analyse Nira Inc., 13 500; André Design International Inc., 66 600; Aristo Raffles Inc., 170 000; Articles de Plastiques B.C. Rawdon Inc., 15 000; Artoile Inc., 18 000; Ascenseur Abitibi-Témiscamingue Ltée, 20 000; Assemblée des évêques du Québec, 12 328; ASSOCIATION: Antennes-Jeunesse Inc., 13 450, coopérative des propriétaires de chevaux de course de piste Pré-vert, 74 500, des Cinémas Parallèles du Québec Inc. et Patrice Poulin, 21 200, des Femmes autochtones du Québec, 95 550, des Jeunes innovateurs regroupés du territoire, 15 000, des médias écrits communautaires du Québec et Yvan Gauthier, 13 930, des métis et indiens (hors réserve), 15 000, des Pourvoyeurs du Nouveau-Québec Inc., 102 346, des propriétaires de Champfleury, 60 000, Générale des Étudiants et Étudiantes de Montmorency Inc., 14 994, locale des personnes handicapées de Chambly et la région Alpha, 81 000, québécoise des techniques en aménagement cynegétique et halieutique, 14 043; ATELIER: D.L. Fourrures sur Mesure Inc., 15 000, d'Ébénisterie le Berceau Inc., 35 600, d'Ébénisterie le Guillaume Inc., 25 000, d'Usinage Robitaille Inc., 14 000, de culture de Victoriaville, 13 000, de Débosselage Louis Letieco Inc., 23 356, Mobile d'initiation à l'astronomie A.M.I.A., 14 000, L'Islet Inc., 13 500, Mécaniques Fernac Inc., 20 000, Richdor Inc., 63 000, St-Pierre Inc., 32 000; Auberge communautaire du sud-ouest de Montréal, 11 311; Auto-Clic, 11 000; Avalanche Station de Ski Inc., 56 000; Avirons Harrissons Inc., 15 000; Base de Plein Air du Lac Mourier Inc., 142 300; Bâtiment Hercule (1982) Inc., 67 500; Ber-Vac Inc., 225 000; Béton Préfabriqué du Lac (1983) Inc., 40 000; Bijouterie Princesse Inc., 112 500; Bio Bois Inc., 16 500; Biolab Enr., 34 800; Bioself Canada Inc., 16 000; Biosig Instruments Inc., 90 000; Blondy Art Sac de Voyage Inc., 42 300; Bois Franc (1983) Ltée, 50 000; Bois Caldwell Inc., 21 000; Bois Plus Enr., 15 000; Boiserie Pierre-O-Jean Inc., 36 000; Boiseries Asco Inc., 13 000; Boite à Lettres de Longueuil Inc., 12 500; Bonneterie champion, 200 000; Boucherie Michel Marino Inc., 11 550; BOULANGERIE: Gaudreault Ltée, 25 000, La Miche Inc., 45 000, Lanoue Inc., 20 000, Patisserie Mergeay Inc., 11 000, Placide Inc., 27 750; Boutiques Art Indien Manishane Inc., 22 000; Cabanons du Québec Inc., 34 500; Cabanons Fontaine Inc., 20 000; Cadeaux l'Esprit Jeune Inc., 14 250; Cadres 2000 Inc., 15 000; Camion à incendie Pierreville, 200 000; Campeur Gitan Inc., 23 000; Can Am Uptac Canada Ltée, 20 700; Capitaine Cap Inc., 25 000; Caractéra Inc., 17 500; Carbures de Mont-Laurier Inc., 22 500; CARREFOUR: Communautaire de Rosemont l'Entre-Gens Inc., 43 000, d'éducation de travail et de culture d'Abitibi, 20 000, de Solidarité Internationale Inc., 13 057, des Couleurs de l'Estrie Inc., 20 000, Latino-américain (CILAM), 14 200, Mondial de la mode galerie Samuel Lallouz, 15 000; Carrier et Bégin Inc., 27 000; Caso Inc., 33 000; CCMB Inc., 16 000; Cedre Fabre Inc., 45 000; Cedrico Inc., 200 000; CENTRE: Culturel Anjou Inc., 18 000; Culturel et Communautaire de Prévost Inc., 45 500, d'accueil Cartier, 13 254, d'Aide aux Adolescents «Le Pont» Inc., 73 350, d'exposition et d'enchères de produits agricoles, 581 597, d'expédition et de plein air Laurentien, 60 000, d'initiation à la recherche en coopération inter, 11 000, d'initiative agricole St-Épiphane Rivière-du-Loup, 100 000, de bénévolat de la Rive-Sud, 100 000, de Conditionnement Physique Pro-Forme C.B.M. Inc., 18 000, de couture coopératif du Kamouraska, 27 000, de Loisirs Notre-Dame-du-Rosaire Inc., 35 000, de Plein Air du Lac Flavrian Inc., 35 000, de recherche d'alternative et d'information sur l'emploi, 13 391, de recherche industrielle du Québec, 179 000, de Recyclage St-Jean Inc., 12 500, de Transformation de Camions Gagnon Inc., 18 000, des femmes de Verdun, 11 500, Éducatif Communautaire René-Goupil Inc., 15 000, François-Charron, 25 000, Mont Pontbriand, 30 000, Nautique Cabano Ltée, 20 000, Socio-Culturel et Sportif St-Étienne de Lauzon Inc., 23 000; CÉRAMIQUE: Barsetti Ltée, 25 100, de Beauce Inc., 70 000, Lami Inc., 24 300, Marcelle Enr., 11 000; Cercle des Fermières de Sept-Îles Inc., 27 500; Chaines de Traction Québec Ltée, 55 000; Champignons Clero Inc., 25 000; Charbon de Bois Cascade (1983) Inc., 65 000; Chene Sasseville, 40 000; Chevaliers de Colomb de Vallée-Jonction conseil 3149, 20 000; Chocolatière de la Mauricie Inc., 15 000; CIBL-FM la Radio Communautaire de l'Est Inc., 13 859; Cie F.G. Graveline Ltée, 16 000; Cirthane Ltée, 19 763; CLUB: de Canotage Radisson des Trois-Rivières Inc., 12 900, de curling de Chicoutimi, 30 000, de golf de Chicoutimi, 20 400, de Pêche M.L. Inc., 11 150, de Récréation Grand Pabos Inc., 50 000, des bricoleurs de Beauport, 20 000, joie de vivre de la Haute-Yamaska, 25 000, Nautique de Percé Inc., 13 500, Nautique Sacré-Coeur Inc., 30 435, Optimiste de Grande-Rivière Inc., 17 000, optimiste St-Pascal de Kamouraska, 14 452, Optimiste Ste-Anne-de-la-Pérade Inc., 11 000, Port-Alfred Inc., 15 000, Richelieu de Gracefields, 20 000, 2/3 Inc., 100 000; Coffres-forts Drummond, 30 000; Collège d'enseignement général et professionnel de Victoriaville, 124 985; Colortexil Inc., 58 500; COMITÉ: d'orientation du sommet sur le développement et l'économie de la région 02, 50 000, de Gestion Forestière Enr., 20 700; de solidarité tiers-monde de Trois-Rivières, 13 750, des Loisirs Inc., de Sagard, 14 200, du Complexe Industriel de la Région Mont-Laurier Inc., 150 000, organisateur 32e Congrès monde 85 de fédération internationale des jeunes musiciens et Micheline Lesage, 12 300; Commission des sports et loisirs de Lac-Mégantic, 316 537; Commission scolaire Montcalm, 27 700; Commission scolaire régionale de l'Estrie, 11 270; Communauté urbaine de Montréal, 151 300; Compagnie de danse Tom Scott, 18 000; Compagnies des Mers et Montagnes Inc., 50 000; Composts du Québec Inc., 28 000; Concept Suginim Inc., 36 000; Confab Guy Lamarre Inc., 12 500; CONFECTION: Abitibi Inc., 45 000, B.G.P. la Gaudeloupe Inc., 54 000, C. Cliche Inc., 11 250, Chabel-Ane Inc., 20 000, Du Lac Inc., 16 000, Lac Mégantic, 20 000, Nord-Costère Inc., 57 600, Paule Ltée et la Banque Toronto Dominion, 14 800, Plus Inc., 30 000, Stornoway, 24 000; Confort de l'Est Inc., 14 000; CONSEIL: de bande de Betsiamites, 20 000, de développement économique de la Baie-des-Chaleurs, 69 110, de fabrique Ste-Monique-des-Saules, 17 641, des indiens montagnais de Schefferville, 42 985, des Médias Communautaires de Laval Inc., 14 000, du loisir scientifique de l'Estrie, 12 436,

économique du Haut-Richelieu, 55 000, No. 4246-62 des chevaliers de colomb de l'Ancienne-Lorette, 110 000, régional de développement de Lanaudière, 20 000, 3206 des chevaliers de colomb d'Iberville, 21 300; Conso Graber Inc., 64 000; Construction A. Cooper Inc., 175 000; Constructions Beauce-Atlas Inc., 60 000; Constructions M. Santerre Ltée, 24 250; Consultants Média 3e Vague Ltée, 39 000; Contenants Moules C.M.O. Inc., 29 000; Contrôles hydrauliques Sept-Îles, 44 700, Convertion G. Perreault Inc., 34 000; CONSEIL RÉGIONAL DE DÉVELOPPEMENT: Abitibi-Témiscamingue, 251 100, Associé du québec, 79 500, Côte-Nord, 274 522, De la région administrative 04, 54 207, Est du Québec, 254 129, Estrie, 252 089, Kativik, 153 147, Laurentides-Lanaudière, 305 739, Mauricie — Bois Francs, 206 400, Outaouais, 261 700, Québec, 273 567, Saguenay — Lac St-Jean Chibougamau Inc., 256 000; COOPÉRATIVE: d'information et de publication, 20 000, de camions diesel Cadimac, 20 000, de consommation de l'Île d'Anticosti, 49 000, de développement agro-forestier du Témiscouata, 52 000, de fabrication les cuirs Valois, 13 000, de Télévision Communautaire de Fermont Inc., 15 500, de transformation des produits marins de Newport, 20 000, de Transport par Autocars Québécois Inc., 18 000, des consommateurs de Fermont, 20 000, du transcontinental, 50 000, forestière de la haute Côte-Nord, 22 200, forestière Notre-Dame-de-la-Merci, 24 000, travailleurs confection de vêtements quatre-saisons, 25 000; CORPORATION: «Au vieux treuil», 15 000, d'aménagement de la rivière l'Assomption, 36 000, de chaussures Hanna, 600 000, de la base de plein air maritime des Îles, 35 000, de la municipalité de St-Jean-Baptiste de l'Isle, 242 000, de la Télévision Communautaire de Beauceville Inc., 30 000, de la Télévision Communautaire de la Vallée de la Matapédia Inc., 60 000, de la télévision communautaire du Témiscouata, 30 000, de la ville de Magog, 350 000, des loisirs de Baie des Rochers, 42 000, des technologies ICAM, 135 000, du centre diocésain de la jeunesse, 14 588, du centre résidentiel «l'Arc-en-Soi», 30 975, Kat-Mil, 37 000, le Centre Alfred Gallant Inc., 100 000, le Domaine de la Baie Gillies Inc., 75 000, ONET 85, 200 000, Radio-Gaspésie Inc., 70 000, Téléforum 2000 Inc., 50 000; CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT: communautaire des Bois-Francs, 65 000, du parc du Bic, 30 000, Socio-Communautaire de la Zone de Maskinongé Inc., 50 000, touristique de la Matapédia, 325 000; CORPORATION MUNICIPALE: de Baie-Johan-Beetz, 21 000, de Chibougamau, 50 000, de Desbiens, 70 000, de Gatineau, 100 000, de Rivière-Pentecôte, 46 200, de St-Aimé-des-Lacs, 60 000, de St-Eugène-de-Guigues, 30 000, de Val-Brillant, 30 000, de la paroisse St-Mathieu, 125 000, de la paroisse St-Narcisse, 50 000, de la ville de Sherbrooke, 123 965, de la ville de Windsor, 150 000, des grandes piles, 100 000; Colonnerie d'Esprit-Saint Inc., 20 000; Coulombe Armoires de Cuisine Inc., 21 000, Coup de théâtre, 13 500; Cousin/cousine Québec-France, 28 000; Création B et M Inc., 31 500; CRÉATIONS: Anton Dasbar Ltée, 70 000, des enfants et Marie-Andrée Thollon Parizeau, 15 000, Dynamiques Abitibi Inc., 40 000, Galarno Enr., 15 000, Noryla Inc., 14 000; CRSSS de l'Abitibi-Témiscamingue, 41 000; CRSSS du Saguenay — Lac-St-Jean, 65 000; Cruchon Gourmet Inc., 30 000, Cuirs Sal-Tan Inc., 75 000; Cuisines de la Vallée Inc., 15 000; Culottier international, 300 000; Cycles Mikado du Canada Ltée, 49 000; Dalco Commercial Concept Inc., 33 750; Datagram Inc., 60 000; De Luxe Produits de Papier Ltée, 450 000; Des Cliques et des Gangs Inc., 15 000; Delecta Gourmet Inc., 90 000; Designitex Inc., 36 000; Développements d'Anticosti Inc., 3 800; Diésel Fleurimont, 41 719; Dipacon Inc., 54 000; Disprofab Inc., 47 000; Distribution chasse et pêche de Chicoutimi, 28 000; Distribution Roy et Frères, 25 000; Distributions Roy et Associés Inc., 60 000; Distribution Thona Inc., 12 000; Diverbec Inc., 20 000; Doiron Pinard Inc., 35 000; Duclos Cablevision Ltée, 50 000; Ébénisterie Claude Aubé, 18 000; Ébénisterie Beaubois Inc., 30 000; Ébénisterie Rosaire Cyr, 25 000; École nationale d'administration publique, 100 000; Éconergie Ltée, 54 000; Écorceur D.B. Inc., 17 000; Écussons Grand Prix Inc., 37 000; Éditions Lalancette, Dupré, 56 250; Éditions Pitel Inc., 20 000; Électro-Peintres du Québec Inc., 15 000; Encadrement Christian Inc., 25 000; ENTREPRISES: Chartré Inc., 35 000, Crom Inc., 20 000, de Distribution B.T.L. Inc., 74 750, de Plastique Sicard Inc., 58 000, Dynamair Inc., 35 000, Ralph Eid Ltée, 27 000, Michel Ferland Inc., 48 000, Forestières J.G. Normand (1979) Ltée, 44 700, Min-A-Wan Inc., 35 000, R.N. Inc., 15 000, C. Thibault Ltée, 20 000, Vilfor Inc., 15 000; ÉQUIPEMENT(S): de Fermes R.A.D. (1979) Inc., 65 000, Frigorifiques Gelair Inc., 38 000, Industriel de Beauce Inc., 27 300, Madido Ltée, 31 050; Escalier Gilles Grenier Inc., 25 000; Exeltor Inc., 275 000; Express de Ste-Anne Inc., 20 000; Extrawatt Inc., 20 250; Extrufab Inc., 20 000; Extrutex Inc., 35 000; F.B. Fab Inc., 27 000; Fabreville Fer Ornemental Ltée, 15 000; Fabricants McGuire Métal Ltée, 37 000; Fabricants Nationals d'Agendar Ltée, 41 000; Fabrication d'Armoires A.B. Inc., 12 384; Fabrique de Cuir Marco Inc., 55 000; FABRIQUE DE LA PAROISSE: de St-Clément de Viauville, 24 900, de St-Noël Chabanel, 86 100, du Très-Saint-Nom-de-Jésus, 125 000, St-Conrad, 150 000; Fauteuils Horizon Wheels chairs Ltée, 50 000; FÉDÉRATION: des agricotours, 54 250, des coopératives du Nouveau-Québec, 20 000, des Sports Scolaires du Québec Inc. et Claude Parent, 14 881, Québécoise du Canot-Camping Inc., 38 500; Fer Ornemental Waverly Inc., 66 600; Ferme Marginic Inc., 17 500; Fernand Bélanger Inc., 25 000; Ferricar Inc., 32 000; Festival Québécois de Créations Jeunesse Inc., 34 663; Fibres de Verre Rioux Inc., 20 000; Fibres Prestige Inc., 11 700; Fibrex Fibre de Verre Inc., 60 000; Fin d'Hiver Inc., 22 000; Flex Pression Ltée, 37 250; Fondation Crémazie, 150 000; Fondation de la Maison des Jeunes de Longueuil Inc., 200 000; Fondation du mémorial aux anciens combattants, 47 520; Fonderie St-Romuald Inc., 27 000; Forano A.G., 80 000; Forano Inc., 600 000; Forestières A.L. Inc., 300 000; Fornirama Inc., 67 200; Fraises à Métaux de Montréal Inc., 90 000; Frimas Fourrures Inc., 73 000; Fromagerie Cayer Inc., 45 000; G.R.S. International (1983) Inc., 55 000; Galerie du Cadre de la Vallée de l'Or Inc., 20 000; Gammunication Ltée, 11 500; Garage D.J.R. Inc., 40 000; Garage Isolation Inc., 59 400; Garderie du Dolmen, 27 000; Garderie du faubourg Ste-Marie, 25 400; Gelbo Inc., 14 800;

Géomètres Inc., 22 500; Gestalor Inc., 29 250; Gialgi Ltée, 26 000; Ginasco Inc., 13 000; Golf Beattie-la-Sarre inc., 100 000; Gourmanderie A.G. Inc., 49 500; Graphic 222 Inc., 28 000; Graphique Estrie Inc., 25 000; Groupe action jeunesse de Charlevoix, 12 000; Groupe Cayouette Superseal Inc. 225 000; Groupe d'environnementalistes de la rivière Matane, 55 000; Groupement Agro-Forestier de la Restigouche Inc., 40 000; Groupement Forestier et Agricole de Taché Inc., 50 000; Guitech Services (1981) Inc., 22 500; Habitations Modulaires Brandeau Ltée, 37 000; Hautes études commerciales, 50 000; Hélo Québec et Jean Héon, 21 500; Henri Vallières Inc., 400 000; Hot Work T.C.C. Ltd., 22 500; Hôtel Chicoutimi (1983) Inc., 50 000; Hôtel Mont Royal Enr., 60 000; Hôtel Windsor La Tucque (1974) Inc., 20 000; Hullywood, promoteur cinescope, 14 749; Hydra-Fab Industriel Inc., 22 000; Hydro-Culture Laliberté Inc., 54 000; I.A.F. Production Inc., 15 000; IMAJ 85, 108 917; IMPRIMERIE: Bellefeuille Inc., 16 000, D'Asbestos (1980) Inc., 13 000, Et Librairie G. Robitaille Inc., 64 800, Fortin Ltée, 40 000, journal de l'Outaouais, 75 000, Laurentienne St-Jérôme Ltée, 27 000, Louis Faucher Inc., 18 000, Moderne de Beauce Inc., 16 500, Publidiffusion Inc., 17 000; INDUSTRIES: Almac Ltée 25 000, David Lacroix Inc., 25 000, de Cèdres Pépin Inc., 15 400, de Fibre de Verre Lavigne Inc., 25 000, de Moules et Plastiques V.I.F. Ltée, 15 000, de Resurfacage de Courroies Beltech Ltée, 40 000, de Véhicules Récréatifs Comète Inc., 22 000, E.P. Québec Inc. 45 000, G.E. Gilbert Inc., 24 000, Georges Deschenes Inc., 125 000, Guy Tardif Inc., 20 000, J.L. et Y. Provost Inc., 48 000, L.P. Inc., 55 000, Langevin Ltée, 20 000, M.K.E., 275 000, Masse Kowiw Inc., 40 000, Métallurgiques Ayotte Inc., 14 500, Paquet Inc., 63 000, Siontech, 15 000, Trefil Inc., 45 000, Weltech Ltée, 11 250; Infogescom 2000 Ltée, 25 000; Institut culturel Avataq, 24 992; Institut d'administration publique du Canada, 42 243; Institut de langue Sukak de Povungnituk, 75 000; J.H. Tremblay Division Nautique Ltée, 19 000; J.P. Dionne et Fils Inc., 20 000; J.R.R. Vermay Inc., 24 000; Joints W.T. Ltée, 18 000; Jouets Prince Inc., 50 000; Jyl Logic Inc., 47 970; Kanuk Équipement de Plaine Nature Inc., 18 500; L. Martin et Fils (1984) Ltée, 74 000; L.M.T. Pare-Brise Ltée, 36 000; L.P. Royer Inc., 40 000; La Criée, groupe de communications du centre-sud, 11 000; Laboratoire Dentaire Concorde Canada Inc., 18 000; Laboratoires Sanicentre Inc., 58 500; Lac Machinarie Inc., 65 000; Laflamme Jacques et Contexte Communications Inc., 22 548; Larocque Geotex Inc., 18 000; Léo Mailhot Inc., 27 000; Les esthétiques, 15 000; Les trois gites, 18 100; Lingerie Lambton Inc., 19 220; Literie G.M.C. Inc., 40 000; Lithographie Iberville Ltée, 16 000; Litho-Pak Inc., 63 000; Loisirs de St-François Solano Inc., 23 900; Lubri-Fabec Inc., 51 300; Lucat Marine Ltée, 45 000; Luvan Ltée, 37 000; Luxorama Val d'Or Ltée, 240 000; Machinerie B.L. et R. Inc., 15 000; Machinerie Laurin Inc., 25 000; Maillots Aquarel Inc., 39 400; MAISON: de quartier de Ste-Dorothée, 65 000, des Jeunes à Vachon Inc., 67 000, des Jeunes Chatelois Inc., 12 000, des Jeunes de l'Est de Laval Inc., 63 900, des Jeunes de Villeroy, 14 649, des Jeunes la Cabane (La Sarre) Inc., 150 000, du Village Val-des-Monts Inc., 15 090, Internationale de la Rive-Sud Inc., 12 000, Mascouche Inc., 30 000, Quartier Richelieu, 12 200; Maisons Thermo-Canadiennes Inc., 35 000; Makivik corporation, 15 000; Manufacture Dewit Ville Inc., 65 500; Marine Orientale Ltée, 29 700; Maritech Naval Inc., 63 000; Massa design Ltée, 70 000; Menuiserie Artisanale A.B.R. Inc., 38 700; Menuiserie Lemieux Inc., 38 100; Menuiserie Rive-Sud, 40 000; Métal de la Capitale Inc., 13 500; Métaux Kossel Inc., 37 000; Meuble Sartigan Inc., 36 000; MEUBLES: Americ PM Ltée, 20 000, Amqui 1984 Inc., 225 000, Bermex (1983) Inc., 20 000, du Québec Inspiration XIX Ltée, 70 000; Meubli-Art J.M. Inc., 12 700; Meunerie Val St-François Inc., 28 000; Micro-Contrôle Inc., 22 000; Mihu Inc., 20 000; Mission Marie auxiliatrice de Rivière-des-Prairies, 125 000; Mobilier Forme-D Inc., 54 000; Mobilier P.R.C. Inc., 20 000; Mobilisation-Action Populaire du Kamouraska Inc., 46 500; Modelerie G.L.T., 25 000; Modulo Éditeur Inc., 36 000; Moteurs et Pièces Simplex (1983) Inc., 20 000; Motoparts Inc., 40 000; Moulures Lessard Enr., 24 000; Moulures P. Fortin et Fils Ltée, 46 000; Mouvement Action Handicapés de Granby et la Région Inc., 100 000; Munic Levage Inc., 45 000; MUNICIPALITÉ: d'Angliers, 30 000, d'Entrelacs, 100 000, de la Baie James, 134 000, de la Motte, 29 500, de Pointe-aux-Outardes, 169 000, de Rosemère, 16 550, de St-Louis de Terrebonne, 189 000, de Ste-Agnès de Bellecombe, 70 000, de Ste-Catherine de la Jacques-Cartier, 25 000, de Ste-Marceline de Kildan, 50 000, de Ste-Marthe du Cap-de-la-Madeleine, 40 000, de Val des Monts, 131 250, du Lac-Simon, 131 250; MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ: de Beauharnois-Salaberry, 45 000, de Bellechasse, 200 000, de Francheville, 30 000, de l'Islet, 20 000, de Matawanie, 36 000, de Rousillon, 17 900, de Témiscamingue, 100 000, de la Côte-de-Beaupré, 100 000, des Etchemins, 42 500; Musée régional de Rimouski, 15 000; N. Guillemet Inc., 30 000; N.P. Publicité, 15 000; Natpro St-Stanislas Inc., 20 000; Néotech Communications-Informatique Inc., 36 000; Nitrex Métal Inc., 19 000; Nolisair International Inc., 380 000; Nutech Inc., 31 700; Offset Beauce Ltée, 20 750; Orchestre Symphonique des Jeunes de Sherbrooke Inc. et Pierre H. Masse, 11 200; Orgues Létourneau Ltée, 55 000; Ortnachaf Inc., 12 500; Outils Coupants International Inc., 406 000; Oxydation A.D.T. Inc., 65 700; Panneaux Maski, 15 000; Papeterie Commerciale Malartic Inc., 20 000; Paragraph Distribution Ltée, 40 000; Paris star, 250 000; Pâtisserie L.M.B. Inc., 22 000; Pâtisserie Marcotte (1977) Inc., 32 400; Pâtisserie d'Oka Ltée, 40 000; Paul Vallée Inc., 26 600; Pavillon Martin Inc., 24 132; Pélabec Inc., 38 000; Permafib Inc., 30 000; Pesées de Précision R.M. Inc., 27 000; Petit Crouton Inc., 20 000; Petite bretonne, 35 000; Phasium Universel Ltée, 45 000; Philippe Gingras Inc., 54 000; Photo Brunerlu Inc., 20 000; Pianos Lesage Ltée, 74 000; Picard Industries Inc., 29 800; Placage F.S. Inc., 30 000; Placages de l'Outaouais Inc. 41 000; Placements Corriveau inc., 11 000; Placements M. Warnet Inc., 17 000;

Planche à Voile Papillon Inc., 30 000; Plantations Eden Inc., 37 350; Plasti-Ver Inc., 61 600; Pliage Maskinongé Inc., 20 000; Pneus Dominic Inc., 55 000; Pneus et Matelas P.Y.S. Inc., 64 000; Poêles St-Georges Inc., 64 800; Poissonnerie A. Bouchard et Fils Inc., 20 000; Polydium Inc., 125 000; Polytech Inc., 15 000; Polyvalente Hyacinthe Delorme et Claude Bernier, 12 500; Porta-Sauna Inc., 48 600; Portes et Fenêtres Universelles Valmont Inc., 16 000; Pourvoiries Fortier Inc., 64 080; Pro Avia Inc., 18 000; Pro du Pinceau Inc., 40 000; Pro-Par Inc., 20 000; Productions Abitibi-Témiscamingue Inc., 15 000; Productions Innue Nikamu Inc. et Florent Vollant, 15 000; Productions maximages et François St-Laurent, 25 000; Produit Paul Inc., 24 000; Produit Sol-R Inc., 17 500; PRODUITS: Bem Inc., 32 250, Coq Hardi Canada Ltée, 20 000, d'Acier Berlie Ltée, 25 000, d'Acier Hason Inc., 20 000, d'Acier Universel M.V. Inc., 57 000, d'Artisanat Terbec Inc., 35 000, de bois Bedford, 15 000, de Bois Valco Ltée, 41 000, de Sécurité Taskall Inc., 112 500, Forestiers André Poulin Inc., 18 000, J.M.P. Inc., 37 000, J'Idée Inc., 25 000, Jean-Charles Labonté Inc., 40 000, Montjoie (1984) Inc., 66 500, P.B.M. Ltée, 45 000, Salin inc., 19 788; Programmation 2000 Inc., 12 000; Projet Genesis, 14 984; Projet Intervention-Prostitution Québec Inc., 13 640; Publications québécoises concernant les handicapés physiques, 29 000; Quincaillerie Malouin Inc., 15 000; R. et R. Neneman Inc., 43 000; Radio communautaire de Rouyn-Noranda et Jacques Duhaime, 24 500; Ranch des Montagnards Inc., 73 000; Rechapage Action Inc., 20 000; Rechaperie de Beauce Ltée, 112 500; Récupérateurs du Comté de Maskinongé Inc., 133 875; Récupérations Bois-Francs Inc., 100 000; Régates de Valleyfield, 84 800; Regroupement action-travail Bas St-Laurent/Gaspésie, 43 500; Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec, 52 000; Reliure Pierre Larochelle et Fils Inc., 20 000; Reliure travaction, 20 000; Rembourrage Princeville Inc., 30 000; Rémi Lacasse & Fils Ltée, 18 000; Remorque Profilée 211 Inc., 18 000; Remorques Rem-Fab Inc., 14 000; René Corriveau et Fils Inc., 25 000; René Fibre de Verre Ltée, 25 650; Rénovation Côte-Nord Inc., 14 000; Reproduction L.P.N. Inc., 20 000; Ressorts M.D. Inc., 13 500; Restauquip Inc., 54 000; Restaurant La Renaissance Inc., 45 000; Richard Métal Repoussé Inc., 50 000; Robotel Électronique Inc., 40 500; Rodel-Furnco Inc., 22 500; Clément Roy Inc., 17 500; Sacs à Main Zénith Ltée, 47 700; Salon du Livre de l'Outaouais Inc., 20 000; Schefferville Excavation Inc., 45 000; Scieberville Inc., 20 000; SCIERIE: d'esprit-Saint Inc., 55 000, Daniel L'Italien Inc., 25 000, Deroy Inc., 33 000, Des Outardes Enr., 60 000, du Bas St-Laurent Inc., 165 000, du Fjord, 186 000, Fernand Rancourt Inc., 22 000, Jacques Beaulieu Ltée, 55 875, L.B. Inc., 365 000, Laurentienne Inc., 38 000, Laverlochère Inc., 50 000, Mandeville Inc., 40 000, Mitis Inc., 330 000, Paul Pelletier et Fils Inc., 30 000, St-Armand Ltée, 35 000; Scieries J.M. Thibault Inc., 46 900; Séchoir Blainville Inc., 39 000; Séchoirs Boisbriand Inc., 48 000; Secrétariat de l'action catholique de Joliette, 12 758; Secrétariat permanent des peuples francophones, 325 000; Sels de Warwick Inc., 12 000; Séminaire de St-Joseph des Trois-Rivières, 50 000; Serres-O-Vent Inc., 20 000; SERVICE: Aérien Boudreau Inc., 22 500, d'Affutage M.V. Inc., 16 200, Nautic D et D Inc., 14 000, Pause-Café Mat Inc., 15 000; Services Industriels Tracy Inc., 65 000; Serviplast Ltée, 90 000; Sièges Thérapeutiques J.M.C. Inc., 22 500; SOCIÉTÉ: Acom J.D. Inc., 68 340, Astronomique de Dolbeau Inc., 204 000, canadienne de protection des animaux, 250 000, d'action nationale de Matane, 19 976, d'aménagement de l'Outaouais, 67 500, de Gestion du Village des Sports Valcartier Inc., 11 000, de Mise en Valeur de la Montagne Noire et de la Vallée Michel Inc., 63 200, de Recherche en Orientation Humaine Inc., 20 000, de relogement des Naskapis, 17 453, Lavalloise du cinéma, 14 285, Makivik, 684 993, Nord-Américaine de Produits Spécialisés Enr., 40 500, pour le progrès de la Rive-Sud, 65 000, St-Jean-Baptiste de Montréal, 12 500, Zoologique de Granby, 330 000; SOCIÉTÉ D'EXPLOITATION: des Glaces de Boucherville Inc., 250 000, des Ressources de Métis Inc., 50 000, des Ressources de la Neigette Inc., 50 000, des Ressources de la Vallée Inc., 50 000, des Ressources des Basques Inc., 50 000; SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT: agro-alimentaire de la Mauricie, 75 000, de Lotbinière Inc., 66 000, des Naskapis, 67 600, économique de la région du fer, 60 000, Touristique Norbec Inc., 35 000; Solidarité Beauce-Sartigan Inc., 12 500; Sols Sportifs Spurtan Ltée, 54 000; Somival Inc., 74 000; Soplabec Inc., 27 500; Spécialité Couture M.S. Inc., 29 300; Spécialités Sovebois Inc., 90 000; Station Touristique St-Mathieu du Parc Inc., 45 000; Styliste Mode Internationale N.R. Inc., 45 000; Super-Chrome Inc., 82 000; Super-Fibres Inc., 20 000; Supports de Tuyauterie Economex Inc., 33 500; Supremeau Ltée, 50 000; Système de Menuiserie J.S.C. Canada (1983) Ltée, 50 000; Systèmes Foretruss Inc., 49 000; T.P. Productions Inc., 28 000; Table de Concertation des Services d'Aide à la Jeunesse de Drummond Inc., 125 000; Tannerie des Ruisseaux Inc., 40 000; Tannerie du Chasseur Inc., 15 000; Tarzanas Agri Produits Ltée, 71 000; Technos Inc., 31 500; Telcor Inc., 36 000; Télévision communautaire de Forestville, 14 275; Temfor Inc., 112 500; Temisko (1983) Inc., 30 000; Textiles Hentex Inc., 60 000; Tisbek Vertical Ltée, 70 000; Titan Informatique Inc., 45 000; Torpedo Ltée, 25 500; Tourbière Rio-Val Inc., 28 000; Tourbière St-Fabien Inc., 25 000; Tourbillons de Beauport Inc. et Sylvie Simard, 15 936; Tradition 5, 67 000; Trait d'Union du Nord Inc., 21 000; Transducteurs Acoustiques Apogée Inc., 18 000; Transport Bravo Inc., 35 000; Trem & Lem Fenestration Ltée, 67 500; Tricot Majestic Ltée, 38 925; Tricots Mic Dav Inc., 30 000; Troupe «les pelerins de St-Pierre Claver», 13 000; Ultravia Aéro Inc., 49 500; Unilight Limitée, 38 000; Université du Québec à Trois-Rivières, 15 000; Université Laval, 27 240; Usinage Raymond Inc., 126 000; Usinages B.R. Inc., 70 000; Val-des-Monts municipalité, 43 750; Valpiro Tram Inc., 35 000; Vertican Inc., 63 000;

Vêtement Impérial Inc., 11 000; Vêtements Louis Garneau Inc., 32 400; Vêtements Victoriaville Inc., 20 000; Viandes Laroche, 33 500; Vic-dec, 20 000; VILLE: de Baie-St-Paul, 85 000, de Beauport, 116 200, de Boisbriand, 90 000, de Carleton, 110 309, de Chandler, 160 100, de Laval, 175 000, de Magog, 83 750, de Montréal, 300 000, de Percé, 30 000, de Port-Cartier, 50 000, de Québec, 64 119, de St-Hyacinthe, 375 900, de Témiscamingue, 170 320, de Terrebonne, 100 000, de Tracy, 120 000, de Val-Bélair, 42 500, de Val-dOr, 96 000, Le Gardeur, 50 000; Vitrerie commerciale Longueuil, 50 000; Vitriers Tremblay Inc., 23 000; Vittforge Inc., 35 000; Volailles Avinov Ltée, 50 000; Vrac-Pac Inc., 67 410; Y.M.C.A. de Québec, 12 200; Zour Construction Inc., 23 272; Zuritt Corporation Ltée, 15 000; 113972 Canada Inc., 63 900; 114602 Canada Inc., 27 000; 118477 Canada Inc., 49 658; 119148 Canada Inc., 60 000; 121369 Canada ltée, 20 000; 124637 Canada Ltée, 80 000; 127044 Canada Inc., 30 000; 127614 Canada Inc., 65 000; 127868 Canada Inc., 45 000; 131098 Canada Inc., 74 500; 134È groupe de scout et guide de Charlesbourg Ouest, 12 200; 136007 Canada Inc., 66 600; 1846-3034 Québec Inc., 14 400; 2M Industries Canada Inc., 27 000; 2154-0521 Québec Inc., 21 000; 2160-0226 Québec Inc., 34 000; 2161-7659 Québec Inc., 22 000; 2162-6080 Québec Inc., 25 000; 2163-2211 Québec Inc., 25 000; 2164-1253 Québec Inc., 14 000; 2170-3780 Québec Inc., 36 000; 2170-6452 Québec Inc., 63 000; 93845 Canada Inc., 40 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 10 916 422.

11 Autres dépenses

75 377 $

Change sur devises étrangères, 28 098.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 47 279.

CONSEIL DU TRÉSOR

1 **Traitements, salaires et allocations**

10 264 988 $

2 **Autres rémunérations**

311 973 $

Total — 1 et 2

10 576 961 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Président: Michel Clair (voir pages 1-62 et 1-74). Vice-présidente: Pauline Marois (voir pages 1-62 et 1-74).

Secrétaires: Roland Arpin (voir aussi page 1-8), 55 125; Robert Tessier (voir aussi page 1-95), 27 981. Secrétaires adjoints: Denis Bédard (voir aussi page 1-95), 23 260; Michel Crête, 73 766; Nicole P. Gendreau, 76 708; Marcel Gilbert, 60 075; Jean-Louis Lapointe, 69 309; Jacques-Yves Therrien (voir aussi page 1-114), 47 743.

Personnel Cadre: Paul-Émile Arsenault, 45 087; Jacques Bec, 38 209; Roger Bertrand, 24 922; Pierre Boisvert (voir aussi page 1-101), 57 511; Louise Boucher, 30 790; Raymond Bouisanne, 9 417; Alain Bruneau, 1 233; Richard Carrier, 27 327; Jean Clavet, 65 892; Denis Corriveau, 53 205; Yvan Cossette, 55 751; François Côté, 44 837; Claude Courville, 40 504; Michel Crevier, 64 792; Jocelyn Croteau, 54 451; André Dicaire, 67 295; Ngoc Hung Do, 50 771; Marie-Paule Dubé, 51 901; Jean-Pierre Filion, 51 901; Georges-Noël Fortin, 45 745; Bernard Gayraud, 49 945; François Geoffrion, 58 312; Martin Girard, 48 831; Jean-Charles Godbout, 49 159; Van Hap Guy Ho, 42 267; Gaétan Langlois, 63 342; Guy Larose, 59 860; André Leclerc, 53 351; Jean-Gilles Lefebvre, 57 310; Yvon Lefebvre, 45 438; Martial Lemay, 60 444; Léo Martin, 55 675; Marcel Miville-Déchêne, 64 792; Patrick Moran, 61 204; Guy Morneau, 2 780; Rémi Morneau, 51 901; Léandre Nadeau, 54 636; Jacques Nadon, 40 038; Henri Ouellet, 47 246; Guy Perreault, 25 854; Annette Plante, 48 204; Michel Poitras, 64 792; Marc Poulin, 13 987; Jacques Privé, 52 893; Michel Racine, 51 813; Gilles Rail, 32 909; Jacques Rivard, 57 310; Jacques Roy, 55 750; Louise Roy, 51 514; Pierre Roy, 55 484; Jean-Claude Sauvé, 61 462; André G. Savard, 58 760; Pierre Shedleur, 51 901; Marcel St-Pierre, 18 399; Richard Tanguay, 51 901; Réjean Thellend, 57 310; Claude Tremblay, 46 957; Jean-Marie Turcotte, 57 310; Bertrand Vallée, 12 82[illegible]; Réjean Villeneuve, 55 782; Duc Vu, 64 880.

Allocations

Jean-Marie Turcotte, 38 764.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 7 208 158.

---

3 **Services de transport et de communication**

446 755 $

Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 60 409.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 386 346.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

849 017 $

Analyste — Conseil en Système Informatique (A.C.S.I. Ltée), 94 937; Bazin, Dumas, Dupré, Sormany, 78 649; Caisse, Chartier & Associés Inc., 36 598; Conference Board of Canada, 37 449; Éconosult Inc., 24 000; Grapheme Communication — Design, 24 335; Groupe B.S.T. Inc., 51 803; Groupe Sobeco Inc., 30 941; I.B.M. Canada Ltée, 125 898; Jean-François Munn, 81 099.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 263 308.

---

5 **Entretien et réparations**

50 101 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 50 101.

---

6 **Loyers**

208 488 $

Cie Micom, 38 363; I.B.M. Canada Ltée, 72 783.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 97 342.

7	**Fournitures et approvisionnements** **318 421 $**	Fonds renouvelable de la reprographie, 155 428; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 43 635. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 119 358.
8	**Matériel et équipement** **263 789 $**	Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 44 899; I.B.M. Canada Ltée, 70 332; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 100 548. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 48 010.
11	**Autres dépenses** **31 033 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 31 033.

ÉDUCATION

1 Traitements, salaires et allocations

68 842 821 $

2 Autres rémunérations

7 226 226 $

Total — 1 et 2

76 069 047 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: François Gendron (voir pages 1-62 et 1-74); Yves Bérubé (voir pages 1-62 et 1-74). Sous-ministre: Thomas J. Boudreau (voir aussi page 1-74), 72 263. Sous-ministres associés: Richard Brosseau, 40 950; Ann Schultz, 60 790; Michel Stein, 57 805. Sous-ministres adjoints: André Beaudoin, 65 874; Jean-Claude Cadieux, 14 387; Michèle Fortin (voir aussi page 1-101), 60 677; Jean-Guy Gagnon, 61 243; Jean-Marc Léger (voir aussi page 1-141), 54 277; Jean Pronovost (voir aussi page 1-133), 57 777; André Rousseau, 77 665; Robert Trempe, 69 927; Pierre Van Der Donck, 71 339.

Personnel cadre: Pierre-Paul Allaire, 51 111; Jean-Marc Allard, 47 696; Marc Anctil, 51 013; Gabriel Aubin, 45 013; Michel Aznar, 56 832; Jacques Babin, 62 133; Alberte Baril-Décarie, 50 982; Gaston Barrette, 45 754; Jean-Marie Beauchemin, 19 003; Claude Beaudry, 55 776; Lise Beaulieu, 46 957; Maurice Beaulieu, 51 013; Léonce Beaupré, 64 049; Jacques Bec, 15 884; Émilien Bédard, 49 018; Roger Bellavance, 53 673; André Belley, 51 901; Bertrand Belzile, 46 957; Michel Bergeron, 56 989; Philippe Bergeron, 60 664; Robert Bertrand, 50 009; Jacques Blouin, 57 310; Gilles Boivin, 53 673; Jacques Bonnelly, 47 253; Andréa Bouchard, 54 704; Léopold Bouchard, 47 376; Paul Boudreau, 60 664; Roger Boudreau, 51 645; Jean-Paul Bournival, 32 362; Henry Breau, 11 754; Michel Brisson, 12 227; Nicole Brodeur, 67 048; Jean-Paul Broudehoux, 56 106; Gérald Brown, 51 570; Alain Bruneau, 67 329; Michel Brunet, 49 975; Bernard Buisson, 38 766; Maurice Busque, 57 427; Paul Caillé, 19 706; Jacques Caron, 51 901; Victor Caron, 23 235; Oliva Carrier, 48 560; Léopold Castonguay, 19 725; André Chamberland, 60 664; Pauline Champoux Lesage, 46 321; Yvon Charbonneau, 51 901; Pierre-Paul Chaussé, 50 443; Pierre Cloutier, 55 808; Roland Cloutier, 44 166; Camille Côté, 48 560; Gaston Côté, 50 086; René Coupal, 48 560; Jacques Couture, 53 673; Bernard Dagenais, 57 310; Michel De Celles, 51 901; Fernand Delagrave, 48 560; Marcel Desjardins, 46 738; Martin Desmeules, 60 664; Jacques Desrosiers, 47 774; Guy Dion, 60 664; Fernand Dionne, 55 206; Michel Doré, 52 336; Guy Dozois, 59 266; Yves Drouin, 46 957; Denis Dugal, 45 260; Pierre G. Dumont, 51 901; Côme Dupont, 62 341; Gilles Farmer, 46 957; Jean-Guy Farner, 59 922; Claude Fortier, 51 901; Paul Fortier, 50 958; Georges Fortin, 46 957; Georges-Noël Fortin, 14 115; Paul Francoeur, 46 957; Pierre Gabrièle, 9 638; Diane Gagnon, 49 763; Valère Gagnon, 51 901; André Ganépy, 69 521; Jean L. Garneau, 51 901; Ovila Gaudreault, 49 025; Joseph-Marie Gauthier, 37 172; Jacques J. Gauvin, 53 673; Louis Gendreau, 59 266; Jean-Guy Godbout, 59 825; André Gosselin, 57 310; Fernand Gosselin, 57 310; France Goulet, 61 003; Marcel Grenier, 51 757; Bernard Guay, 45 797; Roger Haeberle, 67 049; Jean Houde, 46 289; André Jolin, 49 705; Normand Joly, 61 223; Lionel Labbé, 49 705; Raymond Labrecque, 48 131; Richard Lacroix, 51 901; Claude Lafrance, 50 072; Jacques Lamarche, 59 120; Jacques Lalonde, 49 532; Claude Lamoureux, 55 445; Luc Landreville, 46 957; Sylvio Langlois, 48 612; Jacques Lanoux, 35 195; Gilles Lapointe, 56 925; Claude Larose, 48 560; Michèle Lasanté, 51 373; Guy Lassonde, 48 620; André Lavigne, 51 901; Pierre Leblanc, 54 938; William Lee, 55 445; Raymond-Marie Lefrançois, 51 901; Bernard Létourneau, 51 238; Gérard Létourneau, 51 901; Raymond Levert, 46 957; Jean R. L'Hérault, 54 799; Lionel Lirette, 54 432; Jean-Louis Longtin, 57 310; Noël A. Mac Nevin, 46 620; Robert Maheu, 48 560; Guy Major, 46 957; Claude Marin, 48 331; Jean-Yves Marquis, 56 964; André Matte, 63 248; Gilles Meilleur, 57 494; Pierre Ménard, 46 957; Alain Mercier, 53 512; Gaston Mongeau, 53 673; Raymond Mongrain, 58 282; Maurice Morand, 59 266; Réjean Morel, 49 568; Michel Normandin, 36 103; Denis Olivier, 60 664; Jean-Paul Olivier, 53 326; Marcel Ouellet, 49 705; Solange Paquet, 54 179; Pierre Paquette, 43 021; Clément Paré, 46 991; Pierre Parent, 7 361; Louis R. Pelletier, 61 619; Eugène Pomerleau, 30 249; Mariette Potvin, 11 814; Marc Poulin, 43 195; Jean Proulx, 54 938; Maurice Racine, 54 179; Robert Racine, 48 044; André Raymond, 51 901; Valmont Richard, 50 582; Jean Roberge, 51 901; Michel Robillard, 65 480; Normand Rochefort, 51 901; Ronald Roy, 51 463; Fernand Royer, 57 310; Normand Ryan, 67 049; Claude Sabourin, 49 705; Robert Savard, 46 957; Marc Scholer, 46 957; Jean-Marie St-Jacques, 51 901; Yves J. St-Jacques, 59 266; Gilles Taillon, 54 515; Claude Tanguay, 47 611; Henri Tardif, 60 304; Denis Tesson, 38 140; Nicole Tétrault, 18 855; Jean-Claude Théberge, 46 958; Roger Thériault, 67 049; Yvon Théroux, 48 560; Claude Themen, 50 724; Bernard Thibault, 54 938; Clément Thibert, 51 249; Jean-Paul Thiboutot, 46 957; Georges Tremblay, 47 846; Jacques Tremblay, 46 957; Paul Vachon, 60 664; Bertrand Vallée, 38 708; Marcel Veillette, 49 450; Michel Venne, 69 514; Jean-Marie Verreault, 23 373.

CONSEIL DES COLLÈGES: Présidente: Jeanne L. Blackburn, 70 759. Vice-présidents: Laurent Laplante, 24 830; Paul Bélanger, 31 172.

Personnel cadre: André Pardoen, 52 688.

CONSEIL DES UNIVERSITÉS: Président: Jacques L'Écuyer, 70 724. Vice-présidente: Madeleine Perron, 61 089.

Personnel cadre: Richard Simoneau, 51 468.

CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION: Président: Pierre Lucier, 71 304; Claude Benjamin, 46 731.

Personnel cadre: Jean-Robert Deronzier, 51 901; Harry Kuntz, 45 807; Guy Mallette, 49 020; Arthur Marsolais, 53 523; Raymond Paré, 46 957; Fernand Toussaint, 55 728.

OFFICE DES PROFESSIONS DU QUÉBEC: Président: André Desgagné, 80 484; Vice-président: Louis Roy, 63 196.

Personnel cadre: Jean-Marc Bernard, 51 901; André Contant, 48 316; Denis Pakenham, 5 817; Louis Rousseau, 58 987.

Allocations

Olive Aubé, 13 085; Colette Auclair, 25 000; Murray Baldwin, 21 550; Gaston Barette, 46 726; Jean-Marie Beauchemin, 50 996; Maurice Beaulieu, 50 000; Yvon Bélair, 43 101; Louis Belzile, 43 101; Rémy Bibeau, 20 528; Fernand Blais, 21 550; Alphonse Blanchette, 19 310; Roger Blanchette, 28 000; Marcel Boisvenue, 21 550; Marie-Marthe Boutin, 12 081; Henry Breau, 58 310; Richard Brosseau, 72 400; Yves Brunelle, 21 550; Madeleine Brunet, 16 181; Paul-André Caron, 12 556; Victor Caron, 69 390; Paul-Aristide Christodoulides, 34 322; William M. Cleary, 20 071; Norma Côté, 20 071; Jean Cusson, 21 550; Rita Deraspe, 24 162; Otto Desbiens, 30 079; Adrien Drolet, 26 901; Jacques Dubé, 21 550; Hélène Duchesne-Morency, 19 359; Jeanne-d'Arc Dumas, 13 450; Jeanne-d'Arc Dumont, 13 450; Jacques Duplessis, 43 101; Pierre Fortier, 41 731; Lucie Gagnon, 21 952; Louisette Gaulin, 11 000; Joseph-Marie Gauthier, 50 000; Jeannette Gilbert, 20 071; Andrée Gravel, 21 638; Jean-Paul Guilbault, 25 112; Jean-Marie Hamelin, 14 446; Marcel Houde, 24 710; Raymond Jensen, 21 550; Thérèse Jobin, 15 140; Georges Koulomzine, 43 101; Raynald Lacerte, 21 550; Georges Lamy, 43 101; Sylvio Langlois, 56 345; Thérèse Lebel, 12 081; Rébecca Leblond, 20 071; Hervé Lepage, 24 162; Denis Noël, 13 085; Evelyn Otis, 20 071; Léopold Paradis, 21 550; Yvon Paré, 41 731; Eugène Pomerleau, 50 000; Robert Racine, 50 000; Norman Ryan, 87 133; Josaphat Richard, 15 140; Fernande Robitaille, 26 901; Gérard Robitaille, 15 039; Marie-Anne Samson, 15 487; André Sauriol, 25 000; Georgette Simard, 15 040; Linda Simard, 18 884; Jean-Noël St-Hilaire, 24 619; Diane St-Pierre, 24 162; Jean-Claude Théberge, 75 235; Irénée Tremblay, 26 901; Jean-Marc Trottier, 21 550; Jacqueline Vallée, 12 081.

Contributions de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 100 724.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 63 291 323.

---

3 Services de transport et de communication

7 539 539 $

Audart Inc., 28 006; Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 271 222; Compélec Inc., 58 500; Composition Ste-Foy Inc., 23 777; Éditions Marquis Ltée, 25 453; Fonds renouvelable de la reprographie, 1 521 044; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 94 313; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 71 958; Graphiques Richelieu, 23 984; Gravel Photograveur Inc., 46 508; IMPRIMERIE(S): Canada Inc., 88 333, d'Arthabaska Inc., 58 598, La Renaissance Inc., 51 036, Laurentide Inc., 30 438, Stellac Inc., 315 881, Vallières Inc., 28 792, Vitray Inc., 104 259; Jet Copie Inc., 489 218; Métropole Litho Inc., 96 904; P.C.T. Composition Inc., 25 045; Photo Lithographie Inc., 42 226; Point de Trame Inc., 25 031; Presses Élite Inc., 162 870; Publicité B.C.P. (1984) Ltée, 258 320; Publicité Foster (Québec) Ltée, 135 123; Publim Inc., 284 616; Reproduction de Québec Enr., 25 184; Société Médian Inc., 165 813; Typoform Inc., 24 902; Typo Litho Composition Inc., 25 998.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 936 187.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres

19 539 798 $

Pierre Bégin, 39 747; Michel Bergevin, 23 766; Binette et Associés Ltée, 38 162; Biro Inc., 62 449; Jean-Guy Bissonnette, 38 327; Marc Boisvert, 63 215; Michel Boiduc, 23 503; Centrale des Bibliothèques Inc., 2 043 151; Centre des Techniques de l'Informatique (C.T.I.) Inc., 275 035; C.G.I. conseillers en gestion et informatique, 314 663; Nicole Champigny, 32 713; Champlain Productions Inc., 165 453; Ciné-Mundo Inc., 50 000; Nicolas Cliche, 41 881; Cogesult Inc., 78 345; COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL: Bois-de-Boulogne, 26 950, Edouard-Montpetit, 29 320, Jonquière, 60 474, Lévis-Lauzon, 31 333, Limoilou, 73 045, Lionel-Groulx, 26 480, Maisonneuve, 24 375, Matane, 62 699, Montmorency, 92 183, Rimouski, 31 156, Ste-Foy, 122 802, Trois-Rivières, 123 076; Collège Jésus-Marie de Sillery, 23 003; Luc Collin, 24 190; COMMISSION SCOLAIRE: Richelieu Valley, 30 794, Sault-St-Louis, 48 762, St-Exupéry, 29 892; COMMISSION SCOLAIRE INTÉGRÉE: Baie-des-Ha! Ha!, 26 425, Chomedey de Laval, 52 534, commission des écoles catholiques de Montréal, 156 272, commission des écoles catholiques de Québec, 108 206, commission des écoles protestantes du Grand Montréal (CEPGM), 151 460, Les Écores, 36 102, Littoral, 128 074; COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE: Bas-St-Laurent, 56 360, Chambly, 30 942, Du Golfe, 23 014, Harricana, 45 220, Lignery, 40 724, Pascal-Taché, 34 972; Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec, 180 000; Consultants en Logiciels Berrigan Inc., 133 886; Cossette communication-marketing, 27 980; Pierre Davieult, 36 267; J.P. Deschesnes, 30 252; Drouin, Painchaud, Longchamps et Associés Inc., 180 394;

Drouin, Paquin et Associés Ltée, 42 500; Ducros, Meilleur, Roy et Associés Ltée, 201 498; Éco Informatique Ltée, 38 958; École Internationale d'Enseignement par Correspondance Canadienne Ltée, 140 500; École nationale d'administration publique, 91 694; Éditions Le Griffon d'Argile Inc., 24 745; Fonds renouvelable de la Direction des services informatiques aux réseaux d'enseignement, 1 735 000; Fonds renouvelable des ententes sur les prêts des services d'enseignants, 159 446; Pierre Fortin, 23 034; Harvey Frumkin, 27 365; Ganépy, Roy et Associés Inc., 29 149; Jean Garneau, 39 501; Paule Gauthier, 43 181; Jean Gauvin, 43 614; Thérèse L. Genest, 29 393; Michel A. Goulet, 29 312; Luc Gravel, 27 575; Groupe B.S.T Inc., 136 236; Groupe M.B.M., 198 994; G.S.A. Inc., Grenier, St-Pierre et Associés, 118 291; Gilles Guévremont, 23 535; Hébert, Le Houillier Inc., 33 000; Hôtel Méridien (Montréal), 26 658; I.B.M. Canada Ltée, 36 259; Info-Conseil Inc., 112 412; Institut Québécois d'Opinion Publique Inc., (IQOP Inc.), 27 485; Institut québécois de recherche sur la culture, 27 500; Instructional communications centre, 35 035; Intéraction Marketing Ltée, 42 287; Pierre Jasmin, 26 151; Jacques Laberge, 26 297; Danielle G. Lacasse, 42 112; Lambert, Nantel, Langlais, Hurtubise et associés, 29 475; Georges E. Laurin, 26 197; Michel Leblond, 85 116; Pierre Le Gallais, 34 970; L'Industrielle — Services Techniques Inc., 94 934; Loews Le Concorde, 23 097; Jean-Pierre Lussier, 31 186; Guy Marcotte, 45 589; Pierre-Yves Martel, 27 650; Média Québec PAV Inc., 128 124; Jean-Guy Ménard, 31 043; Émile Moalli, 34 283; Modulo Éditeur Inc., 113 418; Alain Montreuil, 24 260; Jean M. Morency, 30 718; Fernand Morin, 37 007; Marcel Morin, 49 511; Office de catéchèse du Québec, 41 000; René Paquette, 33 391; Douglas L. Perron et associés, 70 257; Personnel Adhoc Inc., 37 786; Personnel de Systèmes Électroniques Ltée, 62 511; Productions Louise Grenier Inc., 259 697; Productions S.D.A. Ltée, 57 369; Michelle Provost, 23 350; Jean-René Ranger, 22 631; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 249 456; Ressources Informatiques Quantum Ltée, 52 226; Roche Informatique Ltée, 44 313; Francine St-Pierre Inc., 91 805; Claude Sauvageau, 30 274; Gaston Savard, 33 426; Services Converto-Braille Cyphot-Galarneau, 146 003; Services E.G.B. Inc., 54 371; Services Informatiques C.M.D. Inc., 133 656; Serge Simard, 44 300; Société d'exploitation des ressources éducatives du Québec (S.E.R.E.Q.), 185 070; Société québécoise d'information juridique, 29 523; Somapro Ltée, 85 380; Sonovision Inc., 89 832; Systématix Consultants Inc., 239 041; Systèmes de Productivité Devcom Ltée, 24 483; Robert Tremblay, 51 341; André Truchon, 43 283; T.V. Ontario, 62 041; UNIVERSITÉ: de Montréal, 267 292; du Québec, 129 362; du Québec à Trois-Rivières, 48 875; Laval, 59 347; Louis Vaillancourt, 26 030; Jean-Guy Villeneuve, 40 492; Suzanne Vinet, 26 310.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 6 528 421.

5 Entretien et réparations

748 348 $

AES Data Inc., 109 619; Comtlum Inc., 32 308; I.B.M. Canada Ltée, 368 290; Northern Télécom Ltée, 25 425; Storage Technology of Canada Inc., 86 946.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 125 760.

6 Loyers

4 189 318 $

Comterm Inc., 146 926; Fonds renouvelable pour les équipements informatiques, 2 610 552; I.B.M. Canada Ltée, 858 479; I.P. Sharp et Associés Ltée, 45 500; Savin Canada Inc., 80 530; Storage Technology of Canada Inc., 218 149; Xerox Canada Inc., 75 853.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 153 329.

7 Fournitures et approvisionnements

2 677 742 $

A.B.F. Formules d'Affaires Ltée, 58 300; AES Data Inc., 40 927; Ateliers Graphiscan Ltée, 27 447; Cité Électronique Vidéo Inc., 36 536; Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 126 665; R.L. Crain Inc., 208 770; Disq Saturne Inc., 29 587; Disques SNB Mastering Ltée, 26 879; D.R.G. Enveloppe Internationale Inc., 33 982; Enregistrement Audiobec Canada Inc., 56 738; Enveloppe Héritage, 43 652; Enveloppe Suprême Inc., 45 069; Fonds renouvelable de la reprographie, 27 250; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 31 161; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 419 322; FORMULES: Commerciales Southam, 24 152; d'Affaires Drummond Ltée, 77 413; d'Affaires Modernes Ltée, 24 440, d'Affaires Moore, 28 232; Mécanographiques Paragon Ltée, 27 231; Gravel Photograveur Inc., 30 274; Imprimatec, 35 517; Imprimeries Stellac Inc., 213 218; Imprimerie Wilco Ltée, 25 708; Mémorex Canada Ltée, 32 556; S.P.B. Canada Inc., 31 196.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 915 520.

8 **Matériel et équipement**
2 830 941 $

AES Data Inc., 459 488; Bell & Howell (Québec) Ltée, 42 140; Cincom Systems du Canada Ltée, 493 146; Computerland, 79 162; Comterm Inc., 288 218; Concept Audio-Visuel, 44 108; Entreprises d'Ordinateurs B.C.R.L. Inc., 77 698; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 143 248; I.B.M. Canada Ltée, 302 119; Manager Software Products Inc., 25 000; Micro-Contact, 42 904; Mobilier Informatique de Québec Inc., 52 145; Northern Télécom Ltée, 82 199; Parmic Micro-Ordinateurs Inc., 66 247; Systèmes d'Informatiques Philips Ltée, 27 974; Systèmes M.I.C.R. Ltée, 274 567; T.J. Moore Ltée, 54 523.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 276 055.

10 **Dépenses de transfert**
6 178 779 212 $

Aide financière aux étudiants

DIVERSES PERSONNES: Bourses consécutives aux prêts, 178 616 675; Intérêts et remboursements aux banques, 51 889 551; Autres bourses, 4 503 185.

Enseignement primaire et secondaire public

COMMISSIONS SCOLAIRES RÉGIONALES ET LOCALES: AMIANTE: 19 829 345; Black-Lake-Disraëli, 5 135 042; Thetford-Mines, 8 642 424; BAIE-DES-CHALEURS, 14 510 348; Mgr-Matte, 3 068 367; Ristigouche, 1 790 030; Tracadièche, 3 734 348; Val-d'Accueil, 2 676 435; BAS-ST-LAURENT, 24 305 359; La Mitis, 4 864 230; La Neigette, 13 611 333; BLAINVILLE-DEUX-MONTAGNES, 30 053 986; Deux-Montagnes, 6 899 094; St-Eustache, 10 839 751; Ste-Thérèse, 14 822 210; BOIS-FRANCS, 23 513 276; Jean-Rivard, 4 633 076; Prince-Daveluy, 3 538 292; Victoriaville, 9 640 783; Warwick, 3 129 601; CARIGNAN, 18 538 549; Sorel, 9 107 695; Tracy, 4 785 015; CHAMBLY, 79 101 516; Greenfield-Park, 4 125 943; Jacques-Cartier, 21 669 785; Mont-Fort, 12 676 231; St-Exupéry, 12 748 136; Taillon, 16 715 090; Varennes, 12 129 379; CHARLEVOIX, 11 008 746; Du Gouffre, 3 572 288; Laure-Conan, 4 580 936; CHÂTEAUGUAY-VALLEY, 8 080 986; Lac-St-Louis-de-Châteauguay, 2 936 156; Ormstown, 2 232 136; CHAUDIÈRE, 26 357 355; Beauceville, 2 777 794; Des Cèdres, 3 957 367; Des Érables, 7 685 294; Langevin, 5 249 824; St-Joseph, 3 691 486; CHAUVEAU, 29 797 320; Ancienne-Lorette, 9 893 700; La Jeune Lorette, 16 791 089; Montcalm, 4 795 539; DES-MONTS, 15 923 042; La Tourelle, 4 852 481; Matane, 7 144 675; TILLY, 36 360 844; Chaudière-Etchemin, 14 768 718; Lotbinière, 5 578 242; Marie-Victorin, 3 097 929; Ste-Foy, 16 523 008; DISTRICT OF BEDFORD, 9 404 441; DU-GOLFE, 21 301 848; Bersimis, 6 330 420; Fermont, 2 805 516; Gagnon, 1 432 209; Louis-Joliet, 3 260 444; Port-Cartier, 3 449 631; Scheffervile, 785 414; Sept-Îles, 9 014 401; Tadoussac, 4 815 329; EASTERN QUÉBEC, 5 744 691; Greater Québec, 2 255 859; Greater Seven Islands, 1 071 566; St-Maurice, 1 414 617; Saguenay, 1 092 492; EASTERN TOWNSHIPS, 9 065 202; Lennoxville, 3 632 081; St-Francis, 1 068 778; ESTRIE, 69 957 545; Asbesterie, 4 682 949; Coaticook, 4 788 658; Lac-Mégantic, 4 856 370; la Sapinière, 3 906 500; Magog, 5 651 963; Morilac, 5 834 675; catholique de Sherbrooke, 29 146 730; GASPÉSIA PROT., 3 875 224; Bonaventure, 1 707 002; Gaspé, 1 694 971; GRAND-PORTAGE, 30 013 066; Des Basques, 3 816 402; Des Frontières, 2 299 947; Des Montagnes, 3 167 999; Jean-Chapais, 4 094 297; Rivière-du-Loup, 8 447 224; Témiscouata, 3 526 192; HARRICANA, 18 490 190; Amos, 6 348 434; Barraute-Senneterre, 2 994 832; Joutel-Matagami, 2 267 203; Quévillon, 1 962 428; HONORÉ-MERCIER, 28 521 277; Des Rivières, 4 569 668; Iberville, 6 306 783; Marieville, 3 655 115; St-Jean-sur-Richelieu, 11 933 173; JEAN-TALON, 27 742 807; Charlesbourg, 8 975 912; Des-Îlets, 13 970 790; LAC-ST-JEAN, 20 970 071; Alma, 7 159 638; Belle-Rivière, 4 037 971; Delisle, 3 538 319; LANAUDIÈRE, 30 826 807; Berthier-Dautraie, 3 834 831; Des Cascades-l'Achigan, 8 512 310; Industrie, 11 777 208; Nord-Joli, 7 077 234; LAPOINTE, 26 343 759; Arvida, 5 941 173; Jonquière, 7 612 737; les Deux-Rives, 5 947 515; LA VÉRENDRYE, 9 406 279; Malartic, 3 051 485; Val d'Or, 7 756 796; LIGNERY, 28 106 270; Brossard, 11 879 070; Laprairie, 14 427 756; Napierville, 5 633 186; LOUIS-FRÉCHETTE, 26 858 201; Abénakis, 3 720 450; Bellechasse, 3 869 452; Élan, 2 096 374; Nouvelle-Beauce, 5 205 064; Pointe-Lévy, 10 596 969; LOUIS-HÉMON, 20 191 688; Dolbeau, 3 444 674; La Vallière, 4 152 150; Normandin, 3 574 772; Roberval, 5 252 359; Vallée-de-Mistassini, 3 453 949; MAURICIE, 29 571 267; Grand-Mère, 5 065 055; Haut-St-Maurice, 3 388 528; Normandie, 3 590 477; Shawinigan, 4 258 924; Val-Mauricie, 6 523 326; MEILLEUR, 18 639 787; Granby, 12 085 881; Provencal, 3 295 752; Waterloo, 2 921 442; ORLÉANS, 23 067 383; Beauport, 9 998 423; Chutes-Montmorency, 5 331 828; Côte-de-Beaupré, 5 280 242; OUTAOUAIS, 51 856 043; Aylmer, 8 084 551; Champlain, 13 845 505; Gatineau, 11 171 659; Outaouais-Hull, 11 764 828; Pontiac, 3 831 891; Portage-du-Fort, 63 479; PAPINEAU, 11 361 779; Seigneurie, 3 433 251; Vallée-de-la-Lièvre, 5 253 625; PASCAL-TACHÉ, 20 740 825; La Pocatière, 3 936 080; l'Islet-Sud, 2 762 330; Montmagny, 7 017 052; Trois-Saumons, 2 926 295; PÉNINSULE, 15 350 014; Anses, 3 430 799; Fortillon, 2 978 365; Grande-Hermine, 4 680 470; Rocher-Percé, 3 019 038; PROVENCHER, 13 441 167; Lac-St-Pierre, 3 945 750; Les Becquets, 2 446 349; Port-Royal, 5 741 693; ST-FRANÇOIS, 21 349 415; Acton Vale, 3 951 744; Drummondville, 16 962 518; SOUTH SHORE, PROT., 14 632 799; Richelieu-Valley, 2 895 346; Ste-Lawrence, prot., 6 524 370; South Central, prot., 4 271 279; TARDIVEL, 12 706 514; Grand-Bois, 2 521 159; Mgr Vachon, 3 756 529; Portneuf, 3 851 524; VAUDREUIL-SOULANGES, 17 279 947; Île-Perrot, 5 026 054; Soulanges, 3 283 077; Vaudreuil, 6 614 276; VIEILLES-FORGES, 36 558 653; Cap-de-la-Madeleine, 10 227 781; Chavigny, 6 623 875; des Chenaux, 2 386 059;

Grand-Pré, 4 309 952; Trois-Rivières, 7 356 952; WESTERN QUÉBEC, PROT., 8 668 162; Greater Hull, 4 044 051; North Western Québec, 515 529; Pontiac, prot., 1 391 528; YAMASKA, 25 496 501; Argile Bleu, 13 011 108; St-Hyacinthe, 10 145 453; Val-Monts, 7 450 851.

COMMISSIONS SCOLAIRES INTÉGRÉES: Abitibi, 18 378 527; Baie-des-Ha! Ha!, 14 034 094; Chapais-Chibougamau, 9 542 245; Châteauguay, 21 808 931; Chicoutimi, 27 196 625; Chomedey-de-Laval, 57 376 263; Commission des écoles catholiques de Québec, 53 540 228; Cne, 20 819 059; Davignon, 12 242 424; Des-Îles, 10 728 993; Haute-Gatineau, 11 480 344; Huntingdon, 7 578 477; Kativik, 24 777 192; Lac-Témiscamingue, 14 489 798; Laurentian, 5 644 441; des Laurentides, 21 527 797; Laurenval, 26 457 315; Le Gardeau, 32 230 174; Les Écores, 27 448 110; du Littoral, 6 027 194; du Long-Sault, 11 227 500; Manicouagan, 23 399 426; des Manoirs, 34 146 342; des Mille-Îles, 51 104 556; Moissons, 11 281 371; Pierre-Neveu, 20 208 847; Nouveau-Québec, 2 011 826; Rouyn-Noranda, 22 762 701; St-Jérôme, 34 354 118; Valin, 18 130 526; Vallée-de-la-Matapédia, 17 101 783; Valleyfield, 19 567 745.

COMMISSIONS SCOLAIRES NON RÉGIONALISÉES: Baie-Comeau, 543 277; Laurentienne, 900 555; École d'agriculture de Ste-Croix, 7 309.

CONSEIL SCOLAIRE DE L'ÎLE-DE-MONTRÉAL: 744 763 005. RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET DES ORGANISMES PUBLICS: 198 066 369.

Enseignement collégial public

COLLÈGES D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL: Abitibi-Témiscamingue, 12 451 198; Ahuntsic, Montréal, 26 142 693; Alma, 10 408 542; Amiante, Thetford-Mines, 10 189 618; André-Laurendeau, LaSalle, 16 936 186; Bois-de-Boulogne, Montréal, 16 107 198; Bourgchemin, St-Hyacinthe, 29 652 943; Champlain, Sherbrooke, 26 656 860; Chicoutimi, 18 525 455; Dawson, Montréal, 37 830 340; Édouard-Montpetit, Longueuil, 34 231 322; François-Xavier-Garneau, Québec, 16 853 994; Gaspésie, 12 290 756; Granby, 6 544 744; Hauterive, 8 914 943; John Abbott, Ste-Anne-de-Bellevue, 29 431 950; Joliette, 9 626 160; Jonquière, 20 426 399; La Pocatière, 9 991 989; Lévis-Lauzon, 15 819 998; Limoilou, Québec, 26 604 209; Lionel-Groulx, Ste-Thérèse-de-Blainville, 16 028 082; Maisonneuve, Montréal, 21 292 456; Matane, 6 536 335; Montmorency, Laval-des-Rapides, 23 034 593; Outaouais, Hull, 19 742 143; Rimouski, 25 678 393; Rivière-du-Loup, 9 771 113; Rosemont, 17 184 779; Ste-Foy, 24 720 725; St-Félicien, 7 843 899; St-Jean-sur-Richelieu, 11 961 087; St-Jérôme, 15 727 ?52; St-Laurent, 17 891 851; Sept-Îles, 5 837 488; Shawinigan, 10 026 756; Sherbrooke, 21 922 662; Trois-Rivières, 24 026 036; Valleyfield, 11 569 245; Vanier, Montréal, 30 693 667; Victoriaville, 13 704 026; Vieux-Montréal, 32 146 386.

RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET DES ORGANISMES PUBLICS: 47 556 105.

Enseignement universitaire

UNIVERSITÉS: Bishop's, 6 570 226, Concordia, 85 741 000, Laval, 177 645 518, McGill, 124 549 935, de Montréal, 177 135 752, du Québec, 276 432 455, du Québec à Trois-Rivières (service de la dette), 175 360, Sherbrooke, 68 756 834.

INSTITUTIONS AFFILIÉES: Écoles des hautes études commerciales de Montréal, 17 355 000, École polytechnique de Montréal, 32 378 118; Régie de l'assurance-maladie du Québec (rémunération des médecins internes et résidents), 57 524 998.

RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET DES ORGANISMES PUBLICS: 1 684 334.

Formation des adultes

A.B.C. des Manoirs, 15 968; Alpha-Nicolet, 21 763; Amicale des bénévoles de Lamater, 11 272; Amis des déficients mentaux de la région de Répentigny, 13 585; L'arbraiette, 52 609; ASSOCIATION: Alpha-Laurentides, 22 154, auxiliaires familiales et sociales du Québec, 11 838, bénévoles qualifiés au service des jeunes, 24 081, coopérative d'économie familiale de l'Estrie, 11 977, coopérative d'économie familiale de Laval, 13 430, coopérative d'économie familiale de la Rive-Sud, 14 980, coopérative féminine du Québec, 22 933, Copains Nouvelle-Vie Inc., 14 518, féminine d'éducation et d'action sociale de Montréal, 56 918, femmes collaboratrices de leur mari dans une entreprise à but lucratif, 11 422, handicapés mentaux des Laurentides, 20 654, Locataires de Longueuil Inc., 15 095, Paralysie Cérébrale de Québec Inc., 22 602, Pour les Déficients Mentaux La Libellule Région Blainville-Deux-Montagnes Inc., 12 084, provinciale des locataires des logements municipaux du Québec, 43 303, Québécoise de Défense des Droits des Retraités et Pré-Retraités (A.Q.D.R.) Inc., 19 994, québécoise du jeune théâtre (A.Q.J.T.), 11 102, Résidents de la Maison Lucie Bruneau Inc., 19 150; Ateliers du Grand-Portage Inc., 27 004; Atout-Lire, 32 733; Au Bas de l'Échelle Inc., 17 611; Boite à lettres de Longueuil, 20 106; Bureau de la communauté chrétienne des Haïtiens de Montréal, 44 537; Carrefour d'éducation populaire

de Pointe-St-Charles, 41 197; Carrefour familial Hochelaga, 16 118; Carrefour des femmes du grand Lachute, 19 958; Centrale de l'enseignement du Québec, 92 010; Centrale des syndicats démocratiques (C.S.D.), 54 853; CENTRE: Action Bénévole de Québec Inc., 15 809, Alphabétisation du Comté de Roberval Inc., 27 758, alphabétisation de Jonquière, 27 749, Animation St-Pierre de Montréal Inc., 34 715, Apprentissage Clé Inc., 11 883, Bénévolat d'Iberville Inc., 22 504, communautaire des Haïtiens de Rivière-des-Prairies, 12 327, Documentation Populaire de Montréal Inc., 11 007, éducatif des Haïtiens de Montréal, C.E.H.M., 29 114, éducation de base de l'Outaouais, 23 529, Éducation et d'Action des Femmes de Montréal Inc., 15 262, femme de Beauce, 12 313, formation populaire C.F.P., 28 245, information et d'animation communautaires (C.I.A.C.) St-Scholastique, 18 159, information et de référence pour femmes de Montréal, 14 059, pastorale en milieu ouvrier C.P.M.O., 29 993, portugais de référence et de promotion sociale, 35 691, Retrouvailles Limoilou Inc., 14 043, santé des femmes du quartier Plateau-Mont-Royal, 13 727, services éducatifs populaires du Haut-St-François, 12 190, services du mieux-vivre de Bégin Shipshaw, 15 304; Cité des Bâtisseurs Inc., 12 987; Club des Joyeux Handicapés Physiques d'Amos Inc., 14 572; Collectif d'alphabétisation de détenu(e)s, 43 045; Collectif d'alphabétisation des travailleurs (La maison alpha), 57 390; COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL: Abitibi-Témiscamingue, 719 298, Ahuntsic, 1 898 962, Alma, 221 857, Amiante, 581 065, André-Laurendeau, 773 289, Bois-de-Boulogne, 864 169, Bourgchemin, 1 622 482, Champlain, 240 682, Chicoutimi, 394 179, Dawson, 480 593, Édouard-Montpetit, 1 876 830, François-Xavier-Garneau, 750 847, Gaspésie, 1 215 416, Granby, 278 619, Hauterive, 648 600, John Abbott, 391 513, Joliette, 452 587, Jonquière, 477 838, La Pocatière, 420 630, Lévis-Lauzon, 1 298 019, Limoilou, 1 377 777, Lionel-Groulx, 639 361, Maisonneuve, 743 641, Marie-Victorin, 567 088, Matane, 612 730, Montmorency, 425 992, Outaouais (Hull), 1 084 355, Rimouski, 2 701 368, Rivière-du-Loup, 591 312, Rosemont, 636 968, Ste-Foy, 544 051, St-Félicien, 242 450, St-Jean-sur-Richelieu, 511 383, St-Jérôme, 676 165, St-Laurent, 562 643, Sept-Îles, 607 506, Shawinigan, 454 028, Sherbrooke, 1 164 548, Trois-Rivières, 655 690, Valleyfield, 1 034 063, Vanier, 468 155, Victoriaville, 535 747, Vieux-Montréal, 1 877 025; Com'Femme, 14 410; COMITÉ: alphabétisation du Bas-St-Laurent, 38 214, alpha-Papineau, 17 783, appui aux travailleurs et travailleuses accidentés de la région de l'Amiante, 12 105, éducation aux adultes Petite-Bourgogne, 20 329, éducation (Élisarnimut Parnaiti), 20 869, organismes volontaires d'éducation populaire de la région 02, 16 881, provincial de coopératives ouvrières de production, 27 589, régional d'éducation populaire de l'Abitibi-Est, 11 437, Social Centre-Sud Inc., 15 024, solidarité Québec-Amérique Latine (S.Q.A.L.), 12 033, Travailleurs Accidentés de l'Estrie Inc., 19 019; COMMISSION DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE LA MAIN D'OEUVRE RÉGION: Abitibi-Témiscamingue, 363 530, Cantons-de-l'Est, 850 107, Côte-Nord, 264 343, Gaspésie-Bas-St-Laurent, 858 576, Laurentides-Lanaudière, 1 106 058, Mauricie-Bois-Francs, 806 172, Montréal-Métropolitain, 3 359 102, Montréal-Sud, 1 421 212, Outaouais, 427 044, Québec, 1 382 028, Saguenay-Lac-St-Jean, 825 163; COMMISSION SCOLAIRE INTÉGRÉE ET COMMISSION SCOLAIRE LOCALE: Abitibi, 851 716, Chapais-Chibougamau, 926 624, Châteauguay, 1 604 424, Chicoutimi, 2 401 227, Chomedey-de-Laval, 2 021 112, Commission des écoles catholiques de Québec, 3 490 304, Conseil scolaire de l'Île de Montréal, 30 441 439, Crie, 1 699 543, Davignon, 547 043, Des-Îles, 423 287, Kativik, 1 418 443, Lac Témiscamingue, 819 683, Laurentian, 223 294, des Laurentides, 1 718 382, Laurenval, 618 935, Le Gardeur, 1 048 263, Les Écores, 875 097, Littoral, 321 380, Long Sault, 638 428, Manicouagan, 1 561 319, des Manoirs, 924 364, des Mille-Îles, 894 050, Nouveau-Québec, 377 792, Pierre-Neveu, 1 706 349, Rouyn-Noranda, 1 017 329, St-Jérôme, 2 177 201, Vallée-de-la-Matapédia, 1 007 347, Valleyfield, 1 338 182; COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE: Amiante, 1 238 822, Baie-des-Chaleurs, 828 407, Bas-St-Laurent, 1 768 473, Blainville-Deux-Montagnes, 2 313 009, Bois-Francs, 1 680 052, Carignan, 1 705 047, Chambly, 3 365 452, Charlevoix, 657 546, Châteauguay-Vallée, prot., 878 825, Chaudière, 1 612 527, Chauveau, 1 451 538, District de Bedford, prot., 431 698, Eastern Québec, 968 073, Eastern Townships, 515 238, Estrie, 4 288 215, Gaspésia, 494 934, du Golfe, 1 968 766, Grand-Portage, 1 877 533, Harricana, 1 129 025, Honoré-Mercier, 1 338 808, Jean-Talon, 1 844 983, Lac-St-Jean, 1 048 768, Lanaudière, 2 063 705, Lapointe, 1 996 492, La Vérendrye, 983 595, Lignery, 1 342 474, Louis-Fréchette, 2 834 664, Louis-Hémon, 1 784 979, Mauricie, 1 572 577, Meilleur, 1 236 131, des Monts, 1 024 580, Orléans, 1 100 924, Outaouais, 2 065 335, Papineau, 1 079 127, Pascal-Taché, 1 168 147, Péninsule, 1 189 962, Provencher, 705 351, South Shore, prot., 813 859, St-François, 1 940 535, Tardivel, 1 034 672, de Tilly, 1 809 576, Vaudreuil-Soulanges, 2 747 826, Vieilles-Forges, 2 109 539, Western Québec, prot., 555 305, Yamaska, 2 340 586; Confédération des Organismes Familiaux du Québec Inc., 34 444; Confédération des syndicats nationaux, 202 269; Conférence internationale de solidarité ouvrière (C.I.S.O.), 29 961; CONSEIL: conjoint No. 91 des routiers du Québec, 26 737, coopératives de l'Outaouais, 11 481, de famille Richelieu-Yamaska, 16 994, des Médias Communautaires de Laval Inc., 16 897, provincial de «Rendez-vous», 36 809, régional de bien-être de Sherbrooke, 13 075; COOPÉRATIVE: «La Balance» grossistes en aliments naturels (Montréal), 23 559, «L'engoulment» grossiste en aliments naturels (Québec), 46 729, services-multiples de Lanaudière, 31 576, travailleurs de théâtre des Bois-Francs, 13 708; Coup d'Pouce 05 Inc., 14 538; École des hautes études commerciales de Montréal, 33 640; Étoile Alpha Inc., 19 065; FÉDÉRATION: âge d'or du Québec, 17 185, aînés dynamiques de Québec, 20 667, associations coopératives d'économie familiale du Québec, 138 368, associations de familles monoparentales, 155 782, coopératives du Nouveau-Québec, 11 213, familles d'accueil du Québec, 18 053, femmes du Québec, 23 136, Ligues de Taxis du Québec Inc., 41 629, nationale des services de préparation au mariage, 66 138, Québécoise Anti-Pauvreté Inc., 111 020, Québec pour le planning des naissances, 40 159,

régional des accidentés du travail du Québec, 20 012, syndicats professionnels d'infirmières et d'infirmiers du Québec, 17 800, travailleurs du Québec, 393 899; Femmes en éveil de Price, 11 620; Fondation Domrémy Montréal, 34 317; Fondation pour aider les travailleuses et les travailleurs accidentés (F.A.T.A.), 16 483; Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.), 399 999; Front d'action populaire en réaménagement urbain (Frapu), 33 228; GROUPE: Centre-Lac d'Alma, 26 461, d'animation du logement communautaire Longueuil, 20 091, de Ressources Techniques en Habitation de Montréal Inc., 13 382, ressources techniques en habitation de la région de Sorel, 11 306; Groupement Québécois d'Entreprises Inc., 29 400; Habitations Populaires de l'Est Inc., 14 738; Institut National des Viandes Inc., 686 681; Institut de recherche apliquée sur le travail, 200 000; Jeunesse Ouvrière Catholique du Canada Inc., 14 907; Jeunesse ouvrière chrétienne de Longueuil, 20 437; «La Clé» centre de lecture et d'écriture, 55 317; Laportalire, 13 885; Laval au Féminin Inc., 17 215; Lettres en mains, 23 551; Lettres vivantes, 13 836; Ligue des droits et libertés, 27 398; MAISON: d'Accueil le Mitan Inc., 12 486, Alpha ABC Côte-Nord, 20 390, Compagnon Inc., 17 611, femmes du Bas-St-Laurent, 11 168, des femmes de la Côte-Nord, 28 645, d'Haïti, 25 835, Samaritain inc., 20 668; Mot à mot, 32 486; MOUVEMENT: Action-Chômage de Montréal Inc., 17 680, consommateurs handicapés du Québec, 23 726, Couple et Famille (M.C.F.) Inc., 24 759, Éducation Populaire et Action du Québec Inc., 39 268, femmes chrétiennes, 34 344, faciliter l'apprentissage de la communication, 16 331, québécois des camps familiaux, 12 828, Québécois pour Combattre le Racisme Inc., 13 299, travailleurs chrétiens, 21 133; Nouveau départ, 53 345; Nouvel essor, 33 216; Office de la famille, 23 443; Ordre des dames Hélène de Champlain, 11 500; Organisme populaire des droits sociaux de la région de Montréal (O.P.D.S.R.M.), 13 669; Organisme régional de développement éduco-témis, 67 513; Parrainage Civique Drummond Inc., 13 205; Popco Inc., 43 943; P.O.P.I.R. Inc., 12 555; Prière-secours, 11 070; Projet lira, 14 706; REGROUPEMENT: aide aux travailleuses et travailleurs accidentés du Québec, 13 265, agences de garde en milieu familial, 14 700, assistés sociaux Joliette-Métropolitain, 20 697, aveugles et amblyopes du Québec (R.A.A.Q.), 13 383, bouches à oreilles, 12 178, chômeurs et chômeuses de l'Abitibi-Témiscamingue, 16 186, chômeurs et chômeuses de Val-d'Or, 11 375, comités de logement et association de locataire, 58 256, éducation populaire de l'Abitibi-Témiscamingue, 16 044, garderies de la région 6 C, 11 728, Garderies Sans But Lucratif des Cantons-de-l'Est Inc., 16 042, Garderies Sans But Lucratif du Québec Inc., 21 652, groupes populaires en alphabétisation, 66 171, information logement de Pointe-St-Charles, 11 341, Organismes Communautaires et Culturels de Rimouski Inc., 11 269, organismes volontaires d'éducation populaire de la région 03, 205 257, organismes volontaires en éducation populaire (ROVEP), 13 275, Provincial des Maisons d'Hébergements pour Femmes Victimes de Violence Inc., 32 622, services communautaires de Berthier, 17 288; Relais-femmes de Montréal, 17 520; Revue Vie Ouvrière Inc., 20 148; Serena Québec, 77 493; Service d'aménagement populaire de Montréal, 11 209; Service d'Orientation des Foyers (S.O.F. Nationale) Inc., 34 063; Services familiaux Étienne Pernet, 11 475; Suco, 15 194; Syndicat des Fonctionnaires Provinciaux du Québec Inc., 50 344; Table régionale des organismes volontaires d'éducation populaire de Montréal (région 6), 15 638; Table ronde des organismes volontaires d'éducation populaire de l'Estrie, 18 255; Table ronde des organismes volontaires d'éducation populaire de l'Outaouais, 165 090; Tour de lire, 57 137; Union des producteurs agricoles, 44 070; Université Laval, 18 900; Université du Québec à Montréal, 24 500; Unmondalire, 30 951.

MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 2 236 947.

Enseignement privé

INSTITUTIONS D'ENSEIGNEMENT PRIVÉES:

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

ACADÉMIE: Centen·' (1975) Inc., 478 083, Hébraïque Inc., 594 041, Michèle Provost Inc., 1 580 115, Ste-Anne de Montreal, 199 787, Sépharade de Montréal, 347 638, Solomon Schechter, 741 357; Beth Jacob School, 530 414; CENTRE: Académique Fournier Inc., 316 154, enseignement vivant, 41 958, François-Michelle, 93 684, Intégration Scolaire Inc., 216 498; Clinique pédagogique de Montréal, 626 966; COLLÈGE: André-Grasset, 2 645 591, Beaubois, 1 203 177, Charles-Lemoyne de Longueuil Inc., 3 441 861, Durocher, 737 570, Eudistes, 2 567 445, Français (1965) Inc., 6 621 291, Jean-de-Brébeuf Inc., 5 462 107, LaSalle (1976), 5 528 084, Laval de St-Vincent de Paul, 2 313 869, Loyola, 1 537 341, Marguerite-Bourgeois, 1 123 502, Marianapolis, 4 160 034, Marie-Victorin, 12 528 713, Montréal, 1 478 337, Mont-Royal, 731 735, Mont-St-Louis, 3 566 693, Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, 2 531 070, O'Sullivan de Montréal Inc., 1 063 488, Ouest de l'Île (1981) Inc., 543 631, rabbinique du Canada (campus Vézina) filles, 471 446, rabbinique du Canada (campus Westbury) garçons, 266 089, Régina Assumpta, 3 432 608, St-Jean-Vianney, 1 885 083, Ste-Anne de Lachine, 2 081 861, Ste-Marcelline, 1 190 682, secrétariat Notre-Dame, 1 125 232, Ville-Marie Inc., 1 369 195; Conservatoire La Salle (1964) Inc., 276 693; ÉCOLE: Akiva, 212 124, Armen Québec de l'union générale de bienfaisance, 688 955, communautaire Hassidique, 166 847, d'Administration et Secrétariat Rive-Sud Inc., 56 430, E.C.S. Inc., 487 101, église arménienne Sourp Hagop, 708 630, Émmanuel, 141 977, formation hébraïque de la congrégation Beth Tikvah, 683 331, Maimonide, 1 187 506, Marie-Clarac, 375 625, Miriam, 10 238, Orale de Montréal pour les Sourds Inc., 242 490, Peter Hall, 980 226, Pré-Maternelle, Maternelle et Élémentaire Marie-Clara Inc., 608 013, Progressive Inc., 1 189 603, Sacré-Coeur de

Montréal, 976 166, St-Georges de Montréal Inc., 688 571, secondaire Jean-de-la-Mennais, 927 428, Secondaire Letendre Inc., 1 277 708, secondaire Marie-Rose, 1 033 622, Secondaire Montaigne Inc., 119 532, Vanguard Québec Ltée, 171 084, Vincent d'Indy, 369 967, Weston Inc., 128 158; ÉCOLES JUIVES POPULAIRES ET LES ÉCOLES PERETZ INC.: Mackle, 1 374 212, Wavell, 1 264 809; Études Commerciales de l'Est Inc., 179 155; Institut Reine-Marie, 1 055 339; Institut Teccart Inc., 1 960 870; Institution Charlemagne Inc., 154 102; Pensionnat Mont-Jésus-Marie, 429 106; Pensionnat Notre-Dame-des-Anges, 704 947; Pensionnat St-Nom-de-Marie d'Outremont, 1 368 496; Queen of Angels Academy, 902 068; Selwyn House Association, 628 247; The Study Corporation, 285 365; Trafalgar School for Girls, 644 085; UNITED TALMUD TORAHS OF MONTRÉAL INC.: Chomedey, 382 208, Côte-St-Luc, 603 475, École St-Laurent, 426 490, Secondaire Herzliah (Snowdon), 1 250 863, Secondaire Herzliah (St-Laurent), 861 746; Villa-Maria, 1 988 487; Villa Ste-Marcelline, 405 473; Yeshivah Merkaz Torah, 368 362.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

Académie St-Louis, Québec, 357 331; Campus Notre-Dame-de-Foy, 4 346 147; Centre Psycho-Pédagogique Inc., 69 577; COLLÈGE: Bart (1975) Inc., 332 783, Champigny, 806 833, Jésus-Marie de Sillery, 1 636 644, Marguerite-d'Youville, 1 511 109, Mérici, 2 090 027, Notre-Dame-de-Bellevue, 2 239 215, O'Sullivan de Québec Inc., 467 266, St-Charles-Garnier, 1 690 507; École secondaire Limoilou, 420 495; École secondaire M.S.C., 1 437 582; École des Ursulines de Québec, 1 799 179; Externat classique St-Jean-Eudes, 1 491 097; Mont-St-Sacrement, 1 167 096; Pensionnat St-Coeur-de-Marie de Beauport, 649 105; Pensionnat St-Louis-de-Gonzagues, 756 773; Pensionnat des Ursulines, 102 971; Petit séminaire de Québec, 3 391 358; Séminaire des pères maristes, 750 128; Séminaire St-Augustin, 1 444 186; Séminaire St-François, 1 655 132.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

ARGENTEUIL: séminaire du Sacré-Coeur, 581 598; ARTHABASKA: collège Claretain de Victoriaville, 571 082, collège d'Arthabaska, 418 874; BEAUCE-NORD: école Jésus-Marie de Beauceville, 429 491; BEAUCE-SUD: séminaire St-Georges de Beauce, 3 939 019; BELLECHASSE: couvent Jésus-Marie de St-Gervais, 236 670, couvent de St-Michel, 140 008; BERTHIER: collège de St-Damien, 485 887; BERTRAND: école secondaire St-Paul de Varennes, 2 329 256; BROME-MISSISQUOI: Pensionnat St-Jean-Baptiste Inc., 126 313; CHAMBLY: pensionnat de Sacrés-Coeurs, 585 927, séminaire de la Très-Sainte-Trinité, 1 382 348; CHAMPLAIN: École Commerciale du Cap Inc., 465 664, juvénat Notre-Dame-du-Rosaire, 176 029, Val-Marie, 959 446; CHARLEVOIX: séminaire St-Alphonse, 476 638; CHICOUTIMI: école apostolique de Chicoutimi, 352 801, Lycée du Saguenay Inc., 766 428, séminaire de Chicoutimi, 1 610 705; DEUX-MONTAGNES: pensionnat Mont-La-Mennais, 313 468; DRUMMOND: Collège d'Affaires Ellis Inc., 515 674, collège St-Bernard, 2 104 430, pensionnat de Drummondville, 192 817; DUPLESSIS: Institut d'Enseignement de Sept-Îles Inc., 590 223; GATINEAU: collège Apostolique St-Alexandre, 1 564 853; GROULX: externat Sacré-Coeur de Rosemère, 1 557 052; HULL: école secondaire St-Joseph, 1 835 171; IBERVILLE: Collège St-Césaire Inc., 1 160 283, école secondaire Marcellin-Champagnat, 971 728, Présentation de Marie (Farnham), 222 889; JOHNSON: couvent Présentation de Marie, 136 341, école secondaire de Bromptonville, 748 621; JOLIETTE: institut Esther Blondin, 1 514 618, Mélèzes, 577 575, séminaire de Joliette, 2 030 311; KAMOURASKA-TÉMISCOUATA: collège Ste-Anne, 1 322 695; LAC ST-JEAN: séminaire Marie-Reine-du-Clergé, 723 546; LAPORTE: collège Durocher, 1 053 865, École d'Administration et Secrétariat Rive-Sud Inc., 120 185, école secondaire Notre-Dame-de-Lourdes, 1 214 526, école secondaire St-Lambert, 2 138 299; LAPRAIRIE: école secondaire Jean-de-la-Mennais, 1 324 932; L'ASSOMPTION: collège de l'Assomption, 3 788 201; LÉVIS: collège de Lévis, 3 045 521, couvent Notre-Dame-de-Toutes-Grâces, 1 339 039, juvénat Notre-Dame-du-St-Laurent, 587 902; MASKINONGÉ: école secondaire St-Joseph, 443 441, séminaire St-Joseph, 3 005 145; NICOLET: collège Notre-Dame-de-l'Assomption, 1 705 647, école supérieure de musique de Nicolet, 275 768, juvénat St-Louis-Marie, 124 522; ORFORD: collège Notre-Dame-des-Servites, 472 585, pensionnat Notre-Dame-de-la-Présentation, 934 451, pensionnat ursulines de Stanstead, 618 868; PAPINEAU: école secondaire de la Présentation, 47 524; RICHELIEU: École Ménard Inc., 111 034; RIVIÈRE DU-LOUP: école secondaire Notre-Dame, 1 232 859; ROBERVAL: juvénat St-Jean F.I.C., 291 169; ROUSSEAU: académie Ste-Anne-de-Rawdon, 234 115, collège Champagneur, 536 202, juvénat Sacré-Coeur, Chertsey, 108 182; ST-FRANÇOIS: école de secrétariat Notre-Dame-des-Neiges, 145 860, pensionnat de Waterville, 519 831; ST-HYACINTHE: collège St-Maurice, 1 751 298, École Commerciale Lussier Inc., 146 545, école secondaire St-Joseph, 1 688 857, séminaire de St-Hyacinthe d'Yamaska, 1 701 697; ST-MAURICE: institut secondaire Montfort, 953 849; séminaire Ste-Marie, 1 808 842; SHEFFORD: collège Mont Sacré-Coeur de Granby, 651 212, Présentation de Marie (Granby), 1 035 585, séminaire du Verbe Divin, 1 181 535; SHERBROOKE: Collège Mont-Notre-Dame de Sherbrooke Inc., 1 537 279, collège du Mont-Ste-Anne, 562 829, collège Sacré-Coeur, 851 359, séminaire salésien, 1 190 482, séminaire de Sherbrooke, 3 219 257; TERREBONNE: école secondaire St-Sacrement, 2 794 196; TROIS-RIVIÈRES: collège Laflèche, 1 498 467, collège Marie-de-l'Incarnation, 2 593 046, Collège Moderne de Secrétariat de Trois-Rivières (1977) Inc., 274 472, institut secondaire Keranna, 1 460 934; VAUDREUIL-SOULANGES: collège Bourget, 2 479 549; VERCHÈRES: Collège St-Hilaire Inc., 266 462.

RÉGIME DE RETRAITE DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET DES ORGANISMES PUBLICS: 25 870 310.

Fonds pour la formation de chercheurs et actions concertées

Corporation du fonds F.C.A.C. pour l'aide et le soutien à la recherche, 31 758 200.

Autres dépenses de transfert

ASSOCIATION: des cadres et gérants des collèges du Québec, 11 000, canadienne d'éducation de langue française, 188 500, canadienne française pour l'avancement des sciences, 120 000, francophone internationale des directeurs d'établissements scolaires, 20 000, québécoise des professeurs de français, 90 000, des universités partiellement ou entièrement de langue française, 120 000; Centre Mariebourg, 25 000; C.E.G.E.P.: Amiante, 12 730, de la Gaspésie, 23 591, La Pocatière, 16 925; Comité patronal de négociation des collèges, 556 510; Comité patrnal de négociation des commissions pour catholiques, 823 735; Comité patronal de négociation des commissions pour protestants, 379 220; COMMISSION SCOLAIRE: catholique de Sherbrooke, 15 100, Le Gardeur, 19 000, Littoral, 43 380, Manicouagan, 13 389, Marie-Victorin, 37 000, Rouyn-Noranda, 19 028, Quévillon, 14 400; COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE: Baie-des-Chaleurs, 20 873, Bas-St-Laurent, 16 652, Bois-Francs, 15 000, de Tilly, 45 500, Grand-Portage, 24 000, Péninsule, 34 748, Western Québec, 11 257; Concours 450ième, 50 000; Congrès des enfants maltraités, 25 000; Conseil des ministres de l'éducation (Canada), 301 495; Conseil pédagogique interdisciplinaire du Québec, 99 600; Corporation professionnelle des ergo-thérapeutes du Québec, 17 053; Corporation professionnelle des physiothérapeutes du Québec, 24 000; Corporation professionnelle des psychologues du Québec, 25 000; École d'agriculture de Ste-Croix, 572 491; École nationale d'administration publique, 942 225; Éditions Hurtubise HMH Ltée, 15 540; FÉDÉRATION: associations étudiantes collégiales du Québec, 30 000, collèges d'enseignement général et professionnel 96 431, comités de parents de la province de Québec, 650 000, commissions scolaires catholiques du Québec, 70 634, internationale pour l'éducation des parents, 15 000; Fondation Lionel-Groulx, 13 955, Institut canadien d'éducation des adultes, 206 000; Ordre des architectes du Québec, 16 900; Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, 11 874; Ordre des pharmaciens du Québec, 14 000; Science jeunesse Montréal, 45 000; Semaine des sciences, 40 000; Service d'informatique hebdo science, 25 000; Société d'exploitation des ressources éducatives du Québec (S.E.R.E.Q.), 800 000; Téléforum 2000 Inc., 111 300; Union des écrivains québécois, 2 000 000; Université McGill, 108 243.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 655 979.

11 Autres dépenses

689 244 $

Change sur devises étrangères, 42 247; Créances radiées, 212 056; Intérêts et remboursement aux banques pour extinction de droits lors de décès d'étudiants, 183 069.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 251 872.

ÉNERGIE ET RESSOURCES

1 **Traitements, salaires et allocations**

75 172 100 $

2 **Autres rémunérations**

33 142 752 $

Total — 1 et 2

108 314 852 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Jean-Guy Rodrigue (voir pages 1-62 et 1-74); Yves L. Duhaime (voir pages 1-62 et 1-74). Ministre délégué aux Forêts: Jean-Pierre Jolivet (voir pages 1-62 et 1-74). Sous-ministres: Robert Tessier (voir aussi page 1-84), 55 125; Claude Descôteaux, 21 604. Sous-ministres associés: Jean-Claude Mercier, 73 940; Gilbert G. Paillé, 2 819; Michel Paradis, 64 990; Pierre O. Perron, 72 794; Richard Pouliot, 72 609; Onil Roy (voir aussi page 1-114), 6 957. Sous-ministres adjoints: Michel Audet (voir aussi page 1-74), 13 091; Denis Bédard (voir aussi page 1-84), 52 978; Maurice Duval, 76 781; André Lachance, 66 786; Christian Latortue, 74 545; André Laurin, 70 056; Pierre-Paul Légaré, 15 581.

Personnel cadre: Albert Allard, 51 145; Bernard Arsenault, 57 310; Denis Baribeau, 25 854; Guy Bédard, 47 057; Arthur Bérubé, 46 957; André Bissonnette, 58 202; Guy Boissinot, 60 410; Marc B. Boissonnault, 59 547; Louise Boucher, 19 158; Guy Boulianne, 51 614; Pierre Boutin, 52 714; Raymond Boutin, 53 266; Jean-Paul Campagna, 48 607; Marcel Cantin, 51 579; Jacques Caron, 66 442; Raymond Casgrain, 36 455; Jean-Louis Caty, 59 210; Michel Champagne, 46 491; Gilbert Chapleau, 48 457; Alain Chassé, 47 024; Jules Cimon, 52 371; Alain Claveau, 60 081; Jean-Claude Cloutier, 34 917; George Cockburn, 53 801; Pierre Cornellier, 54 584; Fernand Côté, 51 901; Gaétan Côté, 57 310; Gaston Côté, 58 960; Jean-Marie Coulombe, 45 549; Georges Dahmen, 51 901; Jean-Guy Davidson, 55 001; Robert Deffrasnes, 54 971; Richard De Goumois, 35 485; Jean-Charles de la Durantaye, 51 901; Claude de Saint-Riquier, 55 852; Gilbert Delage, 59 621; Jean-Claude Delarosbil, 49 021; Claude Desjarlais, 45 541; Michel Després, 55 001; Claude Diamant, 57 310; Pierre Dion, 48 453; François Dompierre, 55 323; Louis Dorais, 50 057; Pierre Dorion, 54 609; Jean Dubé, 51 135; Bruno Duchesne, 49 957; Suzanne Dufresne, 30 192; Jean Dugas, 51 653; Marc-Denis Éverell, 66 442; Yvon Fortin, 60 410; Romuald Fournier, 58 960; Gontran Foy, 53 572; Roger Gagnon, 45 637; Yves Gagnon, 53 551; Gilles Geoffroy, 57 050; Jean-Paul Gilbert, 53 551; Germain D. Girard, 57 310; Rémy Girard, 60 410; Jean Gobeil, 51 271; Claude Godbout, 59 994; Yvan Godbout, 60 199; Jean-François Gravel, 49 021; Paul Grenier, 16 213; Michel Grondin, 46 957; Normand Guérette, 48 332; Jean Guimont, 49 501; Rénald Hawey, 51 901; Dominique Jacques, 51 901; Jérôme Jacques, 51 901; Normand Jobidon, 53 551; Henrico Laberge, 60 410; Bertrand Lacroix, 51 901; Julien Lacroix, 50 057; Gaston Laflamme, 29 015; Roger Lafrance, 57 310; Jacques Lafrenière, 48 607; Yvon Laliberté, 55 001; Jean-Pierre Lalonde, 53 801; Marcel Lambert, 55 001; Pierre Lavallée, 54 941; Paul M. Lavoie, 56 041; Jacques Lebuis, 53 801; Marc Ledoux, 53 [illegible]74; Denis L'Homme, 68 414; Raymond Lord, 51 901; Gilles Mahoney, 58 179; Daniel Mallette, 55 001; Michel Marcouiller, 39 716; Laurent Marois, 58 960; Pierre Martel, 47 714; Yvon Martin, 60 410; Claude Mercier, 51 841; Marc Michaud, 46 957; Raymond Moisan, 51 901; Richard Moreau, 51 901; Lucien Mouton, 51 538; Paul Nadeau, 57 307; Émile Ouellet, 64 992; Raymond Paquet, 25 002; André Paul, 53 551; Louis-René Pedneault, 58 960; Jean-Pierre Pellegrin, 62 791; Laurent Pelletier, 53 451; Réal Perron, 51 901; Marc Pichette, 58 405; Jean-Renaud Poirier, 60 410; Gaby Polisois, 48 507; Gérard Poulin, 49 239; Régis Proulx, 48 820; Guy Richard, 51 901; Jean-Paul Rivard, 41 631; Jacques Robitaille, 51 901; Roger E. Robitaille, 46 957; Hubert Rousseau, 51 901; Serge Ruel, 52 238; Jean Servais, 51 901; Jean-Claude Simard, 55 001; Gérard Tanguay, 51 901; Louis-Georges Tanguay, 62 204; Michel Tanguay, 51 901; Réjean Tessier, 51 502; Normand Tétreault, 49 083; Jean Têtu, 58 316; Roland Therrien, 51 901; Régent Thibaudeau, 48 357; Serge Tourangeau, 50 057; Gilles Tousignant, 19 165; Jacques Tremblay, 44 492; Michel Tremblay, 53 347; Claude Y. Turgeon, 63 342; Marc-André Turgeon, 56 710; Simon Turmel, 49 501; Clément M. Veilleux, 51 901; Roch Veilleux, 51 454; Bertrand Warren, 53 801; Sohel Zariffa, 31 932.

FINANCEMENT FORESTIER (OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC) (voir page 1-53): Régisseur: Maurice Vézina, 60 620.

Personnel cadre: Gilles Pinard, 54 306; Michel Pleau, 59 966.

RÉGIE DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ: Président: Bernard Cloutier, 79 428. Régisseurs: Pierre-Olivier Boucher (voir aussi page 1-111), 27 407; Jean-Jacques Hamel, 62 682; Marc E. Leclerc, 63 398.

SOCIÉTÉ DE CARTOGRAPHIE DU QUÉBEC: Président: Clovis Labrecque, 54 287.

Allocations

Frédéric Abesque, 44 075; Jeannine Archambault, 20 524; Pierrette Arsenault, 26 672; Hervé Audet, 22 037; Yves Bertrand, 12 000; Roch Bordeleau, 15 000; Raymond Casgrain, 60 000; Gérard Côté, 44 255; Mathias Côté, 27 500; Jean-Paul Delisle, 20 524; Louis Dumais, 21 570; Frank Lindsay Dumoulin, 27 733; Maurice Duval, 60 075; Monique Fournier, 20 573; Clément Fradette, 30 758; Claude-Bernard Gagnon, 44 179; Jean-Louis Giroux, 20 000; Paul Grenier, 62 630; Zoltan Katzendorfer, 44 397; Rémi Lacombe, 15 482; Raymond Laflamme, 30 758; Gérard Lafontaine, 30 831; Lise Laforest, 16 500; Florence Laroche, 14 210; André Lehoux, 14 711; Raymond Lepage, 20 490; Madeleine L'Italien, 27 508; Eugène Marion, 27 508; Ernest Martel, 21 570; Roger Martin, 31 820; Jean-Pierre Massé, 18 000; Ovide Maurice, 55 000; Yvette Nadeau, 20 524; Charles A. Olivier, 57 000; O'Neil Ray, 40 800; Robert Rood, 18 839; Gérard St-Gelais, 24 484; André St-Onge, 23 111; Louis-Georges Tanguay, 77 000; Fernand Tessier, 17 410; Renée Tremblay, 14 760; Maurice Vaillancourt, 18 397.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 233 106.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 98 619 062.

---

3 Services de transport et de communication

7 938 517 $

Air Inuit Ltd., 56 169; Ateliers Graphiques Marc Veilleux Inc., 76 444; Ateliers Graphiscan Ltée, 24 442; R. Boisvert Ready Mix Equipment Ltd., 52 146; Cargair Ltée, 71 554; Club automobile du Québec, 56 213; Courrier Purolator Ltée, 38 003; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 114 248; Golfe Hélicoptère Service Ltée, 375 335; Hélicoptères Trans-Québec Ltée, 24 679; IMPRIMERIE(S): Bourg-Royal Inc., 28 476, Canada Inc., 28 170, Héon & Nadeau Ltée, 29 826, Stellac Inc., 28 280; André Lacroix Publicité Inc., 28 338; Johnny May's Air Charters Ltée, 29 964; Natcommunication, 140 872; Nordair Ltée, 51 796; Point de Trame Inc., 24 233; Productions Cinégraphe Inc., 103 010; Propair Inc., 62 746; Publi Calen-Art Ltée, 27 661; Publim Inc., 93 694; Québec Aviation Ltée, 66 708; Société Médian Inc., 192 630; Trans Fair Inc., 34 179; TRANSPORT(S): Brazeau Inc., 43 442, Guilbault Inc., 64 712, Hamel Inc., 32 155, Magny Inc., 84 497, Morneau Inc., 44 186, Provost Inc., 24 918, Spéribel Inc., 47 525; Tricil (Québec) Inc., 31 323; Vac Offset Inc., 34 773; Voyages Frontenac Inc., 337 948; Voyages La Cité Inc., 119 390.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 5 213 832.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres

40 176 858 $

Aéro Photo (1961) Inc., 203 087; Aldecoupe Inc., 100 125; Aménagement Forestier d'Abitibi Inc., 299 885; J.E.B. Anderson Enr., 135 028; Arrosages Aériens Castor Inc., 67 519; Association coopérative de travail de Guyenne, 219 343; Association coopérative forestière régionale de la Gaspésie, 842 640; J. Gilles Aubin Inc., 22 992; M. Ayotte et Fils Inc., 234 869; Nelson Banville, 34 588; Ghislain C. Bédard, 38 000; Béliveau-Couture, 101 056; Bell & Howell (Québec Ltée), 216 287; Béton Dallaire Ltée, 86 754; Blais, McNeil, Lussier & associés, 303 806; Bois Francs Mauriciens Inc., 56 188; Boivin et L'Heureux, 51 884; Bonneau-Guillemette, 25 425; Yvon Boudreault, 24 818; Olivar Bradet, 45 587; Briteq, 24 600; Caron Bélanger Woods Gordon, 54 944; Cartier Photo Reproduction Inc., 86 269; Cartobec Inc., 63 880; Centrale des Bibliothèques Inc., 67 010; Centre de développement technologique, 94 027; Centre de formation en technologie avancée, 23 200; Centre de recherche industrielle du Québec, 186 539; 121 006 Canada Inc., 23 666; Jacques Chagnon et Associés Inc., 22 862; Chantier coopératif de Ferland et Boileau, 30 087; Chiasson, Thomas et associés, 22 177; Chibougamau Excavation Inc., 46 800; Chimitec Ltée, 97 264; C.I.F.F.C., 45 326; C.I.P. Inc., 162 830; C.M.A. Chalifour, Marcotte et Associés Inc., 40 000; Cogesult Inc., 116 422; Collège d'enseignement général et professionnel de Lévis-Lauzon, 108 015; Conseil de bande du Lac-Simon, 70 037; Consolidated-Bathurst Inc., 120 048; Consor Inc., 59 942; Consortium Amtec-Bel Couture, 238 120; Consortium Infocart, 1 160 134; Construction Berbi Ltée, 76 069; Coopérative agro-forestière de Pointe-Bleue, 131 887; Coopérative de travail de Manneville, 34 792; COOPÉRATIVE FORESTIÈRE: Algonquine, 104 760, de Charlevoix, 200 441, de Colombier, 49 621, de Girardville, 265 315, de Haute-Côte-Nord, 749 683, de la Petite-Nation, 73 055, de Laterrière, 49 506, de Petit-Paris, 107 537, de Portneuf, 77 291, de Rémigny, 211 915, de St-Honoré, 51 213, des Appalaches, 147 576, des Hautes-Laurentides, 259 996, du Bas-St-Maurice, 309 069, du Nord-Ouest, 157 588; Corporation agro-forestière Transcontinental, 103 337; Corporation de Jeunes Forestiers de Portneuf Inc., 62 240; Couillard, Samson & associés, 217 596; CRIQ Forinteck, 466 878; Cultures In Vitro Inc., 40 376; Darveau, Grenier, Lussier et associés, 158 100; Réal Déchênes, 32 884; F.C. Desrosiers Inc., 86 031; Dialog Information Services Inc., 28 439; Digim (1983) Inc., 88 188; Doralie Inc., 219 030; Vianney Duby, 43 442; Ducros, Meilleur, et Associés Ltée, 94 400; Gilles Dupont, 26 935; Durand, Lemieux, Lemieux, 49 678; Dussault, Demers et associés, 23 269; École polytechnique de Montréal, 103 752; Éco-Recherches Ltée, 193 127; Entreprises agricoles et forestières de la péninsule, 253 354; Entreprises Agricoles et Forestières de Percé Inc., 244 066; Entreprises Agricoles et Forestières de Shickshock Inc., 114 298; Entreprises Claude Imbeault Inc., 31 186; Entreprises Forestières Godefor Inc., 197 109; Entreprises Sylvicoles Phénix Inc., 120 459; Feuilles du Québec Inc., 39 078; Fogemec Inc., 109 000; Fonds de Recherches et de Développement Forestier (FRDF) Inc., 648 802; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 101 200; For International Ltée, 83 000; Fortin et Legault, 57 658; Michel Fortin, 33 061; Reynald Fortin, 32 691; Robert Fortin, 170 295; Fortin, Walsh et associés, 128 000; Camille Gagné, 24 375; André Gamache, 29 115; Edwin Gaucher et associés, 450 561; Gaudreault, Pigeon et associés, 82 010; Gauthier, Parent et associés, 138 483; Gauthier, Poulin, Thériault et associés, 156 450; Gendron, Lefebvre et associés, 230 431; Géomines Ltée, 283 610;

Gestion du Fleuve Inc., 115 993; Gestion Michel Dufresne Inc., 32 000; Charles A. Giasson, 40 644; Grégoire Girard, 73 900; Pierre Girard, 23 576; Graphi Technique Inc. et Séripro Enr., 47 475; Grégoire, Courchesne et associés, 28 500; GROUPE: — Conseil Roche Ltée, 317 708, Dryade Ltée, 97 798, Espace Inc., 106 800, M.B.M., 30 534; Groupement Forestier du Lac Témiscouata Inc., 86 315; Groupement Forestier Kamouraska Inc., 65 547; Michel Guay, 23 211; Jean Guérard, 28 407; Hauts-Monts Inc., 331 704; J. Yvon Houle, 45 645; Michel Hudon, 33 274; Institut canadien de recherches en génie forestier, 171 879; Institut National de la recherche en exploration minérale, 179 808; Institut national de la recherche scientifique, 278 261; Jobert Inc., 65 694; Denis Juneau, 25 349; Kilborn (Québec) Ltée, 22 050; Gaétan Lachambre, 30 844; François Lacroix, 109 322; Lalonde, Girouard, Letendre et Associés Ltée, 33 584; Lamarre, Arcand et associés, 36 545; Marc Lanouette, 41 404; Jean-Paul Lavoie, 26 532; Leclair, Nadeau, Lambert, Lallier et associés, 40 800; Lesage Transport Ltée, 111 088; L.G.S. Conseillers en Informatique Inc., 27 850; L'Industrielle — Services Techniques Inc., 103 120; Raymonde Magoon, 30 450; Maheu Noiseux, 30 550; Mallette, Majeur, Martin, 44 550; André Marsan et Associés Inc., 900 000; Serge Martineau, 24 748; McKale, Sirois et associés, 30 977; Médéole Inc., 210 305; Irem Meri, 65 215; Paul Michaud, 25 969; Roger Morais, 55 984; France Morin, 48 632; Ovaltex Inc., 347 325; Pageau, Morel et associés, 195 212; Pampev Inc., 53 322; Luc Pelletier et associés, 117 975; Pépinière Argenteuil Inc., 310 075; Pépinières du Nord Inc., 27 020; Perreault, Gauthier et associés, 101 947; Michel Perron et associés, 92 826; Photosur Inc., 81 737; Picard, Grenier et associés, 131 547; Pinkerton du Québec Ltée, 37 863; Poulin, Barbe et Corbeil, 53 460; Psychogestion Inc., 48 604; Ewen Rankin, 35 373; Reboisement Lavoie Enr., 277 367; Régie de l'assurance automobile du Québec, 152 279; Relevés Géophysiques Inc., 1 812 766; Gabriel Rioux, 28 143; Constant Rivest, 25 407; Julien F. Rivest et associés, 108 000; Serge Robitaille, 41 644; Herman Savard, 51 201; Serom, 24 420; SERRES: Beau-Chastel Enr., 36 279, de Guyenne Inc., 127 201, du Village Inc., 84 914, Richer, 67 847, Solabri Inc., 46 333; Services Explorations Enr., 103 150; Signalisation S.A.I.C. Ltée, 30 119; H.A. Simons (International) Ltée, 148 500; Marcel Sirois, 63 850; Société de cartographie du Québec, 137 540; SOCIÉTÉ DE CONSERVATION: de la Côte-Nord, 1 649 264, de la Gaspésie, 1 349 265, de la région de Québec-Mauricie, 1 063 409, de l'Outaouais, 1 531 025, du Nord-Ouest, 2 332 904, du Saguenay-Lac-St-Jean, 1 120 033, du sud du Québec, 1 013 776; Société d'Entreprises Générales Ltée, 181 350; SOCIÉTÉ D'EXPLOITATION: des Ressources de la Métis Inc., 192 071, des Ressources de la Neigette Inc., 124 154, des Ressources de la Vallée Inc., 78 272, des Ressources des Monts Inc., 217 389; Société forestière des Petites Laurentides, 31 437; Société forestière du Témiscamingue, 160 421; Société Internationale Forestal Ltée, 26 600; Société Sandwell Ltée, 45 000; Société Sylvicole de la Haute-Gatineau Ltée, 48 251; Société Sylvicole Mistassini Ltée, 25 971; SOMER, 37 250; Somival Inc., 168 600; Soref Côte-Nord Inc., 23 779; Stade Inc., 125 506; Yvon St-Amand Inc., 45 803; Survie en Forêt Enr., 104 071; Sylamex Inc., 47 025; Sylvestre & Julien, 53 436; Systemoid Inc., 31 198; Technisol Inc., 178 421; Transport J.P. Picard Inc., 70 875; Tremblay, Deschênes et associés, 52 556; Jacques Tremblay, 44 737; T.S. Sécurité et Investigation Inc., 22 416; UNIVERSITÉ: du Québec à Chicoutimi, 58 873, du Québec à Montréal, 181 345, Laval, 374 321, McGill, 25 392, Gilbert Veillette, 158 732; Rodrigue Verreault, 31 284.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 921 741.

---

5 Entretien et réparations

2 265 685 $

AES Data Inc., 38 674; Aménagement Forestier d'Abitibi Inc., 29 773; Émilien Bédard & Frères Inc., 49 909; Digital Équipement du Canada Ltée, 24 337; Entreprises de Déboisement Côté & Frères Ltée, 44 100; Entreprises de Peinture Provinciale Enr., 31 400; I.B.M. Canada Ltée, 24 037; Intergraph Systems Ltd., 72 127; Égide Jean Inc., 39 289; Kongsberg North America Inc., 24 080; Lemiro Inc., 69 700; Litton Systems (Canada) Ltd., 112 101; Soref Côte Nord Inc., 35 550.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 670 608.

---

6 Loyers

12 299 212 $

Aéro Bonaventure Inc., 52 420; Agric Air Inc., 257 109; Air Brousse Inc., 106 381; Air Dorval Ltée, 49 187; Air Inter, 25 629; Air Satellite Inc., 26 399; Aldecoupe Inc., 66 410; Arrosages Aériens Castor Inc., 127 499; Gabriel Aubé Inc., 104 912; J. Gilles Aubin Inc., 58 153; Avionnair, 60 277; Avion Taxi Enr., 26 852; André Boucher, 22 375; Albert Canuel, 40 925; Carrières du Boulevard Inc., 87 037; Albert Castonguay, 62 136; Computer Innovations Distribution Inc., 59 542; Comterm Inc., 182 053; Conifair Aviation Inc., 4 203 289; Construction B.M.L. Inc., 31 763; Construction Sacré-Coeur Ltée, 35 320; Duportage Mercury Ventes Ltée, 47 210; ENTREPRISES: Anipaules Inc., 53 152, Berthier Inc., 25 012, Claveau Ltée, 71 998, de Déboisement Côté et Frères Ltée, 198 842, Lepage et Frères Inc., 22 832; Équipements Kroy Inc., 62 339; Fillion & Frères (1976) Inc., 23 195; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 40 717; Fortin & Lévesque Inc., 22 085; Jean Fournier Inc., 213 034; Aldège Gagnon, 26 675; Gautec Inc., 30 520; Généreux Construction Inc., 32 958; Gestion Gérard Miller

Inc., 49 564; Hélicoptères La Vérendrye Inc., 228 490; Hélicoptères Trans-Québec Ltée, 114 638; Héli-Max Ltée, 93 925; Héli Voyageur Ltée, 223 314; Hewitt Équipement Ltée, 25 683; Gérard Hubert Automobiles Ltée, 65 965; Industries Harnois Inc., 22 796; Réjean Jalbert, 34 834; Lemieux Location Inc., 27 661; Lauréat Lessard, 23 203; Vilmond Lessard, 66 201; Sabin Lévesque, 33 743; Claude Lizotte, 31 235; LOCATION: d'Autos et Camions Pelletier Inc., 28 435, d'Autos Ste-Foy Inc., 47 786, d'autos Tilden, 85 042, du Cuivre Ltée, 57 390, Giguère Inc., 162 788, Gaétan Lévesque Inc., 226 670; Robert Lynch, 40 510; Martin Mercier Inc., 42 797; Adelbert Michaud, 36 809; Michel Miller Inc., 43 665; Nashua Canada Ltée, 88 503; J.G. Normand (Const.) Inc., 103 511; Provincial Aviation Ltée, 24 709; Québec Aviation Ltée, 50 564; François Racine, 26 642; Albertus Savard, 41 543; Léonidas Savard, 24 006; Savin Canada Inc., 100 551; Pierre-Paul Sirois, 31 960; Sozio Construction Ltée, 120 444; Systèmes d'Information Motorola Ltée, 27 171; Tranex Inc., 79 550; Transport Savard Ltée, 79 423; Via-Bec Inc., 47 489; Wicat Canada Inc., 37 213; Xerox Canada Inc., 75 530.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 971 022.

---

7 Fournitures et approvisionnements

30 042 842 $

Acier Leroux Inc., 24 055; Acme Signalisation Inc., 26 160; Aigle d'Or Canada Ltée, 123 519; A.M. International Inc., 29 606; Anodor (1962) Ltée, 32 584; Armco Canada Ltd., 137 342; Armoires Normandin Enr., 32 210; Atkemix Inc., 68 962; Florent Beausoleil, 43 085; D.O.G. Bertrand, 32 244; Béton Fortin Inc., 36 099; Michel Brûlé, 120 225; Yves Brûlé, 52 641; Canac Marquis Grenier Ltée, 33 143; Canlab, 38 744; Centre du Pneu B.F. Goodrich Canada Ltée, 40 240; Chaleur Silica Ltée, 35 585; Marc-André Charland, 22 877; Chauffage Saint-Malo Ltée, 25 710; Chaussures H.H. Brown (Canada) Ltée, 49 231; Chemagro Ltd., 407 340; Chipman Inc., 39 67ℰ, Cie de la Baie d'Hudson, 44 102; Cie Norman Wade Ltée, 27 765; Cie Pétrolière Impériale Ltée, 345 544; C.I.P. Inc., 24 835; COOPÉRATIVE: agricole de la Côte Sud, 33 748, d'aménagement forestier de Baie des Chaleurs, 53 910, fédérée de Québec, 34 197, ouvrière de production de plants de conifères en serre de Guyenne, 639 663; Dendrotik Inc., 27 659; Aurélien Duguay, 26 743; Ébénisterie Jean Christin Inc., 72 495; Engelhard Industries, 30 510; Engrais Fertico Inc., 66 284; Entreprises Leblanc & Jenkins Inc., 175 661; Entreprises Loma Ltée, 33 315; Enveloppe Héritage, 27 669; Épicerie Martineau Enr., 27 812; Équipement Forestier Canadien Enr., 63 602; Fafard & Frères Ltée, 26 725; Feuillages du Québec, 52 283; Fisher Scientifique Ltée, 55 790; Fonds renouvelable de la reprographie, 393 912; Fonds renouvelable du Service de la cartographie, 528 551; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 476 895; FORMULES: commerciales Southam, 35 713, d'Affaires Étoile Ltée, 22 612, d'Affaires Moore, 24 697, Mécanographiques Paragon Ltée, 47 143; Marc-André Gamache, 43 851; Gaz et Soudure Leclair Inc., 37 371; Ludger Guay Inc., 39 952; Gulf Canada Ltée, 249 342; Hughes-Owens Ltée, 44 814; F. Hyde & Compagnie Ltée, 26 280; Hydro-Québec, 499 623; Imprimerie Bourg-Royal Inc., 22 585; Imprimerie Provinciale Inc., 51 267; Industries Harnois Inc., 859 282; Industries Provinciales Ltée, 5 295 276; Industries Wajax Ltée, 48 037; Irving Oil Ltée, 192 577; Jutes Rolland Goderre Inc., 127 641; Keuffel & Esser du Canada Inc., 72 264; Kodak Canada Inc., 40 715; Koppers International Canada Ltée, 33 964; Laboratoires Abbott Ltée, 234 989; Charles Lacoursière Inc., 27 598; Hippolyte Langlois, 23 312; Henri Leclerc Caméra Inc., 28 913; Spencer Lemaire Industries Ltd., 42 441; M. Alphonse Maheu, 44 121; Marché Dorval Food Market Inc., 30 760; Réjean Martel, 23 865; M. & M. Nord-Ouest Inc., 26 475; Jos Morneau Inc., 30 989; Nutrite Inc., 81 478; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 136 593; J. Pascal Inc., 22 166; Pax-Frontenac Inc., 40 037; Marco Pelletier, 23 077; Picard Industries Inc., 41 210; Plastiques Gagnon Inc., 1 578 265; Réjean Prescott, 26 115; Produits de Gaz et Soudure Vandry Ltée, 43 263; Produits Pétro-Canada Inc., 229 206; Receveur Général du Canada (Centre canadien de télédétection), 29 036; Paul Rouillard Inc., 55 148; Saillant Inc., 26 717; Shell Canada Ltée, 763 872; Studios Gosselin Ltée, 34 101; Syndicat des producteurs de bois de l'Estrie, 22 371; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 73 843; Texaco Canada Inc., 902 272; Tourbière Michaud Ltée, 37 660; Tourbières Premier Ltée, 150 158; J.G. Trottier (1977) Inc., 33 514; Ultramar Canada Inc., 26 458; Vancouver Bio-Machines Systems Ltd., 25 049; Jack Van Klaveren Ltd., 38 666; V.I.L. Vermiculite Inc., 32 919; Zoecon Corporation, 2 302 176; Fonds locaux, 80 711.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 10 117 342.

---

8 Matériel et équipement

9 211 366 $

AES Data Inc., 231 363; Aménagements Mobec Inc., 28 778; Amsco Canada, 28 419; Automobiles Guy Beaudoin Inc., 65 574; Bell & Howell (Québec) Ltée, 44 363; Bombardier Inc., 31 872; Boulevard Pontiac Buick (1973) Ltée, 304 451; Jean-Marc Brissette Inc., 37 098; Camions International Élite Ltée, 52 551; Cie Générale Électrique du Canada Ltée, 206 032; Cie Norman Wade Ltée, 26 900; Compugraphic du Canada Ltée, 112 200; Crane Division de Gros, 22 627; Desjardins Auto Ltée, 36 638; Digital Équipement du Canada Ltée, 42 647; Digitech Inc., 27 671; Dipix Systems Ltd., 52 415;

F.X. Drolet Inc., 119 055; Dromafer Ltée, 200 286; Ébénisterie Jean-Christin Inc., 89 500; Équipement Forestier Canadien Enr., 33 151; Eriez of Canada Ltd., 93 758; Fisher Scientifique Ltée, 61 982; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 402 012; Fortier Auto Montréal Ltée, 182 613; Geneq Inc., 23 622; General Motors of Canada Ltd., 67 577; Hakmet Ltée, 54 900; Hewitt Équipement Ltée, 55 027; Hewlett Packard Canada Ltée, 31 688; Hilleshog Forestry A.B., 238 617; I.B.M. Canada Ltée, 65 913; Industries Harnois Inc., 278 886; Industries Provinciales Ltée, 851 310; Innovations en informatique, 28 481; Instrumentation de Laboratoire Analytial Inc., 161 451; Intergraph Systems Ltd., 126 113; Joy Manufacturing Company (Canada) Ltd., 130 816; K. & J. Industries & Distributors Ltd., 57 393; Keuffel & Esser du Canada Inc., 50 125; Lansing Bagnall du Canada Ltée, 22 513; Leco instruments Ltée, 70 346; J.E. Love Company, 30 218; McGarr Marine Ltée, 51 688; R.W. McPherson & Associates, 48 759; Montel Inc., 28 833; L.P. Moquin & associés, 40 627; Jean Morneau Inc., 24 584; Motorola Canada Ltée, 164 929; Multi-Caisses F.J.M. Inc., 37 339; Olivetti Canada Ltée, 24 437; Raymond Plourde Automobiles Inc., 123 748; P.P.S. Informatique Inc., 22 656; Rader Canada Ltée, 346 303; Radionics Scientifique Inc., 349 890; Paul Rouillard Inc., 22 169; N.I. Rucker Inc., 22 007; Société d'énergie de la Baie James, 103 550; Société Nationale d'Informatique Inc., 71 444; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 568 809; Témisko Inc., 28 657; Tenneco Canada Inc., 23 712; Timm Enterprises Ltd., 75 898; Valley Sales & Service Ltd., 59 825; Vancouver Bio-Machines Systems Ltd., 130 500; Wicat Canada Inc., 27 866; Wild Leitz Canada Ltée, 112 983; Willer Engineering Ltd., 23 025.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 798 176.

---

9 Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)

4 451 509 $

Paul A. Bisson Inc., 96 268; A.E. Boivin Inc., 92 540; Bolé Inc., 113 719; CONSTRUCTIONS: Aubin & Rivest, 23 912, Beauce-Atlas Inc., 22 806, Napoléon Brochu Ltée, 1 596 720, D.L.T. Inc., 518 166, Domi Inc., 43 804, P.P. Gagnon Inc., 200 542, Gravel et Potvin Inc., 24 870, M.D.S. Inc., 32 782, Rousseau et Rousseau Inc., 125 630; Électricité du St-Laurent Ltée, 39 900; Entreprises Jacques Dufour et Fils Inc., 39 888; Jean Fournier Inc., 69 975; Honeywell Ltée, 28 367; Hydro-Québec, 40 727; Hubert Kerouack et Fils Inc., 126 905; Lake Mégantic Pulp Company, 86 349; Bernard Malo Inc., 609 421; Jacques Racette Inc., 45 395; Pascal Savard Ltée, 60 807; Soref Côte-Nord Inc., 34 344; Terrassement Levasseur Amos Inc., 31 627; Ventilation J.C. Enr., 90 028.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 256 017.

---

10 Dépenses de transfert

130 738 792 $

Administration régionale Crie, 38 500; Aliments Humpty Dumpty Ltée, 17 200; ASSOCIATION: des manufacturiers de bois de sciage du Québec, 25 250, des Producteurs de Granite du Québec Inc., 33 900, des Scieries de la Rouge Inc., 15 170, Forestière de l'Abitibi-Témiscamingue Inc., 44 292, forestière de la Côte-Nord, 15 428, Forestière Québécoise Inc., 100 000, forestière Saguenay-Lac-St-Jean, 46 898, nationale de l'industrie du bois de sciage, 30 000, pour l'arboretum Morgan, 30 876; Bande de la rivière Désert, 42 015; Barrette-Chapais Ltée, 644 473; Bell Canada, 45 100; A.D. Bernier Inc., 20 000; Bois de l'Est du Québec Inc., 11 650 000; Bois St-Omer Inc., 60 888; Bombardier Inc., 24 750; Boulangeries Weston Ltée, 13 000; Brasserie Labatt Ltée, 24 000; Briqueterie St-Laurent (div. Jannock Ltée), 22 500; Buanderie Centrale de Montréal Inc., 17 500; Câbles Phillips Ltée, 12 800; Camoplast Inc., 14 300; Canadien Pacifique Ltée, 22 500; Carbure Shawinigan Inc., 25 000; Caron et Fils (Meubles) Inc., 19 600; Casccades (East-Angus) Inc., 2 028 541; Catelli, 25 000; Cegelec industrie Inc., 12 100; Centre de la Montagne Inc., 38 000; Centre d'Interprétation La Nature du Lac Boivin Inc., 42 700; Centre régional d'expertise en foresterie de l'est du Québec, 20 000; Chantiers de Chibougamau Ltée, 503 410; Chassé Inc., 14 831; Château Montebello, 13 100; Cie de Profiles Reynolds Ltée, 13 100; Cie Minière Gaspésie Ltée, 846 104; Cie Price Ltée, 2 863 594; C.I.L. Inc., 25 000; C.I.P. Inc., 1 533 395; Clubs 4-H du Québec Inc., 44 900; Collège d'enseignement général et professionnel de Trois-Rivières, 14 900; Collège Jean de Brébeuf Inc., 12 800; Collège MacDonald, 24 800; Commonwealth Plywood Cie Ltée, 48 101; Conseil canadien des ministres des ressources et de l'environnement, 11 605; Conseil de développement économique de la région de Port-Cartier, 29 847; Conseil de l'industrie de l'hydrogène, 200 000; Consolidated-Bathurst Inc., 2 086 290; Continental Can Canada Ltée, 20 600; Continental Suspension, 16 300; Cookshiretex Inc., 11 100; Coopérative forestière Haute Côte-Nord, 88 076; Corporation du fonds F.C.A.C. pour l'aide et le soutien à la recherche, 94 892; Corporation Falconbridge Cooper Ltée, 8 165 676; Gérard Crête & Fils Inc., 36 008; Culinar Inc., 12 000; Cyanamid Canada Inc., 25 000; Développement Minier Aurtec Inc., 25 000; Domtar Inc., 1 476 144; Donohue Inc., 7 969 409; Électrolux du Canada, 13 800; Entreprises Matabois, 55 251; Épiciers-Unis Métro-Richelieu Inc. Division Boeuf Mérite, 13 600; Explorations Muscocho Ltée, 484 228; Explorations Noranda Ltée, 352 509; Fédération des producteurs de bois du Québec, 3 846 854; Fêtes de l'Amiante Inc., 12 000;

Fibracan Inc., 18 000; Forex Inc., 88 547; Forintek Canada Corp., 150 000; Gaz Métropolitain Inc., 7 603 183; Groupe Sylveco, 134 300; Raoul Guérette Inc., 26 643; Hampco 84, 50 000; Henri Harbour, 505 508; Héroux Inc., 15 500; Hippodrome Blue Bonnets Inc., 21 000; HÔPITAL: général de Montréal, 24 800, Louis H. Lafontaine, 25 000, Notre-Dame, 25 000, Reddy Memorial, 14 000, Royal Victoria, 25 000; Hôtel Loews Le Concorde, 17 200; Hôtel Ritz Carlton, 13 500; Hudon et Deaudelin Ltée, 13 900; Hupp Canada Ltée, 20 500; Hydro-Québec, 5 795 855; Immeubles St-Cyrille Ltée, 12 200; Imperial Tobacco, 25 000; INDUSTRIES: Abex Ltd., 23 400, Cascades Ltée, 116 699, I.T.T. du Canada Ltée, 248 683, James MacLaren Inc., 12 767 396; Institut Armand-Frappier, 181 305; Institut de l'Amiante, 953 795; Institut national de la recherche scientifique — énergie, 93 000; Instrumentation G.D.D. Inc., 25 000; Investissement Trizec Ltée, 22 500; Kruger Inc., 1 851 293; Laberge et Laberge (1978) Ltée, 134 112; Lallemand Inc., 19 000; G.R. Lazure Inc., 91 500; Marcel Leblanc et Rodrigue Michaud, 44 175; Lunx-Canada Explorations Ltd., 40 000; MacMillan Bathurst Inc., 14 700; Marshall Minerals Corporation, 31 560; Max Meilleur et Fils Ltée, 16 800; Métallurgie Frontenac Ltée, 23 400; MINES: Camchib Inc., 2 295 035, d'Amiante Bell Ltée, 871 158, d'Argent Abcourt Inc., 1 379 000, d'Or Kiena Ltée, 2 622 976, d'Or Lac Bachelor Inc., 190 960, Gaspé, 150 000, Noranda, 250 000, Northgate Patino Inc., 861 942, Sigma (Qué) Ltée, 33 422, Sullivan Inc., 1 047 126; N.L. Chem Canada Inc., 25 000; Noranda Inc., 12 943; Northern Télécom Canada Ltée, 24 900; Office des producteurs de bois de la Gatineau, 306 010; Office des producteurs de bois de La Pocatière, 752 500; Office des producteurs de bois de la région de Québec, 1 337 698; Ozite Corporation of Canada Ltd., 15 000; Papeterie Reed Ltée, 4 997 127; Papier Cascade Inc., 43 569; Papiers Perkins Ltée, 139 276; Papiers Scott, 44 688; Normick Perron Inc., 197 081; Placements Immobiliers La Laurentienne Inc., 15 300; Place Québec Inc., 24 800; J. Albert Poulin Ltée, 12 738; Preussag Canada Ltée, 49 017; PRODUITS: Cellulaires Waterville Ltée, 15 300, Forestiers Bellerive-Ka'N'Enda Inc., 11 431, Forestiers E.B. Eddy Ltée, 454 101, Forestiers Maniwaki Ltée, 18 700, Forestiers Saucier Ltée, 975 988; Q-Zip Inc., 14 500; Research and Productivity Council, 24 946; Ressorts McRobert, 17 100; Ressources Aiguebelle Inc., 2 477 803; Ressources Mondor Inc., 19 960; Rocsolide Inc., 77 660; Rolland Inc., 134 993; Savard et Fils Inc., 17 500; St-Georges International Inc., 15 200; SCIERIE: Bearn Inc., 831 823, Charlevoix Inc., 16 000, des Outardes Enr., 264 494, du Fjord Ltée, 12 000, St-Michel Inc., 125 684, Taschereau Inc., 417 193; Selco, division de la Société d'exploitation B.P. du Canada, 2 903 596; Armand Sicotte & Fils Ltée, 46 500; Sintra Inc., 15 142; SOCIÉTÉ: Asbestos Ltée, 15 385, Bishop Fibretek Inc., 70 150, Calcités et Dolomie de Mattawin Inc., 50 000, Carey Canada Inc., 28 416, de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec — Rexfor, 2 147 556, d'exploitation Sacré-Coeur, 49 870, Immobilière Trans-Québec Inc., 22 500, Minière Louvem Inc., 490 131, Qit-Fer et Titane Inc., 5 118 269, québécoise d'exploration minière — Soquem, 62 019, québécoise d'initiatives pétrolières — Soquip, 100 000; Soref Côte-Nord, 45 000; Soreltex, 21 000; F.F. Soucy Inc., 240 872; Standard Life Assurance Co., 16 500; SYNDICAT DES PRODUCTEURS DE BOIS: d'Abitibi-Témiscamingue, 1 115 482, de la Beauce, 1 341 777, de Labelle, 234 085, de la Gaspésie, 994 029, de la Mauricie, 600 000, de la région de Montréal, 100 000, de l'Estrie, 1 445 654, de Nicolet, 723 051, des Laurentides, 297 593, du Bas-St-Laurent, 4 643 465, du Saguenay-Lac-St-Jean, 841 581; Syndicat des producteurs d'ovins du Bas-St-Laurent, 124 342; Talc B.S.Q., Inc., 30 000; Tapis Artisans Inc., 24 100; Tapis Peerless Ltée, 24 800; Teinturerie et Finissage Doric Ltée, 17 700; Tembec Inc., 442 171; Temisca Silice Inc., 20 000; J.E. Therrien Inc., 23 237; Trempeurs d'Acier du Québec Inc., 11 900; UNIVERSITÉ: de Sherbrooke, 85 341, du Québec, 100 000, du Québec à Chicoutimi, 28 000, du Québec à Montréal, 13 900, du Québec à Rimouski, 25 000, du Québec à Trois-Rivières, 95 100, du Québec en Abitibi-Témiscamingue, 25 000, Laval, 868 526; Vallée de l'Outaouais 1984 capitale forestière du Canada, 25 000; Ville de Montréal, 200 000; Waswanipi Mishtuk Corporation, 401 265; Wellard Vale Québec, 12 900; Intérêts sur les avances du ministère des Finances pour le crédit forestier (Office du crédit agricole du Québec), divers bénéficiaires, 1 740 497.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 429 289

11 Autres dépenses

4 540 897 $

Change sur devises étrangères, 116 277; Intérêts sur remboursements de revenus (droits miniers), 4 253 586; Radiations de créances irrécouvrables, 30 900.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 140 134.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR, SCIENCE ET TECHNOLOGIE

1 **Traitements, salaires et allocations**
2 837 345 $

2 **Autres rémunérations**
670 747 $

Total — 1 et 2
3 508 092 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Yves Bérubé (voir pages 1-62 et 1-74); Gilbert Paquette (voir pages 1-62 et 1-74). Sous-ministre: Camille Limoges, 76 273. Sous-ministres adjoints: Pierre Boisvert (voir aussi page 1-84), 8 632; Michèle Fortin (voir aussi page 1-86), 8 511; Marcel Risi, 67 361.

Personnel cadre: Jean-Paul Baillargeon, 45 240; Yolande Côté, 50 418; Pierre Coulombe, 52 238; Guy Duquette, 31 082; Laurie Gauvin, 50 281; Richard Grenier, 51 510; Camil Guy, 58 265; Jean Mercier, 34 839; Rafic Nammour, 57 310; Yves Rousseau, 55 395; Alain Sépulchre De Condé, 55 511.

CONSEIL DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE: Président: Maurice L'Abbé, 66 694.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 2 736 532.

---

3 **Services de transport et de communication**
441 102 $

Bélanger, Legault Designers Ltée, 29 200; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 34 142; Publim Inc., 63 467; Voyages La Cité Inc., 23 099.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 291 194.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**
1 016 298 $

Centre de recherche industrielle du Québec, 311 520; Collège d'enseignement général et professionnel de l'Outaouais (Hull), 27 345; École de technologie supérieure, 29 995; Institut national de productivité, 50 648; Lambert, Nantel, Langlais, Hurtubise et associés, 23 000; Marie Lavoie, 29 361; Jean Roy, 25 525; Université de Sherbrooke, 44 758; Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, 56 893.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 417 253.

---

5 **Entretien et réparations**
3 979 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 979.

---

6 **Loyers**
52 362 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 52 362.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**
169 611 $

Fonds renouvelable de la reprographie, 50 800; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 48 302.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 70 509.

---

8 **Matériel et équipement**
270 426 $

Entreprises d'Ordinateurs B.C.R.L. Inc., 28 203; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 130 641; Xerox Canada Inc., 34 181.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 77 401.

---

10 **Dépenses de transfert**
22 102 514 $

Science et technologie

ACFAS, 19 140; ADS Associés Ltée, 35 569; Agences Mearald Poitras Ltée, 14 000; Agrinove (Coopérative laitière du sud du Québec), 14 610; Aliments Lesters Ltée, 67 393; Analex Inc., 43 908; Association canadienne française pour l'avancement des sciences, 65 400; Atelier Ropart Inc., 19 250;

Ateliers Benoit Allard (1982) Inc., 19 600; F. Bernard Inc., 28 854; Ber-Vac Inc., 16 800; Bevadec Inc., 14 560; Bibytes Inc., 13 300; Biodev International Inc., 250 000; Bio-Endo Inc., 13 601; B.I.R.O. Inc., 17 500; Bomem Inc., 24 400; Boulianne, Dauphinais, Desgagné, Tremblay et Associés Inc., 25 025; Bowe et Landry Inc., 41 947; Camoplast Inc. Division Rockland, 30 800; Caoutchoucs Rocfort Ltée, 12 467; Captel Dynatron Inc., 18 998; Carrosseries Fontaine 1979 Ltée, 14 350; Cartonniers St-Francis Ltée, 17 500; Cascades Inc., 21 350; C.E.M. Consultants Inc., 19 425; Centrale de l'enseignement du Québec, 24 000; CENTRE: de logiciel de l'Outaouais, 40 925, de recherche industrielle du Québec, 24 800, d'innovation industrielle Montréal, 18 700, écologique de Port-aux-Saumons, 13 800, international de recherche et formation en gestion de grands projets, 65 000, québécois pour l'informatisation de la production, 200 000; Cidrerie du Québec Ltée, 26 810; Cie d'Électronique Normex Ltée, 18 753; Circul Aire Inc., 33 894; Codatel Inc., 202 825; COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL: d'Abitibi-Témiscamingue, 22 400, d'Alma, 22 478, Dawson, 31 924, de Bois-de-Boulogne, 15 700, de Chicoutimi, 22 605, de Granby, 32 749, de Maisonneuve, 60 048, de Rimouski, 33 163, de Shawinigan, 22 723, de Sherbrooke, 88 601, de St-Hyacinthe, 27 926, de Trois-Rivières, 105 751, de Valleyfield, 51 515, Lionel-Groulx, 50 051, St-Jean-sur-Richelieu, 115 515; Compagnie de Recherche Contractuelle Coreco Inc., 27 300; Comptoir Agricole St-Roch Inc., 11 200; Confection Lac-Mégantic Inc., 14 000; Confédération des syndicats nationaux (C.S.N.), 20 175; CONSEIL: de développement du loisir scientifique, 75 420, du loisir scientifique de la Mauricie, 22 760, du loisir scientifique de l'Est du Québec, 21 000, du loisir scientifique de l'Estrie, 13 800, du loisir scientifique de Québec, 18 420, du loisir scientifique du Saguenay — Lac-St-Jean, 15 460, économique d'Alma et du Lac-St-Jean, 45 000; Consultants Technica Inc., 13 300; CORPORATION: de l'Archipête, 15 000, des technologies I.C.A.M., 51 650, Québec 1534-1984, 300 000, Téléforum 2000 Inc., 200 000; Culinard Inc., 14 000; Deane et Compagnie Ltée, 18 900; D.O.S. Québec Ltée, 14 000; F.X. Drolet Inc., 20 095; Duchesne et Fils Ltée, 38 500; Eco Équipement F.E.P. Inc., 15 400; École polytechnique de Montréal, 302 563; Éconergie Ltée, 23 800; Éditions Ad Lib Inc., 35 730; Électro Contrôle Enr., 17 472; Electromed International Ltée, 44 980; Emhart Canada Ltée, 12 150; Entreprise d'Électronique D.S. Inc., 35 700; Équipements Denis Inc., 45 500; Équipements Industriels de Beauce Inc., 12 143; Équipements Industriels Poudrier Inc., 25 200; Jean-Charles Falardeau, 15 000; Fédération des femmes du Québec, 12 250; Fédération des travailleurs du Québec, 40 000; FERIC, 17 920; Fibres Armtex Ltée, 17 500; Fleurbec, 14 820; Fondation pour le développement de la science et de la technologie, 451 500; Fonderie Grand-Mère Ltée, 11 903; Foratek International Inc., 24 850; William H. Gauvin, 15 000; Génie Construction Gesco Inc., 11 200; Gentec Inc., 43 650; Giro Inc., 56 950; GROUPE: B.S.T. Inc., 45 227, Conseil Roche Ltée, 35 700, Conseil S.M. Inc., 61 450, d'action pour l'avancement technologique et industriel de la région de Québec, 56 500, Ergon, 28 392, M.B.M. Inc., 72 975, Trans Continental G.T.C. Inc., 15 750; Groupement Québécois d'Entreprises Inc., 114 020; Harricana Métal Inc., 30 210; Hauts-Monts Inc., 74 000; Héroux Inc., 19 383; Hôpital Maisonneuve-Rosemont, 35 750; Hoplab Inc., 25 200; Hydro-Métal Inc., 15 517; Hydrométéo Inc., 17 500; Idealco Inc., 20 300; INDUSTRIES: Abex Ltée, 16 450, Clèvemont Ltée, 18 550, F.P. Inc., 18 900, G.L.P. Inc., 12 740, Provinciales Ltée, 27 300, Raymond Inc., 13 790, Tanguay Inc., 21 000; Informa-Log Inc., 14 000; INSTITUT: Armand-Frappier, 65 966, canadien de recherche en génie forestier, 31 136, de recherches cliniques de Montréal, 505 564, du cancer de Montréal, 50 170, national de la recherche scientifique, 336 188; I.S.B. Ltée, 16 100; Ivi Inc., 14 100; Hector Jolicoeur Inc., 18 900; Kefor Structures Ltée, 15 470; Guy Labbé et Louis Dion Inc., 12 922; Laboratoires Bio-Recherches Ltée, 50 641; Laboratoires d'Inspection et d'Essais (1984) Inc., 30 100; Laboratoires Super-Vision Inc., 17 500; Labrie Équipement Ltée, 14 525; Lallemand Inc., 47 530; Lingene Lambton Inc., 14 560; Litho Acme Inc., 20 020; Logibec Groupe Informatique Ltée, 22 750; Logiciel Amso Inc., 82 654; Lufty Ltée, 13 300; Maisons Quebo Inc., 11 200; Mapei Canada Inc., 29 400; Mark Hot Inc., 34 405; Marlin Detroit Diesel Inc., 20 825; Metcor Inc., 15 106; Robert Mitchell Inc., 17 500; Gérald Mongeau Consultant Inc., 11 284; Morgan Shaffer Corp., 15 400; Moulage Sous Pression de Lyster Ltée, 32 200; Multi Contrôles Inc., 29 848; Musée maritime Bernier, 14 460; Georges Nadeau Inc., 30 320; Nutech Inc., 16 100; Ordre des technologues des sciences appliquées du Québec, 50 000; Orexis Informatique Inc., 25 200; Outils A.D. Ltée, 15 925; Paquet Dutil et Associés Ltée, 23 450; Petro-Sun International Inc., 20 285; Plastiques Bovac Ltée, 18 550; Plastiques Gagnon Inc., 23 756; Plastiques Innotech Inc., 34 580; Presses de l'université du Québec, 21 000; Prodel Inc., 16 464; PRODUITS: Aéro Inc., 14 560, Américains Biltrite Ltée, 32 200, de Papier Kraft Ltée, 28 000, pour l'Exaure de l'Eau Kaine (P.E.K.) Ltée, 16 800; Projets Énergétiques R.R.L. Ltée, 26 250; Recherche et Contrôle Alimentaire Enr., 11 830; René Fibre de Verre Ltée, 15 400; Rodrigue Métal Ltée, 12 250; Rolland Inc., 24 534; Science Jeunesse Montréal Inc., 15 000; Service Central de Réservoirs Inc., 18 900; Service d'information hebdo-science, 28 920; Services T.M.G. Inc., 20 790; Sial Compagnie Internationale de Géophysique Inc., 12 950; Sigma Sécurité Inc., 18 844; Silentec Ltée, 51 800; Silicart Inc., 500 000; Siptematix Inc., 26 950; Sircon société d'informatique et de recherche pour l'industrie, 334 000; SOCIÉTÉ: bio-méga de Montréal, 4 843 970, Chimique Laurentide Inc., 35 700, de gestion Delphinus, 13 650, de Micro-Électronique Industrielle de Sherbrooke Inc., 55 824, de la maison des sciences et des techniques, 650 000, d'Informatique R.D.G. Inc., 111 615, Pole-Lite Ltée, 22 365, québécoise d'initiatives pétrolières — SOQUIP, 41 000; Sodel Ltée, 14 000; H.A. Solutec Ltée, 43 750; Stablex Canada Inc., 25 400; Structal 1982 Inc., 14 000; Sur-Gard Système de Sécurité Ltée, 14 000; Syprotec inc., 35 700; Systématix Inc., 44 590; SYSTÈMES: Informatiques Latino-Arabes Inc., 15 362, Purkinje Inc., 46 900, sur Mesure P.B. Inc., 17 150, vidéotex Formic, 120 930; Systemoid Inc., 17 450; Techmat Inc., 21 000; Technologies M.P.B. Inc., 25 881; Technos Inc., 14 700; Tektrend International

Inc., 11 725; Telcor Inc., 11 200; Telesystème National Ltée, 12 600; Thought Technology Ltd., 12 600; U.B.M. 2001 Inc., 118 685; Union des écrivains du Québec, 12 000; Unités Préfabriquées St-Luc Ltée, 16 800; UNIVERSITÉ: Concordia, 40 650, de Montréal, 578 590, de Sherbrooke, 440 043, du Québec, 32 000, du Québec à Chicoutimi, 255 950, du Québec à Montréal, 50 504, du Québec à Rimouski, 52 308, du Québec à Trois-Rivières, 80 346, du Québec en Abitibi-Témiscamingue, 36 064, Laval, 631 450, McGill, 598 646; Verreault Frontenac Inc., 12 950; Vertican Inc., 14 700; X.L. Tron Inc., 21 350; Yunte Micro Corporation, 61 390.

Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche

Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche, 3 041 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 260 526.

11 **Autres dépenses**
6 109 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 6 109.

ENVIRONNEMENT

1 **Traitements, salaires et allocations**

33 909 586 $

2 **Autres rémunérations**

5 784 319 $

Total — 1 et 2

39 693 905 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Adrien Ouellette (voir pages **1**-62 et **1**-74). Sous-ministre: Pierre B. Meunier, 80 484. Sous-ministres adjoints: Raymond Conti, 73 497; Gérard Divay (voir aussi page **1**-111), 63 713; Jean-Pierre Gauthier, 58 793; Bernard Harvey (voir aussi page **1**-126), 58 922; Michel Lamontagne, 67 535; Claire Monette, 66 308.

Personnel cadre: Conrad Anctil, 53 701; Clément Audet, 51 898; Guy Audet, 65 842; Jean Aumont, 51 901; Jacques Beaulieu, 48 957; Michel Bordeleau, 62 148; Aristide Bouchard, 59 060; André Chamberland, 66 342; Paul Cliche, 51 085; Donald Colgan, 51 901; Louis-Marie Côté, 51 578; Gaston Couillard, 65 842; Gilles Coulombe, 53 901; Jean-Claude De Launière, 41 692; Guy Demers, 53 901; Jean-Claude Déry, 50 165; André Dorval, 2 804; Pierre Fabi, 46 157; Michel-G. Ferland, 53 901; Antonio Flamand, 55 968; Pierre Gagnon, 53 701; Léopold Gaudreau, 49 920; Michel Gauvin, 51 901; Roland Gingras, 48 331; Yvon Gosselin, 54 001; Denyse Gouin, 49 754; Louis-Paul Grenier, 49 670; Jean Guenette, 51 901; Raymond Guénn, 55 858; André Harvey, 53 901; Jacques Lapointe, 53 230; Laval Lapointe, 52 901; Tony Le Sauteur, 48 160; P. Réal L'Heureux, 66 594; Guy Longpré, 52 429; Maurice Masse, 61 119; Rolland Mercier, 46 957; Arthur Mercure, 51 901; Gilbert Moreau, 46 957; Yves L. Pagé, 57 310; Gaston Paulin, 51 901; Raymond Perrier, 65 842; Claude Pesant, 57 310; Jean Piette, 59 810; Gilles Pineault, 44 789; Claude Rouleau, 47 117; Jean A. Roy, 63 342; Raymond Roy, 51 901; Jean-Paul Sabourin, 51 841; Denis Samson, 53 435; Jean-Yves Saucier, 46 957; Jacques Simon, 48 195; Roger Sirois, 54 422; Henri St-Martin, 51 901; Robert Tétreault, 58 201; Normand R. Trempe, 53 651; Jean Vachon, 51 087.

BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT: Président: André Beauchamp, 61 881. Vice-présidente: Louise Roy, 52 621.

Personnel cadre: Vincent Dumas, 54 308; Luc Ouimet, 54 308; Florent Poirier, 63 342; Michel Yergeau, 39 173.

CONSEIL CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT: Président: Marcel Junius, 65 029.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET AUTRES RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 35 827 049.

3 **Services de transport et de communication**

4 300 163 $

Air Inuit Ltée, 61 727; Air Kipawa Inc., 24 628; Bel-Air Laurentien Aviation Inc., 23 994; Club automobile du Québec, 89 881; Dialogue Communications P.G.P. Ltée, 105 975; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 171 650; Golfe Hélicoptère Service Ltée, 45 118; Hélicoptères Trans-Québec Ltée, 546 081; Imprimeries Stellac Inc., 29 530; Propair Inc., 157 218; Publim Inc., 159 276; Société Médian Enr., 26 531; Paul Veilleux Ltée, 25 008; Voyages Frontenac Inc., 110 407; Voyages La Cité Inc., 29 214.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 693 925.

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

7 715 471 $

Administration régionale kativik, 85 000; Aéro Photo (1961) Inc., 24 117; Aquatech Société de Gestion de l'Eau Inc., 254 500; Béliveau, Proulx et associés, 24 322; Gilles Bellefeuille et Associés Ltée, 24 000; Caisse, Chartier et Associés Inc., 55 505; C.G.I. Conseillers en Gestion et Informatique Inc., 70 000; Coentreprise SNC/HMI, 586 347; Consortium Pluritec Ltée et Blais, McNeil et associés, 43 250; CONSULTANTS. B.C.P.T.A., 175 202, Dessau Inc., 214 929, Genivel Inc., 69 158, Lemieux, Royer, Donaldson, Fields et Associés Inc., 235 179, V.F.G. Inc., 24 759; Dialogue Communications P.G.P. Ltée, 81 435; Dimension Environnement Ltée, 276 675; Enviraqua Inc., 107 436; Environcorp Protection de l'Environnement (1984) Inc., 664 702; Ferme Lechasseur et Fils Inc., 34 211; Foratek International Inc., 75 853; Groupe-Conseil Roche Ltée, 350 187; Hallissey, Asselin et Daigle Inc., 51 516; Hauts-Monts Inc., 42 709; Insoec-Sol Inc., 33 712; Institut national de la recherche scientifique, 95 879; Peter Jacobs, 22 863; LABORATOIRES: de Béton Ltée, 82 976, d'Hydraulique Lasalle Ltée, 379 188; Shermont (Sherbrooke) Inc., 32 726, Ville-Marie Inc., 245 112; Lalonde, Girouard, Letendre et Associés Ltée, 101 506; Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés Inc., 74 575; Maheux Noiseux, 25 463; André Marsan et Associés Inc., 112 923; Mil Industriel Division Marine Industrie Ltée, 30 041;

Novalab Ltée, 36 200; Piette, Audy, Bertrand, Lemieux et Associés Inc., 80 806; Pluram Inc., 120 000; Pluritec Ltée, 71 419; Régie de l'assurance-automobile du Québec, 23 242; Sanivan Inc., 157 495; Services Conseils Systématix Inc., 27 000; Services de programmation de systèmes, 33 175; Société d'Experts-Conseils Pellemon Inc., 124 810; Société québécoise de spéléologie, 45 000; Sodexen Inc., 34 279; St-Arnant, Vézina, Vinet, Brassard, 68 574; Marcel St-Louis, 62 010; Technisol Inc., 27 594; Université du Québec télé-université, 43 422; Université Laval, 84 543; Vézina, Fortier et associés, 35 947.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 831 999.

---

5 Entretien et réparations

549 741 $

Société de développement de la Baie James, 25 114; Système d'Informatique Philips Ltée, 29 233; Ville de Montréal, 32 299.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 463 095.

---

6 Loyers

695 759 $

Chaloupiers de Montréal Ltée, 44 647; Conterm Inc., 27 972; Nashua Canada Ltée, 74 185; Tours Trident Inc., 169 989; Ville Mercier, 35 750; Xerox Canada Inc., 33 498.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 309 718.

---

7 Fournitures et approvisionnements

2 770 688 $

Aigle d'Or Canada Ltée, 25 000; Cartier Photo Reproduction Inc., 36 952; Julien Chicoine Ltée, 36 296; Cie Pétrolière Impériale Ltée, 38 895; Fisher Scientifique Ltée, 26 116; Fonds renouvelable de la reprographie, 203 974; Fonds renouvelable du Service de la cartographie, 63 163; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 513 509; Gulf Canada Ltée, 52 751; Hydro-Québec, 61 810; Irving Oil Inc., 29 140; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 30 671; Produits Pétro-Canada, 75 606; Shell Canada Ltée, 107 434; Texaco Canada Inc., 95 648.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 373 723.

---

8 Matériel et équipement

1 894 613 $

Boulevard Pontiac Buick (1973) Ltée, 33 803; Carrefour Pontiac Buick (1982) Inc., 39 947; R. Desjardins Auto Ltée, 27 068; Dionex corporation, 24 629; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 340 692; Geneq Inc., 165 352; Grand Trianon Automobile Ltée, 35 873; Hewlett Packard Canada Ltée, 35 888; Hydro-Météo Inc., 63 229; Insco du Québec Inc., 155 073; Mobilier Informatique de Québec Enr., 34 202; Motorola Ltée, 23 751; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 262 299; Varian Canada Inc., 82 594.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 570 213.

---

9 Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)

7 564 889 $

Joseph Bolduc, 48 240; Coentreprise SNC/HMI, 306 146; Construction Canco Inc., 2 470 877; Constructions Tardif et Fils Inc., 72 695; Couillard Construction Ltée, 339 864; Léo Dubois, 34 125; ENTREPRISES: Barobec Ltée, 212 709, Raymond Meilleur Inc., 53 402, Charles E. Roy inc., 94 950, St-Jean Ltée, 84 300; Garage D. Lussier Inc., 22 000; Marie-Anne Gaumond, 47 200; Gérabe Inc., 27 910; Aurèle Harvey et Fils Enr., 82 026; I.C. Infrastructure Construction Ltée, 32 568; Daniel Lussier, 71 120; Donias Lussier, 83 500; Mil Industriel Division de Marine Industrie Ltée, 79 924; Omnimar Ltée, 22 099; Hervé Pomerleau Inc., 1 323 019; Marcel Robidas, 47 200; Jeannette Roux Viger, 48 760; Alice Roy St-Louis, 26 000; Sintra Inc., 585 255; Société canadienne de recherches pétrolières, 147 700; Sorétal Division de Marine Industrie Ltée, 911 506, Ida Therrien Boulanger, 69 040; Carmen Therrien Kezar, 52 400; Ville de Deux-Montagnes, 85 808.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 82 546.

10 Dépenses de transfert

76 121 678 $

Administration régionale crie, 73 125; Administration régionale kativik, 409 253; ASSOCIATION: Communautaire d'Agriculture Biologique et Écologique de Danville Inc., 24 000, des Pourvoyeurs du Nouveau-Québec Inc., 70 111, des Récupérateurs du Québec Inc., 20 000, québécoise de lutte contre les pluies acides, 18 000; CENTRE: d'Animation en Écologie Inc., 39 800, de recherche industrielle du Québec, 18 930, de Récupération Outaouais Inc., 34 050, de Tri Élan Laval Inc., 42 000; Chiffonniers des Aboiteaux Inc., 35 000; Comité d'assainissement du bassin de la rivière St-François, 22 000; Communauté régionale de l'Outaouais, 7 670 112; Communauté urbaine de Montréal, 44 312 785; Communauté urbaine de Québec 3 547 850; Compagnie de Jeunes Récupérateurs de Longueuil Inc., 24 500; Conseil canadien des ministres des ressources et de l'environnement, 11 605; Conseil régional de l'environnement de l'Est du Québec, 33 000; Conseil régional de l'environnement du Saguenay-Lac-St-Jean, 39 300; Corporation de Développement Économique de la Récupération et du Recyclage Région 03 Inc., 11 250; Corporation intermunicipale de l'arrière-pays, 15 000; CORPORATION MUNICIPALE: Audet, 82 341, canton de Stanstead, 44 012, McWatters, 66 000, paroisse de Saint-Élie-d'Orford, 87 615, St-Donat, 47 050, Ste-Luce, 14 998, St-Léon-de-Standon, 88 223, St-Nicéphore, 117 897, St-Roch-de-l'Achigan, 50 664, Trois-lacs, 113 012, village d'Upton, 130 102, village de Val-David, 344 933; CORPORATION MUNICIPALE VILLE: Beauharnois, 101 068, Boisbriand, 40 229, Châteauguay, 453 074, Cookshire, 176 969, Cowansville, 202 582, Disraeli, 29 873, Farnham, 11 875, Fossambault-sur-le-lac, 58 628, Granby, 173 412, Magog, 447 049, Notre-Dame-du-Lac, 153 641, Sherbrooke, 243 433, Ste-Agathe-des-Monts, 27 569, St-Eustache, 67 281, St-Gabriel, 19 213, St-Hyacinthe, 747 683, Waterloo, 11 854; Enjeu et Environnement Jeunesse Inc., 25 000; Fédération des associations pour la protection de l'environnement des lacs, 45 000; Fondation Marie-Soleil et Jonathan Inc., 11 500; Gestion Thulé Inc., 30 000; Groupement Énervie Inc., 40 000; Institut Armand-Frappier, 48 250; Institut national de la recherche scientifique, 15 000; Mouvement écologique du CEGEP de St-Jérôme, 18 400; Robert Péloquin et Fils Ltée, 20 000; Récupérateurs du Comté de Maskinongé Inc., 20 050; RÉCUPÉRATION: à la Source de Matane Inc., 20 000, Bois-Franc Inc., 30 000, Côte du Sud Inc., 30 575, Lac Mégantic Inc., 15 000, Lotbinière Inc., 12 000, régionale Richmond Wolfe, 32 200, St-Édouard Inc., 37 000, Récuperbec Inc., 12 000; Récupère-Sag, 30 000; Recyclage Québec, 38 500; Recyclage St-Georges Inc., 18 250; Recycl-O-Lac Inc., 44 800; Régie intermunicipale d'assainissement des eaux du Trois-Rivières métropolitain, 67 629; Regroupement des récupérateurs à la source du Québec, 35 000; Réseau des groupes écologiques du Québec, 15 000; Réseau Régional de Récupération de l'Abitibi-Témiscamingue Inc., 52 300; Serest Inc., 36 750; Service de Récupération de la Haute-Gatineau Inc., 37 500; Société de conservation vieilles nouvelles, 35 000; Société pour vaincre la pollution, 18 000; Société québécoise d'assainissement des eaux, 11 331 336; Stop Inc., 13 000; Théâtre de la bande élastique, 13 260; Université de Sherbrooke, 28 000; Université du Québec à Trois-Rivières, 20 000; Université Laval, 28 000; V.I.A. Inc., 12 000; VILLE: Chandler, 18 273, Laval, 2 189 771, Québec, 147 203, Ste-Anne-des-Monts, 27 639, St-Jean-sur-Richelieu, 11 737.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 766 804.

11 Autres dépenses

241 212 $

Change sur devises étrangères, 34 362; Protection de l'Environnement (1984) Inc., 29 855.

COMPTE INFÉRIEURS À 22 000 $: 176 995.

FINANCES

1 **Traitements, salaires et allocations**

48 845 058 $

2 **Autres rémunérations**

2 095 017 $

Total — 1 et 2

50 940 075 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Yves L. Duhaime (voir pages et 1-62 et 1-74); Jacques Parizeau (voir pages 1-62 et 1-74). Sous-ministre: Robert Normand, 84 656. Sous-ministres adjoints: André Delisle, 66 782; Robert Lacroix, 64 534; Claude Séguin, 66 822; Gilles Tremblay, 49 706.

Personnel cadre: Romuald Asselin, 49 248; Guy-Ubald Beaulieu, 50 757; Jean-Charles Beaulieu, 45 562; Serge Bernier, 53 384; Yves Bérubé, 52 138; Luc Bessette, 68 285; Willy Bisreth, 57 310; Raymond Boisvert, 46 402; Léon Bouchard, 51 285; Thomas Chapais, 50 474; André Chénier, 45 287; Camille Courchesne, 56 458; Gilles Demers, 57 865; Gilles Désy, 48 185; Claude Dionne, 40 581; René Durand, 59 546; François Gagnon, 64 562; Alain Gauthier, 57 865; Jocelyn Girard, 43 662; Gilles Godbout, 57 865; Donald Grenier, 51 901; Gérard Harvey, 51 901; Guy-Luc Jacques, 50 146; Lionel Laberge, 46 811; Émilien Landry, 63 283; Jacques Langlois, 52 295; Jean-Guy Lebel, 56 033; Marcel Leblanc, 56 465; Jean-Louis Leblond, 51 901; André Lécuyer, 71 899; Réal Marshall, 23 703; Tadek Matuszewski, 54 914; Bob McCollough, 45 153; Michel Meunier, 52 009; Jacques Moisan, 46 800; André Montminy, 67 667; Robert Noël, 44 222; Hugues Noël de Tilly, 51 250; Daniel Paillé, 57 338; Marcel Paré, 49 706; Raymond Payette, 50 153; Jacques Poirier, 51 841; Alain Rhéaume, 62 047; Robert Rioux, 51 901; Bernard Robert, 57 191; Jean-Marc Rousseau, 53 926; Luc Roy, 19 273; Pierre Roy, 38 879; Guy Ruel, 50 024; Rémi Samson, 57 310; Guy Savard, 64 329; Luc St-Arnault, 83 196; André Taillon, 54 433; Gilles Tousignant, 5 140; Jacques Tremblay, 51 901; Jean-Guy Turcotte, 66 432.

COMMISSION DES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC: Président: Paul Guy, 78 906. Vice-présidents: Roland Côté, 68 392; Maurice Cusson, 66 418.

Personnel cadre: Yvon B. Allard, 53 420; Louise Chevalier, 49 093; Georges Clermont, 45 468; Antoni Dandonneau, 47 556; Raymond Duhaime, 48 789; Jean-Pierre Dupont, 46 221; Michel Hallé, 48 394; Raymond Hardy, 50 164; Jacques Labelle, 53 528; Pierre Lizé, 55 445; Paul R. Lusignan, 26 535; Guy Shedleur, 56 748.

CONTRÔLEUR DES FINANCES: Sous-ministre adjoint et contrôleur: Guy Langlois, 73 448 Contrôleurs adjoints: Roger Couture, 73 059; Fernand Breton, 50 689.

Personnel cadre: Mounir Abdel-Malak, 46 693; Gaétan Allard, 13 545; Pierre Beauchamp, 51 901; René Bélanger, 50 164; André Blondin, 61 837; Martial Breault, 50 164; Gilles Chabot, 67 667; Jean Crête, 46 957; Jean-Guy Cusson, 51 901; Jules Dallaire, 46 957; Mario Damours, 47 953; Patrick Desbiens, 55 445; Yves Deschênes, 46 957; Jean-Claude Fournier, 46 957; Gérard Gagnon, 51 892; Étienne Genest, 54 433; Marcel Gignac, 49 248; André Giroux, 51 901; Marcel Gosselin, 61 224; Normand Hogue, 50 612; Normand Hotte, 49 985; Élie Kodsi, 45 468; Laval Langlois, 50 164; Réginald Lapointe, 50 164; Charles-Édouard Leclerc, 51 901; Roland Letarte, 20 325; Lucien Létourneau, 57 310; Claude Marceau, 51 901; Francine Martel Vaillancourt, 29 477; Renée Martineau Beaulieu, 49 248; Jacques Mélançon, 51 537; Nicole Méthot, 53 567; Marcel Morency, 49 248; Roger Morin, 61 224; Bertrand Ouellet, 51 901; Émile Paquet, 43 358; Roger Paradis, 54 433; Pierre Pelletier, 37 173; André Pépin, 49 465; Roland Perreault, 51 901; Lucien Petitclerc-Vézina, 46 957; Raymond Plante, 51 901; Rosaire Plante, 49 927; Pierre Rompré, 45 467; Jean-Claude Savard, 63 767.

INSPECTEUR GÉNÉRAL DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES: Inspecteur général: Jean-Marie Bouchard (voir ci-dessous), 84 656. Surintendants: Victor P. Guerci, 75 749; Guy Monfette, 76 214.

Personnel cadre: Jean-Pierre April, 47 957; Jean-Guy Bricault, 46 957; Jacques Cardinal, 67 657; Claude Coulombe, 52 901; Jean Cusson, 52 901; André Dallaire, 46 957; Jules Deschênes, 46 957; Errol Dubreuil, 57 617; Viateur Gagnon, 56 513; Hubert Gaudry, 51 169; Claude Gendron, 46 957; Jacques Hamelin, 46 957; Marc-André Labrecque, 47 642; Roger Lequy, 60 665; Raymond J. Maheu, 46 957; Paul-André Mailloux, 52 801; Jean-Paul Marcoux, 51 901; Yves Millette, 54 254; Maurice Ouellette, 46 957; Claude Poulin, 54 939; Jacques Pouliot, 46 957; Georges Prénovost, 8 982; Pierre Renaud, 61 225; Yvon Ruel, 50 262; Thomas-Louis Simard, 51 418; Louis-Alfred Vaillancourt, 56 964; André Vallière, 58 846; Conrad R. Veillette, 67 050.

RÉGIE DE L'ASSURANCE-DÉPÔTS DU QUÉBEC: Président: Jean-Marie Bouchard, (voir ci-dessus).

Personnel cadre: André Mailhot, 57 167.

Allocations

Victor P. Guerci, 38 665; Georges Lavigne, 41 731; André Mailhot, 26 200; Roger Rondeau, 32 748; Gérard St-Pierre, 30 200; Marguerite Thibault, 21 989.

Contribution de l'employeur

Contribution du gouvernement aux allocations de retraite des anciens commissaires de la Commission des valeurs mobilières du Québec, 109 627.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 42 438 765.

3 **Services de transport et de communication**

1 861 993 $

Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 456 402; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 40 333; Imprimerie Université, 26 635; Publim Inc., 55 488; United Audio Visual Resources, 22 563; Paul Veilleux Ltée, 52 296; Voyages Frontenac Inc., 39 809; Voyages La Cité Inc., 66 762.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 101 705.

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

8 316 208 $

Analyste — Conseil Système Informatique (A.C.S.I. Ltée), 466 139; Atkinson, Tremblay & Associés Inc., 117 370; BANQUE: de Commerce Canadienne Impériale, 207 707, de Montréal, 142 859, de la Nouvelle-Écosse, 753 553, Nationale du Canada, 2 295 152, Royale du Canada, 1 085 711, Toronto-Dominion, 66 748; Biro Inc., 22 921; Caisse Centrale Desjardins du Québec, 282 868; Charette, Fortier, Hawey & associés, 140 792; Clarkson Tétrault, 45 491; Conference Board of Canada, 237 422; Data Resources Inc., 72 787; Datasult Inc., 147 574; Ducros, Meilleur Roy & Associés Ltée, 54 800; École nationale d'administration publique, 33 711; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 36 937; Grenier, St-Pierre et Associés Inc., 45 785; Groupe B.S.T. Inc., 103 073; Informetrica Ltd., 24 000; Institut national de la recherche scientifique, 77 606; L'Industrielle — Services Techniques Inc., (I.S.T.), 309 878; Logidec Inc., 517 057; Maheu, Noiseux, Roy & Cie, 59 550; Raymond, Chabot, Martin, Paré & associés, 40 695; Romain Rousseau, 23 916; Services de Traduction Roger Ryan Inc., 25 766; Services E.G.B. Inc., 44 215; Francine St-Pierre Inc., 58 359; Systèmes M.I.C.R. Ltée, 43 450; Trust général du Canada, 23 822.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 708 494.

5 **Entretien et réparations**

284 912 $

AES Data Inc., 45 211; Comterm Inc., 82 310; I.B.M. Canada Ltée, 29 132; Northern Télécom Ltée, 43 121.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 85 138.

6 **Loyers**

454 111 $

AES Data Inc., 68 380; Comterm Inc., 49 512; Nashua Canada Ltée, 50 121; Northern Télécom Ltée, 88 648; Savin Canada Inc., 35 877; Sperry Inc., 27 374.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 134 199.

7 **Fournitures et approvisionnements**

1 412 943 $

AES Data Inc., 32 822; Burroughs Canada, 71 569; Enveloppe Héritage, 43 268; Fonds renouvelable de la reprographie, 161 007; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 29 295; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 176 458; FORMULES D'AFFAIRES: Drummond Ltée, 210 385, Étoile Ltée, 24 380, Lancaster Inc., 24 812, Moore, 30 820; Formules Mécanographiques Paragon Ltée, 36 924; Receveur général du Canada (Statistique Canada), 55 839; Southam formules commerciales, 31 371.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 483 993.

8 **Matériel et équipement**

1 136 066 $

AES Data Inc., 415 961; Computerland, 54 453; Comterm Inc., 116 487; Cullinet Canada Inc., 48 100; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 64 829; I.B.M. Canada Ltée, 64 153; Roy & Breton Inc., 26 259; Société Nationale d'Informatique Inc., 33 124; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 62 313.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 250 387.

10 **Dépenses de transfert**

26 455 482 $

Gestion de certains emprunts à terme des organismes des réseaux des Affaires sociales et de l'Éducation (Enseignement primaire et secondaire public)

COMMISSIONS SCOLAIRES RÉGIONALES ET LOCALES: DISTRICT OF BEDFORD: 1 165 003; GRAND-PORTAGE: Rivière-du-Loup, 1 967 103; HONORÉ-MERCIER: Iberville, 586 848; JEAN-TALON: Des Iles, 492 567; ORLÉANS: Beauport, 553 394; TARDIVEL: Portneuf, 530 838; VAUDREUIL-SOULANGES: Vaudreuil, 727 669.

COMMISSIONS SCOLAIRES INTÉGRÉES: Châteauguay, 567 456; Davignon, 447 163; Valleyfield, 473 966.

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX:

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: Centre d'accueil Cartier, 58 983; Centre d'accueil Edmond-Laurendeau, 63 735; CENTRE(S) HOSPITALIER(S): de St.Mary's, 165 036, de Valleyfield, 61 682, gériatrique Maimonides, 41 006; Le Gardeur, 1 334 903; Centre de réadaptation Lucie-Bruneau, 22 114; Centre de services sociaux Montréal Métropolitain, 110 447; Centre de services sociaux Richelieu, 35 440; Centre de services sociaux Ville-Marie, 68 495; Centre régional de la santé et des services sociaux de Montréal Métropolitain, 76 185; Centres jeunesse de la Montérégie, 33 510; Cité de la santé de Laval, 568 690; HÔPITAL: général de Lachine, 65 594, général de Montréal, 458 403, général du Lakeshore, 184 728, général juif Sir Mortimer-B.Davis, 370 296, Hôtel-Dieu de Montréal, 488 434, Louis-H. Lafontaine, 293 589, Maisonneuve-Rosemont, 1 033 974, Notre-Dame, 535 183, Reddy Memorial, 61 208, Sacré-Coeur, 475 709, Santa-Cabrini, 73 548, Ste-Justine, 1 184 386, St-Luc, 493 250, St-Michel, 215 462; Manoir Cartierville, 56 972; Résidence Jean-de-la-Lande Inc., 32 852.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: CENTRE: de services sociaux de Québec, 63 965, hospitalier de l'université Laval, 274 606, hospitalier Jeffery Hale, 85 861, hospitalier Robert Giffard, 442 713; Corporation du centre hospitalier Chauveau, 39 053; HÔPITAL: Christ-Roi, 131 156, de l'Enfant-Jésus, 239 496, du St-Sacrement, 311 713, général de Québec, 80 591, Hôtel-Dieu de Lévis, 184 662, Laval, 108 065, L'Hôtel-Dieu de Québec, 379 505, St-François-d'Assise, 210 674.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES:

ABITIBI-OUEST: Centre hospitalier Hôtel-Dieu d'Amos, 99 515; Centre hospitalier St-François-d'Assise de La Sarre, 105 437; ARGENTEUIL: Hôpital d'Argenteuil, 71 126; ARTHABASKA: Centre hospitalier des Bois-Francs, 48 413; Hôtel-Dieu d'Arthabaska, 92 413; BEAUCE-SUD: Centre hospitalier régional de la Beauce, 568 100; BELLECHASSE: Sanatorium Bégin, 43 314; BONAVENTURE: Centre hospitalier Baie-des-Chaleurs, 89 592; CHAMPLAIN: Hôpital Cloutier, 57 391; CHARLEVOIX: Centre hospitalier de Charlevoix, 43 359; Centre hospitalier St-Joseph-de-la-Malbaie, 32 849; CHICOUTIMI: Hôpital de Chicoutimi Inc., 752 860; DRUMMOND: Hôpital Ste-Croix, 42 496; DUPLESSIS: Centre de santé de Port-Cartier, 27 913; Centre de santé St-Jean-Eudes, 75 919; Corporation de l'Hôpital de Sept-Îles, 223 718; FRONTENAC: Hôpital Général de la Région de l'Amiante Inc., 156 260; Hôpital St-Julien, 25 860; GASPÉ: Centre hospitalier de Chandler, 66 748; L'Hôtel-Dieu de Gaspé, 190 672; Sanatorium Ross, 30 170; HULL: Centre de services sociaux de l'Outaouais, 33 680; ÎLES-DE-LA-MADELEINE: Centre de santé de l'Archipel, 121 933; JOLIETTE: Centre hospitalier régional de Lanaudière, 370 979; KAMOURASKA-TÉMISCOUATA: Hôpital Notre-Dame-de-Fatima, 51 427; Hôpital Notre-Dame-du-Lac, 60 592; LAC-St-JEAN: Hôtel-Dieu d'Alma (1964), 177 611; LAVIOLETTE: Centre hospitalier Laflèche-Grand-Mère, 77 888; MATANE: Centre hospitalier de Matane, 87 413; Corporation de l'Hôpital des Monts, 46 682; MATAPÉDIA: Hôpital d'Amqui, 96 044; Hôpital de Mont-Joli Inc., 44 418; MÉGANTIC-COMPTON: Centre hospitalier du Lac-Mégantic, 46 969; MONTMAGNY-L'ISLET: Hôtel-Dieu de Montmagny, 192 366; RICHELIEU: Hôtel-Dieu de Sorel, 45 255; RIMOUSKI: Centre hospitalier régional de Rimouski, 574 513; RIVIÈRE-DU-LOUP: L'Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup, 57 159; ROBERVAL: Centre hospitalier de Dolbeau, 90 531; Centre psychiatrique de Roberval, 44 210; Hôtel-Dieu de Roberval, 118 085; ROUYN-NORANDA-TÉMISCAMINGUE: Centre hospitalier Rouyn-Noranda, 147 206; SAGUENAY: Centre hospitalier régional Baie-Comeau, 146 682; ST-FRANÇOIS: Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, 193 199; ST-HYACINTHE: Centre Hospitalier Honoré-Mercier Inc., 141 712; ST-JEAN: Hôpital du Haut-Richelieu, 253 557; ST-MAURICE: Hôpital régional de la Mauricie, 94 548; SHERBROOKE: Centre hospitalier de Sherbrooke, 44 954; Hôpital St-Vincent-de-Paul de Sherbrooke, 358 520; Hôtel-Dieu de Sherbrooke, 214 150; Le Relais St-François Inc., 23 100; TROIS-RIVIÈRES: Centre hospitalier Ste-Marie, 364 080; Centre hospitalier St-Joseph de Trois-Rivières, 251 639; UNGAVA: Hôpital Chibougamau Ltée, 126 574.

Autres dépenses de transfert

Bourse de Montréal, 125 000.

11 **Autres dépenses**
101 393 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 101 393.

12 **Service de la dette**
2 416 004 185 $

DÉTAIL NON PUBLIÉ: 2 416 004 185.

HABITATION ET PROTECTION DU CONSOMMATEUR

1 **Traitements, salaires et allocations**

51 291 473 $

2 **Autres rémunérations**

6 223 128 $

Total — 1 et 2

57 514 601 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Jacques Rochefort (voir pages 1-62 et 1-74); Guy Tardif (voir pages 1-62 et 1-74). Sous-ministre: Claude Chapdelaine, 79 444. Sous-ministres adjoints: Gérard Divay (voir aussi page 1-104) 2 304; Guy Lapointe, 73 183.

Personnel cadre: Hélio Abadie, 49 248; Eugène Arrelle, 57 310; Roch Beaulieu, 46 957; Guy Chenette, 46 957; Pierre De Blois, 46 957; André Delisle, 51 901; Léo Gagné, 48 334; Guy Godreau, 16 658; Serge Hamel, 48 744; Freddy Henderson, 52 925; Simon Lacroix, 46 957; Lucien Lauzon, 46 957; Danielle Lemieux, 46 866; Roger Létourneau, 51 901; Léo-Paul Levesque, 48 789; Gérard Maheux, 46 957; Réal Martel, 58 316; Pierre Masson, 53 926; Claude Michaud (voir ci-dessous), 35 815; Roger Morin, 60 385; Georges A. Paquet, 57 310; Gérard Pedneault, 63 342; Guy Picard, 63 145; Lucien Plante, 49 248; Pierre Sauvé, 54 433; Rémi Sauvé, 60 329; Richard Scott, 48 840.

OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR: Président: Gilles Moreau, 69 622. Vice-présidente: Monique B. Tardif, 19 099.

Personnel cadre: Suzanne Beaulieu, 54 324; Yvon Bélair, 45 191; Francine Boulet, 51 901; Maurice Bussières, 51 901; Françoise Cloutier, 39 951; Jacques Dagenais, 63 342; Roger Desrochers, 51 863; Jacques Elliott, 50 296; André Lachapelle, 41 989; Léon Samuel, 46 316; Gaétan Ste-Marie, 50 674; Pierre-Omer Valois, 55 982.

RÉGIE DES ENTREPRISES DE CONSTRUCTION DU QUÉBEC: Président: Gaétan Dufour, 69 622. Vice-présidents: Claude Michaud (voir ci-dessus), 9 170; Denis Pronovost, 57 367. Régisseur: Maurice Renaud, 47 456.

Personnel cadre: Pierre Boivin, 51 528; Jean Desrochers, 50 853; André Genty, 50 251; Claude Lamarche, 55 558; Gabriel Nadon, 49 574; Ghislain Tremblay, 51 785.

RÉGIE DU LOGEMENT: Président: Jean-Guy Houde, 74 815. Vice-présidents: Nicole Archambault, 57 277; Pierre-Olivier Boucher (voir aussi page 1-95), 37 563. Régisseurs: Marie-Jeanne Alajarin, 37 802; Paul Baatz, 57 407; Luc Beauchemin, 23 980; Raymonde Beaudoin, 45 282; Marc Bégin, 39 900; Richard Béland, 1 159; Gérald Bernard, 51 515; Carole Bertrand, 28 471; Yvon Besner, 1 159; Christine Bissonnette, 33 740; Francine Champigny, 39 900; Hélène F. Chicoyne, 42 095; Andrée Chouinard, 21 921; Bernard Cohen, 23 975; Claire Courtemanche, 42 096; Lucie Couture, 1 063; Guy Demers, 42 096; Luce De Palma, 26 147; Michel Dubé, 40 626; Danielle Dumont, 28 471; Danielle Dupré Paquet, 25 689; Johanne Gagnon Trudel, 45 282; Pierre Gagnon, 55 434; Jean R. Gauthier, 28 471; Johanne Giroux, 39 333; Danièle Gruffy, 1 159; Jean-Pierre Hurlet, 57 407; Marie-Andrée Jobidon, 18 333; Gilles Joly, 57 407; Paule Lafontaine, 51 515; Germain Lafrance, 34 438; Gilles Langlois, 57 407; Michel Leblanc, 39 900; Pierre Leblanc, 48 546; France-Marie Lupien, 57 407; Richard Marcil, 45 282; Michel Maurice, 23 980; Dina Mercier, 39 900; Gilles Mignault, 55 434; Jean-Claude Pothier, 57 407; Jean-Louis Pozza, 51 515; Arlette Simard, 29 368; Robert Soucy, 1 262; Pierre Thérien, 39 900; Nicol Tremblay, 45 282.

Personnel cadre: Francine Bélanger, 20 078; Benoit De Margerie, 47 957; Lucienne S Desjardins, 47 957; Michel Houle, 47 776; Yves Labrecque, 46 957; André Michaud, 49 381; Raynald Michaud, 46 957; Jean-Pierre Prescott, 45 871; Jean-Marie Rivard, 52 449; Michel Sauvé, 46 843; Pierre J. Veilleux, 59 310.

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC: Président: Bernard Angers, 80 484. Vice-président: Jean-Paul Beaulieu, 72 310.

Personnel cadre: Gérald Alain, 22 264; Paul Angers, 67 050; Raymond Baillargeon, 66 432; Cécilien Bélanger, 50 413; Marcel Bélanger, 51 550; René Bergeron, 52 029; Pierre-Sarto Blanchard, 47 594; André Bourgault, 51 646; Paul Brissette, 56 816; Jean-Claude Champagne, 22 614; Gilles Daoust, 53 926; Claude Desmeules, 59 546; René Dionne, 59 546; Yvan Ferland, 65 958; Jacques Fortier, 50 899; Alain François, 51 901; Nicol Jean, 51 787; Jean-Pierre Jobin, 59 546; Raymond Larose, 54 433; Georges Latendresse, 58 428; Jean-Luc Lesage, 54 433; Noël Mainguy, 46 957; Ivan Martin, 48 560; Marcellin Nadeau, 48 654; André Ouellet, 49 104; Julien Ouellet, 51 901; Marc Paradis, 66 432; Guy Pelletier, 47 277; Bernard Roy, 9 448; Paul-René Roy, 51 901; Claude Tremblay, 49 477; Louis Trudel, 50 315.

Allocations

Marcel Chartier, 19 970; Gaston Croteau, 29 075; Maurice Duplain, 32 453; Jean-Jacques Gagnon, 20 528; François Hamelin, 36 970; Rita Lafresnaye, 18 645; Jean-Paul Lefebvre, 36 970; Loyola Pelletier, 27 186.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 50 494 066.

HABITATION ET PROTECTION DU CONSOMMATEUR

---

3 **Services de transport et de communication**

4 109 902 $

Air Inuit Ltée, 61 577; Cossette communication marketing, 39 459; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 68 275; Imprimeries Stellac Inc., 79 569; Imprimerie Wilco Ltée, 37 667; Johnny May's Air Charters Ltée, 30 499; Publim Inc., 151 531; Société Median Inc., 170 616; Voyages La Cité Inc., 182 723.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 287 986.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

5 901 274 $

Patricia Abbott, 31 878; Action-Habitation Québec Inc., 37 685; Analyste — Conseil Système Informatique, 33 512; Bendwell & Associés Ltée, 80 410; Biro Inc., 37 899; Marc Bouchard, 25 000; Centre de recherche industrielle du Québec, 294 025; Centre de toxicologie du Québec, 40 656; David Clerk, 31 095; Commission scolaire régionale Tardivel, 31 952; Conseillers en Gestion et Informatique C.G.J. Inc., 163 853; Défi Informatique Inc., 42 000; Ducros, Meilleur & Associés Ltée, 257 178; Christiane Durand, 23 964; Éco Informatique Ltée, 26 499; École nationale d'administration publique, 28 038; Équipe du Formulaire L.T. Inc., 25 933; Fonds renouvelable de la Direction des services informatiques aux réseaux d'enseignement, 417 600; Gariépy, Roy & Associés Inc., 35 465; Groupe B.S.T. Inc., 152 085; Hydro-Québec, 66 647; Info-Conseil Inc., 71 547; Laval, ville, 24 910; Françoise Lebeau, 36 539; L'Industrielle — Services Techniques Inc., 1 066 440; McAllister Blakely Turgeon & Hesler, 378 927; Bernard McCann, 35 215; Ministre des Finances, 34 200; Pouliot Guérard Inc., 22 007; Joël Raiffaud & Associés Inc., 26 054; Ressources Informatiques Quantum Ltée, 53 024; René Rhéaume, 26 978; Service des Données Asselin Inc., 54 215; Services E.G.B. Inc., 68 913; Solutique Inc., 58 914; Somapro Ltée, 107 808; Systématix, 39 465; Villeneuve, Pigeon, Clément, Guilbault, Laurendeau et Herbert, 512 815; Fonds Locaux, 38 583.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 361 346.

---

5 **Entretien et réparations**

279 126 $

AES Data Inc., 31 162; Comterm Inc., 31 685; I.B.M. Canada Ltée, 69 324; Northern Telecom Ltée, 27 600.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 119 355.

---

6 **Loyers**

401 613 $

Comterm Inc., 62 556; I.B.M. Canada Ltée, 37 921; Kodak Canada Inc., 33 548; Nashua Canada Ltée, 45 904; Savin Canada Inc., 26 639; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 23 589; Xerox Canada Inc., 86 478.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 84 978.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

1 664 483 $

A.B.F. Formules d'Affaires Ltée, 26 916; B. & L. Litho Inc., 27 156; Joseph Clermont Inc., 54 129; R.L. Crain Inc., 28 907; Enveloppe Héritage, 60 855; F.D. Jul Inc., 29 073; Fonds renouvelable de la reprographie, 185 405; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 38 760; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 262 491; Formulatech Enr., 25 118; FORMULES: commerciales Southam, 27 135, d'Affaires Drummond Ltée, 46 456, d'Affaires Étoile Ltée, 55 328, d'Affaires Lancaster Ltée, 26 975; Groupe Mirabau Inc., 26 540; Imprimerie Legoffset Inc., 41 081; Métro Graphique Inc., 26 938; Reproduction de Québec Enr., 22 762; Systèmes Documentaires M.D.S. Inc., 25 609; Fonds locaux, 84 219.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 542 630.

---

8 **Matériel et équipement**

873 161 $

AES Data Inc., 61 762; A.M. International Inc., 26 351; Comterm Inc., 96 259; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 195 014; I.B.M. Canada Ltée, 156 047; Industries Rouillard Inc., 35 180; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 41 661; Xerox Canada Inc., 28 176.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 232 711.

---

10 Dépenses de transfert

273 415 605 $

Aide à la restauration de logements

Société d'habitation du Québec, 48 307 674*.

Acquisition de logements sous forme individuelle ou coopérative

Loi sur l'habitation familiale, diverses personnes, 1 564 653; Programmes d'aide à l'accession à la propriété résidentielle, diverses personnes, 5 475 980; Société d'habitation du Québec, 57 178 465*.

Aide au loyer

Programme allocation logirente, 2 530 903; Société d'habitation du Québec, 13 847 353*.

Financement net des habitations à loyer modique

Société d'habitation du Québec, 143 429 323*.

Aide à la rénovation urbaine

Société d'habitation du Québec, 226 112*.

Autres dépenses de transfert

Administration régionale Kativik, 25 000; ASSOCIATION: des Consommateurs du Québec Inc., 77 000, pour la protection des automobilistes, 25 000, pour la protection des intérêts des consommateurs de la Côte-Nord, 20 000, provinciale des locataires des logements municipaux du Québec, 30 000; ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE: de Granby, 14 000, de Laval, 11 700, de Québec, 24 000, de la Rive-Sud, 15 000, de l'Estrie, 24 000; Centre de recherche et d'information en consommation de Port-Cartier, 14 000; Centre d'Inspection et de Prévention Automobile de l'Estrie Inc., 24 800; Club automobile du Québec, 14 000; Coopérative des consommateurs de Montréal, 29 000; Corporation de l'Archifête, 20 000; Corporation professionnelle de diététistes du Québec, 25 000; Faculté des sciences de l'agriculture et de l'alimentation, 12 900; Fédération des associations coopératives d'économie familiale du Québec, 89 500; Fédération des comités de victimes de la mousse d'urée du Québec, 43 600; Fédération nationale des associations de consommateurs du Québec, 16 000; Groupe de Recherche en Animation et Planification Économique Grape Inc., 15 000; Ordre des architectes du Québec, 20 000; Service budgétaire populaire d'Alma, 14 000; Service budgétaire de l'Estrie, 24 000; Service d'aide au consommateur région 04, 22 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 205 642.

* Ces subventions ont été versées directement à la Société d'habitation du Québec qui les a attribuées aux bénéficiaires alors qu'antérieurement c'est le gouvernement qui en effectuait le paiement aux bénéficiaires.

11 Autres dépenses

315 628 $

I.B.M. Canada Ltée, 65 332; Radiation de créances irrécouvrables, 163 077.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 87 219.

INDUSTRIE ET COMMERCE

1 **Traitements, salaires et allocations Industrie et Commerce**

35 960 452 $

Tourisme

2 718 046 $

Total

38 678 498 $

2 **Autres rémunérations Industrie et Commerce**

4 862 471 $

Tourisme

960 741 $

Total

5 823 212 $

Total — 1 et 2 Industrie et Commerce

40 822 923 $

Tourisme

3 678 787 $

Total

44 501 710 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministres: Rodrique Biron (voir pages 1-62 et 1-74). Marcel Léger (*), (voir pages 1-62 et 1-74). Sous-ministres: Charles E. Beaulieu, 80 484; Jacques-Yves Therrien (**), (voir aussi page 1-84), 29 947. Sous-ministres associés: André Dorr, 72 750; Adrien Rioux, 62 339. Sous-ministres adjoints: Michel Archambault, 70 924; Raymond Beaugrand, 60 037; Michel La Salle, 2 819; Onil Roy (voir aussi page 1-95), 61 798; Ghislain Théberge, 67 535; Benoît Tremblay, 19 033; Maurice Turgeon, 71 521.

Personnel cadre: Alain Bardoux, 34 343; Raymond Beauvais, 46 957; Henry-Yvon Bédard, 51 901; Hélène Bilodeau, 55 951; André J. Bleau, 57 310; Laurent Boyer, 46 957; Michel Bussière, 68 042; Denis Carette, 54 401; André Caron, 50 457; André P. Caron, 59 949; Pierre Chamberland, 60 105; Michel Chevrier, 62 310; André Cloutier, 54 401; Pierre Contant, 47 730; Mario Côté, 51 560; Monique Daigle, 46 957; Gatien Dandois, 49 919; Gilles Delisle, 51 841; Jacques Demers, 24 527; Paul Déry, 59 227; Gisèle Desrochers, 53 872; Josyane Douvry, 51 901; Jacques Doyon, 57 310; Jacques Drolet, 51 747; Jean-Luc Dubé, 45 759; Francine Dumont, 16 149; Yves Durand, 52 151; Lionel Durocher, 48 697; Micheline Fortin, 26 830; Jean-Claude Fréchette, 49 957; Jacques Gagnon, 54 901; Léonard Gagnon, 49 957; Michel Gagnon, 67 942; Arthur Gareau, 47 179; Fernand Gauthier, 29 031; Michel Gauthier, 60 105; Robert Gauthier, 51 747; Pierre Giard, 55 101; Yvon Giasson, 46 372; Donald Giguère, 61 610; Ghislain Girard, 55 808; André Guertin, 51 901; Michel Hanson, 55 101; Marc Hardy, 45 387; Marc Jean, 48 852; François Jobin, 45 561; Robert Jones, 51 901; Rémi Kelly, 46 957; Jean Labonté, 62 290; Jacques Lapalme, 56 736; Gilles Lavoie, 57 634; Michel Leguerrier, 51 671; Pierre Marceau, 53 901; Roger Marchand, 46 835; Maurice Mathieu, 12 371; Paul Meunier, 46 957; Jacques Ouimet, 45 838; J. Cyprien Pelletier, 48 272; Jacques Perreault, 51 974; Yvon Pomerleau, 49 887; Roger Privé, 35 768; Jacquelin Quévillon, 33 864; Simon-Pierre Rainville, 50 785; Yves Rancourt, 67 642; Claude Raynault, 49 957; Richard Roy, 54 401; Marcel Ruel, 57 194; Jacques Saint-Cyr, 60 839; Antoine Samuelli, 54 401; Stanley Tremblay, 61 785.

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL DU QUÉBEC: Président: François Lebrun, 76 274.

Personnel cadre: Ghislain D. Blondin, 52 978; Jean Boivin, 37 296; Charles-Henri Bussières, 51 841; Gaston Carrière, 53 420; Michel Chaput, 56 774; Pierre Courtemanche, 53 420; Jacques Daignault, 65 196; Pierre Darche, 58 987; James Donovan, 67 050; Paul-Yvon Gagnon, 53 420; Robert Garneau, 48 331; Martin Houde, 43 822; Jean-Claude Lafleur, 56 127; Viateur Laplante, 45 260; Yvon Marcil, 67 050; Jean Meguerditchian, 53 420; François Meinier, 16 713; Renée Méthot, 49 706; Claude Meunier, 54 939; Jean Racicot, 2 722; Oleg Revenko, 51 841; Bernard Roberge, 54 939; Jean-Claude Tremblay, 51 901.

SOCIÉTÉ DU PARC INDUSTRIEL DU CENTRE DU QUÉBEC:

Personnel cadre: Pierre Clouâtre, 51 982; Rolland Leclerc, 55 841; André Villeneuve, 48 430.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec, 22 141.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ et CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 38 975 069.

(*) Ministre du Tourisme

(**) Sous-ministre du Tourisme

3 **Services de transport et de communications**

8 541 342 $

Allard/SMW et Associés Inc., 150 542; Ateliers des Sourds Montréal Inc., 74 971; Ateliers Graphiscan Ltée, 46 412; Caractéra Inc., 32 556; Centre de recherche industrielle du Québec, 131 170; Club automobile de Québec, 48 916; Deval Studio Litho Inc., 32 192; Éditions Giguère Inc., 54 200; Expo Service Standard Inc., 23 238; Fonds renouvelable de la reprographie, 84 081; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 63 094; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 40 549; IMPRIMERIE(S): Canada Inc., 34 022, Gadoua & Pépin Inc., 23 230, Montréal-Magog, 141 225, Ronalds, 265 027, Stellac Inc., 29 944, Wilco Ltée, 46 080; Interlitho Inc., 45 378; Kelly, Lavoie & associés, 22 860; Laflamme & Charrier, 38 913; Lithographie Montréal Ltée, 106 511; Métropole Litho Inc., 148 543; Mono-Lino Inc., 45 939; Natcommunication, 264 350; Publicité Martin Inc., 439 695; Publim Inc., 103 850; Publistudio Communication Inc., 33 806; Société Médian Inc., 2 734 515; Taxis Coop Québec 525-5191, 23 007; Paul Veilleux Ltée, 52 266; Voyages Frontenac Inc., 70 874; Voyages La Cité Inc., 155 922.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 933 464.

4 Services professionnels, administratifs et autres

3 533 901 $

Suzanna Beisecker, 24 493; Raymond Bellemare Designers Inc., 27 026; Centre de recherche industrielle du Québec, 78 852; Coulombe, Latreille et Associés Inc., 33 485; François Delisle, 59 654; Clément Desaulniers, 31 553; Christiane Dickinson, 22 893; Faunimage Inc., 27 800; Garda du Québec Ltée, 35 225; Isabel Gil, 32 855; Guy & Gilbert, 265 664; Hay Associés Canada Ltée, 24 619; Institut Québécois d'Opinion Publique Inc., 50 500; Jacques Larue, 35 395; L'Industrielle — Services Techniques Inc., 23 185; Maheu Noiseux, 34 737; Martineau et Walker, 25 263; Natcommunication, 66 427; Palais des congrès de Montréal, 259 775; Price Waterhouse & Cie, 29 500; Productions Louise Grenier Ltée, 23 959; Receveur général du Canada (Expansion industrielle régionale), 44 840; Secor Inc., 84 855; Sécurité Cougar Inc., 30 056; Service de Sécurité Rapide Inc., 139 184; Laurent Simard, 46 514; Université du Québec (E.N.A.P.), 31 058; Verreault Navigation Inc., 74 067; Versabec Inc., 39 554.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 830 913.

5 Entretien et réparations

1 712 011 $

AES Data Inc., 27 221; Jean Attore Inc., 26 425; Av-Tech Inc., 251 431; Entreprises Entretien Ménager Hébert Enr., 26 113; Investissements Morguard Ltée, 33 491; Mirabel, ville, 188 974; Pavages Nicolet Inc., 49 196; Services Alliés d'Entretien d'Édifices (Québec) Ltée, 626 527.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 482 633.

6 Loyers

636 635 $

AES Data Inc., 94 831; Centre des Données Comptables Inc., 23 627; André Cyrenne Inc., 28 449; Salon de l'épargne placements, 56 000; Savin Canada Inc., 41 072; Xerox Canada Inc., 195 654.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 197 002.

7 Fournitures et approvisionnements

2 669 679 $

Agropur, 46 473; Aliments Pesner Inc., 22 446; Cassidy Ltée, 25 170; Centre de recherche industrielle du Québec, 51 994; Cie de Distribution de Poissons et Fruits de Mer Métro, 41 022; Conseil canadien des normes, 24 239; Dubord et Rainville Inc., 28 585; Enveloppe Héritage, 24 064; Enveloppe Internationale D.R.G. Ltée, 32 397; B. Fabian Inc., 89 371; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec 170 008; Gaz Métropolitain Inc., 30 952; Hydro-Québec, 658 358; Lacombe & Robidoux Ltée, 55 792; Laiterie Mont St-Bruno Inc., 32 042; Robert Montpetit Inc., 29 315; Oneida Canada Ltd., 23 724; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 67 769; Société des alcools du Québec, 123 645; Viandes Montcalm Inc., 31 062.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 061 251.

8 Matériel et équipement

1 129 279 $

AES Data Inc., 157 875; Centre des Données Comptables Inc., 219 967; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 201 883; Solutions Informatiques C.D.C. Inc., 87 913; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 159 021; Xerox Canada Inc., 39 759.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 262 861.

10 Dépenses de transfert

299 844 744 $

Société de développement industriel du Québec

Société de développement industriel du Québec, 66 528 229; Autres, 10 100.

Développement de l'industrie manufacturière, des établissements commerciaux et des coopératives

POLITIQUES ET STRATÉGIES SECTORIELLES: Adorable Lingerie Inc., 15 416; Almet Ltée, 18 870; Ameublement El Ran Ltée, 185 846; Ameublement Lyric Ltée, 23 100; Ameublements Québéko Inc., 61 662; Appareils d'Éclairage York Inc., 22 000; ASSOCIATION: canadienne du ciment Portland, 15 204, Canadienne du Commerce de la Fourrure (Québec) Inc., 104 041, de l'Industrie de la Maçonnerie du Québec Inc., 15 140, des Arts Graphiques du Québec (1983) Inc., 30 000, des designers industriels du Canada/Québec, 104 600, des Fabricants de Meubles du Québec Inc., 73 615, des nouveaux créateurs de mode du Québec, 30 000, des professionnels du chauffage à combustible solide, 60 549, des Récupérateurs du Québec Inc., 30 000, professionnelle des fabricants d'enseignes du Québec, 21 727,

québécoise de la qualité, 30 000, Québécoise de l'Industrie du Nautisme Inc., 15 283, Québécoise des Fabricants d'Éléments de Maçonnerie de Béton Inc., 12 209, québécoise des techniques de l'eau, 20 500; Banyo Canada Inc., 13 317; Bella Hosiery Mills Ltd., 51 416; Bell Helicopter Textron Canada Inc., 29 527 132; Jean Bergeron Ltée, 52 159; Bestar Ltée, 110 202; Bonneterie Paris Star Inc., 56 249; Bonneterie Zéphir Inc, 36 717; Canapar Ltée, 38 982; Jean Caron Ltée, 12 158; Cégir Inc., 12 500; Celanese Canada Inc., 535 000; CENTRE: de promotion de la mode de Montréal, 350 000, de recherche industrielle du Québec, 11 380, québécois de productivité du meuble et du bois ouvré, 159 990, québécois de productivité du textile, 184 750, québécois de productivité du vêtement, 278 120; Chaussures Katenna Inc., 41 427; Chaussures Kinney du Canada Ltée, 84 119; Ciment Québec Inc., 38 179; Gérard Collin Inc., 36 554; Confection Courcel Inc., 13 734; Conseil de l'Industrie Électronique du Québec Inc., 80 641; Continental Pharma Cryosan Inc., 39 586; Corbeil Ltée, 18 938; CORPORATION: Baronet Ltée, 28 610, de Développement Économique de la Récupération et du Recyclage de la Région 03 Inc., 17 000, nord-américaine des eaux minérales naturelles Canada, 26 040, Québec 1534-1984, 25 000; Couvre-lits Laurence Ltée, 77 812; Decofix Inc., 12 217; Dutailier Inc., 12 000; Éditions Mod Inc., 35 000; Elegant Lady Originals Ltd., 17 172; Équipement de Transmission Industriel Inc., 20 000; Fabrication Précision Inc., 75 784; Fils à Coudre Allied Threads Inc., 42 762; Formirama Inc., 11 910; Gauvreau, Beaudry Ltée, 29 344; H. P. Gilbert et Fils Inc., 13 374; Groupement provincial de l'industrie du médicament, 23 141; Groupe S.G.F., 16 520; Harley Inc., 28 551; INDUSTRIE(S): Amisco Ltée, 42 834, Clevemont Inc, 34 556, du Vêtement Edco Ltée, 25 867, Majestic (Canada) Ltée, 12 851, Léon Roy Inc, 21 734, Sanyo Canada Ltée, 21 666, Sheres Inc, 46 205, Victoriaville Inc., 37 463; Institut québécois du béton précontraint et préfabriqué, 27 174; Janin Construction Ltée, 25 000; Joyce Furniture Inc., 50 886; Kaiser Aluminium & Chemical Corporation, 450 000; Lacasse et Associés Inc., 15 000; Lacasse & Frères Ltée, 12 280; Leedye Inc., 75 786; Maurice Lépine Ltée, 31 309; Mallette Major Martin, 36 000; MANUFACTURE(S): de Bas Culottes l'Amour Inc., 44 621, de Lingerie Château Ltée, 19 191, de Meubles Carol Ann Ltée, 113 279, de Vêtements Empire Inc., 23 925; Manufacturiers Kovac Inc., 147 452; Maroquinerie Mastercraft Ltée, 13 552; Matador Convertisseurs Cie Ltée, 158 973; Mercico Inc., 31 883; MEUBLE(S): Carrier Furniture Inc., 100 565, Daveluyville Ltée, 217 876, Idéal 1980 Ltée, 44 000, Jaymar Ltée, 42 200, L. F. P. Inc., 50 993, Morigeau Ltée, 37 663, Nantes Inc., 21 572, Princeville Inc., 41 483, R. S. Inc., 31 584, P. R. Tremblay Inc., 17 917, Vic Craft Inc., 14 950, Villageois Inc., 116 505; Mobilier H. P. L. Inc., 25 243; Mobilier Vic Line Inc., 56 717; Modes Fit-Knit Inc., 15 488; Orthoschaf Inc., 19 952; Ozite Corporation of Canada Ltd., 15 418; Park Hall Inc., 11 048; Pétromont Inc., 29 784 900; Pétro-Sun International Inc., 15 750; Pianos Lesage Ltée, 19 850; Progress Brand Inc., 57 259; Protéines Lubetmaso Inc., 15 200; Québoot Export Inc., 19 350; Rideaux Commonwealth Co. Ltée, 18 902; Rousseau Métal Inc., 16 051; Roy & Breton Inc., 22 322; Sheftex (1978) Inc., 21 127; Shermag Inc., 220 000; Sidha Futon Nu-Age Inc., 40 800; Snemo Ltée, 24 125; Société des décorateurs ensembliers du Québec, 30 000; Société générale de financement, 342 500; Sport Maska Inc., 11 261; SR Télécom Inc., 23 666; Stanbel Ltd., 18 786; Tapis Coronet Inc. 272 695; Tapis Peerless Ltée, 257 996; Technologies Omvpe Inc., 15 000; Tricots Drummond Inc., 32 000; Tricots Duval & Raymond Ltée, 22 654; Tubecon Inc., 65 307; Usines Huntingdon Ltée, 12 366; Vêtements Peerless Inc., 144 371; Vêtements S & F (Canada) Ltée, 54 768; Woodcraft National Canada Ltée, 13 004; Xception Design Ltée, 89 798; 93359 Canada Ltée, 11 023; 131065 Canada Inc., 44 587; 131684 Canada Inc., 24 178; 132514 Canada Inc., 23 150; Autres, 316 502.

INFRASTRUCTURE D'ACCUEIL À L'INDUSTRIE: Baie d'Urfé, ville, 116 127; Buckingham, ville, 2 450 622; Cèdre Fabre Inc., 16 135; Comité industriel de Louiseville, 30 000; Comité Intermunicipal de Développement Économique de Labelle Inc., 51 119; Comité intermunicipal de promotion industrielle, 64 911; Commissariat industriel du Grand-Châteauguay, 52 000; Commission de Développement Économique de Granby Inc., 60 000; Commission de développement économique Port-Daniel/Percé, 54 450; Commission Industrielle de Mirabel-Sud Inc., 55 932; Commission Industrielle Montérégienne Inc., 60 000; Communauté économique régionale Chapais — Chibougamau, 40 000; Conseil de Développement de la Haute-Mauricie Inc., 50 000; Conseil de développement économique de Forillon, 50 000; Conseil de développement économique de la Mitis, 50 000; Conseil de Promotion Économique de la Rive-Sud Inc., 55 037; Conseil d'Expansion Économique d'Argenteuil Inc., 52 000; CONSEIL ÉCONOMIQUE: d'Alma et de Lac-St-Jean, 60 000, d'Amos Inc., 51 000, de Beauce, 60 000, Chambly-Richelieu-Carignan Inc., 53 000, de la Côte-du-Sud Inc., 59 973, du Haut-Richelieu Inc., 60 000, Lévis-Lauzon Inc., 53 000, de la Région de la Sarre Inc., 50 000, de la région de Matane, 52 000, de Rimouski Inc., 55 000; CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT: de la Matawinie, 15 000, de la région de La Pocatière, 39 236, de l'Or Blanc Inc., 32 046, Memphrémagog, 36 429; CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE: Bellechasse/Dorchester Inc., 49 635, d'Autray, 20 000, de Boucherville, 60 000, de l'Achigan, 38 997, de la région de Joliette Inc., 60 000, de la région de Port-Cartier, 50 000, de Lasalle, 32 434, de Mirabel, 58 194, de Repentigny-Charlemagne-Le Gardeur, 50 414, des Bois-Francs Inc., 60 000, du St-Jérôme Métropolitain Inc., 58 002, du secteur de Barraute-Senneterre-Quévillon, 44 978; du Sud-Ouest Inc., 50 170, du Témiscamingue, 40 739, du Val St-François, 53 389, et touristique de Bromont, 51 000, régional de Coaticook, 36 445, régional du Haut-St-François 41 008, Sorel-Tracy et région, 57 000; Corporation de Développement Industriel de Charlevoix-Est Inc., 37 958; Corporation de développement industriel du centre Mauricie, 59 000; Corporation de

développement industriel et commercial de la région de Val-d'Or, 50 000; Corporation de développement industriel et commercial de Rouyn-Noranda, 50 000; Corporation de l'extension économique de St-Hubert, 54 000; Corporation de promotion économique de la Baie des Ha! Ha! 60 000; Corporation de promotion industrielle de la région de Rivière-du-Loup, 53 000; Corporation de promotion industrielle de la région de St-Hyacinthe, 60 000; Corporation de Promotion Industrielle de Sept-Îles Inc., 50 000; Corporation Économique Développement Industriel et Commercial Trois-Rivières et Cap-de-la-Madeleine Inc., 60 000; Corporation industrielle Laporte, 53 233; Corporation municipale les Méchins, 46 636; Corporation municipale de Ste-Thérèse de Gaspé, 36 724; Corporation municipale village Rougemont, 105 347; Gaz Métropolitain Inc., 1 645 224; Granby, ville, 163 300; Groupement Économique de Beauce-Centre Inc., 39 676; Jonquière, ville, 121 586; Lachute, ville, 267 624; Laval, ville, 57 642; Maniwaki, ville, 47 791; Montréal, ville, 104 380; Municipalité du Lac Drolet, 42 135; Municipalité de Rivière-Bleue, 73 560; Nouveler Inc., 428 925; Promotion industrielle de Dolbeau, 52 000; Salaberry-de-Valleyfield, ville, 169 643; Scierie des Outardes Enr., 752 558; Sept-Iles, ville, 4 944 898; Shawinigan, ville, 115 243; SOCIÉTÉ: de Développement Domaine du Roy Inc., 52 000 de Développement Économique de Cowansville et de la Région Inc., 51 000, de développement économique de Drummondville, 60 000, de développement économique de Groulx, 60 000, de développement industriel Manicouagan, 49 663, de développement industriel de Sherbrooke, 60 000, de Développement de Jonquière Inc., 56 000, de Développement de Lotbinière Inc., 34 000, d'expansion économique de Portneuf, 54 150, d'Expansion Économique du Saguenay Inc., 60 000, d'Expansion de Nouvelle-Beauce Inc., 55 000, économique régionale de l'Amiante, 57 269, Régionale de Développement Économique des Moulins Inc., 54 000; Ste-Marie, ville, 618 103; St-Hyacinthe, ville, 737 827; St-Jérôme, ville 141 865; Thetford-Mines, ville, 97 517; Windsor, ville, 31 200.

SERVICES AUX ENTREPRISES MANUFACTURIÈRES ET AUX COMMERCES: Acmé Signalisation Inc., 11 208; Adanac Air Tube Systems Co., 20 981; Aliments Da Vinci Ltd., 19 948; Amber Electro Design Ltd, 12 500; Ateliers Wood Inc., 16 139; Bestar Ltée, 11 458; Bloc Vibré Trois-Rivières Inc., 15 000; Bomem Inc., 19 086; Charme et Beauté Lise Watier Inc., 17 081; Chemise Lapointe Inc., 12 494; Cie d'Électronique Normex Ltée, 12 651; Collège d'enseignement général et professionnel de Saint-Jérôme, 100 000; Collège d'enseignement général et professionnel de Sept-Îles, 30 000; Collège d'enseignement général et professionnel Édouard-Montpetit, 100 000; Columbia International Ltée, 15 000; Compagnie Julac Inc., 11 042; Construction Goscobec Inc., 15 335; Contact-Jeunesse, 75 000; H. M. Côté Inc., 17 888; Daignault-Rolland Cie Ltée, 17 500; D. A. P. Électronique Canada Ltée, 13 510; Datagram Inc., 25 647; Dixie Lee Régional (1979) Inc., 12 500; Ébénistes Roy et Tousignant Inc., 14 482; École des hautes études commerciales de Montréal, 187 500; Éconopac Inc., 12 500; Électromec Division Maritime Inc., 12 500; Enduits Unifix Inc., 15 920; Entreprises Arseneault & Frères Inc., 12 504; Entreprises Campwagon Inc., 11 428; Entreprises E. T. M. W. Ltée, 31 783; Équipements Aganier Ltée, 11 164; Équipements Denis Inc., 14 310; J. A. Ferland & Fils (1972) Ltée, 14 541; Flores et Fils Inc., 12 500; Fonderie Saguenay Ltée, 20 521; Fonderie St-Romuald Inc., 20 115; Fraises à Métaux de Montréal Inc., 11 425; Gauvin et Associés Inc., 19 680; Grenico Inc., 15 000; Groupe B. S. T. Inc., 13 954; Harricana Métal Inc., 12 121; Imprimerie Nationale Joliette Ltée, 15 898; INDUSTRIE(S): Aciflex Inc., 25 000, Dettson Inc., 17 880, F. P. Inc., 19 852, Metka Ltée, 14 700, Henri Mitchell Ltée, 20 686, Tanguay Ltée, 26 469; Institution royale pour l'avancement des sciences de l'Université Mc Gill, 167 500; Jure Ltée, 13 441; Laboratoires Outils de Gestion Étudiants du Québec Inc., 80 000; Lar Machinerie (1983) Inc., 13 385; Nilus Leclerc Inc., 12 363; Literie Drummond Inc., 14 708; Lumec Inc., 18 809; Machinerie Poitras Ltée, 11 574; Machineries Tenco Ltée, 21 538; MAISON(S): Brouillette Inc., 14 748, de l'industrie région 02, 75 000, régionale de l'industrie, 100 000, régionale de l'industrie et du commerce, 240 000; Maranda & Labrecque Ltée, 12 113; Mec-Fab Inc., 20 000; Menuiserie Astell Inc., 12 460; Meubles du Québec Inspiration X1X Ltée, 17 892; Monitronik Ltée, 11 426; Moulage Sous Pression de Lyster Ltée, 11 301; Multi-Contrôles Inc., 15 616; Mutrinor, 25 728; Ouellet Canada Inc., 14 359; Peintures Prolux Inc., 13 070; Picard Industries Inc., 26 939; Plastiques Gagnon Inc., 12 500; Premier Fourrures (1975) Ltée, 11 700; Premier Groupe SODEQ Inc., 50 000; Presses Lithographiques Inc., 18 312; PRODUITS: Chimiques Handy Ltée, 11 683, de Métal Vulcain Inc., 11 550, L. B. Ltée, 18 972, M. K. S. Inc., 12 500; Pro-Gestion Estrie Inc., 68 418; Quirion Super Installation Ltée, 14 167; Rechaperie Enr., 12 452; Représentation Professionnelle Spécialisée (R.P.S.) Inc., 11 060; Société de Gestion Delphinus Inc., 12 077; Technologie Cascade, 12 407, UNIVERSITÉ: du Québec à Hull, 45 000, du Québec à Montréal, 165 000, du Québec à Rimouski, 65 000, du Québec à Trois-Rivières, 97 000, du Québec en Abitibi-Témiscamingue, 40 000; Laval, 300 000, Sherbrooke, 100 000; Uraken Canada Ltée, 23 592; Valac Inc., 12 964; Venmar Inc., 20 095; Vin Geloso Inc., 12 500; Autres, 2 985 510.

CONTRÔLE, SURVEILLANCE ET DÉVELOPPEMENT DES ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES: Caisse populaire de Waterloo, 29 525; Centre de gestion des coopératives, 120 800; Commission scolaire régionale Baie des Chaleurs, 31 250; Conseil de la coopération du Québec, 85 000; Conseil des coopératives de l'Outaouais, 192 824; Conseil régional de développement de l'Est du Québec, 13 195; Coopérative de développement de l'Estrie, 46 650; École des hautes études commerciales de Montréal, 31 390; Fédération des caisses populaires Desjardins de Québec, 280 000; Fédération des caisses populaires Desjardins du centre du Québec, 46 880; Fédération des caisses populaires Desjardins du

Saguenay—Lac-St-Jean, 17 000; Laboratoires d'études économiques et régionales, 151 000; Société coopérative de produits électriques et de moteurs, 80 000; Société de développement coopératif, 2 160 000; Union des coopératives forestières de l'Abitibi-Témiscamingue, 23 450; Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, 13 195; Autres, 42 579.

Soutien aux sociétés et organismes d'État

CENTRE DE RECHERCHE INDUSTRIELLE DU QUÉBEC: Centre de recherche industrielle du Québec, 15 730 000.

INSTITUT NATIONAL DE PRODUCTIVITÉ: Institut national de productivité, 983 500.

SOCIÉTÉ INTER-PORT: Société Inter-Port de Québec, 1 984 800.

SIDBEC: Sidbec Dosco Ltée, 98 496 365.

Promotion et développement de l'industrie touristique

Adac Reise GMBH, 12 000; Association des outfitters du Québec, 16 000; Association technique du tourisme, 20 000; ASSOCIATION TOURISTIQUE RÉGIONALE: Abitibi-Témiscamingue, 66 512, Bas St-Laurent, 106 612, Charlevoix Inc., 166 162, Coeur du Québec, 108 690, Duplessis, 72 595, Estrie, 102 518, Gaspésie, 100 727, Îles-de-la-Madeleine, 66 090, Laurentides, 147 498, Manicouagan, 80 156, Outaouais, 71 405, Pays de l'Érable, 100 820, Richelieu/Rive-Sud, 101 612, Saguenay/Lac-St-Jean, 87 536; Carnaval de Québec Inc., 338 500; CKAC 73, 165 010; Comité organisateur du marathon international de Montréal, 100 000; Commission consultative du tourisme et des congrès de la région de Québec, 222 779; Communauté urbaine de Québec, 50 000; Consultour/Club Voyages Inc., 39 140; Corporation de l'Archifête, 12 500; Corporation Québec 1534-1984, 31 348; FESTIVAL: Culturel de Montréal Inc., 20 044, d'été de Québec, 15 000, international de jazz de Montréal, 25 000, mondial de folklore (Drummond), 25 000; Grand Prix Labatt du Canada, 63 600; Grand Prix Trois-Rivières Inc., 25 000; Hôtel & Centre de Congrès Enr., 30 000; Office des congrès et du tourisme du Grand Montréal, 218 782; Receveur général du Canada (Centre des expositions du gouvernement du Canada) 15 855; Régates de Valleyfield, 16 000; Rendez-vous international de la sculpture 1984, 15 000; Société du Palais des congrès de Montréal, 18 500 000; Tortillard du St-Laurent Inc., 90 800; Tourisme de Lanaudière, 79 459; Traversée Internationale du Lac-St-jean Inc., 12 500; Autres, 177 675.

11 Autres dépenses

9 177 298 $

Change sur devises étrangères, 81 228; Intérêts sur avances à la Société du parc industriel du centre du Québec, 3 593 202; Radiation de créances irrecouvrables, 3 386 990; REMISES DE DETTES (PRÊTS): Central Dynamics Ltée, 185 000, Fibres Piralu Inc., 27 295, Honco Inc., 16 000, Industrie Couture Ltée, 131 400, Lallemand Inc., 131 387, Termaco Ltée, 161 516; Société du parc industriel du centre du Québec (intérêts sur emprunt bancaire), 1 330 083.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 133 197.

JUSTICE

1 Traitements, salaires et allocations

499 215 059 $

2 Autres rémunérations

19 070 900 $

Total — 1 et 2

518 285 959 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Pierre-Marc Johnson (voir pages 1-62 et 1-74). Sous-ministre: Daniel Jacoby, 80 484. Sous-ministres associés: Raymond Benoit, 67 187; Rémi Bouchard, 75 939; Robert Diamant, 69 913; Clément Ménard, 70 717; Roch Rioux (voir ci-dessous), 75 151; Christine Tourigny, 76 215; Pierre Verdon, 75 820.

Personnel cadre: Jean Alarie, 65 922; Jean Allaire, 62 833; Mireille Andry, 46 541; Jacques L. Auger, 50 600; Gérard Barbeau, 54 201; Jean-Pierre Barrette, 54 179; Pierre Beaudoin, 51 901; Réjean Beaulieu, 19 368; Gérard Bédard, 46 957; Benoît Belleau, 57 153; Georges Benoit, 47 513; Jacques Bergeron, 51 901; Jean-Yves Bernard, 57 258; Claude Berthiaume, 46 957; Gérard Bessette, 52 701; Anne-Marie Bilodeau, 23 455; Léo Bilodeau, 49 706; Réal Bisson, 59 910; Gilles Blanchard, 59 910; Marcel Blanchet, 52 001; Guy Boisvert, 51 901; Pierre Boivin, 46 957; Richard Boivin, 53 683; John Boudreau, 39 282; Ghislain Boulanger, 54 220; Louis-Philippe Boulanger, 45 336; Micheline Bouzigon, 53 663; Pierre Brazeau, 53 420; Jean Brisset Des Nos, 57 310; Yves Campeau, 55 860; John Cannon, 51 145; Hervé Cantin, 30 969; Simon G. Cantin, 61 073; Louise Caron Hardy, 2 075; Denis Carrier, 60 106; Normand Carrier, 57 464; Serge Carrier, 36 023; Claude Chamberland, 54 939; Paul Chevalier, 56 037; Pierre Cimon, 50 000; Jean Comtois, 29 041; André-Gaétan Corneau, 55 486; André Cossette, 67 042; Charles E. Côté, 48 789; Pierre Côté, 55 236; René Côté, 57 310; Ronald Côté, 19 591; Yves Côté, 51 901; Carmen Crépin, 56 554; Luc Crevier, 49 706; Jacques Dansereau, 41 493; Trong Hung Dao, 46 957; Jean Demers, 50 457; Laurence Demers, 55 698; Jacques Déom, 37 939; Aldéric Deschamps, 42 939; Gilles Desruisseaux, 54 939; Jean-François Dionne, 60 606; Réal Dionne, 57 310; Jean-Claude Dubois, 27 341; Jean-Claude Duchesneau, 51 901; Louis Dufour, 56 637; Guy Dupré, 64 519; Michel Émond, 51 901; Jean-Claude Fortier, 55 751; Francine Fortin Lacroix, 42 659; Maurice Frappier, 55 067; Kenneth Gagné, 61 515; Paul-André Gagné, 53 722; Armand Gagnon, 50 033; Pierre Gauthier, 56 146; Claude Gélinas, 54 433; Georges Gendron, 49 193; Pierre P. Gervais, 49 747; Reynald Girard, 47 969; Léopold Goulet, 45 403; Louis de B. Gravel, 31 132; Jacques Hébert, 51 520; Roch Héroux, 49 874; Louis-Michel Hétu, 52 543; Michel Jolin, 61 503; Yvon Labrie, 54 908; Michel Lacoste, 51 059; Michel Laferrière, 53 926; Claude Lafrance, 11 151; Maurice Lagacé, 53 926; Yves Lagacé, 73 033; Michel Lalande, 53 926; Jacques Lanctot, 59 546; Roméo Landry, 23 668; Maurice C. Laniel, 52 748; Jean-Marc Lapointe, 46 957; Lorraine Laporte Landry, 61 225; Michel Laroche, 59 645; Guy Lavigne, 51 578; Jean Lemieux, 54 220; Gaétan Lemoyne, 68 592; Charles Letellier, 51 435; Marie-Claude Lévesque, 53 572; Marie-Josée Longtin, 57 310; Jean Lortie, 49 559; Yvon Lussier, 52 335; Paul-Émile Marchand, 51 841; Jean Marcil, 57 715; Jean-Pierre Marcotte, 56 704; Simon Marcotte, 55 386; Anne Marrec, 53 905; Guy Martin, 53 275; Carol McMurray, 51 004; Jean-Paul Ménard, 50 995; Jean Mercure, 46 543; Claude Millette, 57 486; Paul Monty, 55 103; Cyrille Morand, 55 170; Yves Morier, 57 018; Jean Morin, 59 023; Réal Ouellet, 57 209; Yves Ouellette, 61 503; Dennis Pakenham, 43 307; Gilles Paquet, 53 443; Roland Paquin, 65 801; Bernard Paré, 49 107; Claude Parent, 50 594; Paul Périard, 63 342; Michel Pinard, 60 023; Michel Pothier, 56 160; Jean-Marc Poulin, 51 901; Paul-André Rivard, 55 438; Charlotte Roberge (voir aussi page 1-133), 27 696; Jean-Marc Robert, 46 957; André F. Rochon, 11 222; Jean-Paul Roger, 61 657; Jean-Guy Roy, 53 218; Roger Rozon, 52 451; André Samson, 53 992; Jean K. Samson, 27 989; Pierre Sanche, 55 233; Robert Sansfaçon, 62 961; Guy Sévigny, 51 901; Louis Sormany, 51 558; Jean-Louis Taillon, 51 329; Micheline Tardif, 46 957; Albert Thibault, 55 951; Pierre Trahan, 63 243; Yves Turenne, 53 528; Denis Vaillancourt, 56 038; Jean-Paul Valcourt, 65 342; Rosaire Vallières, 61 388; Guy Vaugeois, 12 684; Jean-Guy Vaugeois, 42 990; Paul Veillette, 49 295; Gaston-Réjean Veilleux, 49 705; Claude Verreault, 46 957; Jean-Paul Verville, 49 477; Louis-Armand Vignault, 55 361; Guy Villeneuve, 46 957; Pierre Watters, 60 010.

COMITÉ DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE: Président: Jacques Tellier, 69 820. Vice-président: Jacques Dufour, 65 814.

Personnel cadre: Marc Bélanger, 52 928; Roger I. Lajoie, 18 679; Ghislaine Martin, 958; Jean-Guy Myre, 48 457; Yvon Pinard, 54 432; Rémi Voghell, 39 358.

COMMISSION DE POLICE DU QUÉBEC: Président: Roger Gosselin, 78 937. Vice-présidents: Raymond Boily, 76 803; Guy Tremblay, 76 799. Commissaires: Jean Belleau, 59 463; Réjean Breault, 62 075; Fernand Côté, 67 167; Jacques Dufort, 58 944; Claude Pinard, 71 830; Yves Pouliot, 58 116; Normand St-Georges, 58 672, Robert Turpin, 51 851.

Personnel cadre: Marcel Allard, 58 112; Jean-Marie Beaudet, 61 506; Jacques Fafard, 55 951; Serge Fortin, 43 039.

COMMISSION DE REFONTE DES LOIS ET DES RÈGLEMENTS: Président: Roch Rioux (voir ci-dessus). Vice-président: Pierre Legendre, 56 528. Commissaires: Jean Alarie, 65 922; Pierre Boileau (voir aussi page 1-15), 12 469; Gilles Létourneau (voir aussi page 1-74), 42 872.

Personnel cadre: Normand Naud, 48 639.

COMMISSION DES DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE DU QUÉBEC: Président(e): Jacques Lachapelle, 74 092; Francine Fournier, 101 886. Vice-présidente: Nicole Trudeau Bédard, 65 429.

Personnel cadre: Madeleine Caron, 54 774; Normand Dauphin, 50 588; Jacques-André Dumais, 51 901; Bernard Guilbert, 52 571; Lynne Roitier, 37 298; Bertrand Roy, 56 303; Paule Ste-Marie, 54 774.

COMMISSION QUÉBÉCOISE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES: Président: Maurice Gauthier, 74 155. Vice-président: André Thiffault, 67 227. Commissaires: Lise Deslauriers, 57 164; Nicole Morin Laurendeau, 58 297; Paul Picard, 59 331; Roland Vadeboncoeur, 56 022.

Personnel cadre: Guy Beaulieu, 60 105; Laurent Michaud, 47 244.

PROTECTION CIVILE DU QUÉBEC: Directeur: Michel Lambert, 68 017.

Personnel cadre: Bernard Boucher, 57 053; Pierre Brien, 55 823; Roland Gosselin, 49 299; Denis Jacques, 52 486; Gaétan Levasseur, 24 272; Jules Veilleux, 49 248.

RÉGIE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUÉBEC: Président: Ghislain Laflamme, 74 155. Vice-président: André Laurence, 68 326. Régisseurs: Raymond Côté, 55 152; Jacques Dupuis, 56 952; Pierre Garépy, 56 779, André Labonté, 60 572; Marthe Lallier, 54 420; Arthur H. Simard, 57 060; Joseph Vallières, 56 342.

Personnel cadre: Jean-Yves Dupéré, 65 941; Pierre Lafrenière, 39 719; Georges-Henri Vézina, 51 383.

SÛRETÉ DU QUÉBEC: Directeur général: Jacques Beaudoin, 76 274. Directeurs généraux adjoints: Yvan Aubin, 70 549; Normand Bergeron, 72 137; Tancrède Paquette, 73 995; Jean Tellier, 70 918.

Personnel cadre: Bernard André, 62 598; Pierre-Paul Armand, 60 915; Claude Baron, 61 011; Valin Beaulieu, 56 297; François Beaupré, 54 148; Claude Belhumeur, 46 957; Normand Bessette, 56 297; René Boileau, 56 527; Claude Chagnon, 62 598; Joseph-Marcel Chamberland, 56 297; Jean-Guy Charland, 57 797; Roger Chartrand, 59 802; Pierre Chevrier, 48 957; Jacques Cloutier, 56 297; Gabriel Côté, 53 421; André Dugas, 51 601; Pierre-André Gagné, 62 688; Gilles Germain, 56 297; Léonce Guérard, 62 598; Roland Labissonnière, 56 297; Oscar Latour, 24 346; Michel Lavallée, 56 297; Robert Lavigne, 60 275; André Leclair, 51 653; Roger Lévesque, 56 421; Marc Lizotte, 56 474; Jacques Marquis, 56 490; Léonard Mélanson, 56 297; Gilles Michaud, 61 457; Jean-Guy Pelletier, 55 445; Georges Prénovost, 54 360; Gilles St-Antoine, 64 584; Robert Therrien, 62 598; André Tremblay, 53 901; Gilbert Tremblay, 48 957; François Trudeau, 51 731; Réal Turner, 62 598.

TRIBUNAL DE L'EXPROPRIATION: Président: Guy Dorion, 78 945. Président adjoint: Jean-Marie Dussault, 76 803. Vice-président: Léon Nichols, 74 744. Vice-présidente adjointe: Yvette Mailloux, 72 596. Commissaires: Laurent Cantin, 53 903; Claude Desmarais, 67 046; Clovis Gagnon, 61 462; Gérald Montambeault, 68 199; Jacques Prémont, 55 623.

Personnel cadre: Richard Côté, 46 420.

Allocation

Louis Côté, 41 731; Ronald Côté, 67 535; Douglas Lyons, 25 347; Guy Vaugeois, 24 816.

Contributions de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 593 945; Régime de retraite des juges et des coroners, 7 990 126; Régime de retraite des membres de la Sûreté du Québec, 59 891 926.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 434 328 113.

---

3 Services de transport et de communication

17 120 269 $

Air Inuit Ltd., 83 596; A.&F. Baillargeon Express Ottawa Inc., 26 609; A.&F. Baillargeon Express Québec Inc., 30 924; Bell Canada, 1 708 954; Club automobile du Québec, 123 408; Collège d'enseignement général et professionnel de la Gaspésie, 27 647; Compélec Inc., 22 466; DÉMÉNAGEMENT(S): Bellechasse (1984) Inc., 109 753, Côté Ltée, 28 565, J.G. Cotnoir Inc., 36 579, et Entreposage Kenwood Ltée, 23 005, Matane Gaspésie Ltée, 45 727, Transport Couture Ltée, 21 884, Trans-Québec Inc., 28 361; Déménageurs Pilon Inc., 23 071; Édition Transmo Inc., 60 000; Fabrique d'Images Ltée, 69 750;

Fonds renouvelable des moyens d'enseignement, 100 000; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 26 829; Holiday Inn, 44 309; Hôtellerie des Gouverneurs Inc., 30 888; Hôtel Régence Hyatt, 52 750; IMPRIMERIE(S): Arthabaska, 22 459, Canada Inc., 24 790, Canadienne Gazette Ltée, 72 877, Junros Inc., 57 281, Stellac Inc., 50 740; Lac St-Jean Déménagement Ltée, 22 900; La Sarre Transport Enr., 22 548; L'Islet Express Inc., 23 569; Lithographes Laflamme & Charrier Inc., 166 605; Loews Le Concorde, 55 310; Logidec Inc., 35 064; Magazine Justice Inc. 490 658; Martel Express Trois-Rivières Ltée, 70 144; Métropole Litho Inc., 85 408; Monette & Frères Transport (1978) Inc., 30 530; Nordair Ltée, 32 335; Pierre Parent, 25 749; Presses Lithographiques Inc., 67 125; Publim Inc., 23 016; Purolator Courrier Ltée, 33 153; Québec Téléphone, 361 611; Séminaire St-Augustin, 22 932; Société des alcools du Québec, 24 981; Société Médian Inc., 76 847; T.A.S. communications services, 30 506; Télébec Ltée, 282 562; Transport Sélect, 39 514; Transport Théberge Ltée, 49 431; Transports Manicouagan (1982) Inc., 22 532; United Van Lines (Canada) Ltd., 38 862; Léo Valois & Fils Inc., 34 171; Bernard Veyron, 35 604; Voyages Frontenac Inc., 436 244; Voyages La Cité Inc., 426 023; Fonds locaux, 208 893.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 10 892 220.

4 Services professionnels, administratifs et autres

30 585 347 $

L'Accueil Harvey-Bibeau Inc., 24 856; Agence de Réclamations de l'Est (Québec) Ltée, 28 657; AGENCE DE SÉCURITÉ: Co-op de travail Côte-Sud, 39 163, N.I.D. Inc., 36 605, Nord-Ouest du Québec Inc., 124 239, Phillips, 105 667, Reeves Ltée, 263 882, Régionale Inc., 339 970, R.R.C. Inc., 38 746, St-Jérôme, 38 880; Agence sociales spécialisée de Hull, 274 630; Normand Alexander, 32 027; Claude Archambault, 26 405; Jules Arsenault, 22 739; Ateliers Dominique Inc., 89 429; Ateliers et cantines du centre de détention de Québec, 25 354; Ateliers Tanguay, 31 200; Atkinson, Tremblay et Associés Inc., 65 606; Auberge sous mon Toit Inc., 25 034; Au Nouveau Jour Inc., 144 869; Yasmine Ayroud, 40 209; Jean-Paul Bachand, 97 780; Alphonse Benoît, 23 027; Maryse Bernard, 24 452; Boisjoly, Bédard et Associés Inc., 45 286; Paul-Émile Boucher, 34 157; Jean-Louis Brochu, 38 506; Denis Brousseau, 26 179; Bureau d'Expertises des Assureurs Ltée, 67 405; Bureau d'Investigation Concorde du Canada Ltée, 52 407; Canada Law Book Ltd, 67 860; Canbec Sécurité et Investigation Ltée, 125 088; Christopher Carr, 34 229; Carrefour nouveau-monde, 92 671; Carswell Co. Ltd., 120 281; CENTRE: d'accueil Le Portage, 375 495, Hospitalier Honoré-Mercier Inc., 34 418, hospitalier Hôtel-Dieu d'Amos, 44 273, Résidentiel Communautaire d'Amos Inc., 82 648, résidentiel communautaire de transition Centre-Sud, 114 452; CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES: Chaleurs, 26 056, de Hull, 60 361, de l'Estuaire, 23 006, du Marigot (Ahuntsic), 87 190, Saguenay-Nord, 24 034, Samuel-de-Champlain, 32 384; Pierre Chabot, 34 183; Gaston Chapados, 41 557; Clarkson, Tétrault, Drouin, 68 895; Normand Cliche, 27 446; Commission scolaire de Portneuf, 32 296; Commission scolaire régionale Tardivel, 26 256; Commission scolaire St-Jérôme, 101 297; Communauté urbaine de Montréal, 273 928; Michel Connolly, 33 972; Conseillers en Gestion et Informatique C.G.I. Inc., 438 360; Conseillers en Gestion et Rémunération C.G.R. Inc., 108 722; Consultants D.G.B. Inc., 197 769; Coplanam Ltée, 26 095; Gilles Corbeil, 31 439; Bruno Cormier, 23 346; Correction Texte Plus Inc., 27 100; Denis Corriveau, 26 179; Michel Croteau, 49 596; Crown Laundry & Dry Cleaning Co., 27 687; Alfred Dallaire Inc., 33 085; Louis-Charles Daoust, 103 521; Robert Décary, 42 690; Marcel Denis, 27 193; Drouin, Painchaud, Longchamps et Associés (D.P.L.A.) Inc., 75 823; Léo-Paul Dubé, 50 130; École nationale d'administration publique, 93 108; Georges Emery, 25 975; Établissements du Gentilhomme Inc., 287 213; Expansion Femmes Maison Lauberivière, 40 199; Philippe Ferland, 28 055; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 28 996; Réal A. Forest, 28 783; Claude H. Frenette, 74 978; Pierre Gagné, 22 133; Gardexpert Ltée, 157 208; Gariépy, Roy et Associés Inc., 58 800; Richard Gauthier, 27 446; Jeanrie Gérard, 29 239; Gestion Jacques Malo Ltée, 30 129; Grenier, St-Pierre et Associés Inc., 40 327; Groupe B.S.T. Inc., 1 950 524; Groupe-Conseil Roche Ltée, 24 098; Groupe P.S.P. Inc., 45 178; Nicol Henry, 25 838; Jean Hould, 95 572; France Huard, 30 051; I.B.M. Canada Ltée, 41 376; Indemnisation des victimes d'actes criminels, 1 518 170; Info-Nova Enr., 108 406; Institut Philippe-Pinel, 871 643; Jean F. Labrosse, 45 388; Marcel Lahaie, 31 264; Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et associés, 436 322; Langlois, Drouin, et associés, 74 113; Paul-Émile Lapierre, 22 748; L'arc-en-soi, 170 474; Jean-Marie Larivières, 67 448; Michel Larivière, 26 408; O'Brien, Lavery, 100 000; Céline Lefebvre, 29 708; Jean Legault, 39 622; Pierre Lemieux, 49 597; Léo's Boys Sports Association Inc., 124 529; L.G.S. Conseillers en Informatique Inc., 270 882; L'Industrielle — Services Techniques Inc., 167 273; Linteau, Villeneuve, Miller, Lortie, Poitevin, Giguère, 24 623; Logicus Enr., 33 630; MAISON(S): Charlemagne, 208 976, d'accueil le joins-toi, 33 989, de Transition de Montréal Inc., 148 164, Painchaud Inc., 283 521, Radisson Inc., 327 300, Rivat, 67 695; Manoir Montmorency, 61 543; Clément Massicotte, 81 055; Bruno Meloche, 31 857; Denis Mercier, 26 918; Roger Mondolini, 30 000; Morgue P.E.B. Montréal Enr., 31 246; Gérard Nadeau, 23 232; Pierre Noël, 30 444; Nolan, Norton & Co., 124 150; Ordre de St-Jean, conseil du Québec, 24 103; Organisation Anti-Pauvreté de la Mauricie Inc., 28 461; Organisation Anti-

Pauvreté Québec Inc., 51 687; Lucien Ouellet, 23 449; Jean-André Patry, 29 562; Gilles Paul-Hus, 32 539; Pavillon de l'Espoir, 201 594; Pavillon Robert-Deschênes Inc., 337 899; Chantale Pigeon, 24 380; Claude Pothel, 91 228; Yves Pratte, 71 370; Québec Téléphone, 43 099; Aimé L. Raic, 43 785; Régie de l'assurance automobile du Québec, 289 617; Réno-Vie Inc., 244 443; Ressources Informatiques Quantum Ltée, 25 782; Gérard Rivest, 29 657; Louis Roy, 22 354; Sauvetage Canada Rescue, 25 012; Mariette Savage, 26 655; Sécuribec Inc., 546 923; Sécurité Cougar Inc., 81 865; SERVICE(S): d'Aide aux Prisonniers de Sherbrooke Inc., 119 516; de Protection Burns Internationale Ltée, 30 515, de Sécurité Barnes Ltée, 25 078, de Sécurité de l'Estrie Inc., 39 614, de sécurité Élite, 29 869; Richard E. Shadley, 22 416; Clarence J.A. Smith, 33 873; SOCIÉTÉ: de protection et enquête du Québec, 25 193, Elizabeth Fry (Mtl) Inc., 169 622, La Grande Famille Enr., 24 816; québécoise d'information juridique — SOQUIJ, 27 355; Systématix Inc., 46 870; Jean Thisdale, 31 770; Diane Tremblay, 26 071; Guy Tremblay, 99 608; T.S. Sécurité et Investigation Inc., 25 259; Unique Inc., 32 829; Unité Domrémy de Chicoutimi Inc., 84 630; Université du Québec à Montréal, 63 947; Paul Vézina, 25 281; VILLE: Alma, 39 651, Baie-Comeau, 22 922, Chicoutimi, 48 559, Hull, 23 638, Laval, 55 799, Lebel-sur-Quévillon, 35 903, Longueuil, 46 575, Mascouche, 60 786, Québec, 56 384, Sept-Îles, 50 907, Sorel, 47 446, St-Bruno-de-Montarville, 38 766, St-Jean-sur-Richelieu, 56 575; Voyages Frontenac Inc., 40 046; Wilson et Lafleur Ltée, 78 765; Y.M.C.A. de Montréal, 689 602; Fonds locaux, 6 196 647.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 5 308 389.

---

5 **Entretien et réparations**

4 683 446 $

AES Data Inc., 22 271; Amdahl Ltée, 106 228; André auto électric, 34 568; Ateliers et cantines du centre de détention de Québec, 22 359; Carosserie Yvon, 37 336; Comterm Inc., 297 045; Cullinane Canada Ltée, 35 360; Électronique Sécurité Thomas Ltée, 27 981; Garage Desrochers, 64 664; Jean-Claude Giguère, 26 735; Goodyear Canada Inc., 28 353; Roger Goyette Service Enr., 35 216; Groupe B.S.T. Inc., 48 000; Groupe Informec Inc., 166 236; I.B.M. Canada Ltée, 267 087; Idéal Body Inc., 35 506; G. Lebeau Ltée, 85 959; Modern Auto Lave, 37 863; Monsieur Silencieux Ltée, 33 137; Motorola Canada Ltée, 26 857; Océanique Systèmes d'Information Inc., 27 249; Pintendre Auto Inc., 22 825; Service de Pneus C.T.R. Ltée, 61 437; Sperry systèmes d'informatique, 22 763; S.T.C. Canada Inc., 120 497; Storage Technology of Canada Ltd., 116 079; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 38 039; Systèmes Northern Télécom Ltée, 417 286; Télésystème National Ltée, 47 283; Télévox Systems Inc., 70 749; Xerox Canada Inc., 79 024; Fonds locaux, 114 901.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 106 553.

---

6 **Loyers**

13 557 786 $

A.D.R. Canada Ltée, 23 930; AES Data Inc., 50 848; Amdahl Ltée, 263 657; Bell & Howell Québec Ltée, 27 268; Burroughs Canada, 36 020; Cincom Systems of Canada Ltd., 67 131; Compugraphic Canada Ltée, 24 467; Comterm Inc., 330 156; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 474 091; Fonds renouvelable pour les équipements informatiques, 2 180 523; Groupe Informec Inc., 500 271; I.B.M. Canada Ltée, 2 023 975; Kodak Canada Inc., 138 268; M.S.P. Inc., 30 000; Motorola Canada Ltée, 231 137; Nashua Canada Ltée, 277 294; Pitney Bowes du Canada Ltée, 35 357; Québec Téléphone, 988 141; Savin Canada Inc. 288 210; Sperry système d'informatique, 238 554; S.T.C. Canada Inc. 318 269; Storage Technology of Canada Ltd., 205 932; Télébec Ltée, 3 764 225; Voyageur Inc., 25 906; Xerox du Canada Inc., 469 607.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 544 549.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

23 679 881 $

A.B.F. Formules d'Affaires Ltée, 32 747; Aéro Mode Ltd., 31 142; Agronoël Inc., 38 631; Agropur, 181 998; Aigle d'Or Canada Ltée, 48 987; Alim. Laval Veilleux Ltée, 29 395; ALIMENTS: Delisle Ltée, 58 472, Gay Lea Ltée, 25 452, Pesner Inc., 52 259; Ampex Canada Inc., 255 645; Annuaire Téléphonique Judiciaire du Québec Ltée, 24 903; Ateliers et cantines du centre de détention de Québec, 27 831; Auberge des Carrefours, 96 749; Bell & Howell Québec Ltée, 22 852; J.C. Bérard Inc., 23 212; Bexel Inc., 23 955; B.M. Inc., 60 851; Boucherie St-Antoine Enr., 42 367; Boucherie Benoît Tanguay Enr., 26 033; Boulangeries Générales Ltée, 50 490; Bouvillons Canada (1977) Ltée, 123 332; Léopold Briand, 43 416; Brossard Frères Inc., 27 890; Louis Bureau Inc., 43 204; Cafétéria La Pitance Enr., 84 060; Caméra Simon Inc., 132 285; Camoplast Inc., 25 322; Canada Packers Inc., 293 960;

Capital Iberville Inc., 135 644; Carosserie Gerber Inc., 24 525; Centre du pneu B.F. Goodrich, 26 763; Centre des Viandes de St-Hyacinthe Inc., 29 479; Maurice Charlebois Alimentation Ltée, 59 896; Chemise Perfection (1978) Inc., 152 003; C.I.L. Inc., 313 185; Clarier Inc., 146 989; COMPAGNIE: de Boeuf de l'Est Ltée, 157 159, de Chaussures H.H. Brown (Canada) Ltée, 264 179, de Chaussures White Cross Ltée, 37 204, des Breuvages Moccomat Ltée, 37 309, T. Lauzon Ltée, 83 539, Wyant Ltée, 50 626; Confection Roger Jacques Ltée, 38 308; Coopérative Fédérée de Québec, 66 997; Raymond Cormier, 36 592; E.T. Coulombe et Cie Ltée, 116 170; Courchesne et Larose Ltée, 62 004; R.L. Crain Inc., 29 786; Culinar Inc., 33 242; Achille De La Chevrotière Ltée, 23 001; J.B. Deschamps Inc., 53 592; Ben Deshaies Inc., 34 048; Dionite Luggage Inc., 102 107; Distributeurs R. Nicholls Inc., 188 861; Dominion Textile Inc., 171 765; Dubord et Rainville Inc., 54 660; Dupéré Inc., 42 791; Duracell Inc., 50 232; Durivage Inc., 60 405; Électronique Sécurité Thomas Ltée, 64 553; Emballages Smith Ltée, 42 689; Enveloppe Héritage, 122 734; Enveloppe Internationale D.R.G. Inc., 38 714; Enveloppe Suprême Inc., 25 547; Épicerie Boucherie Viateur Blais Enr., 26 296; Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc. Division Économos, 22 640, Ferme St-Laurent, 96 017; Firestone Canada Inc., 554 318; Fonds renouvelable de la reprographie, 225 991; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 35 745; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 870 099; Formules commerciales Southam, 63 874; FORMULES D'AFFAIRES: Drummond Ltée, 192 765, Étoile Ltée, 195 019, Lancaster Inc., 56 939, Moore, 147 411; Formules Mécanographiques Paragon Ltée, 70 490; Fraserville Inc., 31 003; Jean-Claude Giguère, 45 569; J.B. Goodhue Inc., 71 221; R. Gravel Inc., 23 940; Gulf Canada Ltée, 894 832; Haliburton et White Ltée, 25 234; IMPRIMERIE: Alex Inc., 22 566, Canada Inc., 25 917, Joseph Clermont Inc., 235 456; Junros Inc., 38 516, Vitray Inc., 33 009; Independant Gas Station, 34 062; Industries Centaure Ltée, 46 753; I.V.I. Inc., 255 264; Maurice Kaplan fourrures, 26 426; Lacombe et Robidoux Ltée, 94 788; Laiterie Casavant Inc., 112 796; Laiterie Laval Ltée, 55 015; Laiteries Ault Ltée, 25 772; Lalema Inc. 60 167; Alfred Lambert Inc., 56 265; J.E. Landry Inc., 530 358; Henri Laurier & Fils Ltée, 26 712; Lauzier Little Inc., 61 159; A. Lavoie & Fils Ltée, 24 159; Librairie Poulin & Fils Inc., 58 425; J.E. Lortie Co. Ltd., 264 677; Luc Inc., 174 888; Manufacture de Lingerie Château Ltée, 50 212; MARCHÉ: d'Alimentation Lafontaine Inc., 32 774, Gilles Grenon Inc., 40 407, Victor Roy Inc., 28 872, Tessier, 29 201; Matelas National, 48 794; Mémorex Canada, 27 818; Motorola Canada Ltée, 29 061; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 416 588; Serge Parent, 27 735; Pétrole J.M. & B. Dupont Inc., 34 358; Pétroles Esso Canada, 881 530; Pétroles Irving Inc., 436 914; Pharmacie Jean Dicaire Inc., 36 397; P.M.A., 45 570; Polylab Inc., 25 418; Produits Pétro-Canada, 1 061 883; Purdel coopérative agro-alimentaire, 22 371; Q-Texte Inc., 22 753; Recochem Inc., 25 597; Reliure Gala Inc., 71 453; Restaurant Le Clémenceau Enr., 92 318; René Robitaille Inc., 64 620; P.E. Rochette Enr., 26 031; Royal Photo Service, 83 524; Safety Supply Inc., 34 904; Satexil Inc., 31 282; Sergaz Inc., 130 855; Services Alimentaires Réal St-Pierre (1984) Inc., 43 760; Shell Canada Ltée, 1 340 709; Sunoco Inc., 33 395; Sun Oil Co. Ltd., 154 900; Systèmes Documentaires M.D.S. Inc., 166 797; Texaco Canada Inc., 1 207 552; Tricot Majestic Knitting Ltée, 26 520; 3M Canada Inc., 311 158; Turcotte et Turmel Inc., 53 513; Ultramar Canada Inc., 773 399; Uniformes Internationaux Ltée, 27 224; Paul Vennes Inc., 190 716; Vennes-Bayard Inc., 40 351; Viens Inc., 54 956; Wabasso Inc., 49 578; William Scully Ltée, 35 870; Wilson et Lafleur Ltée, 58 195; Win-Sir Inc., 26 522; Fonds locaux, 456 848.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 951 387.

8 Matériel et équipement

13 531 964 $

A.D.R. Canada Ltée, 100 000; A.M. International Inc., 63 207; Automobiles Barraute Ltée, 33 681; Automobiles Roger Barré Ltée, 172 780; Automobiles Guy Beaudoin Ltée, 510 444; Bell & Howell (Québec) Ltée, 28 005; Boulevard Pontiac Buick (1973) Ltée, 143 834; Bureaulab Inc., 206 969; Compagnie Générale Électrique du Canada Ltée, 27 432; Computer Associates Canada Ltd., 39 750; Comterm Inc., 549 886; R. Desjardins Auto Ltée, 481 558; Dictaphone Canada Ltée, 108 888; Distributeurs R. Nicholls Inc., 48 921; Électronique Sécurité Thomas Ltée, 76 763; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 914 052; Fortier Auto Montréal Ltée, 1 653 070; Gary's Cycles & Sports Inc., 104 591; A. Girardin Inc., 37 144; Harold Cummings Chevrolet Oldsmobile Ltd., 47 109; Henotex (1981) Inc., 31 610; Hovey & Associates (1979) Ltd., 44 159; I.B.M. Canada Ltée, 843 881; Inter-Cité Vidéo, 28 714; Irisco du Québec Inc., 118 168; Jyl Logic Inc., 28 590; Kodak Canada Inc., 240 216; Raymond Leblanc Inc., 68 670; Longue-Pointe Chrysler Plymouth (1980) Ltée, 32 183; Manager Software Products Inc., 33 000; Marketing Marc Vallée Inc., 99 606; Meubles All-Steel Canada Ltée, 37 830; Micom, 83 493; Mont-Royal Ford (1982) Inc., 820 149; Montel Inc., 40 166; Morino Associates Inc., 32 200; Motorola Canada Ltée, 152 597; Northern Télécom Ltée, 1 250 133; Olivetti Canada Ltée, 97 587; Pedsco (Canada) Ltd., 24 712; R.C.A. Inc., 170 924; Roy & Breton Inc., 155 777; Safety Supply Inc., 105 666; Services de Bureau Intégrés Inc., 33 158; Sono Vidéo Inc., 25 986; Sonotechnique P.J.L. Inc., 44 043; Sony Canada Ltée, 66 087; Sports Nautiques Gallagher & Breton Inc., 30 939; Systèmes d'Informatiques Philips Ltée, 1 479 847; Talbot Équipement Ltée, 35 849;

Tektronix Canada Ltd., 33 690; Thibault Chevrolet Oldsmobile Ltée, 28 805; Guy Thibault Pontiac Buick Inc., 37 270; Tibotrac Inc. 29 497; Varian Canada Inc., 43 905; Vauquelin Chevrolet Oldsmobile Ltée, 110 848; Vidéo Montréal Inc., 33 156; Xerox Canada Inc., 116 366.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 494 403.

10 Dépenses de transfert

82 912 122 $

Commission des services juridiques

Commission des services juridiques, 58 963 500.

Autres dépenses de transfert

Administration régionale crie, 81 503; Giovanni Alemano et Foligni Libero, 23 314; Gratien Allard, 16 096; André Amirault, 16 603; Association de rencontres culturelles avec les détenus, 15 570; Association des chefs de police et pompiers de la province de Québec, 14 000; Association des services de réhabilitation du Québec, 11 717; Salomon Aubé, 15 611; Barreau de Québec, 15 000; Jean-Paul Beaulieu, 16 329; Lionel Beaulieu, 16 591; Edouard Belisle, 37 124; Simon Boily, 20 474; Mario Boisjoly, 14 259; Jules Boisvert, 17 200; Hector Bonneau, 28 124; Raymond Bruneau Inc., 14 372; Eugène Carrier, 14 537; CENTRE: d'accueil N.A. Labrie, 13 200, de recherche en droit privé et comparé de l'université McGill, 30 000, de recherche en droit public de l'université de Montréal, 23 400, de ski Mont-Daillebout Ltée, 14 878, Floral St-Célestin Ltée, 12 929, Récréatif Kinsey Inc. 50 297, résidentiel communautaire de transition Centre-Sud, 15 000; Frédéric Charbonneau, 23 082; Jacques Charron, 12 050; Clément Chauvette et Jeanne-Mance Gagné, 14 771; Louis-Paul Choinière, 17 000; Jean-François Cloutier, 13 128; Jean-Guy Cloutier, 12 745; Club de Golf Oka Inc., 23 845; Club Marius Dufour, 17 584; COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL: examens médicaux des employés, 278 480, indemnisation des victimes d'actes criminels, 11 143 557; Commission scolaire régionale Jean-Talon, 24 950; Congrès sur les enfants maltraités, 25 000; Conseil canadien de la documentation juridique, 15 000; Conseil des églises pour la justice et la criminologie, 22 000; Coopérative du camping de l'Île-Marie de Sherbrooke, 80 657; CORPORATION OF THE CREE VILLAGE OF: Fort-Georges, 207 568, Rupert House, 117 716, Waswanipi, 96 143, Wemindji, 115 920; Gilles Côté, 27 489; Julien Debien, 16 750; Guy Deguire, 13 442, Dépanneur J.M.C. Inc., 53 593, Firmin Desjardins, 11 297; Gilles Dubé et Gilles Michaud, 28 592; Cuthbert Dubois, 23 249, Alcide Dupont, 11 121; Léo Dupuis, 26 882; Entreprises Claudelaine Ltée, 19 813; Exploitations Semper Inc., 17 873; Julien Faucher, 24 296; FERME: Ardefran Inc., 18 289, Bassinet Inc., 40 000, Ceboréal Inc., 21 187, Des peupliers, 21 948, L'Épiphanie Inc., 34 121, Marcoux & frères, 15 990; Fernand et Louise Filion, 35 955; Irénée Fiset et Mariette Laberge, 17 445, Fonds d'aide aux recours collectifs, 323 616; Fonds F.C.A.R., 32 275; Théode Forcier & Fils Inc., 34 140; Conrad Forest, 17 022; Jean-Paul Fortier & Frères Inc., 16 704; Frères St-Gabriel du Canada, 26 704; Benoît Gabriel, 14 080; Michel et Yvan Gadbois, 14 000; Louis M. Gagné, 13 597; Jacques Gauthier, 21 344; René Giguère, 40 000; Bruno Goupil, 11 501, Raoul Grimard, 20 000; Marie-Jean Guité, 26 278; Roland Hivon, 18 817; Hôtel Motel Restaurant Martin Pêcheur Enr., 39 912; André Houle, 25 773; Jeanne-D'Arc Lacombe, 24 800; Réjean Lagrange, 17 743; Roger Lamothe, 15 736; Gaétan Laprade, 14 551; Jean-Claude Lavoie, 11 176; Roch Lavoie, 40 000; Jean Lemire, 12 793; Guy Lévesque, 30 000; Ligue des droits et libertés, 35 000; Denis et Donat Locas, 21 891; Maison Painchaud Inc., 15 150; Ernest Marcoux Inc., 17 377; Bernard Marin, 14 487; Christian Martel, 33 391; Réal Martel, 31 728; Jean-Paul Matteau, 19 000; Gabriel McInnis, 16 094; Meubles rustiques César, 39 000; Ronald Moyaert, 17 605; MUNICIPALITÉ: Blue Sea, 75 216, Brigham, 27 484, Cloridorme Canton, 27 441, Grosses Roches, 89 612, La Macaza, 12 758, Les Méchins 293 049, Maria, 31 477, Petit Matane, 14 961, Port-Daniel — Partie-Est, 27 672, Ste-Claire, 24 716, St-Joachin-de-Tourelle, 29 919; Richard Paradis, 11 039; PAROISSE: Ste-Anne de la Pointe au Père, 67 315, Ste-Félicité, 28 511, Ste-Luce, 12 474, Ste-Mélanie, 13 879; Georges-Guy Pelletier, 17 000; Pisciculture Maurice St-Onge, 21 890; Pisciculture Rhéaume Plante, 24 184; Pisciculture Roland Girouard, 12 085; Présidential Towers Condominium, 24 269; Jean-Marc Proulx, 11 235; Marcel Proulx, 11 557; J. Richard, 11 688; Bernard Rochon, 40 000; Irénée Roy, 40 000; Simon Roy, 17 742; Service de Réadaptation Sociale de Québec Inc., 560 680; Services des conseillers para-judiciaires auprès des autochtones du Québec, 647 885; Société de criminologie du Québec, 44 200; Société Jacan Ltée, 26 572; Société québécoise d'information juridique — SOQUIJ, 652 700; Roger Southière, 40 000; Jacques Sylvestre, 18 673; Maurice Tourigny, 31 960; Tremblay Photo Enr. 15 445; Université Laval, 15 200; Vidéo-Femmes, 16 400; VILLAGE: Mistassini, 224 320, Senneville, 14 356, St-Marc-des-Carrières, 14 968, St-Ulric, 401 560, VILLE: Beaconsfield, 19 917, Chandler, 314 534, Dorion, 18 162, Gaspé, 112 762, Grand-Mère, 183 241, Greenfield-Park, 26 698, Hudson, 36 485, La Malbaie, 18 939, LaSalle, 12 543, Lebel-sur-Quévillon, 159 708, Lemoyne, 37 031, Longueuil, 387 765, Matagami, 340 000,

Matane, 59 378, Montréal-Nord, 15 000, Outremont, 24 188, Pierrefonds, 14 780, Pointe-Claire, 149 837, Québec, 17 321, Schefferville, 497 300, St-Basile-le-Grand, 31 887, St-Hubert, 371 045, St-Jean-sur-Richelieu, 51 391, St-Laurent, 13 763, Vanier, 14 494, Vaudreuil, 13 659.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 2 850 761.

11 **Autres dépenses**

2 669 117 $

Change sur devises étrangères, 68 007; Maison des Jésuites, 57 892; Micom, 24 444; Northern Télécom Ltée, 138 651; Voyages La Cité Inc., 30 831; Fonds locaux, 664 053.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 685 239.

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

1 **Traitements, salaires et allocations**

65 080 898 $

2 **Autres rémunérations**

27 681 817 $

Total — 1 et 2

92 762 715 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Jacques Brassard (voir pages 1-62 et 1-74); Guy Chevrette (voir pages 1-62 et 1-74). Sous-ministre: Pierre Bernier, 71 238; Pierre Lefrançois (voir aussi page 1-141), 30 995. Sous-ministres adjoints: Pierre Boucher, 73 076; Bernard Harvey (voir aussi page 1-104), 5 911; Armand Leblond, 66 405; Michel Noël De Tilly, 69 172; André Tétrault, 3 761.

Personnel cadre: Byrne Amyot, 60 105; Jacques Auger, 51 901; Gilles Barras, 66 432; Monique L. Bégin, 59 546; Julien Bergeron, 55 517; Claude Bernard, 55 817; Luc Berthiaume, 46 072; René Billette, 49 247; Pierre-Hugues Boisvenu, 14 077; Émile Bolduc, 22 628; Raymond Bornais, 51 558; Raymond Brien, 19 599; Renaud Brochu, 51 901; Claude Brunelle, 55 374; Ernest J. Bruyère, 46 636; Guy Bussière, 58 987; Michel Cantin, 52 751; Richard Chatelain, 55 318; Rollande Côté, 56 746; André Demers, 55 172; Philippe Demers, 51 901; Robert De Nobile, 54 623; Claude Despatie, 53 926; Guy Desrosiers, 57 959; Pierre Dion, 7 069; Normand Dionne, 50 409; François Dorlot, 38 317; Yvon Dubé, 61 304; Jean-Marie Dubois, 46 655; Conrad Dubuc, 56 835; Jocelin Dufresne, 47 354; Pierre Duguay, 1 677; André Fiset, 54 433; Gaston Frappier, 51 901; Alain Ganépy, 53 926; Marc Gauvin, 59 546; Gaston Goulet, 57 126; François Guibert, 54 129; Éric-Yves Harvey, 59 546; Michel Julien, 48 331; Jean-Claude Kirouac, 47 834; Michel Lafleur, 46 388; André Laforte, 58 987; Paul Larue, 48 386; Rolande Laveau, 41 293; Bernard Lavergne, 57 310; Gaston Lemay, 51 901; René Lesage, 44 839; Julien Lessard, 51 901; Pierre Levac, 51 476; Jacques Lévesque, 47 648; Jean Lortie, 47 256; André Magny, 66 432; Hélène Marcil, 39 058; André Martel, 51 277; Pierre Martel, 49 730; Pierre Méthot, 50 883; Paul-Eugène Ohl, 52 608; Paul-Henri Ouellet, 51 901; Pierre-André Paré, 67 050; Gilles Parrot, 46 957; Pierre J. Paulhus, 46 957; Christian Potvin, 59 737; Maurice Renoux, 53 926; Jean Rioux, 55 240; Jean Rivet, 58 331; Daniel St-Onge, 49 130; Richard L. Séguin, 56 973; Yvan Semco, 47 434; Jean Vallée, 53 420; Brigitte Van Coillie Tremblay, 50 478; Ralph Viel, 44 922; Louis Villemure, 42 970; Bernard Vincent, 51 666.

RÉGIE DE LA SÉCURITÉ DANS LES SPORTS: Président: Gilles E. Néron, 67 730. Vice-président: Arthur Lessard, 59 098.

Personnel cadre: Claude Gélinas, 25 934; Robert Henri, 45 274.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 378 246.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 88 171 225.

3 **Services de transport et de communication**

6 205 199 $

Agence de Publicité l'Estrie Inc., 25 640; Air Inuit Ltd., 101 364; Audart Inc., 31 553; Banbeau & Fils Inc., 41 559; Centre de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue, 22 050; Centre local de services communautaires Arthur-Caux, 24 536; Club automobile du Québec, 33 232; Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 105 661; Cossette communication-marketing, 101 131; Courrier Purolator Ltée, 29 887; Éditions Giguère Inc., 35 000; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 143 716; Gravel Photograveur Inc., 37 487; Groupe Polygone Éditeurs Inc., 52 310; Impression L.D.V. Ste-Foy Inc., 31 491; Impressions Stampa Inc., 22 323; IMPRIMERIE (S): Canada Inc., 28 964, d'Arthabaska Inc., 67 917, La Renaissance Inc., 28 332, Laurentide Inc., 23 606, St-Romuald, 93 711, Stellac Inc., 24 087, Vallières Inc., 44 822; Interlitho Inc., 46 324; Lithochrome (1974) Inc., 29 812; Marathon international de Montréal, 25 000; Métropole Litho Inc., 69 686; Mono-Lino Inc., 24 116; Point de Trame Inc., 28 196; Presses Élite Inc., 34 820; Publim Inc., 102 531; Société Médian Inc., 166 664; Paul Veilleux Ltée, 29 056; Verge, Lebel et Associés Inc., 22 729; Voyages Frontenac Inc., 103 484; Voyages La Cité Inc., 214 828.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 4 157 574.

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

10 301 039 $

Agence de Sécurité Fortin Inc., 44 920; Agence de Sécurité Régionale Inc., 43 964; Alford International Inc., 66 997; Analyste—Conseil Système Informatique (A.C.S.I. Ltée), 68 053; Art Synthèse Enr., 66 863; Bélanger, Legault Designers Ltée, 24 216; Raymond Bouchard graphistes, 30 960; Cartier Photo Reproductions Inc., 27 881; Raymond Charpentier, 36 816; Collège d'enseignement général et professionnel d'Hauterive, 38 826; Commission des écoles catholiques de Montréal, 120 469; Commission des écoles catholiques de Québec, 47 197; Commission régionale de l'amiante, 44 377; COMMISSION SCOLAIRE: Chicoutimi, 44 193, Manicouagan, 24 451, Pierre-Neveu, 30 758, Valleyfield, 24 584; COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE: Baie-des-Chaleurs, 30 045, Bas-St-Laurent, 41 797, Chaudière, 30 215, Des-Monts, 22 619, Estrie, 113 980, Grand-Portage, 68 853, Harricana, 26 025, Lapointe, 23 142, Outaouais, 27 883, Pascal-Taché, 33 639, Péninsule, 24 164; Conseil de bande de Sept-Îles/Maliotenam, 26 436; CONSULTANTS: B.C.P.T.A. Inc., 74 234, B.P.R., 28 000, S.M. Inc., 74 900, Sogeam Inc., 23 554; Corporation pour la mise en valeur du lac St-Pierre, 38 885; Corporation du Parc des Chutes Shawinigan Inc., 65 000; Crop Inc., 54 715; Dahu, 69 176; Deblois et Côté, 25 832; Développements Anticosti Inc., 23 564; Dimension Environnement Ltée, 25 000; Dupuis, Routhier, Riel et Associés Inc., 55 369; École nationale d'administration publique, 50 891; Entretien M.O.R. Maintenance Inc., 25 037; Expertise Informatique Québec Inc., 25 886; Faucher et Gagnon, 23 025; Carole Fernet et associés, 30 342; Fonds renouvelable de la reprographie, 79 397; Yves-Michel Garant, 25 000; Gérard Gasse, 116 349; F.L. Gauthier et associés, 24 467; G.D.G. Environnement Mauricie Inc., 49 404; Gestion Gaston Leblond Inc., 22 295; GROUPE: Conseil Polygec Inc., 27 110, Dryade Ltée, 120 521, Explo-Nature Inc., 23 435, Sylveco, 48 250; Hamel, Beaulieu et associés, 32 641; Institut Québécois d'Opinion Publique Inc., 203 035; Investim Inc., 52 020; Lambert, Nantel, Langlais, Hurtubise et associés, 67 780; Lanac/Plan associés, 29 922; Madeleine Lavoie Dion, 288 393; Robert Leblond, Laval Tremblay et associés, 24 600; Lemieux, Royer, Donaldson, Fields et Associés Inc., 48 819; L'Industrielle—Services Techniques Inc., 62 330; L.M.B.D.S.-Sidam Inc., 117 697; Gaston Martin, 28 909; Mines Madeleine Ltée, 162 000; Jean-Maurice Mondoux, 22 300; Monsieur Propre Enr., 40 115; Nettoyeur le Golfe Inc., 22 114; Pageau, Morel et associés, 24 298; Para «Net», 40 468; Pinkerton du Québec Ltée, 76 879; Pisciconsult Inc., 25 000; Pluram Inc., 24 450; Pluritec Ltée, 26 700; Protection Blindée de Québec Inc., 43 866; Régie de l'assurance automobile du Québec, 184 643; Ressources Beaucoup Ltée, 132 309; Ressources Informatiques Quantum Ltée, 172 093; Roche Associés Ltée, 224 097; Fernand Routhier, 28 054; Francine St-Pierre Inc., 30 663; Service d'Entretien Pierre Gagnon Enr., 23 078; Service E.G.B. Inc., 116 423; Société d'Aménagement et d'Exploitation des Ressources Récréatives et Touristiques de Baie-Trinité Inc., 93 000; Sodem Inc., 204 798; Solutique Inc., 60 492; Somapro Ltée, 46 996; Somer, 50 800; Sorecom Inc., 67 700; Sotar, 25 000; Systematix Inc., 69 698; Territoire Populaire Chenier Inc., 40 000; Sylvain Tremblay, 28 820; UNIVERSITÉ: de Montréal, 108 363, du Québec à Montréal, 47 145, du Québec à Trois-Rivières, 80 056, Laval, 56 242, McGill, 77 479; Fonds locaux, 23 820.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 4 340 973.

5 **Entretien et réparations**

3 179 425 $

Aubin et St-Pierre Inc., 32 675; Yvon Boilard, 32 514; Centre de Réparation Mécanique de l'Île Inc., 183 516; M. et B. Clément Inc., 24 700; Construction R. Cloutier Inc., 29 854; Esdras Curadeau Enr., 42 005; Entreprises Berthier Inc., 53 900; Entreprises Mirabel Ltée, 42 952; A. Hébert et Fils Inc., 45 132; I.B.M. Canada Ltée, 23 119; Ladufo Inc., 22 749; Menuiserie Artisanale A.B.R. Inc., 86 943; Soudure R. Lefebvre Enr., 33 430.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 525 936.

6 **Loyers**

4 731 791 $

Aéropel Inc., 32 126; Air Alma Inc., 43 814; Air Citadelle Inc., 28 966; Air Kipawa Inc., 24 365; Air Mélançon Inc., 35 004; Autos à Louer Rimouski Inc., 31 867; Bel-Air Laurentien Aviation Inc., 34 210; Thomas Bellemare Ltée, 62 270; Yvon Boilard, 66 320; Brouillette et Lahaie Ltée, 40 670; Cargair Ltée, 40 133; Adrien Chevalier, 30 756; Comterm Inc., 81 170; Construction Napoléon Brochu Ltée, 28 185; Antonio Danis et Fils Inc., 29 228; Raymond De Launière, Entrepreneur Général Enr., 22 949; Eugène Drouin, 98 265; ENTREPRISES: Berthier Inc., 24 869, Ménardo Inc., 26 098, P.E.B. Ltée, 101 616, St-Albert Ltée, 46 156; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 857 975; Lucien Gagnon et Fils Inc., 34 040; Armand Guay Inc., 37 302; Harris Systems Ltd., 43 020; A. Hébert et Fils Inc., 87 324; Héli-Max Ltée, 111 612; Hélicoptères La Vérendrye Inc., 30 540; Hélicoptères Verreault, 26 958; Hélicraft Ltée, 51 695; Gérard Hubert Automobile Ltée, 38 910; Input Canada Inc., 26 590; Johnny May's Air Charters Ltée, 44 728; Yvon Lachance et Fils Inc., 24 194; Patrice Larivée, 24 530; LOCATION: d'Auto-Camions Pelletier Inc., 31 879, d'Autos Denis Pépin Ltée, 28 608, d'autos Tilden, 43 691, Giguère Inc., 97 666;

Michaud et Simard Inc., 30 798; Mussens Équipement Ltée, 158 231; Nashua Canada Ltée, 85 201; Northern Télécom Ltée, 30 496; Propair Inc., 48 616; Savin Canada Inc., 42 836; Xerox Canada Inc., 85 822; Yamaska Auto-Location Inc., 41 628.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 637 864.

7 Fournitures et approvisionnements

13 904 733 $

Alimco Inc., 49 707; Armco Westeel Inc., 119 340; Association coopérative des pêcheurs de Carleton, 36 361; B.F. Goodrich Canada Inc., 35 138; Bois de Construction Cheneville Inc., 22 451; Bois Goodfellow Ltée, 171 330; Bois et Matériaux Kéga Cie Ltée, 30 795; Canac-Marquis Grenier Ltée, 51 984; Carnières Mont-Bruno, 30 607; Centre de Réparation Mécanique de l'Île Inc., 47 614; Centre du Pneu B.S.L. Inc., 43 048; Cie de Chaussures H.H. Brown (Canada) Ltée, 33 901; Cie Pétrolière Impériale Ltée, 293 383; Cie Wyant Ltée, 29 131; Joseph Clermont Inc., 25 534; Cofranca Import-Export Inc., 63 531; Coopérative de consommation de l'Île d'Anticosti, 617 766; Coopérative fédérée du Québec, 32 314; Crane Canada Inc., 317 403; Maurice Déry Enr., 28 682; Les Deux Frères Inc., 50 591; Distributions Mugnier Inc., 38 178; Dominion Textile Inc., 28 202; Domtar Inc., 84 219; Éconogros Inc., 45 270; Électronique Sécurité Thomas Ltée, 46 638; Entreprises commerciales du Québec, 27 979; Enveloppe Héritage, 36 293; Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc., 46 123; Équipements Plan-Nord Inc., 43 773; Fabrications Dennison du Canada Inc., 49 816; Falardeau et Frères Enr., 36 222; Fonds renouvelable de la reprographie, 55 996; Fonds renouvelable du Service de la cartographie, 27 795; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 330 835; Formules d'Affaires Drummond Ltée, 29 787; Formules d'affaires Moore, 46 025; Formules Mécanographiques Paragon Ltée, 29 750; Garage G. Gagnon Inc., 50 710; Garon Ltée, 33 213; Gasbec Inc., 103 037; Gulf Oil Canada Ltée, 264 429; Hewitt Équipement Ltée, 28 792; Hydro-Québec, 1 453 630; Imprimerie Art Graphique Inc., 23 479; Imprimerie Junros Inc., 22 375; Industries Harnois Inc., 95 470; Interlitho Inc., 41 852; Irving Oil Ltée, 186 665; Koppers International Canada Ltée, 87 025; Lacroix (Québec) Inc., 29 655; Laiterie Laval Ltée, 42 433; J.E. Landry Inc., 28 842; Matériaux B.G.B. Ltée, 23 943; O.J. Compagnie Ltée, 42 198; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 33 934; Poissonnerie Québec Inc., 22 641; Potvin et Bouchard Inc., 30 271; Rodrigue Métal Ltée, 43 405; Lionel Ross et Fils Ltée, 26 083; Saillant Inc., 70 476; Salaison Rivard Ltée, 56 770; Sceaux de Sécurité Canada-Mayer Enr., 42 677; Shell Canada Ltée, 554 142; Sico Inc., 103 073; Société des alcools du Québec, 93 919; Société d'exploitation Pétro-Canada, 346 654; Spectralité 70 Ltée, 44 947; Supérieur Propane Ltée, 78 003; Systèmes Archimède Inc., 71 886; Texaco Canada Inc., 1 050 766; Roger Tremblay Ltée, 38 172; Turcotte et Turmel, 43 494; Ultramar Canada Inc., 122 135; Viandes de La Capitale Inc., 92 523; Viandes P.P. Hallé Ltée, 40 935; Fonds locaux, 52 370.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 5 154 197.

8 Matériel et équipement

4 870 345 $

Automobiles Guy Beaudoin Inc., 137 895; Automobiles Perron (Chicoutimi) Inc., 96 547; Automobiles Vénus Inc., 80 224; Bombardier Inc., 102 601; Boulevard Pontiac Buick (1973) Ltée, 151 846; Cie Micom, 23 214; Clément et Frère Ltée, 38 226; Compagnie Générale Électrique du Canada Ltée, 31 947; Comterm Inc., 42 602; Cullinet Canada Inc., 109 200; R. Desjardins Auto Ltée, 65 767; Du Portage Mercury Ventes Ltée, 45 517; Entreprises Jeandeau Inc., 50 871; Équipement Lavallée Inc., 26 936; Équipements Plan-Nord Inc., 155 796; Fibres de Verre Delta Inc., 410 067; Fillion & Frères (1976) Inc., 51 976; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 191 252; Fortier Auto Montréal Ltée, 130 513; Geneq Inc., 23 009; Général Motors du Canada Ltée, 249 466; I.B.M. Canada Ltée, 318 030; Ingersoll-Rand Canada Inc., 175 040; JYL Logic Inc., 25 480; Mont-Royal Ford (1982) Inc., 85 496; Montel Inc., 98 135; Motorola Canada Ltée, 105 128; Olivetti Canada Ltée, 23 869; Rodrigue Métal Ltée, 43 862; Soplabec Inc., 115 415; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 249 977; Technomanne Inc., 115 411.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 299 028.

9 **Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)**

10 934 408 $

A.L.L. Construction et Rénovation du Québec Inc., 34 685; Alta Ltée, 41 311; Anjou International Électrique Inc., 52 908; Asphalte Continental Inc., 24 500; Bâtisses d'Acier C.R. Nadeau Inc., 41 367; Béton Laurier Inc., 109 778; Paul A. Bisson Inc., 25 484; Boutin et Lapierre Inc., 25 000; Breault Excavation Inc., 104 361; Jean-Louis Campeau Inc., 30 357; Carbo Construction Inc., 109 277; Consolidated-Bathurst Inc., 66 737; Constech Inc., 266 512; CONSTRUCTION (S): B.S.L. Inc., 160 301, René Belisle Inc., 176 772, A. Boisvert Inc., 199 452, D.L. Inc., 458 463, Mica Inc., 250 449, Poulin et Maheux Inc., 441 573, Roch Inc., 303 500, Gaétan Rouillard Inc., 23 500, J.B. St-Pierre Inc., 34 191; Couillard Construction Ltée, 22 171; Esdras Curadeau Enr., 103 993; Derco Construction Inc., 418 954; J. Dufresne Asphalte Ltée, 150 210; ENTREPRISES: Berthier Inc., 31 400, J. Dumais Inc., 75 800, d'Électricité Ohméga Inc., 24 784, Réjean Grenier Inc., 69 946, H.C. Électrique Inc., 60 951, P.E.B. Ltée, 277 889, Perenne Rimouski Inc., 422 778; Équipements Waco Inc., 78 370; Excavations et Construction Sédentaire Inc., 181 246; Excavation René St-Pierre Inc., 194 837; Louis Fecteau Inc., 41 297; Gely Construction Inc., 86 015; John Grasset Molson et James R. Beattie, 150 000; Groupe Lechasseur Ltée, 86 089; Henault et Gosselin Inc., 29 025; Hydrosemence de l'Estrie Ltée, 40 500; Itals Projets Construction Inc., 58 777; Jobert Inc., 54 217; Marieville Construction Inc., 85 211; Masebo Inc., 31 574; Mosher, Hunter, June et Gérald Mosher, 90 000; Natashquan Safari Inc., 69 000; Pagé Construction (1983) Inc., 29 278; Pavage Citadelle Inc., 34 074; Pax Frontenac (1983) Inc., 36 151; Picardie Construction Inc., 126 441; Poudrier et Boulet Ltée, 241 632; Pourchape Inc., 51 238; Prévost et Frère Inc., 528 980; Produits Forestiers d'Auteuil Ltée, 59 115; Puits du Québec Inc., 34 900; Rae Construction Inc., 29 476; S.A.F. Construction 1973 Inc., 363 477; Sables L.G. Ltée, 52 103; Gabriel Savard Enr., 398 560; Séminaire de Québec, 1 118 784; Service d'Excavation Jacques et Yves Lirette Inc., 30 000; Sols Taillefer Ltée, 27 757; Succession Antonio Samson, 590 000; Sylamex Inc., 29 900; Terrassement Modèle H. Langlois Inc., 63 411; Rolland Tourigny, 43 876; Berthe Vinet, 200 000.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 929 743.

10 **Dépenses de transfert**

85 334 350 $

Soutien aux organismes et lieux de plein air, au loisir socio-culturel, aux municipalités et aux organismes locaux et régionaux de loisir, promotion de l'activité physique et du sport et administration centrale.

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN: Anjou, 32 730, Baie-D'Urfé, 2 158, Beaconsfield, 19 350, Côte-St-Luc, 15 900, Dollard-Des-Ormeaux, 46 375, Dorval, 9 289, Hampstead, 200, Kirkland, 2 300, Lachine, 71 681, LaSalle, 164 716, Laval, 489 577, Montréal, 3 492 304, Montréal-Est, 47 923, Montréal-Nord, 179 879, Montréal-Ouest, 1 600, Mont-Royal, 12 150, Outremont, 31 195, Pierrefonds, 91 342, Pointe-Claire, 105 264, Roxboro, 13 460, Senneville, 300, Ste-Anne-de-Bellevue, 44 324, Ste-Geneviève, 3 375, St-Laurent, 89 294, St-Léonard, 163 814, St-Pierre, 17 010, St-Raphaël-de-l'Île-Bizard, 17 650, Verdun, 130 418, Westmount, 8 600.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN: Ancienne-Lorette, 59 976, Beauport, 111 540, Cap-Rouge, 49 092, Charlesbourg, 275 122, Lac-St-Charles, 13 943, Loretteville, 38 871, Québec, 2 543 073, Sillery, 16 998, St-Augustin-de-Desmaures, 23 852, St-Émile, 11 431, Ste-Foy, 244 549, Val-Bélair, 73 606, Vanier, 24 700.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES: Abitibi-Est, 253 842, Abitibi-Ouest, 318 794, Argenteuil, 466 462, Arthabaska, 269 631, Beauce-Nord, 392 990, Beauce-Sud, 203 859, Beauharnois, 283 073, Bellechasse, 598 711, Berthier, 920 935, Bertrand, 124 904, Bonaventure, 282 211, Brome-Missisquoi, 840 700, Chambly, 173 639, Champlain, 169 993, Chapleau, 145 378, Charlesbourg, 500, Charlevoix, 415 564, Châteauguay, 179 263, Chauveau, 1 105 583, Chicoutimi, 303 708, Deux-Montagnes, 197 573, Drummond, 552 087, Dubuc, 442 352, Duplessis, 720 015, Frontenac, 384 095, Gaspé, 380 042, Gatineau, 261 792, Groulx, 160 788, Hull, 137 655, Huntingdon, 149 524, Iberville, 206 599, Îles-de-la-Madeleine, 89 543, Jean-Talon, 2 350, Johnson, 396 887, Joliette, 704 711, Jonquière, 458 662, Kamouraska-Témiscouata, 530 220, Labelle, 1 204 547, Lac-St-Jean, 856 102, Laporte, 184 226, Laprairie, 149 195, L'Assomption, 186 980, Laviolette, 559 662, Lévis, 369 155, Limoilou, 960, Lotbinière, 178 522, Louis-Hébert, 1 875, Marie-Victorin, 40 954, Maskinongé, 178 772, Matane, 307 162, Matapédia, 615 200, Mégantic-Compton, 148 569, Montmagny-L'Islet, 552 386, Montmorency, 64 513, Nicolet, 235 936, Orford, 3 219 499, Papineau, 434 134, Pontiac, 151 316, Portneuf, 311 661, Prévost, 443 261, Richelieu, 203 460, Richmond, 284 055, Rimouski, 484 131, Rivière-du-Loup, 286 496, Roberval, 1 653 223, Rousseau, 702 610, Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 339 616, Saguenay, 503 025, St-François, 97 851, St-Hyacinthe, 244 576, St-Jean, 237 957, St-Maurice, 367 537, Shefford, 144 763, Sherbrooke, 371 138, Taillon, 83 743, Taschereau, 815, Terrebonne, 213 093, Trois-Rivières, 421 992, Ungava, 283 773, Vachon, 110 783, Vaudreuil-Soulanges, 384 776, Verchères, 396 916.

AUTRES:

Alliance des Chorales du Québec Inc., 86 620; ASSOCIATION: des Camps du Québec Inc., 118 019, des cinémas parallèles du Québec, 64 400, des groupes d'astronomes amateurs, 59 060, de la jeunesse rurale du Québec, 60 860, de loisirs pour personnes handicapées région Saguenay-Lac-St-Jean (1982), 42 580, montréalaise du jeune cinéma, 33 730, Nationale des Télespectateurs Inc., 71 940, pour le jeune cinéma québécois, 42 400, du sport scolaire de Laval, 52 655, sportive universitaire du Québec, 162 255, des violoneux du Québec, 69 830; ASSOCIATION QUÉBÉCOISE: de canoë-kayak de vitesse, 103 430, des groupes d'ornithologues, 40 004, du jeune théâtre (A.Q.J.T.), 77 360, de judo kodokan, 128 505, de loisirs pour personnes handicapées, 92 890, pour le tourisme équestre et l'équitation de loisirs, 124 630; Association régionale anglophone du sport scolaire de l'agglomération montréalaise, 64 890; Association régionale pour le loisir des personnes handicapées l'Île de Montréal, 81 585; Association régionale pour le loisir et promotion personnes handicapées de l'Estrie, 38 490; ASSOCIATION RÉGIONALE DE(S) LOISIRS POUR HANDICAPÉS: de la Côte-Nord, 39 462, de l'est du Québec, 44 800, de la Mauricie Inc., 37 350, de l'Outaouais (A.R.L.H.O.), 40 363, région Lanaudière, 36 875, Richelieu-Yamaska, 33 959, de la Rive-Sud de Montréal, 35 241; ASSOCIATION RÉGIONALE DE(S) LOISIRS POUR PERSONNES HANDICAPÉES: de l'Abitibi-Témiscamingue, 43 884, Centre du Québec Inc., 36 480, de l'Île-Jésus, 34 921, des Laurentides, 33 808, de Québec, 50 190, du Sud-Ouest, 35 334; ASSOCIATION RÉGIONALE DU SPORT SCOLAIRE: de l'Abitibi-Témiscamingue, 55 355, des cantons de l'est (Collège du Mont Ste-Anne), 64 170, de la Côte-Nord, 58 860, de l'est du Québec, 67 415, du Lac-St-Louis, 60 930, Laurentides-Lanaudière, 66 870, de la Mauricie, 57 780, de l'Outaouais, 62 550, de Montréal, 63 810, de Québec, 71 370, de Richelieu, 61 560, Saguenay-Lac-St-Jean, 53 280; ASSOCIATION DU SPORT COLLÉGIAL: du centre du Québec (A.S.C.C.Q.) Inc., 16 500, de l'Est du Québec (A.S.C.E.Q.) Inc., 22 140, Région de Québec (A.S.C.R.Q.) Inc., 15 775, du Saguenay-Lac-St-Jean Côte-Nord (A.S.C.S.L.C.N.), 20 215, du Sud-Ouest du Québec Inc. (A.S.C.S.O.Q.), 44 745; Centre d'études du tourisme, 150 000; Centre des loisirs scientifiques région de Montréal, 19 580; Cercles des jeunes naturalistes, 89 840; Championnats F.I.S.A. poids légers 1984 Inc., 20 000; Championnats du monde de gymnastique 1985, 75 000; Club 4-H Inc., 90 000; COMITÉ ORGANISATEUR: des Jeux du Québec Régionaux de Bourassa Inc., 49 095, des Jeux du Québec Régionaux du Lac St-Louis Inc., 45 275, des Jeux du Québec Régionaux de Laval Inc., 51 835, au marathon international, 200 000; des 3e jeux mondiaux d'hiver des journalistes, 25 000; Commission Sportive Montréal Concordia Inc., 51 592; Conférences des Organismes Régionaux de Loisirs du Québec Inc., 169 504; Conseil canadien des ministres des ressources de l'environnement, 22 042; Conseil de développement du loisir scientifique, 169 620; Conseil du loisir scientifique de Québec, 19 580; Conseil québécois du ski, 65 000; CONSEIL DE L'ÂGE D'OR: région Abitibi-Témiscamingue, 37 933, Région Centre du Québec Inc., 28 641, région de Lanaudière, 21 235, région les Laurentides, 24 047, région de Laval, 30 335, région de la Mauricie, 31 173, région de Montréal-Bourassa, 29 927, région Montréal Concordia, 29 927, région Montréal-Lac St-Louis, 29 927, région de l'Outaouais, 31 173, région de Québec, 63 538, région du sud-ouest du Québec, 27 234, région Saguenay-Lac-St-Jean, 29 485; CONSEIL DES LOISIRS: de la Côte-Nord, 255 806, de l'est du Québec, 486 630, de la Mauricie Inc., 214 495, région de Québec, 625 673; CONSEIL RÉGIONALE DE L'ÂGE D'OR: de l'est du Québec, 32 010, de la Côte-Nord Inc., 21 509, de l'Estrie Inc., 30 335, Richelieu-Yamaska Inc., 31 173, de la Rive-Sud métropolitaine, 21 235; CONSEIL RÉGIONAL DES LOISIRS: Abitibi-Témiscamingue, 255 405, Centre du Québec, 216 193, de l'Estrie Inc., 247 908, Lanaudière, 219 089, des Laurentides Inc., 217 051, de l'Outaouais Inc., 244 906, du Saguenay-Lac-St-Jean Inc., 264 514, Richelieu-Yamaska Inc., 227 552, de la Rive-Sud, 242 587; Environnement jeunesse (enjeu), 60 860; FÉDÉRATIONS: de l'âge d'or du Québec, 118 440, des agricotours du Québec, 87 400, des associations musicales du Québec, 81 430, des associations sportives collégiales régionales du Québec, 267 115, d'athlétisme du Québec, 303 940, auto-Québec, 60 860, de Balle-Molle de Québec Inc., 69 195, de Baseball Amateur du Québec Inc., 176 121, de basketball du Québec, 163 267, des clubs de motoneigistes du Québec, 93 605, de crosse du Québec, 104 998, équestre du Québec, 140 367, d'escrime du Québec, 146 910, de football amateur du Québec, 74 701, de gymnastique du Québec, 185 045, d'haltérophilie du Québec, 107 253, des harmonies du Québec, 96 440, du hockey sur gazon du Québec, 73 511, des loisirs-danse du Québec, 125 350, de lutte olympique du Québec, 77 633, de moto-tourisme du Québec, 24 344, nage synchronisée du Québec, 85 011, de natation du Québec, 263 119, de netball amateur du Québec, 79 950, de patinage artistique du Québec, 115 667, de patinage à roulettes du Québec, 63 780, de patinage de vitesse du Québec, 152 603, de pétanque du Québec, 64 600, de plongeon amateur du Québec, 91 736, Provinciale des Clubs de Ballon sur Glace Inc., 72 300, de rugby du Québec, 15 360, des sociétés d'histoire du Québec, 60 860, des sociétés d'horticulture et d'écologie du Québec, 60 860, des sports à quatre murs du Québec, 79 962, du Sport Scolaire du Québec Inc., 534 260, sportive de ringuette du Québec, 71 296, de Tennis de Table du Québec Inc., 118 611, de Tir à l'Arc du Québec Inc., 129 830, de la Voile du Québec Ltée, 159 696, de volleyball du Québec, 225 076, de water-polo du Québec, 93 509; FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE: des activités sub-aquatiques, 165 473, de l'Ajisme, 82 440,

de Badminton Inc., 138 854, de la boxe olympique, 119 581, de Camping et de Caravaning Inc., 140 119, de canoë-kayak d'eau-vive, 70 273, de canot-camping, 131 615, des centres communautaires de loisir, 80 060, des clubs motocyclistes associés, 30 430, du Curling Inc., 62 360, des échecs, 72 060, du guidisme et du scoutisme, 199 520, du handball olympique, 138 246, de hockey sur glace, 509 905, des jeux récréatifs, 71 360, karaté, 64 160, du loisir littéraire, 75 560, du loisir photographique, 73 900, de la marche, 124 665, de la montagne, 146 630, de la philatélie, 68 830, de scrabble (R.) francophone, 12 000, de ski, 404 135, de Ski Nautique Inc., 91 210, de soccer-football, 121 273, des Sports Aériens Inc., 73 593, des sports cyclistes, 149 402, de tennis, 150 429, de tir, 75 495; Jeunesse ouvrière chrétienne nationale du Québec, 60 860; MOUVEMENT: pour l'agriculture biologique, 60 830, national des québécois, 703 556, québécois des camps familiaux, 103 559; québécois des chantiers, 112 124; Organisation pour le Tourisme Étudiant au Québec Inc., 81 445; Radio-Amateur du Québec Inc., 60 830; Regroupement des organismes nationaux de loisirs du Québec, 6 756 300; Regroupement québécois du loisir municipal, 60 000; Réseau plein air, 156 829; SCOUTS ET GUIDES: région Abitibi-Témiscamingue, 19 092, région du coeur du Québec, 22 138, région est du Québec, 21 050, région des Laurentides, 22 769, région de Montréal, 29 275, Région de Québec Inc., 31 624, région Saguenay-Lac-St-Jean, 23 400, région sud métropolitaine, 21 246; Secrétariat technique permanent, 140 000; Semaine des sciences, 15 000; Service régional des loisirs du sud-ouest, 196 814; SOCIÉTÉ: des festivals populaires du Québec, 125 588, des Jeux du Québec Inc., 503 550, québécoise de spéléologie, 125 595, des Sports du Québec Inc., 535 000; Sports internationaux de Québec, 62 500; Université du Québec à Trois-Rivières, 34 803; Vacances-Familles Inc., 60 860; Vélo-Québec, 147 690; Autres: 276 398.

Régie des installations olympiques.

Régie des installations olympiques, 6 902 000.

Autres dépenses de transfert

Action 18-30 des Îles de la Madeleine Inc., 41 000; Administration régionale de Kativik, 1 822 475; Gilles Alain, 26 827; Aménagement des Monts Valin Inc., 1 146 000; ASSOCIATION: Castillons Inc., 44 917, des Chasseurs et Pêcheurs de Matane Inc., 80 088, Éperviers Inc., 16 362, du Lac Maison de Pierre Inc., 19 980, des outfitters du Québec, 28 100, des pêcheurs commerciaux de la province, 285 400, Pêcheurs Sportifs de la Bonaventure Inc., 44 844, Protectrice de la Faune de Témiscamingue Inc., 13 321, Provinciale des Trappeurs Indépendants Inc., 62 100, de la réserve Pontiac, 11 999, Rivière Ste-Marguerite Inc., 56 826, Sportive du Gros Brochet Inc., 19 963, Sportive Onatchiway Est Inc., 13 500, Sportive Ste-Marie Inc., 11 000, trappeurs Cris, 67 098; ASSOCIATION DE CHASSE ET PÊCHE: Anses, 15 000, Anse St-Jean Inc., 12 000, canton d'Iberville, 14 399, Collin Inc., 15 054, de la Désert Inc., 11 453, du Rocher, 38 336, Fléchée Inc., 12 945, Forestville Inc., 45 710, Lac Brébeuf Inc., 12 900, Lavigne Inc., 18 116, Martin-Pêcheurs Inc., 17 300, Nordique Inc., 16 144, Nymphes Inc., 14 726, Petit Saguenay St-Siméon Inc., 11 835, Sept-Îles Inc., 12 400, Ste-Anne-du-Lac Inc., 13 544, Sueur Inc., 17 799, et Villégiature de Tawachiche Inc., 20 000; Base de Plein Air Matane Inc., 35 000; Eugène Beaudin, 11 415; Lloyd Bourdages, 29 145; Camp Jouvence Inc., 160 000; Carleton, ville, 180 000; Centre Culturel et Sportif de l'Est Inc., 200 000; Chambre de commerce de Rawdon, 25 000; Club Nautique Jacques Cartier de Gaspé Inc., 45 000; Club d'ornithologie de la région de Drummondville, 24 800; Club de Ski et de Randonnée Pédestre du Mont Mégantic Inc., 100 000; Comité conjoint de chasse, de pêche et de piégeage, 17 500; Comité de restauration de la rivière Jacques-Cartier, 265 000; Compagnie Canards Illimités (Canada), 25 000; Conseil de bande des Micmacs de Restigouche, 473 560; Conseil de bande Naskapi de Schefferville, 102 411; Conseil Régional des Loisirs du Saguenay-Lac-St-Jean Inc., 37 000; CORPORATION: du Camping du Lac Parent Inc., 21 500, d'exploitation des ressources fauniques de la Vallée-de-la-Matapédia, 18 790, Forêt Ouareau, 50 000, mise en valeur du Lac St-Pierre, 385 000, du Parc des Chutes Shawinigan Inc., 200 000, du parc régional de la rivière du nord, 150 000, de Promotion Industrielle de Sept-Îles Inc., 175 000; Antoine Côté, 13 037; Gaétan Côté, 12 053; Fédération de conservation de la faune du Bas St-Laurent, 19 999; Fédération québécoise de la faune, 60 860; Fédération Québécoise des Gestionnaires de Zec Inc., 65 000; Haute-Mauricie S.D., municipalité, 39 000; Institut de la fourrure du Canada, 29 100; Laval, ville, 800 000; Malartic, ville, 100 000; Montréal, ville, 500 000; Musée Québécois de la Chasse Inc., 75 000; J. Andrew Norton, 14 747; Parc de la Rivière Batiscan Inc., 45 000; Plaisance S.D., municipalité, 40 000; Régie intermunicipale du parc régional des chutes, 450 000; Rimouski, ville, 50 000; S.A.C.E.R.F. de la Lièvre Inc., 13 900; S.A.C.E.R.F. des Passes Inc., 19 000; Services Maritimes Piekouagami Inc., 25 000; SOCIÉTÉ: Aménagement de l'Anse St-Michel Inc., 33 000, aménagement d'exploitation des ressources récréatives, 45 000, développement du massif de Petite Rivière, 175 000, gestion de la faune de Kamouraska, 18 940, Gestion des Rivières York et Darmouth Inc., 100 526, Gestion du Saumon de la Rivière Cascapédia Inc., 29 900; Ste-Ursule, paroisse, 40 713; Ernest Sweetman, 14 297; Territoire Populaire Chenier Inc., 40 000; Union québécoise pour la conservation, 35 000; Village Québécois d'Antan Inc., 100 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 384 306.

LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

---

11 **Autres dépenses**
758 926 $

Cafétérias G.A.T. Inc., 34 664; Change sur devises étrangères, 28 318; INTÉRÊTS SUR EXPROPRIATION: Domaine du Ski Mont-Bruno Inc. et Marcel et Pierre Dulude, 23 807, Rodolphe Drapeau, 24 892, Gérard Gasse, 30 522, Mines Madeleine Ltée, 43 913, Ressources Beaucoup Ltée, 36 154, Séminaire de Québec, 253 574; Radiations de créances, 26 932.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 256 150.

MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU

1 Traitements, salaires et allocations

83 553 569 $

2 Autres rémunérations

27 689 077 $

Total — 1 et 2

111 242 646 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Pauline Marois (voir pages 1-62 et 1-74). Sous-ministre: Pierre Sarault, 80 484. Sous-ministres adjoints: Michèle Jean, 59 158; Jean-Marie Lalande, 75 271; Jean Pronovost (voir page 1-86), 15 265; Pierre-Yves Vachon, 69 613.

Personnel cadre: Annick L. Albernhe, 46 926; Pierre Amyot, 60 810; Benoît Arteau, 52 205; Roger Barrette, 55 401; Jean Beaunoyer, 46 957; Claude Bélanger, 57 121; Francine Bélanger, 26 980; Paul-É. Bélanger, 51 146; Georgette Besnard, 33 815; Michel Blouin, 49 957; Majoric Bouchard, 56 324; Donald Bouffard, 23 198; Smail Bouikni, 45 110; Michel Brouillard, 55 834; Roger Brulotte, 51 901; Réal Chamberland, 51 901; Henri-Paul Chaput, 67 342; Clara Chicoine, 53 556; Pierre-Paul Clermont, 46 883; Jean Cloutier, 51 901; Normand Cloutier, 53 601; Alfred Cossette, 18 227; Camille Côté, 54 291; Jean-Paul Couture, 46 957; Robert Dépatie, 33 436; Louise Dépatie Bourassa, 45 578; Alain Deroy, 60 810; Jean-Guy Després, 54 401; Roch Desrosiers, 45 364; Yvon Deveault, 49 757; Raymond Dorris, 48 129; Gilles Dubé, 55 401; Émile Dubois, 60 810; Jean-Robert Duchesne, 46 957; André Fournier, 46 461; Monique Frappier Desrochers, 60 810; Gérard Gagnon, 53 901; Philippe Garneau, 5 482; Paul Gendron, 48 393; Roger-A. Giasson, 23 391; Rénald Girard, 51 901; Claude Gosselin, 54 773; Roger Grenier, 63 342; Gilbert J.E. Grimard, 46 957; Roland Guérin, 26 237; Pierre Henrichon, 43 426; Gilles Héon, 51 612; Bernard Lachance, 25 515; François Lacroix, 51 901; André Laliberté, 9 855; Marc-André Laliberté, 60 810; Michel Langlois, 56 241; Raoul Laplante, 46 957; Robert Lavoie, 40 887; Marcel Lesyk, 53 601; Pierre Maheu, 57 310; Guy Martin, 50 894; Paul Matte, 59 810; Claire Moissan, 18 258; Jean-François Motheron, 51 901; Jacqueline Noël de Tilly, 55 401; Guy Nolet, 46 594; J. Raymond Noreau, 46 957; Claude Pagé, 54 433; Martine Parrot, 42 499; Gilles Payette, 2 836; Roger Pelletier, 59 220; Monique Plamondon, 45 932; Jean-Claude Ratté, 51 901; Alfred Richard, 60 810; André Rivard, 59 810; Claude Rivard, 66 142; Jacques Roberge, 54 401; André Roy, 44 253; André Sinclair, 45 113; Nicole H. Stafford, 50 575; Jacques Tessier, 46 957; Charles Thérien, 46 159; Jean-Claude Thibeault, 56 077; Cécilia Tremblay, 36 258; Raymond Tremblay, 48 557; Jean-Yves Trudel, 56 838; André Vaillant, 40 091; André Vallière, 46 957.

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES: Président: Gilles Poirier, 78 955. Vice-présidents: Daniel Harvey, 61 930; Céline Turcotte, 65 796. Assesseurs: Yvon Belley, 53 140; Yolande Boissinot, 63 063; François Brunet, 25 773; Huguette Demers, 64 012; Jacques Filiatrault, 64 205; Jacques-Cartier Giroux, 26 999; Monique Gratton Amyot, 64 205; Albert Laliberté, 64 205; Dolorès Landry, 47 397; Gertrude Langlois, 47 521; Jean-Yves Larochelle, 31 278; Fernand Lord, 53 144; François Parant, 63 795; Roland Plamondon, 53 144; Gérard Sylvestre, 53 144; Claude Thernen, 64 205. Membres: Claude Beauvais, 22 930; Yves Bergeron, 50 556; Camille Brassard, 62 817; Michel Brisson, 51 610; Simon Brossard, 58 361; Jocelyn Carpentier, 46 277; Robert Cloutier, 50 556; Bernard Cohen, 19 806; Alphonse Desjardins, 46 142; André Des Rochers, 50 556; Jean Hérard, 53 692; Elaine Joly Ryan, 43 980; Vital Julien, 47 521; Paul Mercure, 56 764; Jacques Morency, 62 210; Claude Pothier, 66 181; Guy Quesnel, 14 051; Pierrette Ricard, 50 139; Charlotte Roberge (voir aussi page 1-119), 24 205; Christine Truesdell, 55 543; Jean-Georges Wurtele, 64 451.

Personnel cadre: Pierre Desmarais, 60 105; Jean-Paul Filteau, 49 248.

Allocations

Charles Allaire, 25 332; Claire Asselin, 16 181; Gérard Beauregard, 12 150; Thérèse Bélair, 27 504; Gilles Caron, 27 584; Marthe Caron, 33 440; Rose-Anne Cliche, 20 580; Georges-Aimé Coté, 30 755; Charles Darveau, 27 481; Léopold Dufresne, 30 755; Yvan Gendron, 27 504; Bruno Girard, 21 864; Marcel Johansen, 19 391; Jeanine Labelle Bourassa, 21 826; Josette Laberge, 17 150; Yolande Lavallée, 19 092; Raoul Lavoie, 26 901; Raoul Lessard, 18 170; Louis-Philippe Maltais, 15 457; Rivard Marcoux, 30 755; Claude Masse, 30 755; Patrick Maurice, 12 070; Clément Morin, 23 050; Guy Milot, 43 101; Hermel Pelletier, 24 462; Guy Quesnel, 14 051; Colette Rioux, 14 312; Rolande Roy, 21 640; Jacqueline Samson, 28 170; Charles Thérien, 54 000; Gustave Traversy, 27 504; Aurèle Venne, 11 301; Georges Vincent, 24 170; Henri Vinet, 26 901.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 103 979 500.

3 Services de transport et de communication

6 321 849 $

Air Inuit Ltd, 20 533; Audart Inc., 38 263; Courrier Purolator Ltée, 35 356; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 35 300; Gravel Photograveur Inc., 61 203; IMPRIMERIE(S): Canada Inc., 49 308; d'Arthabaska Inc., 63 615; Stellac Inc., 44 353; Impressions Piché Inc., 27 970; Lavoie Transport Enr., 30 000; Métropole Litho Inc., 24 517; Nordair Ltée, 27 804; Presses Élite Inc., 34 471; Publim Inc., 164 410; Receveur général du Canada (Société canadienne des postes), 1 564 602; Société Médian Inc., 48 008; Taxis Coop Québec 525-5191, 31 270; Voyages Frontenac, 49 098; Voyages La Cité Inc., 127 678.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 844 084.

MAIN D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU

4 Services professionnels, administratifs et autres

37 643 053 $

Administration des allocations familiales

Régie des rentes du Québec, 5 179 206.

Administration des régimes supplémentaires de rentes

Régie des rentes du Québec, 1 276 707.

Administration de l'aide sociale à la Ville de Montréal

Ville de Montréal, 24 024 900.

Administration de l'assurance-maladie

Régie de l'assurance-maladie du Québec, 5 539 057.

Brink's Canada Ltée, 23 604; Centre de Formation et de Consultation (Québec) Inc., 96 655; Diane Charest, 25 451; Conseillers en Gestion et Informatique C.G.I. Inc., 110 430; Jacques Corriveau Designer Inc., 30 000; Ducros, Meilleur, Roy et Associés Ltée, 62 519; École nationale d'administration publique, 78 515; Groupe B.S.T. Inc., 40 388; Groupe polyconseil, 153 117; L'Industrielle — Services Techniques Inc., 33 018; Mutuelle-vie des fonctionnaires du Québec, 48 348; Psychogestion Inc., 25 366; Services E.G.B. Inc., 30 044; Société québécoise d'information juridique, 48 403; Systèmes de Productivité Devcom Ltée, 60 627; Systémos Inc., 61 026; Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, 74 186.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 621 486.

5 Entretien et réparations

811 316 $

Comterm Inc., 65 511; Cullinet Canada Inc, 37 950; I.B.M. Canada Ltée, 468 441; Storage Technology of Canada Inc., 48 096.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 191 318.

6 Loyers

2 897 864 $

Comterm Inc., 249 433; Fonds renouvelable pour les équipements informatiques, 1 560 254; I.B.M. Canada Ltée, 214 816; Kodak Canada Inc., 28 372; Nashua Canada Ltée, 144 644; Savin Canada Inc., 146 560; Storage Technology of Canada Inc., 420 557; Xerox Canada Inc., 71 833.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 61 395.

7 Fournitures et approvisionnements

2 608 473 $

Centre de Transition le Sextant Inc., 23 939; Control Data Canada Ltée, 38 800; R.L. Crain Inc., 84 371; D.R.G. Enveloppe Internationale Inc., 60 211; Enveloppe Héritage, 217 387; Fonds renouvelable de la reprographie, 382 340; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 719 780; FORMULES D'AFFAIRES: A.B.F. Ltée, 22 140, Drummond Ltée, 52 346, Étoile Ltée, 120 195, Lancaster Ltée, 25 315, Moore, 120 034, Formules Mécanographiques Paragon Ltée, 40 735; Godin C.D.R., 26 965; Southam formules commerciales, 57 094; Fonds locaux, 58 863.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 557 958.

8 Matériel et équipement

3 838 966 $

AES Data Inc., 88 569; Applied Data Research Canada Ltée, 25 840; Bell et Howell (Québec) Ltée, 22 100; Comterm Inc., 100 504; Cullinet Canada Inc., 24 820; Entreprises B.C.R.L. Inc., 33 045; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 2 008 347; I.B.M. Canada Ltée, 892 271; JYL Logic Inc., 30 179; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 88 011; Telvibec Inc., 60 077; University Computing Co. Canada Ltée, 82 700.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 382 503.

10 Dépenses de transfert
2 435 092 406 $

Allocations familiales

Diverses personnes, 199 938 702.

Allocations de maternité

CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

Abitibi-Est, 60 720, Abitibi-Ouest, 60 720, Anjou, 92 640, Argenteuil, 62 880, Arthabaska, 109 920, Beauce-Nord, 132 960, Beauce-Sud, 107 520, Beauharnois, 66 720, Bellechasse, 61 680, Berthier, 54 240, Bertrand, 100 080, Bonaventure, 35 760, Bourassa, 73 440, Bourget, 55 920, Brome-Missisquoi, 66 960, Chambly, 90 240, Champlain, 72 480, Chapleau, 133 200, Charlesbourg, 105 600, Charlevoix, 45 840, Châteauguay, 127 680, Chauveau, 108 240, Chicoutimi, 100 800, Chomedey, 90 480, Crémazie, 63 600, D'Arcy-McGee, 49 680, Deux-Montagnes, 97 200, Dorion, 69 840, Drummond, 80 400; Dubuc, 48 720, Duplessis, 65 760, Fabre, 100 800, Frontenac, 79 200, Gaspé, 42 480, Gatineau, 78 000, Gouin, 45 600, Groulx, 106 560, Hull, 98 160, Huntingdon, 54 000, Iberville, 96 000, Îles-de-la-Madeleine, 16 560, Jacques-Cartier, 89 280, Jeanne-Mance, 109 440, Jean-Talon, 43 200, Johnson, 78 000, Joliette, 82 560, Jonquière, 68 880, Kamouraska-Témiscouata, 61 440, Labelle, 66 000, L'Acadie, 60 480, Lac St-Jean, 67 920, Lafontaine, 119 520, La Peltrie, 150 240, Laporte, 72 720, Laprairie, 138 240, L'Assomption, 130 560, Laurier, 92 400, Laval-des-Rapides, 79 920, Laviolette, 54 240, Lévis, 137 760, Limoilou, 65 280, Lotbinière, 57 600, Louis-Hébert, 64 560, Maisonneuve, 43 920, Marguerite-Bourgeoys, 96 240, Marie-Victorin, 73 680, Marquette, 61 920, Maskinongé, 74 400, Matane, 43 680, Matapédia, 44 880, Mégantic-Compton, 60 000, Mercier, 57 120, Mille-Îles, 63 600, Montmagny-L'Islet, 51 840, Montmorency, 124 800, Mont-Royal, 60 960, Nelligan, 126 240, Nicolet, 62 160, Notre-Dame-de-Grâce, 70 320, Orford, 84 960, Outremont, 42 720, Papineau, 56 400, Pontiac, 90 000, Portneuf, 52 320, Prévost, 68 640, Richelieu, 53 760, Richmond, 41 760, Rimouski, 97 680, Rivière-du-Loup, 56 880, Robert-Baldwin, 126 480, Roberval, 78 000, Rosemont, 54 000, Rousseau, 68 400, Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 75 600, Saguenay, 62 160, Sainte-Anne, 42 480, Sainte-Marie, 39 600, Saint-François, 99 840, Saint-Henri, 61 920, Saint-Hyacinthe, 85 920, Saint-Jacques, 36 240, Saint-Jean, 90 000, Saint-Laurent, 86 160, Saint-Louis, 37 440, Saint-Maurice, 44 400, Sauvé, 73 440, Shefford, 109 920, Sherbrooke, 65 760, Taillon, 90 960, Taschereau, 25 200, Terrebonne, 129 840, Trois-Rivières, 58 800, Ungava, 31 680, Vachon, 137 280, Vanier, 78 000, Vaudreuil-Soulanges, 105 360, Verchères, 119 520, Verdun, 57 840, Viau, 76 560, Viger, 76 800, Vimont, 104 640, Westmount, 43 680.

Prestations d'aide sociale

Diverses personnes, 2 010 572 968.

Assistance-maladie

Régie de l'assurance-maladie du Québec, 118 813 806,

Sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs Cris

Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs Cris, 565 000; Diverses personnes, 10 968 072.

Formation professionnelle de la main-d'oeuvre

COMMISSION DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE LA MAIN-D'OEUVRE DE LA RÉGION DE: Abitibi-Témiscamingue, 1 439 314, Cantons-de-l'Est, 1 177 598, Côte-Nord, 1 534 301, Gaspésie-Bas-St-Laurent, 1 930 845, Laurentides-Lanaudière, 2 247 597, Mauricie-Bois-Francs, 2 003 418, Montréal métropolitain, 4 797 090, Montréal-Sud, 2 789 639, Outaouais, 1 203 331, Québec, 4 681 327, Saguenay-Lac-St-Jean, 1 858 142.

Aide financière à la création d'emplois

CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

Abitibi-Est, 531 496, Abitibi-Ouest, 817 967, Anjou, 289 699, Argenteuil, 153 206, Arthabaska, 681 673, Beauce-Nord, 682 235, Beauce-Sud, 480 675, Beauharnois, 495 338, Bellechasse, 520 925, Berthier, 188 542, Bertrand, 153 514, Bonaventure, 532 750, Bourassa, 105 947, Bourget, 218 566, Brome-Missisquoi, 235 017, Chambly, 126 935, Champlain, 353 099, Chapleau, 194 439, Charlesbourg, 328 549, Charlevoix, 330 460, Châteauguay, 328 979, Chauveau, 315 699, Chicoutimi, 1 066 316, Chomedey, 467 280, Crémazie, 234 610, D'Arcy-McGee, 13 206; Deux-Montagnes, 169 018, Dorion, 279 404, Dummond, 1 001 773, Dubuc, 682 913, Duplessis, 823 953, Fabre, 139 216, Frontenac, 1 148 546,

Gaspé, 952 803, Gatineau, 175 881, Gouin, 200 985, Groulx, 364 015, Hull, 737 051, Huntingdon, 128 400, Iberville, 181 810, Îles-de-la-Madeleine, 320 346, Jacques-Cartier, 143 496, Jeanne-Mance, 199 949, Jean-Talon, 2 699 502, Johnson, 323 188, Joliette, 467 679, Jonquière, 743 284, Kamouraska-Témiscouata, 1 229 673, Labelle, 492 569, L'Acadie, 135 982, Lac St-Jean, 707 511, Lafontaine, 336 861, La Peltrie, 339 029, Laporte, 175 600, Lapraine, 316 131, L'Assomption, 245 260, Laurier, 184 469, Laval-des-Rapides, 389 134, Laviolette, 484 582, Lévis, 685 504, Limoilou, 426 133, Lotbinière, 292 587, Louis-Hébert, 769 126, Maisonneuve, 653 501, Marguerite-Bourgeoys, 89 023, Marie-Victorin, 337 885, Marquette, 59 658, Maskinongé, 355 688, Matane, 743 075, Matapédia, 764 059, Mégantic-Compton, 440 683, Mercier, 574 305, Mille-Îles, 245 293, Montmagny-L'Islet, 826 389, Montmorency, 280 598, Mont-Royal, 174 235, Nelligan, 76 572, Nicolet, 337 764, Notre-Dame-de-Grâce, 152 462, Orford, 398 587, Outremont, 144 058, Papineau, 194 349, Pontiac, 201 089, Portneuf, 430 847, Prévost, 455 169, Richelieu, 457 722, Richmond, 306 484, Rimouski, 886 746, Rivière-du-Loup, 768 481, Robert-Baldwin, 30 523, Roberval, 1 002 448, Rosemont, 535 120, Rousseau, 189 684, Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 703 619, Saguenay, 997 334, Sainte-Anne, 849 290, Sainte-Marie, 601 076, Saint-François, 314 030, Saint-Henri, 130 293, Saint-Hyacinthe, 268 901, Saint-Jacques, 1 498 076, Saint-Jean, 277 120, Saint-Laurent, 343 812, Saint-Louis, 1 627 999, Saint-Maurice, 385 231, Sauvé, 106 388, Shefford, 310 986, Sherbrooke, 1 093 652, Taillon, 255 372, Taschereau, 1 311 800, Terrebonne, 111 673, Trois-Rivières, 507 894, Ungava, 311 271, Vachon, 173 859, Vanier, 530 027, Vaudreuil-Soulanges, 144 170, Verchères, 176 689, Verdun, 62 874, Visu, 116 408, Viger, 97 074, Vimont, 380 599, Westmount, 194 054.

Autres dépenses de transfert

Administration régionale de Kativik, 99 070; Alliance autochtone du Québec, 22 861; Animalerie Obec Inc., 18 000; Association des Bénévoles des Loisirs et des Sports du Québec Inc., 119 164; Association des métis et indiens (hors réserve), 42 687; Association des Travailleurs Handicapés du Québec Inc., 17 098; COMITÉ DE PROTECTION D'EMPLOI DE: Adaptation de la main-d'oeuvre CAMAQ DRTQ, 93 750, Aliments Da Vinci Ltée, 21 759, Alpha-Vico Canada Inc., 17 180, Aluminium Dufresne Inc., 13 452, Aro Inc., 11 891, Bois St-Alphonse Inc., 17 308, Boiserie Alpha Inc., 11 250, Moïse Cadorette Inc., 16 225, Carreaux Ramca Ltée (Division Québec), 12 962, Coopérative ouvrière de production uniformes Trasso, 18 058, Corporation de développement économique Sorel-Tracy, 11 814, Distribution de Pièces Repna Inc., 16 142, Emballage Impressions Ltée, 11 681, Employés de la Ville de Dolbeau, 22 045, Fédération des sociétés d'entraide économique du Québec, 19 030, Fonderie Magotteaux Canada S.C.C., 14 877, Imprimerie Wilco Ltée, 11 887, Industries M.K.E., 11 250, Industries Unik (1983) Ltée, 14 602, Industries Victoriaville Inc., 13 122, Irisco Québec Inc., 17 477, Maintenance Colette, 11 993, Mark Hot Inc., 32 755, Nutribec Ltée, 18 717, Prévost Car Inc., 24 229, Produits de Papier Ltée, 14 017, Produits laitiers Labrie, 11 580, Salariés d'Électrocom Ltée, 11 648, Scierie Deroy Inc., 19 043, Sidbec-Dosco Truscon, 19 224, Singer Distribution Inc., 15 000, Sodor Inc., 25 729, Studios Gosselin Ltée, 36 894, Syndicat catholique national de métallurgie, 16 298, Syndicat du Carbure Shawinigan Inc., 25 065, Tammarq Inc., 21 385, Transport Laferrière Inc., 20 159, Tricot Majestic Ltée, 61 738, Vachon Division Culinar Inc., 13 892, Henri Vallières Inc., 26 942, Visionnic (1983) Inc., 11 982, 2310 6123 Québec Inc., 39 392; COMITÉ DE RECLASSEMENT DES SALARIÉS DE: Acier Sorel Inc., 11 202, Compagnie de Gestion Welfab Ltée, 20 646, Compagnie minière I.O.C., 60 029, Sidbec Normines Inc., 138 343, Ville de Gagnon, 13 066, Ville de Shefferville, 94 365, Conférence internationale de développement social, 120 000; CONSEIL DE BANDE: Abénakis de Bécancour, 20 500, Eastmain, 28 000, Lac Simon, 11 969, Micmac de Maria, 18 992, Naskapi de Shefferville, 18 500, Pikogan, 25 773, Sept-Îles/Maliotenam, 23 092; Conseil d'intervention d'accès pour les femmes au travail, 20 000; Conseil régional de développement de l'Estrie, 29 500; Couture Violette, 26 679; Institut de recherche appliquée sur le travail, 150 000; Programme de relance économique (diverses personnes), 551 342; Service de main-d'oeuvre de l'U.P.A. Inc., 112 300; Témiscaming Band, 22 000; Young Man's Christian Association (Montréal), 70 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 1 521 761.

11 Autres dépenses

3 707 046 $

Change sur devises étrangères, 27 593; Commission de la santé et de la sécurité du travail (afférent aux allocations de création d'emplois), 2 343 680; INTÉRÊTS SUR LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT: Comterm Inc., 26 161, IBM Canada Ltée, 108 619; Radiation de créances irrécouvrables, 664 500; Voyages La Cité Inc., 22 464.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 514 029.

ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ À L'ADMINISTRATION

1 **Traitements, salaires et allocations**
446 547 679 $

2 **Autres rémunérations**
15 387 249 $

Total — 1 et 2
461 934 928 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre délégué: Michel Clair (Voir page 1-74).

SERVICE DES ACHATS DU GOUVERNEMENT:

Personnel cadre: Paul Bergeron, 55 124; Pierre Blais, 51 901; Jean-Claude Careau, 76 215; Robert Charbonneau, 46 511; Georges Cloutier, 51 901; Roland Cloutier, 16 498; Jacques Darveau, 46 793; Jean-Louis Forcier, 46 957; Fernand Gaudreault, 46 957; Jacques Lafrance, 60 070; Louis Lamothe, 8 555; Paul Plamondon, 59 091; Jacques Provencher, 46 957; Michel C. Tanguay, 46 409; Jean Tremblay, 46 957.

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE: Président: Gaston Lefebvre, 80 484. Commissaires: Harold Hutchison, 69 844; Lise Langlois, 69 843; Jacques Perrin, 54 987.

Personnel cadre: Guy Chabot, 53 301; Gérard Lafond, 51 901; Jean Marquis, 54 401; Jacques Milot, 57 310; Michel Poirier, 49 257; Jacques Vézina, 57 310.

OFFICE DES RESSOURCES HUMAINES: Président: Claude Bélanger, 80 484. Vice-présidents: Pierre E. Coulombe (voir aussi page 1-74), 74 768; Ange-Lyne McKenty Fournier, 65 108; Jean Mercier, 70 311.

Personnel cadre: Gaétan Allard, 41 050; Laurent Allard, 42 630; Claude Archambault, 457; André Bazinet, 54 837; Denis Bérubé, 54 837; Pierre Bienjonetti, 30 665; Jean Boivin, 7 996; Émile Bolduc, 26 380; Yvan Bouchard, 50 665; Jacques Boulanger, 44 540; Pierre Bournival, 46 492; Robert Brisebois, 52 028; Yves Carbonneau, 7 244; Rodrigue Caron, 33 380; Gérard Chouinard, 50 185; Jacques Chouinard, 50 586; Serge Cloutier, 22 264; Jean Comtois, 20 535; Roger Constantin, 49 129; Luc Couvrette, 5 215; Roger Cyr, 50 314; Gaston Daigle, 45 030; Jean Desroches, 51 234; Gilles Drolet, 50 373; Pierre Dubois, 56 992; Léo Ferland, 57 206; Jacques Fortier, 62 993; Alain Gariépy, 38 288; Roger A. Giasson, 33 919; Albini Girouard, 15 887; François Giroux, 28 796; Louis De B. Gravel, 17 931; Marcel Grondin, 52 890; Michel Guay, 47 006; Jacques Guyard, 20 432; Conrad J. Hébert, 6 597; Yves Jarrelle, 220; Yvon Jauron, 17 143; Jean Jolin, 63 342; Jean Laliberté, 67 855; Jean-Guy Laroche, 53 794; Jean Larochelle, 60 553; Théo Leclerc, 42 630; Serge-André Lemaire, 60 106; Claude Lessard, 53 563; Jean-Roch Lessard, 51 901; Richard Léveseque, 51 901; Guy Marcotte, 47 953; Clermont Marrotte, 24 843; Raynald Martel, 51 901; Maurice Mathieu, 48 346; Fernand Matte, 60 553; Maurice Maurin, 11 786; Serge Métivier, 61 240; Claude Michel, 45 387; Guy C. Morency, 7 623; Robert Morissette, 39 238; Jean-Eudes Ouellet, 37 939; Gaston Pelletier, 16 602; Jacques Piette, 51 901; Raymond Plamondon, 55 798; Gilles Rail, 32 982; René Raymond, 14 364; Roger Rioux, 42 630; Jean-Paul Rivard, 3 329; Gaston Rivette, 44 774; Jean-Paul Roberge, 51 451; André Robert, 54 837; André Roy, 29 198; Bernard Roy, 42 206; Yvon Ruel, 740; Marc O. Saint-Jean, 9 449; Roger Samson, 50 264; Louis St-Pierre, 56 592; Normand St-Pierre, 36 387; Étienne Tétrault, 54 837; Gilles Têtu, 52 130; George Thompson, 51 901; Guy Thuret, 35 948; Gisèle Tourigny, 49 666; Henri-Paul Veilleux, 58 006; Pierre Veilleux, 59 869.

COMMISSION ADMINISTRATIVE DES RÉGIMES DE RETRAITE ET D'ASSURANCES: Président: Louison Roos, 75 061.

Personnel cadre: Marc Beaulieu, 49 645; Gérard J. Bélanger, 28 887; Jacques Blondeau, 9 624; André Cauchon, 52 670; Jacques Drolet, 48 923; Norman Gilbert, 54 610; Benoit Gingras, 52 985; Roland Guérin, 40 605; Claude Labbé, 56 112; Michel Lagueux, 55 444; Henri Lambert, 48 784; Renaud Longchamps, 51 172; Donald Morasse, 41 196; Guy Morneau, 59 997; Raynald Noël, 19 368; Marc Paquet, 49 645; Louis Savard, 44 674; Paul A. Trottier, 51 901; Roland C. Vandal, 8 864.

Allocations

Guy Amyot, 22 602; Claude Angers, 21 225; Raymond-Marie Aubin, 31 100; Michel Babin, 16 012; Murray Baldwin, 16 335; Jean-Marie Beauchemin, 24 335; Michel Bégin, 11 803; Roland Bégin, 11 789; Bertrand Bélanger, 13 031; Laurent Bernier, 15 097; Claude Bertin, 14 761; Fernand Blais, 16 066; Camille Blier, 17 482; Denis Blondin, 11 770; Paul-Henri Blouin, 20 105; Marcel Boisvenue, 14 703; Gérard Bolduc, 13 366; Richard Bonin, 14 107; Lucien Bonnelly, 14 099; Serge Bouchard, 11 101; René Bourque, 14 461; Henry Breau, 18 030; Raymond G. Breault, 11 402; Fernand Breton, 12 347; Richard Brosseau, 12 569; Normand Bruneau, 11 291; Victor Caron, 14 055; Serge Carrier, 16 496; Jacques Castonguay, 17 061; André Cloutier, 17 862; Louis-Marie Côté, 13 212; Ronald Côté, 18 482; Jean-Claude De Launière, 20 781; Denise Demers, 13 551; Gaétan Deshaies, 17 024; Yvon Dion, 15 115; Gilbert Drolet, 14 009; Jacques Dubuc, 12 593; Huguette Dumoulin, 12 115; Bernard Dunn, 11 593; Jean Durand, 16 651; Maurice Duval, 26 103; Jean-Louis Dyotte, 14 995; Philippe Farmer, 39 120; Sarto Fiset, 16 250; Clermont Fournier, 15 315; Charles Fréchet, 12 322; Claude-Bernard Gagnon, 13 366; Jean Gagnon, 11 270; Jacques Gauthier, 11 743; Jean Gauthier, 19 282; Joseph-Marie Gauthier, 13 400; Clermont Giguère, 15 898; Edgar Gilbert, 17 261; Raymond Gosselin, 12 166; Lionel Guilmette, 20 320; Fernand Hébert, 23 086; André Houle, 19 871; Roger Juneau, 24 807; Jacques Labrecque, 13 629; Raymond Labrecque, 23 859; René Labrecque, 13 920; René Labrecque, 14 009; Gaston

ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ À L'ADMINISTRATION

Laflamme, 17 349; Gérard Lajeunesse, 13 985; Yves Lalancette, 11 073; Gilles Lamothe, 21 814; Georges Lamy, 15 033; Gérard Larose, 11 528; Alphonse Lavoie, 16 511; Jules Lavoie, 12 946; Roger Leclerc, 13 653; Reynald Levasseur, 16 190; Léonce Marois, 18 954; Maurice Maurin, 40 000; Laurent Naud, 12 048; Michel Normandin, 17 756; Gaston Ouimet, 13 965; Claude Paille, 12 266; Marcel Parent, 13 366; Jacques Perrin, 117 277; Pierre O. Perron, 13 477; Guy Petit, 27 652; Fernand Piotte, 14 641; Jacques Plourde, 11 786; Raymond Poirier, 13 048; Jacques Potvin, 17 442; Viateur Ratté, 11 925; René Raymond, 88 175; Ernest Richard, 15 694; Paul Robert, 11 516; Jean-Marc Rochette, 13 155; Gilles Ruel, 12 134; Ronald Schachter, 11 780; Jean-Yves St-Arnaud, 12 616; Normand St-Hilaire, 13 410; Marc O. St-Jean, 25 000; Jean J. Thibeault, 15 015; Donald Thomson, 11 884; Fernand Toussaint, 11 765; Gérard Tremblay, 14 890; Olivier Tremblay, 11 816; Réginald Tremblay, 11 441; Jean-Marc Trottier, 11 982; Yvon Trottier, 17 128; Léonce Vaillancourt, 13 366; Luc Vallée, 41 377; Henri-Paul Veilleux, 28 000.

Contributions de l'employeur

Association des policiers provinciaux du Québec, 423 186; Assurance-vie Desjardins, 2 477 792; Commission de la santé et de la sécurité du travail, 18 927 929; Commission de l'assurance-chômage, 36 206 044; Régie de l'assurance-maladie du Québec, 57 011 668; Régie des rentes du Québec, 21 623 724; Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, 102 811 180; Régime de retraite des fonctionnaires, 180 396 363; S.S.Q. Mutuelle d'assurance-groupe, 1 610 619.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 32 775 940.

3 Services de transport et de communication

765 963 $

Imprimeries Stellac Inc., 42 851; Voyages La Cité Inc., 25 420.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 697 692.

4 Services professionnels, administratifs et autres

1 941 374 $

Richard J. Clermont, 23 477; Clinique de Médecine Industrielle et Préventive du Québec Inc., 72 567; Clinique de Médecine Industrielle 03 Enr., 37 901; Conseillers en Gestion et Informatique C.G.I. Inc., 137 038; Drouin, Painchaud, Longchamps & Associés Inc., 218 336; Drouin, Paquin & Associés Ltée, 55 446; École nationale d'administration publique, 31 114; Grenier, St-Pierre & Associés Inc., 129 237; Hôtel L'Aristocrate Inc., 40 471; Léonard Lauzier, 24 307; L'Industrielle — Services Techniques Inc., 70 136; Logidec Inc., 375 257; Maheu Noiseux, 38 500; Service des Données Asselin Inc., 64 400; Société Générale d'informatique S.G.I. (1982) Inc., 48 375.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 574 812.

5 Entretien et réparations

148 614 $

Comterm Inc., 31 572; Northern Télécom Ltée, 24 801.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 92 241.

6 Loyers

187 418 $

Comterm Inc., 33 620; Kodak Canada Inc., 40 470; Savin Canada Inc., 25 331.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 87 997.

7	**Fournitures et approvisionnements** **978 539 $**	A.B.F. Formules d'Affaires Ltée, 45 298; Enveloppe Héritage, 42 854; Fonds renouvelable de la reprographie, 264 897; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 279 026. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 346 464.
8	**Matériel et équipement** **708 176 $**	Comterm Inc., 341 287; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 55 090; Roy et Breton Inc., 35 097; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 145 383. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 131 319.
10	**Dépenses de transfert** **463 851 796 $**	**Office des ressources humaines** École nationale d'administration publique, 117 500. **Régime de retraite des enseignants** Contribution du gouvernement à titre d'employeur, 458 033 855. **Protection à la retraite de certains enseignants** Contribution du gouvernement à titre d'employeur, 1 885 437. **Assurance collective sur la vie des fonctionnaires ou employé(e)s publics(ques)** Assurance-vie Desjardins, 939 404; Diverses personnes, 2 875 600.
11	**Autres dépenses** **280 730 $**	Intérêts sur paiements en retard (pensions et autres), 196 051. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 84 679.

RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC

10 Dépenses de transfert

1 456 509 845 $

Régie de l'assurance-maladie du Québec, 1 456 509 845.

RELATIONS INTERNATIONALES

1 **Traitements, salaires et allocations**

17 700 447 $

2 **Autres rémunérations**

1 270 716 $

Total — 1 et 2

18 971 163 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Bernard Landry (voir pages 1-62 et 1-74). Sous-ministres: Yves Martin, 48 073; Pierre Lefrançois (voir aussi page 1-126), 47 675; Paule Leduc (voir aussi page 1-8), 27 981. Sous-ministres associés: Jean-Guy Charbonneau (voir aussi page 1-53), 38 127; Claude Roquet, 75 413. Sous-ministres adjoints: Jean-Marc Léger (voir aussi page 1-86), 14 441; Gilles Loiselle (voir aussi page 1-8), 29 476; Jean Meloche, 73 041. Délégué(e)s généraux: Louise Beaudoin, 67 891; Rita Dionne Marsolais, 60 534; Patrick Hyndman, 69 456; Jean Tardif, 69 810.

Personnel cadre: Julien Aubert, 60 047; Pierre Baillargeon, 53 071; Jean-Claude Barrette, 51 901; Guy Beaucoin, 53 966; Claude Bédard, 27 913; Raymond Bégin, 49 247; Roger J. Béland, 57 066; Yves Bélanger, 31 092; Jacques Belleau, 42 805; Jean Bérard, 51 901; Marcel Bergeron (voir aussi page 1-66), 11 557; Normand Bernier, 38 516; Jean-Marc Blondeau, 57 400; Paul-André Boisclair, 51 391; Marc T. Boucher, 45 683; Adrien Boulanger, 51 901; Raynald Brulotte, 21 474; André Bruneau, 46 957; Jean-Jacques Chagnon, 14 737; Diane Charland, 9 479; Gilles Charron, 57 769; Marcel Cloutier, 71 156; Jacques Côté, 44 832; Ghislain Croft, 49 516; Germain Dallaire, 21 587; Denise Demers, 3 329; Jean-Louis Desrochers, 53 901; Henri Dorion, 68 699; Pierre-Luc D'Orsonnens, 46 595; Charles-Henri Dubé, 63 342; Jacques Fortin, 47 312; Gérard Frigon, 73 865; Jacques B. Gélinas, 55 951; Claude Germain, 46 957; Denis Gervais, 67 511; Robert Giasson, 21 587; Ghislaine Girard, 40 260; Jacques Girard, 36 670; Michel Girard, 46 301; Nicole Gladu, 34 895; Fernand Gourdeau, 49 686; André D. Jacob, 23 836; Jacques Joli-Coeur, 61 782; Pierre Jolin 55 951; Jacques Lacroix, 51 896; Robert Laliberté, 45 126; P. Pierre Langevin, 45 384; Roger Langlois, 49 247; Louis-Joseph Lecours, 51 901; Gilbert L'Écuyer, 50 621; Jean-Marie Lepage, 48 338; Guy Létourneau, 61 782; Gilbert L'Heureux, 68 285; Robert Mackay, 25 971; Christopher Malone, 55 951; René Marleau, 47 295; Luc Martin, 67 910; Jean Martucci, 73 696; Jean-Paul Massicotte, 51 901; Jean Morin, 58 405; Marc Morin, 50 967; Raymond Morissette, 57 688; Jocelyne Ouellette, 3 197; Jean-Yves Papineau, 55 951; Léo Paré, 68 285; Marcel Perreault, 55 951; Claude Plante, 61 815; Jules Poisson, 51 901; Jacques Pouliot, 55 951; Claude H. Roy, 65 153; Jean-Marc Roy, 54 432; Yvon Saindon, 66 020; Raymonde Saint-Germain, 48 334; Jos-William Siebes, 55 951; Gilles Tousignant, 25 089; Alfred Tremblay, 50 006; Olivier Tremblay, 51 901; Jacques Vallée, 63 349; Lucien Vallières, 44 107; Gérard Vézina, 54 432.

Allocations

Sous-ministre adjoint: Jean Meloche, 21 951. Délégué(e)s généraux: Louise Beaudoin, 72 839; Patrick Hyndman, 17 796; Jean Tardif, 36 808.

Norbert Arsenault, 25 959; Pierre Baillargeon, 21 314; Alain Bardoux, 16 569; Jean-Claude Barrette, 20 151; Roger Béland, 27 150; Jean Bérard, 38 955; Marcel Bergeron, 51 856; Philippe Bergeron, 11 908; Dominique Bonifacio, 12 379; Yves Bougie, 16 386; François Bouvier, 18 580; Guy Brassard, 34 861; Luc Carignan, 58 017; Jean-Jacques Chagnon, 23 349; Muriel Chamberland, 14 953; Francine Charbonneau, 20 322; Michel Charron, 22 537; François Choinière, 11 264; Marcel Cloutier, 19 651; Gérald Côté, 64 160; Gilles Dault, 38 656; Paul De Larminat, 32 318; Jean Desraspes, 31 636; Michelle Duclos, 15 204; Suzanne Duguay Leatherbarrow, 20 152, Jean Duquette, 24 348; Suzanne Éthier Lapierre, 16 389; Alain Famy, 39 450; Mario Forget, 14 800; Florent Fortin, 12 814; René Fortin, 14 340; Jacques Gagnon, 16 843; Marcel Gaudreau, 15 095; Claudette Gaulin, 16 630; Jacques Gélinas, 39 674; Jacques B. Gélinas, 16 003; Michel Gélinas, 10 529; Claude Germain, 14 972; Denis Gervais, 16 738; Claude Girard, 35 612; Jacques Girard, 50 074; Michel Girard, 18 021; Nicole Gladu, 11 993; Fernand Gourdeau, 12 685; Jean Goyer, 31 672; Louis P. Granger, 15 009; Constance Grenier, 23 478; Normand Hall, 43 363; Denys Hawey, 24 460; Gaston Jacques, 21 587; Pierre Jolin, 40 723; Robert Keating, 23 473; Bernard Koch, 17 491; Jean-Marc Lajoie, 22 814; Denis-Yves Langlais, 22 450; Louise Langlois Truciel, 13 900; Jacques La Rivière, 36 216; Marc Lavigueur, 22 637; Léo Leblanc, 12 382; Jean-Pierre Leclerc, 29 588; René Leduc, 36 289; Mathieu Lefaivre, 18 168; Rollande Legendre, 11 552; Claude Lemire, 16 883; Guy Létourneau, 28 877; Michel Lucier, 21 261; René Marleau, 38 979; Jean Martucci, 27 468; Pierre Mathieu, 16 597; Daniel Meyer, 23 087; André Migneault, 25 122; Ghislaine Morin, 16 601; Jean Morin, 31 537; Pascal Padra, 18 880; Daniel Perron, 14 904; Réal Picher, 19 099; Claude Plante, 16 512; Gaston Provencher, 22 226; Claude Roquet, 20 796; Jean-Marc Roy, 33 596; Raymond Sauvé, 27 873; Jos-William Siebes, 51 356; Robert Smith, 17 069; André Soucy, 17 418; Claude Soucy, 18 023; Jean-Pierre Tainturier, 28 239; Pierre-André Tougas, 27 421; Giles Tousignant, 14 123; Bertin Tremblay, 39 352; Pierre G. Valiquette, 20 664; René Vézina, 21 360.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 12 126 306.

RELATIONS INTERNATIONALES

3 Services de transport et de communication
8 233 471 $

Club automobile du Québec, 848 962; Club Voyages, 127 413; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 24 990; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 152 442; Forces, 42 500; Métropole Litho Inc., 150 174; Opscom, 30 204; Publim Inc., 284 076; Signalisation de la Capitale Inc., 49 306; Société Médian Inc., 71 133; St-Arnaud et Bergevin Ltée, 47 773; Voyages Frontenac Inc., 1 051 515; Voyages La Cité Inc., 699 443; Fonds locaux, 1 397 611.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 255 929.

4 Services professionnels, administratifs et autres
8 659 650 $

Christian Bassot, 29 318; Luc Bergeron, 46 255; Bombardier Inc., 105 000; Frédéric Bouché, 39 328; Marc Boudreau, 30 746; Jean Brassard, 43 527; Caisse, Chartier et Associés Inc., 48 197; Château Frontenac, 65 476; Pierre Chevron, 33 027; Cosigma Inc., 129 214; Crop Inc., 28 440; Rita Dionne Marsolais, 37 964; Claire Doran, 39 782; Clément Duhaime, 61 039; Laval Dulude, 32 154; Suzanne Fortin, 54 650; Raymond Gosselin, 60 713; Guido Claude délicatesses, 64 742; Clément Hamel, 29 448; Hilton International Québec, 48 673; Hôtel Ritz-Carlton, 30 997; Hydro-Québec, 58 582; Jean-Paul L'Allier, 57 495; Denise Lebrun, 55 078; Limousine Samson Ltée, 50 474; Manifestation 1534-1984, 35 685; Lambert Mayer, 49 262; Bernard Messin, 45 264; Raymond Morin, 51 899; Gratia O'Leary, 34 655; Jocelyne Ouellette, 67 635; Bruno Plaisance, 36 455; Press News Ltd., 22 161; Projet Vada Haute Volta, 220 244; Québécair, 45 469; Gilles Ricard, 31 911; Jean-Bernard Robichaud, 38 490; Robert Rousseau, 31 954; Service de restauration Le Parlementaire, 40 284; Taxis Coop Québec 525-5191, 35 929; Jean Thivierge, 25 103; Versabec Inc., 43 503; Visite Touristique de Québec Inc., 37 722; Fonds locaux, 4 763 043.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 722 663.

5 Entretien et réparations
185 751 $

Fonds locaux, 71 704.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 114 047.

6 Loyers
956 313 $

Canadien Pacifique Ltée, 71 850; Chemins de fer nationaux du Canada, 68 000; Comterm Inc., 33 052; Via Rail Canada, 82 228; Voyageur Inc., 125 560; Fonds locaux, 244 518.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 331 105.

7 Fournitures et approvisionnements
1 108 738 $

Artisans du Textile Inc., 26 867; Festo didactic S.A.R.L., 64 385; Fonds renouvelable de la reprographie, 98 945; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 90 039; Imprimerie Faber Inc., 24 284; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 27 278; Projet C.P.U. Bénin, 31 821; Fonds locaux, 415 162.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 329 957.

8 Matériel et équipement
903 610 $

Amethyst Corporation, 76 956; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 64 251; Irisco du Québec Inc., 42 426; Système d'Informatique Philips Ltée, 187 205; Fonds locaux, 94 350.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 438 422.

10 Dépenses de transfert
16 527 457 $

Action pour les franco-américains du Nord-Est, 29 000; Agence de coopération culturelle et technique, 389 985; Agence Québec-Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse, 267 487; ASSOCIATION: canadienne française de l'Alberta, 28 314, de la presse francophone hors Québec, 22 000, des universités partiellement ou entièrement de langue française, 173 000, France-Québec, 90 000, québécoise des organismes de coopération internationale, 600 000, Québécoise du Transport et des Routes Inc., 15 000; Catherine Baudet, 12 150; Bibliocom, 22 000; Cafrad, 42 475; Centre de recherche industrielle du Québec, 253 659; Centre d'études de l'Asie de l'Est, 28 750; Centre québécois de relations internationales, 37 540; Clinique autonome de radiologie C.P.U., 12 818; Collège Marie-de-France, 1 882 200; Collège Stanislas, 2 870 106; Compagnie de danse Eddy Toussaint, 35 775; Conférence des gouverneurs des états de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres des provinces de l'Est du Canada, 11 203; Conférences internationales de développement social — 1984, 25 000; Conseil africain et mauricien pour l'enseignement supérieur, 20 000; Conseil de la gravure du Québec, 31 165; Conseil international des radios-télévisions d'expression française, 20 000; Corporation Téléforum 2000 Inc., 39 000; Donald Edde, 11 250; Édisem Inc., 34 366; Édition Libre Expression Ltée, 27 000; Kamel Ennabli, 14 950; Nadim Farah, 11 250; FÉDÉRATION: acadienne de la Nouvelle-Écosse, 18 000, des fancophones hors Québec, 40 000, internationale des professeurs de français, 64 900, mondiale des villes jumelées, 15 000; Festival des films du monde, 25 000; Festival d'été de Québec, 475 770; Festival international de jazz de Montréal, 20 000; Fonds international de coopération universitaire, 27 000; Grands ballets canadiens, 36 600; Institut Armand-Frappier, 37 883; Institut québécois de recherche sur la culture, 25 000; Inter-audio-visuel, 807 300; Intermédia, 400 000; Camille Kannan, 11 250; Najib Khoury, 11 250; Nadim Korban, 11 250; Serge Lapointe, 12 000; Jean-Marc Le Goff, 12 850; Michel Noël, 22 312, Northwestern University Canadian Studies Program, 12 125; Office franco-québécois pour la jeunesse, 2 016 500; Orchestre symphonique de Montréal, 95 000; Projet C.P.U. Bénin, 163 812; Projet entraide et solidarité agricole Québec-Afrique, 21 939; Projet Vada Haute-Volta, 132 136; Radio-Québec, 54 941; Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes, 189 870; Secrétariat technique permanent, 54 830; SOCIÉTÉ: de la Place des Arts de Montréal, 20 000, des acadiens du Nouveau-Brunswick, 24 000, du musée du Séminaire de Québec, 13 000, franco-manitobaine, 27 785, nationale des acadiens, 33 269, science et médecine, 30 000; Speddci Inc., 25 000; Studio de musique ancienne de Montréal, 22 400; Télé-Acadie, 29 325; Troupe V'La L'Bon Vent, 12 000; Université Laval, 130 470; Université McGill, 18 000; University Consortium for Research on North America, 45 000; Mookambeswaran Wijyayalakshmi, 20 100; XIX^{ème} Congrès d'oto-rhinolaryngologie, 17 500.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 4 187 647.

11 Autres dépenses
949 285 $

Change sur devises étrangères, 785 713.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 163 572.

REVENU

1 Traitements, salaires et allocations

106 248 124 $

2 Autres rémunérations

22 785 624 $

Total — 1 et 2

129 033 748 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Maurice Martel (voir pages 1-62 et 1-74); Robert Dean (voir pages 1-62 et 1-74). Sous-ministre: Alban D'Amours, 78 024. Sous-ministres adjoints: Jean-Marc Boudreau, 67 416; Alain Dompierre, 74 427; Bruno Grégoire (voir aussi page 1-8), 19 820; Jean Laurin, 71 161; Denis Rheault, 68 700; André St-Jean, 67 261.

Personnel cadre: Marcel Adam, 51 901; Claude Angers, 3 746; Georges Arcand, 51 901; Paul Ayotte, 49 951; Guy Beaumier, 15 531; Jean-Jacques Bédard, 50 860; Marc Bérubé, 58 021; Pierre-Paul Blais, 51 901; Marcel Boisvert, 58 343; Onil Bolduc, 46 957; Serge Bouchard, 25 431; Norbert Boudreau, 50 622; Jean-Louis Boulay, 46 578; Roger E. Bourgeois, 51 901; Jules Bourgoing, 49 420; Sylvain Boyer, 61 783; Yves Bussières, 56 964; Yves R. Cantin, 50 724; Robert Carle, 46 522; Henri-Paul Caron, 46 957; Guy Carrier, 62 051; Léopold Carrière, 20 210; Florent Castonguay, 61 783; Jacques Castonguay, 32 110; Jean-Bernard Castonguay, 51 901; Gabriel Cayer, 64 059; Charles-Henri Charbonneau, 46 957; Jacques Charlton, 46 960; Jean-Paul Chartier, 63 342; Léonid Cloutier, 58 021; Gabriel Côté, 46 665; Reynold Côté, 49 248; Gilles Coulombe, 46 957; Gaston Courchesne, 61 783; Roger Delage, 60 694; Jean Delvoye, 46 957; Jacques Déry, 51 138; Roch Deshaies, 46 957; Gilles Desmarais, 49 247; Pierre Devost, 51 926; Rénald Dion, 57 267; André Dionne, 51 901; Guy Doré, 24 090; Jacques Dorval, 50 622; Jean-Claude Dubois, 31 646; Raoul Dubuc, 48 394; Alain Dufour, 50 742; Albert Dupont, 37 566; Jacques Dupont, 46 957; André Émond, 46 957; Guy Éthier, 48 558; Lucien Éthier, 53 140; Gaston Fournier, 51 901; Suzanne Francoeur, 50 938; Rolland Gadbois, 49 733; Albert Gagné, 55 057; Claude Gagné, 56 851; Philippe Gagnon, 55 952; Philippe Garneau, 41 231; Hubert Gaudry, 6 691; Claude Gauthier, 45 432; Jean-Paul Gauvin, 46 957; Luc R. Gervais, 54 582; Clermont Giguère, 35 627; Yves Giguère, 54 029; Germain Gilbert, 52 840; André Gingras, 58 071; Gilles Girard, 51 766; Jean-Claude Giroux, 57 506; Normand Godbout, 46 568; François H. Godin, 46 957; L. Gilles Gosselin, 52 544; Claude Goyette, 51 699; Pierre Grimard, 47 185; Claude Guay, 44 200; Gérard Guay, 54 433; Jacques Guay, 46 957; Paul-Eugène Guay, 68 520; Ghislain Guérin, 27 623; Jean-Luc Henry, 52 750; J. André Héroux, 46 957; Robert Jackson, 45 316; Guy Jobin, 46 813; Roger Juneau, 38 865; Georges Kassar, 51 024; Claude Kirouac, 53 103; Roland Kirouac, 46 957; Roger Laberge, 54 433; Bernard Lachance, 24 593; Marc-André Lachance, 58 021; Pierre Lacroix, 46 957; Jean-Paul Lagacé, 45 244; Yvon R. Lamarre, 54 433; Hébert Lamoureux, 46 957; Gaston L'Anglais, 63 926; Michel Langlois, 1 069; Maurice Lapointe, 57 907; Laurent Larouche, 42 051; Lise Larouche, 51 636; Roland Latour, 27 062; Jacques Lavigne, 47 918; J. Jean-Paul Leblanc, 61 654; Jean-Paul Leclair, 47 983; Guy Leclerc, 51 901; Roger Leclerc, 43 893; Yvan Lefrançois, 46 511; Denis Lemay, 40 402; André Lemieux, 53 642; Jean Lepage, 49 248; Maurice Le Tellier, 47 507; Gilles Loiselle, 50 622; Michel Lussier, 52 849; André Maheu, 49 406; Suzanne Maisonneuve Benoît, 54 082; Ghislain Marcoux, 52 544; Léonce Marois, 45 834; Michel Martel, 37 072; Claude McMillan, 51 901; André-Paul Michaud, 44 774; André Miller, 52 153; Jacques Miville-Deschênes, 54 433; André Mongrain, 64 126; Bernard Moraze, 51 901; Guy Morel, 53 821; Lawrence Morgan, 8 636; Pierre Morin, 45 441; Roger Morin, 22 801; Louis Morissette, 61 783; Robert Motard, 2 804; André Pacaud, 47 081; Guy Paquin, 9 505; Claude Paré, 48 725; Jean-Guy Parent, 7 069; Gaston Pelletier, 4 568; Raymond Pilon, 54 954; Gaston Pineau, 50 622; Jacques Pinsonnault, 54 784; Maurice Poirier, 55 952; Mariette Potvin, 40 087; Pierre Poulin, 54 433; Guy Poupart, 50 884; Yves R. Racicot, 47 836; Jean Racine, 46 957; Claude Ricard, 46 902; Marcel Robert, 66 432; Jean-Guy Robillard, 48 837; Jean-Yves Robin, 49 248; André F. Rochon, 38 698; Jean Rompré, 51 901; René A. Roy, 46 957; Jean-Jules Rufiange, 15 805; André Salvas, 48 677; Maurille Savard, 47 572; Serge Savard, 46 660; Laurent Séguin, 52 852; Robert St-Denis, 49 404; Jean-Marie St-Gelais, 49 935; André St-Jacques, 50 800; Gilles Tardif, 50 024; Jean Tessier, 46 117; Yvon Tétreault, 47 129; François Tremblay, 64 126; Robert Trudel, 50 419; Michel Vaillancourt, 66 432; Michel Vallerand, 46 957; Bernard Verroeulst, 62 415; Jacques Znihen, 46 526.

RÉGIE DES LOTERIES ET COURSES DU QUÉBEC: Président: Pierre Langevin, 74 309. Vice-présidents: Yves Gauthier, 63 720; Claude Boily, 19 647. Membres: Daniel Côté, 58 117; Gilles Michaud, 48 762.

Personnel cadre: Réjean Beaulieu, 32 533; Charles Carpenter, 53 581; André Drolet, 60 430; Donald Fortin, 14 590; Émile Sauvé, 21 527.

Allocations

Claude Boily, 14 000; Maurice Bourgeois, 30 079; Germaine Desrochers, 11 000; Jacques Gendron, 30 079; Clermont Giguère, 50 000; Clermont Giroux, 24 162; Claire Goulet Belisle, 12 000; Simone Haney, 20 071; André Hébert, 20 740; Philippe Montplaisir, 11 471; Émile Sauvé, 30 000; Joseph Voyer, 26 000.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 44 872.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 119 942 581.

---

3 Services de transport et de communication

10 198 389 $

Boulanger Inc., 38 688; Canadian Parcel Delivery, 49 990; Imprimerie Canada Inc., 23 151; Métropole Litho Inc., 38 905; Publim Inc., 40 383; Purolator Courrier Ltée, 37 511; Société canadienne des postes, 6 378 123.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 591 638.

---

4 Services professionnels, administratifs et autres

17 609 254 $

Atkinson, Tremblay & Associés Inc., 58 759; Brink's Canada Ltée, 126 012; Bronstetter, Wilkie, Penhale, Donavan, Giroux et Charbonneau, 31 622; Bureau d'enregistrement de Montréal, 34 129; C.C.H. Canadienne Ltée, 79 124; Centre de gestion des ressources humaines, 158 494; Défi Informatique Inc., 37 864; Ducros, Meilleur, Roy & Associés Ltée, 50 684; Fonds renouvelable des publications gouvernementales, 142 249; Formules Municipales Ltée, 34 729; Impérial Tobacco Ltée, 42 000; Institut Québécois d'Opinion Publique Inc., 122 565; Paul A. Joncas Inc., 173 573; Sylvio Juneau, 54 697; Lucien Labbé, 51 662; Diane Leduc, 24 605; LGS Conseillers en Informatiques Inc., 74 885; Jean-Claude Martineau, 54 288; Métaconsult, 1 075 044; André Normandin, 55 990; Michel Paquette, 40 393; Paquette, Rocheleau Dion, Grenier et Associés, 90 444; Roger Roberge, 63 072; Roche Informatique, 56 865; Jean-Guy Roy, 58 849; Yvon Roy, 55 653; Systèmes M.I.C.R. Ltée, 53 309; Teela Market Surveys, 31 887; Université du Québec (E.N.A.P.), 74 036; Jean-Louis Vilandre, 42 681.

Indemnités allouées aux mandataires pour la perception et la remise des taxes:

Ventes au détail	1 688 819 $
Carburants	2 123 725
Repas et hôtellerie	704 421
Tabacs	8 989 432
	13 506 397 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 052 693.

---

5 Entretien et réparations

1 345 647 $

Amdahl Ltd., 150 007; Burroughs Inc., 101 128; Cullinet Canada Inc., 29 117; I.B.M. Canada Inc., 169 182; Kodak Canada Inc., 24 782; Océanique Systèmes d'Information Inc., 88 920; S.T.C. Canada Inc., 196 060; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 91 034; Systèmes Northern Télécom Ltée, 307 843.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 187 574.

---

6 Loyers

3 430 634 $

Amdahl Ltd., 35 992; Burroughs Inc., 156 942; Fonds renouvelable pour les équipements informatiques, 1 147 999; I.B.M. Canada Ltée, 846 072; Kodak Canada Inc., 101 425; Nashua Canada Ltée, 24 444; Savin Canada Inc., 88 719; S.T.C. Canada Inc., 357 492; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 342 769; Systèmes Northern Télécom Ltée, 130 417; Xerox Canada Inc., 154 580.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 43 783

REVENU

---

7 **Fournitures et approvisionnements**
5 957 118 $

Burroughs Inc., 39 896; R.L. Crain Ltée, 300 509; Dominion Blueline Inc., 32 884; ENVELOPPE: Compagnie Canada, 133 258, D.R.G. Internationale Inc., 44 866, Héritage, 119 781, Montréal Inc., 62 857, Suprême Inc., 155 524; Fonds renouvelable de la reprographie, 109 435; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 372 895; FORMULES D'AFFAIRES: Data, 45 935, Drummond Ltée, 103 521; Étoile Ltée, 73 426, Lancaster Inc., 67 172, Modernes Ltée, 45 799, Moore, 347 404; Formules Mécanographiques Paragon Ltée, 202 820; Groupe Québécor Inc., 25 258; IMPRIMERIE(S): Junros Inc., 84 892, Legoffset Inc., 34 114, Nationale Joliette Ltée, 35 071, Stellac Inc., 87 675, Vallières Inc., 33 313, Vitray Inc., 38 616; Kodak Canada Inc., 274 237; Lauzier Little Inc., 25 110; Mémorex Canada Ltée, 42 303; Métropole Litho Inc., 1 352 049; Morton Chemical Ltd., 432 234; N.C.R. Canada Ltée, 285 968; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 129 657; Southam formules commerciales, 84 115; Wabash Datatech (Canada) Inc., 61 716.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 672 808.

---

8 **Matériel et équipement**
4 294 902 $

Applied Data Research Canada ltd., 28 500; Artopex Inc., 342 723; Bell & Howell (Québec) Ltée, 80 221; Bouty Inc., 22 231; D.B.M.S. Inc., 25 000; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 32 491; Infoplan Inc., 60 000; Océanique Système d'Information Inc., 188 918; Olivetti Canada Ltée, 50 031; Roy et Breton Inc., 68 278; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 1 631 145; Systèmes Northern Télécom Ltée, 1 451 165; Xerox Canada Inc., 31 042.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 283 157.

---

10 **Dépenses de transfert**
25 539 240 $

Supplément au revenu de travail

Diverses personnes: 25 074 000.

Remboursement à certains travailleurs autonomes d'une partie de leurs contributions au Régime des Rentes du Québec

Diverses personnes: 455 240.

Autres dépenses de transfert: 10 000.

---

11 **Autres dépenses**
33 799 601 $

Change sur devises étrangères, 47 159; Comptes radiés (particuliers et sociétés), 5 657 955; Intérêts sur location avec option d'achat: Océanique Systèmes d'Information Inc., 90 994; Intérêts sur remboursement de revenus (particuliers et sociétés), 27 678 780; Systèmes Northern Télécom Ltée, 173 668.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 151 045.

---

1 **Traitements, salaires et allocations**

2 718 046 $

Le détail de ces dépenses se trouve au ministère de l'Industrie et du Commerce à la page 1-114.

2 **Autres rémunérations**

960 741 $

Total — 1 et 2

3 678 787 $

---

3 **Services de transport et de communication**

4 968 345 $

Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 37 667; Cossette communication marketing, 37 455; Délégation du Québec à Chicago, 45 525; Pierre Des Marais Inc., 31 807; Graphiques Knight Inc., 30 239; Imprimerie Canadienne Gazette Ltée, 199 954; Imprimerie Jacques-Cartier Inc., 25 334; Liberty Travel, 43 000; Métropole Litho Inc., 219 092; Natcommunication, 34 945; Presses Lithographiques Inc., 49 634; Publicité Martin Inc., 2 637 853; Publim Inc., 224 507; Vickers & Benson Ltée, 859 305; Voyages La Cité Inc., 22 237.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 469 791.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**

1 111 808 $

Délégation générale du Québec à New York, 23 655; Palais des congrès de Montréal, 113 123; Piché, Charron & Associés Inc., 36 800; Price Waterhouse & Cie, 49 155; Service de Sécurité Rapide Inc., 93 796; Société Radio-Canada, 45 357; Université du Québec à Montréal, 51 224; Weiss, Brazeau, Laventhol & Horwath, 33 600.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 665 098.

---

5 **Entretien et réparations**

685 624 $

Av-Tech Inc., 161 848; Services Alliés d'Entretien d'Édifices (Québec) Ltée, 453 454.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 70 322.

---

6 **Loyers**

115 103 $

Commission des écoles catholiques de Montréal, 54 705.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 60 398.

---

7 **Fournitures et approvisionnements**

1 263 465 $

Caldwell, 31 543; Cie de Distribution de Poissons et Fruits de Mer Métro, 27 651; B. Fabian Inc., 63 004; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 47 690; Gaz Métropolitain Inc., 42 364; Hydro-Québec, 191 549; Lacombe & Robidoux Ltée, 27 595; Laiterie Mont St-Bruno Inc., 31 495; J.E. Landry Inc., 24 296; Salaison Big Horn Inc., 53 058; Société des alcools du Québec, 76 815.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 646 405.

8 Matériel et équipement

632 136 $

Comterm Inc., 41 987; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 167 814; Olivetti Canada Ltée, 38 214; R.C.A. Inc., 36 789; Somapro Ltée, 67 248; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 137 524.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 142 560.

9 Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)

640 574 $

Pierre Paré Inc., 25 900; Société immobilière du Québec, 600 000.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 14 674.

10 Dépenses de transfert

14 040 789 $

Promotion et développement de l'industrie touristique

ASSOCIATION TOURISTIQUE RÉGIONALE: Abitibi-Témiscamingue, 28 572, Bas St-Laurent, 47 220, Charlevoix Inc., 18 703, Coeur du Québec, 108 489, Duplessis, 18 129, Estrie, 63 402, Lanaudière 50 433, Laurentides, 58 503, Manicouagan, 12 160, Outaouais, 53 660, Pays de l'Érable, 36 433, Richelieu/Rive-Sud, 43 066, Saguenay/Lac-St-Jean, 41 485; Autobus Deshaies Ltée, 12 500; Carnaval Souvenir de Chicoutimi Inc., 79 627: Chaîne Hôtelière Hote, 12 000; Commission consultative du tourisme et des congrès de la région de Québec, 22 221; Communauté urbaine de Québec, 20 876; Fédération des Familles-Souches Québécoises Inc., 20 000; Fédération Québécoise de Camping et de Caravaning Inc., 12 000; Festival de Théâtre des Amériques Inc., 17 735; Festival international de la motoneige, 19 500; Office des congrès et du tourisme du Grand Montréal, 42 513; Office du tourisme et des congrès de la capitale du Canada, 17 024; Opex Communications Ltée, 23 975; Receveur général du Canada (Centre des expositions du Gouvernement du Canada), 22 004; Rendez-vous Canada, 11 050; Services Maritimes Piekouagami Inc., 115 000; Société du Palais des congrès de Montréal, 12 765 300; Tours Exode Enr., 12 500; Ville de Montréal, 30 000; Autres: 204 709.

11 Autres dépenses

89 847 $

Change sur devises étrangères, 49 077.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 40 770.

1 **Traitements, salaires et allocations**

214 007 831 $

2 **Autres rémunérations**

59 047 780 $

Total — 1 et 2

273 055 611 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Guy Tardif, (Voir pages 1-62 et 1-74); Jacques Léonard (voir pages 1-62 et 1-74). Ministre délégué au Développement et à la Voirie des régions: Henri Le May, (voir pages 1-62 et 1-74). Sous-ministre: Pierre Michaud, 80 484. Sous-ministres adjoints: René Blais, 70 625; Marc Carrier, 73 488; Jacques L. Charland, 70 477; Yvan Demers, 67 416; Ghislain Leblond, 23 858; Paul Lussier, 63 439; André Ouellet, 61 046.

Personnel cadre: Jean-Guy Alain, 65 661; Jacques Alepin, 54 401; Claude Allard, 51 901; André Arès, 59 810; Germain Arès, 46 957; Yves Armstrong, 48 634; Raymond Marie Aubin, 55 982; Michel T. Aubry, 51 901; Marcel J.J. Ayoub, 47 766; Bernard Baribeau, 65 342; Jacques Bastien, 51 901; Gilles Beaudoin, 51 901; Normand Beaudoin, 54 182; Gilles Beaulieu, 53 701; Claude Beaupré, 59 810; Bruno Beauregard, 66 942; Philippe Bégin, 51 901; Paul Béland, 58 910; Réjean Bélisle, 55 401; Claude Bellavance, 54 401; André Bellerose, 34 663; Claude Benjamin, 18 348; François Bérard, 57 417; Michel Bérard, 54 401; Jean Bergeron, 51 632; Marcel Bergeron, 58 199; Claude Bertin, 17 314; Robert Bigaouette, 57 310; Normand Blackburn, 51 288; Léopold Blouin, 60 368; Louis-Aimé Blouin, 59 510; Paul-André Blouin, 49 457; Paul-Henri Blouin, 41 1'0; Jacques Boileau, 63 342; Ghislain Boivin, 54 701; Gaston Bolduc, 54 001; Gérard Bolduc, 51 901; Jean-Paul Bonneau, 67 696; Benoît Bouchard, 51 901; Maurice Boucher, 49 457; Raymond Boucher, 51 901; Pierre Boudreault, 60 210; Jean Boulet, 49 257; Guy Bourelle, 65 342; Guy Bourgault, 66 042; Normand Boutin, 51 901; Pierre Breton, 53 701; André Brien, 60 635; André Brochu, 51 901; Paul-André Brochu, 61 453; Robert Brochu, 53 564; Paul Brodeur, 66 042; Pierre Brun, 51 901; Roger Buissières, 38 963; Gérald Camire, 46 957; Charles Cantin, 49 730; Gérard Caron, 48 757; Guy Charbonneau, 49 657; Jacques Charland, 54 240; Pierre L. Charron, 56 115; Jacquelin Chiricota, 56 115; Pierre Cloutier, 45 214; Julien Cordeau, 51 901; Claude Côté, 50 761; Claude J. Côté, 57 310; Marcel Côté, 51 901; Maurice Cyr, 49 057; Guy Dallaire, 49 057; Pierre Daoust, 41 418; Gilles Decarufel, 51 901; Alfred De La Chevrotière, 51 901; Pierre De Montigny, 51 901; Jacques De Rome, 51 901; Daniel Deschênes, 57 475; André Descôteaux, 55 886; Raymond Deslauriers, 57 310; Marc Després, 51 822; Raymond Desy, 65 742; Antoine Dion, 54 401; Sarto Dionne, 61 560; Robert Doucet, 59 810; Gérald Dubé, 51 901; Ghislain-Rémi Dufour, 49 818; Jacques Dufresne, 54 243; Eudore Dumont, 46 957; Julien Dupont, 49 457; Paul-Henri Durand, 51 901; Louis Émond, 51 901; Philippe Farmer, 56 704; Thomas Fecteau, 43 012; Roger Fortier, 46 957; J. Roger Fortin, 65 342; Jean-Jacques Fournier, 49 654; Lois Fournier, 51 901; Raymond Francoeur, 66 042; Guy Fréchette, 57 310; Claude-Yvon Gagnon, 51 901; Gaétan Gagnon, 51 901; Bernard Gaudichon, 46 957; Jacque Gauthier, 51 901; Michel Gendron, 57 310; Jean-Paul Gervais, 51 522; Edgar Gilbert, 40 212; Rodrigue Gingras, 49 357; Jacques Girard, 63 342; Laval Girard, 54 401; Martin Girard, 48 676; Aristide Gobeil, 54 401; Lucien Grenier, 45 211; Adrien Guay, 57 475; Roland Guillemette, 47 811; Jean-Claude Hamel, 51 831; René-Léonard Hamel, 51 901; Euclide Harel, 66 242; Jacques Hébert, 66 342; Jean-Claude Hébert, 46 957; Richard Hébert, 53 373; Pierre Heynemand, 50 689; Jean-Yves Houle, 46 694; Marcel Huard, 51 744; Germain Jacob, 53 401; Théodore Jiona, 59 810; Gilles Labarre, 53 801; Fernand Laberge, 51 901; Michel Labrie, 50 591; René Lacroix, 51 901; Henri-Paul Lafontaine, 65 342; Pierre Lafontaine, 62 386; Ghislain Lafrenière, 51 631; Jacques Lagacé, 51 901; Wilfrid Lagacé, 51 761; Jean-Réal Lahaye, 66 042; Marc L'Allier, 51 901; Richard Lamontagne, 53 701; Pierre Langlais, 57 310; Richard Langlois, 46 957; Normand Lapointe, 54 401; Denis Laporte, 48 857; J. Raymond Larouche, 59 505; Jean-Claude Larrivée, 60 310; Raymond Lavallée, 48 957; Yvon Lavoie, 59 810; Gaétan Lebrun, 27 293; Jean-Marc L'Écuyer, 51 901; Andrée Lehmann, 46 957; Léo Lejeune, 53 420; Jean-Jacques Lemieux, 67 703; André Lévesque, 46 957; Yvon L'Heureux, 39 489; Jean-Guy Loranger, 49 457; Jean-Louis Loranger, 53 560; Claude Lortie, 62 546; Gilles Lussier, 60 507; Paul Lussier, 54 754; Gaston Magnan, 57 310; Jean-Pierre Maille, 11 565; Jacques Many, 54 401; Louis Maranda, 51 901; Paul Maranda, 66 842; Claude Marcotte, 46 957; Ronald Marcotte, 54 680; Elphege Massé, 65 342; Raymond Meloche, 51 901; Jacques Ménard, 66 742; Marcel Mercier, 54 401; Jean Mercure, 46 957; José Michaud, 51 901; Jean-Marie Migneault, 51 901; Maurice Milot, 51 901; Serge-Michel Montagne, 46 957; Jean-Guy Morel, 53 701; Armand Morissette, 51 901; Nicolas Nadai, 58 833; Maurice Nadeau, 51 901; Adrien Neveu, 46 138; Jean Normand, 66 742; Rosaire Olivier, 39 530; Noël E. Ouellet, 59 110; Raymond Pagé, 57 310; Yves Panneton, 53 601; Guy Paquette, 63 342; J. Guy Paquin, 51 901; René Paquin, 51 901; Marc Paré, 46 957; Marcel Parent, 54 401; Jacques Pelletier, 6 059; Raymond Pelletier, 56 446; Guy Petit, 51 298; Marc Pettigrew, 60 110; Michel Pigeon, 51 901; Jacques Plamondon, 66 142; Marcel Plante, 53 901; Gilles Plouffe, 60 506; Valérien Pomerleau, 46 957; Léo Poulin, 51 901; Roland Pronovost, 51 901; Gilles Richard, 51 901; Benoît Ringuette, 51 345; André Riopel, 350; Jean-Guy Rivest, 13 900; Pierre Rivest, 60 010; André Rivet, 51 901; Claude Roberge, 59 205; Lionel Robert, 11 596; Camil Robitaille, 49 126; René Robitaille, 54 001; Clément Roy, 54 119; Eucharia Roy, 56 430; Georges Roy, 49 357; Louise Roy, 45 851; Raymond Roy, 51 901; Roland Roy, 54 101; Rosaire Roy, 51 901; Gilles Sanche, 57 603; Robert Schiettekatte, 54 401; Gilles Simard, 59 364; Jacques Simard, 51 901; Jean-Luc Simard, 61 960; J. René Simard, 48 757; Jean Simon, 56 989; Gordon Smith, 45 221; Roland St-Amand, 46 957; Gaston St-Arnaud, 58 810; Normand St-Hilaire, 5 175; Réjean St-Laurent, 54 401; Claude Stevens, 51 378; Arthur Talon, 46 957; Luc Tanguay, 53 901; Jean-Marc Thivierge, 51 901; Michel Thivierge, 49 457; Yves Traversy, 51 901; Clément Tremblay (Québec), 54 401; Clément Tremblay (St-Augustin), 59 810; Égide Tremblay, 54 401; Gérard Tremblay, 34 170; Jean-Guy Tremblay, 66 973; Jean-Pierre Tremblay, 54 401; Jos-Aimé Tremblay, 54 401; Lucien Tremblay, 51 901;

Pierre-Émile Tremblay, 60 610; Roger Tremblay, 51 123; Yvan Tremblay, 50 657; Yvon Tremblay, 14 346; Albert Turgeon, 51 901; Léonce Vaillancourt, 45 987; René Vallée, 51 901; Alain Vallières, 60 110; Pierre Veilleux, 54 401; Jean Vézina, 51 901; Daniel Waltz, 54 401; Pierre Zaikoff, 53 901.

COMMISSION DES TRANSPORTS: Président: André Marcil, 71 421. Vice-présidents: Lise Lambert, 70 344; René Vincent, 70 844.

Personnel cadre: Marcel G. Baril, 69 071; Germain J. Beaudry, 58 983; Emmanuel Boutin, 54 433; Maurice Crépeau, 10 483; Maurice Ferland, 78 401; Georges Fleury, 53 085; Pierre Germain, 63 510; Guy Girard, 62 119; Louis Gravel, 76 031; Normand Lafernière, 1 184; Luc Laliberté, 58 604; Rosaire Langevin, 55 445; René Lavoie, 46 957; Albert Leblanc, 57 013; Roland Leblanc, 65 072; Serge Lebrun, 56 402; Jacques Leclerc, 48 560; Raymond Lemay, 45 476; Jacques Normand, 54 433; Michel Paquet, 58 116; Pierre-Marc Paquette, 58 614; Charles E. Plamondon, 61 851; Raymond Proulx, 12 563; Guy Ravenelle, 50 164; Jacques Roy, 54 322; Pierre Simard, 65 072; Luc Vallée, 27 612; Jean-Claude Vézeau, 58 742; Lise Villeneuve, 46 804; Mark Weiner, 56 661.

Allocations

Raymond-Marie Aubin, 73 931; Claude Bertin, 41 280; May Bertrand, 22 000; Jean-Paul Bonneau, 46 345; Germaine Bourgie, 11 494; Marcel Bourgie, 12 560; Marcel Breault, 20 400; Fernand Chalifoux, 11 540; Laurier Charette, 20 540; Maurice Dallaire, 17 470; Azellus Dugas, 29 471; Jacques Duquette, 17 455; Fernand Émond, 13 680; Philippe Farmer, 41 932; Alexandre Fonta, 17 390; Jacques Fortier, 15 840; Lionel Fortin, 13 320; Gabrielle Fournier, 12 750; Gérard Fournier, 18 367; Emmanuel Gauvin, 22 250; Antonnelli Gilbert, 30 079; Noël Guillemette, 12 690; Alain Lalonde, 14 624; Rosaire Langevin, 39 992; Charlotte Lapointe, 12 551; Hyppolyte Lavoie, 12 030; René Lavoie, 31 978; Marie-Reine Leblanc, 25 300; Paul-Émile Leblanc, 11 360; Fernande Michelin, 11 802; Raymond Moore, 17 260; Denis Pelletier, 16 170; Guy Petit, 32 691; Richard Phaneuf, 32 897; Henri Robert, 13 540; Charles Robitaille, 35 886; Clément-Marie Roy, 11 860; Charlemagne Théoret, 22 250; Lionel Thériault, 14 996; Georges Thibodeau, 22 625; Gérard Tremblay, 45 810; Madeleine Trépanier, 22 625; Gérard Valiquette, 18 240; Jean-Paul Vincelette, 30 104.

Contribution de l'employeur

Commission de la santé et de la sécurité du travail, 1 490 169.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 255 093 060.

3 Services de transport et de communication

12 322 973 $

Champlain Sept-Îles Express Inc., 38 322; Club automobile du Québec, 81 104; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 124 400; Imprimerie St-Romuald, 235 233; Lithographie Montréal Ltée, 105 582; Logistec Navigation Inc., 23 949; Métropole Litho Inc., 76 610; François Nolin Ltée, 36 289; Publim Inc., 325 887; Société Médian Inc., 256 222; TRANSPORT: Brazeau Inc., 69 800, Guilbeault Inc., 26 263, Hamel Inc., 51 329, Inter-Cité Ltée, 32 799, Matane Gaspésie Inc., 23 244, Routier Clarke Ltée, 40 266, Spénibel Inc., 50 707, Thibodeau Inc., 46 190; Voyages Frontenac Inc., 187 838; Voyages La Cité Inc., 142 238; Wells Fargo Armcar Inc., 253 588; Fonds locaux, 291 656.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 9 803 457.

4 Services professionnels, administratifs et autres

28 631 981 $

Aditexte Inc., 27 095; Aéro Photo (1961) Inc., 22 925; Architectes Boutros et Pratte, 68 607; Asselin, Benoît, Boucher, Ducharme, Lapointe Inc., 39 882; Association des routes et transports du Canada, 124 370; RL Banks et Associates Inc., 64 717; Réal Bastien, 225 944; Beauchemin, Beaton, Lapointe, 167 986; Jacques Beauchemin, 37 972; Béliveau — Couture, 51 975; Bell Canada, 63 422; Belzile, Brassard, Gallienne, Lavoie, Deblois, Côté et associés, 30 000; Michel Benjamin, 30 378; Léa Benoit et Associés Ltée, 115 782; Gilbert Bérubé, 52 000; Yvan Blanchet, 43 775; (Succession) Alfred Blaquière, 40 221; Boileau et associés, 26 072; Boivin et L'Heureux, 27 000; André Bolduc, 64 694; Boudrias, Boudreau, St-Jean, 54 816; Bourget, Joncas et associés, 33 000; Jacques Brouard, 54 662; Guy Bruneau, 26 700; Burefor Inc., 27 415; Canatrans Inc., 2 321 166; Caractéra Inc., 25 120; Germain Cardinal, 45 436; Carmel, Fyen, Jacques et associés, 46 903; Richard Carrier, 31 918; Cartier Photo Reproductions Inc., 55 230; CENTRE: de développement technologique, 51 655, de gestion des ressources humaines, 22 500, de Recherche et de Contrôle Appliqué à la Construction Inc., 139 830, de recherche industrielle du Québec, 39 694, de recherche sur les transports Université de Montréal, 28 390; Jean Châteauneuf, 38 466; Chemins de fer nationaux du Canada, 28 500; Chouinard et Lahaie (1980) Inc., 28 116; Clinique de médecine industrielle Robert et Lizotte, 42 142; Cogemat Inc., 177 959; Compagnie d'assurances union commerciale du Canada, 28 155; Compagnie Nationale de Forage et

Sondage Inc., 64 961; Compélec Inc., 29 311; Consad Inc., 194 399; Conseillers en gestion et informatique, 125 643; CONSULTANTS: B.C.P.T.A. Inc., 100 759, B.P.R., 252 629, Dessau Inc., 325 379, G.M.M. Inc., 53 835, SBCS Inc., 49 338; Côté et Vanasse, 30 023; James Francis Dawes, 28 670; Louis Philippe Deblois, 32 489; Jacques Déry et Associés Inc., 26 230; Paul Descarreaux, 42 407; Diagraph Inc., 28 989; Drouin, Des Rochers et Associés Inc., 24 671; Bruno Dubé, 45 000; Ducros, Meilleur, Roy et Associés Ltée, 50 924; Pierre N. Dufresne, 29 064; J. Gérard Duguay, 33 673; Dupont, Desmeules et Associés Inc., 257 569; Dussault, Demers et associés, 28 322; Michel Dutil, 36 450; École nationale d'administration publique, 132 061; Fiduciaire de la Cité et du District de Montréal Ltée, 171 787; Fondatec Inc., 322 031; Fondex Ltée, 80 647; Fonds renouvelable de la reprographie, 205 674; Garépy, Milette, Lévesque, 43 234; Yvan Garneau, 58 040; Gaudreault, Pigeon et associés, 123 725; Gendron, Lefebvre et associés, 271 981; Bernard-André Genest, 24 644; GID Ltée, 143 620; Jean Granger, 26 464; Groupe-Conseil Roche Ltée., 434 856; Groupe-Conseil TRT Inc., 234 082; Groupe Desjardins assurances générales, 32 389; Yves Guillemette, 30 500; Hamel, Beaulieu et associés, 67 806; Serge Hamel, 38 698; Daniel Hargreaves, 54 842; Hydro-Québec 29 458; Industries Poly Inc., 40 388; Info zéro un, 32 800; Inspec-Sol Inc., 24 632; Kronstrom, Turmel, Desjardins et Villeneuve, 51 947; Guy Labbé et Louis Dion Inc., 45 000; Laberge et Associés Ltée, 714 685; LABORATOIRE(S): B-Sol (1981) Ltée, 128 066, de Béton Ltée, 430 668, Bétonsol Inc., 109 336, d'Essais Universel 1964 Inc., 44 652, de l'Estrie Inc., 38 436, Industriels et Commerciaux Inc., 244 663, de Matériaux de Québec Inc., 51 117, Outaouais Inc., 155 499, Shermont (Sherbrooke) Inc., 140 654, Sol et Béton L.S.B. Inc., 22 062, Ville-Marie Inc., 534 518; Labo S.M. Inc., 230 399; Lalonde, Girouard, Letendre et Associés Ltée, 551 883; Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et associés, 713 356; Lamarre, Arcand et associés, 28 950; Lanthier, Prémont et Associés Inc., 165 212; Lanthier, Saia, Delarue, Patry, 214 822; Yvon Létourneau, 34 925; L'Industrielle — Services Techniques Inc., 24 843; Pierre Lussier, 27 442; Mckale, Sirois et associés, 98 250; Ménard, Marsan et Associés Inc., 41 349; Paul Michaud, 44 000; Jules Millette Inc., 63 324; Monaghan et associés, 149 318; André Monette, 42 973; Mon-Ter-Val Inc., 193 072; M.P. Photo Reproductions Ltée, 99 209; Gervais Murray, 23 994; Nicolet, Chartrand, Knoll et Associés Ltée, 52 887; André Nolin, 72 263; Opson Inc., 26 940; Gabriel Pedneault, 27 244; Pelchat, Grenier et associés, 107 428; Luc Pelletier et associés, 115 683; Pelletier et Labrie, 44 000; Séverin Pelletier, 24 411; Picard, Grenier et associés, 43 200; Piette Audy, Bertrand, Lemieux et Associés Inc., 418 440; Marie-Josée Pleau, 56 126; Roger Pleau, 181 294; Pluram Inc., 23 387; Pluritec Ltée, 682 393; Prattle-Morissette Inc., 26 266; Provencher, Roy, 65 605; Québecair, 1 823 946; Receveur Général du Canada (Ministère des Transports), 22 712; Reed Stenhouse Ltée, 122 747; Régie de l'assurance automobile du Québec, 2 324 709; Rochette et Lahaie, 31 358; Jean Damien Roy, 62 114; P. Ryan et Associés Inc., 71 140; Secor Inc., 25 000; Servitech Inc., 46 535; Silentec Ltée, 30 310; Jules-Fabien Simard, 30 027; Sirem Inc., 54 214; S.N.C. Inc., 28 061; SOCIÉTÉ: Bombardier Inc., 40 412, d'Experts-Conseils Pellemon Inc., 445 548, d'Ingénierie Pelletier (Internationale) et Associés Enr., 271 987, Multidisciplinaire d'Étude de Recherche de Montréal Inc., 54 616; Somapro Ltée, 23 598; St-Amant, Vézina, Vinet, Brassard, 66 000; St-Élie-d'Orford (Parcisse), 47 149; Paul St-Jacques, 63 221; Technisol Inc., 222 579; Télébec Ltée, 23 040; Therrien, Dansereau, Courcelles et Associés Inc., 32 083; Transurb, 1 950 087; Régis Trudeau et Associés Inc., 203 586; Université de Sherbrooke, 34 055; Université Laval, 108 368; Urbatique Inc., 166 287; Ville de Montréal, 45 298; Fonds Locaux, 431 069.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 115 650.

---

5 Entretien et réparations

78 056 494 $

Accessoires D'outillage Ltée, 23 056; Aerospace Welding Inc., 28 310; AES Data Inc., 57 931; Agrégats Bedford Inc., 247 465; Agrégats Trans-Québec Inc., 67 835; Aidco-Bec Inc., 49 884; Euclide Allaird, 63 955; Lucien Allard, 40 230; Alta Ltée, 27 326; Yoland Anctil, 88 982; Marcel Archambault, 28 530; Claude Arel, 46 834; Claude Arsenault, 44 952; As Rechapeur Inc., 68 093; Asphalte Continental Inc., 306 381; Asphalte Desjardins Inc., 166 909; Asphalte Bernard Pellerin Inc., 35 907; Asphaltec Inc., 86 286; Association coopérative de travail, 25 047; Atelier & cantine du centre de détention de Québec, 30 000; Gabriel Aubé Inc., 251 726; J. Gilles Aubin Inc., 43 358; Av-Tech Inc., 72 073; P. Baillargeon Ltée, 157 604; Delmer Barber (Succession), 68 718; André Baron & Fils, 93 356; Robert Bastien, 59 624; Bau Val Inc., 51 060; Rosaire Beaulieu, 26 427; Bélair et Masseau ltée, 49 443; Thomas Bellemare & Fils Ltée, 284 314; Arthur et Georges Beloin Enr., 42 193; Georges et Irène Beloin Enr., 61 670; Jean-Claude Benoit, 42 209; Léo Benoit, 88 995; Béton Fortin Inc., 309 864; Béton Rouanda Inc., 104 151; Bétons Rivière-du-Loup (1980) Inc., 213 530; Bétonag Ltée, 182 745; Roy Betts, 71 930; Bilodeau & Frères Enr., 82 993; Luc Bilodeau Inc., 41 126; C.O. Bisson & Associés Inc., 151 092; Blais & Langlois Inc., 315 267; Aimé Blais, 68 398; Mme Alexis Blanchet, 57 377; Fernand Boilard Inc., 108 184; Y. Boissonneault & Fils Ltée, 39 711; C.H. Bordeleau Inc., 79 745; J.P. Bossé Inc., 102 035; Rosario Boulianne, 108 397; Bouport Inc., 150 250; André Boyce et Fils Ltée, 67 457; Jean-Guy Boyer, 47 970; Brazeau et Normand Enr., 156 676; Gilles Brodeur Inc., 57 969; Brouillette & Lahaie, 62 153; A. Brousseau et Fils Ltée, 119 156; Brunet & Brunet Inc., 130 678; Denis Brunet, 143 474; Jean-Louis Campeau Inc., 142 970; Canadian Pacifique Ltée, 775 411; Claude Carrier Inc., 42 920; Carrière Bernier Ltée, 91 326; Carrière Valiquette Inc., 159 773; Paul E. Cayouette & Fils Inc., 45 629; Centre de peinture & de débosselage Savard Inc., 32 957; Cerevac Inc., 39 969; Chabot & Chabot Ltée, 132 658; Edmond

Chabot, 72 519; Joseph Chaine, 41 044; Chantier coopératif de l'U.C.C. de Ferland & Boileau, 66 366; Léandre Charbonneau, 50 416; Léopold Chatigny, 101 008; Chemin de fer de Matane & du Golf, 69 221; Chemins de fer nationaux du Canada, 1 478 006; Chemin de fer Roberval-Saguenay, 33 930; Julien Chicoine Ltée, 243 200; Germain Choinière, 81 714; Chouinard & Audet, 58 060; Claude Chouinard, 22 315; Ciment Barraute Ltée, 101 616; Fabien Cloutier, 27 073; Comité paroissial de St-Cyriac, 24 836; COMPAGNIE: Asphalte Ltée, 337 421, Marcel Gamache Inc., 26 975, Meloche Inc., 477 722, Télévision circuit fermé, 152 552, Concassage Marc-Syl Inc., 119 259; Constructeurs Septre-Riedel Dawson Ltée, 98 025; CONSTRUCTION(S): Algamanac Ltéee, 469 531, Alpima Inc., 263 891, B.M.L. Inc., 787 607, Bonaventure Ltée, 309 072, C.R.T. Inc., 108 931, C-2000 Ltée, 158 157, Carbo Inc., 95 350, Arsène Choinière, 84 891, Coland Inc., 26 329, Cooper Inc., 156 303, Couillard Ltée, 470 053, Jean Courchesne Inc., 100 488, D.L. Inc., 43 284, Dancel Ltée, 31 088, Danis Inc., 105 116, Désourdy Inc., 923 396, Domi Inc., 26 242, Emma Inc., 184 584, G.G. & Location Inc., 110 674, G.D.R. Inc., 63 738, G. Di Jorio Inc., 1 238 189, Généreux Inc., 108 517, Guay & Fils Inc., 44 191, R. Guilbeault Inc., 129 788, H.D.F. Inc., 90 959, Houle Inc., 69 594, Inter-Cité Ltée, 628 244, Janin Ltée, 404 946, Jomiguy Inc., 252 751, L.B.S. Inc., 83 225, Lang Ltée, 94 865, Denis Lapointe Ltée, 84 814, Launière & Fils Inc., 29 546, Maskimo Ltée, 38 265, Matapédia Inc., 75 342, F Morin Inc., 51 243, P.C.R. Ltée, 201 485, P.Y.L. Inc., 76 215, Pagé Inc., 352 617, Pavage Portneuf Inc., 80 606, Paysanne Inc., 48 664, Pilote & Frères Inc., 257 920, J.L. Pilote Inc., 54 546, Plessis Ltée, 130 405, Plessis Ltée & C.F. Martel Inc., 137 246, Québec Labrador Inc., 379 960, Ross Inc., 53 772, Jos. Shram Inc., 38 223, du St-Laurent Ltée, 970 872, Réal St-Laurent Ltée, 112 610, Turnbull Inc., 77 112, Vel (1967) Ltée, 230 618; Gaston Contant Inc., 165 215; CORPORATION MUNICIPALE: Beauharnois, 35 981, Beaupré, 49 170, Beloeil, 28 891, Bowman, 23 172, Cabano, 48 494, Chute-St-Philippe, 24 221, Côte-Nord-du-Golf-St-Laurent, 119 689, Degelis, 35 418, Dundee, 37 221, Fleuriault, 48 641, Franklin, 51 647, Godmanchester, 34 398, Havre-aux-Maisons, 59 831, Île-du-Hâvre-Aubert, 88 086, Kingsey Falls, 38 127, La Baie, 27 981, Lac Drolet, 29 668, Lac Supérieur, 23 388, Lac-à-la-Tortue, 40 059, Lingwick, 52 785, Matane, 32 182, Milan, 32 222, Notre-Dame-des-Bois, 25 401, Notre-Dame-du-Laus, 93 521, Piopolis, 24 149, Rawdon Canton, 48 770, Rimouski, 77 946, Rivière-Bleue, 39 757, Shawinigan-Sud, 24 067, St-Augustin de Desmaures, 67 271, St-Benoit Joseph Labre, 22 401, St-Cyprien, 40 670, St-Damase, 23 389, St-Elie-d'Orford, 39 579, St-Eusèbe, 26 041, St-François-Xavier-de-la-Petite-Rivière, 29 038, St-Godard-de-Lajeune, 27 292, St-Henri, 34 620, St-Honoré, 29 357, St-Hubert, 26 391, St-Jacques-le-Majeur-de-Causapscal, 23 075, St-Jean-Chrysostome Ville, 23 981, St-Jean-Chyrostome Paroisse, 32 260, St-Jean-de-Dieu, 43 669, St-Jean-des-Piles, 22 123, St-Jean-Port-Joli, 23 117, St-Juste-du-Lac, 38 834, St-Léon-le-Grand, 22 650, St-Malachie, 42 729, St-Marcellin, 29 080, St-Méthode-de-Frontenac, 44 217, St-Michel-du-Squatec, 88 315, St-Nicolas, 30 252, St-Norbert-d'Arthabaska, 24 851, St-Odilon-de-Cranbourne, 22 170, St-Raphaël, 39 971, St-Sébastien, 26 297, St-Théophile, 56 124, St-Valérien, 31 587, Ste-Brigitte-de-Laval, 31 449, Ste-Catherine, 36 457, Ste-Cécile-de-Whitton, 29 151, Ste-Clotilde-de-Beauce, 42 365, Ste-Julie, 40 601, Ste-Julienne, 25 647, Ste-Marguerite, 29 292, Ste-Marguerite-du-Lac-Masson, 26 688, Ste-Paule, 22 950, Ste-Rita, 31 927, Stoneham & Tewkesbury, 25 158, Trinité-des-Monts, 27 557, Val-Bélair, 25 918, Val-des-Monts, 97 098, Val-Senneville, 72 723, Varennes, 26 150, Weedon, 55 400; Léo Côté entrepreneur électricien Inc., 22 900; Léo Coupal Inc., 47 662; Couture Aluminium St-Georges, 25 299; Yvon Couture Inc., 46 699; Berthold Croteau, 35 491; Réal Croteau Électrique Enr., 22 293; André Cyrenne Inc., 60 835; Damax Inc., 131 837; Antonio Danis et Fils Inc., 52 210; Guy David Inc., 184 479; John Davidson & Fils Ltée, 448 823; Paul Dechesne et Fils Enr., 74 346; Delainey & Théroux Enr., 47 299; Demers & Landry Inc., 76 147; Lucien Demers Inc., 114 027; DÉNEIGEMENT(S): A.B.A. Enr.., 95 356, Fortin et Drouin Enr., 47 967, Michelais Inc., 91 182, St-Agapit Inc., 103 316; Deschambault & Durocher, 54 936; Claude Desrochers, 78 692; Dhaunier Ltée, 57 382; Georges Dionne, 35 090; Domlin Inc., 117 334; Zacharias Douglas, 80 739; Drolet Ressorts Inc., 27 845; Jocelyn Drouin, 75 667; Clovis Duchesneau, 46 433; Pierre Dufault, 56 055; Lucien Dufour et Fils Inc., 23 067; Dulac & Fils Ltée, 74 487; Charles Duranceau Ltée, 613 517; Ludger Durocher, 43 552; Émulsions Sebeq Inc., 632 611; Entrepreneurs Clarke & Cie Ltée., 202 831; ENTREPRISE(S): Atfa Inc., 66 302, Beauceronnes Ltée, 102 601, Berthier Inc., 249 748, Bosol Enr., 49 044, Bourget Inc., 710 698, C.L.P.F. Inc., 29 153, Carrières Renaud Inc., 30 700, Castonguay & Deschesnes, 62 827, A. Champagne de Gatineau Inc., 114 387, Jean-Marie Champeau Inc., 45 203, Normand Choinière Inc., 52 520, Claveau Ltée, 139 276, de Construction A.C.F. Inc., 22 308, de Construction Gaston Morin (1979) Ltée, 244 343, de Construction Stertalco Inc., 25 716, Jean Cyrenne Enr., 55 974, D.R.C.S. de Carignan Inc., 88 417, de Déneigement Portneuf Inc., 193 036, Jacques-Luc & Lucien Demers Inc., 200 340, R. Dubé Inc., 65 280, Jacques Dufour & Fils Inc., 299 876, Art Fleming & Fils Ltée, 76 115, Gaston & Claude Inc., 24 622, Gilbro Inc., 246 581, André & Ronald Guérin Ltée, 194 783, Ham-Sud Inc., 57 547, Héroux & Fils Inc., 31 518, Huppe & Gosselin Ltée, 121 845, H. Jalbert (1981) Inc., 65 453, Marcel Lafleur Inc., 447 277, Lefebvre & Frères Enr., 114 941, Lévisiennes Inc., 98 752, Rosario Martel Inc., 24 155, Raymond Meilleur Inc., 103 837, Ménard Ltée, 96 672, L. Michaud & Fils Inc., 123 287, Michaudville Inc., 62 738, Mirabel Inc., 56 574, Général de peinture Lionel Nourry Ltée, 291 119, P.E.B. Ltée, 763 444, P.R.T. Inc., 66 483, Papineau Ltée, 126 537, Irénée Paquet Inc., 31 692, René Paré & Fils, 281 864, Yvon Petitpas Inc., 138 111, Pierreville Ltée, 30 878, Ployard Ltée, 89 088, Ray-Car Inc., 150 046, Daniel Rioux Inc., 126 411, Salomé Inc., 77 984, J.M. St-Claude Inc., 64 909, H. St-Pierre Inc., 61 463, Tricesson Inc., 94 163, Équipement Brousseau Ltée, 63 458; Équipement de Péage Automatique (Canada) Ltée, 131 415; Équipements Sani-Com Ltée, 24 649; Établissements St-François

Inc., 105 156; Guy Éthier, 24 099; EXCAVATION(S): Anjou Inc., 54 724, Réal Barrette Inc., 37 085, Paul Bédard Inc., 29 886, Castonguay & Frères Ltée, 38 042, Champigny Ltée, 38 399, Charly Enr. 88 936, Chibougamau Inc., 92 578, Léon Chouinard & Fils Ltée, 61 233, L. et M. Gagnon Ltée, 111 175, Paul Jacques Inc., 39 118, Paul Jorg, 66 247, L. G. Inc. 80 061, Lachapelle Inc., 76 026, Lafontaine Inc., 31 202, R. Légaré Inc. & Sable Fournelle Inc., 107 257, J. Lemay & Fils Inc., 58 464, Fernand Mercier Inc., 105 381, Arthur Pagé Inc., 48 921, Gérard Ranger Inc., 40 361, Fernand Régimbald Inc., 50 924, Kent Rodney Inc., 34 958, Schefferville Inc., 62 515, Gilles St-Onge, 42 626, St-Patrice Ltée, 343 117, René St-Pierre Inc., 44 105, Sirosol Enr., 121 129, Tourville Inc., 129 692, Victoria & R. Demers, 295 856; Jean-Noël Fecteau, 63 395; Delbert Fitzpatrick, 116 331; Fortin et Thibault Inc., 50 012; Jean-Guy Fortin, 41 579; Paul-Edmond Fortin, 30 648; Jean Fournier, 437 601; Jean-Noël Fournier, 61 720; Jos Fradet & Fils Ltée, 79 080; Franroc Ltée, 430 440; B. Frégeau & Fils Inc., 72 879; Brian B. Gainsford, 55 012; Raymond Garnache, 34 250; GARAGE(S): Arsenault & Frères Inc., 41 250, B. & M. Alie Inc., 63 025, Félix Paquette Ltée, 87 930, Jacques-Wilfrid St-Laurent, 74 680, St-Denis Enr., 38 580, St-Siméon Inc., 169 520; Jean-Paul Garneau & Fils Ltée, 141 405; Richard Garneau, 33 282; Robert L. Gaudet Inc., 46 653; Gilles Gaudette, 33 192; Denis Gauvin Inc., 25 917; Geoffroy & Fils Inc., 226 765; Gerabe Inc., 265 158; Lucien & Colette Germain (Succession), 129 673; Giguère & Fils Inc., 44 654; Bruno Giguère, 38 938; Fernand Girard Ltée, 96 727; J. M. Girard Inc., 50 600; Jacques Godin, 52 537; Adélard Goyette & Fils Ltée, 56 187; Grandmont & Fils Ltée, 67 533; Groupe Lechasseur Ltée division Mont-Joli Pavage, 74 411; Hugues Guérette, 63 909; Raymond Guignard, 51 173; André & Camille Guillette, 115 866; Marcel Guimond & Fils Inc., 49 953; Marc Hamel, 87 065; Harrisson Backhoe Servic Enr., 96 009; Ghislain & Georgie Harrison, 25 740; Aurèle Harvey et Fils Enr., 57 467; Fernand & Yves Harvey, 24 291; A. Hébert et Fils Inc., 272 521; Hewitt Ltée, 37 989; Howe Richardson Canada Inc., 31 934; Hudon & Frère Enr., 76 000; I.B.M. Canada Ltée, 112 803; Jasmin & Régis Imbeault Inc., 34 399; Industries Samson Inc., 34 532; Inolec Inc., 30 469; Installations Électriques Gadi Inc., 24 134; Jean-Guy Jacques, 60 902; Jobert Inc., 249 713; Rodnay Kent, 40 856; Keuffel & Esser du Canada Inc., 30 746; Émil Korman Inc., 36 134; Labbé Peintre Inc., 39 432; Ghislain Lbonté, 66 003; Laboratoire Diesel A.L. Inc., 26 091; Grégoire Labrecque, 55 253; Lacbec Inc., 213 090; Clément Lachance, 29 974; Léandre Lafon, 24 817; Clément Lafrance, 41 518; Lafrenière Tracteur Enr., 82 859; Armand Lagacé, 41 006; Lambert et Grenier Inc., 51 026; Fernand Lambert, 43 755; A. Lamothe Inc., 1 382 850; Normand Landry Inc., 135 132; D. Langevin Inc., 172 897; Gilles Langlais, 57 696; Aurèle Langlois, 35 333; Réal Langlois, 56 202; Roger Langlois & Fils Ltée, 22 743; Germain Lapalme & Fils Inc., 69 314; Marcel & Maurice Lapointe, 54 156; Claude Laporte, 112 920; Roland Laquerre, 66 136; René Larivière, 44 882; Vianney Larouche, 86 856; Laurentide Transmission Inc., 22 494; Roger & Richard Lauzon Enr., 71 200; Camille Leblanc, 59 811; Léonard Leblanc, 58 400; Maurice Lelièvre & Fils Ltée, 160 203; Jacques Lemelin, 47 417; Charles Lemire, 101 774; Fernand Lesage Inc., 35 516; Pierre-Paul Lévesque, 128 200; Location d'équipement R.H. Nugent Ltée, 76 228; Location Robert Newton Inc., 64 378; Roger & Victor Lowry, 34 136; Rolland Lussier, 55 909; Machineries Tremblay & Frères Inc., 136 201; Manac Inc., 33 245; Jean Marier, 60 867; Marobi Inc., 132 110; Jean-Roch Marois, 47 812; Renaud Martel, 57 356; Réal Martin, 57 592; Massicotte & Fils Ltée, 66 518; Léon Mckaig, 42 475; Martin Mercier Inc., 73 902; B.G. Mécanique Enr., 81 961; Meilleur & Frères Inc., 75 413; Menuiserie Valbois Inc., 37 349; Michaud & Simard Inc., 78 148; Gilbert P. Miller & Fils Ltée, 125 536; O. Miron Ltée, 23 138; Julien Morin, 70 026; Roland Morin, 141 794; Gaston Morneau, 45 874; E.F. Morrisson Ltd, 117 084; Mulco Inc., 206 814; Napierville Junction Railway Company, 22 895; Réjean Noiseux, 78 608; Norev Inc., 35 633; Northern Télécom Ltée, 74 685; Jean Ouellet, 23 036; René Ouellet, 51 598; Gilles Ouellette, 42 802; Jacques Paquin, 61 569; Hervé Pardiac Inc., 33 024; PAVAGE(S): Abénakis Ltée, 157 185, & Asphalte F. Beauchemin Cie., 204 792, Beau Bassin Inc., 149 571, & Bétonnière St-Eustache Ltée, 73 092, de l'Est Inc., 101 545, Etchemin & Construction Inc., 45 075, Laurentien (1982) Inc., 76 139, Maska Inc., 176 190, Mégantic Inc., 234 129, Mont-Joli Inc., 84 624, Nicolet Inc., 283 968, Sartigan Ltée, 118 063, St-Laurent Ltée, 110 013, St-Paul Ltée, 219 796, de Varennes Inc., 22 596, Vaudreuil Ltée, 310 228; Pavex Ltée, 222 689; Pax-Frontenac (1983) Inc., 286 837; Paysagiste Yamaska-Richelieu Enr., 32 261; Peinture Danny Ltée, 24 746; Peinture Hudon & Frère Ltée, 162 917; Clément Perreault, 50 976; Gérard Perron, 49 505; Jean-Thomas Perron Inc., 163 556; Marcellin Perron, 61 807; Paul-Aimé Petitpas, 22 213; Piercon Ltée, 165 966; Jean-Paul Pilon Inc., 112 276; Planchers de béton Concordia Ltée, 380 816; Pôle Air Aviation Inc., 30 815; Gaston Potvin Ltée, 155 265; Russell Pouliot Inc., 132 012; Pratt & Whitney Aircraft du Canada Ltée, 54 071; Prévost & Frères Inc., 61 706; Produits Chimiques Allied Canada Ltée, 3 552 636; Proulx & Genesse Inc., 132 169; Anicet Proulx Inc., 74 368; Québecair, 1 402 463; R.C.A. Ltd, 61 692; Racine et Julien Inc., 56 823; Fernand Raymond, 29 586; Jean Raynault Inc., 96 079; Receveur général du Canada (Transport Canada), 25 000; Revo-Pave Inc., 24 730; George V. Riddell & Sons Ltd, 63 323; Réal Rioux Inc., 89 688; Claude & Jean-Luc Rivard, 26 493; Ro-Ad Inc., 43 279; Daniel Rousseau Inc., 27 743; P.H. Roy & Fils Enr., 79 576; Mario & Robert Rozon, 32 411; Sables Fournelle & Fils Inc., 53 320; Sables L. G. Ltée, 59 396; Sablière de Warwick Ltée, 91 853; Marcellin Savard & Fils, 191 994; Sauvé & Sauvé, 97 274; Edmond Scalabrini et Fils Inc., 80 101; Scellements J.F. Inc., 73 896; Émilio Séguin Ltée, 188 861; SERVICE(S): de Béton Universels Ltée, 267 264, d'Entretien Étoile G & L Inc., 53 437, d'Entretien Sanak Inc., 75 449, d'Excavation Jacques et Yves Lirette Inc., 33 441, de Pneus CTR Ltée, 32 582; Simard Beaudry Inc., 43 515; J.A. Simard Inc., 163 778; Robert Simard, 22 514; V. Simard & Fils Ltée, 22 164; Sintra Inc., 1 795 399; Sintra Inc. & Franroc Ltée, 310 378; SOCIÉTÉ(S): de Contrôle Johnson Ltée, 43 786, d'Entreprises

Générales Ltée, 495 132, d'Excavation Orford S.C.C., 39 668, de Technologie du Saguenay Inc., 24 059; Soudures J.P. Inc. 28 856; Soudures R. Lefebvre Enr., 65 799; Sperry Corporation Flight Systems, 28 530; Wilfrid St-Arnault, 79 667; St-Jacques & Fils Inc., 41 211; Jos Ste-Croix & Fils Ltée, 172 252; Sutton Milk Product Ltée, 56 586; Syndicat coopératif d'utilités rurales, 57 563; Gilles Tanguay Enr., 96 988; Terrexcavation A. Grant Inc., 141 967; Réjean Théberge, 37 440; Yvon Théberge Ltée, 97 332; Guy Thériault, 38 920; Albert Therrien et Fils Ltée, 170 835; Simon Thivierge & Fils Inc., 22 688; Rolland Tourigny, 49 452; TRANSPORT(S): Beaulé Inc., 183 109, G.H. Bibeau (1983) Inc., 56 535, Sylvio Blackburn Inc., 62 514, Brouillard Inc., 68 761, Jean-Louis Coté Inc., 23 600, Desrosiers & Bouchard Inc., 42 166, Lac-des-Aigles Ltée, 44 136, Lacaille et Vincelette Inc., 74 320, Lesage Ltée, 65 909, M.A.C. Inc., 73 215, Savard Ltée, 592 617, Gérard Savard, 75 213, Pierre Villeneuve & Fils Ltée, 64 391; Devay Tremblay, 25 980; Jean-Charles Tremblay & Fils Inc., 237 809; Jean-Paul & Denis Tremblay Ltée, 228 033; Tremcour Électrotecnic Inc., 50 148; Tro Chaînes Inc., 645 869; Trottoirs & Chaînes Pilote Inc., 224 615; Jean-Marc Trudel Inc., 269 144; Vallée & Dugas Inc., 197 217; Robert Vigneux & Fils Inc., 101 554; Fonds locaux, 1 336 897.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 7 267 089.

6 Loyers

35 831 424 $

Agrégats Trans-Québec Inc., 86 980; Marcel Archambault Inc., 23 102; Claude Arsenault Inc., 24 496; Asphalte Bernard Pellerin Inc., 32 276; Association coopérative du travail de rivière Davy, 39 311; Gabriel Aubé Inc., 251 932; Denis Aubin, 34 856; J. Gilles Aubin Inc., 109 062; J.P. et M. Beaudoin Inc., 29 146; Thomas Bellemare et Fils Inc., 33 186; Germain Benoit, 25 334; Réal Bergeron, 32 124; Jacques Bernier, 42 492; Béton Fortin Inc., 101 498; Béton Rouanda Inc., 27 573; Blais et Langlois Inc., 55 256; Gilles Blais, 35 721; Fernand Boilard Inc., 23 561; René Boisvert, 24 063; Gilbert Bonnallie, 22 733; Claude Bourque, 26 011; René Boutin, 26 752; André Boyce et Fils Ltée, 69 652; Yves Brassard, 36 809; Brouillette et Lahaie Ltée, 61 809; André Brousseau, 64 451; J.M. Bussières et Fils Ltée, 46 600; Claude Carrier Inc., 87 770; Carrières Centrale de Baie-Trinité Inc., 33 385; Carrières T. et V. Charbonneau Inc., 24 716; Casaubon et Frères Inc., 45 659; Cellard Inc., 57 942; Centre de l'Auto Sport Sherbrooke Inc., 33 335; Compagnie Construction Dollard Ltée, 29 579; Compagnie Meloche Inc., 36 254; Comterm Inc., 79 178; CONSTRUCTION(S): J.A. Beaudoin Ltée, 80 014, Napoléon Brochu Ltée, 85 849, Choinière Inc., 64 492, A. Choinière Inc., 40 109, Couillard Ltée, 51 971, Jean-Guy Dubois Inc., 57 950, Eziguy Inc., 58 765, Maurice Gagnon Ltée, 35 108, Généreux Inc. 36 519, G.G. Location Inc., 74 531, J.M.G. Inc., 24 071, L.B.S. Inc., 63 771, Maskimo Ltée, 308 576, Matapédia Inc., 23 052, Pagé (1983) Inc., 42 277, Raoul Pelletier Inc., 80 258, Ross Inc., 45 552, Val d'Or Co. Ltée, 53 123, Waro Inc., 33 004, Welco Inc., 26 696; Corporation Work Wear du Québec, 32 486; Yves Cossette, 40 521; Herman Croteau, 35 453; Demers et Landry Inc., 44 594; Jean-Marie Demers, 55 577; Lucien Demers Inc., 54 135; Déneigement Fleurimont Enr., 37 110; Carol Déraps, 31 649; Lorenzo Déraps, 32 903; Jean-Marie Deroy, 24 523; Deshaies et Frères Enr., 83 568; Roger Dion et Fils Inc., 36 846; D.M.S. Inc., 29 589; Dorion Briques Inc., 35 103; Drummond Nissan Ltée, 136 437; Léopold Dubé, 25 449; Lucien Dufour et Fils Inc., 74 041; André Dufresne, 24 949; Dulac et Fils Ltée, 53 713; D. Dumais et Fils Inc., 30 055; Jacques Dumont, 22 962; Duportage Mercury Ventes Ltée, 39 338; ENTREPRISE(S): Art Fleming et Fils Ltée, 24 208, Ernest Beaudoin Inc., 24 307, Alfred Boivin Inc, 60 770, Jacques Bombardier, 24 082, Ham-Sud Inc., 34 201, H.,E.S. Inc., 24 486, Marcel Lafleur Inc., 70 645, Marjoric Lapierre Inc., 35 790, Claude Lepage Inc., 25 729, C.R. Ménard Inc., 59 528, Migneault et Fils Ltée, 42 689, Millette et Plante Inc., 31 235, Gaston Morin Ltée, 41 152, Gilles Noël Inc., 106 436, du Nord-Ouest Inc., 28 733, Ernest Normand Inc., 40 932, René Paré et Fils Ltée, 140 943, de Pavage Dion Inc., 39 398, Yvon Petitpas Inc., 43 927, Pierreville Ltée, 50 066, Pimori Inc., 92 186, PO BO HA Inc., 82 514, A.L.O. Pomerleau Ltée, 45 396, de Sondage Larocque Inc., 24 521, Harry Taylor Ltée, 24 475, Trécesson Inc., 191 265; Équipement de Péage Automatique (Canada) Ltée, 720 000; Équipements Roland Champoux Inc., 73 406; EXCAVATION(S): Anjou Inc., 82 900, Gilles Audet Ltée, 59 381, Barabé Ltée, 91 919, Réal Barette Inc., 32 772, R. Beaudoin et Fils Inc., 33 488, Bonsecours Inc., 36 388, Brosseau et Choinière Inc., 109 696, Gabriel Caouette, Inc., 117 532, Cookshire, 53 306, Germain Daigle, 22 814, Gilles Demers, 33 537, Framco Inc., 69 111, L. et M. Gagnon Ltée, 31 259, J.M. Gauvin Ltée, 22 003, Paul Jorg, 44 431, Clément Lacasse Ltée, 54 455, A. Lachapelle Inc., 78 682, Robert Lafleur, 50 169, Lafontaine Inc., 85 063, André Lavigne Inc., 27 704, Le-Mas Inc., 72 141, M.M. Leblanc Inc., 44 155, Legault Inc., 56 531, C. Lemay Enr., 84 468, Jos Lemay Inc., 47 168, Madore Inc., 48 135, Jean Marier Inc., 58 846, Marquis Inc., 28 368, Jean Miller Inc., 103 532, A et L Mongeau Inc., 46 079, Nadeau et Fils Inc., 26 459, Pavette Ltée, 60 880, Pelletier Inc., 26 226, Prévost, 42 729, Marcel Rainville Inc., 42 846, Scullion Inc., 28 151, St-Césaire Inc., 30 784; Gilles Filteau, 23 716; Delbert Fitzpatrick, 22 056; Fonds Renouvelables du S.A.G. du gouvernement du Québec, 109 657; Marius Fortin, 28 865; Jean Fournier Inc., 62 581; Guy Franray Ltée, 59 585; Lucien Gagnon et Fils Inc., 51 491; Gérabe Inc., 28 371; Bruno Giguère, 66 649; Giguère et Fils Inc., 65 993; J.H. Albert Girard et Fils Inc., 31 291; Giroux et Lessard Ltée, 37 689; Elphège Govette Inc., 36 088; Benoit Guay Inc., 51 120; Gérard Hamel Ltée, 23 849; Yves Hamel, 37 463; André Hardy Ltée, 41 855; Harrison Backhoe Service Enr., 39 244; I.B.M. Canada Ltée, 138 638; Lionel Jam Inc., 31 868; Kodak Canada Inc., 35 733; Yves Labrecque Enr., 76 096; Clément Lachance, 25 679; Émilien Laflamme,

29 127; Lafontaine et Fils Inc., 29 407; Julien Lafontaine, 38 563; Clément Lafrance, 36 948; Lafrenière et Frères Inc., 25 491; A. Lamothe Inc., 22 523; Normand Landry Inc., 124 658; A. Langlois et Fils Inc., 40 141; Germain Lapalme et Fils Inc., 61 018; Donald Lapierre, 34 069; Gilles Lapierre, 38 550; Roland Laquerre, 137 559; Roger et Richard Lauzon Enr., 23 406; Robert Leblanc, 39 778; Bertrand Lebrasseur, 23 062; Jean-Guy Lemieux, 35 036; Lemire et Poirier Enr., 36 379; Rock Lemire, 44 953; Luc Levesque, 34 262; Jean-Claude Lizotte, 38 696; LOCATION(S): D'Autos B.C. Inc., 232 268, Autos-Camions Pelletier Inc., 76 151, D'Autos Tilden Inc., 43 434, du Cuivre Ltée, 305 144, de L'Estrie Ltée, 24 989, Giguère Inc., 56 529, J.M.P. Ltée, 95 790, Paul et Guy Inc., 41 762; Robert Loiselle, 31 148; Simon et Claude Loubier Inc., 32 139; Henri Malenfant (Squatec), 36 590; Marobi Inc., 45 601; Renaud Martel, 54 042; Maxi-Vac Inc., 76 904; Martin Mercier Inc., 53 892; Michaud et Simard Inc., 38 407; Jacques Michaud, 37 575; Guy Michaudville, 25 821; Gilbert P. Miller et Fils Ltée, 33 846; Conrad Morin Inc., 38 940; Roland Morin, 74 796; Morissette Asphalte Ltée, 29 435; Municipalité de la Côte Nord du Golfe St-Laurent, 39 611; Nashua Canada Ltée, 160 562; Magella Noël, 32 362; Réjean Noiseux, 52 057; Northern Télécom Ltée, 80 617; Philippe Paradis, 22 987; PAVAGE(S): Beau-Bassin Inc., 44 981, de Beauce Ltée, 23 108, de Nicolet Inc., 22 976, Vaudreuil Ltée, 58 121, André Pelchat, 31 176, Albert Pelletier, 33 191; Georges-André Pelletier, 38 034; Lucien Petitpas, 24 277; Gaston Pilon, 24 455; Jean-Paul Pilon Inc., 33 772; Gaston Potvin Ltée, 34 629; Protection de l'environnement (1984) Inc., 53 920; Anicet Proulx Inc., 61 432; Proulx et Genesse Inc., 43 128; Renix Inc., 33 342; Raymond Rioux, 23 766; Jean-Pierre Robidoux, 45 358; Denis Rodrigue, 32 459; Wilfrid Rodrigue et Fils Inc., 26 272; Willie Roy, 121 693; Sablière de Warwick Ltée, 61 764; Sanivan Inc., 39 389; Savard et Frères Ltée, 40 895; Savin Canada Inc., 79 622; Émilien Séguin Ltée, 151 360; Service de Balayage Express Inc., 110 914; Service de l'Amélioration des Terres de l'Est Inc., 47 888; Jean-Guy Simard, 45 334; Sintra Inc., 95 654; Société d'Entreprises Générale Ltée, 72 107; Société d'excavation Orford S.C.C., 95 879; Gilles St-Antoine, 39 379; Jos Ste-Croix et Fils Ltée, 24 847; Florent St-Yves, 44 526; Terexcavation Antoine Grant Inc., 24 030; Terrassement Levasseur Inc., 34 559; J.R. Théberge (1980) Ltée, 28 502; A. Therrien et Fils Ltée, 266 436; Tramec Inc., 266 174; TRANSPORT(S): B.M. Inc., 24 292, Beaulé Inc., 37 167, Hardy Inc., 48 423; Lesage Ltée, 59 332, Savard Ltée, 58 468; Jean-Charles Tremblay et Fils Inc., 41 007; Jean-Paul et Denis Tremblay Ltée, 42 717; Trottier et Rivard, 34 043; Yvon Turcotte, 58 915; Vacuum Drummond Inc., 43 138; Martial Vallée, 22 749; Via-Bec Inc., 157 243; Robert Vigneux et Fils Inc., 95 600; Xerox Canada Inc., 142 547; Fonds locaux, 103 963.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 20 321 448.

---

7 Fournitures et approvisionnements

148 293 488 $

Accessoires Outillage Ltée, 30 055; ACIER(S): Fermont Ltée, 47 561, Leroux Inc., 24 817, Mutual Inc., 29 388, Profile S.B.B. Inc., 24 129; Acmé Signalisation Inc., 22 979; Agence A.L. Enr., 51 897; Agrégats Bedford Inc., 25 896; Agrégats Trans-Québec Inc., 239 850; Alignement et Pneus Vanasse Inc., 24 907; A.M. International Inc., 57 251; Anixter Canada Inc., 28 524; Armco Wested Inc., 1 639 791; Asfad (1983) Inc., 74 439; Asphalte Continental Inc., 89 952; Asphalte Desjardins Inc., 143 165; Asphalte Laurentien, 47 596; Atelier des Sourds Montréal (1978) Inc., 44 341; Atlas Copco Canada Ltd., 32 853; Atlasquip Ltée, 418 035; Gabriel Aubé Inc., 29 707; Aubin et St-Pierre Inc., 42 836; Automobiles Roger Barré Ltée, 49 634; Autopoint Inc., 68 575; P. Baillargeon Ltée, 219 464; Bakelite Thermodurcis Ltée, 1 073 772; Baribeau et Fils Inc., 129 248; Bâtiments B.U.T. Ltée, 47 688; Batteries Électriques Gagnon Inc., 44 564; Bédard Québec Inc., 25 078; A.P.H. Bélanger Enr., 26 106; BÉTON(S): Charlevoix, 47 964, du Coteau Ltée, 30 711, Québec 42 351, Provincial Ltée, 257 975, Rivière-du-Loup (1980) Inc., 80 743, Rouanda Inc., 37 144, Vibré Ltée, 38 254; Bétonag Ltée, 131 745; Robert Bilodeau, 77 650; Bitumar Inc., 962 274; Bloc Vibré Québec Inc., 85 852; Bois Goodfellow Ltée, 1 429 438; Bois Iberville Inc., 72 976; Boiteau Luminaire Inc., 212 086; J.P. Bossé Inc., 28 639; Boulons et Écrous D.L.B. Ltée, 28 414; Bradley Briard, 51 939; Brousseau et Fils Ltée, 63 595; C.I.L. Inc., 38 855; Câbles Philips Ltée, 27 262; Camions International Élite Ltée, 263 149; Jean-Louis Campeau Inc., 125 013; Canadair Ltée, 37 206; J.C. Carignan Inc., 22 588; Viateur Caron Inc., 34 051; Claude Carrier Inc., 30 303; CARRIÈRE(S): d'Acton Vale Ltée, 76 579, Bernard Enr., 97 709, Bernier Ltée, 63 193, du Boulevard Inc., 53 027, Calco, Division Cogeneuf Inc., 31 333, Joliette Inc., 74 445, Laurentiennes, 38 505, l'Épiphanie, 43 952, Mont-Bruno, 32 833, de Nouvelle Inc., 29 485, Plessis Inc., 109 334, R. Poudrette Inc., 31 762, St-Dominique Ltée, 75 951, St-Eustache Ltée, 38 542, St-François Ltée, 74 715, St-Guillaume Inc., 60 158, Valiquette Inc., 153 526; Cascade Construction Inc., 77 680; CENTRE: du Pneu B.F. Goodrich Canada Ltée, 123 421, du Pneu B.S.L. Inc., 33 470, du Pneu Laurier Inc., 29 711, du Pneu Macdonald Inc., 33 236, du Pneu M.C. Inc., 30 859, Routier Inc., 35 749; Chantiers Bonneau Ltée, 102 207; Chevron Asphalte Ltée, 185 474; Chouinard et Audet, 33 516; G. Chouinard et Fils Inc., 38 145; Ciment C.V.G. Ltée, 22 975; Ciment Indépendant Inc., 37 325; Commission des utilités publiques de la ville d'Amos, 38 593; COMPAGNIE: d'Approvisionnement Électrique Empire Ltée, 68 170, Asphalte Ltée, 233 091, de Chaussures H.H. Brown (Canada) Ltée, 252 243, de Construction Régionale Inc., 85 911, Générale Électrique du Canada Ltée, 236 149, Générale Manufacture Ltée, 701 802, L. Jeanson Ltée, 26 548, Meloche Inc., 203 398, de Pavage La Salle Ltée, 264 759, Pétrolière Impériale Ltée, 5 489 752, des Produits Ciment de St-Jérôme Ltée, 56 380, de Profiles Reynolds Ltée, 58 531, Maurice Rousseau, 116 944, Normand Wade Ltée, 35 484, Wyant Ltée, 37 615; Concassage Marc-Syl Inc.,

48 016; CONSTRUCTION(S): B.M.L. Inc., 304 740, A. Boisvert Inc., 93 985, Napoléon Brochu Ltée, 23 649, Choinière Inc., 63 183, Couillard Ltée, 314 024, Deschênes Ltée, 176 396, Désourdy Inc., 666 243, Gely Inc., 26 253, Houle Inc., 67 277, Inter-Cité Ltée, 90 832, Intercomtes Ltée, 64 211, Maskimo Ltée, 761 582, Pagé (1983) Inc., 171 550, et Pavage Portneuf Inc., 41 551, P.C.R. Ltée, 38 372, Pic Compagnie Ltée, 69 487, Vel (1967) Ltée, 169 803; Cooper, Stanley H., 62 056; Coopérative fédérée de Québec, 62 116; Coopérative régionale d'électricité, 23 817; Corival Inc., 26 899; Jean-Gilles Crête, 100 658; Croisetière Yves, 86 486; L. Dagenais et Fils Ltée, 110 003; Diéselrama Inc., 23 812; Diésels Montréal Inc., 50 299; Domlin Inc., Division de la Chaux, 59 805; Domtar Inc., 3 369 661; Dow Chemical Canada Inc., 29 371; Drummond McCall Inc., 86 802; Dubo Électrique Ltée, 29 137; Dupont Canada Inc., 28 354; Charles Duranceau Ltée, 25 261; Électro Mécanik Inc., 24 870; Électroméga Ltée, 43 485; Électronique Sécurité Thomas Ltée, 24 729; ENTREPRISES: Blouin Ltée, 72 835, Bourget Inc., 94 311, C.T.E. Inc., 44 619, Jacques Dufour et Fils Inc., 128 985, Givesco Inc., 29 094, Industrielles Westburne Ltée, 251 525, Lévisiennes Inc., 79 576, L. Michaud et Fils Inc., 35 637, Mont-Sterling Inc., 98 095, Nord Construction (1962) Inc., 37 357, Papineau Ltée, 50 442, P. et B. Ltée, 66 050, P.E.B. Ltée, 48 169, A.L.O. Pomerleau Ltée, 62 804, Ray-Car Inc., 356 794, W. Sirard Inc., 75 704, Union Électrique Ltée, 33 527; Enveloppe Héritage, 34 163; ÉQUIPEMENT(S): Amos Ltée, 32 970, Case, 158 602, de Contrôle Davis Ltée, 26 296, Fédéral Québec Ltée, 23 973, Intercam Rimouski Inc., 25 476, Interprovincial Ltée, 42 479, Laplante Inc., 28 581, Phil Larochelle Inc., 70 610, Mussens Ltée, 31 953, Piedmont Ltée, 320 532, Ray Tec Ltée, 48 365, de Sécurité Arkon Inc., 50 366, de Sécurité Safety Supply Inc., 24 262, Stinson Québec Inc., 41 710, Excavation Allard et Fils Inc., 50 071; Excavation R. Beaudoin et Fils Inc., 109 318; Excavation Gagné Ltée, 80 442; Ferme Donckin Simard et Fils Inc., 100 667; Fonderie Laperle Ltée, 33 279; Fonds renouvelable de la reprographie, 98 753; Fonds renouvelable du Service de la cartographie, 40 637; Daniel Fontaine, 22 321; Formules d'Affaires Étoile Ltée, 36 248; Formules d'affaires Moore, 63 983; Francon, Division de Canfarge Ltée, 68 448; Franklin Fournisseur de Matériaux Électriques (Canada) Ltée, 76 987; Gabions Maccaferri du Canada Ltée, 33 490; Sylvio Galipeau Inc., 23 812; Garage Claude Beauregard, 57 739; Garage Lionel Larochelle Inc., 22 732; Garage Pellerin, 31 812; Garon Ltée, 171 024; Gaz Métropolitain, 82 304; Gen Tec Inc., 70 033; Geneq Inc., 49 500; Genfoot Inc., 27 385; Giroux et Lessard Ltée, 98 921; Goodyear Canada Inc., 35 489; Gosselin, Division de Ciment St-Laurent Inc., 193 074; Gougeon et Frère Ltée, 27 826; Gravière Johnville Inc., 82 472; Gravière St-François Inc., 22 046; Gravières G.N.V.R. Inc., 204 932; Grenon et Frères Ltée, 23 804; Groupe B.M.F. Inc., 26 927; Groupe Lechasseur Ltée, 127 601; Groupe Maska Inc., 38 128; G.T.E. Sylvania Canada Ltée, 217 973; Ludger Guay Inc., 64 100; Gulf Canada Ltée, 5 409 574; Harricana Métal Inc., 27 671; Amédée Hébert, 34 468; Heckett, Division de Harsco corporation, 40 778; Hewitt, 177 910; H.O.P. Consulab Inc., 29 884; Hydro-Québec, 10 950 661; Hydrofor Inc., 31 036; ICG Gaz Liquide Ltée, 61 295; Idéal Électrique Distributeurs Inc., 120 277, Imprimerie Junos Inc., 25 090; INDUSTRIE(S): de Ciment la Guadeloupe Inc., 373 479, Fortier Ltée, 42 266, Macpek Inc., 47 291, Métaux Noranda Ltée, 102 862, Palmar Canada Inc., 24 442; Picard Inc., 435 513, Poly Inc., 77 437, Potters Ltée, 1 064 278, Wajax Ltée, 760 826; J.G.R. Ltée, 26 879; Jobert Inc., 36 237; Jolichaux Inc., 50 494; Joseph Sport et Pièces d'Autos Ltée, 87 606; Kenworth Métropolitain, 35 618; Keuffel et Esser Canada Inc., 64 479; Koppers International Canada Ltée, 1 221 875; Paul-Eugène, Claude et Réal Labrecque, 26 220; Lacbec Inc., 26 651; Lacroix (Québec) Inc., 29 748; Lamarche et McGuinty Inc. et Banque de Nouvelle-Écosse, 74 756; Lames de Construction Vallée Ltée, 120 812; A. Lamothe Inc., 238 061; Michel Latulippe, 69 639; Léon Lavoie Entrepreneur Général Inc., 33 380; Henri Leclerc Caméra Inc., 38 880; Logisig Inc., 336 012; M.A.S. Chibougamau Inc., 22 065; Manville Canada Inc., 41 800; Marbres Waterloo Ltée, 124 561; Gratien Marchand, 205 953; Yves Marcil Inc., 65 158; Marlin Détroit Diésel Inc., 92 533; Massicotte et Fils Ltée, 79 516; Matériaux Blanchet Inc., 57 268; Gaston Mathieu, 29 481; Th. Matte Inc., 22 120; McKerlie Millen (Québec) Inc., 175 835; Valmor Meilleur et Frères Inc., 137 650; G. Mélançon et Fils Inc., 35 983; Melri Inc., 71 472; Métaux Pressés du Québec Inc., 122 067; M. et M. Nord Ouest Inc., 80 932; Michaud et Simard Inc., 161 569; Mines Seleine Inc., 21 316 951; Léonce Monette, 27 273; Montcalm Automobiles Inc., 50 690; Montco Ltée, 23 994; Patrick Morin Inc., 28 985; Jos Morneau Inc., 85 658; Mulco, 722 146; J.A. et L. Nadeau Inc., 30 031; Norcast Inc., 38 902; Wilfrid Ouellet et Fils Ltée, 27 432; Ouimette Atelier de Pneus Inc., 24 329; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 37 236; Patlon Aircraft et Industries Ltd, 23 840; PAVAGE(S): Abénakis Ltée, 60 559, Beau Bassin Inc., 255 522, et Bétonnière St-Eustache Ltée, 204 706, Laurentien (1982) Inc., 58 150, Maska Inc., 121 882, Mégantic Inc., 92 958, des Monts Inc., 103 728, Nicolet Inc., 35 959, Russell Pouliot Inc., 47 169, Sartigan Ltée, 35 535, St-Laurent Ltée, 77 735, St-Paul Ltée, 146 143; Pax Frontenac (1983) Inc., 114 006; Peintures C.I.L. Inc., 23 514; Pépinière Cramer Inc., 27 947; Permacon, Division des Industries Fortier Ltée, 42 429; Pétroles Irving Inc., 95 079; Pétroles Messier Ltée, 108 454; Pétroles Motoco Inc., 64 882; Richard Piché Inc., 106 954; PIÈCES: d'Auto Léon Grenier Inc., 24 023, d'Auto Hodge Ltée, 26 903, d'Auto Le Portage Ltée, 26 262, d'Autos La Malbaie Inc., 24 691, Électriques d'Autos J.S. Inc., 57 014, d'Équipement Bergor Inc., 28 135, Nortrac Inc., 44 123; Plastiques Big «O» Québec Ltée, 24 420; PNEU(S): Abitibi Inc., 59 156, Belmont Inc., 26 433, Robert Bernard Ltée, 54 160, Clermont Inc., 23 994, R. Guay Ltée, 29 800, Métropolitains Inc., 57 885; PRODUITS: Alcan Canada Ltée, 628 232, American biltrite Ltée, 23 792, de Béton Casanbon Inc., 27 238, Calcaires Bedford Inc., 123 973, Chimiques Allied Canada Ltée, 3 715 627, de Ciment Couillard Ltée, 52 695, de Ciment Leclerc Ltée, 96 748, de Ciment Tremblay Inc., 278 550, Diamantaires Astra Ltée, 42 673, de Sécurité Taskall Inc., 35 495, Sel Iroquois Ltée,

185 758, et Services de la Construction (Montréal) Inc., 66 584; Profilages Cresswell Inc., 55 169; Quincaillerie Laberge Inc., 105 601; Emmanuel Quirion, 27 832; Radiateurs Acmé Inc., 41 745; Revêtements Ferox Inc., 55 159; Revima, 320 823; Georges V. Riddell et Sons Ltd, 51 910; H. Roberge Inc., 27 097; René Robitaille Inc., 22 205; Marcel Rochette Ltée, 99 382; Rockwell International of Canada Ltd, 119 724; Rousseau Métal Inc., 30 677; Roy Billing, 59 175; Roy Marchand Inc., 77 942; J.A. Roy Pièces & Accessoires d'Autos Ltée, 76 836; SABLE(S): A.L. Inc., 28 448, et Gravier Ste-Marie Ltée, 112 315, L.G. Ltée, 41 658, R.G. Ltée, 35 399; Sablières de Warwick Ltée, 87 667; Sablières Laurentiennes Ltée, 69 953; Saillant Inc., 32 031; Frank Santerre (1975) Inc., 27 459; Sérigraphie plus, 22 491; SERVICE(S): d'Excavation Jacques et Yves Lirette Inc., 56 735, de Pneus Baie Comeau Inc., 41 733, de Pneus Ghislain Ltée, 23 437, de Pneus Guy Dufour Ltée, 26 988, de Torchons et Serviettes H. Gray Ltée, 24 251; Shell Canada Ltée, 2 992 767; Sherbrooke, corp. mun., 176 150; Sico Inc., 5 104 332; Signalisation de la Capitale Inc., 87 745; Sintra Inc., 1 646 305; SOCIÉTÉ: d'Aluminium Reynolds (Canada) Ltée, 139 730; Canadienne de Sel Ltée, 1 414 852, d'Énergie de la Baie James, 37 064, d'Entreprises Générales Ltée, 54 043, d'Exploitation Pétro-Canada, 7 149 477, Pole-Lite Ltée, 388 656; Sodel Ltée, 33 868; Southam formules commerciales, 83 503; St-Pierre Charles-Eugène, 40 606; Standish Bros Ltée, 42 500; Steward Davis Inc., 37 400; Studio Gosselin Ltée, 25 727; Sunoco Inc., 52 001; Supérieur Propane Ltée, 24 915; Techno-Navigation Ltée, 76 300; Texaco Canada Ltée, 8 205 191; André Thériault, 22 131; A. Tremblay Inc., 41 026; Trottoirs et Chaines Pilote Inc., 27 583; J.M. Turcotte Ltée, 155 625; Turgeon et Jobin Ltée, 64 734; TUYAUX: Bellechasse Inc., 90 598, de Béton Brunet Ltée, 233 677, de Ciment de L'Islet enr., 39 592, de Ciment Sherbrooke Inc., 283 108; U.A.P. Inc., 86 293; Ultramar Canada Inc., 16 894 405; Unibec Inc., 100 280; Union des Carrières et Pavages Ltée, 181 977; Vandry Inc., 41 753; Verreault Frontenac Inc., 164 875; Vêtements Imperméables R.B. Industrial Clothing Inc., 37 233; Vulcanisation Gosselet enr., 22 165; Vulcanisation Royale Ltée, 25 314; Westinghouse Canada Inc., 813 453; Whissell Inc., 52 950; Z-Tech Inc., 50 176; 3M Canada Inc., 1 046 157; 4 Saisons Chevrolet-Oldsmobile Ltée, 48 003; 90050 Canada Ltée, 409 642; Fonds locaux, 5 042 986.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 7 391 850.

8 Matériels et équipements

17 715 994 $

Accessoires Outillage Ltée, 61 050; AES Data Inc., 1 192 741; Automobiles Guy Beaudoin Inc., 636 356; Av-Tech (Québec) Inc., 174 883; Automobiles Roger Carré Ltée, 202 402; Bell & Howell Québec Ltée, 25 670; California Computer Products of Canada Ltd, 35 337; Camions International Ltée, 2 045 117; Canadair Ltd., 1 276 200; Carrefour Pontiac Buick (1982) Inc., 497 956; COMPAGNIES: J.B. Atlas Ltd., 41 585, Générale Électrique du Canada Ltée, 27 391, Kenworth du Canada, 2 396 058, Norman Wade Ltée, 62 666, John G. Weiss Ltée, 28 152; Comterm Inc., 23 930; Omer Deserres Canada Inc., 36 286; R. Desjardins Auto Ltée, 81 739; Entreprises B.C.L.R. Inc., 327 085; ÉQUIPEMENTS: Case, 245 625, G. Bolen Ltée, 24 961, Germain Inc., 86 578, Hewitt Ltée, 154 540, Talbot Ltée, 82 901; Fisher scientifique Ltée, 36 998; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 1 090 406; Fortier Auto Montréal Ltée, 203 072; Garage Raymond Plourde Automobiles Inc., 642 675; Geneq Inc., 27 964; General Motors du Canada Ltée, 93 788; Howe Richardson Canada Inc., 138 306; Hydrofor Inc., 512 850; Hydro Métal Inc., 158 491; I.B.M. Canada Ltée, 171 445; Industries Wajax Ltée, 706 572; International Road Dynamics, 124 650; Irisco du Québec Inc., 70 510; Keuffel & Esser du Canada Inc., 47 607; Kodak Canada Inc., 39 699; Lames de Construction Vallée Ltée, 363 526; Pierre Léveillée Inc., 28 879; Machineries Tenco Ltée, 470 672; Manac Inc., 126 361; Matériel d'Essais M. & L. Ltée, 80 360; Mont-Royal Ford (1982) Inc., 42 654; Motorola Ltée, 57 520; Navair Ltd, 24 813; Naz-Dar Québec Ltée, 40 608; Northern Télécom Ltée, 126 869; Olivetti Canada Ltée, 35 805; Roy & Breton Inc., 98 276; Signalisation de la Capitale Inc., 51 336; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 91 007; Systèmes Micro M.A.E. Inc., 25 453; Technicom Inc., 368 725; Varian Canada Inc., 40 500; Ventes Castel Mercury Ltée, 77 508; Vérins hydrauliques St-Jacques, 47 483; Westinghouse Canada Inc., 67 631; Wild Leitz Canada Ltée, 50 139; Xerox Canada Inc., 34 262; Fonds locaux, 235 068.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 297 697.

9 Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)

299 780 361 $

Acquisition de terrains et immeubles

Richard Alary, 27 637; Stanislas Allard, 38 850, Aménagements Caro Inc., 78 438; Benjamin, Monique & J.Paul Ashby, 39 680; Banque Nationale du Canada, 23 500; Roger Baril, 52 202; Beaudet & Marquis, 53 150; Jeannot Beaudette, 24 642; Jean-Claude & Jean-Rock Beaudin, 58 000; Aldei Beaudoin, 30 000; Liliane Beaudoin Verville, 37 616; (Succession) Philipp Bechervaise, 23 657; Roger Bélanger, 34 000; Solange Bélanger, 49 358; Bengian Hrair & Centre de service H.B. Inc., 54 000; Thérèse Bergeron Labonté, 47 000; R. Bernard Tire Service Ltée, 25 000; Paul-Emile Bérubé, 70 000; Jacques Blanchette, 23 397; Evelyne Blondin Rekel, 77 396; Lucien Bouchard, 30 450; Fernand Breton, 43 508; Laura Burke Ménard, 47 720; Germain Campbell, 31 950, François Cantin, 32 550; Rita Carter Dupuis,

72 244; Jean-Louis Cazes, 30 500; Centre d'accueil les Arrets, 58 380; Faidora Champagne & Marguerite Laurin, 47 000; Noël Chapdelaine, 70 080; Alice Charbonneau Filiatrault, 39 424; Jean-Baptiste Chardola, 42 517; René Chartier, 120 076; Chemins de fer nationaux du Canada, 42 750; Marcel Chenard & Solange Dubé Chenard, 24 000; Jean-Guy Chevrette, 32 440; Cirsic Inc., 348 900; Alexandre Cloutier, 31 000; Majella Cloutier, 30 420; Congrégation missionnaire des pères du St-Esprit, 888 967; Camille Constant, 107 845; Corporation Alexis Nihon, 45 440; CORPORATION MUNICIPALE: Barnston Canton, 74 556, Boucherville, 65 154, Compton Station, 38 490, Inverness Canton, 22 595, Mont-Laurier, 25 632, Percé, 24 020, St-Bernard sud, 42 540, St-Juste-de-Bretenières, 22 080, St-Laurent, 176 411, St-Louis-de-Blandford, 22 560, St-Narcisse, 22 320, Ste-Justine-de-Newton, 22 500; Gilles Côté Inc., 64 530; Mario Couture, 60 720; Rénald & Nicole Couture, 107 155; Théonase Couture, 32 500; Crane Canada Ltd, 33 704; D.M.T. Ltd, 121 836; Simon Daviau, 53 457; Jeannine Desbois & Auréa Pinel, 23 100; Jean-Paul Deslauriers, 75 350; Pierre Desmarais, 24 996; Denis & Gilles Desrosiers, 86 132; François Dion, 26 835; Laurent Dion, 46 551; Domaine Montebello, 65 552; Francine Donahue, 89 844; Michel Dubé, 35 498; Lucille Dufault, 52 600; Raymond Dumas, 35 000; Hubert Dumont & Raymonde Bélanger, 65 920; Raynald Dupré, 61 760; Gérard Element, 35 925; Entreprises Sylubel Ltée, 93 452; Entreprises Vibar Inc., 62 644; Excavation Valiquette, 29 268; Alain Fafard, 33 301; Fiducie Taschereau, 25 145; Camilien Fiset, 23 609; Forminor Inc., 63 700; Serge Fortin, 57 766; Jacques Fournier, 24 308; Fruehauf Trailer Co. Canada Ltd., 75 000; Léopold Gagnon, 30 790; John Gallant, 30 000; Elison Gallon, 23 625; Germaine Gaudreau Savignac, 42 500; Albert Gauthier, 41 565; Wilfrid Gélinas, 50 320; Oscar Généreux, 23 559; Gérald A. Guénard et Hélène Schyer Guénard, 44 722; Robert Harris, 71 998; Réal Hébert, 75 000; Léon Hudon, 48 801; Hydro Québec, 34 352; Immeubles Miromo Inc., 46 781; Industries Claveau & Côté Inc., 146 334; Stanislas Joyal, 180 800; Claire Labrosse Piché, 25 000; Blanche Lachance, 48 448; Madeleine Lahaie Veilleux, 46 680; Eugène Lalancette, 42 000; Gérald Lalancette, 48 136; Laurent Lalande, 50 317; Lauréat Lambert, 23 000; Germain Lamothe, 44 020; Florida Lamy, 27 063; Alfred Langelier, 23 905; Karen Langlois, 45 000; Reine-Aimée Laporte, 64 360; Claude Laurin & Joan Grondin, 44 080; Anna-Éléonor & Martha G. Lauren, 26 412; Alain Leblanc, 36 500; Georges, Jean, Rodrigue & Raymond Leclerc, 33 500; Wilfrid Leclerc, 23 900; Hervé Lecours, 38 850; Jean-Paul Lemay, 25 717; Hervé Lemieux, 45 310; Gaston Lévesque, 37 513; Marc Lévesque, 47 235; Levinson Salvage Co. Ltd., 340 705; Henri & Jeannette B. L'Heureux, 27 261; Magasin Coop de Caplan, 28 437; Bertrand Maheu, 103 769; Jacques Malenfant, 42 000; Denis Marcil, 110 534; Marcel Marin, 26 000; Jean Marineau, 31 278; Maurice Marois & Marcel Beaudry, 43 174; Thérèse Martineau & Roger Beauchesne, 38 942; Gertrude Messier, 30 450; Jean-Noël Mongeon, 43 260; Armand Mongrain, 37 275; André Monette, 28 050; Bertrand Moore, 39 901; Guy Moores, 22 733; Harold Moreau, 44 630; Jean-Claude Morin, 50 320; Erasme Morneau, 31 500; Ontario Ltd., 83 100; Marcel Paquette, 31 500; Pavages Laurentiens Inc., 26 690; Julien Pedneault, 52 400; Roger Pépin, 22 040; Placements Corneau Inc., 122 660; Normand Plante, 26 350; Hélène Poisson & al, 26 659; Produits alimentaires Grand'Ma Ltée, 693 258; Marcel Prud'Homme, 47 473; Québec Propane Inc., 73 279; Claude Quenneville, 22 400; Pauline Quenneville Godin, 49 850; Sylvio Quérion, 78 865; Michel Ratté, 30 797; Benoît Rekel, 99 580; David Howard Reid, 34 400; Aurèle O. Renaud, 22 687; Yvon Riberdy, 75 000; Martial Richer, 37 275; Nicole Rivard Savary, 101 245; Gilles Rocheleau et François Martin, 47 303; Hermans Roussy, 81 998; Hector Roy, 25 500; Roland Roy, 60 129; Sandco International Mtl. Ltd., 279 065; Jacques Savary, 32 800; Oscar Séguin, 23 175; Shell Canada Ltée, 161 440; Sintra Inc., 37 521; Société Immobilière Irving Ltée, 122 386; Société Nationale de Fiducie, 66 000; Soeurs de la Charité (Beauport), 1 402 079; Aurel St-Denis, 51 050; Suncor Inc., 69 975; Christiane Suzor, 35 000; Jean-Guy Touchette, 79 292; Léon Trottier, 46 546; Léo-Paul Trudel, 27 862; Guy Turcotte, 100 781; Pauline Turmel Poulin, 39 689; Donald Vachon, 56 831; Cécile Vaillancourt Corneau, 22 100; André Veilleux, 37 847; Yvon Vézeau, 38 325; Viandes J.M.R. Inc., 57 575; Claude Villeneuve, 31 500; Philippe Villeneuve, 30 152; Roger Vincent, 50 320; Denis Welley & al, 154 930; Ewen E.-Muriel et Marjorie Whinfield, 33 075; Patrick Woods, 24 150; 102 692 Canada Inc., 81 040; 106 722 Canada Ltée, 109 820; 120 038 Canada Inc., 88 098.

Construction de routes-ponts

Agrégats Bedford Inc., 751 651; Agrégats Trans-Québec Inc., 2 158 807; Alta Ltée, 863 385; Alta Ltée & Morin Inc., 4 891 069; Claude Arsenault Inc., 186 684; Asfab (1983) Inc., 224 235; Asphalte Continental Inc., 323 985; Asphalte Desjardins Inc., 203 390; Asphalte J.J. Lauzon Ltée, 36 255; Gabriel Aubé inc., 455 045; J. Gilles Aubin Inc., 22 950; P. Baillargeon Ltée, 762 178; Bau Val Inc., 1 568 673; Beaudet & Marquis Inc., 58 420; Bell Canada, 1 134 498; Benro Inc., 60 000; BÉTON(S): B & F (1983) Inc., 170 824, Dallaire Ltée, 43 208, Fortin Inc., 868 083, Rivière-du-Loup (1980) Inc., 326 740; Joseph Bety Inc., 296 219; Germain Blanchard Ltée, 204 679; Y. Boissonneault & Fils Inc., 204 515; Bouchard & Blanchette, Marine Ltée, 32 766; A. & J.L. Bourgeois Ltée, 271 602; L. Breton & Fils (La Sarre) Ltée, 1 117 338; Pierre Brossard (1981) Ltée, 644 163; A. Brousseau & Fils Ltée, 118 049; Jean-Louis Campeau Inc., 202 952; Canadien Pacifique Ltée, 861 413; Canfarge Ltée — division Francon, 137 882; Carrière Bernier Ltée, 1 398 503; Carrière centrale de Baie Trinité Inc., 34 014; Chabot & Chabot Ltée, 1 756 927; Chagnon (1975) Inc., 1 297 577; Chemins de fer nationaux du Canada, 743 462; Chouinard & Fils Inc., 335 389; Cirsic Inc., 111 652; Claveau et Fils Inc., 227 873; Commission de la capitale nationale, 458 482; Commission des services électriques de la ville de Montréal, 143 480; COMPAGNIE(S): Wilfrid Allen Ltée, 2 208 703, Asphalte Ltée, 831 234, de Constructions Régionale

Inc., 668 890, Meloche Inc., 1 477 163, de Pavage d'asphalte Beaver Ltée, 4 486 341, Paysagistes Cinquino Ltée, 453 227, Rémi Perreault, 79 136, Piroga Développement Inc., 1 013 065; Constructeurs Kigiak Inc., 3 872 488; CONSTRUCTION(S): A.P.R. Inc., 72 866, A.S.F. Inc., 101 601, Alpima Inc., 115 885, Arco Inc., 413 800, B.M.L. Inc., 3 712 568, Bécancour Inc., 63 739, R.J. Bérubé Inc., 98 740, Roger Blouin Inc., 201 547, A. Boisvert Inc., 955 790, Napoléon Brochu Ltée, 384 577, C.B.P. Ltée, & Dancel Ltée, 240 711, Cadern Inc., 119 280, Canco Inc., 884 125, Champoux Inc., 3 747 634, Choinière Inc., 2 112 740, R. Cloutier Inc., 193 640, Coland Inc., 763 642, Jean Courchesne Inc., 403 056, Couillard Ltée, 3 501 755, Danis Inc., 108 232, Deschènes Ltée, 851 134, Désourdy Inc., 6 843 251, G. Di Iorio Inc., 1 013 713, Domi Inc., 207 824, Edec Inc., 38 735, Edguy Inc., 226 229, Forillon Inc., 146 221, Frontenac Inc., 504 627, G.G. & Location Inc., 6 494 478, G.D.R. Inc., 406 361, G.N.R.P.J. Inc., 146 393, A. Gagné Ltée, 297 639, Claude Gagnon Inc., 594 080, Gaspé Inc., 1 822 135, Gaudreault Inc., 81 225, Gely Inc., 1 578 235, Généreux Inc., 185 666, Gentra Inc., 283 563, Gentra Inc. & Champoux Inc., 295 309, Geoffroy Inc., 151 209, Gérobec Inc., 217 263, A. Guay & Fils Inc., 59 978, R. Guilbeault Inc., 879 734, Gyloo Inc., 148 549, Inter-Cité Ltée, 4 256 700, Janin (1983) Inc., 10 475 316, Jomiguy Inc., 359 903, Julien Inc., 43 520, Komo Inc., 5 316 055, Michel Lacroix Inc., 109 173, Lang Ltée, 2 662 327, Denis Lapointe Ltée, 66 888, Laval (1980) Inc., 90 070, J & A. Levasseur Inc., 765 547, M.D.C. Ltée, 3 368 096, Marayli Inc., 1 613 588, Maskimo Ltée, 806 696, Mergl Inc., 466 402, Mica Inc., 109 454, P.C.R. Ltée, 728 950, P.R.V. Inc., 81 175, Pagé Inc., 1 382 980, Pavage Portneuf Inc., 795 137, J.L. Pilote Inc., 65 357, Plessis Ltée, 358 934, Piessis Ltée & C.F. Martel Inc., 191 400, Québec Labrador Inc., 2 909 128, R.D.F. Inc., 149 083, R.M.S. Inc., 71 551, S.A.F. 1973 Inc., 945 150, Siglec Enr., 70 315, Taché Ltée, 1 457 773, Val-d'Or Ltée, 166 961, Vel (67) Ltée, 428 017; Corival Inc., 2 794 557; Coroc Inc., 231 143; CORPORATION MUNICIPALE: Beauport, 550 000, Bernierville, 1 182 000, Boisbriand, 111 000, Candiac, 35 000, Carleton, 26 000, Charlesbourg, 382 074, Chicoutimi, 473 981, Disraéli, 440 990, Drummondville, 72 215, Fermont, 70 000, L'Epiphanie, 180 873, La Baie, 450 000, Lachute, 89 192, Laurentides, 450 000, Le Gardeur, 240 456, Lebel-sur-Quevillon, 400 000, M.R.C. de Manicouagan, 120 675, Malartic, 883 303, Mascouche, 300 000, Mont-Carmel, 160 000, Montréal, 1 019 136, Noranda, 315 000, Notre-Dame-des-Prairies, 272 732, Notre-Dame-du-Lac, 771 768, Pointe-Claire, 301 752, Québec, 2 379 757, Rawdon, 190 000, Repentigny, 219 643, Rivière-Blanche, 32 467, Rouyn, 1 649 603, Sept-Îles, 1 268 578, Sherbrooke, 44 352, Sillery, 240 000, St-Adrien, 595 921, St-Apollinaire, 27 410, St-Clément, 126 549, St-Damase, 200 000, St-David-de-Falardeau, 105 825, St-Émile, 1 364 143, St-Épiphane, 566 313, St-Félicien, 500 000, St-Germain-de-Granthah, 1 400 000, St-Honoré, 142 763, St-Jean-Baptiste, 50 000, St-Jean-de-Boischatel, 200 000, St-Jovite, 420 000, St-Maurice, 106 657, St-Placide, 104 781, St-Romuald, 383 795, Ste-Anne-de-Bellevue, 25 000, Ste-Julie, 100 000, Ste-Rosalie, 51 000, Thetford partie sud, 726 723, Tring-Jonction, 150 000, Trois-Rivières-Ouest, 1 416 000, Val-Bélair, 926 553, Warwick Canton, 59 601; Weedon, 26 681; André Cyrenne Inc., 315 066; Camille Dionne Inc., 4 001 324; Gervais Dubé Inc., 51 729; Charles Duranceau Ltée, 7 677 645; R & J. Dutil & Frères Inc., 414 943; Électricité T.B. Inc., 55 700; Émulsions Sebeq Inc., 535 801; Entrepreneurs Quémont Inc. et Construction Napoléon, 189 804; ENTREPRISE(S): Antenor Ltée, 346 007, Barobec Ltée, 403 501, Ernest Beaudoin Ltée, 59 608, Berthier Inc., 364 925, Bourget Inc., 5 307 187, C.M.L. Ltée, 62 700, Camvrac Inc., 489 101, Normand Choinière Inc., 603 358, Claveau Ltée, 887 124, Construction A.C.F. Inc., 90 535, Construction Stertalco, 61 876, Jacques Dufour & Fils Inc., 2 385 861, d'électricité Yvon Blanchet Inc., 33 981, Art. Fleming & Fils Ltée, 171 949, Goulet Ltée, 83 471, Kiewit Ltée, 12 336 881, Lague Ltée, 232 518, Larocque Inc., 179 031, Lévisiennes Inc., 126 961, Rosario Martel Inc., 41 140, Raymond Meilleur Inc., 44 010, Ménard Ltée, 95 835, L. Michaud & Fils Inc., 152 435, Mont-Sterling Inc., 653 552, P & B. Ltée, 747 428, P.E.B. Ltée, 3 906 780, Plessis Ltée, 1 046 517, Plessis Ltée & C.F. Martel Inc., 395 584, PO BO HA Inc., 1 779 600, A.L.O. Pomerleau Ltée, 213 822, Ray-Car Inc., 639 189, RE HU CA Inc., 170 612, W. Sirard Inc., 23 147, Charles-E. Roy Inc., 263 225, Stebel Ltée, 793 682, Véral Inc., 95 856; EXCAVATION(S): Barabé Ltée, 227 561, Gilles Blais Ltée, 657 352, Breault Inc., 150 311, Castonguay & Frères Ltée, 30 279, Charron Inc., 425 387, de la Chaudière Inc., 330 235, de Chicoutimi Inc. & Grandmont & Fils Ltée, 161 693, Gagné Ltée, 176 036, Industrielles Inc., 254 967, Clément Lacasse Ltée, 244 069, A. Lachapelle Inc., 360 938, Réal Laroche, 26 414, Marchand & Fils Inc., 1 104 420, Jean Miller Inc., 81 700, Neilson Inc., 2 935 417, Super Inc., 117 633, Tourville Inc., 1 190 031; Jules Fournier Inc., 195 345; L. Fournier & Fils Inc., 406 947; Franroc Ltée, 502 557; Patrick Gagné & Fils Inc., 107 423; Armand Gagnon Inc., 24 685; Gardex Ltée, 277 872; Fernand Gilbert Ltée, 501 954; Giroux & Lessard Ltée, 2 629 862; G. Giuliani Inc., 229 392; Grandmont & Fils Ltée, 1 780 816; Paul-Henri Gravel Inc., 38 163; Dorilas Grenier Ltée, 2 768 206; Grenier Électrique Ltée, 291 409; Groupe C.D.R. Inc., 131 788; Groupe Lechasseur Ltée — division Mont-Joli Pavage, 1 085 776; S.J. Groves & Fils Ltée, 4 336 892; Aurèle Harvey & Fils Enr., 291 436; Fernand Harvey, 290 962; L.A. Hébert Ltée, 1 158 516; Hydro-Québec, 2 486 509; Infranor Canada Inc., 34 023; Jobert Inc., 813 622; Lacbec Inc., 303 600; Lambert et Grenier Inc., 369 239; A. Lamothe Inc., 3 511 069; Philippe Lamothe Inc., 293 480; L'Archevêque & Rivest Ltée, 67 547; Maurice Lelièvre & Fils Ltée, 210 140; Lemay Vican Inc., 2 437 415; Pierre-Paul Lévesque Inc., 94 868; Location d'équipement R.H. Nugent Ltée, 148 989; Massicotte & Fils Ltée, 45 053; Menuiserie Valbois Inc., 81 997; Martin Mercier Inc., 573 854; Michaud & Simard Inc., 356 777; Michel Miller Inc., 200 039; Moli Métal (1984) Inc., 110 850; Morin Inc., 249 947; Mulco Inc., 233 225; Néolect Inc., 458 795; Ontario Northland, 44 180; Adélard Ouellet & Fils Inc., 60 573; S.M. Ouimet & Associés Inc., 335 752; PAVAGE(S): Abénakis Ltée, 201 395, Beau Bassin Inc., 1 934 341, & Bétonnière St-Eustache Ltée, 343 002, de Dorchester Inc., 60 144, de l'Est Inc., 178 459, Laurentien (1982) Inc., 642 903, Maska Inc., 1 018 026,

Mégantic Inc., 632 819; Métropolitain Inc., 29 647; Mont-Joli Inc., 355 537; des Monts Inc., 473 019; Moto Ltée, 237 928; Nicolet Inc., 1 338 494; Portneuf Inc., 155 500; Sartigan Ltée, 430 275; Sigma Inc., 81 845; St-Laurent Ltée, 604 872; St-Paul Ltée, 737 463; de Varennes Inc., 78 527; Pavex Ltée, 736 434; Pax Frontenac Inc., 1 112 620; Pax Frontenac Inc. & Const. & Pavage Portneuf Inc., 1 734 458; A. Plamondon & Fils Inc., 790 214; Planchers de béton Concordia Ltée, 158 453; Gaston Potvin Ltée, 1 173 196; Russell Pouliot Inc., 400 882; Prévost & Frère Inc., 349 517; Produits Chimique Allied Canada Ltée, 94 355; Québec-Téléphone, 327 096; Récupération Hydro-Lac Inc., 223 864; George V. Riddell & Sons Ltd., 111 731; M.J. Robinson Trucking Ltée, 182 260; Arthur Roussel Inc., 54 606; Sables Fournelle & Fils Inc., 201 113; Sables L.G. Ltée, 344 926; SERVICE(S): d'arbres Guimont Inc., 37 860, de béton Universels Ltée, 283 841, de Constructions Sturgeons Inc., 117 094, G.D.R. Inc., 214 800, de rénovations urbaines S.R.V. Inc., 53 771; Simard Beaudry Inc., 980 670; Jean-Guy Simard, 34 018; Sintra Inc., 11 132 930; SOCIÉTÉ(S): d'aqueduc St-François-Xavier, 45 793, de construction Gératex Ltée, 70 001, de construction Maritime Voyageurs Ltée, 203 264, d'Entreprises Générales Ltée, 3 645 627; State Inc., 23 447; Irénée St-Laurent & Fils Inc., 1 480 602; Télébec Ltée, 288 658; J.R. Théberge (1980) Ltée, 366 514; Simon Thivierge & Fils Inc., 230 320; Jean-Paul & Denis Tremblay Ltée, 233 871; Tro Chaines Inc., 93 300; Trottoirs & Chaines Pilote Inc., 1 449 149; Turcotte Inc., 28 734; Union des Carrières & Pavages Ltée, 1 369 749; Robert Vigneux & Fils Inc., 70 011; Walsh & Brais Inc., 863 926; Fonds locaux, 23 649.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 6 874 628.

10 Dépenses de transfert

732 157 592 $

Systèmes de transports terrestres

Association du Camionnage du Québec Inc., 50 000; Association Québécoise du Transport et des Routes Inc., 92 500; Canroad Transportation, 25 000; Centre de recherche sur les transports Université Montréal, 135 000; Comité intermunicipal sur le transport en commun au centre de la Mauricie, 248 460; COMMISSION DE TRANSPORT(S): de la communauté régionale de l'Outaouais, 7 462 609, de la communauté urbaine de Montréal, 163 214 589, de la communauté urbaine de Québec, 24 514 744, de la Rive-Sud de Montréal, 15 665 765; Communauté urbaine de Montréal, 102 915 465; CORPORATION INTERMUNICALE DE TRANSPORT: des Forges, 2 351 659, de la Rive-Sud, 1 330 244, du Saguenay, 3 016 685, du Sud-Ouest, 965 874; CORPORATION MUNICIPALE: Alma, 78 717, Amos, 38 361, Arthabaska, 56 380, Asbestos, 76 151, Candiac, 72 247, Chamblay, 154 312, Charlemagne, 17 568, Châteauguay, 118 700, Clermont, 13 790, Coaticook, 39 416, Dolbeau, 61 991, Drummondville, 90 680, East-Angus, 53 849, Fleurimont, 22 770, Granby, 127 010, Iberville, 113 631, Joliette, 68 919, Lachine, 37 027, Lac Mégantic, 45 928, Laprairie, 47 667, Le Gardeur, 32 208, Lévis, 260 473, Louiseville, 61 104, Mont-Laurier, 81 210, Montmagny, 50 357, Montréal, 1 000 000, Mont St-Hilaire, 17 135, Omerville, 47 521, Pabos-Mills, 27 387, Pointe-aux-Outardes, 122 164, Québec, 3 750 000, Repentigny, 184 334, Rimouski, 49 708, Roberval, 65 759, Rouyn, 55 330, Salaberry-de-Valleyfield, 95 257, Sept-Iles, 65 782, St-Basile Sud, 52 928, St-Bruno-de-Montarville, 81 000, St-Eustache, 35 037, St-Félicien, 67 292, St-François-de-Pabos, 30 937, St-Hyacinthe, 62 529, St-Jean-sur-Richelieu, 139 744, St-Jérôme, 55 706, St-Louis-du-Ha! Ha!, 29 823, St-Pamphile, 35 672, Ste-Julie, 33 047, Thetford-Mines, 40 197, Tracy, 78 499, Val-d'Or, 39 651, Victoriaville, 350 000, Windsor, 57 267; Canton Ascot, 18 434; Canton Godmanchester, 30 229; Corporation municipale de transport de Sherbrooke, 4 456 187;Covoiturage québec Inc., 43 000; Fiduciaire de la cité et du district de Montréal, 2 114 986; Institut national de recherche scientifique, 18 400; Ligue de Taxis de Montréal Inc., 140 931; Municipalité régionale de Comté des Basques, 38 714; Société de transport de la ville de Laval, 12 322 764; Transport Adapté du Québec Métro Inc. (C.T.C.U.Q.), 836 408;Université Concordia, 25 000; Vélo-Québec, 12 000.

Exploitation d'hiver

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

Beauharnois, 7 266; Boisbriand, 4 861; Candiac, 2 895; Carignan, 22 935; Châteauguay, 4 824; Delson, 1 910; Île-Cadieux, 250; Lachenaie, 5 351; La Prairie, 8 353; L'Assomption, 15 990; Le Gardeur, 10 968; L'Épiphanie, 3 931; Mascouche, 26 840; Melocheville, 7 242; Mercier, 14 403; Mont-St-Hilaire, 7 423; Notre-Dame-de-Bon-Secours, 7 521; Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, 15 819; Pointe-du-Moulin, 599; St-Amable, 16 776; St-Basile-le-Grand, 9 206; St-Constant, 21 136; St-Eustache, 21 905; St-Louis-de-Terrebonne, 7 198; St-Mathias, 17 701; St-Mathieu-de-Beloeil, 17 830; Ste-Julie, 14 798; Ste-Marie-de-Monnoir, 24 800; Terrasse-Vaudreuil, 887; Varennes, 36 163; Vaudreuil-sur-le-Lac, 905.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

Lac-Delage, 262; Lac-St-Charles, 14 312; L'Ange-Gardien, 5 744; Lauzon, 1 461; Shannon, 14 463; St-Augustin-de-Desmaures, 49 780; St-David-de-l'Auberivière, 5 363; St-Dunstan-du-Lac-Beauport, 11 881; St-Émile, 3 913; St-Gabriel-de-Valcartier, 15 195; St-Jean-de-Boischatel, 7 456; St-Nicolas, 6 382.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

Abitibi-Est, 325 978; Abitibi-Ouest, 872 922; Argenteuil, 708 442; Arthabaska, 430 910; Beauce-Nord, 841 526; Beauce-Sud, 834 350; Beauharnois, 84 918; Bellechasse, 1 088 284; Berthier, 557 022; Bonaventure, 751 213; Brome-Missisquoi, 1 177 314; Champlain, 271 370; Charlevoix, 371 854; Châteauguay, 9 610; Chauveau, 109 084; Chicoutimi, 107 185; Deux-Montagnes, 37 795; Drummond, 230 026; Dubuc, 655 838; Duplessis, 149 241; Frontenac, 671 631; Gaspé, 277 825; Gatineau, 901 023; Huntingdon, 567 594; Iberville, 366 475; Îles-de-la-Madeleine, 107 352; Johnson, 966 145; Joliette, 178 999, Jonquière, 57 465; Kamouraska-Témiscouata, 1 261 895; Labelle, 1 154 326; Lac-St-Jean, 450 459; Laprairie, 19 736; L'Assomption, 6 634; Laviolette, 367 910; Lévis, 74 795; Lotbinière, 1 187 861; Maskinongé, 372 254; Matane, 572 899; Matapédia, 994 133; Mégantic-Compton, 1 166 634; Montmagny-L'Islet, 857 073; Montmorency, 62 337; Nicolet, 865 419; Orford, 720 443; Papineau, 717 872; Pontiac, 675 837; Portneuf, 519 935; Prévost, 71 864; Richelieu, 167 360; Richmond, 1 014 199; Rimouski, 654 313; Rivière-du-Loup, 707 669; Roberval, 529 761; Rousseau, 499 267; Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 431 071; Saguenay, 327 044; Shefford, 327 671; St-François, 328 863; St-Hyacinthe, 132 944; St-Jean, 177 795; St-Maurice, 113 096; Terrebonne, 12 673; Trois-Rivières, 6 477; Ungava, 246 724; Vaudreuil-Soulanges, 258 591; Verchères, 151 375.

Aide à l'amélioration du réseau municipal

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

Boisbriand, 20 000; Boucherville, 46 548; Candiac, 35 000; Carignan, 26 250; Delson, 25 000; Dorion, 6 000; Greenfield Park, 37 500; Hudson, 10 000; Île-Perrot, 8 000; Lachenaie, 15 000; LaSalle, 18 000; L'Assomption, 3 200; Le Gardeur, 13 000; Lemoyne, 10 000; L'Épiphanie, 22 000; Lery, 5 000; Maple-Grove, 5 000; Marieville, 25 000; Mascouche, 100 000; McMasterville, 25 000; Melocheville, 7 000; Mercier, 35 000; Montréal, 650 000; Mont-St-Hilaire, 79 824; Notre-Dame-de-Bon-Secours, 5 250; Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, 11 000; Otterburn-Park, 20 000; Pincourt, 9 000; Pointe-Calumet, 8 259; Pointe-Claire, 34 987; Richelieu, 9 750; St-Amable, 10 000; St-Basile-le-Grand, 26 250; St-Lambert, 37 500; St-Mathias, 7 500; St-Mathieu-de-Beloeil, 7 000; Ste-Catherine, 25 000; Ste-Marie-de-Monnoir, 9 000; Terrasse-Vaudreuil, 5 000; Vaudreuil, 10 000; Vaudreuil-sur-le-Lac, 7 000; Association des inspecteurs municipaux de l'environnement, 4 500.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

Ancienne-Lorette, 10 000; Lac-Delage, 9 000; Lac St-Charles, 30 000; L'Ange-Gardien, 50 000; Lévis, 51 478; Shannon, 13 000; St-Augustin-de-Desmaures, 8 400; St-Dustan-du-Lac-Beauport, 13 000; St-Émile, 28 000; St-Gabriel-de-Valcartier, 5 000; St-Nicolas, 50 000; Carnaval de Québec inc., 73 196; Corporation circulation Transports 1984 C.T.C.U.Q., 1 176 298.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

Abitibi-Est, 214 000; Abitibi-Ouest, 392 755; Argenteuil, 200 000; Arthabaska, 284 013; Beauce-Nord, 349 492; Beauce-Sud, 291 492; Beauharnois, 91 647; Bellechasse, 580 000; Berthier, 194 531; Bonaventure, 285 000; Brome-Missisquoi, 305 000; Champlain, 380 800; Charlevoix, 218 482; Châteauguay, 15 000; Chauveau, 99 726; Chicoutimi, 203 511; Deux-Montagnes, 69 771; Drummond, 173 816; Dubuc, 286 975; Duplessis, 377 000; Frontenac, 290 000; Gaspé, 213 980; Gatineau, 461 000; Huntingdon, 160 000; Iberville, 235 753; Îles-de-la-Madeleine, 220 000; Johnson, 391 981; Joliette, 303 558; Kamouraska-Témiscouata, 409 975; Labelle, 372 900; Lac St-Jean, 255 200; Laprairie, 20 000; L'Assomption, 43 885; Laviolette, 477 139; Lévis, 40 133; Lotbinière, 606 315; Maskinongé, 129 386; Matane, 297 521; Matapédia, 332 026; Mégantic-Compton, 509 942; Montmagny-L'Islet, 354 279; Montmorency, 79 000; Nicolet, 506 034; Orford, 134 988; Papineau, 288 973; Pontiac, 202 176; Portneuf, 246 000; Prévost, 150 000; Richelieu, 191 535; Richmond, 282 383; Rimouski, 229 758; Rivière-du-Loup, 213 618; Roberval, 421 785; Rousseau, 300 000; Rouyn-Noranda-Témiscamingue, 378 363; Saguenay, 177 500; Saint-François, 80 000; Saint-Hyacinthe, 217 000; Saint-Jean, 205 365; Saint-Maurice, 124 000; Shefford, 168 000; Terrebonne, 25 000; Ungava, 101 351; Vaudreuil-Soulanges, 144 208; Verchères, 90 890.

Transport maritime et aérien

Association des gens de l'air du Québec, 75 000; Association québécoise des transporteurs aériens, 59 055; Comité Intermunicipal de l'aéroport de Dolbeau, 30 000; Conseil de la bande de Weymontachie, 20 000; Coopérative de transport maritime et aérien, 522 519; Corporation de développement du port polyvalent de Rimouski, 94 100; Corporation municipale de la Côte-Nord-du-Golfe-Saint-Laurent, 128 989; Fondation Boscoville, 115 000; Hélicraft Ltée, 22 383; Corporation municipale de La Tuque, 36 000; Logistec Navigation Inc., 3 527 935; Montmagny Air Service Inc., 37 854; Navigation Madeleine Inc., 1 358 654; Pêches & Transport Renaud Inc., 14 750; Régie aéroportuaire régionale des Cantons de l'Est, 75 000; Roland G. Renaud, 44 250; Service Aérien Icare Inc., 26 928; Société québécoise des transports, 16 062 293; Société des traversiers du Québec, 13 942 614; Syndicat coopératif de la traverse St-Juste-du-Lac, 228 851; Traverse Lotbinière-Deschambault Ferry Inc., 33 306; Traverse Rivière-du-Loup-St-Siméon Ltée, 733 803.

Transport scolaire

COMMISSION SCOLAIRES RÉGIONALES ET LOCALES:

AMIANTE, 4 052 937; BAIE-DES-CHALEURS, 3 535 829; BAS-ST-LAURENT, 4 142 235; BLAINVILLE-DEUX-MONTAGNES, 5 538 053; BOIS-FRANCS, 4 843 432; CARIGNAN, 2 835 260; CHAMBLY, 10 203 760; CHARLEVOIX, 2 299 524; CHÂTEAUGUAY-VALLEY, 1 749 911; CHAUDIÈRE, 6 916 323; CHAUVEAU, 5 326 449; DESMONTS, 3 266 675; DISTRICT OF BEDFORD, PROT., 1 662 785; DU GOLFE, 1 997 223; Bersimis, 665 428; Fermont, 239 765; Gagnon, 72 552; Manicouagan, 1 868 305; Schefferville, 155 558; Tadoussac, 564 075; EASTERN QUÉBEC: Greater Quebec, 770 086, Greater Seven Island, 80 384, Saguenay, 32 439; EASTERN TOWNSHIPS, 1 935 529; ESTRIE, 13 226 722; GASPÉSIA, PROT., 942 113; GRAND-PORTAGE, 6 746 281; HARRICANA, 3 270 580; HENRI-BOURASSA: Haute-Gatineau, 1 636 735, Pierre-Neveu, 2 319 159; HONORÉ-MERCIER, 6 286 375; JEAN-TALON, 3 312 720; LAC-ST-JEAN, 3 480 121; LANAUDIÈRE, 9 408 953; LAPOINTE, 3 634 832; LA VÉRENDRYE, 1 873 489; LIGNERY, 5 594 083; LOUIS-FRÉCHETTE, 5 693 687; LOUIS HÉMON, 4 421 440; MAURICIE, 5 389 907; MEILLEUR, 4 093 763; ORLÉANS, 4 105 705; OUTAOUAIS, 9 733 340; PAPINEAU, 3 894 309; PASCAL-TACHÉ, 4 048 544; PÉNINSULE, 2 869 254; PROVENCHER, 3 499 610; ST-FRANÇOIS, 4 032 326; SOUTH SHORE, PROT., 4 240 823; TARDIVEL, 2 811 047; TILLY, 6 294 348; VAUDREUIL-SOULANGES, 4 012 890; VIEILLES-FORGES, 7 495 232; WESTERN QUÉBEC, PROT., 2 932 278; YAMASKA, 5 733 927.

COMMISSIONS SCOLAIRES INTÉGRÉES:

Abitibi, 3 106 479; Chapais-Chibougamau, 316 877; Châteauguay, 1 777 113; Chicoutimi, 4 990 723; Chomedey-de-Laval, 2 470 416; Commission des écoles catholiques de Québec, 1 051 367; Crie, 782 720; Davignon, 1 534 908; Des-Îles, 933 055; Huntingdon, 1 711 3u9; Kativik, 442 851; Lac-Témiscamingue, 2 087 970; Laurentian, 1 205 637; des Laurentides, 4 103 672; Laurenval, 2 385 358; Le Gardeur, 2 920 674; Les Écores, 1 537 275; du Littoral, 145 017; du Long-Sault, 1 529 053; des Manoirs, 3 205 912; des Mille-Îles, 3 520 056; Moissons, 1 906 214; Rouyn-Noranda, 2 068 866; St-Jérôme, 3 564 713; Vallée-de-la-Matapédia, 2 079 036; Valleyfield, 1 486 655.

CONSEIL SCOLAIRE DE L'ÎLE-DE-MONTRÉAL, 25 431 842.

Enseignement privé

INSTITUTIONS D'ENSEIGNEMENT PRIVÉES:

MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

Centre Académique Fournier Inc., 148 202; Centre de l'Enseignement Vivant Inc., 147 377; Centre François-Michelle, 155 168; Clinique pédagogique de Montréal, 145 260; Collège de l'Assomption, 23 416; ÉCOLE: Peter Hall, 818 791, Miriam, 349 055, Orale de Montréal pour les Sourds Inc., 143 505; secondaire St-Sacrement, 113 156; Externat Sacré-Coeur-de-Rosemère, 179 087.

QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

Centre Psycho-Pédagogique de Québec Inc., 60 816; Séminaire St-François, 126 161.

DIVERSES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

ARGENTEUIL: Séminaire du Sacré-Coeur, 51 084; CHICOUTIMI: Séminaire de Chicoutimi, 52 827; LÉVIS: Couvent Notre-Dame-de-toutes-Grâces, 77 936; Juvénat Notre-Dame-du-St-Laurent, 44 795; SHEFFORD: Séminaire du Verbe-Divin, 65 712.

Autres dépenses de transfert

Club de la voirie, 28 000.

AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 118 099.

11 Autres dépenses

4 752 047 $

INTÉRÊTS SUR PROPRIÉTÉS ACQUISES PAR EXPROPRIATION:

Aménagements Caro Inc., 30 473; Banque royale du Canada, 29 080; Luc Bernard, 60 698; Murray Brotherton, 22 299; Rita Carter Dupuis, 26 159; Gaétan Charrette, 22 165; Maurice Cloutier, 37 392; Commission scolaire régionale de l'Outaouais, 26 953; Congrégation missionnaire des pères du St-Esprit, 210 135; Harvey Diotte, 123 756; D.M.T. Ltée, 58 411; Domaine Montebello, 45 498; Excavation Valiquette Ltée, 32 230; Serge Fortin, 23 287; Fruehauf Trailer Company Canada Ltd, 63 912; Gulf

Canada Ltée, 38 260; Levinson Salvage Company Ltd, 101 688; Roger Pleau, 62 014; Produits Alimentaires Grand'Ma Ltée, 287 086; Rolland Proulx, 32 638; Québec Propane Inc., 26 721; Conrad Robin, 48 341; Roger Rollin (Succession), 52 083; Sandco International (Montréal) Ltd, 59 235; Shell Canada Ltée, 104 710; Société Immobilière Irving Ltée, 127 259; Soeurs de la charité, 252 357; Trois-Rivières corp. mun., 307 645; Guy Turcotte, 74 879.
Change sur devises étrangères, 73 414.
Radiation de créances irrécouvrables, 38 649.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 2 252 620.

TRAVAIL

1 **Traitements, salaires et allocations**
11 213 004 $

2 **Autres rémunérations**
671 019 $

Total — 1 et 2
11 884 023 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Raynald Fréchette (voir pages 1-62 et 1-74). Sous-ministre: Yvan Blain, 76 274. Sous-ministres adjoints: Raymond Désilets, 66 786; Réjean J.A. Parent, 70 701.

Personnel cadre: Marcel Béliveau, 55 924; Maurice Bernier, 51 321; Jean Boily, 62 045; Robert Chagnon, 51 901; Gilles Chatillon, 32 696; Jacques Chicoyne, 12 611; Léo Delisle, 57 310; François Delorme, 55 548; Yves Dulude, 56 693; Marius Dupuis, 55 952; Jacques E. Fortin, 51 901; Roger Fortin, 24 018; Denis Gagnon, 44 873; Serge Lalande, 58 987; Roger Lecavalier, 57 310; Pierre L'Écuyer, 37 952; Louis-Joseph Lemieux, 54 433; Robert Levac, 65 196; Jean-Pierre Maillé, 36 766; Jean-Pierre Marcil, 54 271; Pierre-Paul Morissette, 46 957; Maurice Papillon, 40 250; Gilles G. Potvin, 34 669; Pierre Simard, 46 957; Michel Ste-Marie, 64 230; Bernard Turgeon, 52 379.

CONSEIL CONSULTATIF DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE: Président: Raymond Parent, 74 155.

CONSEIL DES SERVICES ESSENTIELS: Président: Bernard Bastien, 84 931. Vice-présidente: Nicole Forget, 10 679.

Personnel cadre: Paul Bélair, 47 441; Roger Duhamel, 49 757; André J.P. Gagnon, 48 377; Michel C. Gagnon, 59 043; Roger Laramée, 60 395; Cécile Vermette Roy, 47 046.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 9 925 288.

---

3 **Services de transport et de communication**
1 371 929 $

Compélec Inc., 69 502; Fonds renouvelable du Service aérien gouvernemental, 28 442; Fonds revouvelable des télécommunications, 34 384; Publim Inc., 104 569; Voyages La Cité Inc., 62 495.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 072 537.

---

4 **Services professionnels, administratifs et autres**
1 822 304 $

Gérard Beaudry, 70 045; Yves Bélanger, 27 139; Conrad Chapdelaine, 30 748; Département des relations industrielles de l'Université Laval, 184 184; Jean-Yves Ferland, 22 984; Claude Filion, 33 660; Jean-Jacques Gagnon, 42 525; François Hamelin, 35 402; Jules Houde, 26 862; Carol Jobin, 66 801; Denis Laberge, 53 835; Jean-Gérin Lajoie, 41 637; Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et associés, 35 321; Viateur Larouche, 46 923; Raymond Leboeuf, 25 878; André L'Heureux, 66 620; L'Industrielle — Services Techniques Inc., 28 571; Jeannine McNeil, 38 665; Claude Painchaud, 29 424; Anne-Hélène Penault, 22 744; Gisèle Tremblay, 53 416; Pierre Vilaire et associés, 49 061.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 789 859.

---

5 **Entretien et réparations**
53 913 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 53 913.

---

6 **Loyers**
150 611 $

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 150 611.

7	**Fournitures et approvisionnements** **393 919 $**	Fonds renouvelable de la reprographie, 111 229; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 71 843. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 210 847.
8	**Matériel et équipement** **348 687 $**	AES Data Inc., 45 875; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 79 963; JYL Logic Inc., 33 202; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 68 768. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 120 839.
10	**Dépenses de transfert** **26 089 259 $**	Association des travailleurs grecs du Québec, 37 105; Association féminine d'éducation et d'action sociale, 12 304; Association québécoise de personnes ressources en alcoolisme, 17 875; Au Bas de l'Échelle Inc., 26 292; Commission de la santé et de la sécurité du travail, 20 360 900; Institut de recherche appliquée sur le travail, 50 000; Office de la construction du Québec, 5 518 658; Service 15-20 Inc., 37 105. AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000 $: 29 020.
11	**Autres dépenses** **21 644 $**	COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 21 644.

TRAVAUX PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT

1 Traitements, salaires et allocations

19 243 396 $

2 Autres rémunérations

1 172 917 $

Total — 1 et 2

20 416 313 $

Traitements, salaires et autres rémunérations

Ministre: Alain Marcoux (voir pages 1-62 et 1-74). Sous-ministre: Jean-Yves Gagnon, 16 341. Sous-ministre adjoint: Lorain Groleau, 7 021.

Personnel cadre: André Bédard, 2 139; Camille Bédard, 27 050; Hermen Bigras, 31 153; Guy Bisson, 31 153; Jacques Blondeau, 21 809; Jean Boily, 25 682; Noël Boily, 26 527; Michel Bolduc, 22 723; Jacques Bordeleau, 23 843; Jean Boudreau, 30 035; Rodrigue Bourdages 24 151; Gérard Caouette, 29 377; Jean-Claude Champagne, 1 128; Jules Chevrier, 27 523; Serge Cloutier, 23 235; Michel Côté, 28 214; Roger Coudé, 28 214; Robert De Blois, 25 682; Jean Delage, 24 151; Gilles Demers, 29 204; André Desbiens, 27 201; Serge Doyon, 10 846; Richard Dumas, 32 579; Yvan Dussault, 30 594; Marcel Émond, 25 526; Sarto Fiset, 25 688; André Frenière, 28 044; Alain Gariépy, 16 940; Roger Gauthier, 25 526; Charles Girard, 25 986; Robert Grégoire, 28 917; Jean-Yves Grenier, 31 153; Claude Guimond, 23 235; Jacques Guyard, 662; Jean-Pierre Joly, 24 151; Jean-Claude Kirouac, 4 067; Marcel Lafortune, 21 215; Denis Lahaie, 5 481; Marcel Lapointe, 25 217; Raymond Larivière, 26 182; Jean Lefebvre, 23 966; Denis Lefrançois, 30 490; Guy Lemire, 24 529; Nadine Lucas Girardville, 26 952; Éric Martin, 16 681; Jean Méthé, 24 151; Gaston Ouimet, 31 343; Paul Paré, 26 566; Marc Picard, 21 973; Jean-Yves Poliquin, 28 214; Jacquelin Quévillon, 20 125; Réal J.C. Rheault, 27 960; Roger Robitaille, 24 151; Sidney Ross, 28 829; Michel Salvas, 27 454; André Sauvageau, 29 536; Jean-Marc Simard, 32 691; René P. Soucy, 24 151; Réal Tardif, 23 172; Roger Tardif, 26 016; Denis Tremblay, 358; Jean M. Trépanier, 21 168.

AUTRES TRAITEMENTS, SALAIRES ET RÉMUNÉRATIONS, ALLOCATIONS INFÉRIEURES À 11 000 $ ET CONTRIBUTIONS DE L'EMPLOYEUR INFÉRIEURES À 22 000 $: 18 930 272.

3 Services de transport et de communication

1 306 107 $

Guy Lesage Transport Inc., 56 318; Métrobec Transport Ltée, 47 065; Nordair Ltée, 32 890; Transport Brazeau Inc., 25 776; Voyages Frontenac Inc., 25 484; Voyages La Cité Inc., 24 352.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 094 222.

4 Services professionnels, administratifs et autres

9 183 118 $

AGENCE DE SÉCURITÉ: et d'Enquêtes G.R. Inc., 77 324, Fortin Inc., 71 775, Oméga Inc., 82 050, Reeves Ltée, 224 969, Régionale Inc., 49 626; Angers, Drouin, Simard & Associés Ltée, 65 127; Chartrand, Frappier, Brodeur, Tanguay, 29 357; Bernard L. Côté & Associés Enr., 63 281; Dorval & Fortin, 161 802; Gérard M. Gagné & associés, 24 196; Marc Gauthier Consultants Inc., 22 595; Hull, ville, 112 997; Lalonde, Girouard, Letendre & associés, 33 224; Leclair, Nadeau, Lambert, Lallier & associés, 28 116; Longueuil, ville, 24 748; Montréal, ville, 4 639 047; Paquet, Dutil & Associés Ltée G.B.G.M. Ltée, 60 000; Peat Marwick & associés, 47 265; Pinkerton du Québec Ltée, 49 243; Protection Blindée de Québec Inc., 22 181; Québec, ville, 380 154; Scharry, Ouimet Ltée, 52 258; Sécuribec Inc., 129 262; Sécurité Lenet Ltée, 30 023; Sécurité et Protection Secpro Inc., 34 410; Services de Protection Burns International Ltée, 59 182; Service de Sécurité Rapide Inc., 317 035; Société de Protection & Enquête du Québec, 71 418; Ste-Foy, ville, 1 173 436; Surveyer Nenniger & Chevenert Inc., 34 122; T.S. Sécurité & Investigation Inc., 34 176; Viau Birtz, 41 044.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 937 675.

5 Entretien et réparations

14 248 371 $

Antonio Accurso, 75 000; Agences Nettoyage du Nord Inc., 32 632; A.R.T.B. Inc., 206 379; Ascenseurs Alpin-Otis Cie Ltée, 97 083; Ascenseurs Montgomery Cie Ltée, 23 975; ATELIER (S): cantine du centre de détention de Québec, 114 783, centre de détention de Waterloo, 29 167, techni-bor de l'établissement de détention de Montréal, 85 175, Vieilles-Forges Inc., 103 585, 109 Enr., 36 219; Robert Auclair Inc., 105 453; Automation Air Tel Inc., 27 464; Av-Tech Inc., 143 640; Bâtiments Fortec Ltée, 29 705; Bon-Air Investments Corporation, 36 863; Cafétérias Métro Inc., 198 576; Cartier Maintenance Services 1975 Ltée, 31 348; C.D.B. Conciergerie Denis Belec Enr., 29 116; Centre d'Entretien Poly Inc., 35 776; Chaine de Travail Adapté C.T.A. Inc., 73 787; Charette & Parent Inc., 75 450; R. Chiquette & Fils Inc., 34 500; Clôtures Frost Inc., 22 399; Compagnie d'Entretien Acadia Inc., 86 512; CONSTRUCTION(S): Astrid Ltée, 27 790, Désourdy Inc., 28 550, Médaillon Inc., 29 678, Armand Richard Ltée, 79 286, Rousseau & Rousseau Inc., 99 702, Tecksol Inc., 47 143, G. Therrien Inc., 35 062, Val-Gil Ltée, 26 000; Corporation Cadillac Fairview Ltée, 317 596; Corporation de Gestion Ste-Foy Inc., 118 732; Corporation Sanibec, 352 428; Gilles Côté, 57 928; Couvertures Continental Ltée, 29 819; Esdras Curadeau, 22 115; Jean-Maurice Daoust, 36 998; Délégation générale du Québec à

Bruxelles, 25 400; Délégation générale du Québec à Londres, 41 602; Délégation générale du Québec à Paris, 67 347; F.X. Drolet Inc., 75 970; Albert Dupuis Ltée, 23 970; Edwards du Canada Ltée, 35 218; ENTREPRISE(S): Cloutier et Gagnon Ltée, 362 422, Maskou (1981) Ltée, 26 768, Roger Parads Enr., 45 229, Peinturlure Inc., 75 330, Réfrigération L.S. Inc., 23 570; ENTRETIEN: Chevalier Ltée, 130 580, Idéal Enr., 22 099, Ménager Plus Enr., 35 249, G. Nadeau Inc., 26 926, Paro Inc., 125 220; Établissements du Gentilhomme Inc., 210 548; Euromart Corporation du Canada Inc., 244 067; France Andréa Marie Josée & Associés Ltée, 24 800; Galeries Orford Inc., 22 117; Honeywell Ltée, 65 088; Investissements Trizec Ltée, 108 045; P.P. Lalonde Ltée, 77 720; Jean-Paul Langlois, 35 087; Le Transit Inc., 795 347; Madame Entretien Enr., 24 927; Maintenance Eureka Ltée, 204 927; Paul Martin Inc., 59 887; J. P. Matte Peintures Ltée, 35 635; L.D. Pilon Inc., 59 092; Place Desjardins Inc., 86 817; Plomberie Antoine St-Onge Inc., 43 827; Plomberie T.R.C. Ltée, 48 514; Promotion Lépine Enr., 22 529; Rae Construction Inc., 67 235; Sani-Marc Inc., 55 309; Sani-Mobile Inc., 32 562; Sanitation Économique Enr., 24 474; SERVICE (S) D'ENTRETIEN: C.D.J. Inc., 24 984, M.R. Inc., 1 034 754, Prestige (1982) Inc., 76 857, Rolin Inc., 58 605, Sanak Inc., 1 221 853, Service Général d'Entretien d'Immeubles de Montréal Inc., 37 744; Service Sanitaire Frontenac Ltée, 480 250; Société de Contrôle Johnson Ltée, 62 387; Télévateur Corporation Ltée, 112 556; Terrassement Levasseur Amos Inc., 31 520; Toitures Raymond Inc., 139 476; Tragec Inc., 27 670.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 4 404 847.

---

6 **Loyers**
49 175 942 $

Marcel Adams, 396 691; Admestrie Inc., 117 679; Administration Giorgio (International) Ltée, 59 260; Agences Granite Ltée & Umberto Bonapace, 26 569; Amir Holdings Ltd. et succession K.M. Lawee, 68 826; Assurances générales de France, 36 878; Atelier 7 Inc., 52 169; B.N.A. Realty Inc., 60 080; Mario Barone Inc., 25 298; Beaufort Realties (1964) Inc., 169 542; Bédard, Fiset & Berrigan, 39 308; Jean-Paul Bélanger, 24 271; Belart Brussel Staete B.V., 69 208; Gaston Binette, 66 077; Roger Blanchet, 23 395; Lucien Blouin & Raymond Cossette, 33 057; Raymond Boily, 28 189; Bois-Fontaine Inc., 305 766; Bon-Air Investments Corporation, 371 189; Georges et Mme Bricmont, 41 038; Bureau des écoles protestantes du grand Montréal, 28 950; C.D.H.M. Ltée, 196 155; Caisse populaire St-Rodrigue, 40 816, Caisse de retraite des notaires, 46 217; Canac Manac Inc., 38 437; Caromont Investments Ltd., 68 502; C.E.G.E.P. Chicoutimi, 47 505; CENTRE: Achat Beauward Ltée, 82 416, Achat Centre-Ville (Longueuil) Inc., 36 913, Champlain, 523 410, Commercial Lachute Inc., 65 886, hospitalier Rouyn-Noranda, 276 180: Chaussures Jean-Guy Des Rochers Inc., 39 507; Gabriel Chenail, 31 477; Christin Ltée, 60 248; Cinéma Capri Inc., 23 260; Marcel Claveau, 25 615; Gilles et Fernand Cloutier, 34 521; COMMISSION: des écoles catholiques de Montréal, 342 528, des écoles catholiques de Québec, 153 674, Hydro-électrique du Québec, 57 241, de la santé et de la sécurité du travail, 37 199, scolaire de Grand-Mère, 29 295, scolaire Ste-Croix, 40 982; COMPAGNIE: d'assurance Standard Life, 156 199, d'assurance sur la vie La Sauvegarde & A.B.R.P.C.U.M., 104 026; Centre-ville Laval Ltée, 35 026, du Trust National Ltée, 2 050 338; Complexe Métro-Longueuil Ltée, 122 459; Comterm Ltée, 22 056; Conseil de comté de Matapédia, 36 189; Construction Joseph Borsellino Ltée, 68 747: Constructions Seacrest Ltée, 46 023; CORPORATION: d'Aménagement Stermar Ltée, 55 575, Cadillac Fairview Ltée, 139 881, Gestion Ste-Foy Inc., 1 407 307, Invanhoé, 39 928; Robert Croteau Ltée, 58 448; Développements Iberville Ltée, 46 481; Développements Pasteur Inc., 2 483 957; Doreuil Ltée, 26 746; P.E. Doyon Inc., 87 422; ÉDIFICE (S): Chabanel Enr., 91 746, R.M. Demers Inc., 153 335, Des Chatels Inc., 98 671, Professionnel 1435 Trust, 39 875, Read Enr., 130 715, St-Georges Inc., 116 839, A. Verreault Inc., 60 650, d'Youville Inc., 894 800, 6767 Côte-des-Neiges Inc., 75 871; Ensembles Urbains Ltée, 970 156; Entrepôt Louiseville Ltée, 27 622; Entrepôt Trois-Rivières Ltée, 28 105; ENTREPRISES: Kreadar Ltée, 39 657, Laurier Enr., 26 548, Monte Carlo (1979) Inc., 71 374, Plateau de Ste-Julie Inc., 22 338, Pocobe Inc., 25 467; Établissements Charles Baillargeon Inc., 36 929; Fabrique de la paroisse Ste-Catherine-de-Sienne, 24 146; Fiducie du Prêt et Revenu, 41 489; Fiducie du Québec et la commpagnie d'assurance sur la vie La Sauvegarde, 24 001; Financement de Maisonneuve Ltée, 28 879; F.M.R. Properties, 42 797; Fondation Armand Frappier, 47 388; Nelson Fournier, 24 760; Laurent Gagnon, 698 205; Louis Gagnon et Pierre Shoiry, 38 878; Bertrand Garneau, 22 922; Raoul Garneau Inc., 67 160; Belber Realty Corporation, 67 306; Geoffrion, Leclerc Inc., 30 000; GESTION (S): Château d'Or Ltée, 176 914, F.F.T. Canada Inc., 179 459, Jenard Ltée, 35 649, 690 Inc., 93 563; André Girard, 53 870; Giroux & Mathieu Inc., 23 353; Goineau & Bousquet Cie Ltée, 32 700, Alfred Gosselin, 50 435; Grand Théâtre de Québec, 177 360; Habitat Honguedo Inc., 77 441; Harkness Company, 62 051; Hatley Acres Inc., 73 961; Damien Hétu & René Thiedale, 31 908; Imbrook Properties Ltée, 27 599; IMMEUBLES: A.F.P. Inc., 23 684, Baromètre Inc., 42 174, Calaco Inc., 41 609, Champlain Ltée, 75 030, Corninar Inc., 188 358, Coubec Inc., 26 887, Deux Mille Cent Inc., 120 330, Fonds de Pension Ltée, 619 137, Francana Ltée, 128 344, J.L.Y. Inc., 27 840, Lobrac Inc., 24 797, Logigo Ltée, 24 049, A. Molnar Inc., 322 263, Murdock Ltée, 266 993, Place d'Armes Enr., 22 690, R.B.S. Inc., 83 458, St-Cyrille Ltée, 861 391, Trans-Québec Inc., 35 869, Vendomes Inc., 135 971, Vigie Carleton Inc., 28 938, Villandry Inc., 233 619, Immobiliare B.A. 68 S.P.A., 27 110; Imprimerie Gemec Ltée, 23 659; Imprimerie Stellac Inc., 28 016; Industrielle Compagnie d'assurance-vie, 4 286 041; Inversiones Salu S.R.L., 29 990;

Investissement Unik Inc., 40 791; Investissements Ridos Ltée, 639 083; Investissements Trizec Ltée, 421 611; J.J.S. East Wacker Corp., 23 658; John A. Jeansonne, Jr. Welton P. Mouton, Jr., 28 129; Gillen & Norten Kimel, 144 902; Jean Klimczak, 26 558; Albert Klink, 26 975; LacMégantic, ville, 59 353; Eugène Lalande, 22 044; Alfred Lambert Inc., 2 201 259; Claude Lavallée, 43 519; David Lebel, 61 853; Location R.D. Ltée, 26 968; Longueuil, ville, 73 183; M.R.C. Portneuf, 24 412; E. Mailloux & Fils Ltée, 33 599; Sa Majesté la rine du chef du Canada, 28 810; Raymond Malenfant, 48 111; Raymond, Alain & Colette Malenfant, 27 743; Maniwaki, ville, 87 714; Marché Ménard & Fils Inc., 30 832; Marinco Développeurs Internationaux Ltée, 488 086; Philippe Mignault, 26 910; Millvale Holdings Inc., 162 134; Mitsubishi Estate Co., 62 991; Monit International Inc., 161 891; Morin & Stein Inc., 88 141; National Westminster Bank Ltd., 109 422; Paradis & Goulet Inc., 86 136; Guy A. Paris, 34 624; Germain Pelletier Ltée, 167 503; Pik Mills Ltd., 108 007; PLACE: du Centre Enr., 24 840, Châteauguay Inc., 23 971, Dalhousie Inc., 433 859, Desjardins Inc. 4 020 345, Du Chêne St-Eustache Ltée, 66 930, Dupuis, 559 403, Mercantile, 912 095; PLACEMENTS: B.T.G. Ltée, 89 134, Casimcan Inc., 150 367, Du Moulin, 38 982, Robert Fabi Inc., 70 346, Gercjamer Inc., 28 789, Immobiliers La Laurentienne Inc., 2 544 477, Norcan, 23 104, Nord-Cotiers Inc., 23 413, Saillant Ltée, 489 451, Tanguay Inc., 30 742, 1717 St-Martin Ltée, 22 278; Planifico Inc., 28 789; Maurice Plante, 49 171; Plaza Development Associates, 35 233; Pont Mercier Shopping Center, 23 019; Wilfrid Poulin, 76 353; R.E. De Champlain Co. Ltd., 32 913; R.M.R. Enr., 67 412; Receveur Général du Canada (Min. des Transports), 42 615; Régie des installations olympiques, 594 653; Michael Renaud, 23 700; Richmond, ville, 29 142; Rimouski, ville, 60 608; Rivek Inc., 28 156; Rockfeller Center Properties, 155 329; Yvon Rodrigue, 59 401; Wilfred Rourke, 251 550; Wilfrid & Desmond Rourke, 34 227; Roussin & Frères Inc., 6 403; Henri-Louis Roy, 25 116; Royal Court Apts Hull, 28 113; Segif Inc., 38 701; Sanchez-Mejorada Carmen Velaeso, 50 000; Savin Canada Inc., 29 252; Séminaire de Québec, 159 842; Sennetière, ville, 23 242; J. Ovide Sinclair Inc., 30 673; SOCIETÉ: en commandite 330, 43 667, développement de la Baie-James, 231 519, Gestion Cormoran Inc. et Steltek Inc., 48 127, Immobilière de Dolbeau Ltée, 22 224, Immobilière Grafex Ltée, 42 021, Immobilière Marathon Ltée, 128 975, Immobilière Trans-Québec Inc., 660 622, Bon Marché, 135 940, nationale de fiducie, 30 778, parc industriel du centre du Québec, 28 731, Stationnement de l'Est Allright Ltée, 40 740; Succession Guy Bourbonnais, 23 403; Succession Elio Civitella, 26 713; Succession Robert Racine, 30 689; Transport Brazeau Inc., 31 517; Trenco Establishment, 47 971; Tristar 230 Peachtree, 27 911; Unigesco Inc., 388 839; Université Laval, 635 111; Université du Québec à Hull, 31 639; Validor Inc., 80 462; N.G. Valiquette, 25 924; Veronneau & Cie Ltée, 23 507; Victoriaville, ville, 23 331; 104229 Canada Inc., 1 025 373; 106058 Canada Inc., 66 403; 108341 Canada Ltée, 106 032.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 3 731 311.

---

7 Fournitures et approvisionnements

11 302 603 $

Allis-Chalmers Canada Inc. 24 137; Alma, ville, 38 278; Baie Comeau, ville, 52 278; J.A. Bellemare Ltée, 44 857; Z. Charbonneau Ltée, 22 953; Commission des utilités publiques de la ville d'Amos, 49 901; Compagnie Pétrolière Impériale Ltée, 78 885; Dubo Ltée, 40 558; Entreprises Industrielles Westburne Ltée, 52 302; Euromart Corporation du Canada Inc., 84 518; Fédération des coopératives du Nouveau-Québec, 718 701; Fonds renouvelable du Service des achats, 175 461; Gauvreau & Gauvreau Inc., 37 156; Gaz Inter-Cité Québec Inc., 238 491; Gaz Métropolitain Inc., 754 921; Honeywell Ltée, 38 416; Hydro-Québec, 5 913 447; Idéal Électrique Distributeurs Inc., 33 311; Immeubles St-Cyrille Ltée, 30 927; Jonquière, ville, 62 362; Pierre Michel Larose Inc., 58 470; Loubec Inc., 33 324; Nedco Ltée, 67 084; Pétroles Messier Ltée, 34 375; Pétroles Motoco Inc., 37 837; Place Desjardins Inc., 237 580; Roy Marchand Inc., 27 548; Saillant Inc., 50 471; Shell Canada Ltée, 134 224; Sherbrooke, ville, 65 055; Sico Inc., 39 080; Texaco Canada Inc., 402 389; Ultramar Canada Inc., 166 958; Vandry Inc., 55 895.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 1 400 453.

---

8 Matériel et équipement

1 553 492 $

AES Data Inc., 54 755; Artopex Inc., 132 169; Jean Caron Ltée, 28 376; Cométal (1978) Inc., 37 196; Croydon Fourniture Systems Inc., 31 671; Électromega Ltée, 63 904; Entreprises d'Ordinateurs B.C.R.L. Inc., 46 130; Équipement Stinson Québec Inc., 42 469; Général Motors of Canada Ltd, 44 843; Liftquip Toyota Inc., 28 885; Lincora Métal Inc., 32 095; Montel Inc., 67 825; Ordinateurs Irisco, 30 166; Rousseau Métal Inc., 475 598; Roy & Breton Inc., 81 572.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 355 838.

9	**Terrains, immeubles et travaux de génie (immobilisations)** **4 608 234 $**	Bâtiments Fortec Ltée, 63 557; Boilard & Boilard Inc., 110 469; Celeb Construction Ltée, 28 904; Colmont Inc., 24 760; CONSTRUCTION (S): Roger Blouin Inc., 36 485; A. Breton & Fils Inc., 45 890, Drummond Inc., 45 343, Héroux & Allard (1980) Inc., 408 900, Kéops Inc., 523 516, Gilles Levasseur Ltée, 32 103, Médaillon Inc., 28 400; J.M. Vallé Inc., 28 386; Contrôles Kébec Inc., 45 073; Esdras Curadeau, 122 970; J.C. Drolet Inc., 107 566; Électricité du St-Laurent Ltée, 91 919; Entreprises S.P.E.C. Inc., 140 254; Excavations Roger Gauthier Inc., 33 970; Générale Acoustique Inc., 42 811; Henri Girard (Québec) Inc., 104 444; Raynald Gosselin & Fils Inc., 276 998; Hydro-Mécanique Inc., 46 170; A. Lamothe Inc., 84 134; Alain LavoieLtée, 37 201; Montval Inc., 26 909; Pevac Inc., 59 945; Pincor Ltée, 438 010; Régulvar Inc., 62 000; Services de constructions Sturgeons Inc., 30 385; Simard Beaudry Inc., 862 796; Somec Inc., 75 104; Surentec Inc., 32 980; Transit Construction Ltée, 70 721; Trio Chaines Inc., 130 163; Ventilation C.F. Inc., 56 721. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 252 277.
10	**Dépenses de transfert** **38 566 000 $**	Corporation de l'Archifête, 76 000; Société immobilière du Québec, 38 485 000. AUTRES BÉNÉFICIAIRES — MONTANTS INFÉRIEURS À 11 000: 5 000.
11	**Autres dépenses** **210 686 $**	Change sur devises étrangères, 157 922. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 52 764.

FONDS RENOUVELABLE DE LA DIRECTION DES SERVICES INFORMATIQUES AUX RÉSEAUX D'ENSEIGNEMENT

Divers fournisseurs

3 787 132 $

Burroughs Canada Inc., 186 950; CGA Software Products Group Inc., 23 923; Computer Land, 47 494; Fonds renouvelable pour les équipements informatiques, 1 312 185; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 44 246; Formules d'affaires Moore, 28 925; Hôtel Méridien Montréal, 32 335; I.B.M. Canada Ltée, 560 002; I.P. Sharp Association Ltée, 22 000; Mémorex Canada Ltée, 23 349; S.T.C. Canada Inc., 204 421; Société téléinformatique R.T.C., 629 618.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 671 684.

FONDS RENOUVELABLE DE LA REPROGRAPHIE

Divers Fournisseurs

3 617 449 $

A.M. International, 37 711; Graphique K.B.R. Ltée, 48 005; Kodac Canada Inc., 585 223; Lauzier Little Inc., 174 742; Multidick Inc., 52 664; McFarlaneson et Hodgson, 28 643; Nashua Canada Ltée, 66 675; Les Papeteries J.B. Rolland Ltée, 437 602; La papeterie L.P. Turgeon, 22 226; Papier Graphique, 532 244; Stewart, 33 400; Systèmes d'Informatique Philips Ltée, 30 536; Xerox Canada, 1 360 914.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 206 864.

FONDS RENOUVELABLE DES MOYENS D'ENSEIGNEMENT

Divers fournisseurs

1 833 218 $

Champlain Productions Inc., 1 224 945; Éditions Égrégore, 26 791; Marie Eykel, 32 116; Gaétan Gladu, 25 994; Jocelyne Goyette, 35 067; Nicole Lapointe, 28 370; Jacques L'Heureux, 30 227; Claire Pimparé, 24 755; Pierre Régimbald, 29 139; Union des artistes, 77 470.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 298 344.

FONDS RENOUVELABLE DES PUBLICATIONS GOUVERNEMENTALES

Divers fournisseurs

6 389 717 $

Alana Plastiques et Emballages Inc., 22 388; Arsenault et Associés communications marketing, 22 063; Association canadienne du gaz, 48 000; Ateliers Graphiques Marc Veilleux Inc., 375 002; Caractéra Inc., 210 223; Célibec, 35 203; Compélec Inc., 522 139; Composition Québec Inc., 32 874; Desmarais et Frères Ltée, 22 167; Drummond Business Forms Ltd., 33 286; Compagnie de l'Éclaireur Ltée, 151 091; ÉDITIONS: F.M. compilations, 59 792, Internationales Alain Stanké Ltée, 22 425, Libre Expression Ltée, 118 903, Marquis Ltée, 166 636; Exposervice Standard Inc., 36 650; Fonds renouvelable de la reprographie, 48 981; Fonds renouvelable du Service des achats du gouvernement du Québec, 135 724; Formules d'affaires Lawson Québec, 44 735; Graphiques Knight Inc., 26 475; Graphique Richelieu, 31 279; IMPRIMERIE: d'Arthabaska Inc., 82 592, Canada Inc., 70 955, Canadienne Gazette Ltée, 36 971, Héon et Nadeau Ltée, 164 781, Laurentide Inc., 141 583, Provinciale Inc., 36 091, Stellac Inc., 648 413, St-Romuald Inc., 530 480, Vitray Inc., 26 810; Info Age Corporation, 53 699; Interlitho Inc., 51 949; Lithochrome (1974) Inc., 88 495; Lithographe Laflamme et Charrier, 500 819; Logibec Inc., 62 095; Mocrofor Inc., 96 511; Mono-Lino Inc., 89 021; Photo-Lithographie Inc., 23 607; Pierre Desmarais Inc., 153 565; Presse Élite Inc., 68 661; Publim Inc., 117 164; Reliure Gala Inc., 27 177; Société Median Inc., 122 739; Teleburo Inc., 24 282; Therien et Frères Ltée, 48 654; Transport Select, 27 995; Typoform Inc., 108 661.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 819 911.

FONDS RENOUVELABLE DU PARC DU MONT-STE-ANNE

Divers fournisseurs

2 181 898 $

Agence de Sécurité Fortin Inc., 112 594; Yvon Boilard entrepreneur, 88 831; Cie de Remonte-Pente Doppelmayr Ltée, 48 594; Cossette communication marketing, 60 025; Équipements Plan Nord Inc., 341 549; Hydro-Québec, 427 252; Industrie Gomar Inc., 34 565; Industrie Samson Inc., 120 949; Ladufo Inc., 44 933; Niedner, 37 996; Restaurant Marquis de Montclam, 56 552; H. Roberge Inc., 23 243; Service d'Entretien Pierre Gagnon Enr., 30 074; René Simard et Fils Enr., 23 230; Texaco Canada Inc., 91 280.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 640 231.

FONDS RENOUVELABLE DU SERVICE DE LA CARTOGRAPHIE

Divers fournisseurs

936 181 $

Aéro Photo (1961) Inc., 172 052; Conexfor Inc., 29 098; Du Pont Canada Inc., 28 996; Hauts-Monts Inc., 215 232; Imprimerie Provinciale Inc., 35 344; McCutcheon Graphique Inc., 69 181; Receveur général du Canada (Énergie, Mines et Ressources), 81 571; Société de cartographie du Québec, 191 988.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 112 719.

FONDS RENOUVELABLE DU SERVICE DES ACHATS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Divers fournisseurs

14 028 385 $

Alpha-Vico Canada Inc., 217 876; Anachemia Canada Inc., 24 400; Artopex Inc., 781 260; Atelier Poly-Teck Inc., 44 050; Becton Dickinson Canada Inc., 27 738; Berol Canada Inc., 271 711; Boîtes Ekono Inc., 238 576; Bouty Inc., 197 539; Caledon Laboratoires Ltd., 31 759; Canadian Blank Book Company, 74 729; Canlab Division de Mhac Inc., 216 642; Centre de Transition Le Sextant Inc., 242 838; Joseph Clermont Inc., 69 611; Compagnie D'Auvents des Marchands Ltée, 160 327; Consolidated Textiles Ltd., 46 625; Corporation Industrielle Suédoise du Canada Ltée, 24 248; Jacques Darche Inc., 792 497; Dionite Inc., 203 999; Diverbec Inc., 68 482; Dixon Inc., 45 208; Eugène Doucet Ltée, 24 152; D.R.G. Enveloppe Internationale Inc., 47 107; Drummond Business Forms Ltd., 25 566; Ébénisterie Alfredo Ltée, 615 513; Entreprises Dominion Blueline Inc., 108 068; Établissements du Gentilhomme Inc., 144 257; Fisher Scientifique Ltée, 200 945; Formules D'Affaires Étoile Ltée, 149 287; Gemex (Granby) Inc., 56 892; Godin CDR Inc., 40 899; Hilroy, 341 195; I.B.M. Canada Ltée, 30 357; Imprimerie Ste-Julie Inc., 87 862; Imprimeries Stellac Inc., 24 075; Imprimerie Vitray Inc., 121 401; Industrie Rouillard Inc., 709 401; Industrie Saulmier Inc., 544 802; Jonergin Co. Inc., 23 966; Laboratoires Quelab Inc., 31 403; Librairie Boulevard Inc., 318 043; McFarlaneson & Hodgson, 86 196; Media de Caisses Enregistreuses Inc., 25 822; Métal Lincora Metal Inc., 84 039; Millipore Ltd., 73 362; Ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement, 1 169 071; Mirabau, 75 375; Montel Inc., 244 193; Nightingale Saro Inc., 331 070; Nouveautés Luxor Canada Ltée, 30 760; Papeteries J.B. Rolland Ltée, 1 112 140; Plastiques Gagnon Inc., 58 504; Plastiques S.L. Inc., 90 320; Post-Fax Inc., 76 831; Presses Élite Inc., 48 552; Produits Chimiques B.D.H. Canada Ltée, 84 348; Produits Fanco, 276 305; Produits pour Repographie Mid-City Inc., 202 143; Reliure Gala Inc., 216 989; Rousseau Métal Inc., 25 301; Roy & Breton Inc., 1 056 449; Scythes Inc., 52 160; Southam imprimerie de spécialités, 73 673; Technicon Canada Inc., 26 571; Henri Vallières Inc., 241 276; Willson Zone Inc., 23 940.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 817 689.

FONDS RENOUVELABLE POUR LES ÉQUIPEMENTS INFORMATIQUES

Divers fournisseurs

11 938 520 $

I.B.M. Canada Ltée, 11 818 072; Gouvernement du Québec (Ministère de l'Éducation), 120 000.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 448.

FONDS RENOUVELABLE DES ENTENTES SUR LES PRÊTS DE SERVICES D'ENSEIGNANTS

Divers fournisseurs

572 587 $

Jean-Jacques Lafleur, 47 016; Société d'exploitation des ressources éducatives du Québec (S.E.R.E.Q.), 81 896; Robert Tremblay, 23 247.

COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 420 428.

FONDS RENOUVELABLE — TÉLÉCOMMUNICATIONS

Divers fournisseurs **16 584 324 $**	Bell Canada, 13 689 190; C.N.C.P. télécommunications, 791 790; Datagram Inc., 301 413; Gandalf Data Communications Ltd., 206 408; General Datacom Ltd., 28 277; Pagebec Inc., 25 583; Québec Téléphone, 963 645; Télautograph Corporation, 106 145; Télébec Ltée, 380 889. COMPTES INFÉRIEURS À 22 000 $: 90 984.

LISTE DES BIENS EN CAPITAL

Cette liste est publiée en conformité avec les prescriptions émises par le Conseil du trésor. C'est un document de renseignements établi à l'aide des fichiers de contrôle des biens en capital; il contient l'énumération des biens qui sont la propriété du gouvernement du Québec et en fait connaître le montant cumulatif après avoir tenu compte des dispositions et des corrections effectuées lors de la mise à jour annuelle. Cette liste des biens en capital au 31 mars 1985 comprend:

a) Les immeubles qui sont la propriété du Gouvernement au 31 mars 1985; cependant, seulement ceux dont le montant est de 500 000 $ et plus sont énumérés;

b) Les routes et ponts, construits, obtenus ou acquis depuis trente (30) ans et moins; cependant, seulement les ponts non intégrés au coût d'une route et dont le coût est de 500 000 $ et plus sont énumérés;

c) Le matériel et l'équipement acquis depuis quatre (4) ans et moins; cependant, seulement ceux dont le coût est de 200 000 $ et plus acquis depuis dix (10) ans et moins sont énumérés;

d) Les biens obtenus gratuitement ou acquis pour une considération symbolique lesquels sont montrés à la valeur de l'évaluation municipale au moment de l'acquisition; cependant, la valeur de remplacement de l'actif déprécié est utilisée lorsque l'évaluation municipale n'est pas disponible.

Note:

Cette liste est présentée au niveau du Gouvernement et par vocation, c'est-à-dire selon la destination et l'usage qui est fait de ces biens.

TABLE DES MATIÈRES

LISTE DES BIENS EN CAPITAL

	PAGE
Biens en capital — Continuité	2-4
Sommaire par vocation	2-5
Détail par vocation	
Biens immobiliers	
Administration	2-6
Éducation et culture	2-6
Industrie, commerce, agriculture et foresterie	2-7
Santé et services sociaux	2-8
Justice	2-8
Infrastructure touristique, sports et loisirs	2-8
Infrastructure de communication	2-9
Autres	2-15
Biens mobiliers	
Matériel et équipement	2-16

BIENS EN CAPITAL
AU 31 MARS 1985

(en milliers de dollars)

CONTINUITÉ		
Solde au début		10 278 690
Dépenses de l'année financière 1984-1985		575 854
		10 854 544
Plus :		
Ajustement pour porter à l'évaluation municipale au moment de l'acquisition les biens acquis pour une considération symbolique		212
		10 854 756
Moins :		
Biens enlevés des livres		
— Routes construites avant le 1er avril 1955	42 014	
— Ponts et viaducs construits avant le 1er avril 1955	9 964	
— Matériel et équipement acquis en 1974-1975	1 598	
— Matériel et équipement acquis en 1980-1981	35 924	
— Dispositions et corrections	643 474 *	732 974
Solde à la fin		10 121 782

* Y compris 622 790 906 $ représentant le coût pour des biens immobiliers et mobiliers transférés à la Société immobilière du Québec en vertu du décret 2151-84 (L.R.Q., c. S-17.1)

SOMMAIRE PAR VOCATION

(en milliers de dollars)

VOCATION	Dépenses 1984-1985	Montant cumulatif au 31 mars 1985
Biens immobiliers		
Administration	3 906	70 286
Éducation et culture	1 823	82 404
Industrie, commerce, agriculture et foresterie	10 193	139 109
Santé et services sociaux		17 468
Justice	2 298	14 540
Infrastructure touristique, sports et loisirs	17 953	323 132
Infrastructure de communication	460 442	9 172 550
Autres	8 382	90 490
	504 997	9 909 979
Biens mobiliers		
Matériel et équipement	70 857	211 803
	575 854	10 121 782

LISTE DES BIENS EN CAPITAL
DÉTAIL PAR VOCATION

(en milliers de dollars)

BIENS IMMOBILIERS	Dépenses 1984-1985	Cumulatif au 31 mars 1985
Administration		
Édifices à bureaux		
Cap-Rouge, Notre-Dame-de-la-Garde		829
Charlesbourg	11	622
Grande-Rivière		599
Nouveau-Québec, diverses constructions		4 409
Paris (France), Maison du Québec		1 484
Québec		
Édifice « Honoré-Mercier »	12	3 768
Édifice « Pamphile-Lemay »	111	4 097
Hôtel du Parlement	2 151	29 325
1530-1620-1640, boul. de l'Entente	21	2 550
Ste-Foy, 3460, de la Pérade	25	442
Entrepôts, garages et ateliers de réparations		
Montréal, 550, rue Poupart, entrepôt		888
Pointe-aux-Trembles, centre d'inspection		1 749
Québec, entrepôt no. 1		716
Résidences		
Bruxelles (Belgique), Maison du Québec		720
Québec, St-Cyrille, de la Chevrotière, St-Amable, Scott		4 321
Stationnement — Montréal, St-Laurent, Craig, Hôtel de ville, Gosford		1 167
Terrains vacants		
Bernières	262	545
Montréal, rue St-Denis		597
St-Jean-Vianney		538
Autres — Non identifiés	1 313	10 920
	3 906	70 286
Éducation et culture		
Écoles		
Duchesnay, École forestière	189	2 157
La Pocatière, Institut de technologie agricole		3 383
Montréal		
Ancienne école normale Jacques-Cartier, 1301, rue Sherbrooke		3 827
Institut de technologie, 200, rue Sherbrooke Ouest		4 000
St-Hyacinthe, Institut de technologie agricole	353	9 171
Musées		
Musée National de la civilisation (Québec)	84	2 694
Musée de la Province (Parc des Champs de batailles Québec)	50	3 533
Arts d'interprétation		
Grand Théâtre de Québec	112	15 456
Monuments et lieux historiques		
Anse-à-Beaufils		702
Château-Richer, Moulin du Petit Pré		1 144
Québec, place Royale	12	22 598
Rimouski, Maison Lamontagne		519
Sillery, Domaine Cataraqui		1 103
Terrebonne, Île-des-Moulins	855	5 056
Vaudreuil-Soulanges, Pointe-du-Moulin		2 099
Autres — Non identifiés	168	4 962
	1 823	82 404

	Dépenses 1984-1985	Cumulatif au 31 mars 1985
Industrie, commerce, agriculture et foresterie		
Stations de recherche		
Deschambault		627
East-Angus	93	2 354
Grande-Rivière, station de biologie marine	49	542
Les Buissons	829	934
Manicouagan	222	1 137
St-Hyacinthe		1 728
Laboratoire — St-Hyacinthe		1 103
Centre de service agricole		
St-Hyacinthe, Centre d'insémination artificielle		2 957
Pépinières		
Berthierville	832	2 766
Grandes-Piles	418	1 413
Normandin	631	1 538
Ste-Luce	386	1 507
St-Modeste	719	2 327
Trécesson	311	1 692
Seigneurie — Lotbinière		1 111
Forêts domaniales		
Appalaches	4	898
Baie-des-Chaleurs	1	1 907
Bas-St-Laurent	11	2 696
Bas-St-Maurice	8	609
Basse-Gatineau		529
Chibougamau		531
Chics-Chocs		4 270
Côte-Nord		2 580
Coulonges		1 895
Décelles		1 298
Grand-Portage		10 237
Kénogami		654
Kipawa		791
La Vérendrye		621
Mégiscane	5	638
Opasatica		543
Outardes		1 322
Portneuf	3	581
Rivière-Rouge		717
St-Félicien		2 511
Entrepôts frigorifiques et usines à glace — Divers endroits		2 084
Cale sèche — Les Méchins		5 657
Plan de halage — Havre-Aubert		670
Complexes de pêcheries		
Cap-aux-Meules	192	4 743
Grande-Rivière		3 352
Paspébiac		4 417
Rivière-au-Renard		10 344
Sandy-Beach		1 806
Parcs d'hivernement pour bâteaux		
Newport	640	2 616
Rivière-au-Tonnerre	643	643
Parcs industriels		
Blanc-Sablon	2 072	3 339
Cap-aux-Meules	28	2 542
Hull, 25, rue Cousineau		530
Mirabel		3 894
Usines de transformation		
Berthierville, Usine d'extraction de semence	817	817
Cap-de-la-Madeleine		1 884

LISTE DES BIENS EN CAPITAL (suite)

BIENS IMMOBILIERS (suite)	Dépenses 1984-1985	Cumulatif au 31 mars 1985
Québec, Usine de transformation minière	210	2 439
St-Félicien, Usine Donohue		6 866
Centres de services		1 195
Fort-Georges, Électrification et aqueduc		
Mercier, Usine de filtration des eaux contaminés et raccordement du réseau d'aqueduc de Ste-Marie à celui de Mercier	306	3 975
Vaudreuil, Usine de filtration et centrale thermique		683
Autres — Non identifiés	763	15 049
	10 193	139 109
Santé et services sociaux		3 168
C.L.S.C. — Québec, 310, boul. Langelier		13 112
Hôpital — Reine-Marie, Montréal		1 188
Autres — Non identifiés		17 468
Justice		3 326
Centre de réhabilitation — Waterloo, Chemin Fulford	2	2 619
Palais de justice — Sorel, 46, rue Charlotte	46	
Palais de justice et Centres de détention		2 262
Roberval, 750, boul. St-Joseph	8	3 332
Valleyfield, 180, Salaberry Ouest		1 637
Poste de police — L'Étape, route 175		1 364
Autres — Non identifiés	2 242	14 540
	2 298	
Infrastructure touristique, sports et loisirs		
Parcs, réserves et terrains de camping	122	2 286
Aiguebelle		1 310
Amqui	509	8 250
Bic	56	518
Chibougamau		2 538
Côte-Ste-Catherine	1 073	4 295
De La Jacques-Cartier	27	1 427
Des Voltigeurs	8	2 067
Dollard-des-Ormeaux		10 975
Forillon	245	8 752
Frontenac	1 000	7 027
Gaspésie	92	1 642
Grand-Métis		1 035
Joliette	40	3 592
Kénogami	505	4 578
La Vérendrye	115	2 153
La Yamaska	184	3 618
Mastigouche		3 251
Maurice		546
Mistassini		534
Montmagny	1 007	11 239
Mont-Orford	981	15 448
Mont-St-Bruno		894
Mont-St-Pierre	1 137	9 106
Mont-Tremblant		859
Mont-Valin	279	11 878
Oka, Paul-Sauvé		

	Dépenses 1984-1985	Cumulatif au 31 mars 1985
Papineau-Labelle	124	1 740
Percé, Parc de Verdure	248	7 281
Pointe-au-Platon	229	784
Pointe-Taillon		900
Port-Cartier (Sept-Îles)	153	601
Québec, Parc Claire-Fontaine		1 386
Réserve Duchénier		682
Réserve Rouge-Mattawin	384	717
Réserves de pêche, divers endroits	176	4 880
Réserves de pêche, Rimouski	194	818
Saguenay (Rivière Éternité)	1 111	4 075
St-Jean, I.O.		813
St-Maurice	147	538
Shawinigan (Des Chutes)	39	2 551
Stoneham		1 404
Val-Jalbert	10	4 085
Ville-Marie	30	1 603
Marina — Sorel		1 992
Pisciculture — Divers endroits	290	8 267
Complexes touristiques		
Beauport		
Maison Montmorency	53	2 080
Parc des Chutes-Montmorency		605
Pointe-au-Pic, Manoir Richelieu	41	6 064
Base de plein air — Ste-Foy		953
Zones touristiques		
Bas St-Laurent, mise en valeur des terres publiques		1 116
Fort-Prével, Auberge	31	2 758
Île-Bonaventure	31	943
Île-d'Anticosti	517	37 674
Île-de-Boucherville	436	14 407
Île-Ste-Thérèse		2 963
Lac La Blanche		574
Laurentides	380	12 349
Macpès-Ouimet		528
Montréal, mise en valeur des terres publiques		2 173
Mont-Ste-Anne	2 498	42 710
Québec, mise en valeur des terres publiques		598
Rivière-St-François	1 458	5 897
Sorel		892
Centre biologique — Aquarium de Ste-Foy	452	4 513
Golf — Fauvel		781
Jardin zoologique — Charlesbourg	253	7 091
Autres — Non identifiés	1 288	10 528
	17 953	323 132
Infrastructure de communication		
Autoroutes		
5	1 123	43 154
6	118	1 778
10	6 807	153 913
13	724	193 858
15	5 847	276 335
19	399	36 418
20	33 877	727 220
20 (Ville-Marie, Montréal)		293 723

LISTE DES BIENS EN CAPITAL (suite)

BIENS IMMOBILIERS (suite)	Dépenses 1984-1985	Cumulatif au 31 mars 1985
20 Boulevard métropolitain — Capitalisation des emprunts assumés par le Gouvernement en 1961-1962, L. 61, c. 61 — L. 62, c. 34 — L. 64, c. 41		70 276
20 Boulevard métropolitain — Voie Latérales		3 965
25	3 786	63 347
30	617	65 614
30 (Acier, Tracy—Sorel)	360	85 381
31	3 933	10 256
35	371	14 214
40	18 187	487 171
40 (La Capitale, Québec)		69 819
50	15 354	125 532
50 (Outaouais, Hull—Masson)		67 216
51	56	62 851
55	1 310	180 079
70	5 445	21 170
73	2 538	68 993
73 (Robert-Cliche, Charny—Ste-Marie de Beauce)		62 464
410		14 698
440 (Boul. Charest, Québec)	5 250	109 905
440 (Laval, Montréal)	3 355	58 257
440 (Dufferin-Montmorency, Québec)	590	112 712
520	68	22 233
540	1 379	18 160
550	903	75 873
573	514	12 119
640	596	118 453
740	68	23 924
755	568	67 962
Routes principales		
101	686	45 164
102		668
104	1 600	15 902
105	496	24 319
107	763	6 296
108	938	23 275
109	210	17 231
111	5 309	28 404
112	7 100	60 202
113	1 209	40 794
116	541	52 044
117	25 363	212 210
122	1 983	24 129
125	2 423	48 768
131	512	11 091
132	37 246	460 830
133	447	15 446
134	479	5 988
136	441	655
137	109	4 840
138	13 223	321 884
139	717	15 866
141	902	9 462
143	195	16 401
147		7 004
148	1 900	47 372
153	193	10 075
155	3 798	34 439
157	7 343	13 946
158	2 315	24 149

	Dépenses 1984-1985	Cumulatif au 31 mars 1985
159	64	6 007
161	917	21 479
162	230	2 361
167	2 908	38 280
169	3 978	53 708
170	1 143	36 085
171		4 412
172	3 088	34 282
173	754	14 414
175	2 122	67 338
185	1 642	19 044
195	424	7 958
197	3 933	13 334
198	253	11 500
199	2 718	24 782
Routes régionales		
201	485	5 483
202	424	12 984
203		1 170
204	970	28 269
205	227	3 053
206		1 516
207	160	1 071
208	1	4 319
209	178	7 385
210		5 866
212	65	11 042
213		353
214	1 553	8 772
215	179	1 278
216	4 064	33 494
217	512	3 535
218	1 077	8 438
219	139	3 325
220		2 406
221	2	10 620
222	2	5 796
223	239	9 406
224	617	2 974
225		1 679
226	2 816	22 311
227	211	3 389
228		973
229	243	2 970
230	10	4 494
231		4 357
232	2 328	23 014
233	4	1 334
234		6 390
235	139	6 431
236		3 348
237		572
239	281	3 744
241		2 998
243	948	9 084
245	30	678
247		3 393
249	171	13 409
251	3	1 718
253	702	8 008
255	962	11 118

LISTE DES BIENS EN CAPITAL (suite)

BIENS IMMOBILIERS (suite)	Dépenses 1984-1985	Cumulatif au 31 mars 1985
257	1 315	6 713
259		1 532
261	229	2 729
263	1 755	26 569
265	3 541	12 776
267	457	9 425
269	341	8 064
271	690	13 978
273		2 029
275	273	7 652
276	527	2 297
277	81	6 296
279	1 132	7 206
281	275	7 025
283	464	5 072
285		3 624
287	18	4 299
289	952	9 148
291	218	3 114
293	91	4 179
295	1 994	18 791
296	2 493	11 522
297	296	1 463
298	157	3 413
299	329	9 308
301	129	12 137
303		3 478
307	832	9 545
309	108	24 508
311	892	9 312
315	728	10 637
317	366	12 956
321	833	7 903
323	409	6 806
325		207
327		12 654
329	1 497	18 060
335	935	4 763
337	491	13 553
338	20	3 138
339	1 130	7 601
340		3 727
341	465	6 025
342		3 278
343	745	7 054
344	1 327	18 954
345		747
346		954
347	201	11 345
348	89	7 355
349	679	4 693
350	47	2 728
351	86	3 635
352		4 966
354	172	3 773
358	4 577	8 055
359		1 189
360	411	11 812
361	95	1 650
362	67	12 265
363		2 154

	Dépenses 1984-1985	Cumulatif au 31 mars 1985
364	57	7 743
365		2 450
366	1 246	13 113
367	432	9 337
368	224	4 263
369	76	10 408
370	364	1 361
371	2 264	7 623
372		5 613
373	273	4 207
381	414	13 992
382	3 096	16 492
385		70
386		5 528
388		843
389	974	69 317
390	76	3 636
391	554	10 304
393		8 103
395	4 426	15 751
397	456	15 507
399	9	4 452
Umiujaq, Ungava	786	786
Routes locales	109 087	1 410 645
Ponts		
Amos — Amos-Est (Rivière Harricanaw)		1 349
Asbestos — Shipton canton (Rivière Nicolet)		1 007
Baie-Comeau (Rivière Manicouagan)		1 166
Beauceville (Rivière Chaudière)		2 534
Bécancour (Rivière Bécancour)		1 219
Bois-des-Fillions (Rivière Des-Mille-Îles)		1 798
Buckingham (Rivière Du Lièvre)		3 439
Cap-de-la-Madeleine — Trois-Rivières		
1er pont (Duplessis)		2 650
2e pont (A-755)		4 441
Caughnawaga — LaSalle (Honoré-Mercier)		6 662
Chambly — Richelieu (Canal Chambly)		2 037
Chambord (Rivière Ouiatchouane)		1 548
Chambord — Desbiens (Rivière Métabetchouane)		1 138
Charpeney — Coopman-Bailloquet, canton		3 321
Châteauguay (Rivière Châteauguay)		960
Châteauguay — Île Bernard (Châteauguay-Heights)		1 979
Chicoutimi (Rivière Chicoutimi)		1 158
Chicoutimi — Chicoutimi-Nord (Rivière Saguenay)		5 316
Colombourg — Ste-Hélène-de-Mancebourg (Rivière LaSarre)		572
Côte-Nord du Golf St-Laurent, (Rivière St-Paul)		1 001
Cugney, canton (Rivière Malek)		537
Dégelis (Rivière Madawaska)		730
Ditton (Rivière aux Saumons)		1 784
Drummondville (Rivière St-François)		1 882
Ducharme (Rivière Coquille)		504
East-Angus (Rivière St-François)		3 592
Entrelacs — Chertsey, canton (Rivières Castor et Lafontaine)		778
Gallix (Rivière Brochu)		4 745
Gaspé (Rivière York)		7 283
Gatineau — Hull (Rivière Gatineau)		1 068
Girardville (Rivière Ouasiemsca)		561
Grand-Mère — St-Georges (Rivière St-Maurice)		5 792
Hull — Ottawa (MacDonals-Cartier)		3 218
Hull — Touraine (Des Draveurs)		5 064
Iberville — St-Jean-sur-Richelieu (Rivière Richelieu)		6 252

LISTE DES BIENS EN CAPITAL (suite)

BIENS IMMOBILIERS (suite)	Dépenses 1984-1985	Cumulatif au 31 mars 1985
Île Melville — Shawinigan		1 617
Île-Perrot — Dorion (Taschereau)		897
Île-Perrot — Ste-Anne-de-Bellevue (Galipeault)		2 289
Île-de-la-Madeleine (Baie Grosse-Île)		757
Isle-aux-Alumettes — Pembrooke (Rivière des Outaouais)		1 385
Jonquière (Rivière aux Sables)		647
Jonquière — Kénogami (Rivière aux Sables)		1 710
Kénogami — Jonquière (Rivière Saguenay)		1 887
Kinojévis (Rivière Kinojévis)		1 191
Lacadie (Rivière Lacadie)		547
Laval — Montréal (Lachapelle)		8 844
Longue-Pointe (Rivière St-Jean)		1 549
Maniwaki — Deléage (Rivière Gatineau)		1 097
Mania — New-Richmond (Rivière Cascapédia)		1 162
Mascouche (Rivière Mascouche)		777
Mascouche, (Rivière St-Jean-Baptiste)		973
Melbourne — Richmond (MacKenzie)		1 076
Milnikek — Assemetquagan (Rivière Matapédia)		9 379
Moisie, canton (Rivière Moisie)		2 327
Mont-Laurier — Des Ruisseaux (Pont Paquette)		696
Montréal — Laval (Rivière des Prairies)		5 843
Montréal — Laval (Viau)		750
Montréal-Nord — St-Vincent-de-Paul (Pie IX)		6 007
New-Richmond (Rivière Cascapédia)		699
Nicolet — Nicolet-Sud (Rivière Nicolet)		1 995
Notre-Dame-des-Bois (Rivière Chesham)		700
Notre-Dame-du-Laus, (Rivière du Lièvre)		1 313
Notre-Dame-du-Mont-Carmel — Noyon (Rivière Richelieu)		2 949
Papineau (Rivière Blanche)		1 402
Pointe-à-la-Croix, (Rivière du Loup)		909
Pointe-à-la-Croix — Campbelton (N.B.)		893
Portage-du-Fort — Chenaux (Rivière des Outaouais)		816
Quesnel, canton (Rivière du Cran)		1 185
Rapides-des-Joachims (Lac Mc Connell)		1 135
Restigouche (Rivière Assemetquagan)		608
Restigouche — Pointe-à-la-Croix (Rivière Kempt)		2 144
Ste-Anne-de-la-Pérade (Rivière Ste-Anne)		2 282
Ste-Émélie, p. — St-Édouard-de-Lotbinière (Rivière du Chêne)		508
St-Eustache, v. (Rivière du Chêne)		1 376
St-Eustache — Deux-Montagnes (Rivière des Mille-Îles)		500
Ste-Foy — St-Nicolas (Pierre-Laporte)		44 323
Ste-Geneviève-de-Batiscan (Rivière Batiscan)		3 144
Ste-Hélène-de-Breakeyville — St-Étienne (Rivière Chaudière)		2 882
St-Henri — Lévis (Rivière Le Bras)		536
St-Hugues (Rivière Chibouet)		974
St-Jovite (Rivière du Diable)		6 874
St-Lambert-de-Lauzon — Lévis (Rivière Chaudière)		1 086
St-Nicolas — St-Romuald (Rivière Chaudière)		2 498
St-Rémi (Rivière Propre)		697
St-Roch-de-Mékinac (Rivière Mékimac)		1 044
Sayabec (Rivière Sayabec)		770
Sherbrooke (Rivière Magog)		995
Sorel — Tracy (Rivière Richelieu)		5 037
Taschereau (Rivière Bellefeuille)		627
Touzel, canton (Rivière Sheldrake)		632
Trois-Rivières — Bécancour (Laviolette)		42 125
Ulverton — L'Avenir (Rivière Ulverton)		518
Val-des-Monts (Baie Mud)	171	534
Windsor — St-Grégoire-de-Greenlay (Rivière St-François)		1 261
Autres non identifiés	606	200 591

	Dépenses 1984-1985	Cumulatif au 31 mars 1985
Aéroports		
Chibougamau-Chapais		7 134
Montmagny	43	617
St-Augustin (Basse-Côte-Nord)	3 243	3 263
Pistes d'atterrissage		
Bonaventure	39	1 494
Kuujjuarapik		1 215
Île-d'Anticosti (aérogare de Port-Meunier)	2 517	2 657
Ivujivik	4 228	4 228
St-Honoré-de-Chicoutimi	415	1 723
Débarcadères		
Leslie, Îles-de-la-Madeleine		841
Matane — Godbout — Baie-Comeau	26	20 634
Saguenay		808
Tadoussac — St-Firmin	11	10 968
Routes de colonisation		81 930
Routes forestières	4 284	143 228
Routes minières	1 211	94 860
Haltes routières	303	20 337
Passages à niveau	4 303	104 971
Autres — Non identifiés	2 769	6 355
	460 442	9 172 550
Autres		
Aménagement des lacs et des rivières		
Accès au fleuve St-Laurent, aux lacs et aux rivières	57	725
Gaspésie, mur de protection, divers endroits		1 235
Rivière Ste-Anne (St-Raymond) construction d'une estacade, enrochement, aménagement		1 149
Rivières à saumons	49	1 576
Travaux de lutte contre les inondations dans la ville de Richmond	1 385	1 385
Barrages		
Allard-Larocque (Rivière St-François)	1 525	5 292
Baie-Trinité	9	933
Bulstrode (Rivière Bulstrode)		2 086
Choinière (Rivière Yamaska-Nord)		11 332
Divers barrages		
Rivière Gatineau		5 272
Rivière aux Sables		5 561
Rivière St-Maurice		16 809
Mathieu d'Amours — Gravel — Grand-Détour (Rivière Matane)	22	1 805
Mégantic (Rivière Chaudière)		580
Morin — Réservoir Morin (Rivière Fourchue)	28	2 690
Ouiatchouane (Lac des Commissaires)		556
Portage des Roches, estacade (Réservoir Kénogami)		969
Reconstruction en divers endroits		765
Rivière des Mille-Îles (Rivière des Mille-Îles)	3 858	4 380
Ruisseau Renouf (Ruisseau Renouf)		666
St-Charles et Duberger, estacade	50	793
St-Didace (Rivière Maskinongé)		638
Sartigan (Rivière Chaudière)		2 020
Savane (Rivière Ste-Anne-du-Nord)		1 115
Terrebonne (Rivière des Mille-Îles)		872
Autres — Non identifiés	1 399	19 286
	8 382	90 490
Total des bien immobiliers	504 997	9 909 979

LISTE DES BIENS EN CAPITAL (suite)

BIENS MOBILIERS	Dépenses 1984-1985	Cumulatif au 31 mars 1985
Matériel et équipement		
Identifiés		
Avions		
C-FSEN-HS-125		750
CL-215 (15 avions)		6 756
Bateaux		
Corégone		397
Patrouilleur	19	1 478
Camion traceur de lignes		210
Équipement d'expertise et d'analyse de laboratoire		416
Hélicoptères		
Jet Ranger 206		243
Jet Ranger 2897		281
Machinerie forestière — Marathon Létourneau		347
Ordinateurs		
IBM 3033-U	405	1 934
IBM 370-168		2 116
IBM 3033-3036 et 3037		781
Autres — Non identifiés	70 433	196 094
Total des biens mobiliers	70 857	211 803
GRAND TOTAL	575 854	10 121 782

Gouvernement du Québec
Ministère des Finances